



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



ISLANDS LANDNAMABOK.

HOC EST:

3953



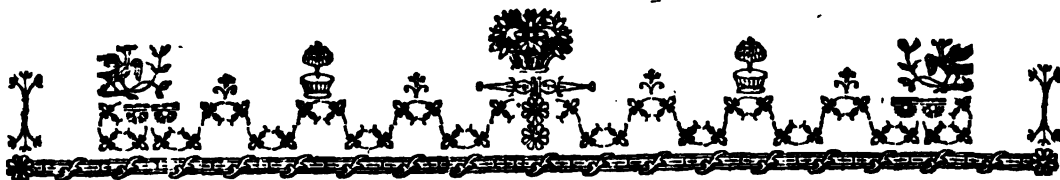
LIBER ORIGINUM ISLANDIAE.

VERSIONE LATINA, LECTIONIBUS VARIANTIBUS, ET
RERUM, PERSONARUM, LOCORUM, NEC NON VOCUM
RARISSIMARUM, INDICIBUS ILLUSTRATUS.

Ex Manuscriptis Legati Magnæani.

HAVNIAE, 1774.

TYPIS AUGUSTI FRIDERICI STEINII.



L. B. S.

Origines gentis suæ, primæque ejus incunabula ex tenebris antiquitatis eruere, omnibus quidem desideratum, paucis concessum fuit; nam quo altius hæ repetuntur, eo plura obstacula, majoresque tenebræ animum sciendi avidum retinent, idque adeo quidem, ut omnibus numeris absolutam & certis ac indubitatis testimoniis ubique suffultam originum notitiam haberi posse, vix unquam speret, qui variam rerum humanarum, earumque notitiæ propagandæ fortem recte perpensaverit; unde etiam paucissimæ gentes originis suæ historiam, angusto hoc nomine dignam, monstrare possunt. Id autem præ multis peculiare habuit colonia Norvegorum, quæ seculo nono Islandiam inhabitare cepit, ut historiarum alias studiosissima, suam præprimis coleret, quam a
summis



*summis ejus primordiis jugiter repetendo, & junioribus præclara
majorum facta inculcando (*), genealogias simul ac origines gentis, per
fidelem & sæpius iteratam traditionem, maxima cura conservavit,
usque quo, majore & faciliore literarum Romanarum usu post
paucas omnino ætates introducto, integra majorum, inde a terræ
primum inhabitatæ tempore, series genealogica, eorumque facta
maxime illustria literis consignarentur. His fundamentis nititur
hicce DE ORIGINIBUS ISLANDIAE LIBER, qui inter primos
librorum*

(*) Illustri hac de re loco suam relationem Codex Mælnsis infra nominandus
sequentibus claudit: „Þat er margra manna mál, at þat se úskylldr fród-
„ leikr at rita landnám; enn ver þykjunt helldur þvara kunna úrlendum
„ mönnum, þá er þeir bregða ofs því, at ver féom komner af þrælum edr
„ illmennum, ef ver vitum víst ~~kyndar~~ ~~fannar~~; Iva ok þeim mönnum,
„ er vita vilia forn fræde eda rekia ættartölur, at taka helldur at upphafi
„ til, enn höggvaft í midt mál; enda ero þva allar vitrar þjóðer, at vita
„ vilia upphaf sinna landsbygða, eda hvers hverge til hafiast, edr kynslóðer. “
Id est: multorum quidem hominum hic sermo est, quod nimis remota vel longe
petita cognitio sit, occupationem terræ describere; nobis vero videtur ita
optime responderi posse peregrinis, ubi forte nos a mancipiis vel maleficis ortos
esse calumniantur, si veras gentis nostræ genealogias certo sciamus. Deinde
etiam eis, qui veteres historias exacte cognoscere, & genealogias pertexere
audent, melius multo satisfiet, si rem ab ipsis ejus initiis repetamus, quam si
in mediam involemus, & velut abrumpamus. Denique omnibus populis, qui
scientias coluerunt, curæ cordique semper fuit, ut habitationum patris initia
& incrementa, seriemque majorum diligenter perquirerent.



librorum gentis historicorum numerandus esse, communi reliquorum consensu comprobatur, & quemlibet insulæ tractum, ejusque limites cum nominibus locorum, quæ maximam partem adhuc hodie supersunt, enumerat, historiam occupationis & primos cujusvis incolas, eorumque ut plurimum majores & posteros recenset, & unde quivis & qua occasione novam hanc patriam sibi quæsierit, multis pertexit.

Ut autem talis labor unius hominis vires certe superat, ita & huic libro tam feliciter cessit, ut summi nominis inter Islandos historici manum illi admoverint, & non solum plures coævi diversas insulæ partes præ reliquis sibi describendas primum sumserint, sed & subsequenti ætate, viri historiarum peritissimi priorum labores ad umbilicum perduxerint. Evenit etiam hic, quod alias raro in istius ætatis scriptis, ut nullum de autoribus scripti dubium superfit, cum in ejusdem fine (pag. 378.) omnes recenseantur.

Horum autem agmen ducit, magno suo, tam quoad ætatem, quam fidem & celebrem eruditionem, merito decantatus ARJUS POLYHISTOR, SNORRONE STURLÆO teste, & primus & veracissimus rerum septentrionalium in Islandia scriptor, anno 1068 natus, & a S.



*Vener. FINNO JOHANNÆO in Historia Ecclesiastica
Islandiæ Tom. I. pag. 193 sqq. pluribus laudatus.*

*Arium in hoc labore proxime secutus est huic ætate suppar
KOLSKESQUS, ob eruditionem etiam POLYHISTOR
a posteris salutatus, qui plus una vice (pagg. 290. 304. 378).
narrationum hujus libri autor diserte laudatur.*

*Horum vero hac de re scripta, ut & GENEALOGIAM
ÖLFUSENSEM incerti autoris (pag. 319), nec non GENEALO-
GIAM BREIDFIORDENSEM, a BRANDO Priore, qui
honoratissimum POLYHISTORIS nomen etiam pro-
meruit (pag. 106), scriptam, denuo collegisse & in ordinem rede-
gisse videtur STYRMER POLYHISTOR (pag. 378),
anno 1245. mortuus, cujus laudes canit intima cum SNOR-
RONE STURLÆO amicitia, pro quo in Comitibus
Universalibus anni 1231. & sæpius Legisferi officio functus est;
eruditionem autem summam VITA OLAI SANCTI Norvegiæ
Regis, qualem CODEX FLATEYENSIS eam exhibet, abunde
demonstravit (Vid. & FINNI JOHANNÆI Hist.
Eccl. Island. loc. cit. pag. 213.*

*Post Styrmierem huic libro emendando & supplendo manus
admovit maximi nominis historicus STURLA THORDDI
filius*



filius (pag. 378), S N O R R O N I S S T U R L A E I ex fratre nepos & discipulus, de cujus vita & scriptis magna multaque in viri laudem dici possent; cum vero horum summa capita pro suo scopo pridem indicaverit F. J O H A N N A E U S, (loc. cit. pag. 210), eo lectorem, brevitati litanti, ablegare fas esto.

Tandem ultimam libro limam attulit suae aetatis in Islandia longe eruditissimus' H A U K U S E R L E N D I filius, qui ex S T Y R M E R I S & S T U R L A E scriptis opus, quale nunc existit, concinnavit (pag. 378). Floruit autem H A U K U S seculo decimo tertio exeunte, nam fide ANNALIUM REGIORUM anno 1294, & saepius exinde, Legiferi in patria officium gessit, anno vero 1334 obiit. Vid. FINNI J O H A N N A E I Hist. Eccl. Isl. Tom. I. pag. 589. Unde & simul patet, hunc DE ORIGINIBUS ISLANDIAE LIBRUM seculo duodecimo ineunte primum conscriptum, seculo vero sequente ulteriori cura & lima perpolitum & ad umbilicum perductum esse.

Ut igitur liber plures habuit autores, ita nec mirum, exemplaria ejusdem magnopere a se invicem discrepare, de qua diversitate vir de historia Islandica meritissimus B I Ö R N D E S K A R D S A, qui initio seculi praecedentis vixit, commentatus esse perhibetur, quam tamen commentationem vidisse mihi non contigit.



contigit. Quæ autem in instructissima Bibliotheca MAGNAEANA existunt libri exemplaria MSS., ad tres classes referri possunt, quibus quarta, si lubet, adnumeranda venit, quæ ex duabus primo loco nominandis conflata esse videtur.

Prima harum classium LANDNAMA sive LIBER AB-ORIGINUM proprie, vulgo appellatur, quæ cæterorum ordinem non ubivis servat, nec tot aborigines, nec posteriorum seriem in tantum, ac reliquæ, pertexit. Ita hujus classis exemplaria ERICUM prius quam VEKELEM (pag. 209 sq.) recensent, & HERIOLOFO (pag. 327) prorsus omisso, pauca tantum de filio ejus ORMO post DUFTHAKUM (pag. 338) adferunt. Nomen THORFINNI Abbatis (pagg. 141. 151), BRANDI Prioris (pag. 106) FLEINIS Poëtæ (pag. 322) & MÖRDI (pag. 331) laudes; mentio SIGARIS & HÅGBARDI (pag. 256); Leges ULFLIOTIANAE (pag. 299. sqq.) & HARALLDIANAE de occupatione terræ (pagg. 307. 321. sq.); descriptio ultimæ contra GUNNAREM de HLIDARENDIO expéditionis (pag. 340); expeditio & carmen THORSTEINIS TIADLLSTAEDINGI adhuc infantis (pag. 342 sq.); ut & articuli KOLBEINN (pag. 69) HERIOOLFUS (pag. 377). hic frustra quærentur.

Maxima



Maxima autem in genealogiis se offert differentia, cum hæc classis multas illarum, aut mancas tantum (pag. 78. fq. 147. fq.) adferat, (quas reliqua exemplaria ad posteriora tempora ulterius persequuntur), aut prorsus omittat (pagg. 63. 73. 106. 127 fq. 140. 206. 231. 234. 239. 259 fq. 266. 345). Genealogia præsertim HAUKIANA, quod nec mirum, hic ubivis desideratur, ut & Comitum GISSURIS, cum tamen genealogiæ STURLUNGORUM & ODDENSIUM quavis data occasione pertexantur; Unde probabiliter concludi potest, hujus classis libros STURLAM POLYHISTOREM autorem agnoscere, quod ulterius eo comprobatur, quod recens autorum hujus scripti ab HAUKO (pag. 378) adjectus, hic non occurrat. Hujus classis exemplar MS. in Bibliotheca Legati MAGNAEANI No. 107. in Folio unicum exstat, manu JONAE ERLANDINI Pastoris VILLINGAHOLTENSIS, qui Episcopo SKALHOLTENSI nominatissimo BRYNJULFO SVENONIO a codicibus antiquis exscribendis fuit, & anno 1672 obiit, exscriptum ex codice quodam, ut videtur, lacero & manco, nam præter minores lacunas, nec non eam quæ hic pag. 323. occurrit, in exscripto ERLANDINO inde a pag. hujus editionis 38. usque ad 51. nihil unquam exstitit. Hoc exemplar No. 107. ubi infra allegatur, titulo 7. brevitatis ergo venit; ubi autem alia exemplaria LANDNAMAM, sive exemplaria hujus classis, in margine laudant, ibi LANDNAMAE tantum nomine usus sum.



*Altera exemplarium hujus libri classis communiter HAUKS-
BÓK, sive CODEX HAUKIANUS, ab autore, qui illi ultimam
manum imposuit, ut conceptis verbis ipse Codex (pag. 378)
docet, appellatur. Quantum hæc classis a priori differat, partim
mox est indicatum, partim lectiones variantes, ex utrisque collectæ,
monstrant. Hujus autem, quam describo, classis, duo, inter
MSS. MAGNAEANA, exemplaria existunt, alterum membra-
neum No. 371. in Quarto, seculo, ut videtur, decimo-quarto
scriptum, sed, cujus quatuordecim tantummodo folia adhuc super-
sunt. Hæc membrana, cujus lectiones variantes per M indicavi,
ab editoribus KRISTNISAGAE pridem descripta est, scriptio-
nis autem specimen ari incisum L. B. hic exhibetur. Medio seculi
præcedentis hæc membrana adhuc integra fuit (præter quam quod
pag. 110 ad 121. jam tum desuisse videatur), eamque supra
laudatus ERLANDINUS exscripsit, quod apographum foruli
MAGNAEANI No. 105. Fol. integrum asservant, cujus diversi-
tates inter lectiones variantes annotatas 5, vel etiam, ubi plura
exemplaria in margine, ut assolent, Codicem HAUKIANUM
allegant, HAUKS BÓK appellavi.*

*Tertia classis MELABÓK, sive CODEX MELENSIS
merito appellari potest, cum ad MARCUM, optimatem (qui
prædium MELOS incoluit, & celeberr. SNORRONIS STURLAEI
conso-*



consobrinus (pag. 298. 305), & hujus filiorum JONAE & URAEKIAE fides ACHATES erat), MARCI quoque filium, uxorem & nurum, genealogias jugiter pertexat. Codex ille, qualis nunc in NN. 106 & 112. in *Fol. Bibliothecæ MAGNAEANAЕ* habetur, HAUKIANUM nuper descriptum ut plurimum sequitur, multa tamen addit, quæ, præter compendium quoddam VITAE VIGA-GLUMI, tam mendose conceptum, ut vix ac ne vix quidem intelligi queat, quod tamen, si ista VITA typis iterum evulganda foret, conferri meretur, inter lectiones variantes suis locis adtuli. Ordo hic in eo a reliquis differt, quod partes libri alias prima & quinta, in codice MELENSI conjunctæ, partem primam constituent, (pag. 18. sq.); quod tamen ab initio ita non obtinuit, sed ab exscriptore quodam sui (pag. 376) oblito factum esse patet. Exemplar hujus classis No. 106. supra allegatum (quod inter variantes 6, illud vero No. 112, 12. appello) manum viri suo seculo doctissimi THORDI JONAEI adhuc junioris, qui ab anno 1634 ad 1670 Pastor HYTARDALENSIS fuit, refert, cujus vestigia, quin & menda, presso pede sequitur fragmentum 112, paucis foliis constans, manu HELGII GRIMI filii, ab anno 1652 ad 1691 Pastoris HUSAFELLENSIS, viri in monumentis antiquis exscribendis diligentiae haud vulgaris. Quorum tamen virorum doctrina & accuratio non obstat, quo minus multa, in



nomini-*bus* praesertim propriis, menda irrepperint; Sunt tamen hic relationes, quae frustra alibi quaeruntur, sunt & quaedam, quae quamvis contextus manifeste requirat, in omnibus reliquis **LIBRI ORIGINUM ISLANDIAE** exemplaribus desiderata (ex. gr. pag. 59.), hinc peti possunt. Et ut S. Vener. **THORLACIUS**, dum librum originum Islandiae anno 1688 publici juris fecit, nullum hujus classis exemplar ad manum habuisse videtur, ita, lex allegatis celeberr. **ARNGRIMI JONAE & BIÖRNIS de SKARÐSA**, inducor ut credam, illos talia exemplaria habuisse, & **VATNSHYRNAM**, a praedio **VATNSHORN**, ubi codex forte inventus est vel affervabatur, appellavisse.

His tribus exemplarium classibus quarta, ex binis prioribus, **LANDNAMA** scilicet & **HAUKSBÓK**, conflata, addi potest, quae jam hanc, jam illam sequitur, auctoritatibus tamen in plurimis exemplaribus margini adnotatis. Haec classis **MIXTA** vel **ECLECTICA** dici posset, & ad hanc, praeter editionem **SKALHOLTENSEM**, (quam **IMPR.** appello), exemplaria **MSS. Bibliothecae Legati MAGNAEANI** **XX. 104. 108. 109. 110 & 111. in Folio**, (quae in lectionibus variantibus per 4. 8. 9. 10 & 11. denotantur), nec non utrumque **MStum Archivi Antiquitatum HOLMIENSIS**, referenda sunt. Horum **N. 104.**

manu



manu ASGEIRIS JONAEI, qui celeberr. TORFAEO a manibus fuit, reliqua omnia nitore & cura superat. No. 108. bonæ quidem notæ, sed priori non comparandum, medio seculi proxime præterlapsi scriptum esse videtur. No. 109. manu JONAE GISSURII, BRYNJULFI SVENONII fratris uterini, nati anno 1590, exaratum est. Ille postquam in artibus mechanicis & lingua Germanica haud pœnitendos peregre fecerat profectus, Nupi in DIRAFIORDO consenuit, & multum libris, monumentis præsertim antiquis, exscribendis laborem impendit. No. 110. omnibus prædictis exemplaribus postponendum esse videtur; menda tamen huic cum editione SKALHOLTENSI communia, & utriusque consensus fere perpetuus, illud editoris usibus inservisse innuunt. No. 111. est mendosum & jejunum libri originum Islandiæ compendium, in quo omnes genealogiæ & multa alia desiderantur. Hoc tamen exemplar, & omnia jam memorata exscripta, ante annum 1688, quo iste liber SKALHOLTI prodiit, scripta sunt, quæ ideo, dum nova parabatur editio, conferri merebantur.

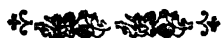
In Bibliotheca Archivi Antiquitatum HOLMIENSIS duo hujus libri apographa existunt, quorum unum est alterius exscriptum. Prius inter libros Islandicos chartaceos in forma octava No. 3. scriptum est ESIUBERGI in Islandia, anno 1673,



Et cum exemplari Bibliothecæ MAGNAEANAЕ No. 108. in
Fol. maximam partem convenit, nisi quod notas marginales,
frivolas saepe, quin Et interdum falsas, textui inferat, Et plura
hic quam in No. 108. Deprehendantur menda. Hoc exemplar
ESIUBERGENSE JONAS WIGFUSI anno 1688 solita,
id est, haud satis exacta cura exscripsit, librum in sex partes,
quarum ultima post relationem de BIARNO HUSLANGO incipit
(pag. 383), Et quinque partes priores in capita, divisit, ita ut
pars prima 40, secunda 124, tertia 103, quarta 72, quinta 70
capita contineat; Utrique exemplari genealogia SVERRERIS
Norvegiæ Regis ab ADAMO PROTOPLASTE deducta subnectitur,
quæ tamen pro parte libri non est habenda.

MANTISSA (pag. 381 sqq.), quamvis nec HAUKUM,
nec, ut videtur, ullum ex pridem nominatis alium, libri originum
Islandiæ scriptorem, autorem agnoscat, est tamen monumentum
haud infimæ antiquitatis, quod varias res lectu dignas continet,
Et cum nullibi alias, quam ad hujus libri calcem, Et quidem in
foliis quartæ classis exemplaribus (excepto tamen N. III.) occurrat,
locum, quem hic occupat, ei concedere non dubitavi.

Restat jam, ut quo consilio hæc editio facta sit, tribus
tantum verbis indicetur. TEXTUS ex supra laudato exemplari
No.



No. 104. exscriptus est, editione simul SKALHOLTENSI, (utpote quæ secundum quinque MSS., quæ tunc ad manum erant, invicem collata, adornata est) ubivis accurate collata. Ex reliquis autem supra laudatis Bibliothecæ MAGNAEANAÆ MSS. uno membraneo, & octo chartaceis, nec non ARNGRIMI JONAEI Specimine Historico de Islandia, (cujus differentia per A. indicantur), lectiones variantes congestæ sunt. Ubi autem plurimum exemplarium communis consensus laudatum No. 104. erroris convincebat, illud deferere non dubitavi, ita tamen, ut nihil unquam propria conjectura, nihil cujus auctoritatem in margine non notaverim, substituere sustinuerim.

Erat mihi ab initio mens, librum, aut solummodo secundum exemplaria primæ, aut secundæ classis edere; sed cum unicum saltem, & præterea mendosum ac mancum utriusvis exscriptum adesset; cumque, utrumlibet illorum ad textum constituendum eligeretur, discrepantias ad duplam libri molem accrescere præviderem, ab isto proposito desistendum erat.

Cuius hunc librum legenti glossas & annotationes librorum in textum subinde irrepsisse patet. Has everrere, & inter lectiones variantes in margine collocare, ab initio fategi; Sed cum nullum seculo præcedenti antiquius exemplar, quod constanter
sequi



sequi licuit, præsto esset, & tantus exemplarium, etiam in glossis aperte textui intrusis (ex. gr. pag. 331), obuius fit consensus, huic quoque emendationi supersedere coactus sum.

Sunt & adhuc quidem in hoc libro loca, quæ vel cum reliquis Islandorum historiis, vel etiam aliis hujus ipsius libri relationibus consistere nequeunt, quæ in causa sunt sola menda librariorum, omnibus quæ ad manus habui exemplaribus communia; hæc emendare, conciliare, & originem ac occasionem errorum investigare interdum erat facile, sed interdum etiam tantum non impossibile; quandiu scilicet plurimæ Islandorum historiæ nondum sunt editæ, cum rara sint exemplaria MSS. quibus talis emendatio & conciliatio tuto superstrui possit. Sed illa hujus libri loca, quæ adhuc dum in mendo cubant, veritati historicæ non multum nocent, nam nec adeo multa sunt, nec magni momenti, & propediem, quod Delegatorum monumentis ad antiquitates septentrionales pertinentibus evulgandis constitutorum labores & merita sperare jubent, ubi fideles reliquarum historiarum editiones prodierint, huic malo medela facile procurabitur.

ORTHOGRAPHIAM secundum codicem pergamenum exhibere institueram, sed tam parum hujus supererat, & apographum ERLANDINI, quantum ad orthographiam pertinet, tam vitiose descriptum,



Descriptum, ut hoc propositum missum facere necessum esset; secutus igitur sum quam maxime exemplar N. 104. ita tamen, ut Þ, in medio vocis, per d, & z, per ff. ft. ts. ds. ns. & s, prout ratio soni & sensus ferebat, expresserim, & accentus vocalibus longis, quo ambiguitas declinaretur, apposuerim; Recte quoque me fecisse existimavero, si orthographiam hujus exemplaris, sibi magis constantem, retinuisssem, quod tamen consulto non feci, gratum quippe peregrinis fore ratus, si minutas quasdam variationes orthographicas, bonorum exemplarium auctoritate utrinque comprobatas, ex. gr. son & sun, varo, voro & voru &c. hic deprehendere & invicem comparare possent.

INTERPRETATIONEM ad verbum fere institui, quo facilius exteris ipsius textus, non sensus tantum, sed & genius ac idiotismi perspicerentur. Hæc prima mihi cura, nam stylo sæpe verso, ea, quæ Latini erant idiomatis, litura expunxit, voces autem Latinas Islandice constructas iterum substitui; Non quod Romani sermonis lepores & melleam Latii suavam fastidiam, sed quod hic magis referre putavi exteris uno velut oculo textum, altero versionem intuentibus, loquendi modos & idiotismos Islandicos patere, quam his posthabitis comitior, ast minus fideli, stylo delectari. Carmina quæ hic occurrunt, quamvis verbum fere verbo reddiderim, ad calcem tamen operis paulo uberius enucleavi, quo
c
artifi.



*artificium talis poëseos secundum regulas artis perspiceretur, quo
& simul, ea, quæ post versionem typis mandatam vel ipse
melius perspexi, vel eruditi, quos consului, benigne mihi suggesse-
runt, subnectendi occasionem nactus sum.*

INDICES PERSONARUM & LOCORUM fusiores ador-
navi, eo quod maxima hujus operis pars circa genealogias aborigi-
num terræ, & territoria, a quovis horum occupata versetur. E contra
INDEX RERUM tanto est contractior, & index vocum etiam in
libro hujus indolis non potest esse prolixus, ubi a principio ad
finem una eademque actio, a diversis tantum personis peracta,
describitur. Res tamen, ad instituta & mores veterum septentriona-
lium spectantes, quæ exstantissima visæ sunt, paucissimis indigi-
tavi; eodemque consilio vir de studio philologico linguarum
septentrionalium optime dudum meritus, & plus adhuc meriturus
Dn. JOHANNES OLAVIUS HYPNON. indicem vocum
rarissimarum collegit, quo ut me, tunc absentem, magnopere devinxit,
ita a Lectoribus, quod certe auguror, magnas promeruit grates.

MENDA, proh dolor, plura, quam fas est, in hanc editio-
nem irrepserunt. Quæ ego librum relegens offendi, hæc sunt, &
ita restituenda:



- Pag. 10. sq. *soldurii rectius forii* appellantur.
- - 54. lin. penult. Hörðar, lege: Hardar.
 - - 91. lin. 5. *Linarsfundu*, lege: *Seliasundo*.
 - - 93. lin. 15. *perieris*, lege: *abieris*.
 - - 104. lin. 7. Mínar, lege: Mína.
 - - 107. lin. 7. adde: *sororem Helgii Macri*.
 - - 187. lin. 1. *ad terram appulis*, lege: *imperium capossivis*.
 - - - lin. 16. nád, lege: nádo.
 - - 188. lin. 3. not. Aa, lege: At.
 - - 189. lin. 6. Ambáttarfun, lege: fun ambáttar.
 - - 195. lin. 4. umfúuást, lege: umfúuást.
 - - - lin. 18. *Szigamadu*, adde: (*lasro*).
 - - 196. lin. 3. not. Þrettátíngi, lege: Þrettátíngi.
 - - 204. lin. ult. Mánaþúfa, lege: Mánaþúfo.
 - - 208. lin. 6. Svartárdal, lege: Svartárdal.
 - - 238. lin. 6. folin, lege: follin.
 - - 251. lin. 2. oe, lege: oc.
 - - 257. lin. 4. fódur, lege: fader.
 - - - lin. 5. *parris*, lege: *paser*.
 - - 263. lin. ult. not. adde: Hallberu er átti Marcús Þórdarson á Melum. add. 6.
 - - ibid. *Hallbera uxoris Marci Tbordi filii de Melis*.
 - - 266. lin. 5. fódur, lege: fader.
 - - 268. lin. 1. *frarris*, lege: *filii*.
 - - 281. lin. 15. *duplo*, lege: *triplo*.
 - - - lin. 18. Ketell, lege: K. tel.
 - - 282. lin. 11. Gumle, lege: Gamle.
 - - 299. lin. 20. *omnia comitia legalia*, lege: *omnes conventus forenses, quibus ipse praesidet*.
 - - 361. lin. 9. *resquas*, lege: *resqua*.
 - - 377. lin. 10. *monstrum marinum*, lege: *fluctus decemmanos*.

Hæc, & quæ plura forsitan deliqui, ut B. L. in meliorem partem vertat, rogo. Cætera ille necum debet Illustrissimo S. R. M. Paraftatæ Clavigero PETRO FRIDERICO SUHM,



qui non solum omnes editioni sumtus impendit, sed &, præter plurima alia beneficia in me collata; lautum, dum editio parabatur, stipendium mihi numeravit, & singulas denique plagulas, antequam prelo mandarentur, relegit. Scribebam Hafniæ Cal. Aprilis Anni MDCCLXXIV.

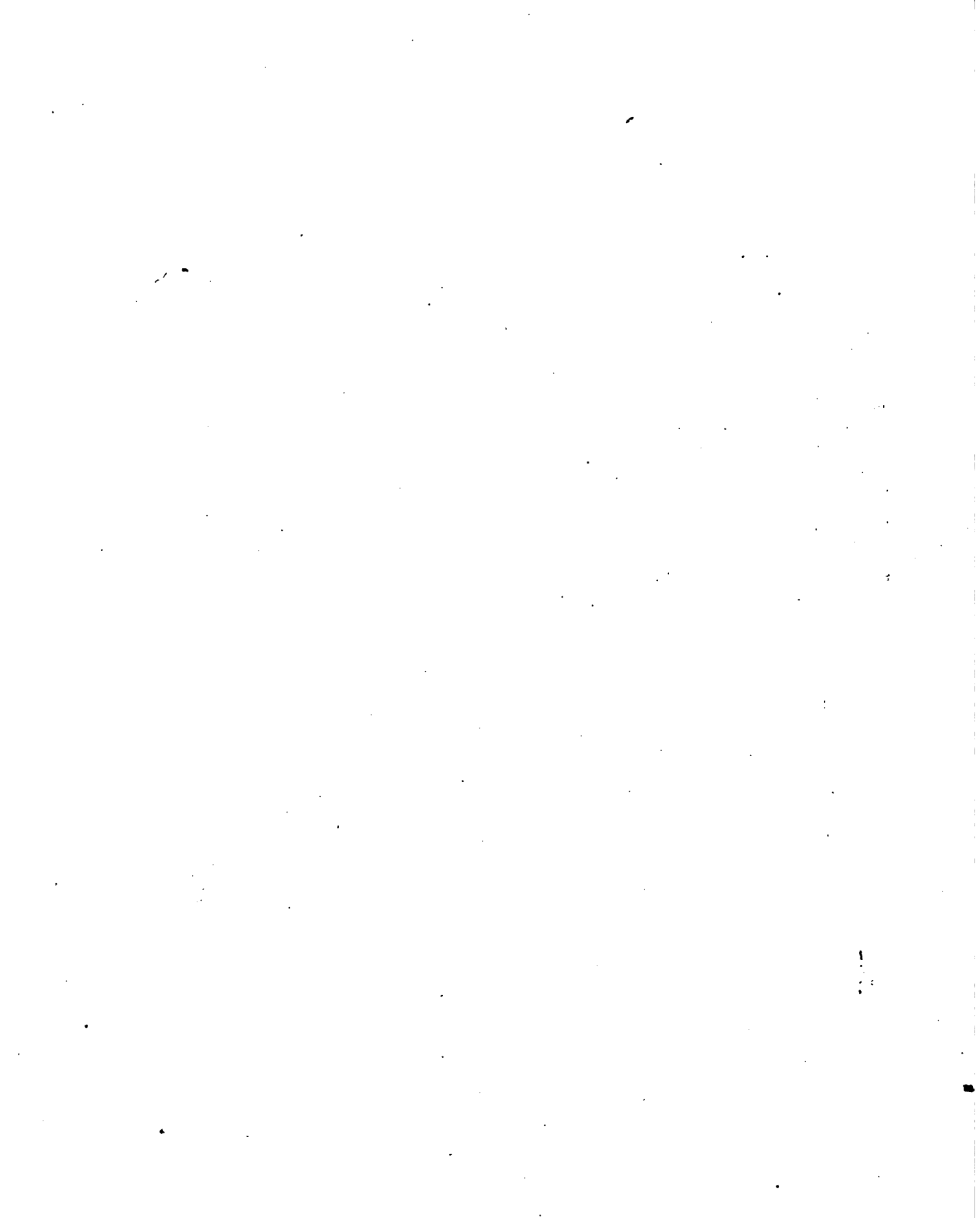
JOHANNES FINNAEUS.



LAND.

Leg: A. Magnæi in Bibl. Un Havn:

Ger mæth þi ungalls. s. þrölls. s. æ baddinga dal þröð alla hyst þu er iðer iðalen y
 ligðir þi noðan þu þu var v vetrin iðen ey a lteingins. þ. ligðis. þ. kona þi en þu s.
 gmr. reri t þuka v vetrin m þræð smu v. s. þu var m; hñ y e fvenm tok at kala þa
 þorðu þu þi iðolbelg yðeggv at þal smu gmr deo margmelli e mll segðu offæu vata
 y langhvella þer þu e þei enga vardar yðe at vta aða en fvenm iðelþolgmu þ at
 þu mant dæðe aða var koi engon þm it þar þyja y þu nã sē skalm mæx þm legð vnd
 þhyr v en sðar v vetr andaðir gmr y e þar þeyðe þau þgðis y þu þ v vart ozgm
 ey vestr þi þ heidi t breiða þarðar skalm geck þallt fomarit y lagðir allðegn
 anan vetr v þau a skalmar vesi i breiða þ. en op fomarit egr lrv þau sðe þa geck
 skalm þ þt e þau kōv ap þeðv sðe t boz þ. þar sē sandmelar. i. ræðir v þ lagðir
 skalm mde vnd þhyr vnd hñv ytra metm þar nã þu tð þ fōnan gmrpa t kalld ar
 fneðan knappa dal y læxar allt nulli þallt y þroð þ bio at ytra ræða mel þau
 þer gmall y blind e þ kōv sð v kvelld y la at m reri vtan i kallðar ar off aiarn
 nockva unkill y illlygr y geck þ a tð vpp t bear þ e i rpr h y grof þ i stöðols lði
 en v nottina kō þar vpp iardellde y þan raun þar t þorn sē tv e þogm s. sel þes
 v þm e ætt iðfðir d vngv oðr d þm v þrðe e ætt þ brande i alþta þ. þr sel þe
 þræðe hñ heidm d i þozs þozg þigls y þkell sþ þm ætt bær vñ d alþiðoli
Roltem klackþorð at la s. æ æleþv ap þuðv skalm do i skalmar kældo



LANDNÁMABÓK ÍSLENDINGA.

ÞETTA ER PROLOGUS FY-
RI BÓK ÞESSI.

Ialldafars bók þeirri er Beda prestur heilagur góði (a) er getit eylands þess er Thyle heiter, oc á bókum er sagt at liggi sex dægra sigling í norður frá Bretlandi. Þar sagði hann eigi koma dag á vetur, oc eigi nótt á sumar, þá er dagr er sem lengstr; til þess ætla vitrermenn þat haft, at Ísland se Thyle kallat, at þat er víða á landino, at sól skín á nætor þá dagr er sem lengstr, enn þat er víða at sól ser eigi um daga þá nótt er lengst.

A

Enn

LIBER DE OCCUPATIONE ISLANDIÆ.

HIC EST LIBRI
PROLOGUS.

In chronico quod Sanctus Beda sacerdos (a) scripsit, mentio fit insula quæ Thyle appellatur, & juxta libros sex nycthemerorum navigatione à Britannia septentrionem versus distare perhibetur. Ibi diem, durante bruma, & noctem, æstate ubi dies est longissimus, non contingere retulit. Hæ igitur fuere peritis viris rationes, Islandiam Thylen appellari, cum in multis terræ (istius) locis, sol, cum dies longissimus est, pernox splendeat, multis, quoque in locis sol interdiu non conspiciatur, dum nox longissima est.

Beda

(a) um landa skipan í heiminum add.
impress. & 11.

(a) de constitutione mundi regionum.



Enn Beda prestur andaðist síau hundrúðum þriátýge og fimmi árum eptir hölldgan vors Herra Jesu Christi, at því er ritat er, meir enn hundradi ára fyrr enn Ísland bygðist af Nordmönnum (b).

Enn áður Ísland bygðist af Nordmönnum varo þar þeir menn er Nordmenn kalla Papa, þeir varo menn kristner, og hyggja menn þeir hafi verit vestan um haf. Þvíat funduðst eptir þeim bækor írskar, biöllor og baglar, og enn fleiri lutir, þeir et þat mátti skílea, at þeir varo Vestmenn, þat fannst í Papey austur og í Papyli, er og þess getit í bókum Enskum, at í þann tíma var farit millum landanna.

Beda vero sacerdos obiit, anno à nativitate Domini nostri Jesu Christi septingentesimo tricesimo quinto (b), ut scriptum invenitur, plus quam centum annis ante Islandiam à Norvegis inhabitatam.

Sed antequam Islandia à Norvegis inhabitaretur, ibi homines fuerunt quos Norvegi Papas vocant, qui religionem christianam profitebantur, & ab occidente per mare advenisse creduntur, ab iis enim relictí libri Hibernici, nolæ & litui & res adhuc plures reperiebantur, quæ indicare videbantur illos Vestmannos fuisse. Hæc inventa sunt in Papeya orientalium & Papyli; libri quoque Anglici, tunc temporis navigationes inter terras (istas) increbuisse, perbibent.

(b) at því er ritat er. Meir enn hundrad árum fyrr enn Ísland bygðist af Nordmönnum, varo þar þeir menn er Nordmenn kalla Papa. 4. 9. 10. *sed mendosa est verborum interpunctio.*

(b) *ut scriptum invenitur. Plus quam centum annis ante Islandiam à Norvegis inhabitatam, ibi homines fuerunt quos Norvegi Papas appellant.*



HER HEFER
LANDNÁMABÓK
ÍSLANDS BYGDAR.
FYRSTI PARTR

SEGER FRÁ ALMENNELEGRI
BYGGING LANDSINS.

I. CAPIT.

A þeim tíma sem Ísland fannst oc byggdist af Norvegi, var Adriánus Pávi í Róma oc Johannes sá er hinn Fimti var með því nafne epter hann í póstulegu sæti. Enn Hlödver Hlödverfson Keyfari fyrri nordan feall, enn Léo oc Alexander son hanns yfir Miklagardi. Þá var Haralldr hinn Hárfagri Kóngr yfer Norvegi, enn Eiríkr Eymundarson yfer Svíþeód oc Beörn son hanns; enn Gormr hinn Gamli (a) at Danmörku, Elfrádr hinn Ríki

A 2.

í Eng-

HIC INCIPI
LIBER DE OCCUPATIONE
ISLANDIÆ INHABITANDÆ.
PARS PRIMA

DE GENERALI TERRÆ
INHABITATIONE PERHIBET.

CAP. I.

Quo tempore Islandia primum à Norvegis inveniatur & inhabitabatur, Adrianus Pontifex Romanus & Johannes ejus nominis Quintus, ei succedens, cathedram tenere Apostolicam. Sed Ludovicus Ludovici filius erat Imperator transalpinus, Leo autem ejusque filius Alexander Constantinopolitani. Tunc Haraldus Pulchricomus in Norvegia, sed Ericus Eymundi filius, ejusque filius Biörn, in Suecia, & Gormus Grandævus (a) in Dania regnare. Alfredus Potens, ejus-

(a) fimtugasti oc áttundi Kóngr. 6. 12.

(a) quinquagesimus & octavus Rex.

í Englandi oc Játvarðr sun hanns, enn Kiarvalr at Dyflinni á Írlandi. Sigurðr Jarl hinn Ríki at Orkneyum (b).

ejusque filius Eduardus in Anglia, Kiarvalus Dublini in Hibernia & Sigurdus Potens Comes in Orcadibus (b) regnabant.

Sva segia vitrer menn, at ór Norege frá Stadi se siau dægra figling í vestur til Horns á austanverdu Íslandi. Enn frá Snæfellsnesi fiöggra dægra figling til Hvarfs á Grænlandi í vestur þar skemst er. Af (c) Húsum í Noregi skal figla jamnan í vestur til Hvarfs á Grænlandi, ok er þá figlt fyrir nordan Healltland sva at seór er í mideom hlídom, oc þá at eins se þat, at algód se sævarfýn, enn fyrir sunnan Færeyar sva at seór er í mideom hlídom, enn sva for sunnan Ísland, at þeir thafe af fugl oc hval (d). Frá Reykeanesi á sunnanverdu Íslandi

Viri periti offerunt d Norvegia de Stadis septem nycthemeriorum ad Horn in orientali Islandia occidentem versus navigationem esse; sed d Snæfellsneso occidentem versus quatuor nycthemeriorum ad Hvarf in Grönlandia navigationem, ubi distantia est minima. Ab (c) Husis in Norvegia navigatio semper occidentem versus ad Hvarf Grönlandiæ instituenda est, & quidem d septentrione Hitlandiæ, ita ut de mari superior tantum pars montium conspiciatur, & hoc tamen si nihil prospectum de mari impediat; sed d meridie Færöarum ita ut superior tantum montium pars d mari eminens videatur, & ita quoque d meridie Islandiæ, ut aves (maritimas) & cetos conspiciant (d).

A

(b) oc Katanesi, sun Eysteins Glumru, oc Torf Einar bróður sun hanns *add.* 6. 12. *marg.* bróðer Rögnvalds Mára Jarls *add. impr.* 6. 11.

(b) *Et Katanesi, filius Eysteinis Glumræ & Torf-Einar ejus ex fratre nepos. al. frater Rögnvaldi Comitis de Mare.*

(c) Húsum 4. 6. 9. 12. Húsum 8. 10. Biörgvin 5.

(c) Vi vocis: *edificiis. al. Bergis.*

(d) þat er tylft fyrir sunnan Ísland. *impr.* 7. 11. *addunt.*

(d) *sive duodecim (milliaribus) d meridie Islandiæ.*

landi er (e) þriggea dægra haf til Jölldulaups á Írlandi, í sudur. Enn frá Lánganefi á nordanverdu Íslandi er fiöggra dægra figling til Svalbarda nordur í Hafsbotna (f), enn dægurfigling er til úbygda í Grænlandi ór Kolbeinsey nordur.

Sva er sagt at menn skyllido fara af Noregi til Færeya, nefna fumer til (g) Naddodd viking (h) enn þá rak vestur í haf, oc fundo þeir land mikit, oc gengo upp í Austfiördum á feall eitt hátt, oc fáuust um víða, ef þeir fæo reyki edur nokkur líkendi til þefs at landit væri

A 3

byggt

A Reykaneſo in Islandia meridionali eſt (e) triam nycthemeriorum navigatio meridiem verſus ad Jöllduhlaup in Hibernia; ſed à Langaneſo in ſeptentrionali Islandia eſt quatuor nycthemeriorum navigatio ſeptentrionem verſus ad Svalbardum in Hafsbotnis (f). Unius nycthemerii navigatio ſeptentrionem verſus eſt ad deſerta Grönlandiæ à Kolbeinſcya.

Iter à Norvegia ad Færeyas inſtitutum fuiſſe perhibetur, princeps itineris à nonnullis nominatur Naddoddus pirata (h), qui occidentem verſus per mare delatus terram magnam offendit, ubi in orientali parte appellens, montem quendam altum aſcendit, circumquaque obſervans, num fumos aut alia terræ habitatae ſigna conſpiceret,

(e) fiöggra. 10. marg. ſimm. 5. 11. átta. impr. ex emendatione Editoris.

(f) Þeſſir hafsbotnar ero fyrir auſton Greipar á Grænlandi oc ero alldre ſlalaufir. add. impr. 6. 11.

(g) Naddoc. A.

(h) Bróður Yxnaþóris, mág Ölvis Barnakarlis, hann var vikingr mikill. Af því ſtaðfeſti hann í Færeyum at hann átti hvergi annarſtaðar vel fríðt. Hann fór ór Noregi ok villdi til eyanna oc varð ſæbafi til þefs er fyrer hönom varð land mikit. impr. 7. addunt. Sed 7. præterea Gardari primam Islandiæ inventionem attribuit.

(e) al. quatuor, al. quinque, al. octo.

(f) Hafsbotni iſti ſunt ab oriente Greiparum in Grönlandia, ubi glacies eſt perpetua.

(h) frater Yxnaboreris, affinis Ölveris Barnakarlis, is strenuam piraticæ operam navavit, ideo Færos ſibi habitaculum elegit, quod nullibi alias erat ſecurus. Hic Norvegiæ ſolvens, inſulas iſtas petiit, ſed mari diu jaſtabatur, uſque dum terram magnam offendit.

bygt, oc seá þeir þat ekki. Þeir fóru um haustir aptur til Færeyja, oc er þeir sigldo af landino, fell snær mikill á feöll, oc fyrir þat köllodo þeir landit Snæland, þeir lofudu miöc landit. Þar heitir nú Reidarfeall í Austfiordom er þeir höfdo atkomit; sva sagdi Sæmundr prestir hinn Fródi.

Madr het Gardar sun (i) Svafars ens Sænska. Hann átti jarder í Sealandi, enn var fæddr í Svíþjóð, hann fór til Sudureya at heimta födurarf kono sinnar. Enn er hann siglde í gegnom Petlandsfeörd, þá fleit hann undan vedur, oc rak hann vestur í haf. Hann kom at landi for austan Horn et eystra at tilvísan móðor sinnar framsýnnar; þar var þá höfn (k). Gardar sigldi umhverfis landit, oc vissi af því at þat var eyland. Hann kom á feörd þann er hann kalladi Skeálfanda, þar geördi hann hús oc kalladi Húsfavík oc var þar um veturin (l). Um vorit er hann var búin til hafs, fleir

ceret, sed frustra. Eodem autumno cum sociis Færeyas repetiit, sed cum vela ventis darent, magna nivis copia in montes decidit unde terram Snælandiam (terram nivisam) appellarunt, samque magnopere laudabant. Locus ubi appellebant hodie Reidarfeall in orientali parte (Islandiæ) appellatur, ita rettulit sacerdos Sæmundus Polyhistor.

Vir erat nomine Gardar filius Svafaris Sveci. Is in Suecia natus, in Sialandia prædia possidebat, & ut paternam uxori suæ competentem hæreditatem postularet, Hebrides petiit. Sinum autem Petlandicum prætervektus, occidentem versus in oceanum tempestate delatus fuit. Ab oriente Horn, quod in orientali Islandia est, monitu matris suæ præfagæ appulit, ibi tunc portus erat (k). Gardar terram circumnavigavit, & inde insulam esse comperiebatur. In finum, cui nomen imposuit Skiálfandi, pervenit, ibi ædes exstruxit, in quibus hymem transegit, & loco nomen Húsfavík (sinus ædium) imposuit (l). Vere cum è portus

(i) Æfars A. (k) gód. add. impr. 11.

(l) oc skaut báei, þar gekk á Náttfari, þræll hanns oc ambátt, þá slitnadi festin, oc bar þau at landi for vestan feörðin fyrir

(k) bonus.

(l) cymbam demisit, cui se concedidere Náttfarius, ejusque servus & ancilla, sed fune, quo cymba navi alligabatur, disrupso, ad terram

fléit frá hönom mann á báti, er Náttfari het, oc þræl oc ambátt hans, hann bygdi þar síðan sem nú heita Náttfaravíkur. Gardar fór þá til Noregs oc lofadi miðc landit, hann var fader Una, födurs Hróars Túngugoda. Epter þat var landit kallar Gardarshólmr, var þá skógr miðlom fealls oc feöro.

portu erat soluturus, cymba de navi ejus depellebatur, in qua vir erat nomine Náttfarius, una cum ejus servo & ancilla. Hic in loco hodie Náttfaravíkur appellato, postea habitavit. Gardar tunc Norvegiam repetiit & terram magnopere laudavit, is pater erat Unii, patris Hróaris Prætoris Tungenfr. Postea terra ista Gardarsholmus appellata fuit, tuncque sylva, à mari ad juga usque montium, obtegebatur.

II. CAP. (a).

Flóki (b) Vilgerdarfun het víkingr mikill, hann beóft af Rogalande at leita (c) Gardarshólma. Þeir láo í Smiörfunde, hann fekk at blóti miklo, oc blótadi rafna þrá þá er hanom skyldo leid vísa, þvíat þá höfdo haffiglingarmenn eng-er leidarstein í þann tíma á nordurlönd-om (d). Þeir lódo þar varda er blótit hafdi

CAP. II.

Flokius filius (b) Vilgerdæ nomen erat piratæ celebri, ille de Rogalandia ad Gardarsholmum quærendum iter paravit. Navis tum erat in sinu Smiörfundo, ille vero magnum celebravit sacrificium, & tres devovit corvos itineris duces futuros, nondum enim in septentrione magnes nautis erat in usu. Struem lapideam in loco sacrificii exstruebant, ei-que

fyrir utan Skuggabiörg, enu Gardar kom ödrumegin feardarins oc lagdi þar at landi, var þar um veturin, oc gordi ser þar hús, því heiter þar Húfavík. Náttfari var epter med þræl sinn oc ambátt, og bygdi &c. impr. 7.

(a) Hoc caput est secundum Hauksbók.

(b) Valdgardfun. 6. 12. (c) Sníólands. 4. 6. 12.

(d) Præcedentia omittunt 4. 5. 11.

terram ab occidente finis extra Skuggabiörg delati sunt, ast Gardar ex altera finis parte ad terram appulit, ibique huius domo (prius) exstructa, transegit, inde nomen loco est Húfavík. Náttfarius cum servo & ancilla, relictus in loco &c.

(b) Valgardi.

hafði verit, oc kollodo Flókavarda, þar er þar er mætist Hördaland oc Rogaland. Hann fór fyrst til Healltlands, oc lá í Flókavagi, þá týndist Geirhilldur dóttir hans í Geirhilldarvatne. Med Flóka var á skipe (e) bónde sá er Heriólfr het, oc annar Þórólfr (f), oc Faxe Sudureykr madr.

Flóki sigldi þadan til Færeyia oc gipti þar dóttur sína, frá henni var Þrándr í Göto. Þadan sigldi hann úti haf med rafna þá þróa er hann hafði blótat í Noregi, oc er hann let lausan hinn fyrsta, fló sá aprur um stafn, annar fló í lopt upp, oc aprur til skips, þridi fló fram um stafn í þá ætt er þeir fundu landit. Þeir komu austan at Horne oc sigldo fyrí sunnan landit, enner þeir sigldo vestur um Reykeanes oc upplauk firdenum sva at þeir sá Snæfellsnes, þá mælti Faxe: þetta man vera mikit land er ver höfom fundit, her ero vatnsföll stór, þeir sáo fofs mikin er fell í fióin oc var þar ós mikill oc er kalladr Faxaós.

Þeir

que nomen Flókavardi imposuere; hæc in confinio Hördalandiæ & Rogalandiæ sita est. Shetlandiam primum adiit, ubi in Flokavago in anchoris expectavit, tunc Geirhillda ejus filia in lacu Geirhilldarvatn vita privata est. In eadem cum Flokionavi vehebantur (e) colonus nomine Heriolfus & alter Thorolfus (f) & Faxius ex Hebudibus oriundus.

Hinc Flokius Færvās petiit, ibique filiam suam elocavit, ex qua genus deducebat Thrandus de Gata. Inde oceano se commisit una cum tribus illis corvis quos in Norvegia devoverat; primus autem dimissus retró volitavit, secundus sursum elatus navem iterum repetiit, tertius de prora provolavit ad eam plagam ubi terram postea invenerunt. Orientale (promontorium) Horn primum offendeabant, sed terram meridiem versus prætervehebantur, cum verò Reykianesum ad occidentem præternavigarent, conspecto Snæfellsneso & finis illo magno visui se offerente, magna certè est terra, Faxius inquit, quam invenimus, & flumina sunt permagna. Cataractam videbant magnam quæ in mare demittebatur, & magnum ostium, cui nomen postea Faxa-ös.

Floki

(e) brædur tveir. impr. II.

(f) Norðker. add. impr. II.

(e) duo fratres.

(f) Norvegi.

Þeir Flóke sigldo vestur um Breidafjörð, oc tóko þar land sem heitir Vatnsfjörðr við Bardaströnd. Fjörðrin allr var fullr af veidiskap, oc gádo þeir eigi fyrir veidum at fá heyanna, því dó allt kvikfe þeirra um veturin. Varit var heldur kallt, þá gekk Flóki norður á feöll, oc sá norður yfer feöllin feörd einn fullan af hafisum, því kölludu þeir landit Ísland sem þat hefir síðan heitit (g).

Þeir Flóki ætloðu utan þum sumarit, oc urðu búnir litlo fyrir vetur, þar fer enn skálatóptir þeirra inn frá Breámslæk oc sva rófit oc seyði þeirra. Þeim beit eigi fyri Reykianes, oc þar sleit frá þeim bátin, oc þar á Herjólf, tók hann þar land sem nú heitir Herjólfshöfn. Flóki kvam í Hafnarfjörð, þeir fundu hval á eyri einni út frá firdinom, oc köllodo þar Hvaleyri. Þar fundu þeir Hereólfr (h). Þeir sigldo um sumarit eptir til Noregs, enn er menn spurdo af

B landi-

Flokius & socii suum Breidafjörð occidentem versus prætervefði, ad terram appulerunt in sinu, cui nomen, Vatnsfjörðus apud Bardaströnd. Sinus ille piscaturæ abundans causa illis fuit pabuli negligendi, unde omnia eorum armamenta hyeme perierunt. Ver erat admodum frigidum, tunc Flokius montes septentrionem versus ascendit, & sinum quendam à septentrione vidit glacie fluitante obtectum, unde nomen terræ imposuit Islantiæ (g), quo etiam nomine ab isto tempore insignitur.

Flokius cum sociis æstate abitum paravit, sed paulò ante hyemis initium iter habuit paratum. Propè Brámslæk adhuc conspicienda sunt rudera eorum habitaculi, culinæ & stationis navalis. Reykianesum prætervehi non potuerunt, ibi etiam cymba à navi avulsâ, Herjólfsum in terram detulit, ubi nunc Herjólfshöfn (portus Herjólfis) appellatur. Flokius in sinum Hafnarfjörð devenit, ubi in ora quadam in exteriori sinus parte cetum inuenit, & locum inde Hvaleyri (ora ceti) appellabat (h) ibi Herjólfsum repperit. Æstate subsequente in Norvegiam rediere, cum autem

de

(g) enn feörðin Ísafjörð. *add. impr. II.*

(h) Flóke var of veturin í Borgarfirði, oc fundu þeir Hereólfr. *impr. II.*

(g) sinui autem Isafjörð.

(h) Flokius hyemem in Borgarfirði transiebat & Herjólfsum invenit.

landino, let Flóki illa yfer⁽ⁱ⁾ oc lastadi miðc landit, enn Hereólfr sagde kost oc löst af landino, enn Þórólfr kvæð driúpa smiðr af hverio ⁽ⁱ⁾ strái, á landi því er þeir höfðu fundit, því var hann kallaðr Þórólfr Smiðr.

de terra interrogarentur, Flokius nihil boni attulit, sed terram admodum vituperavit, Herjolfus autem & commoda & incommoda terra recensuit, sed Thorolfus de quovis ⁽ⁱ⁾ gramine terræ ab iis inventæ butyrum stillare afferuit, hinc nomen adeptus est Thorolfus Smiðr (Butyrum.)

III. CAP.

Beörnúlfr het madr, enn annar Hróalldr, þeir voro syner Hrómundar Gripssonar, þeir fóro af Þelamörk fyrer víga-saker, oc stadfestuð í Dalsfirði á Fiölum. Sun Beörnúlfs var Örn, fader þeirra Íngólfs oc Helgu ^(a), enn sun Hróallds, var Hróðmar fader Leifs, þeir Íngólfr oc Leifr gorduð föstbrædur.

Í þann tíma var Atli Jarl á Gaulum, hann var kallaðr hinn Meófe. Hanns syner voro þeir Hásteinn, Hersteinn, oc Hólmsteinn. Þeir föstbrædur Íngólfr oc Leifr lögðu felag sitt við syni Atla Jarls, oc fóro í hernad aller samnt, kvæmo heim at haufi með herfang mikit, fóro oc þeirra skipi vel oc skildu með vinátto,

oc

CAP. III.

Biörnulfus nomen erat viro, & alteri Hroaldus, hi filii erant Hromundi Gripi filii; illi de Thelamarchia ob cades exilio multati, in sinu Dalensi in Fialis habitaculum figebant. Filius Biörnulfi erat Örn pater Ingulfi & Helgæ ^(a) sed filius Hroaldi erat Hrodmar pater Leifi. Ingolfus & Leifus societatem solduriorum ad invicem inierunt.

Tunc temporis Gaulis residebat Atlius Comes, cognomine Miosfus (Gracilis), filii ejus erant Hasteinn, Hersteinn & Holmsteinn. Ingolfus & Leifus soldurii cum filiis Atlii Comitum societatem piraticæ inire, unde autumno redeuntes ingentem prædam reportare, omnia amice procedebant, & blanda cum familiaritate ab invicem discedentes,

⁽ⁱ⁾ kviste, impr. II. Reine 10.

^(a) er allra kvænna var vænst. add. impr. II.

⁽ⁱ⁾ ramo. al. lapide.

^(a) virginis facit principis.

oc mællru til samfara med fer annat sum-
ar. Enn um veturin gordo þeir fóst-
brædur veitflo sunom Atla Jarls, at þeir-
ri veitflo strengde Hólmsteinn þefs heit,
at hann skyldi eiga Helgu Arnardóttur
edur engakono ella. Um þessa heitstrenging
fannst mönnum fátt, enn Leifr rodnadi
á at feá, ok vard fátt um med þeim
Hólmsteini þá er þeir skildo þar at bodeno.

IV. CAP.

Um varit epter beoggost þeir fóst-
brædur í hernat, oc ætludu at fara til
móts vid syni Atla Jarls, þeir fundust
vid Hifargasl, 'oc lögdo þeir Hólm-
steinn þegar til orrosto vid þá fóstbræd-
ur. Enn er þeir höfdo barið um ríd,
þá kvam at Ölmódr hinn Gamle, sunr
Hördakára, frände Leifs, oc veitti þeim
Íngólfi. Í þeirri orustu fell Hólmsteinn,
enn Hersteinn flýde. Þá fóro þeir Leifr
í hernat, enn um veturin epter fór Her-
steinn at þeim Leife oc villdi drepa þá,
enn þeir fengo niósn af för hanns oc
fóro í mót hanom oc börduft, vard
orufta mikil, fell Hersteinn.

Epter þat dreif lid at þeim fóst-
bræðrum, frændur þeirra oc vinir af

B 2

Fir-

tes, sequenti æstate eandem societatem futu-
ram paciscebantur. Hyeme autem soldurii
filiis Atlii Comitis convivium pararunt, quo
in convivio Holmsteinn votum vovit, se aut
Helgam Örnis filiam uxorem ducturum,
aut nullam aliam. Hoc votum paucis arri-
debat, Leifus vero rubore faciem suffusus,
finito convivio, Holmsteini discedenti alienum
se præbuit.

CAP. IV.

Vere sequente soldurii expeditionem pa-
rabant, & in occursum filiorum Atlii Co-
mitis tendebant, quos apud Hifargasl conven-
re, ubi Holmsteinn & reliqui soldurios fla-
tim armis impetebant. Sed pugna aliquan-
tisper invalescente, Ölmodus Grandævus fili-
us Hördakarii, cognatus Leifi adveniens, illi
& Ingolfo suppetias ferebat. Hoc in præ-
lio Holmsteinn occubuit, sed Hersteinn fugâ
salutem quæsit. Leifus autem cum sociis in
piraticam excurrebat, hyeme vero subsequente
Hersteinn Leifum cum reliquis invadebat, at
hi de proposito ejus itinere præmoniti, illi
obviam eunt, & acri prælio commisso, Her-
steinn occubuit.

Ad soldurios postea multitudo cognato-
rum & amicorum è provincia Fiardensf

con-

Firdafylki, varo þá menn fender á fund Atla Jarls oc Hásteins at bióða sættar, vard þat at sætt med þeim, at þeir fóltbrædur fengo þeim fedgum eigner finar.

Enn þeir fóltbrædur bioggo eitt mikit skip er þeir áttó, oc fóro at leita lands þefs er Rafnaflóki hafði fundit, er þá var Ísland kallar. Þeir fundu landit oc varo í Austfiördom í Alptafirdi enom sydra, þeim virdist landit betra sudur enn nordur. Þeir varo einn vetur á landino, oc fóro þá aptur til Noregs.

V. CAP.

Epter þat varð Ingólfr fe þeirra til Íslandsferdar, enn Leifr fór í vesturvík-
ing, hann heriade á Írland oc fann þar
jardhús mikit, þar gekk hann í, þar
var myrkt, þar til er lýsti af vapni
því er madr hellt á (a), Leifr drap
mann þann, enn tók sverdit oc mikit fe

annat

*confluxit, nuncii tunc ad Atlium Comitem
& Hasteinum missi, qui reconciliationem
offerrent, quæ hoc pacto inita, ut soldu-
rii illis omnia sua prædia penderent.*

*Navem postea quam possidebant magnam
soldurii instruunt, terram invisuri quam Raf-
naflókus (Flokus corvorum) invenerat, & tunc
sub nomine Islandiæ innotuerat. Hi etiam
terram invenerunt, & in sinu Alptafjörð qui
à meridie est, in orientali Islandia mansionem
habebant. Terra quæ meridiem spectat melior
illis visa est quam ad septentrionem. Unam
hyemem ibi transegerunt & in Norvegiam
deinde revertebantur.*

CAP. V.

*Postea Ingolfus bona eorum in usum iti-
neris Islandici commercii permutavit, Lei-
fus autem piraticam occidentem versus susce-
pit, & Hiberniam armis infestavit, ubi cel-
lam magnam subterraneam invenit, quam
intrans tenebras offendit, ille autem pro-
gressus usque quo splendorem vidit gladii quem
vir quidam manu tenuit (a), quo occiso, gla-
dium*

(a) er þá gat hafde flúit fyrir Leife. *add.*
impr. II.

(a) is à Leifo fugatus hac se receperat.

annat (b),¹ síðan var hann kalladr Hiörleifr. Hann heriade víða um Írland, oc fekk þar mikit herfang, þar tók hann þræla (c) tíó er sva heró: Dufþakr (d), Geirraudr, Skialldbiörn, Halldór, Drafdritr, eige ero fleire nefnder.

Epter þat fór Hiörleifr til Noregs, oc fann Ingólf fóstbróður sinn, hann hafde fengit áður Helgu Arnardóttur systur Ingólfs. Vetur þenna fekk Ingólf at blóte miklo oc leitade fer (e) heilla um forlög sín, enn Hiörleifr villde alldri blóta. Frettin vífáde Ingólfe til Íslands.

Epter þat bió sitt skip hverr þeirra mága til Íslands, hafde Ingólf felags fe þeirra á skipi, enn Hiörleifr herfang sitt, þeir lögdo til hafs er þeir varó búnir, oc sigldu út.

dium & ingentes alias opes inde reportavit (b), postea Hiörleifus (Leifus gladii) appellatus est. Multis in Hiberniæ locis piraticam exercuit, & magnam prædam reportavit, ibi (c) decem servos cepit, quorum nomina sunt: Dufthakus (d), Geirrandus, Skialldbiörn, Hallther, Drafdritus, cæterorum nomina ad nos non pervenerunt.

Hiörleifus postea Norvegiæ repetiit, & Ingolfum socium suum convenit, ille Helgam Örnis filiam sororem Ingulfi antea matrimonio sibi junxerat. Hac hyeme Ingólfus magnum celebravit sacrificium, & oracula de factis suis consuluit, Hiörleifus autem sacrificia semper aspernatus est. Oraculum Ingolfo in Islandia sedem assignavit.

Affinis postea uterque suam quisque navem ad iter in Islandiam paravere, Ingolfus communes ad societatem pertinentes opes sua navi vexit, Hiörleifus verò prædam sibi propriam, sic omnibus (necessariis) paratis, solventes, ventis vela dedere.

B 3

VI

CAP.

(b) sverð þat var allgóðr gripr. *add. impr. II.*

(c) tólf. *A.*

(d) sá er fyrir þeim var. *add. impr. II.*

(e) fretta. *impr.*

(b) gladius ille magnum eras cimelium.

(c) duodecim.

(d) eorum præcipuus eras.

VI. CAP.

(a) Sumar þat er þeir Íngólfr fóro at byggja Ísland, hafde Haralldr Kóngr hinn Hárfagre verit tólf ár kóngr í Nor-egi. Þá var lidit frá upphafi þessarar veralldar oc frá því er Adam var skap-adr (b) sex þúsunder vetra, siötio oc þrir vetur, enn frá holldgan Drottins vars Jesu Christi, átta hundrüt ár siötíu oc feórer vetur (c). Þeir höfdo samflot þar til er þeir sá Ísland, þá skilde med þeim, enn þá er Íngólfr sá Ísland, skaut hann fyrer bord öndvegisfúlom sinom til heilla ser, hann mælti sva fyrer, at hann scylde þar byggea er fúlurnar kvæme á land. Íngólfr rók þar land er nú heiter

CAP. VI.

(a) *Ætate qua Ingolfus cum sociis Islandiam inhabitatum ivit, Haraldus Pulchricornus Rex duodecim annos in Norvegia regnaverat. Effluxerant tunc à mundo creato Et post Adamum creatum anni (b) sex mille septuaginta Et tres, sed ab incarnatione Domini nostri Jesu Christi, octingenti septuaginta quatuor anni. Socia classe, usque dum Islandiam conspexere, navigabant, tunc autem ab invicem divulsi sunt. Ubi autem Ingolfus Islandiam conspexit, columnas à latere sedilis sui primarii constituendas, suæ fortunæ litans, in mare projecit, vovens, se ibi sedem habitaculi fixurum, uli columnæ in terram ejicerentur. Ingolfus ad terram appulit in loco*

(a) Þat var á siötta áre Harallds Kóngs Hárfagra er þeir Íngólfr fóro at leita Íslands. Enn siau vetrum sídar fóro þeir at byggja landit, þat var á þrettánda áre Harallds Kóngs, hafde hann þá verit tvau ár einvalldskóngr yfer Noregi síðan Hafursfiardar orusta var, þat var síorum vetrum epter fall hins helga Ey-mundar Kóngs á Englande. *impr. 11.*

(b) siögur þúsund átta hundrad siöruyger oc eitt ár *impr. sed 11 habet*; siöruyger oc siögur ár.

(c) *sequentem periodum omitt. impr.*

(a) *Sextus erat annus regiminis Haraldii Pulchricorni Regis, quo Ingolfus cum sociis Islandiam quasitum iit, sed septimo ab hinc hyeme terram inhabitatum ierunt, quod tredecimo ejus regni anno factum est, cum per duos annos Norvegiæ monarcha, à praelio inde Hafursfordens, fueras, quarta scilicet hyeme post cadem Sancti Edmundi Regis Angliæ.*

(b) *quater mille octingenti quadraginta Et unus anni. al. septuaginta quatuor.*

heiter Íngólfshöfde, enn Hiörleif rak vestur fyrer landit, oc fekk hann vatnsfært á skipinu, þá tóko þrælarnir Írsko þat ráð, at knoda saman miöl oc smiör oc köllodo þat óþostlát, þeir nefndo þat mynnþak. Enn er þat var tilbúit, kom regn mikit oc tóko þeir þá vatn at seglom sínum oc reöldum, enn er mynnþakit tók at mýgla, köstodo þeir því fyrer bord, oc rak þat á land þar sem heiter Mynnþakseyri. Hiörleifr tók land vid Hiörleifshöfda oc var þar þá feördr oc horfde botnin at höfðanum. Hiörleifr let þar gera skála rva, oc er önnor róptin nútíán fadma laung, enn önnor átíán. Hiörleifr sat þar um veturin, enn um varit villde hann fá, hann átte einn uxa, enn let þrælana draga ardurin, enn er þeir Hiörleifr varo at (d) skála, enn þrælarnir skyldo erea, þá gordi Dufþakr þat ráð at þeir skyldo drepa uxa, oc segia at skógarbeörn hefde drepit, enn síðan skyldo þeir ráða á þá Heörleif er þeir leitodo bearnarins. Epter þat sögdo þeir Hiörleifi þetta at skógarbiörn hefði drepit uxa, enn er hann fór at leita bearnarins med sinum felögum, oc dreifdu

loco qui hodie Ingolfshöfði appellatur, Hiörleifus autem occidentem versus præter terram delatus fuit, & in navi penuriam aquæ experiri cepit, tunc servi Hiberni tale ceperunt consilium; farinam & butyrum in unam depescebant massam, quam sitim arcere credebant, & mynþhak appellarunt. Quæ paratâ, magna pluvia decidit, & a velis & velaminibus aquam collegere. Mynþhak autem istud mucorem contrahere cepit, quare illud in mare projicere, istud autem in terram a fluctibus delatum est in locum qui inde Mynþakseyri denominatur. Hiörleifus ad terram appulit apud Hiörleifshöfðum, ibi sinus erat cujus pars intima è regione promontorii erat; ibi Hiörleifus duo ædificia exstruxit, æstque alterius rudervis longitudo undeviginti, alterius octodecem orgyæ. Ibi Hiörleifus hyemem transegit, vere autem insequente sementem facere constituit. Unum possidebat bovem (jugalem), servos tamen aratrum trahere jussit; Hiörleifö autem cum sociis (d) domi constituto, cum servi arare deberent, Dufþakus consilium dedit, bovem occiderent, sed ab urso sylvestri discerptum esse causarentur, quem cum Hiörleifus & socii quærerent, hos illi singulos adorirentur. Postea bovem ab urso occisum esse Hiörleifö retulerunt,

(d) Íxálasímiðe. 6. 12.

(d) domum exstruente.

ust um skógin, þá drápo þrælarnir ferhvörn þeirra og myrðu þá alla jammarga fer, þeir léðu brott með konor þeirra og fé og bátin. Þrælarnir fóru til eya þeirra er þeir fáu til hafs í útsudur og (s) beoggost þar fyrir um ríð.

Vífill og Karli hétu þrælir Íngólfs, þá sende hann vestur um féa at leita öndvegissúlna sinna, enn er þeir kvámu til Híörleifshöfða, fundu þeir Híörleif dauðan, þá fóru þeir aftur og sögðu Íngólfi þessi tíðendi, lét hann illa yfir drápi Híörleifs.

VII. CAP.

Eftir þat fór Íngólfr vestur til Híörleifshöfða, og er hann fáu Híörleif dauðan, mælti hann: lítit lagðest hér fyrir góðan dreng, er léóter þrælir skyldu at bana verða og fva fé og hvereom verða er eigi vill blóta. Íngólfr lét búa gröft þeirra Híörleifs, og fáu fyrir skipi þeirra og féarlut. Íngólfr gekk þá uppá höfðan, og fáu þá þeyar ligga

lerunt, cum autem ille una cum sociis usum quæreret, per sylvam cunctos dispersos, singulos totidem ac illi ipsi fuerunt, servi necabant, postea mulieribus, opibus & scapha surreptis, aufugere. Servi in insulas illas quas in mari libanotum versus conspexerunt, se contulerunt, ubi interea sibi sedem fixerunt

Vífill & Karlus nomine erant servi Ingolfi, hos occidentem versus misit, oram maris exploraturos, num columnas sedilis sui primarii forte invenerint, isti Híörleifshöfðum pervenientes, Híörleifum mortuum offendunt, quo facto revertuntur, & Ingolfo quæ viderant referunt, ille autem eadem Híörleifi ægrè tulit.

CAP. VII.

Ingolfus deinde occidentem versus Híörleifshöfðum tendit, ubi Híörleifum mortuum videns, indigna viro forti fors, inquit, quem viles servi neci darent, sed tale quid omnibus sacrificia aspernantibus evenire video. Ingolfus Híörleifo & sociis ejus iusta persolvit, & navis ac opibus relictis prospexit, promontorium deinde ascendit, unde insulas libanotum versus

(s) börludust. 6. 12. in marg.

liggia til hafs í útsudur, kvam hanom þar í hug, at þeir mundo þangat laupit hafa, þvíat bátrín var horfin, oc fóro þeir at leita þrælanna, oc fundu þeir þá þar sem Þrælaeyd heiter í eyunum, vóro þeir þá at mat er þeir Íngólfr kva-
mo at þeim. Þeir vurdo felmsfuller, oc leóp sinn veg hvör þeirra, Íngólfr drap þá alla. Þar heiter (a) Dufþaks-
sker er hann leftr, fleiri leópo þeir fyrir berg þar sem vid þá er kendr, heita þar síðan Vestmannaeyar er þeir váro drepner, því þeir váro Vestmenn. Þeir Íngólfr höfðu með sér konor þeirra er myrder höfðu verit, fóro þeir þá aptur til Híörleifshöfða, var Íngólfr þar vetur annan, enn um sumarit epter fór hann vestur med seá, hann var hinn þridia vetur under Íngólfsfelle fyrer vestan Ölvusá (b). Þau misseri fundu þeir Vífill oc Karli öndvegissúlur hans vid Arnarhvol fyrer nedan heide.

VIII. CAP.

Íngólfr fór um varit epter ofan um heide, oc tók sér bústad þar sem önd-
C vegis-

*in mari animadvertit, quò servos se recepit-
se, cum scapham nullibi viderat, animo
ejus subiit, quare cum sociis servos quæsitum
ivit, quos in insulis, ubi nunc Thrælaeyd
(isthmus servorum) appellatur, repperit; illi
ab Ingolfo inter cibum sumendum deprehensi,
metu correpti unde quaque aufugerunt, Ingol-
fus autem omnes occidit. Dufthaks/ker nomen
est loco ubi ille mortem oppetiit; plures per saxa
præcipites se dederunt, quæ ab iis nomen
trahebant, insulæ autem ab illo tempore Vest-
mannaeyar appellantur, quia ibi occisi Vest-
manni erant. Ingolfus viduas necatorum se-
cum vexit & Híörleifshöfðum revertebatur,
ubi alteram hyemem transegit; æstate autem
sequente occidentem versus, secundum oram
maritimam pergebat, tertiam verò hye-
mem apud Ingolfsfellum ab occidente annis
Ölvusa transegit (b). Hac tempestate Vi-
fill & Karlius columnas sedilis ejus pri-
marii, apud Arnarhvol infra tesqua, inve-
nerunt.*

CAP. VIII.

*Vere sequente Ingolfus per tesqua iter se-
cit, & domicilium sibi eligebat, ubi columnæ
sedi.*

(a) Dufþakskor 4. 5. 7. 9. Dufþakskór
impr.

(b) þar sem sumer menn segea at lianu se
heygdr, add. 6.

(b) ubi quidam eum cumulatam esse asserunt.

vegisfúlur hanns höfðo á land borit, hann beó í Reykeavík (a), þar ero enn öndvegisfúlur hanns í elldahúfi. Enn Íngólfr nam land milli Ölvusár oc Hvalfeardar, fyrer utan Bryniudalsá oc Öxará, oc öll nes út. Þá mælti Karli: til ílls fórom ver um góð heröð, er ver skylom byggea útnes þetta. Hann hvarf á brott, oc ambátt med hanom. Vífi gaf Íngólfr frelse, oc byggdi hann á (b). Vífilsstöðum, vid hann er kennt Vífilsfell, þar beó hann lengi oc var skilríkr madr. Íngólfr let geöra skála á Skálafelli, þaðan fā hann reyki vid Ölvusvatn, oc fann þar Karla (c).

sedis ejus primarii in terram, ejestæ fuerant, ille Reykiavíkæ (a), ubi (dicitæ) sedis ejus columnæ in hypocausto adhuc sunt conspiciendæ, habitavit. Ingolfus autem territorium occupavit inter Ölvusá & Hvalsfjörð, ab occidente amnium Bryniudalsá & Öxará, ac omnia promontoria contigua. Tunc Karlius: infaustis, inquit, avibus opimos reliquimus fundos, si promontorium hoc, mari undequaque circumdatum, incolemus. Ille una cum ancilla quadam clam se subduxit. Vífilli Ingolfus libertatem dedit, ille Vífilsstödos inhabitavit, ab eo etiam denominatur monticulus Vífilsfell, ibi diu habitans famam viri integri promeruit. Ingolfus domum solitariam in Skálafello exstruxit, inde fumos apud Ölvusvatn conspexit, ubi & Karlium deprehendit.

IX. CAP.

CAP. IX.

(a) Íngólfr var frægstr allra landnámsmanna, því hann kvam her at audo lande

(a) *Ingolfus erat omnium (Islandiæ) occupatorum celeberrimus, ille terram vacuum & non*

(a) oc beó þar alla æfe. *add. 6.*

(b) Vífilstöptur. 4. *marg. 5.*

(c) *Hic 6. & 12. inferunt ea quæ infra par- te quinta occurrunt.*

(a) Íngólfr var madr Norrænn, Hördskr at kyni, sun Beörnólfs af Feðlum, bróðer Heyángurs Bearnar. *add. 6.*

(a) *per dies vise.*

(a) *Ingolfus vir erat Norvegi, gente Hordensis, filius Biörnólfi de Fialis, frater Heyángurs-Biörnæis.*

di úbyggdu, oc byggdi fyrstr landit, oc gordo þar adrer landnámsmenn at hanns dæmom síðan. Hann átti Hallveigu Fróda dóttur (b), systur Lopts hinns Gamla. Þeirra sun var Þórsteinn er þing let fetea á Kealarnesi áður alþing være sett. Hanns sun var Þórkell Máni Lög-fögumadr, er einn heidinna manna á Íslandi hefer best verjt síðadr, at því er menn vita dæmi til, hann let bera sic í sólargeilla í hellsótt sinne, oc fal sic á hendur þeim gudi er sólena hafði skapat, hann hafde oc lifat svo hreinliga sem þeir kristner menn er í síðbestalagi ero. Sun hanns var Þórmódr er þá var Allsheriargodi er kristne kvam á Ísland, hanns sun var Hamall, fader Márs, Þórmóðar oc Torfa. Sigurdr var sun Márs, fader Hamalls, födur Gudmundar, födur Þórmóðar Skeida-Goda (c).

non habitatam inveniens primus incoluit, quod ejus exemplo adducti, alii postea occupatores fecerunt. In matrimonio habuit Hallveigam filiam Frodii (b) sororem Lopti Grandavi. Horum filius erat Thorsteinn, qui locum judicii in Kealarneso, antequam forum existeret generale, constituit. Ejus filius erat Thorkell Mánius Nomophylax, qui omnibus gentilibus in Islandia concinnitate morum, quantum quidem innotuit, praecepsit; lethali ille morbo correptus in apricum se portari jussit, Et se deo solis creatori commendavit, tam integram etiam, ac optime morati christianorum, vitam degebat. Ejus filius erat Thormodus (d) Praetor Generalis quo tempore religio christiana in Islandia lege recepta fuit, ejus filius erat Hamall, pater Maris, Thormodi Et Torfi. Sigurdus erat filius Maris, pater Hamallis, patris Gudmundi, patris Thormodi Praetoris Skeidenfis.

X. CAP. (*).

Beörn Buna het Herfer ríkr oc ágeætr í Norvegi, hann var sun Vedra-Gráms
C 2 Herf-

CAP. X.

Biörn Buna (Pado) erat Baro in Norvegia potens Et celebris, is filius erat Vedra-Grimi

(b) födur systur. Landn. cit. 6. dóttur. A.

(c) hic inferunt 6. 12. illa quae habentur infra part. 5. cap. 13. sq.

(*) secundum Hauksbók.

(b) amissam. al. filiam.

(d) Nomophylax. A.

Hersis úr Sogne. Grímr átti (a) Geirvöru dóttur Þórgerdar, dóttur Eylaugs (b) Kóns. Beörn átti (c) Velaugu systur Vemundar hins Gamla, þau átto þrjá sonu, var einn Ketill Flatnefr, annar Helge, þridi Hrappr, þeir váro ágeæter menn, oc er frá þeirra afkvæme margt sagt í þessi bók, oc frá þeim er flestalt stórmenne kvamit á Íslandé. Hrappr átti Þórunne Gröningarreúpu, þeirra son var Þórdr Skegge, hann átte (d) Vilborgu Ósvallsdóttur Kóns, oc Úlfrúnar ennar Úbornu, dóttur Eátmundar Englakóns. Þórdr Hrappsson bygdi fyrst í Lóni austur tíu vetur edur fimmán, enn er hann frá til öndvegisfúlne sinna í Leiruvoge, þá felldi hann lönd sín Úlfióti, hann var sun Þóru Hörðakára dóttur, enn hann fór vestur med allt sitt, oc nam land at ráði Íngólfs millum Úlfarsár oc Leiruvogsár, oc beó síðan

Grimi Baronis de Sogne. Grimus in matrimonio habuit (a) Geirvöram filiam Thorgerdæ, filie Eylaugi (b) Regis. Biörn Velaugam uxorem duxerat, sororem Vemundi Grandævi, Et ex ea tres progeniuit filios, quorum primus erat Ketill Flatnesus (Simus); alter Helgius, tertius Hrappus, illi erant viri percelebres, Et multa de eorum progenie in hoc libro recensentur, plurimi etiam magnatum Islandiæ ab illis genus deducunt. Hrappus in matrimonio habuit Thorunnam Gröningæ-Riupam, horum filius Thordus Skeggus uxorem duxit Vilborgam filiam Osvaldi Regis Et Ulfrunæ Ubornæ, filie Edmundi Angliæ Regis. Thordus Hrappi filius in orientali Islandia decem aut quindecim hyemes Loni ab initio habitavit, ubi autem famam de columnis sedilis sui primarii in Leiruvogas ejectis perceperat, prædia sua Ulflioto, qui filius erat Thoræ Hörðakari filie, vendidit, ille autem omnia sua occidentem versus deportari curavit, Et ex Ingolfs consilio territorium occupavit inter Ulfarsá Et Leiruvogsá, Et postmodum Skeggia

(a) Hervöru 4. 8. 9. 10. 12. A. móðir Gríms var Hervör. 5. 6.

(b) Hersis ór Sogne 5. 4. marg. cis. Landn.

(c) Viglaugu. 9. 10.

(d) A. Vilborgam statuit uxorem Rappi, matrem Skeggii Et Helge.

(a) Hervöram. al. Hervöra erat mater Grimi.

(b) Baronis de Sogne.

an at Skeggestöðum, hanns dóttir var Helga er átti Ketilbeörn Gamle at Mosfelle, frá Þórði er margt stórmenne kvamit á Íslandi.

giaftadis habitavit. Filia ejus erat Helga quæ Ketilbiörni Grændævo de Mosfello nupsit, à Thordo quoque multi Islandiæ magnates genus suum deducunt.

XI. CAP.

(a) Hallr het madr sun Þóris Godlaufs Ormarssonar, bródur Hildar Ormarsdóttur, er átti Þórbeörn hinn Gaulverfki samfedri, enn hún var sammædd við Þórd Skegga. Þeir fedgar villdu eigi blóta oc trúðo á mátt sinn. Hallr fór til Íslands oc nam land með ráði Ingólfs midlom Mógilsár oc Leiruvogsár oc beó í Múla. Hanns sun var Helge er átti Þúríði Ketilbearnardóttur, þeirra sun var Þórdr í Álfnesi, er átti (b) Guðrúno Rafnkellsdóttur.

Haralldr enn Hárfagri heriadi vestur um haf, sem ritat er í sögo hanns, hann lagde under sic allar Sudureyar, sva langt vestur, at engi Noregskóngr hefer

C 3

síðan

CAP. XI.

Nomen erat viro cuidam Hallus (a), qui filius erat Thoreris Godlaufs (athe), filii Ormaris, fratris Hildæ Ormaris filicæ, quam in matrimonio habuit Thorbiörn Gaulensis, eodem patre progenitus, illa autem eadem matre nata erat ac Thordus Skeggius. Pater & filius isti sacrificia aspernabantur, propria confissi fortitudine. Hallus Islandiam petiit, & territorium inter Mógilsá & Leiruvogsá à consilio Ingólfi occupavit, & Muli habitavit. Ejus filius Helgius Thuridam Ketilbiörnis filiam uxorem duxit, eorum filius erat Thordus de Álfnesi, qui in matrimonio habuit Guðrúnam Rafnakelis filiam.

Haraldus Pulchricornus per mare occidentem versus, ut in vita ejus relatum est, (victoria) arma circumtulit, & omnes Hebrides, eo usque occidentem versus, ditioni suæ adjecit, quo nemo Norvegiæ Regum, excepto

(a) Hallr Godlaus het madr, sun Helga Godlaufs. 5. 6. A.

(b) Guðnyu 4. 5. 6. 12.

(a) Godlaus (Asbeus), filius Helgii Godlaufs (Athei).

úðan lengra eignast utan Magnús Kóngur Berbeinn. Enn er hann fór vestan, slóust víkingar í eyarnar. Skottar oc Írar heriudu oc ræntu víða. Enn er þat spurdi Haralldr Kóngur, fendi hann vestur Ketel Flarnef sun Bearnar Bunu at vinna aptur eyarnar. Ketill átti Íngvilldi dóttur Ketils Vedurs Herfis af Ríngaríki, þeirra syner váro þeir Beörn hinn Austræni oc Helge Beóla. Audur hin Diúpaudga oc Þórun Hyrna váro dætur þeirra. Ketill fór vestur, enn setti epter sun sinn Beörn. Hann lagdi under sic allar Sudureyar oc gordist höfðingi yfer, enn gallt engann skatt Haralldi Kóngi sem ætlat var. Þá tók Haralldr Kóngur under sic eignar hanns í Noregi, enn rak brott Beörn sun hanns.

Helge Beóla sun Ketils Flarnefs fór til Íslands ór Sudureyum, hann var med Íngólfi enn fyrsta verur, ocnam med hanns ráði Kealarnes allt midlom Mógils-ár oc Mýdals-ár, hann beó at Hofi. Hanns sun var Víghrappur, oc (*) Eyvindr Heallti, fader

Kol-

cepto Rege Magno Berbeine (Nudipede), postea tam late fines regni dilataverit. Illo autem ab occidente reverso, piratae insulas vi ceperunt. Scoti (etiam) ac Hiberni multi in locis piraticam exercebant & praedabantur. De quibus rebus Rex Haraldus certior factus, Ketillem Flarnefum (Simum), filium Biörnis Bunæ, occidentem versus ad insulas recuperandas misit. Ketell in matrimonio habuit Ingvildam filiam Ketillis Veduris Baronis de Ringarikia, quorum filii erant Beörn Orientalis & Helgius Biola, filia autem Auda Diupaudga (profundè dives), & Thorunna Hyrna. Ketell filio Beörnis relicto, expeditionem occidentem versus suscepit, & omnes Hebrides sibi subiecit, seque ut imperantem gessit, nullum tamen, ex conditio, Haraldo Regi tributum pendebat. Tunc Rex Haraldus bona ejus quæ in Norvegia erant, fisco suo intulit, filium autem ejus Beörnem (regno) expulit.

Helgius Biola filius Ketelis Simi ex Hebridibus in Islandiam transfretavit, primam hyemem apud Ingolfsum transegit, & ex ejus consilio totum (promontorium) Kialarnes inter (amnes) Mógilsa & Mýdalsa occupavit, & Hofi habitavit. Ejus filii erant Vigahrappus & Eyvindus Hialtius, pater

Kol.

(*) *omiss. A.*

Kolfveins, fódurs (*) Eyvindar er átti Þórlaugo Klængsdóttor. Þeirra dóttir var (*) Þórgerdur, móder (°) Þóru, er átti Þorkell sun Ásgeirs Kneifar. Þeirra sun var Ögmundur fader Jóns Biskops hinns Helga.

Kolfveinis, patris Eyvindi, qui in matrimonio habuit Thorlaugam Klangi filiam. Eorum filia erat Thorgerda, mater Thoræ, quam in matrimonio habuit Thorkell filius Asgeiris Kneifs. Horum filius erat Ögmundus, pater Sancti Jonæ Episcopi.

XII. CAP. (a).

Örlygr het sun Rapps Bearnar sunar Bunu, hann var at fóstre med Patreki Biskupi hinum Helga í Sudureyum. Hann fýstift at fara til Íslands, hann bad Patrek Biskop fósttra sinn at hann fæe um med hanom. Biskop fekk hanom kyrkiovid, oc bad hann hafa med fer, oc plenarium, oc járnklokko, oc gullpening, ok molld vígda, er hann skyldi leggea under hornstafi, oc hafa þat fyrer vígðlo, skyldi hann helga (b) Kolumbilla. Þá mælti Patrekr Biskup: hvargi er þú tekur land, þá bygdû þar at eins, at þú fer (c) þriú feöll af hafi, oc feörd at féa midlom hvers fealls, oc dal í hvario fialle. Þú skalt figla at eno sydsta fiallino,

þar

CAP. XII.

Örlygus nomen erat filio Rappi, filii Biðrnis Bunæ, ille à Sancto Patricio Episcopo Hebridum enutritus fuit. Hujus animus cupido in Islandiam demigrandi subiti, Et Patricium Episcopum nutricium suum, ut sibi prospiceret, rogavit. Episcopus illi materiem ligneam tradidit, templo exstruendo destinatum, plenarium, campanam ferream, nummum aureum Et humum consecratam, quam columnis angularibus, consecrationis loco, supponeret, templumque Sancto Columbillæ dedicaret. Præterea Patricius Episcopus illi dixit: Ubicumque ad terram appuleris, ibi tantummodo domicilium tibi eligito, ubi de mari (c) tres montes, Et finis inter quemvis montium, Et vallis in quovis monte, conspiciendos se præbeant. Ad

montem

(*) *emitt. A.*

(a) *secundum Hauksbók.*

(b) Kolumba. 4. & 8 marg. 5. 11. Kolumbilla 7. 8. M.

(c) *tvö 5.*

(c) *duos.*

þar man skógr vera, oc sunnan under
 fialleno muntu riódur hitta, oc lagda upp
 edur reyfta þríá steina, bygdu þar kyrkeo
 oc bú þar. Örlygr let í haf, oc sá madr
 á öðru skipi er Kollr het fóstbróðer
 hanns, þeir höfðu samflot. Á skipi var
 med Örlygi sá madr er het Þórbeörn
 Spörr, annar Þórbiörn Tálkni, oc bróð-
 er hanns Þórbeörn (d) Skúma, þeir vá-
 ro syner Böldvars Blödruskalla. Enn er
 þeir kvamo (e) at landino, gordi at þeim
 storm mikin, oc rak þá vestur um land.
 Þá het Örlygr á Patrek Biskup fósttra
 sinn til landtöko þeim, oc hann skyldi
 af hanns nafni gefa örnefne þar sem
 hann tæki land. Þeir váro þadan frá
 litla ríd áður þeir sá land, oc varo þá
 kvamner vestur um landit. Hann kvam
 skipi síno í Örlygshöfn, oc þar inn kall-
 adi hann fiörðin Patríxstöð. Enn Kollr
 het á Þór, þá skildi í storminom, oc
 kvam hann þar sem Kollsvík heiter, oc
 braut hann þar skip sitt, þar váro þeir
 um

*montem maxime meridionalem navem tuam
 dirigit, ibi sylva erit, Et a meridie mon-
 tis locum arboribus nudatum; in quo tres la-
 pides erecti stabunt, invenies, ibi templum
 exstruito. Et domicilium tibi constituito. Ör-
 lygus oceano se commisit, ejusque socius ul-
 tera navi vectus, nomine Kollas, hi itine-
 ris socii ad invicem concomitabantur. Ea-
 dem, qua Örlygus, navi vehebatur vir nomine
 Thorbiörn Spor, alter Thorbiörn Tálknus,
 ejusque frater Thorbiörn Skuma, filii Böldva-
 ris Blödruskallii. (e) Terram autem appro-
 pinquantibus magna oborta est tempestas,
 quæ illos occidentem versus, terram præter-
 vexit. Tunc Örlygus Patricio Episcopo
 nutrisio suo, ut portum nancisceren-
 tur, votum vovit, locum ubi appellerent, ab
 ejus nominis denominandum fore. Paule
 post terram vident, Et ab occidentali terræ
 plaga se constitutos esse comperiuntur; ille
 navem suam in portum Örlygshöfn deduxit,
 siniam autem, qui inde porrigitur, Patríxstöð
 appellavit. Kollus ab Örlygo durante tem-
 pestate divulsus, Thoro votum vovit, Et in
 loco nomine Kollsvik appulit, ibique naufragium*

(d) Skyma impr. 9. 10.

(e) í landvon 4. 6--10. 12. M. þeir feingu
 útivist harða, oc vissu eige hvar þeir fóro,
 þá het. 5.

(e) Ubi terram (se visuros) sperabant, al, In
 mari admodum jactabantur, nec quo cur-
 sum dirigerent, noverunt, tunc votum vadit.

um veturin, enn háfetar hanns námo þar sumer land sem enn man sagt verda. Enn um varit beó Örlygr skip sitt oc sigldi brott med allt sitt vestan fyrer Bard, oc er hann kwam sudur fyrer Faxaós, þar kendi hann feöll þau er hanom var tilvísat, þar fell útbyrdis járnklokkan oc sökk nidur. Enn þeir sigldo inn epter firde, oc tóko þar land sem nú heiter Sandvík á Kialarnesi, þar lá þá járnklokkan í þarabruki. Örlygr var med Helga bræðrungi sinom hinn fyrsta vetur, enn um varit nam hann land at ráði Helga midlom Mógilsár oc Ósvífurslækjar, oc beó at Esiubergi, hann let þar oc Kyrkiu geöra sem hanom var bodit. Heálp her kona hanns, þeirra sun var Valþeófr, fader Valbrands, födur Torfa. Valþeófr kwam fulltíða til Íslands med Örlygi. Síðan átti Örlygr Ísgerdi Þórmódsdóttur (f) Bresa sunar. Þeirra sun var Geirmundr, fader Halldóru, er átti Þióstólfr sun Bearnar Gullbera. Þeirra sun var Þórleifr, er beó at Esiubergi epter Geirmund móður-födur sinn, er Esiubergingar ero frákom-

D

ner.

gium fecit; ibi cum suis hyemavit, nautarum autem quidam ibi terram occupabant, ut posthac recensetur. Vere autem sequente Örlygur navem suam paravit, & sua omnia secum, vehens ab occidente Bard præternavigavit, ubi autem Faxaós à meridie præterveheretur, montes sibi designatos recognovit, ibi etiam campana ferrea, è navi excidens, fundum statim petiit. Ille verò & socii per sinum introrsum navigant, ibique appellant, ubi hodie Sandvík in Kialarneso appellatur, ibi tunc campana illa ferrea in algæ ejestitiæ congerie fuit. Örlygur primam apud consobrinum suum Helgium hyemem commoratus est, vere autem sequente territorium ex Helgii consilio inter Mogilsa & Ósvífurslæk occupavit, & Esiubergi habitavit, in loco etiam jussu templum ædificavit. Hialp nomen erat ejus uxori ex qua Valthiofum suscepit, patrem Valbrandi, patris Torfii. Valthiofus majorennis una cum Örlygo in Islandiam pervenit. Postea Örlygur uxorem duxit Ísgerdam filiam Thormodi, filii Bresi. Eorum filius erat Geirmundus, pater Halldoræ, quam in matrimonio habuit Thiofstolfus filius Biörnir Gullberii (Chrysophori). Illorum filius erat Thorleifus, qui post avum maternum Geirmundum, Esiubergi habitavit, à quo Esiubergenses

(f) Bresa impr. 10. Brúsa impr. 9.

ner. Þeir trúðu á Kolúmbilla þó þeir væro úskírder. Þórleifr var tröllaukinn oc tók þó kristne, frá hanom er margt manna kvamit. Dóttir Örlygs ens Gamla oc Ísgerdar var Velaug er átti Gunnlaugr Ormstúnga, oc var þeirra dóttir Þurídur Dylla, móder Illuga hins Svarta á Gilsbakka. Gunnlaugr Ormstúnga var sunr Hrómundar í Þverárhlíð.

bergenfes genus deducunt, qui in Columbilam, quamvis non essent baptizati, crediderunt. Thorleifus furore giganteo (per intervalla) percitus, christianam tamen religionem amplexus est, ab illo magna profapia descendit. Filia Örlygi Grandævi & Ísgerdæ erat Velauga uxor Gunnlaugi Ormstungæ, quorum filia erat Thurida Dylla, mater Illugii Nigri de Gilsbakka. Gunnlaugus Ormstunga filius erat Hromundi de Thverarhlíða.

XIII. CAP.

Svartkell het madr (a) Katneskr, hann fór af Englandi til Íslands, oc nam land fyrer innan Mýdalsá, í midlom Eilífsdalsár, oc beó at Kideafelli fyrst, enn síðan at Eyri. Hanns sun var Þórkell, fader Glúms þefs er gamall tók kristne, hann badst fva fyrer at kroffi: gott æ gömlum mönnum, gott æ (b) órom mönnum! Hanns sun var Þórarinn, fader Glúms á Vatnslausu. Arnleif het systir Svartkells, er átti Þórólfr (c) Viligífl, fader

CAP. XIII.

Svartkell nomen erat viro Cataniens, qui ex () Anglia in Islandiam transmigravit, & territorium occupavit ab interiori parte Mydalsa, usque ad Eilífsdalsa, & primo Kíðafelli, deinde Eyra habitavit. Ejus filius erat Thorkell, pater Glumi, qui senex Christo nomen dedit, & hac precandi formulá coram cruce usus est: Fausta semper senibus, fausta semper (b) junioribus! Ejus filius erat Thorarinn pater Glumi de Vatnslausu. Arnleifa nomen erat sorori Svartkelis, quam in matrimonio*

(a) omitt. 7. 11. M.

(b) örum 8 -- 10. úngum 5. 11. *quod & præterea in marg. habent impr.* 4. 8. 9. gott er öllum mönnum, gott er vorum mönnum. 6.

(c) Viligífl 6. 8. 10. 12.

(*) Scotia A.

(b) *vegetis. al. junioribus. al. bene est cunctis, bene est nostris.*

der Kleppjárns hinns Gamla ór Flókadal, þeirra dóttir var Hallgerdur, er átti Bergþór Kollsun.

(d) Valþjófr er fyrr var getit, het sun Örlygs at Esiubergi, hann nam Kiós alla oc beó at Medalfelli. Þórbeörn Kollr het sun hanns, fader Hallveigar er átti Þórdr Lambi, þar er Valþýflingakyn. Signý het dóttir Valþeófs er Signýarstader ero vidkender, hana átti Grímkell sun Bearnar Gullbera, þeirra syner váro þeir, Hördr er drepinn var í Geirshólmi, oc Gnúpr fader Birnings, födur Gnúps, födur Eireks Grænlinga Biskups. Valbrandr het annar sun Valþeófs, fader Torfa er fyrst beó at Mödruvöllum. Þeir fedgar gordu felag vid Túngu-Odd, af því beoggo þeir síðan á Breidabólstað í Reykeadal hinom nyrðra. Torfe var fader Þórkells á Skáneyu, er átti Arngerði dóttur Þórkells Svartkellsunar.

monio habuit Thorolfus Viligisl pater Kleppjarnis Grandævi de Flökadalo, quorum filia erat Hallgerda uxor Bergthoris Kolli filii.

Valthiofus, cujus antea mentio injecta est, erat filius Örhygi de Esiubergo, ille totam Kios occupavit, & Medalfelli habitavit. Ejus filius erat Thorbiörn Kollus, pater Hallveigæ, quam in matrimonio habuit Thordus Lambius, hæc est Valthioffingorum gens. Signya erat filia Valthiofi, de qua Signyarstada nomen trahunt, illa Grímkeli filio Biörnís Gullberii nupsit, quorum filii erant Hörður Geirsholmi occisus, & Gnúfus pater Birningi, patris Gnupi, patris Eriki Episcopi Grönlandiæ. Valbrandus erat alter Valthiofi filius, pater Torfs qui primò Mödruvallis habitabat, postea autem, quod una cum patre, cum Tungu-Oddo societatem (omnium bonorum) inierat, sedem habitaculi in Reykiadalo septentrionali Breidabólstadi fixit. Torfus pater erat Thorkelis de Skaneya, qui in matrimonio habuit Arngerdam filiam Thorkelis, filii Svartkellis.

XIV. CAP.

Hvammþórir nam land midli Laxár oc Forsár oc beó í Hvammi. Þórer
D 2 deildi

CAP. XIV.

Hvammthorer territorium occupavit inter Laxa & Forsa, & Hvammi habitavit. Thorer

(d) secundum Hauksbók.

deildi við Ref hinn Gamla um kú þá er Brynia het, oc Bryniudalr er víðkendr. Sú kvíga hafði horfit Þóri fyrir lóngo, enn hún fannst í Bryniudal, þar er Refr átti land, oc fiörorýger nauta með henne, þeirra er öll váro frá henni komin, oc höfðo gengit síalfala úti. Því kendi ser hvarorveggi nautin, enn Þórer fell fyrir Ref með átta menn, þá er þeir börduft hiá hólum þeim, er síðan ero kalladir Þórishólar.

(a) Þórólfr Smiör er fyrr var getit, var sun Þórsteins Skrofa Grímssonar, þess er blótin var daudr fyrir þokkasæld, oc kalladr Kamban. Sun Þórólfs Smiörs var Sölmundr fader Þórsteins þess er land nam í Bryniudal á midlom (b) Bláskógsár oc Forsár. Hann átti Þórbeörgo Kötlo, dóttur Helga (c) Skarfs Geirleifssonar er nam Bardaströnd. Þeirra sun var Refr (d) í Bryniudal, fader Halldóru,

Thorer litem habuit cum Refo Grandævo de vacca quadam, appellata Brynia, de qua (vallis) Bryniudalus nomen traxit. Juvenecam illam Thorer longo abhinc tempore amiserat, tandem autem in Bryniudalo, territorio ad Refum pertinente, reperta est una cum bubus quadraginta, qui omnes ejus erant progenies, & (sub dio) sine aliqua cura ac creverant. Hinc uterque boves sibi vindicavit, Thorer autem (in certamine) contra Refum, una cum octo sociis occubuit, ubi in collibus, postmodum Thorisholar (colles Thoreris) appellatis, dimicabant.

Thorolfus Smiör (Butyrum), ejus mentio antea facta est, filius erat Thorsteinis Skrofa, filii Grimi, qui post mortem, eo quod omnibus esset acceptissimus, sub nomine Kamban religiose cultus fuit. Filius Thorulfi Smiöris erat Sölmundus, pater Thorsteinis, qui territorium in Bryniudalo inter (amnes) Blaskogsa & Forsa occupavit. Ille uxorem duxit Thorbiörgam Katlam, filiam Helgii (c) Skarfi, filii Geirleifi qui Bardaströnd occupavit. Illorum filius erat Refus de Bryniudalo (d) pater Haldora, quam in matrimo-

nio

(a) secundum Hauksbók.

(b) Bláskoggsár. 7. M. Botsár. 5. A.

(c) ens Skarpi. A.

(d) er bió at Múla, add. 6. 12.

(c) Skarpi (Acris).

(d) qui Muli habitavit.

óru,¹ er átti (e) Sigfús Ellida-Grímsfun, þeirra dóttir Þórgerdur, móðir Sigfús, föður Sæmundar prests hinns Fróða.

nio habuit Sigfus filius Ellida-Grimi, quorum filia erat Thorgerda, mater Sigfusis, patris Sæmundi Polyhistoris sacerdotis.

Madr het Ávangr (f) Írskr at kyni, hann bygdi fyrst í Botni oc beó þar allan alldur sinn. Þá var þar svo stór skógr, at hann gordi þar af hafskip, oc hlód þar sem nú heiter Hladhamar. Hanns sun var Þórleifr, fader Þuridar, er átti Þórmóðr Þióstarsfun á Álptahesi, oc sun Idunar Moldargnúpsdóttur. Þeirra sun var Börkr, fader Þórdar, föður Audunar í Brautarholtti.

Vir erat nomine Avangus natione (f) Hibernus, qui primus Botn, & quidem ad finem usque vitæ, incoluit. Ibi tanta tunc crescebat sylva, ut navem inde oceano committendam confecerit, eamque ubi nunc Hladhamar (rupes onerationis) appellatur, oneravit. Ejus filius erat Thorleifus, pater Thuridæ, quam in matrimonio habuit Thormodus filius Thioftaris de Alptaneso, ex Iduna Moldar-Gnupi filia susceptus. Horum filius erat Börkus, pater Thordi, patris Audunis de Brautarholto.

Kolgrímr hinn Gamli sun Rólfs Herfis oc Unnar Hákonardóttur Greótgardsþonar Jarls, er Griótgardshaugr er víðkendr fyrer funnan Agdanes, fór ór Þrándheimi til Íslands, oc nam (g) Hvalfeardarströnd hina nýrdri frá Bláskógsá til Laxár, oc út til lækear þeís er fellr út frá Saurbæ,

D 3

oc

Kolgrimus Grandævus filius Rolfi Baronis, & Unæ filię Hakonis Comitis, filii Griotgardi, de quo tumulus Griotgardinus à meridie Agdanesi nomen trahit, è Thrandia in Islandiam transmigravit, & (g) septentrionalem (sinus) Hvalförd oram inter (amnes) Bláskogsa & Laxa usque ad rivum, qui (prædium) Saurbæ præterlabitur, occupavit,

(e) Vigfús impr.

(f) Norfkr impr.

(g) land út frá Botnsá til Kalmansár. *Landnama*, 5. 6. A.

(f) Noruegus.

(g) territorium inter amnes Botnsa & Kalmansa.

oc beó at (h) Ferstiklu. Hann átti Gunnvöru dóttur Hrodgeirs hinns Spaka. Þeirra sun var Þórhallr fader Kolgríms, födur Steins, födur Kvists er Kvistlingar ero frákomner, födur Kala. Bergþóra var dóttir Kolgríms hinns Gamla, er átti Refr í Bryniodal.

pavit, & Ferstikla habitavit. Ille uxorem duxit Gunnvöram filiam Hrodgeiris Sapientis, quorum filius erat Thorhallus, pater Kolgrimi, patris Steinis, patris Kvisti, à quo Kvistlingi genus trahunt, patris Kalii. Bergthora erat filia Kolgrimi Grandævi, quam Refus de Bryniodalo uxorem duxit.

XV. CAP.

(a) Þórmódr hinn Gamli oc Ketill
(b) Bresafyner fóro af Írlandi til Íslands, oc námo Akranes allt á midlom Aurridaár oc Kalmansár; þeir váro Írsker, Kalman var oc Írsker er áin er vidkend, oc beó fyrst í Katanesi. Þeir brædur skipto löndom med ser, sva at Þórmódr átti fyrer funnan Reyni til Kalmansár, oc beó at Hólmi enom ydra; enn Ketill bróder hanns átti fyrir vestan Reyne oc fyrir nordan Akrafell til Aurridaár. (b) Bresahet sun hanns, fader Þorgefts, födurs Starra at Hólmi, födur Knattar, födurs Áldífar er átti Klængr Snæbearnarfun, sunar Hafnar-Orms. (c) Geirlaug var dóttir

CAP. XV.

Thormodus Grandævus & Ketell, filii Bressi, ex Hibernia in Islandiam transmigrarunt, & totum (promontorium) Akranes inter (amnes) Aurridaa & Kalmansa occuparunt. Natione erant Hiberni, Kalman etiam, à quo amnis iste denominatur, etiam Hibernus erat, & Katanesi primum habitavit. Fratres isti territorium inter se divisere, ita ut Thormodus quæ à meridie Reynensis sunt usque ad Kalmansa possideret, ille Holmi Occidentalis habitavit; frater autem ejus Ketell, quæ ab occidente sunt Reynensis à septentrione (montis) Akrafell usque ad Aurridaa possidebat. Bressus ejus erat filius, pater Thorgesti, patris Starrii de Holmo, patris Knötti, patris Aldisæ, uxoris Klangi, filii Suabiörnis, filii Hafnar-Ormi.

(h) Ferstiklu impr. 11.

(i) secundum Hauksbók.

(b) Beita impr. 5. 9--12. Gufn add. A.

(c) Þórlaug 5. item 4. 6. 12. marg.

dóttir Þórmóðar ens Gamla, móðir Tungu-Odds. Jörundur hinn Kristni var sun Ketills Bresafunar, hann beó í Jörundarholtti, þar er nú kallat í Gördum, hann hellt vel kristne til daudadags, oc var einsetomadr í elli sinni. Sun Jörundar var Kleppr fader Einars, föðor Narfa, föður Rafns, föðurs Þórgeirs. Hávar het annar sun Klepps, fader Þórgeirs. Edna het dóttir Ketils Bresafunar, hún var gipt á Írlandi þeim manni er Konall het, hanns sun var Ásólftr Alfkik, er i þann tíma fór af Írlandi til Íslands, oc kvam út austur í Ósum á Austfiörðum. Hann var frændi Jörundar í Gördum, oc var kristinn oc villdi eigi eiga við heidna menn, oc eigi villdi hann þiggea mat af þeim. Þeir fóro tólf saman at austan, þar til er þeir kvámo at gardi Þórgeirs hinns Hördiska í Holtti under Eyaféllum, oc setto þar tealld sitt, enn föronautar hanns þrír varo þá siðker oc öndudust þar, enn Jón prest Þórgeirsson, fader Gríms í Holte, fann bein þeirra, oc flutti til kyrkeo. Síðan gordi Ásólftr ser skála, því nær sem nú er kyrkeo hornit á (d) Ásólfsskála hinom austasta

under

mi. Geirlauga erat filia Thormodi Grandævi, mater Tungu-Oddi. Jörundur Christianus erat filius Ketillis, filii Bresii, ille Jörundarholtti, quod hodie Gardar appellatur, habitavit, Et religionem christianam, ad obitum usque illibatam, servavit, ac ætate proventus vitam amachoreticam elegit. Filius Jörundi erat Kleppus, pater Einaris, patris Narfi, patris Rafnis, patris Thorgeiris. Havar erat alter filius Kleppi, pater Thorgeiris. Edna erat filia Ketillis, filii Bresii, illa in Hibernia nupserat viro, cui nomen erat Konall, ejus filius erat Asolfus Alfkik, qui hac tempestate ex Hibernia in Islandiam transmigrans, ad Osas in orientali Islandia appulit. Ille Jörundum de Gardis cognatione contingens Et christianam religionem profitens, omne cum gentilibus commercium, Et ab illis cibum acceptare recusavit. Iste cum duodecim comitibus ab oriente, usque quo ad prædium Thorgeiris Hördensis, Holtum apud Eyaféll pervenere, pergit, ibique tentorium figit, ubi comitum tres morbo correpti decedunt, quorum ossa pastor Jonas Thorgeiris filius, pater Grimi de Holto, postmodum invenit Et ad templum deportavit. Asolfus postea domum solitariam sibi exstruxit, eodem fere in loco ubi

jam

(d) hodie Ísólfsskále A.

under Eyafjöllum at ráði Þorgeirs, þvíat Þorgeir villdi eigi hafa þá við hús sín; hann fann eigi menn, þá var um forvitnaft hvad hann hefði til fæðslo, oc sá menn í skálanom fiska marga.

XVI. CAP.

Á fell vid skála Átólfs seálfan, þat var öndverdan vetur, áin varð þegar full af fiskom. Þorgeir sagði at þeir sæti í veidistöðu hans. Síðan fór Ásólfr brott þadan oc gordi annan skála vestur vid adra á, sú heiter Íraá, þvíat þeir váro Írsker menn. Enn er menn kvámo til árinna, var hún full med fiskom, sva at slíkt undur þóttust menn eigi set hafa, enn brott var allt ór hinni eyftri ánni. Þá ráko heradsmenn þá á brott þadan, oc fór Ásólfr þá til hinns vestasta skálans, fór allt á sömo leid. Bændur köllodo þá fiölkunniga, enn Þorgeir kvadist hyggea at þeir væro góder menn.

Um varit fór Ásólfr á brott oc vestur á Akranes, fund Jörundar frænda síns, baud

jam est angulus templi Asolffkali maxime orientalis apud Eyafjöll, Et hoc quidem e consilio Thorgeiris, qui Asolfum cum sociis prope suas ædes commorari non passus est. Asolfus alios homines non convenit, tunc exploratores, quis illi cibus esset, observaturi, in domo multitudinem piscium animadvertunt.

CAP. XVI.

Annis juxta domum Asolfi delabitur, qui piscium statim multitudine oppletus erat. Hæc initio hyemis contingere. Thorgeir Asolfum cum sociis intra suos piscaturæ terminos commorari discessitabat, tunc Asolfus occidentem versus demigrans aliam sibi, solitariam domum ad alterum amnem nomine Iraa (amnis Hibernorum), erant enim natione Hiberni, exfluxit. Cum autem incolæ amnem accederent, piscibus hunc, usque ad miraculum inauditum, abundare animadvertunt, ex amne autem orientali (pisces) aufugerant. Tunc territorii istius incolæ illos inde abegere, tuncque Asolfus ad domum maxime occidentalem demigravit, sed omnia eodem ac antea modo evenere. Incolæ magiæ illos insinulabant, Thorgeir autem bonos esse homines se autumare asseruit.

Vere (succedente) occidentem versus in Akranesum Asolfus demigravit ad cognatum suum

baud hann hanom at vera með sér, enn hann letst eigi vilja vera hiá öðrom mönnum. Þá let Jörundr gora hanom hús á Hólmi hinom Ydra, oc færa hanom þangat fæðflo, setti hann þar bú í fyrsto at Hólmi, à kyrkiobólstad. Enn er Ásólftr elldrist, gordist hann einferu-madr, þar var kofi hanss sem nú er kyrkia, þar andadist hann, oc er grafinn at Hólmi, oc er hinn helgasti madr kalladr. Hanns sun var Sölvi, fader Þórhilldar, er átti Brandr, sun Þórgrúns Kiallaksfunar, þeirra sun Þórleifr, fader Bárðar, födur Jófríðar, er átti Árni Torfasun, þeirra dóttir Helga, er átti Arngrímr Gudmundsun. Enn þá er Halldór sun Illuga ens Rauda beó þar, þá vandest fióskona ein at þerra sætur sínar á þúfu þeirri, er var á leidi Ásólfss, hana dreymdi at Ásólftr ávítadi hana um þat, er hún þerrdi fætor sína saurga á húsi hanss, enn þá manim vid satt, seger hann, ef þú seger Halldóri draum þinn. Hún sagði hanom, oc kvad hann ekki mark at því er konor dreymdi, oc gaf ekki gaum at. Enn er Hróðólfr biskup fór brott

E

ór

suum Jörundum, à quo ad hospitium secum acceptandum invitatur, Asolfus autem cæterorum hominum commercium fugiturum se innuit. Tunc Jörundus ei domum Holmi Occidentalis exstrui, eoque victum deportari fecit, ibi & Asolfus, in pradio, ubi templum est, rei familiari aliquandiu operam navavit. Asolfus autem ætate provectus, anachoreticam elegit vitam. Cella ejus eodem in loco erat, quo jam templum est, ibi decessit, & Holmi sepultus, sanctissimi viri famam adeptus est. Ejus filius erat Sölvius, pater Thorhilldæ, quam in matrimonio habuit Brandus, filius Thorgrimi, filii Kiallaki, horum filius erat Thorleifus, pater Bardi, patris Jöfridæ, quæ nupsit Arnio, filio Torfii, quorum filia Helga, quam in matrimonio habuit Arngrimus Gudmundi filius. Quo autem tempore Haldor, filius Illugii Rusi, dicto in loco habitavit, multrix quædam pedes suos luto inquinatos, tubere, quod tumorulus erat Asolfi, abstergere consuevit, hæc per quietem vidit Asolfum eam increpantem, quod pedes lutulentos domo ejus abstergeret, veniam autem, à me impetrabis, inquit, si Haldori somnium tuum retuleris. Illa huic somnium retulit, sed fæminarum somnia nullius esse portenti asserenti, res illa curæ non fuit. Cum autem Rudolphus Episcopus

de

ór Bæ, þar er hann hafði búið níttán ár (a), þá váro þar eftir múnkar þeir. Einn þeirra dreymdi, at Ásólfur mælti við hann: sendtu húskarl þinn til Halldórs at Hólmi, oc kaup at hanum þúfo þá, er á fiósgöto er, oc gef við mörk silfurs. Múnkrin gerdi svo. Húskarlin gat keypt þúfuna, oc gróf síðan jördina, oc hitti þar mannsbein, hann tók þau upp, oc fór heim með. Ena næsto nótt eftir dreymdi Halldór, at Ásólfur kvam at hanom, oc kvedst bæði augo mundi sprengia ór haufi hanom, nema hann keypti bein hanss slíko verdi, sem hann felldi þúfuna. Halldór keypti bein Ásólfis, oc let göra at trefkrin, oc setia yfer alltari. Halldór sendi Illuga sun sinn utan epter kyrkiovide. Enn er hann fór utan aptur, oc hann kvam midli Reykeaneff oc Sneófeallsneff, þá náði hann eigi fyrer stýrimönnum at taka land þar er hann villdi. Þá bar hann fyrer bord kyrkeovidin allann, oc bad þar koma sem Ásólfur villdi, enn austmenn kvámo vestur í Vadli.

de Bæ, ubi per novendecem annos habitaverat, demigraret (a), tres ibi monachos reliquit. Eorum unum per quietem Asolfus (ita) allocutus est: Famulum tuum ad Haldorem de Holmo mittito, & ab illo tuber, quod in via ad bubile est, marca argenti redimito. Monachus jussis obtemperavit, famulus tuber emit, effodit, & ossa humana ibi invenit, quæ sublata domum secum reportavit. Nocte subsequente Haldor per somnum videt Asolfum, qui utrumque ei oculum, nisi sua ossa tanti redimeret, quanti tuber vendiderat, excutere, minitabatur. Haldor ossa Asolfi redemit, capsulæ lignæe inclusit, & super altare collocavit, ille etiam filium suum Illugium peregre, ad materiem ligneam templo exstruendo (aptam) cœmendum, misit. Domum autem (Illugius) reversus, inter Reykiane-sum & Sniofjallsnesum, constitutus, ubi lubitum erat, à gubernatoribus navis exscendere impeditus, materiem templi omnem in mare projecit, imprecans, illam eò in terram ejiciendam fore, quò Asolfus vellet. Ostmanni autem in Vadle occidentali appulerunt.

(a) Þat er halldit at hann hafi verit af Rúduborg í Englandi, Biskupinn het Ulfur, enn var síðan kalladr Rúdu-Ulfur edur Hróðólfur. *add. impr. sed in marg. habens 4. 8 -- 10.*

(a) communis est sententia illum ex Rosbomago Angliæ oriundum fuisse. Episcopo nomen erat Ulfus, postea autem appellatus est Rosboulfus sive Hrodolfus.

Vadli. Enn tveim nóttom síðar kom vidrinn á Kyrkiosand at Hólmi, nema tvö tre kvámo á Raufarnes á Mýrum. Halldór let gora kyrkio þrítuga oc vidi þakta, oc helgadi Kolumbilla med Gudi.

lerunt. Duabus ab hinc noctibus materia in Kyrkiosand propè Holinum ejecta est, exceptis duabus tabulis, quæ ad Raufarnes in Myris delatæ sunt. Haldor templum triginta ulnarum longum, tecto ligneo contextum, exstruxit, quod Columbilla cum Deo dedicavit.

XVII. CAP.

(a) Finnur hinn Audgi, sun Halldórs Högnasonar, fór ór Stafangri til Íslands, hann átti (b) Þórvöru, dóttur Þórbiarnar frá Mosfelli Hradafunar, hann nam land fyrer sunnan Laxá til Kalmansár, oc beó at Midfelli. Hanns sun var Þorgeir, fader (c) Hólmsteins, födur Þórunnar, móður Gudrúnar, móður Sæmundar, födur Brands Biskups. Skeggi í Skógum var sun Þórunnar, fader Styrmis oc Bolla í Skógum. (d).

CAP. XVII.

(*) *Finnus Audgius (Opulentus) filius Haldoris, filii Högnii, è Stafangria in Islandiam transmigravit, ille in matrimonio habuit Thorvöram, filiam Thorbiörnís de Mosfello, Hradii filii, & territorium occupavit à meridie (amnis) Laxa usque ad Kalmansa, & Midfelli habitavit. Ejus filius erat Thorgeir, pater Holmsteinis, patris Thorunnæ, matris Gudrunæ, matris Sæmundi, patris Brandi Episcopi. Skeggius de Skogis erat filius Thorunnæ, pater Styrmis & Bollii de Skogis. (d).*

E 2

Bekan

Bekan

(a) *Quæ de Kolgrímo Grandævo pleraque exemplaria secundum Hauksbók hic inserunt, antea habentur cap. 14 ad fin.*

(b) Þórbiörgu 6. 12.

(c) Jósteins 5. 6. 12. & marg. 4. 8. 9.

(d) Gufa het annar sun Ketells, hann villdi byggea í Nesi, eum Ingólfr rak hann á brott þaðan, þá fór hann á Rosin.

(*) *Fridanus. A.*

(d) *Gufa alter erat Ketelis filius qui Nesum inhabitare tentavit, Ingolfus autem illum inde abegit, unde in Rosmvalanesum discedens, Gufa*
bald.

(e) Bekan het madr, er nam land frá Bereadalsá til Aurridaár, oc beó á Bekansstöðum í landnáme Ketills (f).

Bekan nomen erat viri, qui territorium occupavit à Bertadalsa, usque ad Aurridaa, & Bekanstadis, in territorio à Ketille occupato, habitavit (f).

Hall-

Hall-

Rotinhvalanes, oc villdi byggea at Gufu. Enn þau Steinudur keypto saman, at hann skyldi á brott fara, enn vermannastöð skyldi vera ávallt frá Hólmi.

habitare animum induxis. Steinunn autem & ille, illum abiturum, sed servitutem mansionis piscatorum de Holmo perpetuum ibi mansurum, pacificebantur.

Skorri het þræll Gufa, er hann selde í hendur kono sína oc fe, meðan hann færi í landaleitan, enn þrællinn seger kono hans hann vera dauðann, oc villdi hann gánga at ega hana. Hún varð við stygg, og vildi fara sér. Gufa var vetur hinn fyrsti á Myrum heá Gufuá, annan á Snæfellsnesi á Gufusáttum, þriðja í Gufufirde, þá líkadi hana vel, oc fór þadan aptur, þá leópst Skorri á brott. Skorri var um vetur í Skorraholli á laun, annann í Skorradal, eun Gufa fann hann um síðer í Skorraeyu fyrir Myrum, oc drap hann þar. Gufa beó síðar í Gufudal, hans sun var Þórkell Skeifr, fader Arnórs, födur Kolla á Heynesi. *add. 6.*

Skorrius nomen erat servo Gufa, cui uxorem & bona, dum territorium quæreret, tradiderat, servus autem huic illum mortuum esse denunciavit, ejusque matrimonium sollicitavit. Illa dictis evasperata, mortem sibi consciscere præsumsit. Gufa primam in Myris apud (amenem) Gufua, alteram in Snæfellsnesi Gufuskalis, tertiam in Gufuförðo hyemem transiegit, res illi tunc ex voto successit; hoc inde reverso, Skorrius aufugit. Skorrius unam hyemem in Skorraholso, alteram in Skorradalo lausit, tandem illum Gufa in (insula) Skorraey præ Myris deprehensum, occidit. Gufa postea Gufudali habitavit, ejus filius erat Thorkell Skeifus, pater Arnoris, patris Kollii de Heynesi.

(e) Beigan 5. A. & marg. 4. 8. 9.

(f) Þat tókst af landnáme því er Ketill hafði numit. *add. Landn. cir. 6.*

(f) *demptum fuit istud territorium de fundis à Ketille occupatis.*

Hallkell er nam Hvítarfidu beó fyrst á Akranesi, á (g) Hallkellsstöðum; áður Bresafýner ræki hann brott, enn er hann fór út efter fei líno, því er þar hafði seálfala úti gengit, var hann drepinn, oc er þar heygdr.

Hafnar-Ormr fór ór Stavángle til Íslands, oc nam öll lönd um Melahverfi út til Aurridaár oc Laxár, oc inn til Andakílsár, oc beó í Höfn. Hanns fun var Þorgeir Höggvinkinni, fader (h) Þórunnar, móður Þórunnar, módor Jósteins, födur Sigurðar, födur Bearnhedins (i). Þorgeir Höggvinkinni var hirdmaðr Hákonar Kónga Adalsteinsfóstra (k), hann fekk á Fitium kinnarfár oc ord gott.

E 3

Brædur

Hallkell qui Hvítarfidam occupavit, primum in Akraneso Hallkellsstadi, usque quo filii Bresii illum expulerunt, habitaverat. Cum autem pecora quæ sub dio sine cura (humana) degebant, quæreret, occisus est, & eodem in loco tumulatus.

Hafnar-Ormus è Stafangria in Islandiam trajecit, & omne circa Melos territorium, ab occidente usque ad Aurridaa & Laxa, & ab oriente usque ad Andakilsa, occupavit, & Höfnam incoluit. Ejus filius erat Thor-geir Höggvinkinnus (genam casus), pater Thorunnæ, matris Thorunnæ, matris Jósteinis, patris Sigurdi, patris Biarnhedinis (i). Thor-geir Höggvinkinnus aulicus erat Hakonis Regis Adalsteinsfostrii (k); ille in Fitis, in gena vulnus & fortitudinis famam, reportavit.

Fratres

(g) Hrakkellsstöðum 4. 6. 8--12.

(h) Þuridar 6. 12.

(i) prests *add.* 6. 12.

(k) enn er hann var búinn til Biarmalands, þá kom Haraldr með her míkin, þetta kvæð Þorgeir þá:

Bamera mórð enn norðar
næðregns hvötóm þegni,
ofs sæmer bil at bölvu,
bórðmærar skæ færa.

Nú

(i) *pastoris.*

(k) *cum autem ad Biarmalandiam iter paratum haberet, Rex Haraldus cum magno exercitu supervenit, tunc Thor-geir sequens protulit carmen:*

Non decet fortem militem ulterius ad aquilonem cades, & classis promotio bellicæ. Oportet nos pugnare.

Brædur tveir beoggo í landnámi þeirra Finns oc Orms, Hródgeir hinn Spaki í Saurbæ, enn Oddgeir at Leyrá, enn þeir Finnur oc Ormur keyptu þá brott, því þeim þótti ser of þraunglengt. Þeir brædur námo síðan Hraungerdingarepp í Flóa, beó Hródgeir í Hraungerdi, enn Oddgeir í Oddgeirshólum, hann átti dóttur Ketills Gufu. Hafnar-Ormur er þar heygdr í höfðanom, fram af bænum í Höfn, sem hann tók land fyrst, var þar þá skipalagi.

Fratres duo in territorio à Finno & Ormo occupato habitabant, Hrodgeir Spakius (Sapiens) Saurbæi, sed Oddgeir (in prædio) Leira. Finnus autem & Ormus, cum nimis angustos suorum prædiorum limites reputarent, pretio eos, ut demigrarent, dato adegerunt. Fratres illi Hraungerdingorum territorium in Flöa postea occuparunt, Hrodgeir Hraungerdum, Oddgeir autem Oddgeirsholas incolere, hic filiam Ketillis Gufæ uxorem duxit. Hafnar-Ormus in promontorio è regione ædium Höfnæ, ubi primum ad terram appulit, tumulo conditus est, ibi tunc erat portus.

XVIII. CAP.

(a) Úlfr het madr, sun Brunda-beálfa oc Hallbero, dóttur Úlfs hins Úarga ór Hrafnistu. Úlfr átti Salbeörgo, dóttor (b) Berdlokára, hann var kalladr Kvöldúlfr, Þórólfr oc Skallagrímur váro syner

CAP. XVIII.

Ulfus nomen erat viri, filii Brunda-Bialfi & Hallberæ, filie Ulfis Uargii (Generosi) de Hrafnista. Ulfus in matrimonio habuit Salbiörgam, filiam Berdlokarii, illi nomen vulgare erat Kvöldulfus. Illorum filii erant Thorolfus & Skallagrimus. Haraldus

Nú er þar er rekkt at rakna
rástód, Kóngr, slóðar
grípum ofi í greipar
gunnbord Haralldr.

Þá var Þorgeir kinnhöggvinu á Fiteom;
add. 6. 12.

(a) *secundum Landnámab.*

(b) Berdlokára. 6. 8 — 10.

mare. Viri fortes incitantur. (Adjunct) naves (hostiles) per mare. Eripiamus, o Rex! Haraldus classem bellicam.

Tunc Thorgeir genum in Fidis vulneratus fuit.

syner þeirra. Haralldr hinn Hárfagri let drepa Þórólf nordur í Álöft á Sandnesi, af rógi Hildiríðarsuna, þat villdi Haralldr Kóngr eigi bæta. Þá beoggo þeir Grímr oc Kvelldúlfr kaupskip, oc ætloðo til Íslands, þvíat þeir höfðo þar spurt til Íngólfs vinar síns. Þeir lágo til hafs í Sólundom, þar tóko þeir knör þann, er Haralldr kóngr let taka fyrer Þórólfi, þá er menn hanns váro nýkvamner af Englandi, oc drápo þar Hallvard (c) Hardfara oc Sigtrygg Snarfara, er því hafðo valldit; þar drápo þeir oc sonu Guttorms Sigurðarsunar Heartar, bræðrunga Kóngs, oc alla skipshöfn þeirra, nema tva menn er þeir leto segia Kóngi tíðindin. Þeir beoggo hvartveggia skipit til Íslands, oc þreátio menn á hvaro, stýrði Kvelldúlfr því er þá var fengit. Grímr hinn Háleyfski Þórisun, Gunnlaugsunar (d), Hrólfsunar, Ketilsunar Kealfara, var forráðamadr med Kvöldulf, á því skipi er hann stýrði. Þeir vissuð jafnan til í hafino, oc er miðe sóttist hafit, þá tók Kvelldúlfr

raldus Pulericomus Thorolfum in Alöft septentrionali in Sandneso propter falsam filiorum Hilderidæ delationem occidi fecit, (quam eadem) Rex Haraldus pretio expiare recusavit. Tunc Grimus & Kvöldulfus navem mercatoriam ad iter in Islandiam, instituendum paravere, illic enim Ingolfum suum amicum habitare, certiores facti erant. Ad Solundas ventum secundum expectabant, ibi navem quam Haraldus Rex Thorolfo, cum ejus homines nuper de Anglia reduces aderant, ademerat, recuperarunt, simulque Hallvardum Hardfarium, & Sigtryggum Snarfarium, qui Regi hujus facti auctores fuerant, occiderunt. Ibi etiam filios Guttormi, filii Sigurdi Hiörði, consobrinos Regis, una cum omnibus nautis peremerunt, duobus tantum exceptis, quos ad Regem, quæ facta essent nuntiatum misere. Navem utramque ad iter Islandicum, & utramvis quidem triginta viris, instruxere, Kvöldulfus autem recens captæ præfuit. Grimus Hålogalandus, filius Thororis, filii Gunnlogi, filii Hrolfi, filii Ketillis Kialfarii, in navi cui Kvöldulfus præfuit, secundum imperii locum tenuit. Kvöldulfus & Shallagrimus in oceano se invicem continuo videbant, itinere autem

(c) Hradfara 6. 12.

(d) Hæriólfs impr. 9. 10.

úlfr fótt, hann bad þefs at kistu fkyldi gora at líki hanns, ef hann dæi, oc bad fva segia Grími fyni finom, at hann tæki fskamt þadan búftad á Íslandi, er kista hanns kvæmi á land, ef þefs yrði audit. Efter þat andaðeft Kvöldúlfr, oc var fskotit kiftu hanns fyrer bord. Þeir Grímr helldo fudur uin landit, þvíat þeir höfdo fpurt (e) at Íngólfr bygdi funnan at landeno. Sigldo þeir vefstur fyrer Reykianes, oc ftefndo þar inní fiördinn, oc fskildi þar med þeim, fva hvariger viffo til annara. Sigldo þeir Grímr Háleyfki allt inná fiördinn, þar til er þraut fsker öll, oc köftodo þar akkerom finom, enn er flód gordi, fluttuft þeir upp í árós einn, oc leiddo þar upp fskipit fem gekk, fú á heiter nú Gufuá, báro þeir þar á land fóng fin. Enn er þeir könndo landit, höfdo þeir fskamt gengit út frá fskipeno, ádur þeir fundo kifto Kvöldúlfs í vík einni, þeir báro hana á þat nes er þar var fskamt frá, oc lódo at greóti.

autem maritimo ad finem vergente, Kvöldulfus in morbum incidens, suos rogavit, fi ibi decederet, capulo fuum corpus committerent, fuisque verbis Grimo filio fuo præciperent, non longe ab illo loco in Islandia domicilium fuum confitueret, quo capulum fuum, fi forte contigerit, in terram pervenerit. Poftea Kvöldulfus deceffit, ejusque capulus in mare projicitur. Grimus cum fuis terram à meridie præternavigavit, eo quod Ingolfum in meridionali terræ parte habitare (e) perceperant. Reykianefum occidentem verfus præterveffi, introrfum per finum curfum navis dirigunt, Et ita concomitatum itineris dirimunt, ut neutra navis alteram confpiceret. Grimus Halogalandus totum finum, ufque quo omnes fcopulos præterveffus effet, navigando abfolvit, Et anchoras jecit, fluxu autem maris increfcente, navem in oftium amnis cujusdam, cujus hodie nomen Gufua, quo ufque potuit, deduxit, fuæque impedimenta in terram exportavit. Territorium autem explorantes, cum haud longe ànavi proceffiffent, capulum Kvöldulfi in finu quodam inveniunt, quem in limulam terræ contiguam deportantes, lapidibus obruunt.

XIX.

CAP.

(e) med fannindum. *edd. G.*

(e) certo (nuncio)

CAP. XIX.

F**confilio**

(a) *sylvis passim* al. *salicetis*.

ráði. Skallagrímur gaf land Grími hinom Háleyfska fyrir sunnan fiörd, midli Andakýllsár¹⁾ oc Grímsár, hann beó á Hvanneyri. Úlfr het sunn hans, fader Rólfs á Geitlandi (b).

(c) Þorbiörn Svarti het madr, hann keypti land at Hafnar-Ormi inn frá Selaeyri oc upp til Forsár, hann beó at Skeleabrekko, hanns sun var Þorvarðr, er átti Þórunni dóttur Þorbearnar ór Arnarholtri, þeirra syner váro þeir Þórarinn Blindi, oc Þorgíls (d) Orraskáld, er var med Ólafi (e) Kvoran í Dýflinni.

Skorri leyfingi Ketills Gufu nam Skorradal fyrir ofan vatn, oc var þar drepinn. Beörn

confliot territorium ibidem occupabant. Skalla-Grimus territorium Grimo Halogalandi a meridie sinus inter Andakylsa & Grimsa dedit, ille Hvanneyræ¹⁾ habitavit; Ulfus nomen erat ejus filio, qui pater erat Rolfi de Geitlandia (b).

(c) Thorbiörn Svartus (Niger) nomen erat viro, qui territorium a Selaeyra usque ad Forsa de Hafnar-Ormo emit, ille Skeliabrekka habitavit. Ejus filius erat Thorvardus, qui in matrimonio habuit Thorunnam, filiam Thorbiörn's de Arnarholto, quorum filii erant Thorarinn Blindius (Cæcus) & Thorgils Orraskald, qui Dublini cum Olao Kvorane commoratus erat.

Skorrius libertus Ketillis Gufæ Skorradalum supra latum occupavit, ibique occisus est. Biörn

(b) Grímur enn Háleyfski sem nú var getit, nam land fyrir sunnan Andakýllsá oc alla dale þar upp, oc beó at Hvanneyri, hanns sun var Úlfr, fader Rólfs í Geitlandi. Ingimundr hinn Gamle var föstbróðer hans, oc var med hanoim hinn fyrsta vetur er hann kvam út hingat, áður hann næmi Vauisdal. add. 6.

(c) secundum Landnam.

(d) Orraskáld 8. Örraskáld. 9.

(e) Knarran 6. 12.

(b) Grimus Halogalandus cujus mentio prius iniecta, territorium intra Andakylsa usque ad Grimsa, & omnes valles à superioribus, occupavit, & Hvanneyræ habitavit, ejus filius erat Ulfus, pater Rolfi de Geitlandia. Ingimundus Grandævus, unacum illo educatus, primam, post adventum suum in banc terram, hyemem, apud illum transiegit, priusquam Vauisdalum occuparet.

Beörn Gullberi nam Reykiadal fydra (f) oc beó at Gullberastöðum. Hanns fun var Grímkell Godi í Bláskógum, hann átti Signýu Valbrandsdóttur, Valþjófsfunar, þeirra fun var Hörðr, er var fyrir Hólmsmönnum. Beörn Gullberi átti Liótunni (g) systur Kolgríms Gamla. Svarthöfði at Reidarfelli var annar fun þeirra, hann átti Þúríði, dóttur Túngu-Odds, þeirra dóttir Þórdís, er átti (h) Gudlaugr hinn Audgi. Þeóftólfur var hinn þríði fun Bearnar Gullbera, fiórði Geirmundr (i).

Þorgeir (k) Meldún þág lönd öll at Birni fyrer ofan Grímsá, hann beó í Túngufelli, hann átti Geirbeörgu dóttur Bálka ór Hrutafirdi, þeirra fun Veleifr hinn Gamli.

Flóki (l) þræll Ketills Gufu (m) nam Flókadal (n) oc var þar drepinn.

F 2

XX.

Biörn Gullberius (chrysophorus) Reykiadalum meridionalem (f) occupavit, & Gullberastadis habitavit. Ejus filius erat Grímkell Prætor de Blaskogis, qui in matrimonio habuit Signyam, filiam Valbrandi, filii Valthiofi, quorum filius erat Hörðus, qui Holmensibus præfuit. Biörn Gullberius in matrimonio habuit Liotunam (g) sororem Kolgrimi Grandavi. Alter eorum filius erat Svarthöfdius de Reidarfello, cui Thurida filia Tungu-Oddi nups erat, eorum filia Thordisa Gunnlogo Audgio (Diviti) nupsit. Thiofolfus erat tertius Biörnis Gullberii filius, quartus autem Geirmundus (i).

Thorgeir Meldun omne territorium supra Grimsa à Biörne dono accepit, ille Tungufelli habitans in matrimonio habuit Geirbeörgam, filiam Balkii de Hrutafiorde, eorum filius erat Veleifus Grandævus.

Flokius (l) servus Ketelis Gufæ (m) Flokadalum (n) occupavit, ubi & occisus est.

CAP.

(f) frá Grímsá til Flókadalsár, vitr madr, audigr oc kynstór *add. 6. 12.*

(g) Liótndóttur *add. 6.*

(i) Gurnlaugr *impr.*

(j) fínti Ulfur *add. 6. 12.* (k) Moldan *impr.*

(l) leyfingi 6. 12.

(m) bróðer Skorra *add. 6. 12.*

(n) milli Flókadalsár oc Geirsár, oc beó í Hrífam *add. 6.*

(f) inter (amnes) Grimsa & Flokadalsa, vit sapiens, dives & nobilitatē stemmare natus.

(g) filiam Liotii. al. filiam Kolgrimi. A.

(i) quintus Ulfus.

(l) liberius.

(m) frater Skorræ.

(n) inter (amnes) Flokadalsa & Geirsæ, ac Hrífis habitavit.

XX. CAP.

Óleifr Hialti het madr göfgr, hann kvam skipi fino í Borgarfjörð, oc var hinn fyrsta vetur med Skallagrími, oc nam at hanns ráði land midlom Grímsár oc Geirsár, oc beó at Varmalæk. Hanns fyner váro þeir Ragi í Laugardal oc Þórarin Lögfógomadr, er átti Þórdísi dóttur Ólafs Feilans, þeirra dóttur Vígðis er Steinn Þórfinnsfun átti. Sun Raga var Gudormr fader Gunnvarar, módor Þórunnar, módur Þórláks, födur Runólfs, födur Þórláks Biskups.

Ketill Blundr oc Geir fun hanns kvámo til Íslands, oc varo med Skallagrími hinn fyrsta vetur, þá fekk Geir Þórunnar dóttur Skallagríms. Um varit epter vífadi hann þeim til landa, oc námo þeir upp frá Flókadalsá oc til Reykiadalsár, oc rúngu þá alla upp til Raudsgils, oc Flókadal allan fyrer ofan brekkur. Ketill beó í Þrándarholli, vid hann er kengt Blundsvatn, þar beó hann síðan. Geir hinn Audgi fun hanns (a) beó i Geirs-

CAP. XX.

Oleifus Hialtius nomen erat viri nobilis, qui navem suam in Borgarfjordum appellens, primam apud Skallagrimum hyemem transiegit, Et ex ejus consilio territorium inter Grimsa Et Geirsa occupavit, ac Varmalæki habitavit. Ejus filii erant Ragius de Laugardalo Et Thorarinn Nomophylax, qui in matrimonio habuit Thordisam, filiam Olafi Feilanis, quorum filiam Vigdisam, Steinn, filius Thorfinni, uxorem duxit. Filius Ragii erat Guthormus, pater Gunnvöræ, matris Thorunnæ, matris Thorlaki, patris Runolfi, patris Thorlaki Episcopi.

Ketill Blundus, ejusque filius Geir, ad Islandiam pervenientes, primam apud Skallagrimum hyemem commorabantur, qua etiam Thorunna Skallagrimi filia Geiri nupsit. Vere sequenti territoria illis designavit, tuncque superiora omnia loca a Flókadalisa usque ad Reykiadalsa, Et totam illam lingulam usque ad Raudsgilum, Et totam (vallem) Flókadalum supraacclivitates occupavere. Ketill Thrandarholti habitavit, ab eo nomen trahit Blundsvatn, ubi postea habitavit. Ejus filius Geir Opulentus (a) Geirshlíðæ habitavit

(a) er nam Reykiadal allann fyrer sunnan Reykeadalsá, milli oc Geirsár add, 6.

(a) qui eorum Reykiadalum à meridie (amnis) Reykiadalsa usque ad Geirsa occupavit.

Geirshlíð, enn átti annat bú at Reykeom enom Efrum, hanns syner váro þeir Þorgeir Blundr, oc Blundketill, oc Svardketill á Eyri. Dóttir Geirs var Bergdís er (b) Gnúpr átti Flókafun í Hrífum, þeirrar ættar var Þóroddr Hrífablundr (c).

(d) Önundr Breidskeggr var funr Úlfars Úlfsfunar (e) Fitiumskeggia, Þórisfunar (f) Hláanda. Önundr nam túngu alla midlom Hvítár oc Reykiadalsár, oc beó á Breidabólstað, hann átti Geirlaugu dóttur Þórmóðar á Akranesi, systur (g) Bresa, þeirra fun Túngu-Oddr, enn (h) Þórodda het dóttir þeirra; hennar fekk Torfi, fun Valbrands Valþíófsfunar, Ör-

F 3

lygs-

vit, aliam autem villisationem Reykis superioribus habuit. Filii illius erant Thorgeir Blundus, Blundketill, & Svardketill de Eyra. Filia Geiris erat Bergdís, uxor Gnupi, filii Flókii de Hrifis, ex qua familia erat Thoroddus Hrifablundus (c).

Önundus Breidskeggus filius erat Úlfaris, filii Úlfi Fitiumskeggii, filii Thore-ris Hlaandi. Önundus omnem linguam quæ Hvíta & Reikiadalsá interjacet, occupavit, & Breidabólstaði habitavit. Ille in matrimonio habuit Geirlaugam, filiam Thormodi de Akranesó, sororem Bresi, illorum filius Tungu-Oddus, filia autem Thorodda, quam uxorem duxit Torfius, filius Valbrandi, filii Valthiofi, filii Örlygi de Esfergo, quæ dotata

(b) Gissur A.

(c) Krömu-Oddr het madr ágiætr er nam Reykiadal hinn nyrdra, oc alla túngu á milli Reykiadalsár oc Hvítár, oc upp til Deildargils; hanns fun var Önundr, er átti Þórlaugu Þórmóðsdóttur, þeirra fun Tungu-Oddr er beó á Breidabólstað. 6. 12. addunt, & citant Landnamam.

(d) Ögmundr A.

(e) Fitiumskeggia impr. 9. 10.

(f) Hláanda. 6. 9. 12.

(g) Bresa. ita omnia exemplaria.

(h) Þóroddur A.

(c) Krömu-Oddus nomen erat viro celebri, qui Reykiadalum septentrionalem, & totam linguam inter (amnes) Reykiadalsá & Hvíta usque ad Deildargil occupavit. Ejus filius erat Önundus, qui in matrimonio habuit Thorlaugam, filiam Thormodi. Eorum filius erat Tungu-Oddus, qui Breidabólstaði habitavit.

lygsunar frá Esiubergi, og fylgdi henni heiman hálf Breidabólstaðr oc Hálsaland, hann gaf Signýu systur sinni Signýarstaði, oc beó hún þar. Torfi drap Kroppsmenn rólf saman, oc hann red mest fyrir drápi Hólmsmanna, oc hann var á Hellisfiteom oc Illugi Svarti, oc Sturla Godi, þá er þar váro drepner átián Hellismenn, enn Audun Smidkellsfun brendo þeir inni á Þórvarðsstödom. Sonr Torfa var Þór-kell á Skáney. Túngu-Oddr átti Jórinni Helgadóttur. Þeirra börn váro þau Þórvaldr, er red fyrir brenno Blund-Ketells, oc Þór-oddr er átti Jófríði Gunnars dóttur. Þeirra dóttir Húngerdur, er átti Svertingr Hafurbearnarfun. Datur Túngu-Odds váro Þurídur, er átti Svarthöfði, oc Jófrídr er Þórfinnr Selþórisfun átti, oc Hallgerdur er Hallbiörn átti, fun Odds frá Kidiabergi. Kialvör var móðursyster Túngu-Odds er beó á Kialvararstödom, móder Þórleifar, móðor Þuríðar, móður þeirra Gunnhíldar er Koli átti, oc Glúms, födur Þórarins, födur Glúms at Vatnsláfu.

dotata erat dimidio Breidabolsflado & territorio Halsensi. Sorori suæ Signyæ Signyarfladas dono dedit, ubi & illa habitavit. Torfius Kroppenses duodecim simul occidit, iste etiam eadem Holmensium imprimis promovebat, ille quoque una cum Illugio Svar-to (Nigro), & Sturla Prætoze, in planitie Hellenensi adfuit, cum (latrones) Hellenenses octodecim occiderent. Audunem quoque Smidkelis filium Thorvardstadis unacum domo incenderunt. Filius Torfi erat Thorkell de Skaneysa. Tungu-Oddus in matrimonio habuit Jorunnam Helgii filiam. Eorum liberi erant Thorvalldus, qui incendii Blundketelis author exstitit, & Thoroddus maritus Jofridæ Gunnaris filiae, quorum filia Hungerda Svertingo filio Hafurbiörnisi nupsit. Filiae Tungu-Oddi erant Thurida quæ Svarthöfðio nupsit, & Jofrida, quam in matrimonio habuit Thorfinnus Selthore-ris filius, & Hallgerda, quam uxorem duxit Hallbiörn, filius Oddi de Kidiabergo. Kialvöra erat matertera Tungu-Oddi, quæ Kialvararfladis habitavit, mater Thorleifæ, matris Thuridæ, matris Gunnhildæ, quæ Koli nupsit, & Glumi, patris Thorarini, patris Glumi de Vatnslansa.

XXI. CAP.

CAP. XXI.

Raudr het madr, er nam land hit fydra upp frá Raudsgili til Gilia, oc beó at Raudsgili. Hanns syner váro þeir Úlfr á Úlfsstöðum, oc Audr á Audstöðum fyrer nordan á, er Hörðr vó, þar hefst oc saga Hardar Grimkellsfunar oc Geirs.

Grímr het madr, er nam land hit fydra upp frá Giliom til Grímsgils, oc beó vid Grímsgil. Hanns syner váro þeir, Þórgíls Auga er bió á Augastöðum, oc Hrani á Hranastöðum, fader Gríms, er kalladr var Stafngrímr, hann bió at Stafngrímsstöðum, þar heiter nú á Sigmundarstöðum. Þar gegnt fyrer nordan Hvítá vid sialfa ána er haugr hanns, þar var hann veginn.

Þórkell Kornamúli nam Ás hinn fydra upp frá Kollslæk til Deildargils, oc bió í Ási. Hanns fun var Þórbergi Kornamúli, er átti Ólufu Ellidaskiölld, dóttur Ófeigs oc Ásgerdar, systor Þórgeirs Gollnis. Börn þeirra váro þau Eysteinn oc Hafþóra, er átti Eidr Skeggiafun, er síðan beó í Ási, þar (a) dó Míðardar-

Raudus erat nomen viro, qui territorium supra Raudsgilum usque ad Gilias à meridie occupavit, & Raudsgili habitavit, ejus filii fuere Ulfus de Ulfsstadis & Audus de Audstadis à septentrione amnis, quem Hörðus occidit, cujusque cædes, gestorum Hörðs Grimkellis filii & Geiris, principium exstitit.

Grimus erat vir, qui à meridie Giliarum usque ad Grímsgil territorium occupavit, ibique habitavit. Hujus filii erant Þorgíls Auga, qui Augastadis habitavit, & Hranus de Hranastadis, pater Grimi, alias Stafngrimi, qui Stafngrímsstadis, hodie Sigmundarstadis, habitavit. E regione, & à septentrione quidem in ipsa amnis Hvítaripa, ejus exsistit tumulus, ibi & occisus fuit.

Thorkell Kornamulius Ásum (jugum) meridionale à Kollslæko usque ad Deildargilum occupavit, & Ási habitavit. Ejus filius erat Thorbergus Kornamulius, qui in matrimonio habuit Olufam Ellidaskiölld, filiam Ófeigi & Ásgerdæ, sororis Thorgeris Gollneris. Eorum liberi erant Eisteinn & Hafthora, quam in matrimonio habuit Eidus, filius Skeggii, qui postea Ási habitavit,

ibi

fiardar-Skeggi, oc er þar haugr hanns fyrer nedan gard. Annar fun Skeggia var Kollr er bió at Kollslæk. Syner Eids váro þeir Eyfsteinn oc Illugi.

ibi Midfiardar-Skeggius (a) decessit, ejusque tumulus infra sepimentum existit. Alter Skeggii filius erat Kollus, qui Kollslæki habitavit. Filii Eidi erant Eyfsteinn & Illugius.

(b) Úlfr fun Gríms ens Håleyfka oc
(c) Svanlaugar, dóttur Þórmóðar af (d) Akranesi, systur Bresa, hann nam land (e) á midlom Hvítar oc Sudurjökla, oc beó í Geitlandi; hanns syner váro þeir Rólfr hinn Audgi, fader Halldóru, er átti Gíffor Hvíti, þeirra dóttur Vilborg, er átti Heallti Skeggiafun. Annar fun hanns var Hróalldr, fader Rólfs ens Ýngra, er átti Þuríði Valþjófsdóttur, Örlygsfunar hins Gamla. Þeirra börn váro þau Kiallakr at Lundi í fydra Reykiadal, fader Kolls, födur Bergþórs. Annar var Sölve í Geitlandi, fader Þórdar í Reykiaholti, födur Sölva, födur Þórdar, födur Magnúfar, födur, Þórdar, födur, Helgo, móður Gudnýar

Ulfus filius Grimi Halogalandi & Svanlaugæ filia Thormódi de Alftanesi, sororis Bresii, territorium (e) inter Hvita & montes glaciales meridionales occupavit, & Geitlandiæ habitavit. Ejus filii erant Rolfus Audgius (Dives), pater Halldoræ, quam uxorem duxit Giffur Albus, eorum filia Vilborga, quæ Hialtio Skeggii filio nuphit. Alter ejus filius erat Hroaldus, pater Rolfi Junioris, qui in matrimonio habuit Thuridam, filiam Valthiofi, filii Örlygi Grandævi. Eorum liberi erant Kiallakus de Lundo in Reykiadalo meridionali, pater Kolli, patris Bergthoris. Alter erat Sölvius de Geitlandiæ, pater Thordi de Reykiahollto, patris Sölvii, patris Thordi, patris Magni, patris Thorði, patris Helgæ, matris Gudnyæ, matris Sighvati,

(a) bió *impr.*

(b) Alfr. 6. & 12. in *marg.* citant Landn.

(c) Þórlaugar. 4.

(d) Alptauu *impr.* 9. 10.

(e) fyrir ofan Deildargil, oc allt til Jökla fyrer sunnan Hvíta. 6.

(a) habitavit.

(e) *supra* Deildargil, usque ad montes glaciales, à meridie (amnis) Hvita.

Gudnýr, móðir Sturlufona, Sighvats, Þórdar og Snorra. Sun Sighvats var Sturla, faðir Þúríðar, er Herra Rafn Oddsfun átti, þeirra börn Jón Korpr (f), Hallkatla, Valgerður og Þórgerður. Syner Hallkörtlu og Jóns Petursfunar, vóro þeir Sturla og Petr, og Steinun dóttir, er átti Gudmundr Þórsteinsfun Skeggiafunar. Þriddi fun Rólfs var Illugi hinn Raudi er fyrst beó í Hraunsáfi, hann átti þá Sigríði dóttur (g) Þórarins ens ílla, systur Músa-Bölverks. Þann bústað gaf Illugi Bölverk, enn hann fór þá at búa á Hofftöðum í Reykiadal, þvíat Geitlendingar áttu at hallda upp hofe því at helmingi við Túngu-Odd. Síðast bió hann at Hólmi hinom ydra á Akranesi, þvíat hann keypti við Hólm-Starra bæði löndom, og konom, og laufase öllu, þá fekk Illugi Jörunnar dóttur Þórmóðar Þiófstarsfunar af Álftanesi. Enn Sigríður sem hann átti áður, hengdi sig í hofeno,

G

því

Sighvati, Thordi & Snorrii, filiorum Sturlæ. Filius Sighvati erat Sturla, pater Thuridæ, quam in matrimonio habuit Dominus Rafn Oddi filius, quorum liberi erant Jón Korpus (f), Hallkatla, Valgerda, & Thorgerda. Filii Hallkatlæ, & Jónis Petri filii, erant Sturla & Petrus, Steinuna autem filia, quæ nupsit Gudmundo filio Thorsteinis, filii Skeggii. Tertius Rolfi filius erat Illugius Raudius (Rufus), qui primo Hraunsafi habitavit, tuncque in matrimonio habuit Sigrídam, filiam Thorarinis Illii (Improbi), sororem Músabölverki. Prædium istud Illugius Bölverko dono dedit, ipse vero Hofftados in Reykiadalo demigravit, Geitlandensibus enim, fani, quod ibidem exsistit, ex dimidia parte, Tungu Oddo autem ex altera parte dimidia, cura incubuit. Ultimo Illugius Holmi occidentalis in Akraneso habitavit, nam ille & Holm-Starrius tam prædia & uxores, quam omnia bona mobilia permutaverant, tuncque Illugius Jorunnam, filiam Thormodi, filii Thiofstaris de Álftanesi, uxorem duxit. Sigrida autem, quam antea in matrimonio

(f) Sturla add. impr. 9.

(f) Sturla.

(g) Þórorins 9. 10.

því at hún villdi eigi manna kaupin. Rólfr hinn Ýngri gaf Þórlaugu Gydiu dóttur sína Odda Ýrarfyni, því redst hann vestur til Ballarár, oc beó þar lengi, oc var kalladt Rólfr at Ballará.

monio habuerat, permutationem maritorum aspernata, in sano necem ipsa sibi suspendio conscivit. Rolfus Junior filiam suam Thorlaugam Gydiam Oddio Træ filio nuptum dedit, unde hic occidentem versus Ballara transmigravit, ibique diu habitavit, & sub nomine Rolfi de Ballara innotuit.



ANNAR

ANNAR PARTR.

HER HEFER LANDNÁM Í VEST-
FIRDINGA FIÖRDÚNGI, ER MARGT
STÖRMENNI HEFER
BYGDAN.

PARS SECUNDA.

HIC INCIPIT OCCUPATIO QVADRAN-
TIS TERRÆ OCCIDENTALIS, QVAM
MULTI MAGNATES INHA-
BITAVERE.

I. CAP.

Madr het Kalman Sudureyskr at ætt,
hann fór til Íslands; oc kwam í
Hvalfiörd, oc sat vid Kalmansá um veturin.
Þar drukknudu synir hans á Hval-
firði (a), enn síðan nam hann land fyrir
vestan Hvítá (b) midlom Flióta, Kalmans-
túngu alla, oc svo allt austur under jökla
sem grös ero vaxin, oc bió í Kalmans-
túngu (c). Hann drukknadi í Hvítá, er
hann hafði farit sudur í hraun at hitta
fridlo sína, oc er haugr hans á Hvítár-

G 2

bakka

CAP. I.

Vir erat nomine Kalman, ex Hebrudibus
oriundus, ille in Islandiam transmi-
grans, in Hvalfjörðo appulit, primamque
hyemem apud Kalmansa transiegit. Ibi in
(sinu) Hvalfjörð (a), duo ejus filii submerge-
bantur, ille autem territorium postea ab occi-
dente Hvíta, (b) inter Fliotos (flumina),
omnem (lingulam) Kalmanstungam, orientem
versus usque ad montes glaciales, quousque
gramen crescit, occupavit, & Kalman-
stungæ habitavit (c). In (amne) Hvíta sub-
mersus est, dum per aspretum meridiem ver-
sus concubinam visitatum profectus erat,
ejusque

(a) fyrir Dyrum, enn þridi í Hvítá add.
G. in marg.

(b) á midlom Hvítár oc Flióta. G.

(c) áður hafði hann búit í Katanesi vid
Hvalfeörd add. G.

(a) ad Dyrum (ostium), certius auscon in
Hvíta.

(b) inter Hvíta & Fliotos.

(c) antea Katanesi apud Hvalfjörðum habi-
taverat.

bakka fyrer funnan. Hanns sun var Sturla Godi, er fyrst beó at Sturlustöðum upp under Túngufelle upp frá Skáldskelmisdal, enn síðan bió hann í Kalmanstúngu. Hanns sun var Bearní er deildi við Rólf hinn Ýngri oc sunu hanns um Túnguna litlu, þá het Bearní, at taka kristni. Eft-er þat braut Hvítá út farveg þann er nú fellur hún, þá eignadið Bearní Túnguna litlu, oc ofan um Grindur, oc Sölmundarhöfða.

Kýlan het madr, bróðer Kalmans, hann beó fyrer (d) nedan Kolshamar, hanns sun var Kári, er deildi við (e) Karla Konalsfun á Karlastöðum, leysingia Rólfs ór Geitlandi, um uxa, oc reindið sva at Karli árti. Síðan eggiadi Kári þræl sinn at drepa Karla, þrællinn let sem ær væri, oc lióp sudur um hraun, Karli sat á þræskilði, þrællinn hió hann banahögg. Síðan dráp Kári þrælinn. Þíódólfur sun Karla drap Kýlan Kárafun í Kýlanshólum. Síðan brendi

ejusque tumulus in meridionali (amnis) Hvíta ripa conspiciendus est. Hujus filius erat Sturla Prætor, qui primo Sturlustadis sub (monticulo) Tungufell supra (vallem) Skáldskelmisdal, postea verò Kalmanstungæ habitavit. Ejus filius erat Biarnius, qui cum Rolfo Juniore, ejusque filiis, controversiam habuit de Tunga-Litla (lingula), tuncque Biarnius de religione christiana amplectenda votum nuncupavit. Postea (amnis) Hvíta alveum, quo nunc fluit, violenter sibi aperuit, Et Biarnius tunc lingulam usque ad Grindas Et Sölmundarhöfðum acquisivit.

Kylan erat vir, frater Kalmanis, qui (d) infra Kolshamar habitavit. Ejus filius erat Karius, qui litem habuit cum Karlio, filio Konalis de Karlastadis, liberto Rolfi de Geitlandia, de tauro, quem Karlii fuisse exitus probavit. Postea Karius servum suum ad Karlium occidendum incitavit, servus vero delirium simulans, meridiem versus per aspretum cucurrit, Et Karlium in limine sedentem, lethali vulnere sauciavit. Karius postea servum occidit. Thiodolfus filius Karlii, Kylanem filium Karii, in loco Kýlansholar

(d) nordan. 6.

(e) Kola impr.

(d) a septentrione.

brendi Þiódólfur Kára inni, þar sem nú heiter á Brenno. Bearnir Sturluson tók skírni, og bió á Biarnarstöðum í túngunni litlo, og lét þar gora kyrkio.

(f) Brandr Nefia het madr ágiætr, fader Þórsteins, er átti Lophæno, dóttor Arinbearnar Herfis ór Fiördom. Syfter Lophæno var Arnþrúdur, er átti Þórer Herfer Hróalldsun, og var þeirra sun Arinbeörn Herfer. Móder þeirra Arnþrúdar var Ástrídur Slækidrengur, dóttor Braga Skálldis, og Lophæno, dóttor Erps Lútanda. Sun Þórsteins og Lophæno var Hrófskell, er átti Jóreidi, dóttor Ölvís Finnafunar, Möttulfunar (g) Kónga. Hallkell het sun þeirra. Hrófskell fór til Íslands, og kvam á (h) Grunnafjörð, og beó fyrst á Akranesi. Þá ömduft þeir Ketill brædur við hann, síðan nam hann Hvítárfidu midlom Kiarrár og (i) Flióta, hann beó á (k) Hallkellsstöðum, og Hall-

G 3

kell

holar díðio necavit. Karium autem una cum domo incendio consumfit (in loco, qui) hodie Brenna appellatur. Biarnius filius Sturlæ baptizatus fuit, & Biarnarstadis in lingula habitavit, ibique templum exstrui curavit.

Brandus Nefia vir erat celebris, pater Thorsteinis, qui in matrimonio habuit Lophænam, filiam Arinbiörn's Baronis de Fiördis. Soror Lophæne erat Arnthruda, uxor Thoreris Baronis, filii Hroaldi, eorumque filius erat Arinbiörn Baro. Mater Arnthrudæ erat Astrida Slækidrengus filia Braggii Poëtæ & Lophæne, filie Erpi Lutandii. Filius Thorsteinis & Lophæne erat Hrófskell, qui in matrimonio habuit Jóreidam, filiam Ölveris, filii Finni, filii Möttulis Regis (g). Eorum filius erat Hallkell. Hrófskell in Islandiam transmigravit, in (fnu) Grunnafjörð appulit, & primo in Akraneso habitavit. Ibi Ketill ejusque fratres illi molestiam creabant, quare Hvítarfidam inter Kiara & Fliotos postea occupavit, & Hallkellsstadis habitavit, postque eum filius quoque

(f) Þróndr 5. sed 6. marg.

(g) Finna add. 6.

(h) Grunnarfeörð A.

(i) Hvítár 6. marg. cir. Landn.

(k) Hrófskellsstöðum 6. marg. cir. Landn.

(g) Fennorum.

kell sun hanns efter hann, oc átti hann Þúríði Dillo, dóttur Gunnlógs ór Þverárhlið, oc Velaugar Örlygsdóttur frá Efsu-bergi. Hrofskell gaf land Þórvardi föd-ur Smidkells, födur þeirra Audunnar oc Þórarins, er redu fyrer Hellismönnum, hann beó at Þórvarðsstöðum, oc átti Fliótsdal allan upp med Fliótum. Hrofskell gaf Þörgauti skipveria sínum land (l) nidre í Síðu, hann beó á Þörgautsstöðum, hanns syner váro þeir Gíslar tveir. Börn þeirra Hallkells oc Þúríðar váro þau Þórarin, Finnvarðr, Tindr oc Illugi hinn Svarti, oc Gríma, er átti Þörgíls Arasun. Þórarin vó (m) Múfabölverkr, er hann beó á Hraunsáfi, þá let hann gora þar virki, oc veitti Hvítá í gegnom áfinn, enn áður fell hún um Melrakkadal ofan. Íllugi oc Tindr fóttu Bölverk í virkit.

quoque Hallkell, qui in matrimonio habuit Thuridam Dillam, filiam Gunnlogi de Thverarhlida, & Velaugæ filia Örlygi de Efsu-bergo. Hrofskell Thorvardo patri Smidke-lis, patris Audunis & Thorarinis, qui (la-tronibus) Hellenensibus præfuere, territori-um dedit, ille Thorvardstadis habitavit, & totam (vallem) Fliotsdalum Fliotis adjacentem possedit. Hrofskell Thorgauto eadem navi, ac ille vesto, territorium (l) in inferiori Si-dæ tractu donavit, ille Thorgautstadis ha-bitans, filios habuit duos (nomine) Gis-ljos. Liberi Hallkelis & Thuridæ erant Thorarin, Finnvardus, Tindus & Illu-gius Svartus (Niger), & Grima, quam in matrimonio habuit Thorgils filius Arii. (m) Thorarinem Musabölverkus, dum Hrauns-afi habitaret, occidit, tuncque munimentum ibi exstrui fecit, & (annem) Hvita qui an-tea per (vallem) Melrakkadal prolapsus fu-erat, per jugum duxit. Illugius & Tin-dus Bölverkum in munimento oppugnabant.

II. CAP.

Ásbiörn hinn Audgi Hördarfun keyp-ti land fyrer funnan (a) Kiarrá upp frá Sleggiolæk

CAP. II.

Asbiörn Audgius (Dives) filius Hörði territorium à meridie amnis Kiarra supra Sleggiolæk

(l) nyrðri Síðu *impr.*

(m) Múfabölverk *impr.* 5.

(a) Korná A.

(l) Sidam septentrionalem.

(m) Thorarin Musabölverkum.

Sleggiolak til Hvítbiarga, hann beó at Ásbearnarstöðum, hann átti Þórbiörgo dóttur Midfiardar-Skeggia, þeirra dóttir Ingebiörg, er átti Illugi hinn Svarti.

Sleggiolak usque ad Hvítbiargas (pretio) emit, & Asbiarnarstödis habitavit, atque uxorem duxit Thorbiörgam, filiam Midfiardar-Skeggii, quorum filia erat Ingebiörga, quæ Illugio Svartio (Nigro) nupsit.

Örnólfr het maðr er nam (b) Örnólfsdal oc Kiarradal fyrer nordan, allr til Hvítbiarga. Ketell Blundr keypti land at Örnólfi allt fyrer nordan Klif, oc beó í Örnólfsdal. Örnólfr gordi þá bú upp í Kiarradal, þar er nú heita Örnólfsstader. Fyrer ofan Klif heiter Kiarradalr, þviat þar váro hrískiörr oc smálkógar midlom Kiarrár oc Þverár, sva þar mátti eigi byggja. Blundketell var maðr stórauðigr, hann let víða rydia í skógum, oc bygdi þar sva margar jarder.

Örnolfus nomen erat viro, qui occupavit (b) (vallis) Örnolfsdal & Kiarradal à septentrione usque ad Hvítbiargas. Ketell Blundus territorium omne, quod a septentrione Klifi (clivi) est, de Örnulfo emit, & Örnulfsdali habitavit. Tunc Örnulfus villicationem in superiori (vallis) Kiarradal parte, ubi hodie Örnolfsdalus appellatur, instituit. Supra Klifum nomen (territorio) est Kiarradalus, quoniam virgulta ibi & fruticeta inter (amnes) Kiarra & Thvera tanta erant, ut locus habitando esset ineptus. Blundketell vir erat prædives, qui sylvas passim eradicabat, ibique multa prædia elocabat.

Hrómundr het bróðer Gríms ens Háleyska, sun Þóris Gunnlaugsfsonar, Hrólfssonar

Hrómundus nomen erat fratri Grimi Halogalandi, filio Thororis, filii Gunnlogi, filii,

(b) Nordtúngu alla milli Kiarrár oc Þverár, oc beó í Örnólfsdal. Hanns sun var Blundketell, fader Þórkelis, er Hænsmáþr'er brendi inni, þadan af gordist deilld þeirra Þórdar Gellis oc Túngu Odda. 6.

(b) omnem Nordtungam. inter Kiarra & Thvera, ac Örnulfsdali habitavit. Ejus filius erat Blundketill, pater Þorkelis, quem Hænsmáborer una cum domo incendio consumpsit, inde licet Thorði Gelleris & Tungu-Oddi exorta sunt.

funar Ketilsfönar Kialfara, hann kvam skipi
fina í Hvítá, hann nam Þverárdal oc Þverár-
hlíd ofan til Hallarmúla oc fram til Þver-
ár, hann bió á Hrómundarstöðum, þar
er nú er kallað Karlsbrekka. Hanns sun
var Gunnlaugr Ormstunga, hann beó á
Gunnlögsstöðum fyrir sunnan Þverá, hann
átti Velaugu sem fyrr er ritat (c).

Högni het skipveri Hrómundar, hann
beó á Högnastöðum, hans sun var Helge
at Helgavatne, fader (d) Arngríms Goda,
er var at Blund-Ketills brenno, Högni
var bróðer Finns hins Audga.

Ísleifr oc Ísraudr, brædur tveir, námo
land ofan frá Sleggiolæk midlom Örnólfs-
dalsár oc Hvítár, hit efra ofan til Rauda-
lækjar, enn hit fydra ofan til Hörda-
hóla.

*filii Rolfi, filii Ketelis Kialfarii, ille navem
in (amne) Hvita appulit, & Thverarda-
lum ac Thverarhlidam, inde ab Hallarmulo
usque ad (amnem) Thvera, occupavit, &
Hromundarstadi, (quod pradium) hodie Karls-
brekka appellatur, habitavit. Ejus filius
erat Gunnlogus Ormstunga, qui Gunnlogs-
stadis, à meridie (amnis) Thvera, habitavit, &
Velaugam (c) de qua supra, in matrimonio
habuit.*

*Högnius nomen erat viro, eadem qua Hro-
mundus navi vesto, qui Högnastadis habita-
vit, illius filius erat Helgius de Helgavatno,
pater Arngrimi Prætoris, qui incendio Blund-
ketelis adfuit. Högnius frater erat Finni
Audgii (Divitis).*

*Isleifus & Israudus fratres, territori-
um inde a Sleggiolæk inter (amnes) Örn-
olfsdalsa & Hvíta, in tractu superiori usque
ad Raudalæk, à meridie autem usque ad
Hörda*

(c) Örlygsdóttir frá Esiubergi, þeirra dótt-
ir Þuridur; móðir Illuga hins Svar-
ta, föður Hermundar, föður Hreins,
föður Stirmis, föður Hreins ábóta,
föður Valdísar, móðir Snorra á Mel-
tum, föður Hallbera, er Markús Þórd-
arson átti. *add. 6.*

(c) Asgríms 6.

(c) filiam Örlygi de Esiubergo, quorum filia
Thurida, mater Illugii Nigri, patris Her-
mundi, patris Hreinis, patris Stirmis,
patris Hreinis Abbatris, patris Valdise,
matris Snorrii de Melis, patris Hall-
bera, quam in matrimonio habuit Mar-
cus Thordi filius.

hóla. Ísleifr beó á Ísleifstöðum, enn Ísraudr á Ísraudstöðum, oc átti landit sydra med Hvítá, hann var fader (d) Þórbiarnar, födur Lióts á Veggium er fell í Heidarvígi.

Ásgeir het skipveri Hrómundar, er beó á (e) Hamri upp frá Helgavatni, hann átti Hildi Störno dóttur Þórvallds Þórgrímsfunar Brækis, þeirra syner váro þeir Steinbiörn hinn Sterki oc Stórhöggvi, oc Þórvarðr fader Mæfo, er Hrífla átti, oc Þórsteinn hinn þridi, fiórði Helgi fader Þórdar, födur Skáld-Helga.

Hördaholar occupavere. Isleifus Isleifstadis habitavit, Israudus autem Israudstadis, qui tractum meridionalem (amni) Hvíta contiguum possedit, Et pater erat Thorbiörn, patris Lioti de Veggis, qui in prælio Heidenfi cecidit.

Asgeir nomine erat vir, eadem ac Hrómundus nave velctus, qui Hamri supra Helgavatn habitavit, ille in matrimonio habuit Hildam Stiarnam, filiam Thorvalldi, filii Thorgrimi Brækeris, eorum filii erant Steinbiörn Fortis Et Valde feriens, ac Thorvardus, pater Mævæ, quam Hrífla in matrimonio habuit; tertius (erat) Thorsteinn, quartus Helgius, pater Thordi, patris Skaldhelgii.

III. CAP.

CAP. III.

Arnbeörg het kona er beó at (a) Arnbeargarlæk, hennar syner váro þeir Eldgrímr er bió á (b) Hálfum upp frá Arnbiargarlæk á Eldgrímsstöðum, oc Þórgestr er fekk banasár. Þá er þeir Hrani börduft, þar er nú heiter Hranafall.

Arnbiörga nomen erat mulieri, quæ Arnbiargarlæki habitavit, ejus filii erant Eldgrimus, qui Eldgrimsstædis in jugo superne ad Arnbiargarlækum habitavit, Et Thorgestus, qui contra Hranium pugnans, in loco hodie Hranafall appellato, lethale vulnus accepit.

H

Þórunn

Thorunn

(d) *omiss. A.*

(e) *Hvönnunum A.*

(a) *Arnbeargarbrekku A.*

(b) *Hálf impr.*

Þórun het kona er beó í Þórunarholtti, hún átti land ofan til Víðilækjar oc upp til móts við Þuríði Spákono, systur sína, er beó í Gröf, við hana er kendr Þórunnarhyllr í Þverá, oc frá henni eru Hámarbyggjar komnær.

Þórbiörn sun (c) Arnbeagnar Óleifssonar Lángháls, hann var bróðer Lítungs í Vopnafirði. Þórbiörn nam Stafholtsrúngu midlom Nordurár til Þverár, hann bió í Arnarholtti, hans sun var Teitr í Stafaholtti, fader Einars (d).

Þórbiörn Blefi nam land í Nordurárdal fyrer funnan á, upp frá Króki, oc Hellisdal allann, oc beó á Blefastöðum, hans sun var Gísli á Melum í Hellisdal, við hann er kennt Gíslavatn. Annar sun Blefa var Þórfinnr á Þórfinnstöðum, fader Þórgerðar Heidar-Eckiu, móður Þórdar Erru, föður Þórgerðar, móður (e) Helga at Lundi.

Geirmundr

Thorunna nomen erat femina, quæ Thorunnarholtti habitavit, & territorium possedit inferne à Vidilæko usque ad territorium Thuridæ Spakonæ (fatidicæ) ejus sororis, quæ Gröfæ habitavit. Abilla (amnis) Thvera (vortex) Thorunnarhyllus nomen trahit, Hamrenses etiam ab illa genus ducunt.

Thorbiörn filius (c) Arnbiörniss, filii Oleifi Lanhalfs, erat frater Litungi de Vopnafirðo. Thorbiörn (linguam) Stafholtsrúngam inter Nordurá & Thvera occupavit, & Arnarholtti habitavit, ejus filius erat Teitus de Stafaholto, pater Einaris (d).

Thorbiörn Blefus territorium in Nordurardalo à meridie amnis supra Krokum & totam vallem Hellisdal occupavit, & Blefastadis habitavit, ejus filius erat Gíslus de Melis in Hellisdal, de quo nomen trahit lacus Gíslavatn. Alter Blefi filius erat Thorfinnus de Thorfinnstadis, pater Thorgerðæ Heidar-Ekkiæ, matris Thordis Erræ, patris Thorgerðæ, matris (e) Helgii de Lundo.

Geirmun-

(c) Arnbiargar dóttur. 6.

(d) oc Þórvalds, föður Þórkötlu, er átti Hýrníng Kleppjárnsfö, add. 6.

(e) Helga 5. 6.

(c) Arnbiörgæ filia.

(d) & Þórvaldi, patris Þórkotla, quæ nupsit Hýrningo filio Kleppjarnis.

(e) Helga.

Geirmundr fun Gunnbiarnar Gands, nam túnguna midlom Nordrár oc Sandár, oc beó í Túngu. Hanns fun var Bruni, fader Þórbiarnar á Steinum, er fell í Heidarvígi (f).

Örn hinn Gamli nam Sanddal, oc Miófadal, oc fva Nordurárdal, ofan frá Króki til Arnarbælis, oc bió á Háreksstöðum.

(g) Raudabeörn nam Biarnardal, oc þá dali er þar gánga af; oc átti annat bú nidri frá Mælifellsgili, enn annat nidre í heradi fem ritat er.

Karl nam Karlsdal upp frá (h) Helgavatne, oc beó under Karlsfelli, hann
H 2 átti

Geirmundus filius Gunnbiörnís Gandi, lingvam inter (amnes) Nordura & Sanda occupavit, & Tungæ habitavit. Ejus filius erat Brunius, pater Thorbiörnís de Steinis, qui in prælio Heidenfi occubuit (f).

Örn Grandavns (valles) Sanddal, Miófadal, & Nordurardal, infra Krokum usque ad Arnarbælum occupavit, & Háreksfædis habitavit.

(g) Raudabiörn (vallem) Biarnardal & omnes inde vergentes valles occupavit, & unam villicationem infra Mælifellsgil, alteram in inferioribus provinciæ partibus, ut antea dictum est, habuit.

Karl (vallem) Karlsdal supra lacum Helgavatn occupavit, & sub (monticulo) Karls-

(f) sem ritat er í sögu Vigabarda. 6.

(g) Beörn het madr Norrænn er kvæm út síð landnámaáttar, oc nam Nordurárdal fyrer nordan Nordurá, oc Bearnadal allann, oc þá dale alla er þar gánga af, hann beó at Dalsmynni. Hann bles fyrstr manna rauda á Íslande, oc var hann af því kalladr Raudabeörn, hann átti annat bú &c. 6. Hunc A. appellat Saudabiörn.

(h) Hredavatne Landu. A.

(f) us in vita Vigabardi perhibetur.

(g) Vir erat nomine Biörn Norvagus, qui sub finem temporis terræ occupanda peregre advenit, & Nordurardalum à septentrione (amnis) Nordura, & totam (vallem) Biarnardal, & omnes valles consiguas, occupavit, & Dalsmynni habitavit. Ille in Islandia omnium primus (ferrum ex) minera conflavit, inde cognomen nactus est Raudabiörn, al. terram villicationem &c.

átti land ofan til (i) Jafnaskards móts vid Grím.

Karlsfell habitavit, ille territorium usque ad Jafnaskardum, & ad fundum Grimi possedit.

Grís oc Grímr heto leyfingiar Skalla-gríms, þeim gaf hann land uppi vid fiöll, Grífi Grísfartúngu, enn Grími gaf hann Grímsdal.

Gris & Grimus erant liberti Skalla-grimi, quibus territorium ad montes in superioribus provinciae locis dederat, Grifi quidem Grisfartungam, Grimo autem (vallem) Grimsdal donavit.

IV. CAP.

(a) Bálke het madr, sun Blæings Sótanar af Sótanesi, hann bardist móti Haraldi Kóngi í Hafursfirði, hann fór því til Íslands, oc nam Hrutafjörð allann (b), oc beó í Bæ. Hanns sun var Berfi Godlaus, er nam Lángavatnsdal, oc beó á Torfhvalastöðum. Hanns systir var Geirbeörg, er átti Þorgeir Meldún í Tungufelli. Þeirra sun var Veleifr hinn Gamli, fader Hólmgaungu-Berfa, Berfi Godlaus (c)

átti

CAP. IV.

Balkius nomen erat viro, filio Blæingi, filii Sotii de Sotaneso, ille contra Regem Haraldum in Hafursfiordo dimicaverat, quare Islandiam petiit, & totum (suum) Hrutafjörð occupavit, & (b) Bæi habitavit. Ejus filius erat Berfus Godlaus (Atheus), qui Langavatnsdalum occupavit, & Torfhvalastadis habitavit. Ejus soror erat Geirbiörga, quam in matrimonio habuit Thorgeir Meldun de Tungufello. Eorum filius erat Veleifus Gamliius (Grandavus), pater Holmgaungu-Berfi (Berfi Monomachi.) (c). Berfus Atheus in matrimonio habuit

(i) Svínaskarðs. 6;

(a) secundum Hauksbók.

(b) hann bió á Bálkastöðum add. 6. in marg.

(c) Berfi Godlaus undi eigi í Hrutafirði, oc nam Lángavatnsdal, hann átti þar annat

(b) ille Balkastadis habitavit.

(c) Berfus Atheus mansioni in Hrutafirði non acquievis, & Langavatnsdalum occu-

átti Þórdísi (d) Þórþaddsdóttur ór Hýtardal, oc fylgdo henni heiman Hólmslönd, oc beó hann þar síðan. Þeirra sun Arngeir, er átti Þúríði dóttur Þórfinns ens Stránga, þeirra sun Beörn Hýtdælakappi. Móder Þúríðar var Sæun dóttir Skallagríms.

Sigmundr het einh leyfingi Skallagríms, hönom gaf hann land midlom Gliúfurár oc Nordurár, hann bió at Haugom ádur hann færði sic í Munadarnes, vid hann er kendt Sigmundarnes.

Raudabeörn keypti land at Skallagrími midlom Gliúfurár oc Gufuár, hann bió á Raudabiarnarstöðum upp frá Eskiholti, hanns sun var Þórkell Trefell i Skardi (e), oc Helgi í Hvammi í Nordurárdal, oc er þar heygdr, oc (f) Gunnvalldr fader Þórkells, er átti Helgo dóttur Þórgeirs á Víðemyre (g).

H 3

Þór-

habuit Thordisam, Thorhaddi de Hytardalo filiam, quæ territorio Holmenli dotata erat, ubi exinde habitavit. Eorum filius Arngeir in matrimonio habuit Thuridam, filiam Thorfinni Strangii (Stricki), quorum filius erat Biörn Hytdæla-Kappius. Mater Thuridæ erat Sæunna, filia Skallagrimi.

Sigmundus unus erat libertorum Skallagrimi, cui fundum inter (amnes) Gliufura & Sanda dederat. Ille Haugis, antequam Munadarnesum demigraret, habitavit, & ab illo Sigmundarnesum nomen trahit.

Raudabiörn fūdōs ad Gliufura de Skallagrimo emit, & Raudabiarnarstödis supra Eskiholtum habitavit. Ejus filii erant Thorkell de Skardo, & Helgius de Hvammi in Nordurardalo, (qui) & ibi tumulatus est, & Gunnvaldus, pater Thorkelis, qui in matrimonio habuit Helgam filiam Thorgeiris de Vidimyra (g).

Thor-

annat bú lánga æfi. Þá gekk hann at eiga Þórdísi. 6.

occupavis, ubi alceram villicacionem longo tempore habuit. Tunc Thordisam uxorem duxit.

(d) Þórfinns. A.

(e) Þórgeir Reydr add. 6.

(f) Guðmundr. A.

(g) Sun Trefills var Þórmódr er orti Hrafnsmál um Snorra Goda add. 6.

(g) filius Trefillis erat Thormodus, qui (car men) Hrafnsmál de Snorrio Presore concinnavit.

Þórbiörn Krumr oc Þórdr Beigalldi
heto brædur tveir, þeim gaf Skallagrímr
lönd fyrer utan Gufuá, oc bió Þórbiörn
í Hólum, enn Þórdr á Beigalda.

Thorbiörn Krumus & Thordus Beigaldius erant fratres; quibus Skallagrimus fundos extra Gufua dono dedit, Thorbiörn Holis, Thordus autem Beigaldi habitavere.

(h) Þórði Þurs, oc Þorgeiri Jarðláng,
oc Þórbeörgo Staung systur þeirra, gaf
Skallagrímr lönd fyrer sunnan Lángá,
bió Þórdr á Þursstöðum, enn Þorgeir
á Jarðlángstöðum, enn Þórbeörg á Stáng-
arholli.

Thordo Thursti, Thorgeiri Jarðlango, & eorum sorori Thorbiörgæ Staungæ, Skallagrimus fundos dedit a meridie (amnis) Langa. Thordus Thurstadis habitavit, Thorgeir Jarðlangstadis, sed Thorbiörgæ Stangarholli.

Áni het madr, er Skallagrímr gaf
land midlom Lángár oc (i) Hafslækur,
hann bió at Ánabrekko, hanns sun var
Önundur (k) Sióni, fader Steinars oc Döllo,
móður Kórmaks.

Anius nomen erat viro, cui Skallagrimus territorium dedit inter Langa & Hafslækum, ille Anabrekka habitavit, ejus filius erat Önundus Sionius, pater Steinari & Dalla, matris Kormaki.

Þórfinnr hinn Stráangi het merkis-
madr Þórólfs Skallagrímssonar, hanom
gaf Skallagrímr Sænni dóttur, sína, oc
land fyrer utan Lángá til Leyrulækjar,
oc upp til fialls oc Álfár, hann bió at
Forfi. Þeirra dóttir var Þórdís, móðir
Bearnar Hýtdæla-Kappa.

Thorfinnus Strangius (striktus) nomen erat vexillario Thorolfi filii Skallagrimi, illi Skallagrimus filiam suam Sænnam nuptum dedit, ut & territorium extra Langa usque ad Leyrulækum, montana & Alfsta; ille Forfi habitavit. Eorum filia erat Thorðisa, mater Biörnir Hytdæla-Kappii (athleta Hytdalensium).

Íngvar

Ingvar

(b) Þórer *impr.* 7.

(i) Hofslækur *impr.* 9. 10.

(k) Leómi. A.

Íngvar het madr, fader Bero, er Skallagrímur átti, hönum gaf Skallagrímur land midlom Leyrulækjar oc Straumfiardar, hann beó á Álfanesi. Önnur dóttir hans var Þórdís, er átti Þorgeir Lambi á Lambastöðum, fader Þórdar, er þrælar Ketills Gufu brendo inni, hans son var Lambi hinn Sterki.

Steinúlfr het madr, er nam Hraundal hvörutveggja allt midlom Álfár oc Hytárar, oc upp til Griótár, at leyfi Skallagríms, oc beó í hinom fydra Hraundal. Hanns son var (l) Þórleifr, er Hraundæler ero frá komner (m). Þórun het dóttir Steinúlfs, er átti Þórbeörn Vífilsun, fader Þórgerdar, móðor Ásmundar, föðor Steinbearnar, föður Odds, föður Gró, móður Odds á Álfanesi.

(n) Þórhaddr het madr ágætr, son Steins Miðsfiglanda, Vígbióðsfunar, Böðmóðsfunar ór Bulkarúmi. Hann nam Hytardal allann ofan til Griótár fyrir sunnan,

Inguar erat vir, pater Beræ, quam in matrimonio habuit Skallagrímus, cui & hic fundos dedit inter Leyrulækum & Straumfiardara, ille Álfanesi habitavit. Altera ejusdem filia erat Thordísa, quæ nupsit Thorgeiro Lambio de Lambastadis, patri Thordí, quem servi Ketillis Gufæ unacum domo incendio delevit, ejus filius erat Lambius Sterkius (Robustus).

Steinulfus nomen erat viro, qui utramque (vallem) Hraundal inter Álfá & Hytara usque ad Griota, permisso Skallagrími occupavit, & Hraundali meridionalis habitavit. Ejus filius erat Thorleifus, ad quem Hraundalenses genus ducunt (m). Thorunnam filiam Steinulfi in matrimonio habuit Thorbiörn, filius Vífelis, pater Thorgerdæ, matris Ásmundi, patris Steinbiörnís, patris Oddi, patris Grœ, matris Oddi de Álfanesi.

Vir erat celeberrimus nomine Thorhaddus, filius Steinis Miðsfiglandii, filii Vígþóðs, filii Böðmodi de Bulkarumo. Ille totam (vallem) Hytardalum à meridie usque ad Griota, à septentrione autem penitus inter Hytara

(l) Þórfinnr. A.

(m) oc beó á hinom ytra Hraundal add. 6.

(n) Þóroddr. A.

(m) & Hraundali occidentalis habitavit.

funnan, oc nordan allt millim Hýtarár oc Kalldár til síávar, hanns sun var Þórgeir, fader Hafþórs, födur Gudnýar, módor Þórláks hinns Audga, födur Þórleifs Beiskallda (o), födur Þórleiks (p), födur Ketills (q), födur Valgerdar, módur þeirra Narfáfuna Þórláks oc Þórdar (r). Þórgeirsfynur, brædur Hafþórs, váro þeir Grímr, oc Skardi, oc Þórarinn, Finnbogi, Eysteinn, Gestr, oc Torfi.

Þorgíls Knappi leyfingi Kolla Hróaldsfunar nam Knappadal, hanns fynur váro þeir Íngíalldr, Þórarinn oc Þórer er bió at Ökrum, oc eignadist land allt midlom Hýtarár oc Álfár, oc móts við Steinólfr. Sun Þóris var Þrándr, er átti Steinurni dóttur Rúts af Kambsnesi. Þeirra fynur váro (s) Þórer oc Skúmr, fader Torfa, födur Tanna (t). Hanns sun var Rútr, er átti Kolfinno dóttur Illuga hinns Svarta.

Hytara & Kalda ad mare usque occupavit, ejus filius erat Thorgeir, pater Hafthoris, patris Gudnyæ, matris Thorlaci Audgii (Opulenti), patris Thorleifi Beiskaldii (o), patris Thorleiki (p), patris Ketillis (q), patris Valgerdæ, matris filiorum Narfii Thorlaci & (r) Thordi. Filii Thorgeiris, fratres (autem) Hafthoris, erant Grimus, Skardius, Thorarinn, Finnbogius, Eysteinn, Gestus & Torfius.

Thorgils Knappius (Adfrictus) libertus Kollii filii Hroaldi Knappadalm occupavit, ejus filii erant Ingialdus, Thorarinn, & Thorer qui Akris habitavit, & totum territorium inter Hytara & Alfta usque ad fundos Steinolfi conquistavit. Filius Thoreris erat Thrandus, qui Steinunnam filiam Ruti de Kambsneso uxorem duxit. Eorum filii erant Thorer, & Skumus, pater Torfii, patris Tannii (t). Ejus filius erat Rutus, qui in matrimonio habuit Kolfinnam filiam Illugii Svarti (Nigri).

(u) Nú

Jam

(o) oc Þórleiks *impr.* 2. 10.

(p) Audga *add.* 6.

(q) prests, födur Helgu, er átti Snorri Markússon á Melum *add.* 6.

(r) Þórdar Þórgeirsfuna. *impr.*

(s) Þórdr 4.

(t) Sunr Þóris var Rútr, 6.

(o) & Thorleiki.

(p) Audgii (Opulenti)

(q) sacerdotis, patris Helgæ, quæ uxor erat Snorrii, filii Marci de Melis.

(r) Thordi filiorum Thorgeiris.

(t) filius Thoreris erat Rutus.

(u) Nú ero þeir menn talder, er bygt hafa í landnámi Skallagríms, frá Hafnarfialli oc hingat til (x). Sunr Skallagríms var Egill, fader Þórsteins, födur Ríflo, födur (y) Skúla, födur

J

Þórdar,

Jam illi, qui in territorio a Skallagrímo occupato inde ab Hafnarfiallo, & huc usque habitavere, recensiti sunt (x). *Filius Skallagrími, erat Egell, pater Thorsteinis, patris Ríflæ, patris (y) Skulii,*

(u) *secundum Hauksbók.*

(x) Þórólfr het madr er bió í Naumudal, hann var Ulfsson, er kalladr var Kvöld-úlfr. Grímr het annar sun Ulf. Haraldr Kóngur hinn Hárfagre let drepa Þórólfr, oc gordi engo bæta, enn þels hefndi Grímr oc fór síðan til Íslands, enn Ulf andaðest í hafinu. Skallagrímr kvam íkípe síno í Gufuárós, oc nam land midli Nordur-ár oc Hytarár allt á midli fenns oc fécuro, oc beó at Borg. Hann átte Beru Íngvarsdóttur. Syner þeirra Skallagríms vóro þeir Þórólfr oc Egell, þeir áttu báðer Algerdi Bearnardóttur, oc var dóttir Þórólfs Þórdís, er átti Grímr at Mosfelli. Þórólfr fell á Vindlandi í orustu, enn Egell fór til Íslands oc beó at Borg, oc hanns kynsmenn lánga tíma. *add. 6.*

(y) Egells, faders *add. 6.*

(x) *Thorolfus nomen erat viro, qui in Naumudalo habitavit, is filius erat Ulfi, cognomine Kveld-Ulfi. Rex Haraldus Pulchricornus Thorolfum occidit, nec tamen (eodem) expiavit, Grimus autem vindictam sumxit, & in Islandiam postea trajecit, sed Ulfus in itinere) maritimo decessit. Skallagrímus navem suam in Gufuáros appulit, & territorium inter (amnes) Nordurá & Hvíta, montes inter & litora, occupavit, & Borga habitavit. Ille in matrimonio habuit Beram, filiam Ingvaris. Ejus & Skallagrími filii erant Thorolfus & Egell, qui uterque Algerdam filiam Björnis, in matrimonio habuere, Thorolfi autem filia erat Thordisa, uxor Grimi de Mosfello. Thorolfus in Vandalia in prælio occubuit, Egell vero in Islandiam rediit, Borga, ut & ejus longo post tempore, prosapia, habitavit.*

(y) *Egelis, patris.*

Þórdar, födur Bödvars, födur Þórdar prests; födur (x) Bödvars, födur Þórdar, födur Járngerðar, er Herra Erlendr Sterki átti, þeirra dóttir Valgerdur.

Skulii, patris Thordi, patris (z) Bödvaris, patris Thordi pastoris, patris Bödvaris, patris Thordi, patris Jarngerðæ; quam Dominus Erlendus Robustus in matrimonio habuit, eorum filia Valgerda.

V. CAP.

CAP. V.

Grímr het madr Íngjalldsun, Hróalldsunar ór Haddengiadal, bróðer (a) Ála Herfis, hann fór til Íslands í landaleit, oc sigldi for nordan landit, hann var um veturin í Grímsey á Steingrímsfirði. Bergdís het kona hans, enn Þórer sun þeirra. Grímr reri til fiske um veturin með þrælum sínum, oc sunr hans með hanom. Sveinninn Þórer lá í stafni, oc er hann tók at kala, færðo þeir hann í selsbelg, oc dróu at hálsinom. Grímr dró (b) Marmennil, oc er hann kvam upp, spurdi Grímr: Hvat spár þú ofi um forlög vor, edur hvar ver ískulum byggja á Íslande? Seig ofi æfi vara oc lánglífi, ella kemur þú eigi

Vir erat nomine Grimus, filius Ingjalldi, filii Hroaldi de Haddingiadal, fratris Alii Baronis, ille ut novam inveniret terram, Islandiam petiit, terramque à septentrione præternavigavit, & hyemem in Grimsfey, quæ in Steingrímsfirði est, transegit. Uxori ejus nomen erat Bergdís, filio autem eorum Thorer. Grimus hyeme, unacum servis, filio etiam concomitante, piscatum iit. Puer Thorer in prora jacebat, ubi autem frigescebat, pelli phocinæ eum indiderunt, quam illi ad collum adstrinxere. Grimus homuncionem marinum cepit, quem extractum Grimus interrogavit: Quænam nobis fata prædicis, aut ubi nobis in Islandia sedes erit habitaculi? Vitam nostram ejusque duratio-

(x) Markús á Melum oc Járngerðar. 6.

(z) Marci de Melis & Jarngerðæ.

(a) Ála 5. 6. 8 - 10. M.

(b) Margmelli 4 - 6. 8 - 10. M. Margmennill 4 & 11. marg.

eigi heim. Hann svaradi: Engra vardar yður at vita, þvíat þú munt dauður vor kvami, enn sveinninn í fellsbelgnum, sagði Marmennill, sunr þinn, skal þar byggja oc land nema, sem Skálm mer þín leggst under klifum. Eigi fengo þeir fleiri ord af hanom. Enn fídar um veturinn rero þeir Grímr, svo at sveinninn var á landi, þá tíndust þeir aller (d). Þau (e) Bergdís oc Þórer fóro um varit ór Grímsey, ok vestur yfer heidi, til Breidafearðar. Skálm gekk fyrer allt sumarit, oc lagdið alldri. Annan vetur váro þau á Skálmarnesi í Breidafirde, enn um sumarit epter snero þau sudur. Þá gekk enn Skálm fyrer, þar til er þeir kvámo sudur af heidinne til Borgarfjarðar, þar sem sandmelaar tveir raudir váro, þá lagdið Skálm niður under klifiom, under hinom ydra melnom. Þar nam Þórer land fyrer sunnan Gnúpá til Kalldár. Fyrer niedan Knappadal oc Laxá, allt á midlom fialls

J 2

oc

rationem nobis prædico, alias domum nunquam reverteris. Ille autem regressit: Ista scitu vestrum nihili interest, tu enim ante veris adventum mortuus eris, puer autem in pelle phocina, homuncio marinus inquit, filius tuus ibi habitabit, Et territorium ubi equa tua Skalm, sarcinis onusta decumbet, occupabit. Ut plura loqueretur eum adigere nequibant. Grimus postea cum suis (eadem) hyeme, puero in terra remanente, piscatum iit, tum omnes periire (d). Vere subsequente Bergdísá Et Thorér, Grimsfeyá relicta, occidentem versus, per tesqua in Breidafjörðum pergebant. Skalm totam æstatem præivit, Et nunquam decubuit. Alteram hyemem Skalmarnesi ad Breidafjörðum commorabantur, æstate autem meridiem versus iter dirigebant. Tunc Et Skalm præibat, usque dum tesqua meridiem versus in Borgarfjörðum peragrarant. In loco ubi duo colles arenacei rubri erant, Skalm sarcinis onusta sub exteriori colle decubuit. Ibi Thorér, totum territorium à meridie (annis) Gnupa, usque ad Kalda, infra Knappadal Et Laxa,

(e) Þóroddr. A.

(d) andadið Grímr, oc þar þar heygðr. *impr.* 4 - 6. 8 = 11. M.(e) Herdís *impr.*

(d) obiit Grimus, libique sumulo est conditus.

oc feöro, hann beó á ydra Raudamel, hann var höfðingi. Enn er Þórer var gamall oc nær blindr, kvam hann út síð um kvölld, oc fá, at madr reri utan í Kaldárós á járnnökkvað, mikill oc illiligr, oc gekk þar á land til bazar þels er í Hrípi het, oc gróf þar í stöðulslidi. Enn um nóttina kvam þar upp jardelldr, oc brann þá Borgarhraun, þar var bærinn, sem nú er borgin. Sun Selþóris var Þórfinnr, er átti (f) Jófríði dóttur Túngu-Odds. þeirra syner váro þeir Þórkell oc (g) Þórgíls, Steinn oc Galtre, Ormr, Þórormr oc Þórcr. Dóttir Þórfinns var Þúridur, er átti Þórbrandr ór Álftafirdi. þeir Selþórer frændor hiner heidnu dó í (h) Þórisbiörg. Þórgíls oc Þórkell syner Þórfinns

Laxa, inter montes & littus marinum occupavit, & Raudameis exterioris habitavit, ille vir princeps exsistit. Thorer autem ætate provectus & cæcus fere, sero quodam vespere exiens, virum quendam grandem & torvum cymba ferrea, de mari ad (fluminis) Kalda ostium remigantem vidit, qui terram ascendens, villam nomine Hrip adiit, ibique in foribus stabuli terram effodit. Nocte verò subsequente ignis subterraneus ibi erupit & aspretum Borgarhraun combussit, ibi tunc villa erat, ubi nunc elata saxorum congeries. Filius Selthoreris erat Thorfinnus, qui in matrimonio habuit Jofridam, filiam Tungu-Oddi. Eorum filii erant Thorkell, Thorgils, Steinn, Galtius, Ormus, Thorormus & Thorer. Filia Thorfinni erat Thurida, quam in matrimonio habuit Thorbrandus de Álftafördo. (h) Selthorer ejusque posterii ethnici in (rupes) Thorisbiörg, post mortem se transferendos (credebant). Thor-
gils

(f) Oddfríði 6. marg. Jófríði. A.

(g) Gíls impr.

(b) Þórisbiörgum impr. 4. 6 - 10. Selþórer dó í Þórisbiörgum 11.

(h) Thorer in Thorisbiargis obiit.

finns áttu báðer Unu dóttur Álfs í gils & Thorkell, filii Thorfinni, Unam, Dölum (b). Skálm mer Þóris dó í filiam Alfi de Dalis, uterque in matrimonio habebant (b). Skálm equa Thore-
Skálmarkelldo. ris in (palude) Skálmarkellda occubuit.

(c) Kolbeinn Klakkhöfði Atla-
Atleyu af Fiödom, fór til Íslands, oc
keypti lönd öll midli Kalldár, oc (d)
Hýtarár fyrer nedan Sandbrekko, oc
beó á Kolbeinsstöðum. Hanns fun var
Finnbogi í Fagra-Skógi oc Þórdr Skálld.

Kolbeinn Klakkhöfðius, filius Atlii
de Atleya, in Fialis, Islandiam petiit, &
fundos omnes inter Kalda & Hytara,
infra Sandbrekkam emit, & Kolbeinssta-
dis habitavit. Ejus filius erat Finnbo-
gius de Fagrahogo, & Thordus Skald
(Poëta).

VI. CAP.

CAP. VI.

Þormódr Godi, oc Þórdr Gnúpa
fynyr Odds hinns Rakka, Þórvidarfu-
nar, Freividarfunar, Álfsfunar af Vors.
Þeir brædur fóro til Íslands oc námo
land midlom (e) Laxár oc Straumfiardar-
ár; hafði Þórdr Gnúpudal oc bió þar,
J 3 enn

Thormodus Godius (Prætor) &
Thordus Gnupa, filii Oddi Rakkii (acris),
filii Thorvidi, filii Freividi, filii Alfi de
Vors. Hi fratres Islandiam petierunt
& territorium inter (amnes) Laxa, &
Straumfiardara occuparunt, Thordus Gnu-
pudalum

(b) Steinn Þórfinnsfun var fader Arnóru,
módur Hallþéargar, módur Oddnyar,
módur Geirlaugar, módur Snælaugar,
módur Markúls á Melom. 6.

(b) Steinn filius Thorfinni, erat pater Ar-
nora, matris Hallþérge, matris Odd-
nyæ, matris Geirlauge, matris Snæ-
laugæ, matris Marci de Melis.

(c) Secundum Hauksbók.

(d) Haffiárdarár impr. Hvítár II.

(e) Gnúpár. 7. A. Landu. sed add. impr.

enn síðan (f) Skapti sun hans, fader
 Hjórléifs Goda (g), oc (h) Finno er átti
 Refr hinn Mikli (i). Þeirra sun Dálkr,
 fader Steinunar, móðor Skálld - Refs.
 Þórmóðr beó á Raudkollsstöðum, hann
 var kalladr Þórmóðr Godi. Hann átti
 (k) Gerdi dóttur Kiallaks ens Gamla,
 þeirra sun var (l) Gudlógr enn Audgi,
 hann átti Þórdífi, dóttur Svarthöfda,
 Bearnarfunar Gullbera, oc dóttur Þuridar
 Túngu - Oddsdóttur er þá beó í (m)
 Hörghollti. Gudlaugr hinn Audgi fa,
 at Raudamels lönd váro betri enn önn-
 ur sudur þar í sveit, hann skoradi á
 Þórfinn til landa, oc baud hanom hól-
 gaungo, þeir urdo báðer úvíger á holmi,
 enn Þuridur dóttir Túngu-Odds græd-
 de

*pudalam retinuit ibique habitavit, &
 postea ejus filius Skaptius, pater Hjórleifi
 Godii, & (h) Finna, quam in matrimo-
 nio habuit Refus Magnus (i), quorum
 filius Dalkus, pater Steinunnæ, matris
 Skaldrefi. Thormodus Raudkollsstadis ha-
 bitavit, & Thormodus Godius appellatus
 fuit. Ille in matrimonio habuit Gerdam,
 filiam Kiallaki Gamlii (Grandævi), eorum
 filius Gudlogus Audgius (Opulentus), qui
 in matrimonio habuit Thordisam, filiam
 Svarthöfdii, filii Biörnir Gullberii, &
 (filiam) Thuridæ, filia Tungu-Oddii, quæ
 tunc temporis Hörghollti habitavit. Gud-
 logus Audgius (Opulentus) territorium
 Raudamelsense, cæteris in vicinia meridiem
 versus fitis, præflare observans, Thorfn-
 num, ni fundos traderet, ad duellum pro-
 vocavit, utrumque autem in arena graviter
 vulneratum, Thurida, filia Tungu-Oddi,
 sanavit*

(f) Skopti 4 - 6. M.

(g) oc Þórvidar *add.* 6.

(h) Þórgerðar er átte Illugi Arafun, oc
add. 6.

(i) fader Steinunnar, móðor Hofgarda-Refs
add. 6. 8. *marg.* A.

(k) Gæirí i. A.

(l) Gamla: gr. *impr.* 6. 8. *quod eodem
 redit.*

(m) Hrókshollte 6.

(h) Þborgerðæ, quam Illugius filius Arii in
 matrimonio habuit, &c.

(i) pater Steinunnæ, matris Hofgarda-Refi.

de þá báða oc sætte þá fidan. Gudlaugr nam síðan land frá Straumfearðará til Furu, milli fialls oc fiöro, oc beó í Borgarhollte, frá hanom ero Straumfirdingar komner. Hanns sun var Gudleifr, er átti annan knör, enn annan þórólfr sun Lopts hinns Gamla á Eyrarbakka, þá er þeir börduft vid (a) Gyrd Jarl Sigvalldafun í Medalfarsfunde, oc helldo fe sino: þar um orti Gudleifr Gyrdsvífor. Annar sun (b) Gudlaugs var þórfinnr, fader (c) Gudlaugs, födur Þórdífar, módur Þórdar, födur Sturla ens Gamla í Hvammi. Valgerdur het dóttir Gudlaugs ens Audga.

(*) Vali hinn Sterki het hirdmaðr Harallds Kónga Hárfagra, hann vé víg í (d) véom, oc var útlægr. Hann fór til Sudureya (e), oc stadfestift þar. Syner

sanavit & exinde inter se reconciliavit. Gudlogus postea territorium à Straumfiardara, usque ad Furam inter montana & litus occupavit, & Borgarholiti habitavit, ab illo Straumfiördensēs genus deducunt. Ejus filius erat Gudleifus, qui alteram navem onerariam possedit, alteram autem Thorolfus, filius Lopti Grandævi de Eyrarbakko, qui contra Gyrdum, filium Sigvaldi Comitis in freto Middelfarthen-si dimicantes, opes suas conservabant, quade re Gudleifus carmen Gyrdicum composuit. Alter Gudlogi filius, erat Thorfinnus, pater Gudlogi, patris Thordisæ, matris Thordi, patris Sturlæ Grandævi de Hvammi. Valgerda nomen erat filię Gudlogi Audgii (Opulenti).

Valius Sterkius (Robustus) appellabatur satelles Haraldi, Regis Pulchricomi purpuratus, qui (d) sanctam pacem cæde violans, exul factus est. Ille Hebudes (e) petiit, ibique sedem fixit habitaculi. Ejus

(a) Girder *impr.*

(b) Gudleifs *impr.* 4. 8 - 10.

(c) Gudleifs 6. Gunnlogs *impr.*

(d) hofgridum *impr.* 9.

(e) litlo síðar enn Ketill Flatnefr *add.* 6.

(d) *pacem favi.*

(e) *paulo post Kesillem Sinum.*

ner hanns þrír fóro til Íslands, Hlíf Hestagellðer var móðir þeirra, einn hét Atli, annar (f) Alfarin, þriðji Audun (g) Stoti. Atli Valifan og Ásmundur fun hanns námu land frá Furo til Lýfo. Ásmundur beó at Lángiholti á Þórutóptum, hann átti Lángholts Þóru. Enn þá er Ásmundur elldið, skildi hann við Þóru, fyrir mannvæmd, og fór í Öxl, og beó þar til dauðadags. Ásmundur var heygdr þar og skiplagdr, og þrell hanns með hanom, fá er fer bandi féalfr, og villdi eigi lifa epter Ásmund, hann var lagdr í annann stafn skipfins. Litlu síðar dreymdi Þóru, at Ásmundur segdi fer vera mein at þrelnum, þar heiter Ásmundarleide er hann var heygdr. Vífa þessi var heyrd í haugi hannis:

Ejus tres filii, quorum mater erat Hlifa Hestagellðer (equorum castratrix) Islandiam petebant, nomen primi erat Atlius, secundi Alfarin, tertii Audun Stotius. Atlius filius Valii, ejusque filius Asmundus, territorium a Lyfa, usque ad Furam occuparunt. Asmundus Langaholli in Thoruteptis habitavit, & Thoram Langholtensem in matrimonio habuit. Asmundus autem ætate proventus, à Thora propter hospitum frequentiam sedens, Oxlam demigravit, ibique ad mortem usque habitavit. Asmundus ibi tumulatus in navem repositus fuit, & simul cum illo ejus servus, qui Asmundo superstes esse noluerat, ideoque ipse necem sibi adsciverat, in proram repositus fuit. Paulo post Thora Asmundum per quietem vidit, eam monentem tædio sibi servum esse. Loco in quo tumulatus fuit nomen hodie est Asmundarleide (tumulus Asmundi), hæc strophæ in tumulo ejus audita est:

Einn

Unus

(f) Alfvar 5. Ulfarin 7. Ulfar. A.

(g) Stoti 5. 8. 10. M. Stoti 6. Stoti

6 marg.

Einn byggi ec (*h*) stöð steina
 (*k*) Stafnrúms (*l*) at áls hrafsne
 Erat of þegn á þiliom
 Þraung bý ec á mar raunga,
 Rúm er (*m*) böðvitrum betra
 Brimdýri kná ec stýra
 Lifa man þat med lofdom
 Lengur enn illt of gengi.

*Solus tumulum inhabito,
 navis
 in foris est iniustus superfluous
 (E) in navi spatium mihi arctum.
 Locus esset bellatori melior,
 (nam) navem gubernare possum;
 diu hoc cum viris superfluis erit
 nisi malum auferatur.*

Epter þat var leitat til haugfins,
 oc var þrællinn tekinn ór skipeno. Þóra
 let gora skála um þjóðbraut þvera, oc
 let þar jamnan standa bord, enn hún
 sat úti á stóli, oc bauð hveriom er mat
 vildi eta. (*n*) Atli var sun Ásmundar,
 fader Surts, föður Gudleifs, föður Gud-
 brands, föður Surts Smids, föður Eyólfs,
 prests, (múnks).

*Postea tumulo reclusus servus navi
 eximitur. Thora per transversam viam
 publicam domum solitariam exstrui fecit,
 ubi mensa continua (apparata) stetit, illa
 autem foris in sella sedens, quicumque ad
 comedendum invitavit. (n) Attius erat
 filius Asmundi, pater Surti, patris Gud-
 leifi, patris Gudbrandi, patris Surti
 Smidi (Fabri), patris Eyolfi sacerdotis
 (E) monachi.*

K

(*b*) Rólfur.

Rolfus

(*b*) stad impr.(*k*) stafr teins 10. stafn rúmt 7. stafn-
 rúm. M.

(*) secundum Hauksbók.

(*l*) Atals 5. 8. M. at tals 6. at áls 10.
 Atlas 11.(*m*) böð vitum impr. bandvitrum 8 - 10.(*n*) voru þeirra synir Atli oc Surtr. 6.(*n*) filii eorum erant Attius & Surtus.

(o) Rólfr hinn digri sun Eyvindar
(p) Eykikróks, bróðer Illuga Fellsgoda
austan af Síðu, nam land frá Lýfo til (q)
Hraunshafnarár. Hanns sun var Helgi
í Hofgördum, fader Finnboga, oc Bearn-
ar, oc Rólfs. Beörn var fader Gests,
födur Skáld-Refs.

*Rolfus Digrius (Crassus) filius Eyvin-
di Eykikroki, frater Illugii Prætoris Fel-
lenfis de Sida orientali, territorium a Lyfa
usque ad (amnem) Hraunhafnara occupa-
vit. Ejus filius erat Helgius de Hofgar-
dis, pater Finnbogii, & Biörn, & Rolfi.
Biörn erat pater Gestii, patris Skald-Refi.*

VII. CAP.

Sölvi hét madr er nam land mill-
om (a) Hellishrauns oc Sleggiobeinsár,
hann beó í Brenningi fyrst, enn síðan
á Sölvahamri, þvíat hann þóttist þar
vera fleiri manna gagn.

(b) Sigmundur sun Ketills Þistills
þess er numit hafði Þistills fiörd nordur,
hann átti Hildigunni. Hann nam land
miðlorn Hellishrauns oc Beruvíkurhrauns,
hann beó á Laugarbrekku, oc er þar
heygdr.

CAP. VII.

*Vir erat nomine Sölvius, qui territo-
rium inter Hellishraum & Sleggiubein/a
occupavit, primumque Brenningi, postea
Sölvahamri habitavit, ibi enim plurimum se
commodis inservire posse autumavit.*

*Sigmundus filius Ketillis Thistelis, qui
Thistilsfördum in septentrionali (terræ)
parte occupaverat, Hildegunnam in ma-
trimonio habuit. Ille territorium inter
Hellishraum & Beruvikorhraum occupavit,
Laugarbrekkæ habitavit, ibique tumulatus
est*

(o) Kolr impr.

(p) Eikikropp. A.

(q) Hraunfiardarar. A.

(a) Hellis oc Hraunhafnar. A. Landu.

(b) Sigmundur Ketilsbók.

heygdr. Hann átti (d) þrjá syni, einn var Einar, er síðan beó at Laugarbrekko. Þeir fedgar felldo Lónlönd Einari er síðan bió þar, hann var kalladr Lón-Einar. Hval rak á feöro hanns (e), oc fkar hann af (f) nakkvat, hann fleit vedur út, oc rak á land Einars Sigmundarfunar. Lón-Einar taldi fiölkýngi Híldigunnar því vallda. Enn þá hvalinn hafði útrekit frá Lón-Einari, fór hann at leita, oc kom fva at Einar Sigmundsun fkar hvalinn med húskarla fína, hann hió þegar einn banahögg. Laugarbrekko-Einar bad nafna fínn frá-víkia, þvíat ydur man eigi duga at at fækea. Lón-Einar hvarf frá, því hann var lídvani. Einar Sigmundarfun flurti heim hvalinn, oc einn tíma hann var eigi heima, fór Lón-Einar til Laugarbrekko med (g) fiöunda mann, oc ftefndi Híldigunni um fiölkýngi. Hún var dóttur Beinís Mosfunar Naddoddsfunar

K 2

ór

est. Ille (d) tres habuit filios, quorum unus Einar, eodem in loco postea habitavit, & Lon-Einar (communiter) appellatus fuit. (e) Balæna in (fundi) ejus littus ejecta fuit, cujus cum (f) partem quandam rescasset, balæna tempestate in mare (iterum) delata, ad fundum Einaris Sigmundi filii ferebatur. Hujus rei causam, Híldegunnæ magiam esse Lon-Einar discitabat. Ubi autem balæna de Lon-Einaris fundo delata erat, eam quæsitum ivit, atque Einarem filium Sigmundi cum suis eam domesticis dissecantemprehendit, quorum unum & vestigio uno ictu neci dedit. Einar Laugarbrekensis cognominem suum discedere admonuit, vix enim, quamvis adorirentur, impugnationem successuram, asseruit. Lon-Einar, eo quod subsidii erat destitutus, discessit. Einar filius Sigmundi (frustra) balænae domum deportavit, qui cum (forte) domo abesset, Lon-Einar Laugarbrekkam una cum (g) sex viris contendit, & Híldegunnam magiæ in jus vocavit. Illa filia erat Beineris, filii Mossis, filii Naddoddi de

(d) fióra impr. 9. 10.

(e) epter andlát Sigmundar add. Lunda.

(f) raikit impr.

(g) átta menn impr. fiö menn 5. 3 - 10.

(d) quatuor.

(e) post ubitum Sigmundi.

(f) mulsam.

(g) octo al. septem.

ór Færeyum. Einar kom heim þá
Lón-Einar var nýfarinn á brott. Híldi-
gunnur sagði hanom þessi ríðendi, oc
færði hanom kyrtíl nýgervan. Einar
tók skíöld sinn, oc sverd, oc (h) verk-
hest, oc reid eptir þeim, hann sprengdi
hestinn á þúfubeörgum. Þá rann Einar
sem hann mátti, enn þá er hann kwam
hiá Draungom, sá hann tröllkall sitia
þar uppi, oc kíta róa fætur sva at þeir
róko brimit, oc skelldi þeim saman sva
at fióðrif varð af. Hann kyð vífo:

Var ec þar er fell af fealli
Flód (i) korn jötuns (k) módr,
Hám (l) bergriða ór (m) himne,
(n) Hédins (o) annaleidar.
Gerer fár jötun fleire,
Folld, í vinga molldo,

*de Færeyis. Einar paulo post discessum
Lon-Einaris domum revenit. Hildegunna
ei quæ facta erant retulit, simulque tunicam
novam illi adportavit. Einar clypeo, ense
& equo (h) sagmario assumtis, equitando
illos persecutus, equum in Thufubiargis
disrupit. Inde Einar quantum potuit cu-
currit, ad Drangos (stopulos) autem per-
veniens gigantem ibi in summo sedentem
animadvertit, qui pedibus fluctus maris
æfluantes ita commovebat, & ad invicem
collidebat, ut aqua marina in guttas resolu-
ta dispergeretur. Ille carmen protulit:*

*Adfui, ubi de monte cecidit
parva inundatio gigantis faxei, defessus,
ex alto cælo
maritima.
Paucus gigas terræ plures
in anisam terram*

(p)

undas

(b) eikhest 6 marg. cit. Landn.

(i) kom 6. II.

(k) módar 6.

(l) berg 8. begryða 9. 10.

(m) húmz 6.

(n) heidurs 8. hedann 10. cæteri omnes
heidins.

(o) Ana 4. 8. 10.

(h) jugali.

(b) uenit.

(p) Hömlo heidar (q) þrumlo,
Hamvari mer bata.

undas immittit;
corporis madefactio mihi prodest.

Einar gaf engann gaum at þesslo, þeir nafnar funduð þar sem heita Mannafallsbrekkor oc börduð þar, enn kyrtill Einars bito eigi járn. Fiórer menn fello af Lón-Einari, enn (r) tveir flýðo frá hanom. Þeir nafnar förtuð lengi áður fundurgekk lindi Lón-Einars, enn er hann tók til bróklindans, hió nafni hans hann banahögg. Enn þræll Einars Sigmundsunar, Hreidar at nafni, sá hann fara fnöggliga, oc líop epter hanom, þá sá hann þræla Lón-Einars flýa, rann hann þá epter þeim, oc drap þá báða í þrælavík; fyrer þat gaf Einar hanom frelsi, oc land sva mikit sem þann gæti gortum (s) í þriá daga, þat heiter nú Hreidarsgerði, er hann beó síðan. Einar bió síðan at Laugarbrekko oc er heygdr

K. 3

flkamt

Einar hæc flocci pendit, & (Lon-Einarem cum suis) in loco nomine Mannafallsbrekkæ invenit, ibi manus conseruerunt, tunica autem Einaris ferro non potuit seari. Quatuor comitum Lon-Einaris cecidere, duo autem (r) ab illo aufugere. Uterque cognominis, usque quo zona Lon-Einaris disrumpebatur, diu dimicarant, quam cum manu hic apprehenderet, cognominis ejus illum lethaliter percussit. Einaris Sigmundi filii servus nomine Hreidar (dominum) festinante iter capefcentem animadvertens, currens eum secutus est, tunc duos Lon-Einaris servos fugientes vidit, quos cursu persecutus, utrumque in Thrælavika (sinu servorum) occidit, quare Einar ei libertatem, & tantum fundi, quantum (s) triduo sepimento circumdare posset, donavit, locus iste Hreidarsgerdum (septum Hreidaris) hodie appellatur, ubi & exinde habitavit. Einar postea Laugarbrekkæ habitavit

(p) hólmo 8-10. hólmi á impr.

(q) þrumlo M. 5.

(r) þrælar hans add. 7.

(s) of dags líker add. 6. marg.

(r) ejus servi.

(s) per unius diei spatium.

skamt frá Sigmundarhauge, oc er haugr hanns jannan grænn vetur oc fumar. Þórkell het sun Lón-Einars, hann átti Grímu Hallkellsdóttur fyrr enn (t) Þór-gíls Arafun (u). Dóttir Laugarbrekko-Einars var Arnóra, er átti Þorgeir Vífils-sun, þeirra dóttir var Íngvilldur, er átti Þórsteinn sun Snorra Goda. Þeirra dóttir Íngudur, er átti (x) Ásgeir Arnórs-sun. Finnvarðr het sun Laugarbrekku-Einars. (*) Einar at Laugarbrekku átti Unni, dóttur Þóris, bróður Ásláks í Lángadal (y); Hallveig var dóttir þeirra, er Þórbeörn Vífilsun átti (z). (a) Breidr
het

tavit & haud longe a tumulo Sigmundi tumulatus est, cujus & tumulus tam hyeme quam æstate viret. Thorkell nomen erat filio Lon-Einaris, qui in matrimonio habuit Grimam filiam Hallkelis, prius quam Thor-gils filius Arii (u). Filiam Einaris Laugarbrekkensis, nomine Arnoram, Thorgeir Vífelis filius in matrimonio habuit. Eorum filia erat Ingvilda, quam in matrimonio habuit Thorsteinn, filius Snorrii Prætoris. Eorum filiam Ingudam in matrimonio habuit Asgeir, filius Arnoris. Finnvardus nomen erat filio Einaris Laugarbrekkensis. Einar de Laugarbrekka in matrimonio habuit Unnam filiam Thoreris, fratris Áslaki de Långadal, eorum filiam Hallveigam, Thorbiörn filius Vífelis in matrimonio habuit (z). Alter Sigmundi filius, frater Einaris,

(t) Illugi 6.

(u) Börn Þórkells oc Grímu váro Finnvarðr oc Hallveig 6.

(x) Asbiörn 5.

(*) secundum Landnámam.

(y) Hallbiörg impr.

(z) Hún var móðir Guðríðar, móður Bearnar, föður Steinunnar; móðir Ketels, föður Þorláks, föður Ketells prests, föður Helgu; er Snorri Markússon átti ad. 6.

(a) Brandr impr.

(u) liberi Thorkelis & Grima erant Finnvardus & Hallveiga.

(z) Illa mater erat Guðríða, matris Biarnii, patris Steinunnæ, matris Ketillis, patris Tharlaci, patris Ketillis sacerdotis, patris Helgæ, quam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius.

het annar sun Sigmundar, bróðer Einars, hann átti Gunnhilldi dóttur Ásláks ór Lángadal. Þeirra sun var Þórmódr, er átti Helgo Önundardóttur, systur Skáld-Rafns. Þeirra dóttir Herþrúdur er Simon átti, þeirra dóttir Gunnhilldur er Þórgíls átti, þeirra dóttir Valgerdur, móðir Finnboga hinns (b) Fróða Geirsunar. Þórkell het hinn þridi sun Sigmundar, hann átti Jórídi dóttur Tinds Hallkellsunar (c).

Einarris, nomine erat] Breidus, 'qui in matrimonio habuit Gunnhildam filiam Aslaci de Langadal. Eorum filius erat Thormodus, qui in matrimonio habuit Helgam, filiam Önundi, sororem Skald-Rafnis. Eorum filiam Herthrudam Simon uxorem duxit, quorum filia Gunnhillda uxor erat Thorgilfs. Eorum filia Valgerda, mater Finnbogii (b) Polyhistoris, filii Geiris. Thorkell nomen erat tertii filii Sigmundi, qui Joridam filiam Tindi, filii Hallkelis, in matrimonio habuit (c).

VIII. CAP.

CAP. VIII.

Grimkell het madr sunr Úlfs Kráko Hreidarsunar, bróðer Gunnbearnar, er Gunnbearnarsker ero vidkend, hann nam land frá Berovíkorhrauni, oc (a) útum Öndverðnes, [oc beó at Saxahvoli, hann rak á brott þadan Saxa Alfarinsunar, Valasunar, oc beó hann síðan at

Vir erat nomine Grimkell, filius Ulfi Kraka, filii Hreidaris, frater Gunnbiornis de quo Gunnbiornarsheri nomen trahunt, ille territorium inde a Beruvikurhrauno, usque per (a) Öndtverðnes occupavit, Et Saxahvoli habitavit, unde Saxium filium Alfarinis filii Valai, qui postea Hrauni prope

(b) Rama 7.

(c) Þeirra dóttir var Astrídur er átti Ottar Jófreidarunar, Þórmóðarsunar, Kleppjárnaunar hinns gamla.

(a) til Neshrauns 7. 8. 10. A.

(b) Rabusti.

(c) Eorum filia erat 'Astrida, que nupsit Ottari, filio Jofreidi, filii Thormodi, filii Kleppjarnis Grandævi.

(a) usque ad asprexum Neshraun.

at Hrauni hiá Saxahvoli. Grímkell átti Þórgerði dóttur Valþjófs hinns Gamla, þeirra sun var Þórarinn Korní, hann var hamramr miðe oc liggur í Kornahaugi (b). Þórarinn Korní átti Jórunní dóttur Einaris í Stafaholli, þeirra dóttir var Járngerður, er átti Úlfr Uggafun. (*) Klængur het annar sunr Grímkells, hann átti Oddfríði dóttur Helga af Hvanneyri, þeirra sun var Kolli er átti Þuríði dóttur Ásbrands frá Kambi, þeirra sun var Skeggi, fader Þórkötlu er átti Illugi sun Þórvalds Tindsfunar, föður Gíls er vó Gíafalld (c). Bárdr het annar, sun Kolla, hann átti Valgerði

prope Saxahvolum habitavit, abegerut. Grímkell in matrimonio habuit Thorgerdam filiam Valthiofi Grandævi, eorum filius Thorarin Kornius, admodum (per interval- la) furebat, & in Kornahaugo (tumulus Kornii) jacet (b). Thorarin Kornius in matrimonio habuit Jorunam, filiam Einaris de Stafaholto, eorum filia erat Jarngerda, quæ Ulfo filio Uggii nupsit. Klængur nomen erat alteri Grímkelis filio, qui Oddfridam filiam Helgii de Hvanneyra in matri- monio habuit, eorum filius Kollius Thuri- dam filiam Asbrandi de Kambo uxorem duxit, quorum filius Skeggius pater erat Thorkatla, quam in matrimonio habuit Illugius, filius Thorvaldi, filii Tindi, patris Gílsis qui Gíafaldum occidit (c). Alter nomine erat Bardus, filius Kollii, qui in ma- trimo-

(b) Þetta kvad snadr er brotit hafði haug- inn :

Lióp ec í hauginn forna,
hvílt hefík lengur of morna,
let ec á braut of borna
belltishránginn Korná.
add. G.

(*) secundum Landnamam.

(c) Einar var sun Gíls add. G.

(b) Hoc carmen vir qui tumulum ejus ef- fregerat, fecit :

In antiquum tumulum cucurri,
tempore matutino diutius quieti indulsi,
abstuli
annulum zonarium Kornii,

(c) Einar erat filius Gílsis.

Valgerdi (d) Vidarsdóttur. Vígdís var dóttir þeirra, er átti Þórbiörn hinn Digri, þeirra dóttir (e) Þórdís, er átti Þórbrandr at Ölvisvatni. Þórir var sun þeirra, oc Bearne á Breidabólstað, oc Torfi, enn dóttir Valgerdur, er átti Runólfr (f) Bußon. Ásdís het önnur dóttir Bárdar, hana átti fyrri Þórbiörn Þórvaldsfun, bróðer Mánalióts samnæðri. Börn þeirra Þuridur, er átti Þórgrímur Oddsun, börn þeirra Geirmundur í Máfahlid oc fiórtán önnur. Ásdísi átti fídar Skúli Jörundarfun, Valgerdur at Mosfelli var dóttir þeirra.

trimonio habuit Valgerdam filiam Vidaris. Vigdisam eorum filiam in matrimonio habuit Thorbiörn Crassus, eorum filiam (e) Thor-disam, Thorbrandus de Ölvisvatno, uxorem duxit. Thorer eorum erat filius, & Biar-nius de Breidabolsþaðo, ac Torfius, filia autem Valgerda, quam Runolfus (f) filius Bußi in matrimonio habuit. Altera Bardi filia nomine erat Asdís, quæ primo Thorbiörni filio Thorvaldi, fratri Mana-Lioti ex matre germano, nupsit. Eorum liberi præter Thuridam, quam in matrimo-nio habuit Thorgrimur Oddi filius, erant Geirmundus de Máfahhida & quatuorde-cim alii. Asdisam postea in matrimonio habuit Skulius filius Jörundi. Valgerda de Mosfello eorum erat filia.

Alfarin Valafun (g) hafði fyrst numit nefit á midlom Beruvíkrhrauns oc Ennis, hanns synir vóro þeir Höskulldr er beó at Höskulldsa, oc Íngialldr sem beó á Íngialldshvoli, enn Goti á Gotalæk,

Alfarinn filius Valii (g), primus promontorium inter Beruvikurhraun & Ennum occupaverat, ejus filii erant: Höskuldr qui (in pradio) Höskuldsa, Ingialdr qui Ingialdshvoli, Gotius qui Gotalæki, & Holm-

(d) Vidreks *impr.* Vidris 8. 10.

(e) Þuridr er átti Þróndr at Vatne 6 marg.

(f) Bus *impr.* Biörnsfun 6 marg. biskopsfun 6.

(g) hinns sterka *add.* 6. marg.

(e) Thurida uxor Þrandi de Vaino.

(f) Bus al. filius Biornis, al. filius Episcopi.

(g) Robusti.

læk, enn Hólmkell at Fossi við Hólmkellsá (h).

Holmkell (h) qui Fossi apud Holmkellsá habitauere.

Ólafr Belgur het madr, er nam land fyrer innan Enne, oc beó í Ólafsvík.

Olaus Belgus nomine erat vir, qui territorium intra Ennum occupavit, & Olafsvikæ habitavit.

IX. CAP.

(*) (a) Ormr hinn Miófi het madr er kvam skipi síno í Fródarós, oc beó á Brimilsvöllum nokkora vetur, hann rak brott Ólaf Belg, oc nam Víkina gömlu alla mille Ennis oc Búlandshöfða, oc bió síðan at Fróða. Hanns fun var Þórbiörn enn Digre (b) er bardist við Þórar-

CAP. IX.

Ormus Miofius (Gracilis) vir erat nomine, qui in ostio (amnis) Froda navem suam appulit, & per paucas hyemes (a) Brimilsvallis habitavit, ille Olaus Belgum abegit, & Víkam (suum) antiquam omnem inter Ennum & Bulandshöfðum occupavit, ac exinde (in prædio) Froda habitavit. Ejus filius erat Thorbiörn Digrius (Cras-fus), qui (b) contra Thorarinem Svartum (Ni-

(h) hanns dóttir var Ketelríður er Viglundr átti add. 6.

(a) Grímr *impr.* 7. A.

(*) *secundum Hauksbók.*

(b) hann átti fyrr Þáridi dóttur Asbrands frá Kambí, oc vóro þeirra börn Ketill Kappi, oc Hallsteinn, oc Gudlógr, oc Þórgerður, er átti Önundr Sióni. Þórbiörn átti síðar Þáridi Barkardóttur ens Digra, Þórsteinsfunar Þorðkabíts,

oc

(h) ejus filia erat Ketelrída uxor Viglundi.

(a) Grimsvollum, bodie corrupte Brimis-völlum. A.

(b) Primo Thuridam filiam Asbrandi de Kam-bo uxorem duxit, quorum liberi erant: Ketill Kappius (beros), Hallsteinn, Gud-logus & Thorgerða, quæ Önunda Sionio nupsit. Thorbiörn postea uxorem duxit Thuridam, filiam Borki Crassi, filii Thorsteinis Thorðkabíti & Thorðise filie Su-ris.

Þórarinn Svarta, oc fell siálfr oc þrír (Nigrum) dimicans, una cum tribus aliis
 menn med hanom. Um þat orti Þór- occubuit. Hæc de re Thorarin strophas
 L 2 arin Mas-

oc Þórdísar Súrsdóttur. Þórbeörn enn
 Digri stefndi Geirridi Bæifótsdóttur um
 siölkyngi, epter þat er Gunnlógr sun
 hanns dó í meini því, —er hann sók,
 þá er hann fór at nema fróðleik af
 Geirridi. Hún var móðer Þórarins í
 Máfablið. Um þá sök var Arnkell
 Godi kvaddr tylstarkvöð, oc bar hann
 af því, at Þórarin vauð eid at stalla-
 ring, oc hratt sva málino. Enn epter
 þat hvorfo Þórbirni stóðrofs á fealli,
 þat kendi hann Þórarni, oc fór í
 Máfablið, oc setti dyradóm, þeir váro
 tólf, enn þeir Þórarin sið fyrer, Algeir
 Sudureyngi, oc Nagli, oc Beörn
 austmadr, oc húskarlar þrír, þeir
 hleyptu upp dómnom oc búrduft þar
 í túnino. Audur kona Þórarinns het
 á koncr at skilia þá. Einn madr fell
 af Þórarni, enn tveir af Þórbirni.
 Þeir Þórbiörn fóro á brott oc bundo
 sár sín hiá stakkardi upp med Vogum.

Hönd

vis. Thorbiörn Crassus ab crimen magia
 Geirridam filiam Bagesori in jus vocavit,
 postquam filius ejus Gunnlogus apostema-
 te decesserat, quo egrotare cepit, eodem
 tempore ac scientiam (magicam) cum
 Geirrida docere cepit. Illa mater erat
 Thorarinis de Masablida. Arnkell
 Prætor de hac causa duodecim consecra-
 mentales admittere rogatus, ut Thorarin
 super anulum in ara fani repositum ju-
 ramentum præstaret, & ita actionem
 inusilem redderet, edixit. Postea Thor-
 biörn equarium in montibus (pascuam)
 amisit, quam causam Thorarini intendit,
 & Masablidam profectus, judicium præ-
 foribus constituit; ille undecim comitibus
 stipatus erat, Thorbiörn autem cum sex
 aliis domi erat constitutus, Algeire (scili-
 cet) ex Hebudibus oriundo, Naglio,
 Riorne Ostmanno, & tribus domesticis,
 qui judicium vi disturbavere, & in campo
 adibus circumdato dimicavere. Audæ
 uxor Thorarinis feminas ad colluctantes
 ab invicem separandos accivit. Unus
 comitum Thorarinis, duo autem Thor-
 biörn occubere. Thorbiörn cum suis
 discessit, & vulnera sub sepimento quod
 prope

rarin Máfhliðingavísir, eptir því sem *Mafhlidenses, ut refert Historia Eyrbygg-*
seger í Eyrbyggja-fögu, þessi er ein: *gensium, pepigit, harum una, est sequens:*

(c) Kvedin (d) man (e) Hropts (f) af
heiptum

hýrskerder mer verða;

Kunnak ádur (g) fyrer einni
yggsteiti vel beita,

Ef hialldur (h) gnár hilldar

(i) Hýfennu mer (k) kenna.

Eggjunst hæfs at ec höggva

Hlín gudvefjar mína.

Prælio acri salutabo

virum bellatorem,

olim novi

manus conferere,

si deæ bellatrices

prælium me docuerint,

incitabar, quod dextre ceciderim

uxorem meam.

AF

Quæ

Húnd Audar fannst í túni, því fór
Þórarinn eptir þeim oc fann þá hiá
gardinom. Nagli lióp grátandi um
þá, oc í hiall upp. Þar vó Þórarinn
Þórbiörn, oc sárdi Hallstein til ólifes.
Finnm menn fello af Þórbiörn. Uma
þat ordti &c. *impr.* 7.

prope Voyas (finus) erat, obligavit.
Manus Audæ in campo ædibus proximo
inveniebatur, quare Thorbiörn illos per-
secutus, juxta sepimentum deprehendit.
Naglius lacrymans usque in montem præ-
tercurrebat. Ibi Thorarin Thorbiörnem
insefecit, Hallsteinem vero lethaliter
vulneravit. Comitum Thorbiörn's quin-
que cecidere. De hoc Thorarinn strop-
þam &c.

(c) Kvedin *impr.* Kvediu 8. 9.

(d) nam 6.

(e) hróps 4. 6. 8-10.

(f) of 6.

(g) einni *impr.* fyrer Enne 5. 10. frá einne 4.

(h) knár *impr.*

(i) lönnu 10.

(k) kennir *impr.*

(l) Af þeim ordum börduft þeir annat sinn. Þórbiörn átti Þúríði Barkardóttur. hinns Digra, Þórsteinsfunar Þoskabíts, þeirra sun var Ketill Kappi, oc var hann þá utanlands, hann var fader Hródnýjar, er átti Þórsteinn sun Vígastýrs.

(l) *Quæ verba ut iterum dimicarent, in causa fuerunt. Thorbiörn in matrimonio habuit Thuridam filiam Bórki Crassi, filii Thorsteinis Thoskabiti, quorum filius erat Ketill Kappius (heros), qui tunc temporis peregre abfuit, ille pater erat Hrodnyæ, quæ Thorsteini filio Vigastyris nupfit.*

(m) Sigurdr Svínhöfði var kappi mikill, hann beó at (n) Kvennvogaströnd (o). Heriúlfr sun hanss var þá átta

Sigurdus Svínhöfdius erat athleta qui in Kvennvogaströnda habitavit (b). Ejus filius Herjolfus octennis ursum sylvestrem occidit

L 3

vetra

(l) Þeir Arnkell oc Vermundr veittu Þórarni, oc höfðu seto at Arnkells. Snorri Godi mælti epter Þórbiörn, oc sekti þá alla er at vígom höfðu verit, á Þórnesþingi. Epter þat brende hann skip þeirra Algeirs í Sallteyráósi. Arnkell keypti þeim skip í Dagverdarnefe, oc fylgdi þeim út um eyar. At þessu gordist feandskapr þeirra Arnkells oc Snorra Goda. *impr. 7.*

(l) *Arnkell & Vermundus a^o partibus steterunt Thorarinis, & mansionem apud Arnkelem elegerunt. Snorrius Prætor in foro Thornefensi pænas cædis Thorbiörnæ persequabatur, & omnes qui cædibus interfuerant exilio multavit. Postea navem Algeiris & sociorum in Salteyrar-öfö igne consumpsit. Arnkell illis navem in Dagverdarnesö cõemit, & eos, usque quo insulas prætervecti erant, deduxit. Ilinc hostilitas inter Arnkelem & Snorrium Prætores oborta est.*

(m) Sigmundr. *A.*

(u) Kvenná á Vogaströnd *impr.* Kvennvogaströnd 9. 10. Kvennvogaströnd 6 marg.

(o) Hann gaf Heriúlfi syni línom geit, enn lúgarbiörn beit geitina fyrer Heriúlfi, enn hann vá biörninn í einvíge þá hann var tólf vetra gamall. *add. 6.*

(h) *Ille filio suo Heriulfo capram dedit, quam ursus sylvestris Heriulfo mordens peremit, hic autem ursum in certamine singulari duodecennis occidit.*

vetra er hann drap skógarbiörn, fyrer þat at hann hafði bitit geit hanns; þar um er þetta kvedit:

Bessi (p) brunninrassi
beit geit fyrer Heriúlfi,
enn Heriúlfr (q) hólkinrassi
hefndi geitar á þessa:

Þá var Heriúlfr tólf vetra gamall er hann hefndi födur síns, hann var hinn mestti afreksmadr. Heriúlfr (r) fór síðan til Íslands í elli sinni, oc nam land mill-om Búlandshöfða oc Kyrkiofeardar. Hanns sun var Þórsteinn Kolskeggr, fader Þórólfs, födur Þórarins Svarta Máfhlídings, oc Gudnýar, er átti Vermundr hinn Miófi. Þeirra sun var (s) Brandr hinn Örvi, oc Þórfinna er átti Þórsteinn Kuggasun.

Vestar sun Þórólfs Blödruskalla, hann átti (t) Svönu (u). Herrudar-
dóttur,

occidit eo quod capram ejus mordendo (pemerat), quæ de re carinen cujusdam:

*Ursus (p) clunes adustus
capram Herjúlfo mordens (ademit),
sed Herjulfus nates (q) ruditer accinctus
capræ de urso vindictam cepit.*

Herjulfus duodesennis patrem ultus est, & vir præclarus exstitit. Herjolfus postea lætate provectus Islandiam petiit & territorium inter Búlandshöfðum & Kyrkiofördum occupavit. Ejus filius erat Thorsteinn Kolskeggus, pater Thorolfs, patris Thorarinis Nigri Mafhliderfis & Gudnyar, quam in matrimonio habuit Vermundus Miöfius (Gracilis). Eorum filius erat Brandus Orvius (Liber), & Thorfinna, quæ Thorsteini filio Kuggii nupsit.

Vestar filius Thorolfs Blödrofcallii in matrimonio habuit Svanam filiam Herrudi, quorum

- (p) Búinnrassi 5.
(q) hokinrassi 5. hólknirassi 9. 10.
(r) Hrókkineyfta add. 6.
(s) Ormr. A.
(t) Spönu 5. 6. marg.
(u) Herraudar 6. Hreidars 6 marg.

- (p) clunes ornatus.
(q) nates incurvus al. asper.

dóttur, þeirra sun var Ásgeir. Vestar fór til Íslands með födur sinn afgamlann, oc nam (x) Eyraflönd, oc á midlom Kyrkiofearðar, oc Kolgrasafiarðar, oc beó á öndverðri Eyri. Þeir Þórólfr fedgar ero báðer heygðer á (y) Skallanese. Ásgeir Vestarsun átti Helgo Kiallaksdóttur, þeirra sun var Þórlákr, hanns sun var Steindór oc Þórðr Blýgr, er átti Ottkötlu Þórvaldsdóttur, Þórmóðarfunar Goda, þriði var Þórmóðr, er átti Þórgerði dóttur Þórbrands ór Álptafirðe, fiórði var Bergþór er fell á Vigrafirði. Steinþór átti (z) Þórdísi dóttur Þórgíls Arafunar, Gunnlógr var sun þeirra, er átti Þúríði hina Spöku dóttur Snorra Goda (aa).

quorum filius erat Asgeir. Vestar unacum patre suo decrepito Islandiam petiit, atque fundos Eyrenses ac territorium inter (sinus) Kyrkiofjörðum & Kolgrasafjörð occupavit, ac in extrema ora (Eyra) habitavit. Pater Thorolfus & filius (Vestar) uterque in Skallaneso tumulati sunt. Asgeir filius Vestaris in matrimonio habuit Helgam filiam Kiallaki, quorum filius erat Thorlakus, ejus filii erant Steindor & Thordus Blygus, qui uxorem duxit Ottkatlam, filiam Thorvaldi, filii Thormodi Godii. Tertius erat Thormodus, qui Thorgerdam filiam Thorbrandi de Alptafjörðo in matrimonio habuit. Quartus Bergthor in Vigrafjörðo occubuit. Steinthor Thorðiam, filiam Thorgilfs, filii Arii, in matrimonio habuit, quorum filius Gunnlogus Thuridam Sapientem, filiam Snorræ Praeforis, uxorem duxit (aa).

X.

CAP.

(x) Eyrafland oc Kyrkiofjörð Landn.

(y) Skallanese impr. 9. 10.

(z) Þúríði impr. 5. 7.

(aa) Helga het systir þeirra Steinþórs á Eyre, hana átti Asmundr Þórgeftsun, þeirra dóttir var Þúríðr er átti Þórbiörn sun Þórleifs frá Hafnagili. Þeirra sun

(an) Helga nomen erat sorori Steindoris de Eyra & ejus fratrum; hac Asmundo Þorgefti filio nupsis; quorum filia erat Thurida, uxor Thorbiörnæ, filii Thorleifi de Hafnagilo. Eorum filius erat Thor-

X. CAP.

Kolr het madr er land nam utan frá Fiardarhorni oc til Tröllaháls, oc út um (a) Berferkseyri til Hraunsiardar, hanns syner váro þeir (b) Þórarin oc Þórgrímr, vid þá er kendr Kolsfunafell. Þeir fedgar bioggo aller at Kolgröfom, frá þeim ero Kolgreflingar komner.

Audun (c) Stoti sun Vala hinns Sterka, hann átti Míruno dóttur (d) Biadmaks Íra Kóns, hann nam Hraunsiörd allann fyrer ofan Hraun á midlom Svínavatns oc Tröllaháls, hann beó í Hraunsiördi, hann var mikill fyrer ser oc sterkr, þadan ero (e) Straumsiördingar komner. Audun fā um haustir at bestr apalgrár lióp ofan frá Hiardarvatni

CAP. X.

Vir erat nomine Kolus, qui territorium extra Fiardarhornum usque ad Tröllahalsum & ultra Berferkseyram, Hraunsiördum usque occupavit. Ejus filii erant Thorarin & Thorgrimus, de quibus Kolsfunafell (monticulus filiorum Kolii) nomen trahit. Pater & filii omnes Kolgrafis habitabant, ab iis Kolgrafenses familiam deducunt.

Audunn Stotius filius Valii Sterki (Robusti) in matrimonio habuit Mirunam filiam Biadmaki Regis Hiberniae, & totum sinum Hraunsiörd supra Hraun (aspretum) inter lacum Svínavatn & Tröllahalsum occupavit, & Hraunsiördi habitavit. Ille strenuus & robustus fuit, inde (e) Straumsiördenses oriundi sunt. Autumno Audun equum scutulatum a (lacu) Hiardarvatn ad equa-

sun var Þórdr Rúpeyrarskáld, er átti Helgo Þórhallsdóttur, Kálfsfunar. Þeirra sun var Rafnkell er Skáld-Rafn var kalladr *add. 6.*

(a) Bordeyri 6.

(b) Kolgrímr A.

(c) Söti *impr. 9, 11.*

(d) Maddadar *impr. Landu. 7.*

(e) Hraunsiördingar 6.

Tbodus Rupeyrarskald, qui in matrimonio habuit Helgam filiam Tborthalli, filii Kalfi. Eorum filius erat Rafnkell, qui Skald-Rafn (cognomine) appellabatur.

(e) Hraunsiördenses.

vatni oc til stóðrossa hans, sá hafði under stóðhestinn. Þá fór Audun til oc tók hinn gráa hestinn, oc feru fyrir rveggja yxia sleda, oc ók saman alla rödu sína. Hesturin var góðr meðferdar um hádegir, enn er áleid, steig hann í völinn hardann til hófskegga, enn epter sólarfall sleit hann allann reiding, oc lióp til vatnsins upp, hann sáft eigi lídan. Sun Audunar var Steinn, fader Helgo, er átti Án í Hrauni, þeirra sun Mær fader Guðrídur, móður Kiartans oc (f) Ánar í Kyrkiofelli. Ásbiörn het annar sun Audunnar, þridi Svarthöfði, enn dóttir Þúridur, er Ásgeir átti á Eyri, þeirra sun Þórlákr.

*equariam suam currentem & equum admis-
sarium subigentem vidit. Tunc Audun
equum illum scutulatum prehensens, rheda
bijugi junxit, & totum fœnum prati stereo-
rati congesit. Die adulto equus tractabi-
lem se præbuit, vergente autem solidum
campum supra ungulas usque penetravit,
post occasum vero solis omnem apparatus
perrupit, usque ad lacum cucurrit, & pos-
tea non visus est. Filius Audunis erat
Steinn, pater Helgæ, quam in matrimonia
habuit An de Hrauno, eorum filius Mær,
pater Guðridæ, matris Kiartanis & Anis
de Kyrkiofello. Ásbiörn nomen erat alte-
rius filii Audunis, Svarthöfðus tertii,
filie autem Thora, quam Ásgeir de Eyra
in matrimonio habuit, eorum filius Þorlákr*

XI. CAP.

Beörn het sun Ketills Flatnefs oc Ingvilldar dóttur Ketills Vedurs Herfis af Ríngaríki. Beörn sat epter at eignom fódurs síns þá er Ketill fór til Sudureya, enn er Ketill hellr sköttum fyrer

M. Ha.

CAP. XI.

*Biörn nomen erat filio Ketillis Flat-
nefi (fimi) & Ingvildæ, filie Ketillis Ve-
duris, Baronis de Ringaríkia. Ketille
Hæbudes petente, Biörn in patriis romanfit
prædiis, cum autem Ketill tributa Ha-
valdo*

(f) Arnar impr.

Háralldi Kóngi hinom Hárfagra, þá rak Kóngur Beörn sun hanns af eignom sinom, oc tók under sic. Þá fór Beörn vestur um haf, oc villdi þar eigi stadfestast, oc eigi vid kristni taka sem önnur börn Ketills, því var hann kalladr Beörn hinn Austræni. Hann átti Gíaflangu Kíallaksdóttur, systur Biarnar hinnss Sterka. Beörn hinn Austræni fór til Íslands oc nam land millom Hraunsfærdar oc Stafar, oc bió í Bearnarhöfn í Borgarholtti, oc hafdi selför upp til (a) selia, oc átti rausnarbú. Hann dó í Bearnarhöfn, oc var heygdr vid Borgarlæk, þvíat hann var einn úskídr barna Ketills Flatnefa. Sun þeirra Bearnar oc Gíaflangar var Kíarlakr enn gamli, er beó í Bearnarhöfn epter födur sinn, oc Óttar fader Bearnar, födur Vígfúss í Drápuhlíð, er Snorri Godi let drepa. Annar sun Óttars var Helgi er heriadi á Skotland, oc fékk þar at herfangi (b), Nidbiörgu dóttur Biólans Kónss, oc Kadlinar dóttur Gaungu Rólfs, hann fékk

*Haraldo Regi Pulcricommo (debita) ratine-
ret, Biörnem ejus filium Haraldus e prædiis,
expulit, suoque (illa) fisco addixit. Tunc,
Biörn occidentem versus per mare profectus,
ibi nec sedem figere, nec ut cæteri Ketillis
liberi, religioni christianæ nomen dare voluit,
ideoque cognomen Biörn Austrænius (orien-
talis) illi adhæsit. Ille in matrimonio
habuit Gíaflangam filiam Kíallaki, sororem
Biörnss Sterki (Robusti). Biörn Orienta-
lis Islandiam petiit, Et territorium inter
Hraunsfjörðum Et Stafas occupavit, Biar-
narhöfnæ in Borgarholto habitavit, Et
magalia apud (a) Selias habens, lauta usus
est re familiari. Ille Biarnarhöfnæ obiit,
Et apud (rivum) Borgarlæk, cum liberorum
Ketillis Sími unicus non esset baptizatus,
tumultus est. Filius Biörnss Et Gíaflangæ
erat Kíallakus Grandævus, qui patri suc-
cedens, Biarnarhöfnæ habitavit, ut Et
Ottar pater Biörnss, patris Vígfúss de
Drápuhlíða, quem Snorrius Prætor occidi-
curavit. Alter Ottaris filiorum erat Hel-
gius, qui Scotiam hostiliter infestans, Nid-
biörgam, filiam Biolanis Regis Et Kadlinæ
filie*

(a) selia d.

(b) Vidbeörgu ingr.

(a) mones.

fekk hennar, oc var sun þeirra Ósvífr hinn Spaki, oc Einar Skálaglam er druknadi á Einarsskeri í Seliafundi, oc kvam skíöldr hanss í Skíalldey, enn felldr hanss í Felldarhólm. Einar var fader Þórgerdar, móður Herðífar, módor Steins (c) Skállds. Ósvífr átti Þórdísi, dóttur Þiódólfs ór Hofn, þeirra börn váro þau Óspakr fader Úlfs Stallara, fódur Jóns á (d) Reirvelli, fódur Erlends Húnallda, fódur Eyfsteins Erkibiskops, oc Þórólfr, Torrádr, Einar, Þórkell, Þórbeörn, þeir urdo seker um víg Kíartans Ólafssonar, oc Gudrún Ósvífursdóttir móðir Gellers, Bolla, Þórleiks oc Þórdar Kattar. Vilgeir het sun Bearnar hinn Austrena. Kíarlakr hinn Gamli átti Ástrídi, dóttur Rólfs Herfis oc Öndóttar systur Ölvis Barnakarlís. Þeirra sun var Þórgrímur Godi (e), hanss

M 2

fyner

filia Rolfi Peditis, captivam abduxit & matrimonio sibi (postea) junxit, quorum filii erant Osvisus Sapiens & Einar Skalaglam, qui ad (scopulum) Einarssker in (freto) Einarssundo submersus (periit), clypeus autem ejus ad Skíalldeyam (insulam clypei), toga autem ad Felldarholmum (insulam togæ) delati sunt. Einar erat pater Thorgerdæ, matris Herðisæ, matris Steinis (c) Póttæ. Osvisus in matrimonio habuit Thordisam filiam Thiodolfi de Höfna, eorum liberi erant Ospakus, pater Ulfi Stallarii (aulæ mareschalli), patris Jónis de Reirvöllo, patris Erlendi Húnaldi, patris Eyfsteinis (Augustini) Archiepiscopi, ac Thorolfus, Torradus, Einar, Thorkell, Thorbiörn, qui cædis Kíartanis filii Olai, rei (exulabant), & Gudruna filia Osvis, mater Gelleris, Bollis, Thorleiki & Thordis Kótti (Felis). Vilgeir nomen erat filio Biörnís Orientalis. Kíallakus Grandævus in matrimonio habuit Ástridam filiam Rolfi Baronis, ac Öndotta sororis Ölveris Barnakarlís (seniculi infantum). Eorum filius erat Thorgrimus Godius (Prætor) (d),
cujus

(c) Smide Landn.

(d) Reirjökli impr. 8 - 10.

(e) er átti Ingvilldi add. 6.

(c) Fabri.

(e) qui in matrimonio habuit Ingvildam.

fyner váro þeir Vigastýr, oc Vermundr hian Miófi, oc Brandr fader Þórleika. Dætur Kiarlaks hinns gamla váro Gerdur, er Þórmódr Godi átti, oc Helga, er Ásgeir á Eyri átti.

cujus filii erant Vigastyr. Et Vermundus Miofus (Gratilis); ac Brandus pater Thorleiki. Filia Kialfaks Grandævi, erant Gerda uxor Thormodi Godii, Et Helga, uxor Asgeyris de Eyra.

XII. CAP.

Þórólfr sun Örnólfs Fiskreka bió í Mostur, því var hann kalladr Mostarskegg. Hann var blótmaðr mikell, hann trúði á Þór, hann fór fyrer ofríki Haraldrs Kóngrs hinns Hárfagra til Íslands, oc figldi fyrer sunnan land. Enn er hann kvam vestur fyrer (a) Breidaförð, skaut hann öndvegisfúlom sinom fyrer bord, þar var skorinn á Þór, hann mælti sva fyrer, at Þór skyllde þar á land koma sem hann vildi at hann bygdí, het hann því at helga Þór allt landnám sitt; oc kenna vid hann. Þórólfr figldi inná Breidaförð oc gaf nafn firðenom. Hann tók land fyrer sunnan fiördinn nær midiom firðenom, þar fann hann Þór rekinn á nesi

cino,

CAP. XII.

Thorolfus filius Örnulfi Fiskrekis (piscium depulsoris), Mostra habitat, unde illi cognomen Mostarskegg. Ille admodum religiosus in Thorum credidit, ac violentia Haraldí Regis Pulcritomi in Islandiam cedens, terram a meridie præternavigavit. (a) Breidaförðum autem occidentem versus præterveñtus, columnas sedis suæ primariæ, quibus Thor insculptus erat, in mare projecit, orans, Thor ibi in terram ascenderet, ubi se habitaturum vellet, simulque votum vovit, se totum territorium occupandum Thori consecraturum, Et ab ejus nomine denominaturum. Thorolfus Breidaförðum navigans intravit Et finis nomen imposuit. Ille in medio fere finis ad litus meridionale appulit, ubi Thorem in lingulam quandam ejectum invenit, lingula

nunc

(a) Borgarförð oc Snæfellsnes 6

(a) Borgarförðum Et Snæfellsnesum.

eino, þar heiter nú Þórsnes. Þeir lendto þar innfrá í vegin, er Þórólfr kalladi Hofsvog; þar reisti hann bæ sinn, oc gorde þar hof mikir, oc helgadi Þór, þar heita nú Hofftader, fiórdrinn var þá nær ekki bygdr. Þórólfr nam land frá (b) Staffa inn til Þórsár, oc kalladi allt Þórsnes. Hann hafdi sva mikinn átrúnad á felli því er stóð á nesino, er hann kalladi Helgafell, at einginn skyldi þangat úpveiginn líta, oc sva var þar mikul fridhelgi, at þar skyldi engo granda í felleno, hvarki fei ne mönnom; nema fíálft gengi í brott. Þat var trúa Þórólfs oc hanss frænda, at þá þeir dæo, mundo þeir í fellit hverfa aller. Þar á neseno sem Þór kvam á land, hafdi Þórólfr dóma alla, oc þar setti hann heradsþing med ráði allra sveitar-manna. Enn er menn váro þar á þingi, þá skyldi eigi hafa álfreka á landi; oc var ætlar til þess íker eitt, þat er þeir kölludu Dritsker, því þeir villdo eigi laurga sva helgan völl sem þar var. Enn þá er Þórólfr var dauðr, enn Þórsteinn sun hanss úngr, þá vildó þeir

M 3

Þór-

nunc nomen est Thorsnes. In brachio finis interiori, quod Thorolfus Hofsvog (brachium fani) appellabat, in terram ascendunt, ibi Thorolfus villam et magnum fanum exstruxit, quod Thori dedicavit, prædium hodie Hofftader appellatur, finis autem in solis adhuc fere, caruit. Thorolfus territorium a Staffa usque ad Thorsá, quod totum Thorsnesi nomine, insignivit, occupavit. Tanta illi religio erat monticuli, qui in singula erat, quem Helgafell (monticulum sacrum) appellavit, ut nemini illuc illoto respicere licuerit, tantaque inviolabilis securitas, ut nihil ibi nec homines nec bruta vitæ privari fas fuerit, nisi ultro petierit. Thorolfus ejusque cognati post mortem in monticulum intraturos credebant. In lingua ubi Thor ad terram appulerat, iudicia omnia ferri Thorolfus curavit, ibique conturbulum omnium consensu forum provinciale constituit. In foro autem constitutis, ventrem in continente exonerare non licuit, non enim fas erat tam sanctum campum profanasse, ideoque illum in usum scopulus quidam assignabatur, cui nomen Dritsker (scopulus excrementorum) imposuere. Thorolfus autem mortuo, Thorsteine vero ejus filio non

(b) Hofsa 6.

Þórgrímur Kíallakstunur oc Ásgeir mágur hanns eigi gænga í skerit (c) örna sinna, oc þoldo eigi Þórnesingar þat, er þeir vildu saurga sva helgann völlum, því börduft þeir Þórsteinn Þórskabitr oc Þorgeir Keingr við þá Þórgrím oc Ásgeir þar á þinginu um skerit, oc fello þar nokkrir menn, enn marger vurdo sárir áður þeir urðu skildir, Þórdr (d) Geller setti þá. Ok með því hvöriger vildu láta af sínu máli, þá var völluminn úheilagr af heiptar blóði, þá var þat ráð tekið at færa brott þaðan þingit, oc inni nefit þar sem nú er, var þar þá helgistaðr mikill, oc þar stendur enn Þórsteinn, er þeir brútu þá menn um er þeir blótudu, oc þar hiá er sá dómrhringr er þeir dæmdu menn til blóta. Þar setti Þórdr Geller fiórðungs þing með ráði allra fiórðungsmanna. Sun Þórólfr Mostrarskeggs var Hallsteinn Þórskafiardar Godi, fader Þórsteins Surts

cas

non maturæ adhuc ætatis, Thorgrimus filius Kíallaki ejusque affinis Ásgeir, ut necessaria in scopulo perficerent, supersedebant, quam sanctissimi campi violationem Thorneenses non passi, Thorsteinn Thorskabitus (asellorum admorsor) Et Thorgeir Keingus (uncus) in foro prope scopulum contra Thorgrimum Et Ásgeirem dimicabant, quidam quoque cedere, multi vero, antequam pugna sisteretur, vulnerati sunt, Thordus (d) Geller illos (demum) reconciliavit. Neutris autem cedentibus, campus sanguine, hostili animo effuso, profanatus existit, quare id consilii cepere, forum, in superiora lingule loca ubi nunc est, transportarent, quo in loco inviolabilis tunc erat sanctitas, ibique adhuc conspiciendus est lapis Thorinus, supra quem homines sacrificio destinati, frangebantur; ibi etiam circulus judicialis existit, in quo homines ad victimas condemnabant. Ibi Thordus Geller forum totius quadrantis omnium (ejusdem) quadrantis incolarum consensu constituit. Filius Thorulfi Mostrarskeggis erat Hallsteinn Prator Thorskaflórdenfis, pater Thor-

Rei is

(c) eyrenda impr. 6. II. eyrna Hauksbók 3.

(d) oc add. impr.

(d) m.

ens Spaka. Ósk var móðir Þórsteins Surts, dóttir Þórsteins Rauds. Annar sonur Þórólfs var Þórsteinn Þorskabútr, hann átti Þóru dóttur Ólafs Feilans, systur Þórdar Gellis, þeirra sonur var Þórgrímr, faðir Snorra Goda, og Börkr hinn Digri, er var faðir Sams er Ásgeir vó (e).

XIII. CAP.

Geirraudr hét maðr er fór til Íslands, og með honum Finngæir sonur Þórdar Öndurs, og Úlfar Kappi, þeir fóru af Hálogalandi til Íslands. Geirraudr nam land inn frá Þórsá til Långadalsr, hann bæði á Eyre. Geirraudr gaf land Úlfari skipverja sinom rícinu, megin Úlfarsfells Eyres innan féall. Geirraudr

steinis Surti Spakii (Sapientis). Osk mater erat Thorsteinis Surti (Nigri); filius Thorsteinis Raudi (Ruffi). Alter Thorulfi filius erat Thorsteinn Thorshabitus, qui in matrimonia habuit Thoram, filiam Olai Feilanis, sororem Thordi Gelleris, quorum filii erant Thorgrimus, pater Snorrii Prætoris, & Börkrus Crassus, pater Sami, quem Ásgeir occidit (e).

CAP. XIII.

Geirraudr nomine erat vir, qui Islandiam petiit, cumque illo Finngæir, filius Thoræ Önduris, & Úlfar Kappi, hi de Hálogalandia in Islandiam detinuerunt. Geirraudr territorium a Thorfa usque ad Långadalsr occupavit, & Eyra habuit. Geirraudr Úlfari, quodam secum navi venisset territorium ab utraque montibus Úlfarsfelli parte citra montes dedit. Geirraudr

Finngæir

(e) Einn af sonum Snorra Goda var Halldór, faðir Snorra, föður Guðrúnar, móðir Hreina Abbots, föður Valdísar, móðir Snorra, föður Hallbera, er átti Markús á Melum *add. 6. 12.*

(e) Unus filiorum Snorrii Prætoris erat Halldor, pater Snorrii, patris Guðrune, matris Hreina Abbatis, patris Valdys, matris Snorrii, patris Hallbera, uxoris Marci de Melis.

gaf Finngeiri land uppi um Álfafjörð, hann beó þar er nú heiter á (b) Kársstöðum, hann var fader Þórfinns, födur Þórbrands í Álfafirði, er átti Þórbeörgu, dóttur Þórfinns Selþórisfunar. Geirríður het systir Geirraudar, er átt hafði Beörn Bólverksfún Blindingatríona, Þórólfr het sun þeirra. Þau Geirríður fóru til Íslands epter lát Bearnar, oc váro hinn fyrsta vetur á Eyri. Um varit gaf (c) Geirraudr systur sinni bústað í Borgardal, enn Þórólfr fór utan oc lagdist í viking. Geirríðr spardi ekki mar við menn, oc let gora skála sinn um þjóðbraut þvera, hún sat á stóli oc ladadi úti gesti, enn bord stóð ynni, oc jamnan matr á. Þórólfr fór til Íslands epter andlát Geirríðar, hann skoraði á Úlfar til landa, oc baud hanom hólmgaungo, Úlfar var þá gamall oc barðlaus, hann fell á hólm, enn Þórólfr

Finngeiri fundos in superioribus finus Alptafjörðs partibus dedit, ille in pradio hodie Kársstaðs habitavit, pater erat Thorfinni, patris Thorbrandi de Alptafjörðo, qui in matrimonio habuit Thorbiörgam filiam Thorfinni, filii Sel-Thoreris. Geirrida nomen erat sorori Geirraudi, quam Biörn filius Bólverki Blindingatrionæ in matrimonio habuerat, eorum filius erat Thorolfus. Hic Et Geirrida post obitum Biörn's Islandiam petiere, primamque hyemem Eyra transegere. Verè subsequente Geirraudus sorori suæ fundum in Borgardal dedit, Thorolfus autem peregrè profectus, piraticæ operam navavit. Geirrida sibi non parca, domum solitariam per transversam viam publicam exstrui curavit; ipsa foris in sella sedens hospites invitavit, intus autem mensa sibo jugiter instructa, in prantu erat. Thorolfus post obitum Geirridæ in Islandiam reversus est, ille Ulfares tunc temporè agate provecum Et orbem, ad fundos suos tradendum, sub conditione duelli provocavit, (diemque simul certaminis Et adjuncta præstavit), ille in arena occubuit, Thorolfus

autem

(b) Karlsstöðum 9. 10.

(c) Geirmundr 10. Geirríður imp.

vard fár á fæte, oc gekk jamnan hallr
 síðan, því var hann Bægifótr kalladr.
 Þórólfr tók sum lönd epter Úlfar, enn
 sum Þórfinnr í Álptafirdi, oc setti leys-
 ingia lína þar á Úlfar oc Örlyg.
 Geirraudr á Eyri var fader Þorgeirs
 Keings, er bæinn færði ór eyrinni upp
 under feallit, hann var fader Þórdar,
 fódur Atla. Þórólfr Bægifótr var fader
 Arnkells Goda, oc Geirríðar er átti
 Þórólfr í Máfahlíð, fader Þórarins (d).
 Syner Þórbrands í Álptafirde Þórfinns-
 sunar váro þeir Þórleifr Kimbi, Þóróddr,
 Snorri, Þórfinnr, Illugi, Þórmódr, þeir
 deilldo við Arnkell Goda um arf leys-
 ingia sinna, oc váro at vígi hanss med
 Snorra Goda á Örlygstöðum. Epter

N

þat

*autem pedem vulneratus, exinde semper
 claudus exstitit, unde nomen ille Bægifotus
 adhæsit. Thorolfus in fundis Ulfaris suc-
 cessit, in quibusdam autem Thorfinnus de
 Alptafördo, qui liberos suos Ulfarem &
 Örlygum eo colonos delegavit. Geirrandus
 de Eyra erat pater Thorgeiris Keingi, qui
 villam de ora usque ad radices montis trans-
 tulit, & pater erat Thordi, patris Atlii.
 Thorolfus Bægifotus pater erat Arnkelis
 Pratoris & Geirridæ, uxoris Thorolfi de
 Mafahlida, patris Thorarinis (d). Thor-
 brandi de Alptafördo filii Thorfinni, filii
 erant Thorleifus Kimbius, Thoroddus,
 Snorrius, Thorfinnus, Illugius, Thormo-
 dus, hi cum Arnkele Pratore de libertorum
 suorum hæreditate litem habuere, ejusque
 simul cum Snorrio Pratore cædi Örlygstadis
 adfuere. Postea Thorleifum Kimbium per-
 egre*

- (d) Ulfar Kappi hafði numit land inn frá
 Þórsá, Álptaförð oc Eyrafell allt til
 Ols, oc beó at Ulfarsfelli. Hanns
 sun var Vebrandr, fader Þórbrands í
 Álptafirdi, er átti Þorbeörgu Þórfinns-
 dóttur, þeirra börn váro Snorri oc
 Kár, Þórleifr Kymbi, Þórfinnr, Skídi,
 Illugi, Þórgerdur Högginkinna. 6. 12.
citant Landn.

- (d) Ulfar Kappius (beros) territorium occu-
 paverat usque ab amne Thorfa, Alpta-
 förðum & Eyrafell, ac Ulfarsfelli ha-
 bitavit. Ejus filius erat Vebrandus,
 pater Thorbrandi de Alptaförðo, qui in
 matrimonio habuit Thorbiörgam Thor-
 finni filiam, quarum liberi erant: Snor-
 rius, Kar, Thorleifus Kymbius, Thor-
 finnus, Skídius, Illugius, & Thorgerða
 Höggvinkinna.

Þat fór Þórleifr Kimbi utan, þá laust Arnbeörn hann, sun Ásbrands ór Breidavík með grautarþvöro, Kimbi brá á gaman. Þórdr Blýgr bríxladi hanom um þat á Þórnesþingi, þá er hann bad Helgo systur hans, þá let Kimbi hósta Blýg með sandkorfo, af því gordust deilur þeirra Eyrbyggja oc Þórbrands-luna oc Snorra Goda, þeir börduft í Geirvör, oc í Álptafirdi, oc á Vigrafirde.

Þórbergr het madr, hann fór ór (e) Ísafirdi til Íslands oc nam Lángadal hvar-veggja, oc beó í enom ydra, hanns sun var Áslákr, ez átti Arnleifu, dóttur Þór-dar Gellis, þeirra börn Íllugi hinn Rami oc Gunnhildur er Breidr átti fyrr, enn síðar Halldór á Hólmslátre. Íllugi hinn Rami átti Gudleifu dóttur Ketils Smidio-drums. Þeirra syner Eyólfur oc Kollr, Eindridi oc Geller, enn dætor Herþrúdur er Þórgrímr Vermundarfun átti ens Mjófa, oc Fridgerdur er Oddr Draflafun átti

egre profectum Arnblörn, filius Asbrandi de Breidavik rudicula pultri (coquendæ adhi-beri solita) percussit, Kimbius vero id joco excepit. Thordus autem Blygus in foro Thornefensi huic, Helgam illius sororem in matrimonium expetenti, exprobrauit, quare Kimbius Blygum cespite arenoso percuti cœ-ravit, unde lites Eyrbyggensium & filio-rum Thorbrandi & Snorrii Prætoris obor-tæ sunt, illi in Geirvöra, & Alptafiorde, & Vigrasförho manus conseruere.

Vir erat nomine Thorbergus, qui de Isfiorde Norvegiæ in Islandiam transmigra-vit, & utramque (vallem) Langadal occupa-vit, sed in occidentali habitavit, ejus filius Aslacus, cujus uxor Arnleifa, filia Thordæ Gelleris, quorum liberi Illugius Sterkius (Robustus) & Gunnhilda quam primo in matrimonio habuit Breidus, postea Haldor de Holmslatro. Illugius Robustus in ma-trimonio habuit Gudleifam, filiam Ketillis Smidiodrumbi. Eorum filii Eyolfus & Kollus, Eindridius & Geller, filia autem Herthruda uxor Thorgrimi, filii Vermundi Mjofsi (Gracilis), & Fridgerda, uxor Oddi,

(e) Ísafirdi 4. Ísfirdi 6. 12. Jamfirdi 9.
Ísafirdi 10.

átti (f), oc Guðríður er (g) Bergþór
 sun Þórmóðar Þórláksfunar átti fyrr,
 enn líðar Jörundr í Skoradal, oc Jódís
 er átti Már sun Illuga Arafunar, oc
 Arnleif er átti Kollr sun Þórdar Blýgs.
 Frá Illuga ero Lángdæler komner.

*Oddi, filii Draflii (f), & Guðrida, quam
 primo in matrimonio habuit Bergthor, filius
 Thormodi, filii Thorlaki, postea autem
 Jörundus de Skoradalo; & Jodisa uxor
 Maris, filii Illugii, filii Arii, & Arnleifa
 quam in matrimonio habuit Kollus, filius
 Thordi Blygi. Ad Illugium Langdalenſes
 genus deducunt.*

Steinn Miöcfiglandi, (h) Vidbióðsun
 bróðer Þóris Hauðmyrkr, nam Skóg-
 arftrönd til móts vid Þórberg oc inn
 til Laxár, hann bió á Breidabólstað,
 hanns sun var Þórhaddr, er nam Hýt-
 ardal, oc Þórgestr er átti Arnóru dóttur
 Þórdar Gellis. Syner þeirra váro þeir
 Steinn Lögfögumadr oc Ásmundr, Haðliði
 oc Þórhaddr.

*Steinn Miöcfiglandius (vehementer na-
 vigans) filius Vigbiöðs, frater Thorris
 Hauðmyrkrus totam Skogarſtröndam
 usque ad (fundos) Thorbergi & ad Laxa
 occupavit, & Breidabólstaði habitavit.
 Ejus filii erant Thorhaddus, qui Hýtar-
 dalum occupavit, & Þorgeſtus qui in ma-
 trimonio habuit Arnoram, filiam Thordis
 Gelleris. Eorum filii erant Steinn Nomo-
 phylax, Ásmundus, Haðliðius & Thor-
 haddus.*

N 2

XIV.

CAP.

(f) fyrr, enn líðar Jörundr í Skorra-
 dal 6.

(g) Bergr *impr.* 5.

(h) Vigbrandsfün 6. 12.

(i) primo, postea autem Jörundus de
 Skoradalo.

XIV. CAP.

Þórvaldr sun Ásvalds (a) Úlfs-
 sunar, Yxnaþórisunar, oc Eirekr Raudi
 sun hanns fóro af Jadri fyrer vígalaker
 til Íslands, oc námo land á Hornströnd-
 om, oc bioggo á Draungom, þar andad-
 ist Þórvaldr. Eirekr fekk þá Þíód-
 hilldar dóttur Jörundar Atlafunar oc
 Þórbeargar Knarrarbringo, er þá átti
 Þórbiörn hinn Haukdælski, redft Eiríkr
 þá (b) nordan, oc ruddi lönd í Haukadal,
 hann bió á Eireksstöðum hiá Vatnshorni,
 þá felldo þrælar Eireks skrido á bæ Valþíófs
 á Valþíófsstöðum, enn Eyólf Saur frændi
 hanns drap þrælana hiá Skeidsbrekkum
 upp frá Vatnshorni, fyrer þat vá Eirekr
 Eyólf Saur, hann vá oc Hólmgaungo-
 Rafn at Leikskáalom. Geirsteinn oc
 Oddr á Jörva frændur Eyólfs mæltu
 epter hann, var þá Eirekr giör ór
 Haukadal, hann nam þá Brokey oc
 Yxney,

CAP. XIV.

*Thorvaldus filius Asvaldi, filii Ulfi,
 filii Yxnathoreris, & Ericus Raudius
 (Rufus) ejus filius, de Jadria propter homi-
 cidia exulabant & territorium in Horn-
 strandis occupavere, ac Drangis habitabant,
 ibi Thorvaldus diem obiit supremum. Ei-
 rikus tunc Thiodhildam filiam Jörundi
 filii Atlíi, & Thorbiörgæ Knarrarbringæ,
 quam tunc temporis in matrimonio habuit,
 Thorbiörn Haukdalensis, uxorem duxit,
 tunc Ericus (b) de septentrione demigravit,
 & in (valle) Haukadal fundos runcavit &
 Eireksstadi apud Vatnshorn habitavit.
 Tunc servi Eriki ruinam villæ Valthiofi de
 Valthiofsstadi intulerunt, Ejolfus autem
 Saur ejus cognatus servos apud Skeidsbrek-
 kas supra Vatnshornum occidit, ea de causa
 Eirikus Ejolfum Saurum interfecit, iste
 quoque Holmgaungu Rafnem (Rafnem mono-
 machum) Leikskalis interemit. Geirsteinn &
 Oddus de Jörvo cognati Ejolfi, ejus eadem
 in jus persequerantur, tuncque Eiricus
 exilii de Haukadalo reus peragebatur,
 quare,*

(a) Úlfarstunur impr. 9. 10.

(b) norður impr. 4. 8.

(b) septentrionem versus.

Yxney, oc bió hann at (c) Tröðum í (d) (e) Sudurey. Enn fyrsta vetur ledi hann Þorgesti ferðstokka sína. Síðan fór Eirekr í Öxney, oc bió á Eireksstöðum, þá heimti hann ferðstokka sína, oc náði eigi. Erekr sótti ferðstokkana á Breidabólstað, enn Þorgeistr fór epter hanom, þeir börduft skamt frá gardi at Dröngum, þar fello tveir syner Þorgeists oc nokkrer menn adrer, her epter höfðo hvöruveggi fetu (f). Styr veitti Eireki oc Eyólfr ór Svíney, oc syner Þórbrands ór Álptafirde, oc Þórbeörn Vífelsun, enn Þorgeisti veitto syner Þórdar Gellis, oc Þorgeir ór Hýtardal, Áslákr ór Lángadal, oc Illugi sun hanns. Þeir Eirekr vurdo feker á Þórnesþingi, hann beó skip í Eiríksvogi, enn Eyólfr leyndi hanom í Dímunarvogi medan Þorgeistr leitadi hanns of eyar. Þeir Þorgeir, Styr, oc Eyólfr, oc fleiri fylgdo Eyreki út um eyarnar, hann

N 3

sagdi

quare Brokeyam & Yxneyam occupavit, sed (c) Tradis in Sudureya habitavit. Prima hyeme Thorgesto columnas sedis suæ mutuo dedit. Postea Eirikus Yxneyam demigrans Eiriksfladis habitavit. Tunc columnas sedis suæ exposculans non recuperavit. Eirikus columnas Breidabólstaðo avehebat, Thorgestus autem illum persequeretur præliumque prope sepimentum ad Drangos fit, in quo duo filii Thoreris & nonnulli alii cecidere, exinde utrique (g) manebant congregati. Styr & Ejolfus de Svíneya & filii Thorbrandi de Álptaförðo & Thorbiörn filius Vífelis a partibus erant Eriki, Thorgesto autem filii Thordi Gelleris, Thorgeir de Hytardalo, Áslacus de Langadalo, ejusque filius Illugius, patrocinnabantur. Eirecus cum suis in foro Thorenesensi (exiliis) reus peragebatur, & navem in sinu Eiríksvogo instruxit, Ejolfus autem in Dímunarvogo eum occultavit, quo tempore Thorgestus illum per insulas quæsit. Thorgeir, Styr, Ejolfus & plures Eirikum, usque dum insulas esset pratervectus, deduxere,

(c) Tröðum impr. 5-7. II. 12.

(d) Eireksstöðum oc add. 6. 12.

(e) Sudrey impr. 9.

(f) setur höfðmennar 6. 12.

(d) Eiríksfladis &.

(f) frequentes manebant congregati.

sagði þeim at hann ætladi at leita lands þess, er Gunnbeörn sun Úlfs Kráku sá, er hann rak vestur um Ísland, þá er hann fann Gunnbearnaríker, hann kvaddi aptur mundi leita til vina sinna ef hann fyndi landit. Eiríkr sigldi undan Snæfellsjökli, oc kwam utan at Midjökli þar sem Bláferkr heiter, hann fór þadan sudur med landi at leita þess ef þannig var byggiandi, hann sigldi vestur um Hvarf, oc var hinn fyrsta vetur í Eiríksey nær (g) midre enn vestri bygd.

Um varit epter fór hann til Eiríksfeardar oc tók fer þar bústad, hann fór þat sumar í hina vestari úbygd, oc gaf víða örnefni, hann var annan vetur í Eiríkshólmum vid Hvarfsgnýpu, enn hit þridea sumar fór hann allt nordur til Snæfells, oc (h) leisti hann kvaminn fyrir botn Eiríksfeardar, hvarf hann þá aptur, oc var hinn þridia vetur í Eiríksey fyrir

deduxere, his ille asseruit, in proposito sibi esse terram quærere, quam Gunnbiörn filius Ulfi Kraka, præter Islandiam occidentem versus tempestate delatus, quo tempore Gunnbearnaríker invenit, viderat. Eiríkus, si terram invenisse contigerit, se suos amicos revisurum pollicebatur. Eiríkus a Snæfellsjöklo cursum instituit, & ad Midjökulum in loco qui Bláferkus appellatur, pervenit, inde terram meridiem versus, locum habitabilem reperturus, legebat, Hvarf occidentem versus praternavigans, primam in Eiríksey propius (g) ad mediam partem habitatam, quam partem terræ occidentalem, hyemem transegit.

Vere sequente Eiríksfördum demigravit, ibique habitaculum sibi elegit. Eadem æstate loca inhabitabilia occidentem versus visitavit, & nomina propria locis passim imposuit. Alteram hyemem in Eiríksholmis prope Hvarfsgnýpan commoratus est, tertia autem æstate septentrionem versus usque ad Snæfell (h) perveniens ad intima usque (finis) Eiríksförd se penetrasse autumavit, reversus tertiam hyemem in (insula) Eiríksey

(g) nær eyftri bygd impr. 4-6. 8-10. 12.

(h) inni Ráfnseförd, þá add. 6. 12.

(g) prope tractum orientalem.

(h) & usque in Ráfnsefördum.

fyrir Eireksfeardarmynni. Eptir um sumarið fór hann til Íslands í Breidaförð, hann var þann vetur at (i) Hólmslátri með Ingólfi. Um varit börduft þeir Eiríkr og Þorgeirr, og fékk Eiríkr úlsigur, eptir þat váro þeir sættir. Þat sumar fór Eiríkr at byggea land þat er hann hafði fundit, og hann kalladi Grænland, því hann sagði menn mundi þangat miðe fýsa, ef at landið hetu vel. Sva seiger Ari Þorgílsfus at þat sumar fóro tuttugi og fimmi skip til Grænlands af Borgarfirði og Breidafirði, fjórtán komuð út, enn sum rak aptur, sum rýnduð, þat var (k) fimtán vetrum fyrr enn kristni væri lögtekin á Íslandi.

*Eriksey ad ostium (sinus) Eiríkisfjörð trans-
egit. Æstate subsequente Islandiam repe-
tiit & in Breidafjörðo (appulit,) hyemem-
que Holmslati cum Ingolfo transegit,
Vere sequente Eiríkus & Thorgerstus manus
conseruere, Eiríkus autem inferior discessit,
postea reconciliati sunt. Eadem æstate
Eiríkus terram a se inventam inhabitatum
iit, quam Grænaland (terram viridem) ap-
pellaverat, pulcrum enim, inquit, terræ
nomen, illam visandi cupiditatem (audienti-
bus) instillabit. Arius Thorgilfis filius
author est, eadem æstate viginti quinque
naves de Breidafjörðo & Borgarfjörðo iter
in Grönlandiam suscepisse, quatuordecim eo
pervenisse, quasdam iterum (ad Islandiam)
vento delatas fuisse, quasdam autem periisse,
factumque hoc esse (k) quindecima hyeme
ante religionis christianæ in Islandiam in-
troductionem legibus communitam.*

(i) Herjólfur hét maðr, Bárðarson,
Herjólfssonar, frændi Ingólfs landná-
manns, þeim Herjólfur gaf Ingólfr
land

*Herjólfus nomine erat vir filius Bardi,
filii Herjólf, con/vinei Ingólfi (primi
Islandiæ) occupatoris. Herjólfus cum suis
Ingolfus*

(i) ita omnia exemplaria.

(k) sextán 5. átján impr. citat quoddam
exemplaria.

(*) secundum Landnámam.

(k) sedecim al. octodecem.

land á midli Vogs oc Reykianefs. Herjólfur hinn yngri fór til Grænlands þá Eirekr hinn Raudi bygdi landit, með hanom var á skipi Sudreykr madr kristinn lá er orti Hafgerðingadrápo, þar er þetta stef í:

Mínar bidur ec múnkareyni
meinalauða fór at bæina,
heidis hallði (l) hárrar folldar
hallar drottinn yfer mer stalli.

Herjólfur nam Herjólsfjörð, oc bió á Herjólsnesi, hann var hinn göfgasti madr. Eirekr Raudi nam síðan Eireksfjörð, oc bió í Brattahlíð, oc Leifr sunn hans eptir hann. Þessir menn námo land á Grænlandi er þá fóro út með Eireki; Herjólfur Herjólsfjörð, hann beó á Herjólsnesi, Ketill Ketellsfjörð, Rafn Rafnsfjörð, Sölve Sölvafjörð oc dalinn (m), Snorri (n) Þórbrandsfjörð Alptafjörð, Þórbeörn Glórá Siglufjörð, Einar Einarsfjörð

Ingolfus territorium inter Vogum & Reykianesum dederat. Herjulfus Junior, cum Eirikus Ruffus Græulandiam inhabitatum iret, eodem tetendit, eadem ac ille navi, vir christianus ex Hebudibus oriundus vehabatur, qui carmen Hafgerdingadrapam pepigit, cujus hic est versus intercalaris:

*Christum oro, velit meum
iter absque noxa successu beare.
Cæli serenæ
aulæ dominus mihi sit propugnaculum.*

Herjulfus Herjolsfjörðum occupavit & Herjolsnesi habitavit, ille vir inclutissimus exstitit. Eirikus Raudius (Ruffus) postea Eiriksfiörðum occupavit & Brattahlidæ habitavit, (quo in prædio) etiam ejus filius Leifus illi successit. Hi viri cum Eirico tunc peregre cuntes, in Grænlantia territorium occupavere: Herjulfus Herjolsfiörðum, qui Herjolsnesi habitavit, Ketill Ketelsfiörðum, Rafn Rafnsfiörðum, Sölvius Sölvafsiörðum & vallem, Snorrius Thorbrandi filius Alptafsiörðum, Thorliörn Glóra Siglufsiörðum, Einar Einarsfiörðum, Hafgrimus

(l) hatar *impr.*

(m) Helgi 6. 10. 12. 4. 7. 3.

(n) Þórbiarnarson 8.

feörd, Hafgrímr, Hafgrímsfeörd oc Vatnahverfi (o), Örlygr Örlygsfeörd, enn sumer fóro til vestri bygðar.

grimus Hafgrímsfjörðum. Et Vatnahverfium, Örlygus Örlygsfjörðum, quidam autem tribus petiere occidentalem.

Madr het Þórkell Farferkr, syst-rúngr Eireks Rauds, hann fór til Grænlands með Eireki, hann nam Hvalseyarfiörð, oc víðast midli Eiriksfeardar oc Einarsfeardar, oc bió í Hvalseyarfirði, frá hanom ero Hvalseyarfirðingar komn-er. Hann var ramaukinn miðc oc lagdið epter gellðingi gömlum út í Hvalsey, oc flutti utan á þaki fer þá er hann villdi fagna Eireki frænda sínom, enn ekki var safert skip heima; þat er laung hálfvika. Þórkell var difiadr í túni í Hvalseyarfirði, oc hefer jamnan gengit þar um síður (p) síðan.

*Vir erat nomine Thorkell Farferkus, consobrinus Eiriki Ruffi, qui Grönländiam unacum Eirico petiit, ille Hvalseyarfjörðum Et plurima inter Eiriksfiörðum Et Einarsfiörðum loca occupavit, Et in Hvalseyarfjörða habitavit, ab eo Hvalseyarfjörðingæ descendunt. Ille (per intervalla furiosè instat) utribus supernaturalibus præditus, vice quædam Eiricum suum cognatum (con-
vici) excepturus, cum nullo ubiis quæ mari tuto committi posset, præsto esset, ipse natando Hvalseyam petiit, indeque vervecem mature ætatis, tergo advexit, per spatium maritimum ultra dimidium milliæ longum. Thorkell in campis ædibus Hvalfjörðingibus proximo tumultat est, ubi ejus manes semper postea negotiis gerendis vacant.*

O

XV.

CAP.

(o) Arnlaugr Arnlaugsfeörd 6. 12.

(p) edur hybyli *add. impr.* 4. 6. 8. 10.

XV. CAP.

Ingólfr hinn [Sterki oc Þórvaldr, sýner Arnar Ávalldsfunar Aungt-i-Briósti, nám land inn frá Laxá til Skraumuhlaupsár, oc bió á (a) Hólmslátre. Sun Þórvalds var Þórléifr fader Halldórs, er átti Gunnhildi síðar, dóttur Álláks Hréarsunar ór Lángadal, þeirra sun Þórir, er átti Hallveigu Tindsdóttur, Hallkellsunar, þeirra sun Brandr er átti Þórgerði Brandsdóttur. Þeirra sun Halldór er átti Þórkötu Þórgrímsdóttur, þeirra sun Brandr Prior hinn Fróði, er mest hefur skrifat Breidfirdinga kynslód.

Oleifr hinn Hvíte het Herkóngr, hann var sun Ingialds Kóngs Helgasunar, Ólafsfunar, Gudraudarfunar, Hálfðánarfunar Hvítbeins Upplendinga Kóngs. Óleifr hinn Hvíti heriadi í vesturvíking, oc vann Dýflina á Írlandi oc Dýflinnar-landi, oc gordist þar Kóngr yfer, hann fekk

CAP. XV.

Ingolfus Sterkius (Robustus) & Thorvaldus filii Örnis, filii Aivaldi Aungti-Briosti territorium a Laxa usque ad Skraumuhlaupsa occuparant, & Holmslatrari habitavere. Filius Thorvaldi erat Thorleifus, pater Haldoris posterioris mariti Gunuhildæ, filia Aslaci, filii Hroaris de Langadalo. Eorum filius Thorer in matrimonio habuit Hallveigam, filiam Tindi, filii Hallkelis, quorum filius Brandus uxorem dedit Thorgerdam, filiam Brandi. Eorum filius Haldor in matrimonio habuit Thorkatlam, filiam Thorgrimi, eorum filius Brandus Polghistor Prior, qui familiam Breidfiordensium exquisitissime descripsit.

Oleifus Hvitius (Albus) nomen erat Regi-Pirata, qui filius erat Ingialdi Regis, filii Helgii, filii Olavi, filii Gudraudi, filii Halfdanis Hvítbeinis (Albipedis) Regis Upplandensium. Oleifus Albus in occidente piraticam exercuit, ac Dublinum in Hibernia & Dubliniskidum expugnavit, ubi & Rex

(a) Hvallátri omnia M. SS. pleraque autem simul Hólmslátre, in marg. & Landnam. citant.

fekk Audar ennar Diúpaudgo dóttur Ketells Flatnefs, Þórsteins Raudr herfun þeirra. Óleifr fell á Íslandi í orrustu, enn Audur oc Þórsteinn fóru þá í Sudureyar, þar fékk Þórsteinn Þuridar dóttur Eyvindar (b) Austmanns, systur Helga hina Magna, þau áttu mörg börn. Ólafr Feilaa het fun þeirra, enndatur, Gró oc Ólof, Ósk oc Þórhíldur, Þórgerdur oc Vígðís. Þórsteinn gordist Herkóngr, oc reddt til lids oc felags med Sigurdi Jarli enom Ríka, syni Eysteins Glumru, þeir unnu Katanes oc Sudurland, Ros oc Merhæfi, oc meir enn hálf Skotland, var Þórsteinn þar Kóngr yfer ádur Skottar svíko hann, oc felb hann þar í orrustu. Audur var þá á Katanesi er hún spurdi lát Þórsteins, hún let gora knör í skógi á laun, enn er hann var búinn, heilt hún út í Orkneyar, þá gipti hún þar Gró dóttur Þórsteins Rauds, hún var móder (c) Greladar, er Þórfinnr Hausakliúfr átti. Epter þar fór Audur at leita Íslands,

O 2

hún

Rex factus est. Ille Audam Diupaudgam (profunde divitem) filiam Ketellis Sini uxorem duxit, eorum autem filio nomen erat Thorsteinn. Oleifus in Hibernia in praelio cecidit, Audam autem & Thorsteinn in Hebudes demigrarunt, ubi Thorsteinn Thuridam filiam Eyvindi (b) Ostinanni uxorem duxit, ex qua multos liberos suscepit. Olavus Feilaa nomen erat eorum filio, filibus autem Grom & Olofa, Osk & Thorhilda, Thorgerda & Vigðisa. Thorsteinn Rex pirata factus est; ac supplicat tulit, solumque se praebebat Sigurdo Rikio (Potenti) Comiti, filio Eysteins Glumrae, illi Katanesum & Sudurlandiam (terram meridionalem), Rosum & Merhafsum & ultra danicam Scotiae expugnarunt, ibique Thorsteinn Rex erat, usque quo Scoti eum prodidere, ibique in praelio cecidit. Audam in Kataneso constituta de cade Thorsteinis certior facta, navem onerariam clam in sylva strui fecit, qua parata, Orkadas petiit, ubi Groam filiam Thorsteinis Raudii (Rufi) elocavit, illa mater erat Greladae, uxoris Thorfinni Hausaklingi (rapina fidentis). Audam deinde Islandiam peti-

(b) Vestmanns 5.

(c) Gísladar 6. 12.

(b) Vestmanni.

hún hafði á skipi með fer (d) tuttogo þetta. *petitum iit, in navi autem, qua ipsa vehetur (d); viginti viros conditionis liberae secum habuit.*

XVI. CAP.

Kollr hét maðr Vedra-Grímsfuna. Ásálfur hét maðr, hann hafði forráð með Audi, oc var virðr mest af henni, Kollr átti Þórgerði dóttur Þórsteins Rauds. Erpr hét leyfingi Audar, hann var sunn Melldúns Jarls af Skotlandi, þess er fell fyrir Sigurði Jarli hinom Ríka, móðir Erps var Mirgeol dóttir Glíómals Íra Kónigs. Sigurðr Jarl tók þau at herfangi oc þiáði. Mirgiol var ambátt kono Jarls, oc þiönadi henni trúlega, hún var margkunnandi, hún völdveitti barn Drottningar úborit, meðan hún var í laugu. Síðan keypti Audur hana dýrt, oc hét henni frelsi, ef hún þiönadi sva þáridi kono Þórsteins Rauds, sem Drottningo. Þau Mirgiol oc Erpr sunn hennar fóro til Íslands með Audi. Audur hélt fyrst til Færeya, oc gipti þar

CAP. XVI.

Kollus nomen erat viro, filio Vedragrini, filii Asa Baronis, ille ab Audam maxime honoratus, ejus rei familiari praesuit. Kollus Thorgerdam filiam Thorsteinis Raudii (Rufi) in matrimonio habuit. Erpus erat nomen liberti Audae, qui filius erat Melldunis Comitis de Scotia, qui contra Sigurdum Potentem Comitem dimicans, occubuit. Mater Erpi erat Mirgiola, filia Glíomalis Regis Hiberniae. Hic (Erpum & Mirgiolam) Comes Sigurdus in captivitate & servitutem redegit. Mirgiola erat uxoris Comitis serva, illique operam navavit fidelem, illa multarum artium perita, dum Regina balneo uteretur, infantem ejus nondum susceptum custodivit. Postea Audam illam care emit, libertatem illi pollicita si tanquam Reginae fidelem Thuriðæ uxori Thorsteinis Rufi operam praestiterit. Mirgiola ejusque filius Erpus Audam in Islandiam comitabantur. Audam Farreyar primum adit

(d) þriátigi smpr. 6. 8-10. 12.

(d) triginta.

þar Ólöfu dóttur Þórsteins Rauds, þáðan ero Götuskeggear komner. Síðan fór hún at leita Íslands, oc kvam á Víkarfkeid oc braut þar. Þáðan fór hún á Kialarnes til Helga Biólu bróður síns, hann baud henni þar med helming lids síns, enn henni þótti þat varbodit, oc kvad hann lengi lítilmenni vera mundi. Hún fór þá vestur í Breidafjörð til Bearnar bróður síns, hann gekk móti henni med húskarla sína, oc letst kunna veglyndi systur sinnar, oc baud henni heim med alla menn sína, oc þág hún þat. Epter um varit fóro þau Audur inn í Breidafæörd í landaleitan, þau áto dagverd fyrir (e) sunnan Breidafæörd, þar sem nú heiter Dagverdarnes. Síðan fara þau innum (f) Eyarsfund, þau lendto við nes þat er Audur tapadi kambí finom, þar kalladi hún Kambsnes. Audur nam öll Dalalönd í innanverdum firði-

O 3

nom

adiit, ubi Olofam filiam Thorsteinis Rusti nuptum elocavit, ex qua Götuskeggii oriundi. Postea Auda Islandiam petiit, & in Vikarſkeido appellens, naufragium fecit. Inde in Kialarnesum ad fratrem suum Helgium Biolam tetendit, qui illi cum dimidia comitum parte mansionem secum obtulit, quam illa humilem & indignam conditionem reputans, eum semper pusillanimum exstiterum asseruit. Illa tunc occidentem versus in Breidafjordum ad fratrem suum Biörnem pergebat, qui generosum sororis animum nosse sibi visus, cum omnibus suis domesticis ei in occursum venit, eamque cum omnibus suis ad se invitavit, quod & illa acceptavit. Vere subsequente Auda & ejus comites in interiora Breidafjordi territorium quaſitum ivere, a (e) meridie Breidafjordi in loco cui hodie nomen Dagverdarnes (lingula jentaculi) jentaculum sumſere. Postea per (fretum) Eyarsfund profecti, ad promontorium, ubi Auda pettinem suum amiſit, appulſere, illi nomen imposuit Kambsnes (lingua pettiniſ). Auda omne territorium Dalenſe ad intimam finis partem a Dagverdara usqu

(e) nordan 6. 7. 12. ſed marg. 4. 9. 10.

(e) ſepſentrione.

(f) Eyarsfund impr.

nom frá Dagverdará til Skraumuhlaups ár, hún beó í Hvammi við Aurridaárós, þar heita Audartópter. Hún hafði bænahalld sitt á Krosfhólum, þar let hún reisa krossa, þvíat hún var skírd og veltrúut, þar höfðu frændur hennar síðan átrúnað mikinn á hólana, var þar þá gor haug, er blót tóko til, trúðu þeir því, at þeir dæi í hólana, og þar var Þórdr Geller leiddr í, áður hann tók mannvirding, sem seger í -fögu hans.

usque ad Skraumuhlaupsa occupavit & Hvammi apud oslium (amnis) Aurridae habitavit, loco nomen est Audartopter. Illa in Krosfholis (crucis collibus) orationi vacabat, ibi cruces, erat enim baptizata & religioni christianæ admodum dedita, erigi fecit; ejus cognati succedente tempore colles istos magna religione colebant, ibique aræ idolorum, idololatria invalescente, exstruebantur, credebant etiam isti se post mortem in colles istos transmigraturos; eoque Thor-dus Geller, antequam honores capejceret, ut in ejus vita fertur, (in ecclasi supernaturali) deducebatur.

XVII. CAP.

Audur gaf lönd skipveriom sinom og leyfingiom.

Ketill het maðr er hón gaf land frá Skraumuhlaupsá til Hördadalsár, hann bió á Ketellsstöðum, hann var fader Vestlida og Einars, föður Kleppjárns og Þorbearnar er Styr vó, og Þórdísar móðor Þorgefts.

CAP. XVII.

Auda viris, secum una navi vellis, suisque libertis fundos dedit.

Ketell erat vir, cui territorium a Skraumuhlaupsa usque ad Hördadalsa dedit, ille Ketellsstads habitavit, & pater erat Vestlidii & Einaris, patris Kleppjarnis ac Thorbiörn's quem Styr interfecit, & Thordisæ matris Thorgefti.

Hördr

Hördas

Hördr het skipveri Audar, hanom gaf hón Hörðadal, hanns sun var Ásbeörn er átti Þórbeörgu dóttur Midfeardarskeggja, þeirra börn, Hnaki, er átti Þórgerði dóttur (a) Þórgeirs Höggvinkinna, oc Íngebeörg, er Illugi átti Svarti.

Vífill hett leyfingi Audar, hann spurdi þefs Audi hví hún gjæfe hanom engann bústad sem öðrum mönnum, hún kvad þat eigi skipta, kvad hann þar göfgann mundi þykkia er hann væri, hanom gaf hún Vífilsdal, þar bió hann, oc átti deilur við Hörð. Sunr hanns var Þórbiörn, fader Gudrídar, er átti Þórsteinn sun Eireks hinns Rauda, enn síðar Þórfinnr Karlsefni (b), frá þeim ero biskupar komner, Beörn, Þórlákr oc Brandr. Annar sun Vífills var Þórgeir

er

Hördus erat vir, eadem ac Auda navi veftus, illi vallem Hörðadal dedit, ejus filius erat Asbiörn, qui in matrimonio habuit Thorbiörgam, filiam Midfardarskeggii, eorum liberi erant Hnakius, qui in matrimonio habuit Thorgerdam, filiam Thorgeris Högginkinnii, & Ingibiörga uxor Illugii Svartii (Nigri).

Vífell nomen erat liberti Audæ, qui illam interrogavit, quidni sibi ut aliis territorium daret? illa nihili hoc referre, & illum, ubicunque fuerit, inclutum fore asseruit. Illi hæc (vallem) Vífelsdal dedit, ubi ille habitavit & cum Hördo lites habuit. Ejus filius erat Thorbiörn, pater Gudridæ, quam in matrimonio habuit Thorsteinn, filius Eireki Rusi, postea vero Thorfinnus Karlsefni (b); ab illis Episcopi Biörn, Thorlakus & Brandus familiam ducunt. Alter Vífelis filius erat Thorgeir, qui uxorem

(a) Þórgríms *impr.* 9.

(b) Þeirra sun var Beörn, fader Steinunnar, móður Ketills, födur Þórláks, födur Ketills prests, födur Helgu, er Snorri Markússon átti. Þórbeörn Vífelsun átti Hallveigu Einarsdóttur, Sigmundarsonar frá Laugarbrekko. *add.* 6. 12.

(b) Eorum filius erat Biörn, pater Steinunnæ, matris Ketillis, patris Thorlaci, patris Ketillis pastoris, patris Helge, quæ Snorrio Marci filio nupsit. Thorbiörn filius Vífellis, in matrimonio habuit Hallveigam, filiam Einaris, filii Sigmundi de Laugarbrekko.

er átti Arnóru dóttur Lón-Einars, þeirra dóttir Ingvilldur, er átti Þórsteinn sun Snorra Goda.

uxorem duxit Arnoram, filiam Lon-Einaris, quorum filiam Ingvildam, Thorsteinn, filius Snorræ Prætoris, in matrimonio habuit.

Hundi het leyfingi Audar Skotskr, hanom gaf hún Hundadal, þar bió hann lengi (c).

Hundius nomen erat liberto Audæ Scoto, cui illa (vallem) Hundadal dedit, ubi ille diu habitavit (c).

(d) Sökkólfr het leyfingi Audar, hönom gaf hún Sökkólfsdal, hann bió á Breidabólstað, oc er margt manna frá hanom komit.

Sökkolfus nomen erat liberti Audæ, cui illa (vallem) Sökkólfsdal dedit, ille Breidabólstaði habitavit, a quo numerosa posteritas oriunda est.

Erpi syni Meldúns Jarls, er fyrr var getit, gaf Audur frelsi oc Saudafellslönd, frá hönom ero Erplingar komner. Ormr het sun Erps, annar Gunnþórn, fader Arnóru, er átti Kolbeinn. Þórdar sun. Þridi Ásgeir fader Þórörnu, er átti Sumarlídi Hrappsfun; dóttir Erps var Halldís, er átti Álfr í Dölum. Dufnall var enn sun Erps, fader Þórkells, födur Hialta, födur Beinis. Skati var, enn sun Erps, fader Þórdar, födur Gílla, födur Þórgerdar.

Erpo filio Meldunis Comitæ, cujus antea mentio facta est, Audæ libertatem et omnes fundos Saudafellenfes dedit, ab illo Erplingi orti sunt. Ormus nomen erat filio Erpi, et alteri Gunnþórni, patri Arnoræ, quam in matrimonio habuit Kolbeinn, filius Thordis. Tertius erat Ásgeir, pater Thorarnæ, uxoris Sumarlidii, filii Hrappi. Filia Erpi erat Halldísa, quam in matrimonio habuit Álfus de Dalis. Dufnall adhuc unus erat filiorum Erpi, pater Thorkelís, patris Hialtii, patris Beineris. Skatius erat adhuc unus filius Erpi, pater Thordis, patris Gíllis, patris Thorgerdæ.

Vir

(c) enn eigi er getit manna af hanom komit add. 6. 12.

(d) secundum Landnam.

(c) nulla tamen ejus posterorum fit mentio.

Þórbeörn hét madr er beó á Vatni í Haukadál, hanns dóttir var Hallfríður er átti Höskulldr í Laxárdal, þau áttu mörg börn. Bárdr var sunn þeirra oc Þórleikr, fader Bolla, er átti Guðrúnu Ósvífursdóttur, þeirra synir váro þeir Þórleikr oc Höskulldr, Surtur oc Bolli, Herðis oc Þórgerdur dætur þeirra. Þórdr Ingunarsun átti fyrr Guðrúnu Ósvífursdóttur, oc váro þeirra börn Þórdr Köttr oc Arnkatla. Þórkell Eyólfsun átti Guðrúnu síðast, þeirra börn, Gellir oc Rjúpa. Bárdr Höskulldsun var fader Hallbeargar, er átti Hallr sunn Vígaftýrs. Hallgerdur Snúinbrók var dóttir Höskulldar, Þórgerdur oc Þurídur.

XVIII. CAP.

Kollr nam Laxárdal allan, oc allt til Haukadalsár; hann var kallaðr Dalakollr, hann átti Þórgerdi dóttur Þórsteins Rauds. Börn þeirra váro þau Höskulldr oc Gró, er átti Veleifr hinn gamli, oc Þórkatla er Þórgeir Góði átti. Höskulldr átti Hallfríði, dóttur Þórbearnar frá

P

Vatne,

Vir erat nomine Thorbiörn, qui Vatni in Haukadalo habitavit, ejus filiam Hallfridam Höskuldus de Laxardalo uxorem duxit, ex qua multos suscepit liberos. Bardus eorum erat filius, atque Thorleikus, pater Bollii, qui in matrimonio habuit Gudrunam Ósvifuris, eorum filii erant Thorleikus & Höskuldus, Surtus & Bollius, filia autem erant Herðisa & Thorgerda. Thordus filius Ingunæ Gudrunam Ósvifuris filiam antea in matrimonio habuerat, erantque illorum liberi Thordus Köttus (Felix) & Arnkatla. Thorkell filius Eyolfis Gudrunam postremo uxorem duxit, eorum liberi Geller & Rjúpa. Bardus, filius Höskuldi erat pater Hallbiörgæ, quam in matrimonio habuit Hallus, filius Vígaftýris. Hallgerda Snúinbroka, erat filia Höskuldi, (ut &) Thorgerda & Thurida.

CAP. XVIII.

Kollus totam (vallem) Laxardal & (territorium) usque ad Haukadalsa occupavit, nomenque adeptus est Dalakollus, ille in matrimonio habuit Thorgerdam filiam Thorsteinis Raudii (Rufi). Eorum liberi erant Höskuldus & Groa uxor Veleifi Grandævi, & Thorkatla, quam in matrimonio

menio

Vatne, Þórleikr var sun þeirra, hann átti Þuríði dóttur Arnbearnar Slettubearnarsonar, þeirra sun Bolli. Höskuldr keypti Melkorku dóttur Mírkiartans Íra Kóngs, þeirra sun var Ólafr Pá, oc Helgi. Dætur Höskuldar: Þurídur, Þórgerdur, oc Hallgerdur Snúinbrók. Ólafr átti Þórgerði, dóttur Egills Skallagrímssonar, þeirra sun Kiartan, Halldór, Steindór oc Þórberg. Dætur Ólafs Þurídur, Þórbeörg Digra oc Bergþóra. Kiartan átti Hrefnu dóttur Ásgeirs Ædikolls, þeirra syner Ásgeir oc Skúmr (a). Herjólfur sun Eyvindar Ellds fekk síðar Þórgerdar dóttur Þórsteins Rauds, Rútr var sun þeirra, hanom gallt Höskuldr í móðorarf sinn Kambsnesland milli Haukadalsr oc ryggjar þess er geingur ór falli ofaní síð. Rútr beó á Rútsstöðum, hann átti Hallveigo dóttur Þórgríms or Þykkaskógi, systur Ármóds hinns Gamla.

Þau

monio habuit Thorgeir Godius (Prætor). Höskuldr uxorem duxit Hallfridam filiam Thorbiörnís de Vatno, Thorleikns eorum erat filius, qui uxorem duxit Thuridam, filiam Arnbiörnís, filii Slettubiörnís, quorum filius Bollius. Höskuldr Melkorkam, filiam Mírkiartanis, Regis Hiberniæ emit, eorum filius Olavus Pa (Pavo) & Helgius. Filia Höskuldi erant Thurida, Thorgerda, Hallgerda Snuinbroka. Olafus in matrimonio habuit Thorgerdam, filiam Egillis filii Skalla Grimi, eorum filii Kiartan, Halldor, Steindor & Thorbergus. Filia Olai erant Thurida, Thorbiörga Digra (Crassa) & Bergthora. Kiartan Hrefnam filiam Asgeiris Ædikolli matrimonio iunxit, eorum filii Asgeir & Skumus. Herjolfus filius Eyvindi Elldi (ignis) Thorgerdam filiam Thorsteinis Raudis (Rust) uxorem duxit. Eorum filio Ruto, Höskuldr titulo hæredii materni, totum territorium Kambsnesense inter (amnem) Haukadalsa & jugum quod a montibus mare usque portenditur, dedit. Rutus Rutstadis habitavit, & Hallveigam filiam Thorgrimi de Thykkaskogo, sororem Armodi

(a) Hiorleifr *impr.*

Þau átto mörg börn, þeirra sun var Þórhallr fader Halldóru, móðor Gudlaugs, fódur Þórdísar, móður Þórdar, fódur Sturlu í Hvammi. Grímr var oc sun Rúts oc Már, Indridi oc Steinn, Þórliótr oc Jörundr, Þórkell, Steingrímr, Þórberg, Atli, Arnór, Ívar Kári (b), Kúgaldi, enn datur Bergþóra, Steinudur, Riupa, Finna oc Ástrídur.

Audur gaf dóttur Þórsteins Rauds Þórhildi Eyfsteini Meinfret syni Álfs ór Osto, þeirra sun var Þórdr fader Kolbeins, fódur Þórdar Skallds, oc Álfr í Dölum, hann átti Halldísi dóttur Erps, þeirra sun var Snorri, fader Þórgíls Höllufunar. Datur Álfs í Dölum váro þær Þórgerdur er átti Ari Mársun, oc Þórelfur er átti Hávarr sun Einar's Kleppsfunar, þeirra (c) sun Þórgeir. Þórólfr Refr var oc sun Eyfsteins er fell á Þíngnefsþingi ór lidi Þórdar Gellis,

P 2

þá

modi Grandævi, in matrimonio habuit. Multi eorum erant liberi. Unus filiorum erat Thorhallus, pater Haldoræ, matris Gudlogi, patris Thordisæ, matris Thordi, patris Sturlæ de Hvammo. Ruti quoque filii erant Grimus & Mar, Iudridius & Steinn, Thorliotus & Jörundus, Thorkell, Steingrimus, Thorbergus, Atlius, Arnor, Ivar/Karius, Kugaldius; filia autem Bergthora, Steinuda, Riupa, Finna & Astrida.

Auda Thorhildam filiam Thorsteinis Raudii (Rufi), Eyfsteini Meinfreto, filio Alfi de Osta, slocavit, quorum filius Thor-dus, pater Kolbeinis, patris Thordi Skaldis (poëtæ), & Alfus de Dalis, qui Halldisam, filiam Erpi, in matrimonio habuit, quorum filius erat Snorrius, pater Thorgilfs, filii Hallæ. Filia Alfi de Dalis erant Thorgerda, uxor Arii, filii Maris, & Thorelfa, quam in matrimonio habuit Havar, filius Einaris, filii Kleppi, quorum (c) filius Thorgeir. Eyfsteinis quoque filius erat Thorolfus Refus (vulpes), qui a partibus Thordi Gelleris contra Tungu-Oddum dimicantis

(b) *omissæ impr.*

(c) *synes Þórgeir, Þórólfr oc Refr impr. y.*

(c) *filii erant Thorgeir, Thorolfus & Refus.*

Þá er þeir Túngu - Oddr börduft.
Hrappr her hinn fjórði sun Eysteins.

*micantis stetit, & in foro Thingnæsensi
cecidit. Hrappus nomen erat quarto Ey-
steinis filio.*

Audur gaf Ósk dóttur Þórsteins
Rauds Hallsteini Goda, þeirra sun var
Þórsteinn Surtur.

*Auda Oskam filiam Thorsteinis Raudii
(Rasi) Hallsteini Godio (Prætori) nuptum
dedit, eorum filius erat Thorsteinn Surtus,
(Niger).*

Vigdís dóttur Þórsteins Rauds gaf
Audur (d) Kampagrími, þeirra dóttir
Arnþeörg, er Ásólftr (e) Flókasun átti í
Höfða, þeirra börn Oddr, oc Vigdís, er
átti Þorgeir Kadalsun.

*Vigdísam filiam Thorsteinis Raudii
(Rusi) Auda Kampa-Grimo elocavit, eorum
filia Arnþeörga Asolfo, filio Flósi de
Höfdio, nupsit, eorum liberi erant Oddus,
& Vigdís, uxor Thorgeiri filii Kadalis.*

XIX. CAP.

Audur fæddi upp Ólaf Feilan sun
Þórsteins Rauds, hann fekk Ásdísar
eonar Bareysku dóttur Konalls Stein-
módsfunar, funar Ölvis Barnakarl. Sun
Konalls var Steinmódr, fader Halldóru,
er átti Eilífr sun Ketells Einhenda.
Þeirra börn Þórdr Geller, oc Þóra
móder Þórgríms, födur Snorra Goda,
hún var móder Barkar hinns Digra, oc
Márs

CAP. XIX.

*Auda Olafum Feilanem filium Thor-
steinis Rusi educavit, ille Ásdísam Bareyen-
sem filiam Konallis, filii Steinmodi, filii
Ölveris Barnakarlis, uxorem duxit. Filius
Konallis erat Steinmodus, pater Halldoræ,
quæ Eilífo filio Ketellis Einhendii (Uni-
mani) nupsit. Eorum liberi Thordus Gel-
ler, & Thora, mater Thorgrimi, patris
Snorrii Prætoris. Illa mater erat Börki
Crassi,*

(d) Kadagrími 6. 12.

(e) Flókasun impr. 10.

Márs (a) Hallvardsfunar. Ingialldr oc Grani váro enn syner Ólafs Feilans. Vígdis het oc ein hanns dóttir. Helga het hin þridea, hana átti Gunnar Hlífarfun, þeirra dóttir Jófríður, er Þóróddr Tungu-Oddsfun átti, enn síðar Þórsteinn Egelsfun. Þórun var önnur dóttir Gunnars, er Hersteinn Blund-Ketells fun átti. Raudr oc Höggvandill, váro syner Gunnars. Þuríður het hin feórda dóttir Ólafs Feilans, hana átti Þórarin Raga-bróðer, þeirra dóttir var Vígdis er Steinn Þórfinnsfun átti at Raudamel.

(b) Audur var vegskona mikil, þá er hún var ellimód, baud hún til sín frændum sínom oc mágom, oc bió dýrlega veitflo, enn er þriár nætur hafði veitflan stadið, þá valdi hún gíaffer vinom sínom, oc red þeim heilræði, sagði hún þá at veitflan skyldi standa enn þriár nætur, hún kvad þat skyldi vera erfi fitt. Þá nótt epter andadist hún, oc var grafin í flæðarmáli sem hún

P 3

hafði

Crassi, & Maris, filii Hallvardi. Ingialdus & Granius etiam erant: Olafi Feilanis filii. Vígdisa quoque, uni ejus filiarum nomen erat, tertiæ Helgæ, quam Gunnar Hlífar filius in matrimonio habuit, eorum filia Jofríða; Thoróddo filio Tungu-Oddi, postea autem Thorsteini filio Egellis, nupsit. Altera Gunnaris filia Thorunna, uxor erat Hersteinis, filii Blundketellis. Raudus & Höggvandillerant filii Gunnaris. Thurida nomen erat quartæ filiæ Olafi Feilanis, quam in matrimonio habuit Thorarin frater Ragii, quorum filia erat Vígdisa, quam Steinn filius Thorfinni de Raudamelo in matrimonio habuit.

Auda fœmina erat admodum magnifica, quæ senectute aggravescente amicos & affines invitatos lauto convivio excepit, quod cum per tres noctes durasset, munera amicis & salubria consilia distribuit, simulque præcepit, convivium per tres adhuc noctes continuaretur, quod juxta sua fore asseruit. Nocte subsequente expiravit, & ut præceperat, in loco maris resurgentis sepulta est, nam in humo non consecrata, eo quod bapti-

zata

(a) Hávardsfunar 6. 12.

(b) secundum Landnámam.

hafði fyrir sagt, því hún vildi eigi
 hgea í úvígðri molldo er hún var skírd.
 Epter þat spílltist trúa frænda hennar.

(c) Kiallakr het maðr sun Bearnar
 hinns Sterka, bróður Gíslaugar, er átti
 Beörn hinn Austræni; hann fór til Íslands
 oc nam land frá Dagverðara til Klofninga,
 hann bió á Kiallaksstöðum, hanns
 sun var Helgi Hrogn, oc Þórgrímur
 Þaungull under Felli, Eilífr Prúdi, Ás-
 biörn Vöðvi á Orrastöðum, Beörn
 Hvalmági í Túngardi, Þórsteinn (d)
 Þynning, Gíffur Gladi í Skorravík,
 Þórbeörn (e) Skrofudr á Ketilsstöðum,
 Æsa í Sviney, móðer Eyólfs oc Tinforna.
 Liótólfr (f) het maðr, hanom gaf
 Kiallakr bústað á Liótólfsstöðum inn frá
 Kalldakinn, hanns synir váro þeir Þór-
 steinn

zuta esset, inhumari aspernabatur. Religio
 ejus prosapia exinde corrumpebatur.

*Kiallakus nomen erat viro, filio Biörn-
 nis Starki (Robusti), fratri Gíslaugæ,
 quam in matrimonio habuit Biörn Orientalis.
 Ille Islandiam petiit, Et territorium
 a Dagverdara usque ad Klofningos occupa-
 vit, Et Kiallaksstadis habitavit. Ejus
 filii erant Helgius Hrogn (ovum piscis) Et
 Thorgrimus Thaungull (ramus algæ) de
 Fello, Eilifus Prudius (concinus), Ás-
 biörn Vödvius (musculus) de Orrastadis,
 Biörn Hvalmagius (venter ceti) de Tun-
 gardo, Thorsteinn Thynning (extenuatio),
 Gíffur Gladius (latus) de Skorravika,
 Thorbeörn Skrofudus (porosus) de Ketils-
 stadis, Æsa de Svineya mater Eyolfi Et
 Tinfornii. (f) Liotolfus nomen erat viri,
 cui Kiallakus habitaculum intra Kaldakinn-
 nam Liotolfsstadis dedit, ejus filii erant
 Thor-*

(c) secundum Landnamam.

(d) Punneyingr 6 marg.

(e). Skördudr 6 marg.

(f) Liótr keypti land at sunum Kiallaks
 6 marg.

(f) Liotus territorium de filius Kiallaks
 emic.

steinn, Biörn oc (g) Rafn, hann var rísa ættar að móðerni. Liótólfr var járnsmidr, þeir redust út í Fellsföga á Liótólfsfelli, oc Vífill vin þeirra, er beó á Vífelsföllum. Þórun at Þórunnar-tóptum, hún var móðir Oddmars oc föstra Kíallaks, sunar Bearnar Hvalmaga. Ólöf dóttir Þórgríms under Felli tók ætti, þat kendo menn Hraffa, enn hann tók Oddmar hía hvílu hennar, oc sagði hann (h) sig valda, þá gaf Þórgrímur hana Deildarey. Hraffi kvaddi mundi höggva Oddmar á Birni, áður hann bætti fyrir hann, þei villdi Kíallakr láta eyuna. Hraffi tók se þeirra ór torfnauti, Kíallaksfýner fóro eptir oc náðu eigi, eptir þat stúkku þeir (i) Eyólfir oc Hraffi í Eyuna. (k) Ör kom í (l)

Þór-

Thorsteinn, Biörn & Rafn, qui a gigantibus familiam trahebat maternam. Liotolfus faber erat ferrarius, ille cum filiis in sylvam Fellensem. Liotolfsfaldas, unacum illorum amico Vifelle Vifelsfoltis habitante, iter suscepit. Thorunna de Thorunnar-toptis mater erat Oddmaris, & nutrix Kíallaki, filii Biörnis Hvalmagii. Olofu filia Thorgrimi de Fello mente capta evadebat, cujus Hraffus insinulabatur, ille autem, Oddmarem apud ejus lectumprehendit, qui (Oddmar) (h) se in (hujus morbi) causa esse confitebatur, tunc Thorgrimus illi (Hraffio) Deildareyam (insulam) dono dedit. Hraffus se Oddmarem etiam in sinu Biörnis occisurum minitabatur, prius quam hic (Biörn) illum (Oddmarem) pecunia data expiaverit. Kíallakus insula cedere detrectabat. Hraffus illorum (Kíallaki & filiorum) pecora de sepimento ex cessitibus exstructo abstulit, quæ filii Kíallaki persequentes non recuperare potuerunt, postea Eyolfus & Hraffus in insulam se corripuerunt.

Tho.

(g) Rafn 6 marg. Hraffi 4. Hraffi 6.

Rafn 7-10.

(b) Sigvalda impr. 7. 2.

(i) Eilífr. impr.

(k) sequentem periodum omittunt impr. 7. 2.

(l) Panin 4. 6. 3.

(h) Sigvaldís (resulit.)

Þórarinn Eilífs (m) fun grás, oc hamadist hann. Beörn Hvalmagi vó Beörn Leótólfsun at leik. Þeir Leótólfr keypto at Oddmari at hann kvæmi Birni (n). Kiallaksfyni í færi (o), Kiallakr úngi rann epter hanom. Eigi vard Beörn sóttir fyrr enn þeir tóko sveininn Kiallak oc vógo hann á Kiallakshvol, hann var þá sið vetra. Epter þat sóttu Kiallaksfynir Liótólf oc Þórstein í jardhús í Fellsfégum, oc fann Eilífr annann, gekk hann á bak þeim, oc vó þá báða. Hraffi gekk inn á Araftadi er Kiallakr fat vid elld at heimbodi, Hraffi var í kvennklædum, hann hió til Kiallaks, enn hann kastadi yfer sic skilddi sinom, oc gekk fundur handleggir hanns, enn hann vard eigi fár. Hraffi gekk um dyr þær er váro í veggnom, oc vó Ásbeörn, oc komst hann síðan brott.

Kiallaks

Thorarinn filius Eilifi Graris (Gri/ei) mente captus (furore corripiebatur). Biörn Hvalmagius Biörnem filium Liotolfi ludis occidit. Liotolfus ejusque (filii) Oddmarem ut Biörn filii Kiallaci (occidendi) copiam sibi faceret, pecunia data corrumpere. (o) Kiallakus junior currendo eum (Biörnem) secutus est. Biörnem, priusquam puerum Kiallakum, tunc septennem, in Kiallakshvolo occiderant, expugnare non potuere. Postea filii Kiallaci Liotolfum & Thorsteinem in domo subterranea in sylva Fellenfi impetebant, Eilifus autem altera (cuniculi) apertura inventa, illos a tergo aggressus, utrumque occidit. Hraffius habitu muliebri indutus, & Araftadas, ubi Kiallakus ad ignem sedens, convivio interfuit, ingressus, Kiallako ictum infligebat, ille autem clypeum obvertebat, sed lacertus absque (alio) quovam vulnere, diffringebatur. Hraffius per fores, quæ in pariete erant, exiens, Asbiörnem occidit & exinde evasit. Filii

Kiallaci

(m) *ita lego quod 4-6. 8. habent i grás.*

(n) *vid add. 4.*

(o) *hann rann 4. 8-10. impr. þeir runno 6. In hac periodo in omnibus exemplaribus tot occurrunt lacuna & menda, ut sensus agere elici queat.*

(o) *ille cucurrit, al. illi cucurrere.*

Kjallaks synir keyptu at Þórði Vífils-
syni at koma Hrassa í færi við þá,
hann sagði Hrassa at uxi hanss lægi í
kelldo, Þórðr bar skiöld þann, oc er
hann sá Kjallaksyni, kastadi hann skild-
inóm til þeirra; Hrassi greip Þórð oc
kastadi hanóm ofan fyrir kleyfina oc
vard þat hanss bani. Eigi gáto Kjallaks-
synir sótt hann, fyrr enn þeir felldo at
hanóm vido. Eilífr sat hiá meðan þeir
sóttu hann.

Hiörleifr Hörða Kóngur, er kalladr
var hinn Kvennfami, hann átti Ælu hina
Liófu, þeirra sun Ótryggur fader Óblauds,
födur Högna hinns Hvíta, födur Úlfs
hinns Skíálga. Annar sun Hiörleifs var
Álfr Kóngur er red Álsrekkum, hanss
móder var Híldur hin Miófa, dóttir
Högna í Niardey. Álfr Kóngur var
fader Hiörs Kóungs, þess er hefndi födur
sins med Sölva Högnafyni. Hiör Kóngur
heriadi á Biarmaland, hann tók þar at
herfangi Liúfino dóttur Biarma Kóungs,
hún var eptir á Rogalandi, þá er Hiör
Kóngur fór í hernat, þá ól hún sonu tvö,
het annar Geirmundr enn annar Há-
mundr, þeir váro svarter miök. Þá ól

Q

ambátt

*Kjallaki Thordum filium Vifellis, ut illis
copiam Hrassii faceret, pretio adduxerunt.
Ille Hrassio taurum ejus in palude (defixum)
jacere retulit. Thordus clypeum ejus por-
tans, cum filios Kjallaki videret, clypeum
ejus (Rassii) ad illos coniecit. Hrassus Thor-
dum arreptum de clivo deiecit, quo & (castus
Thordus) periit. Filii Kjallaki illum
(Rassium) non nisi arboribus deiecit impedi-
tum expugnare potuerunt. Dum eum impete-
rent, Eilifus (otiosus) assidebat.*

*Hiörleifus Rex Hördenfium, cognomine
Mulierosus, in matrimonio habuit Æsam
Lucidam, quorum filius erat Otryggus,
pater Oblaudi, patris Högnii Albi, patris
Ulfis Skíalgii. Alter Hiörleifi filius erat
Alfus Rex, qui heroibus Alfinis præsuit,
ejus mater erat Hilda Miöfa (Tenera) filia
Högnii de Niardeya. Rex Alfus pater
erat Regis Hiöris, qui una cum Sölvio filio
Högnii patrem ultus est. Rex Hiör Biar-
malandiam bello infestavit, ubi Liúfinam
filiam Regis Biarmensium cepit, illa Rege
Hiöre in expeditione constituto in Rogalan-
dia remanserat, ubi duos enixa est filios,
alteri nomen impostum erat Geirmundus,
alteri Hamundus, qui uterque admodum
nigricabant. Eodem tempore ejus ancilla
filium*

ambátt hennar sun, sá het Leifr, sun Lodhatar þræls, Leifr var hvítr, því skipti Drottning Sveinunum við ambáttina, oc eignaði fer Leif. Enn er Kóngur kom heim, var hann illa við Leif, oc kvad hann vera smámannlegan. Næst er Kóngur fór í víking, baud Drottning heim Braga Skálldi, oc bad hann skynia um Sveinana, þá váro þeir þrevetrer, hún birgdi þá í stofu hjá Braga, enn fál sic í pallinum. Bragi kvad þetta:

Tveir ero inni
trúi ec báðom vel,
Hámundr oc Geirmundr
Hiörvi borner.
Enn Leifr þridi
Lodhatarfun,
(p) fæd at þú hann kona,
fær mano verri.

hann laust í þota á pallinn þann er Drottning var í. Þá er Kóngur kvam heim sagði hún hanom þetta oc sýndi hanom syni sína, enn hann lét eigi slá heljarþinn set hafa, því váro þeir báðer

filium enixa est, cuius nomen Leifus filius Lodhótti servi. Leifus albitabat, unde Regina pueros cum serva permutavit, sibi que Leifum appropriavit. Rex domum reversus, Leifum, tanquam pusilli quid præ se ferentem, averfabatur. Rege proxime abhinc in piraticam profecto, Regina Bragium Poëtam ad convivium invitavit, rogavitque, ut pueros, tunc temporis trimos, observaret, quos in triclinio apud Bragium incluserat, se autem ipsam in tabulato abscondidit. Tunc Bragius sequentem (stropham) eccinit:

*Duo intus sunt
utrique bene confido,
Hamundus & Geirmundus
Hiöre nati.
Sed tertius Leifus
filius Lodhótti;
(p) ne illum educas mulier,
pauci erunt deteriores.*

simulque tabulatum ubi Regina erat, baculo icit. Illa Regi domum reverso hæc retulit, & filios suos monstravit, ille autem tanta portenta se nunquam vidisse affirmavit, unde utrique fratrum idem cognomen (Heljarþinn)

(p) fædder ei þann. 9. 10. & 4. 5. marg.

(p) non enixa es ipsum.

báðer brædur so' kallader síðan. Geirmundr Heliarskinninn varð Herkóngr, hann heriade í vesturvíking, enn átti ríki á Rogalandi. Enn er hann kvam ór hernadi, er hann hafði lengi á brott verit, þá hafði Haralldr Kóngr Hárfagri barist í Hafursfirði við Eirík Hörða Kóng, oc Súlka-Kóng af Rogalandi, oc Kiörva hinn Audga, oc fengit sigur, hann hafði þá lagt under sic allt Rogaland, oc rekit þar marga menn af ódulun sínom, sá þá Geirmundr eigi sinn, kost at fá þar sæmder, hann tók þat þá ráðs, at leita (q) Íslands. Til ferðar redst med hanom Úlfr hinn Skiálgi frændi hans, oc Steinólfr hinn Lági, sun Rólfs Herfis af Ögdum, oc Öndóttar systur Ölvis Barnakarls. Þeir Þrándr Mióbeinn höfðu samflot, oc stýrði líno skipi hvör þeirra, (r) Þrándr var ættadr af Ögdum. Þeir tóku Breidaförð oc lágo við Ellidaey, þá spurdo þeir at fiördurinn var bygdr hit sydra, enn lítt edr ekki hit vestra.

Q 2

Geir-

skinn) postea odhafit. Geirmundus Heliarskinn Rex Pirata factus est, & piraticam occidentem versus exercuit, regnum autem in Rogalandia retinuit. Cum autem e piratica, qua detentus diu. abfuerat, domum reversus esset, Rex Haraldus Patericomus in Hafursfjörðo contra Eirikum Regem Hördensum, & Sulkium Regem Rogalandiæ, & Kiötuium Divitem prælium committens, victoriam reportavit, ille tunc totam Rogalandiam sibi subjecerat, multosque a prædiis avitis pepulerat, quare Geirmundus dignitates recuperandi spe destitutus (q) Islandiam petendi consilium arripuit. Societatem itineris cum illo cognatus ejus Ulfus Skialpius, & Steinolfus Lagius (humilis), Rolfi Baronis de Agdis ac Öndotta sororis Ölveris Barnakarlis filius, iniere. Hi & Thrandus Miobeinn una navigabant, & singuli singulis præfuere navibus, Thrandus de Agdis erat oriundus. In Breidafjörðum appellebant & apud Ellidaeyam ad anchoras expectabant, tunc meridionalem finem oram, occidentalem autem aut parum aut nullatenus inhabitatam esse

com-

(q) til Íslandsferðar, redst med hanom *impr.*

(r) secundum Landnam.

(q) ad Islandiam quærendum societatem cum illo iniit.

Geirmundr helkt inn á Medalfellsströnd, oc nam land (r) frá Fábeinsá til Klofa-
steina, hann lendti í Geirmundarvogi oc
var hinn fyrsta vetur í Búdardal.
Steinólfr nam land inn frá Klofasteinom,
enn Úlfr fyrer vestan fiörd, sem enn
man sagt verða. Þrándr nam (t) eyar
fyrer vestan Bearneyarflóa, oc bió í
Flateyu, hann átti dóttur Gíls Skeidarnefs,
þeirra son var Hergíls Hnapprafs, er bió
í Hergílsey. Dóttir Hergíls var Þór-
katla, er átti Már á Reykiahólum. Her-
gíls átti (u) Þórörnu dóttur Ketells
Ílbreids, Íngialldr var sun þeirra, er bió
í Hergílsey, oc veitti Gísla Súrsfyni, oc
fyrer þat gordi Börkr hinn Digri af
hanom eyarnar, enn hann keypti Hlíd í
Þorðkafirdi, sun hanns var Þórarin er
átti Þórgerdi dóttur Glúms Geirafunar,
oc var þeirra sun Helgusteinar. Þórarin
var með Kíartani í Svínadal þá er hann
fell.

*comperiebantur. Geirmundus navem in-
trorsum ad Medalfellsströndam dirigebat,
& territorium a (s) Fábeinsa usque ad
Klofasteinos occupavit. Ille in finis Geir-
mundarvogo appulit, & primam hyemem
Budardali transiegit. Steinolfus territo-
rium introrsum a Klofasteinis, Ulfus autem
ab occidente finis, ut postea referetur, occu-
pavere. Thrandus insulas ab occidente
Biarneyarflói occupavit, ille filiam Gíls
Skeidarnefs in matrimonio habuit, quorum
filius Hergíls Hnapprafs, Hergílseyæ habita-
vit. Filia Hergíls erat Þorðkatla uxor
Maris de Reykiahólis. Hergíls Thorar-
nam filiam Ketillis Ílbreidi (late plantæ
pedis) in matrimonio habuit, eorum filius
Ingialdus Hergílseyæ habitavit, & Gíslis
Suris filio suppetias tulit, quare Börkus
Digrius (Crassus) illi insulas abjudicavit,
ille autem Hlídum in Þorðkaförðo emit.
Ejus filius Thorarin Thorgerdam filiam
Glúmi, filii Geirii, uxorem duxit, quorum
filius erat Helgusteinar. Thorarin Kiar-
tani,*

(r) milli Búdardalsár oc Fábeinsár 6 marg
cir. Landn.

(t) land impr.

(u) Þórarni 6.

(s) inter (amnes) Budardalsa & Fábeinsa,

fell. Þá bió Þrándr Mióbeinn í Flatey er þeir Oddr Skrauti oc Þórer sunn hans kvámo út, þeir námo land í Þorskafríði, beó Oddr í Skógum, enn Þórer fór utan oc var í hernaði. Hann fekk gull mikit á Finnmörk, með hánom váro syner Halli á Hofstöðum, enn er þeir kvámo til Íslands, kalladi Hallr til gullfins, oc vurdo þar um deilor miklar, af því gærdist Þorskafríðingafaga. Gullþórer bió á Þórisstöðum, hann átti Ingibiörgo dóttur Gils Skeidarnefs, oc var þeirra sun (x) Guðmundr. Þórer var et mesta afarmenni.

tani, dum in Svinadalö occuberet, comes adfuit. Thrandus Miobeinn tunc temporis Flateyæ habitavit, ubi Oddus Skrautius ejusque filius Thorer peregre advenere, illi territorium in Thorshafnordö occupavere, Oddus Skogis habitavit, Thorer autem peregre profectus, piraticæ vacavit. Ille multum auri in Finmarkia adeptus fuit, tuncque ei comites adfuere filii Halli de Hofstadis, cum autem in Islandiam reversi essent, Hallus aurum reposcebat, unde multæ lites, materia historiæ Thorshafnordensium, abortæ sunt. Gullthorer Thorshafnordis habitavit, ille in matrimonio habuit Ingibiörgam filiam Gils Skeidarnefis, eorumque filius erat Guðmundus. Thorer vir erat admodum violentus.

XX. CAP.

Geirmundi þótti landnám sitt oflitt, er hann hafði raufnarbú oc fiölmennt, so hann hafði ártatígi frellingea, hann bió á Geirmundarstöðum under Skardi. Geirmundr fór vestur á Strandir oc nam land frá Ríagnúpi vestan til Horns, enn

Q 3

þaðan

CAP. XX.

Geirmundo territorium a se occupatum nimis parvum videbatur, tantam enim & numerosam habuit rem familiarem, ita ut octoginta ei essent liberti, ille Geirmundarstadis sub Skardö habitavit. Geirmundus occidentem versus in Strandas profectus est,

&

(x) Sigmundr 5.

þaðan austur til Straumnefs, þar gordi hann fiögur bú, eitt í Adalvík, þat vardveitti ármadr hans, annat í Kiaransvík, þat vardveitti Kiaran þræll hans, þridea á almenningom enom vestrum, þat vardveitti Beörn þræll hans, er sekr vard um saugaröko, þá er Geirmundr var allr, hans sektafe vurdo almenningar. Fiórða bú átti Geirmundr í Bardsvík, þat vardveitti Atli þræll hans, oc hafdi hann tólf þræla under fer. Enn er Geirmundr fór medal búa sinna, þá hafdi hann jafnan áttatígi manna, hann var stóráudigr at lausafe oc hafdi of kvikféar. Sva segea menn at svín hans gengi á Svínanesi, enn fauder (a) á Hiardarнесi, enn hann hafdi selför í Bitru. Sumer segea hann hafi oc átt bú í Selárdal á Geirmundarstöðum í Steingrímsfirði. Þat segea vitrir menn at hann hafi göfgastr verit allra landnámsmanna á Íslandi, enn lítt átti hann deilur her vid adra menn, því hann

kvam

Et territorium a Ritagnupo ab occidente Hornis, indeque orientem versus usque ad Straumnesum occupavit, ibique quatuor instituit villicationes, unam in Adalvikia, quam quæstor ejus procuravit, alteram Kiaransvikia cui servus ejus Kiaran præfuit, tertiam in territoriis publicis occidentibus, cujus curam gessit Biörn ejus servus, qui post obitum Geirmundi furti ovium reus peragebatur, multaque, quam dedit, in pascua publica collata fuit. Quartam villicationem Geirmundus Bardsvikæ habuit, cui servus ejus Atlius, qui Et duodecim servis præfuit. Cum autem Geirmundus ab una ad alteram suam villicationem iter faceret, octoginta semper viris stipatus erat. Ille rerum mobilium prædives, magnam pecorum copiam possedit. Porcos ejus in Svínaneso, (lingua suum) Et oves in Hiardarнесo (lingua gregis) in pascuis fuisse communis fama est, magalia autem astiva in Bitra habuit. Sunt Et qui illum adhuc eam villicationem in Selardal Geirmundarstadis in Steingrímsfirði habuisse dicant. Viri quidem sapientes hunc omnium Islandiæ occupatorum nobilissimum fuisse asserunt, nec tamen,

(a) Saudanesi impr.

kvam heildur gamall út. Þeir Kiallakr deilddo um land þat er var meðal Klofninga oc Fábeinsár, oc börduft á ekrunum fyrer utan Klofninga, þar villdo hvöruveggi fá, þar veitti Geirmundi betur. Þeir Beörn Aufrani oc Vestar af Eyri sættu þá. Þá lendi Vestar í Vestarsnesi, er hann fór til fundarins. Geirmundr fal fe mikit í Andarkelldo under Skardi, hann átti (b) Herdísí dóttur Gauts Gautreksfunar ens Örva, þeirra dóttir Ýr, er átti Ketell, þeirra sun Þórhallr, oc Oddi, fader Hallvarar, er átti Börkr sun Þórmóds Þiófstarsfunar. Síðan átti Geirmundr Þórkötlu dóttur Ófeigs Þórolfsfunar, þeirra börn Örn oc Geirridur (c). Geirmundr

andadist

tamen, eo quod ætate provectus huc venerat, multis litibus implicatum fuisse. Cum Kiallako lites habuit de territorio, quod est inter Klofningos & Fabeinsa, præliumque in agris extra Klofningos, ubi uterque sementem facere voluere, commissum est, ibi Geirmundus superior evasit, Biörn Orientalis & Vestar de Eyra inter illos pacem conciliabant, Vestar ad conventum tendens, tunc ad Vestarsnesum oppulit. Geirmundus multum pecuniæ in (paludem) Andarkeldam sub Skardo abdidit, ille in matrimonio habuit Herdisam, filiam Gauti, filii Gautreki Örvii (liberi), quorum filia Yra Ketelli nupsit, eorum filii Thorhallus & Oddius, pater Hallvöra, quam Börkus, filius Thormodi, filii Thiofstaris, in matrimonio habuit. Geirmundus postea Thor-katlam filiam Ófeigi, filii Thorolfs, uxorem duxit, eorum liberi Örn & Geirrida (c).

Geir-

(b) Herdísí *impr.* 5-7. Herri 4.

(c) oc Gunnbilla. Dóttir Geirmundar oc Þórkötlu var Yr móðir Odda, födur Þórbearnar, födur Þógerdar, móðir Odda, födur Þórálfs, födur Hallbero, móðir Halls, födur Þúridar, móðir Halldóru er átti Markús Þórdarfun. *add.* 6.

(c) & Gunnbilla. Filia Geirmundi & Thorkatla erat Yra mater Oddii, patris Thorbiörnris, patris Thorgerðar, matris Oddii, patris Thoralfs, patris Hallbero, matris Halli, patris Þurida, matris Halldora, quam in matrimonio habuit Marcus Thordí filius.

andadist á Geirmundarstöðum, oc er hann heygdr oc lagdr í skip þar úti skóginn frá gardi. Geirmundr gaf Rólfi Kiallaksfyni vin sinom bústað at Ballará, hanns sun var Íllugi hinn Raudi, oc Sölvi fader Þórdar, födur Sölva, födur Þórdar, födur Magnúfar, födur Sölva, födur Páls Prests í Reykiaholti.

Geirmundus Geirmundarstæðis decessit, & tumulatus est, navique impositus, in sylva extra sepimentum. Geirmundus Rolfo, filio Kiallaki, amico suo habitaculum Ballara dedit, ejus filii erant Illugius, Raudius (Rufus), & Sölvius pater Thordi, patris Magni, patris Sölvii, patris Pauli sacerdotis de Reykiaholto.

XXI. CAP.

Steinólfr hinn Lági sun Rólfs Herfis af Ögdum (a) nam land (b) inn frá Klofasteinom til (c) Griótvallarmúla oc beó í Fagradal á Steinólfsþhalla (d). Hann gekk inn á feallit oc sá þar fyrir innan dal mikinn, vaxinn allann vidi, hann sá eitt riódur í dal þeim, þar let hann bæ gora oc kalladi Saurbæ, þviat þar var mýrlendr miöc, oc svo kalladi hann allann dalinn, þat heiter nu Torfnæs er bærinn

CAP. XXI.

Steinolfus Lagius (Humilis) filius Rolfi Baronis de Agdis (a), territorium (b) intra Klofasteinos usque ad Griotvallarmulium occupavit, & Steinolfshalli in Fagradalo habitavit (c). Ille in interiora loca montana tendens, magnam vallem sylvæ constam vidit, vidit quoque in eadem valle locum arboribus carentem, ubi villam extruere fecit, cui, ut & totæ valli nomen Saurbæ (villa lutoſa) imposuit, erat enim locus valde palu-

(a) oc Öndóttar systur Ölvis Barnakaris add. 6.

(b) milli Búðardalsár oc Tíalldaneſs 6 marg. cir. Landn.

(c) Griótarmúla A.

(d) Þaðan eru Fagurðaler komnar add. 6. marg. cir. Landn.

(a) & Öndotta sororis Ölveris Barnakaris.

(b) inter Buðardalsa & Tíaldaneſum.

(d) inde Fagurðalenſes oriundi sunt.

bærinn var gorr. Steinólfr átti Eytrýu Þidrandadóttur. Þórsteinn Búandi var sun þeirra, enn Arndís hin Audga var dóttir þeirra, móðir Þórdar, födur Þórgerðar, er Oddr átti; þeirra sun var Rafn Hlímreksfari, er átti Vigdís dóttur Þórarins Filsennis, þeirra sun var Snortr, fadér Jódísar, er átti Eyólfr Hallbearnar-sun, þeirra dóttir Halla, er átti Atli Tannasun, þeirra dóttir Íngvildur, er átti Snorri Húnbogafun. Steinólfr hurfu svín þriú, þau funduð rveim vetrom fidar í Svínadal, oc váro þá þriátio saman. Steinólfr nam oc Steinólfsdal í Króksfirði.

Slettubeörn het madr; hann átti Þurídi dóttur Steinólfs ens Lága, hann nam med ráði Steinólfs enn vestra dal í Saurbæ upp frá Þverfelli, hann beó á Slettubearnarstöðum, hanns sun var Þjóðrekr (e), er átti Arngerði dóttur Þór-
R bearnar

palkdofur; Torfnes (interamnium cespitosum) hodie appellatur locus ubi villa exstructa est. Steinolfus Eyrynam, filiam Thidrandii, uxorem duxit, quorum filius erat Thorsteinn Buandius (villicans), filia autem Arndisa Audga (Opulenta), mater Thordi, patris Thorgerðæ, quam in matrimonio habuit Oddus, eorum filius erat Rafn Linrecipeta, qui Vigdisam, filiam Thorarinis Filsennii, uxorem duxit, eorum filius erat Snortus, pater Jodisæ, uxoris Eyolfi, filii Hallbiörnis, eorum filia Halla, quæ Atlio, filio Tannii, nupsit, eorum filia erat Ingvilda, Snorrio filio Húnbogii, matrimonio juncta. Steinolfus tres porcos amiserat, quos biennio post in Svínadalo, (valle suum) & tunc quidem numero triginta, repperit. Steinolfus etiam (vallem) Steinólfsdal in (sinu) Króksfiordo occupavit.

Vir erat nomine Slettubiörn, qui in matrimonio habuit Thuridam, filiam Steinolfi Lagii (Humilis), & ex consilio Steinolfi vallem occidentalem in Saurbæ supra Thverfellum occupavit, ac Slettubiarnar-slads habitavit. Ejus filius Thiodrekus (e)
in

(e) er úngr kom til Íslands, hann nam Saurbæ allan midli Tíalldanesa oc Múlafells, oc beó under Hóle. *add. 6.*

(e) qui in prima juvenia in Islandiam venit. Ille eorum Saurbæ inter Tíalldanes & Múlafell occupavit, & Hóli habitavit.

bearnar Skjaldahearnarfunar, þeirra funar var Víga-Sturla er bæinn reisti á Stadarhvoli, oc Knöttur fader Ásgeirs, oc Þórbeörn, oc Þjódrekr, er borgin er víðkend á Kollafearðarheide (f). Þjódreki Slettubearnarfuni þótti ofþraungt í Saurbæ, því redst hann til Ísafearðar, þar gæddist saga þeirra Þórbearnar oc Hávardar Hallta.

Ólafur Belgur er Ormur enn Miðfak á brott ór Ólafsvík nam Belgsdal, oc beó á Belgstöðum, þeir Þjódrekr ráko hann brott. Síðan nam hann inn frá Griótvallarmúla oc beó á Ólafsdal, hanns fun var Þórvaldr, fá er fauðaröko féldi á hendur Þórarni Gíallanda, Ögmundi Völufteinsfuni, fyrir þar vó hann Ögmund á Þoskafearðarþingi.

Gíls Skeidarnef nam Gílsfeörð midlom Ólafsdals oc (g) Króksfearðarmúla,

in matrimonio habuit Arngerdam, filiam Thorbiörnis, filii Skjaldabiörnis, eorum filius Vigasturla villam Stadarhvolensem exstruxit, ac Knöttus, pater Asgeiris, Et Thorbiörn, ac Thiodrekus, de quo solida saxorum congeries in tectis Kollafjordenfisbus nomen trahit (f), Thiodreko filio Slettubiörnis territorium Saurbæense nimis angustum videbatur, hinc in Ísafjörðum demigravit, ubi ea quæ in illius Et Havardi Halltii (Claudi) historia referuntur, accidere.

Olaus Belgus (follis) quem Ormus Miofius (Gracilis) de Olafsvika expulerat, (vallem) Belgsdal occupavit, Et Belgsdalis, usque quo Thiodrekus cum suis illum abegere, habitavit. Territorium postea intra Griotvallarmulium occupavit Et Olafsdali habitavit, ejus filius erat Thorvaldus, qui Ögmundo filio Völufsteinis actionem vervecum furto ablatorum Thorarii Gíallandii intentatam commisit; quare hic Ögmundum in foro Þoskafjordenfi interfecit.

Gíls Skeidarnef (finum) Gílsfeörð inter Olafsdalum Et (g) Króksfjardarmulium occupa-

(f) Son Sturlu var Þórdr, fader Þórídar *add.* 6.
(g) Króksfjardarmúla, enn fyrr nordan til móts við Ulf ena Skjalga. 6.

(f) Filius Sturlæ. erat Thorudus pater Thoridæ.
(g) Króksfjardarmulium, sed prius a septentrione usque ad territorium Ulfi Skjalgii.

múla, hann boó at Kleifom; hanns sun var Hedin, fader Halldórs Garpsdals Goda, födur Þórvalds í Garpsdal, er átti Gudrúnu Ósvífursdóttur.

occupavit, Et Kleifs habitavit, ejus filius erat Hedin, pater Halldoris Prætoris Garpsdalenſium, patris Thorvaldi de Garpsdalo, qui Gudrunam Ósvíſuris filiam in matrimonio habuit.

XXII. CAP.

Þórarin Krókr nam Króksfeörd til Hafrafells frá Króksfærdarneſi, hann deilldi um Steinólfsdal þvið Steinólf enn Lága, oc rere epter hanoim þvið (a) tío menn, er hann fór ór feli med (b) fiöunda mann, þeir börðoſt við Fagradalsárós á cyrinni, þá kvámo menn til frá húfi at heálpa Steinólfi, þar fell Þórarin Krókr oc þeir feórir, enn fiö af Steinólfi, þar ero kuml þeirra.

CAP. XXII.

Thorarin Krokus (uncus) Krokſfördum usque ad Hafrafellum, inde a Krokſfærdarneſo, occupavit, Et de (valle) Steinólfsdal lites cum Steinolfo Humili habuit, eumque cum (a) ſex comitibus a magaliis aſſiſis revertentem ipſe (b) decimus (ſuorum) remigando perſecutus eſt, præliumque in ora præpe oſtium amnis Fagradalſa commiſſum eſt, quidam tunc domo in auxilium Steinolſi advenere, ibi Thorarin Krokus Et quatuor ejus comitum, Steinolſi autem ſeptem ceciderunt, ibi tutnuli eorum (adhuc) ſunt conſpiciendi.

Kerill Ílbreidr nam Beruſeörd, ſun Þórbeagnar Tálkna, hanns dóttir var Þórarna er átti Hergíls Hnapprafs ſun Þrándar Mióbeins. Ingialldr het ſun

Ketell Ilbreidus (Panſa), filius Thorbiörnſis Tálknii, Beruſfördum occupavit, ejus filia erat Thorarna, uxor Hergilſis Hnappraſſis, filiis Þhrandi Miobeiniſ; Ingialdus

R 2

þeirra

(a) tuttugu 5.

(b) áttunda impr.

(a) viginti.

(b) octavus.

þeirra sem fyrr segir. Hergíls var faðir Þórarins er átti Þórgerði, dóttur Glúms, Geirafunar, þeirra sun var Helgu-Steinar, Þrándr Miðbeinn átti dóttur Gíls Skeidarnefs, þeirra dóttir var Þórarinn, er átti Rólfr sun Helga enns Magra. Þórbeörg Knarrarbrínga var (c) önnur dóttir Gíls Skeidarnefs (d). Herfinnr het sun hanns, er beó í Króksfirði.

Úlfr hinn Skíálgi sun Högna ens Hvíta (e) nam Reykeanes allt midlom Þorðskafearðar oc Hafráfells, hann átti Þeörgo dóttur Eyvindar Austmanns, systur Helga enns Magra, þeirra sun var Atli enn Raudi, er átti Þórbeörgo (f) systur Steinólfs enns Lága, þeirra sun var Már á Reykhólum er átti Þórkötlur dóttur

gialdus nomen, eorum erat filio, ut antea relatum est. Hergils pater erat Thorarinis, qui Thorgerdam filiam Glumi Geirii filii, in matrimonio habuit, eorum filius erat Helgu-Steinar. Thrandus Miobeinn filiam Gíls Skeidarnefs in matrimonio habuit, eorum filiam Thorarnam Rolfus, filius Helgii Macri, uxorem duxit (c). Altera Gíls Skeidarnefs filia erat Thorbiörga Knarrarbrínga (d). Herfinnus nomen erat filio (Gíls), qui Króksfirði habitavit.

Ulfus, Skíalgus filius Högnii Albi (e) totum (promontorium) Reykianes, inter Thorðskaförðum & Hafráfellum occupavit, ille Biörgam, filiam Eyvindi Ostmanni, sororem Helgii Macri, in matrimonio habuit, eorum filius Atliús Raudius (Rufus) Thorbiörgam (f) sororem Steinólfi Humilis uxorem duxit. Eorum filius erat Mar de Reykhólis, qui Thorkatlam, filiam Hergíls Knappaflis, in matrimonio habuit, eorum filius

(c) þeirra impr. 9. 10.

(d) fór af Rogalandi fyrir úfríði Haralds hinns Hárfagra til Íslands, oc nam land á milli Berufarðar oc Þorðskafearðar add. 6.

(e) hana átti Jörundr add. 6.

(f) dóttur 6.

(c) eorum.

(d) Propter violentiam Haraldí Pulbricomi, de Rogalandia in Islandiam, transmigravit, & territorium inter Beruförð & Thorðskaförð occupavit.

(e) illam in matrimonio habuit Jörundus.

(f) filiam.

dóttur Hergíls Hnappaðs, þeirra sun var Ari, hann varð sáðast til Hvítra Manna lands, þat kalla sumer Írland et Mikla, þat liggur vestur í haf nær Vínlandi hino góða, þat er köllud sex dægra sigling. vestur frá Írlandi, þadan náði Ari eigi í brott at fara, oc var þar skídr. Frá þessu sagdi fyrst Rafn Hlimreksfari, er lengi hafði verit í Hlimreka á Írlandi, íva kvad Þórkell Geirissun segea Íslenska menn, þá er heyrtr höfdu segea Þórfinn Jarl í Orkneyum, at Ari hafði kendr verit á Hvítra manna landi, oc náði eige brott at fara, enn var þar vel virðr. Ari átti Þórgerði dóttur Álfs í Dölum, þeirra sun var Þórgíls, Gudleifr oc Íllugi, þat er Reyknefingakyn (g). Jörundr het sun Úlfs enns Skíálga, hann átti Þórbeörgu Knarrarbríngu, þeirra dóttir var

R 3

Þíód-

filius erat Arius, qui ad Terram Hominum Alborum; quam quidam Hiberniam Magnam appellant, in itinere maritimo delatus fuit, hæc in oceano, occidentem versus, prope Vinlandiam Bonam sita est, quo sex nycthemerorum navigatio de Hibernia occidentem versus esse fertur; inde Arius revertendi copiam non habuit, ibique baptizatus est. Hæc Rafn Limrecipeta, qui Limreci in Hibernia diu commoratus fuerat, primus retulit. Thorkell Geiteris filius ita viros Islandor, qui Thorfinnum Comitem Orca-densum referentem audierant, asseruisse agebat, Arium, in Alborum Hominum Terra, recognitum fuisse, nec discedere potuisse, honorifice tamen ibi habitum. Arius Thorgerdam, filiam Alfi de Dalis, in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorgils, Gudleifus & Illugius, hæc est gens Reyknesia (g). Jörundus nomen erat filio Ulfi Skíalgii, qui Thorbiörgam Knarrarbringam uxorem duxit, eorum filiam Thiodhildam Eirikus Raudius (Rufus) in matrimonio habuit,

(g) Þórgíls var fader Ara, födur Hallberu, módur Þórgíls, födur Hallberu, módur Harallds, födur Þuridar, módur Hallberu er Marcús Þórdarson átti add. 6.

(g) Thorgils erat pater Aarii, patris Hallberæ, matris Thorgilfis, patris Hallberæ, matris Haraldi, patris Thuridæ, matris Hallberæ, quam in matrimonio habuit Marcus Thorði filius.

Þjóðhilldur er átti Eirekr Raudi, þeirra
 sun Leifr enn Heppne á Grænlandi (h).
 Jörundr her sun Atla hinns Rauda, hann
 átti Þórdífi dóttur (i) Þorgeirs Sudu,
 þeirra dóttir var Oddkatla, er átti Þór-
 gíls Kollsun. Jörundr var oc fader
 Snorra.

*habuit, quorum filius erat Leifus Heppinn
 (Fortunatus) in Grænlandia (h) Filius
 Atlii Raudii (Rufi) nomine erat Jörundus,
 qui Thordisam, filiam Thorgeiris Sudæ, in
 matrimonio habuit, eorum filia Oddkatla,
 Thorgilfi filio Kolli, nupsit. Jörundus
 etiam erat pater Snorrii.*

XXIII. CAP.

Hallsteinn sun Þórólfs Mostrar-
 skeggs nam Þorðskafardarströnd (a) oc
 beó á Hallssteinsnesi. Hann blótadi þar
 til þess, at Þór lendi hanom öndvegis-
 fúlor, oc gaf þar til sun sinn, epter þat
 kvam tre á land hans, þat var sextíó
 oc þriggia álna langt, oc tveggea fadma
 digurt, þat var haft til öndvegisfúlna, oc
 þar váro afgordar (b) öndvegisfúlurnar á
 hverom

CAP. XXIII.

*Hallsteinn filius Thorulfi Mostrar-
 skeggis littus Þorðskafördenſe (a) occupavit,
 Et Hallsteinsneſi habitavit. Sacrificium ibi
 inſtituit, ut Thor illi columnas ſedis prima-
 riæ mitteret, filiumque ſuum hunc in finem
 dedit, territorio poſtea ejus arbor, ſexaginta
 tres ulnas longa, Et duas orgyas craſſa,
 affluebat, quæ columnis ſedium primaria-
 rum adhibita fuit, indeque columnæ tales,
 in quovis (b) prædio, per ſinus tranſverſus,
 con-*

(b) Síðar átti Þórþeörgu Þórþeörn enn
 Haukdælske, bróðer Jörunnar Biarna-
 dóttur er átti Höskuldr í Laxárdal
add. 6.

(i) Þörgíls 6.

(a) hina nyrdri til móts við Ulf *add. 6.*

(b) öndvegisfúlur nær 6.

(h) Poſtea Þorþiörgum Þorþiörn Haukda-
 lenſis uxorem duxit, frater Jorunne
 Biarnii filia, quam in matrimonio habuit
 Hoſkuldus de Laxardalo.

(a) ſeptentrionalem, uſque ad territorium
 Ulfi.

(b) ferme.

hverom þæ um þverfiördo, þar heiter nú Grenitresnes er tret kvam á land. Hallsteinn hafði heriæt á Skotland, oc tók þar þræla þá er hann hafði út, (*) þá sendi hann til falltgörðar í Svefneyar, þar höfdu þeir Hallsteinn þrælahag (c) fram. Hallsteinn átti (d) Ósk dóttur Þórsteins Rauds, þeirra sun var Þórsteinn, er fann fumarauka. Sun Þórsteins Surtis var Þórarin, enn dóttir Þórdís, er átti Þórkell Trefill, oc Ósk, er átti Steinn Miöcfiglandi, Þórsteinn Hvíti het sun þeirra. Sámr het sun Þórsteins Surtis óskilgerinn, hann deildi um arf Þórsteins við Trefil, þvíat hann villdi halda í hendur börnum Þórarins.

Þórbeörn Loki het madr, sun Bödmóds ór Skut, hann fór til Íslands, oc nam Diúpafeörd oc Grónes (e) til Gufufiardar. Hanns sun var Þörgíls á Þór-

conficiebantur, locus quo lignum in terram ejiciebatur, hodie Grenitresnes (promontorium ligni abietini) appellatur. Hallsteinn Scotiam bello infestarat, ibique servos captos peregre advexerat, illos Svefneyas, ubi Hallsteinn cum suis mancipiorum utebatur opera, ad sal conficiendum, misit. Hallsteinn Oskam filiam Þorsteinis Raudii (Rufi) in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorsteinn, qui epactas æstatis invenit. Filius Thorsteinis Surti (Nigri) erat Thorarin, filia autem Thordisa, uxor Thorkelis Trefellis, & Oska uxor Steinis Miöcfiglandii, eorum filius erat Thorsteinn Hvitius (Albus). Samus nomen erat filio Thorsteinis Surti (nigri) notho, qui de hæreditate Thorsteinis litem habuit cum Trefele, eo quod hic hæreditatem filiis Thorarinis reservatam voluit.

Thorbiörn Lokius nomen erat viro, filio Bödmodi de Skuto, qui in Islandiam transmigrans, Diupafördum ac Gronesum (e) usque ad Gufufördum, occupavit. (f) Ejus

(*) secundum Landnamam.

(c) vid impr. 8 - 10.

(d) Ósku A.

(e) til móts við Hallstein oc Gufu add. 6.

(e) usque ad territorium Hallsteinis & Gufæ.

(f) Filio Thorsteno obrigit prædium Thorsteinistad in eodem sinu, uxorem Thorridam ille

Þórgílsstöðum í Diúpafirði, fader Kolls er átti Þuríði Þóris dóttur, Halladarfunar Jarls, Rögnvaldsfunar Mærajarls. Þórgíls var sun þeirra er átti Óttkötlu, dóttur Jörundar Atlafunar enns Rauda, (g) þeirra sun var Jörundr, hann átti Hallvegu dóttur Odds Ýrarfunar oc Ketells Gufu. Snorri (h) var Jörundarfun er átti Ásnýu dóttur Víga-Sturlu, þeirra sun var Gíls er átti Þórdífi Gudlögsdóttur, oc dóttor Þórkötlu Halldórsdóttur, Snorrafunar Goda, enn sun Gíls var Þórdr er átti Vígðífi Svertíngsdóttur, þeirra sun var Hvammi-Sturla.

Ejus filius erat Thorgils de Thorgilsfladís in Diupafördo, pater Kolli, qui Thuridam, filiam Thorceris, filii Halladi Comitís, filii Rögnvaldi-Comitís de Maria, in matrimonio habuit. Thorgils eorum filius Ottkatlam, filiam Jörundi, filii Atlii Raudii (Rufi), uxorem duxit, (g) quorum filius Jörundus; Halhveigam, filiam Oddi, filii Træ & Ketillis Gufa, in matrimonio habuit. Snorrius, (h) filius Jörundi, Arnyam, filiam Víga-Sturlæ, in matrimonio habuit, quorum filius Gíls, Thordisam, filiam Gudlogi & Thorkatlæ, filie Haldoris, filii Snorrii Pratoris, uxorem duxit; filius autem Gílsis erat Thordus, qui Vigðisam, filiam Svertíngi, in matrimonio habuit, eorum filius erat Hvamsturla.

XXIV. CAP.

Kerill Gufa het madr, Órlýgsfun, Bödvarsfunar, Vígsterksfunar. Órlýgr átti

CAP. XXIV.

Vir erat nomine Ketell Gufa filius Örlygi, filii Bödvaris, filii Vigsterki. Örlygus,

ille nactus est, Rögnvaldo Barone de Moere Norvegiæ, oriundam. Veniitque sibi idem ille Thorstenus filius Gufu-förð & Kollaförð, ut & istum Ská-lanes. A.

(g) Jörundr átti Þórdífi Þorgeirsdóttur. *add. 6.*

(h) hinn Kynfæli er átti margt barna *add. 6.*

(g) Jörundus Thordisam filiam Thorgeiris in matrimonio habuit.

(h) Kynfæll (presapia felix) qui multos genuit liberos.

ætti Signýu Óblaudsdóttur, systur Högna
hins Hvíta. Ketell sun þeirra kvað út
síð landnámatíðar, hann hafði verið í
vesturvíking og hafr af Írlandi þræla
Írka, hét einn Þórmóðr, annar Flóki,
þridie Kóri, fjórði Svarttr, og Skorrar
tveir. Ketell tók Rosmhvalanes, sat hann
þar hinn fyrsta vetur at Gufuskálum,
enn um varit fór hann inn á Nes og
sat á Gufunesi. Annan vetur liópo þeir
Skorrar hinn elldri og Flóki á brott frá
hanum, með konor tvær og fé mikin,
þeir váro á laun í Skórradal í Skórra-
holsti, enn þeir váro dreppner í Flókadal
og Skórradal. Ketell fékk engann bústað
á Nefno, og fór hann inni Borganfjörð,
og sat hinn þridia vetur at Gufuskálum
við Gufuá, fjórða vetur sat hann á Snjó-
fellsnesi at Gufuskálum. Snemma um
varit fór hann vestur um Breidafjörð at
leita ferlands, þá var hann á Geirmund-
arstöðum, þá bad hann Ýrar dóttur
Geirmundar, og fékk hennar, og vífadi
Geirmundr þá Katli til landa fyrir
vestan fjörð. Þrælur Ketells liópo brott
af Snæfellsnesi, og kvámo fram um
nótt á Lambastöðum, þar beó þá Þórdr

S

sun

*Örlygur Signyam, filiam Oblandi, sororem
Högni Albi, in matrimonio habuit. Eorum
filius Ketell, tempore occupationis vergens,
peregre advenit, ille piraticam occidentem
versus enervaverat, et servos Hibernos (in)
Hibernia (captos) advexerat, primus nomi-
ne Thormodum, secundum Flokium, tertium
Korium, quartum Svartum, et Skorrar
duos. Ketell ad Rosmhvalanesum appulit,
primamque hyemem Gufuskalis transiit,
verum autem sequente Nefno transmigravit,
et Gufunesi commoratus est. Altera
hyeme Skorrar senior et Floki, duas
mulieres et ingentem pecuniam auferentes,
ab illa aufugere, illi in Skórraholsto, quod
in Skórradale est, latebant, in Flókadale
autem et Skórradale decisa sunt. Ketell in
promontorio nullius habitaculi copiam na-
tus, tertiam hyemem Gufuskalis apud Gu-
fuá, quartam autem Gufuskalis in Snjófells-
neso, transiit. Prima vera occidentem
versus per Breidaförðum ad territorium
quærendum pergebat, tunc Geirmundarsta-
dis commoratus, Tram filiam Geirmundi
uxorem sibi expetiit, eamque duxit, Geir-
mundus autem Keteli territoria ab occidente
finis monstravit. Servi Ketelis ab eo in
Snæfellsneso aufugerant, et noctu Lamba-
stadas pervenire, ubi tunc Thordus, filius*

Thor-

sun Þorgeirs Lamba. og Þórdísar
 Yngvardsdóttur (f) systur Egils Skalla-
 grímsfunar. Þrælarnir báru þar elld at
 húsum og brendu Þórd. inni og hið
 hanns öll. Þeir brutu þar upp giörvi-
 þúr og tóku vöro mikla og lausafe,
 síðan ráku þeir helm hrofs og klyfðu
 og fneru á leið til Álptanes. Lambi
 hinn Sterki sun Þórdar kvam af þingi.
 Um morgunin er þeir váro nýfarner á
 brott, fer hann eptir þeim, og menn
 með hanom, enn er þrælarnir seð þat,
 hóp sinn veg hvör þeirra, þeir tóku
 Róra í Koranesi, enn sumer gengo á
 fund. Svart tóku þeir í Svartsfkeri,
 enn Skorrá í Skorraey fyver Mýsum,
 enn Þormód úti Þormódsfkeri, þar er
 víka undan landi. Ketell Gufa nam
 Gufufjörð og Skálanes til Kollafjörðar.
 Þau Ketell og Yr áttu tva finto, annar
 var Þorhallr fader Hallvarar og átti
 Þörkr sun Þormóðar. Þróstasfunar.
 Annar var Oddi og átti Þorlaugu
 Rólfs dóttur frá Ballara og (k) Þur-

Thorgeiris Lambii, et Thordisæ, filia
 Yngvaris (i), sororis Egilis Skallagrími
 filii; habitabat. Servi ignem aditus admo-
 ventes, Thordum cum tota ejus familia
 combussere. Armamentarium ibi effringen-
 tes ingentem inde mercium. et rerum mobi-
 lium copiam abstulere, equis postea domum
 coactis et sarcinatis, Alptanesum tendebant.
 Lambius Sterkius (Robustus) filius Thordis
 de foro venit. Ille tempore matutino subse-
 cuto, statim post eorum abitum, una cum
 quibusdam comitibus eos persequabatur; quod
 servi animadvertentes, undequaque dispersi
 sunt. Korium in Koranesi deprehendebant;
 quidam autem natatus se dedere. Svartum
 in Svartsfkeri (scopula Svarti), Skorríum
 vero in Skorraey (insula Skorræ) e regione
 Myrarum, et Thormodum in Thormods-
 fkeri (scopulo Thormodi) milliare a conti-
 nente distante, deprehendebant. Ketell Gufa
 Gufafjörðum et Skalanefum, usque ad Kol-
 lafjörðum, occupavit. Ketell ex Yr duos
 filios suscepit; alter erat Thorhallus, pater
 Hallvaræ, quam Þörkus, filius Thormodis,
 filii Thioðlaris, in matrimonio habuit.
 Alter erat Oddius, qui Thorlaugam, filiam
 Rolfi de Ballara, et (k) Thuridæ, filie

Val-

(f) móðursystur G.

(k) Þuríði impr.

(i) matertera.

(k) Thuridam.

áðar dóttur Valþjófs, Örlýgsfunar frá Valthjófi, filii Örlýgi de Eflobergo, uxorem duxit. Eflobergi.

XXV. CAP.

(a) Hofkolli Hróalldsun nam Kollafjörð og Kvígandanes, og Kvígandisfjörð og féldi ymsom mönnum landnám sitt, enn hann fór í Laxárdal á Höskuldsstaði (b), hann var kallaðr Dalakollr. Hanns sun var Höskuldr er átti Hallfríði dóttur Bearnar, er nam Bearnarfjörð fyrir nordan Steingrímsfjörð, þeirra sun var Þórleikr, fader Bolla, er átti Guðrunu Ósvífursdóttur.

(c) Kniúkr sun Þórólfs Sparar er út kvam með Örlýgi er kallaðr var (d) Nefiakniúkr, hann nam nes öll til Bardastrandar frá Kvígandafirði (e), hann átti Eyu, dóttur Íngjallds Helgasunar enns

S 2.

Magra,

CAP. XXV.

Hofkollius filius Hropaldi, Kollafjörðum & Kvígandanesum & Kvígandisfjörðum, occupavit, territorium a se occupatum variis vendidit, ipse autem (b) Höskuldsstaðas in Laxardale demigravit, & Dalakollus appellatus est. Ejus filius Höskuldr, Hallfridam filiam Biörnris, qui Biarnarfjörðum a septentrione Steingrimsfjörðis occuparat, uxorem duxit, quorum filius erat Thorleikus, pater Bollis, qui Gudrunam filiam Ósvifuris in matrimonio habuit.

Kniukus filius Thorolfi Spæris, qui una cum Örlýgo peregre advenerat, sub nomine Nefiakniuki innotuit, & omnia (e) promontoria, a Kvígandaförðo, usque ad Bardastrandam, occupavit, ille in matrimo-

nio

(a) secundum Hauksbók.

(b) er hann kvongadest add. 6.

(c) Knútr impr. 4. 5. 8. 10. Húútr. II.

(d) Nefiaknútr impr.

(e) mille Kvígandafjörðar og Kialkafjörðar, og beó í Kollsvík. 6.

(b) cum uxorem duceret.

(e) inter Kvígandisfjörð & Kialkafjörð & in Kollsvík habitavit.

Magra, þeirra börn Einar, fader Steinólfs Birtings, fódur Salgerdar, módur Bárðar ens Svarta, oc Eyólf, er var (f) Stiúp-fader (g) Þorbeargar Kolbrúnar Glúms-dóttur, er Þórmóðr orti um Þórgrímur var oc Eyólfsfun fader Ingvilldar, er átti Úlfhedinn á Videmýri. Dóttir Nefiakniúks var Þóra, móder Mýrakniúks í Dirafirdi, hann var fader Þórgauts, fódur Steinólfs, fódur Þórkells oc Höllu, módur Steinunnar, módur Rafns Sveinbearnarfunar, oc Herdílar er átti Hallr Gissorarsun lögmadr. Dóttir Rafns var Steinunn, móder Herra Rafns, oc Herdis er Svarthöfði Dugfúlsfun átti. Þeirra sun Óli, er átti Salgerði Jónsdóttur, þeirra dóttir Steinunn, er Haukr Erlendsfun átti.

Geirsteinn Kíalki nam Kíalkafeörð oc Hiardarnes med ráði (h) Kniúks, hanns sun var Þórgíls er átti Þóru, dóttur

nō habuit Egam, filiam Ingialdi, filii Helgii Macri, eorum liberi Einar, pater Steinolfi Birtingi, patris Salgerdæ, matris Burdi Svartii (Nigri), & Ejolfus vitricus (g) Thorbiörgæ Kolbrunæ, filia Glumi, de qua Thormodus elogium poeticum concinnavit. Thorgrimus etiam erat Ejolfi filius, pater Ingvildæ, uxoris Ulfhedinis de Videmyra. Filia Nefiakniuki erat Thora, mater Mýrakniuki de Dirafirdo, ille pater erat Thorgauti, patris Steinolfi, patris Thorkelis, ac Hallæ, matris Steinunnæ, matris Rafns, filii Sveinbiörnns, ac Herdisæ, quam Gissur, filius Halli Nomophylax in matrimonio habuit. Filia Rafns erat Steinunna, mater Domini Rafns, ac Herdisæ, uxor Svarthöfðii, filii Dugfals. Eorum filius Olius, Salgerdam Jónis filiam in matrimonio habuit, eorum filiam Steinunnam, Haukus Erlendi filius, uxorem duxit.

Geirsteinn Kíalkius Kíalkaförðum & Hiardarnesum e consilio Kniuki occupavit, ejus filius erat Thorgíls, qui in matrimonio

(f) fader 8-10.

(g) Þorgeirs Kötlufunar, Stiúpdóttir Eyólfs var add. 6.

(h) ita omnia exempl. prater. 9.

(f) pater.

(g) Þorgeiris Karls filii. Privigna Eyólfs erat,

dóttur Vestars af Eyri, þeirra sun var Steinn hinn Danske, hann átti Hallgerdi, Örnúlfsdóttur, Ármódsfunar ens Rauda. Örnúlfur átti Vígðísi (i). Vígðís het dóttir Steins hins Danska, oc Hallgerdar, er átti Íllugi Steinbearnarfun, þeirra dóttir var Þórunn, móðir (k) Þorgeirs Lánghöfða, födur Þórfinns Ábóta.

nio habuit Thoram, filiam Vestaris de Eyra, eorum filius erat Steinn Danus, qui Hallgerdam filiam Örnulfi, filii Armodi Raudii (Ruffi) uxorem duxit. Örnulfi uxor Vigdise erat (i). Vigdise nomen erat filie Steinis Dani, & Hallgerda, quam Illugius filius Steinbiörn's uxorem duxit, eorum filia erat Thorunna, mater Thorgeiris Lánghöfdii, patris Thorfinni Abbatis.

Geirleifr sun Eireks Högnafunar ens Hvíta nam Bardaströnd, midli Vatnsfeardar oc Berghlida, hann var fader þeirra Oddleifs oc Helga Skarfs. Oddleifr var fader Gests ens Spaka, oc Þórsteins, oc Æsu, er átti Þörgíls (l) sun Gríms ór Grímsnesi. Þeirra syner váro þeir Jörundur ór Midenge oc Þórarin at Berofelli. Börn Gests váro þau Þórdr, oc Halla, er (m) Snorri Dala-Álfsfun átti, Þörgíls var sun þeirra. Önnur dóttir Gests var Þórey er Þörgíls átti. Þórarin var sun þeirra, fader Jódífar, móður Illuga, (n) födur Birnu, S 3 móður

Geirleifus filius Eireki, filii Högnii Albi, Bardaströndam inter Vatnsfjörðum & Berghlidas occupavit, ille pater erat Oddleifi & Helgii Skarfi. Oddleifus pater erat Gestis Spakii (Sapientis), & Thorsteinis, & Æsæ, uxoris Thorgilfis, (l) filii Grimi de Grimsneso. Eorum filii erant Jörundur de Midengo & Thorarin de Berofello. Liberi Gestis erant Thordus, & Halla, quam Snorrius filius Dala-Alfi, in matrimonio habuit, Thorgils eorum erat filius. Altera Gestis filia erat Thoreya, uxor Thorgilfis, Thorarin eorum erat filius, pater Jodifæ, matris Illugii (n), patris Birnæ, matris

(i) dóttur Þörgíls *add.* 6.

(k) Þörgíls 6.

(l) fader *impr.* 10.

(m) Skorri *impr.* 7.

(n) móðurfödur Eyvindar *impr.*

(i) filia Thorgilfis.

(l) patris.

(n) avi materni Eyvindæ.

módur Eyvindar (o), födur Steingríms, födur Helgo, módur Jórunnar, módur Hauks Erlendsfunar Lögmánn. Þeir váro oc fyner Birnu, Illugi oc Arnór (p). Helgi Skarfr var fader Þórbeargar (q) Kötlu, er átti Þórsteinn Sölmundarfun, þeirra fun Refr í Bryniodal, oc Þórdr, fader Illuga, födur Hródnýar, er (r) Þórgrímr Svidi átti. Þórdís het önnur dóttir Helga Skarfs, er átti Þórsteinn Ásbearnarfun ór Kyrkiobæ austur, þeirra fun var Surtr, fader Sighvats Löglögmánn. Geirleifr átti (s) Jöru, dóttur Helga Skarfs. Þórfinnr het enn þridi fun Geirleifs, hann átti Gudrúnu Áfólfsdóttur, Ásmundr het fun þeirra, hann átti

matris Eivindi, patris Steingrими, patris Helgæ, matris Jorunnæ, matris Houki Nomophylacis, filii Erlendi. Birnæ quoque filii erant Illugius & Arnor (p). Helgius Skarsus pater erat Thorbiörgæ (q) Katla, quam Thorsteinn filius Sölmundi, in matrimonio habuit, eorum filius erat Refus de Bryniodalo, & Thordus, pater Illugii, patris Hrodnyæ, uxoris Thorgrimi Svidii. Altera Helgii Skarfi filia erat Thordisa, uxor Thorsteinis, filii Asbiörn's de Kyrkiobæo (in quarta) orientali, eorum filius erat Surtus, pater Sighvati Nomophylacis. Geirleifus, Joram, filiam Helgii Skarfi, in matrimonio habuit. Thorfinnus nomen erat tertio filiorum Geirleifi, qui Gudrunam, filiam Afolfi, in matrimonio habuit, eorum filius nomine Asmundus Hallkatlam, filiam Biörnis,

(o) *sequens secundum Hauksbók.*

(p) Gró hin Krístna var dóttir Geirleifs, móder Helga, födur Ósvífurs, födur Gudrúnar, módur Bolla, födur Herdísar, módur Þódráns, födur Herdísar, módur Alfeidar, módur Þórlaks, födur Ketells prests, födur Helgo, er átti Snorri Markússon. *add. 6.*

(q) módur *add. impr. 7.*

(r) Steingímur 6.

(s) Jórunni 6.

(p) *Gro Christiana erat filia Geirleifi, mater Helgii, patris Ósvifuris, patris Gudrunæ, matris Bollii, patris Herdisæ, matris Þódranis, patris Herdisæ, matris Alfeida, matris Þorlaci, patris Ketilis pastoris, patris Helgæ, quam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius.*

(q) *matris.*

átti Hálfkötlu, dóttur Bearnar Mársfunar, Ásmundarfunar. Hlenni het sun þeirra, hann átti Ægileifu, dóttur Þórsteins Kröslufunar, Þórfinnr het sun þeirra, fader Þórgeirs (t) Lánghöfda, Þórsteinni Oddleifsun var fader Ísgerdar, er átti Bölverkr, sun Eyólfs ens Grá, þeirra sun Gellir Lögfögumadr. Vený var enn dóttir Þórsteins, móder Þórdar Krákunefs, þaðann ero Krákonefingar komner.

Biörnir, filii Maris, filii Ásmundi, in matrimonio habuit. Eorum filius, nomine Hlennius, in matrimonio habuit Ægileifam, filiam Thorsteinis, filii Kræslæ, eorum filius nomine erat Thorfinnus, pater Thorzeiris Lánghöfðai. Thorsteinn filius Oddleifi pater erat Ísgerðæ, uxoris Bölverki, filii Eyolfi Græis (Grisei), eorum filius Geller Nomophylax. Venya adhuc una erat Thorsteinis filia, mater Thordi Krakunefs, unde Krakunefen/es familiam trahunt.

XXVI. CAP.

(a) Ármódr hinn Raudi, Þórbearnarfun, (b) fösturfader Geirleifs, nam Raudafand, hanss syner váro þeir (c) Örnúlfr oc Þórbeörn, fader Rólfs ens Raudsendíska.

Þórólfr (d) Spörr kvam út med Örlygi oc nam Patreksföörð fyrir vestan, oc Vikur fyrir vestan Bard, nema Kolls-

CAP. XXVI.

Armodus Raudius (Rufus), filius Thorbiörnis (b), nutricius Geirleifi, Raudafandum occupavit, ejus filii erant Örnulfus & Thorbiörn, pater Rolfi Raudsendis.

Thorolfus Spörr cum Örlygo peregre advenerat, & Patrifjörðum ab occidente, & Vikas ab occidente Bard, præter Kolls-

vikam,

(c) Lánghöfði 9. 10.

(-) Þármódr A.

(b) föstbróðer 5. 6.

(c) Þármódr A.

(d) Spæne A.

(b) una educatus cum Geirleifo.

Kollsvík, þar beó Kollr fóstbróðer Örlygs. Þórólfr nam oc Keflavík fyrer funnan Bard, oc beó at Hvallátrum. Þeir Nefia-Kniúkr, oc Íngólfr enn Sterki, oc Geirþjófr, váro syner Þórólfs Sparar. Þórarna var dóttir Íngólfs er Þórsteinn Oddleifsson átti.

Þórbeörn Tálkni oc Þórbeörn Skúma syner Bödvars Blöðruskalla kvámo út med Örlygi, þeir námo Patreksföörd hálfan oc Tálknafjörð allann til Kópanefs.

Ketell Ílbreidr, sun Þórbearnar Tálkna, nam dali alla frá Kópanesi til Dufansdals, hann gaf Þórörnu dóttur sína Hergíls Hnapprafs, redst Ketell þá sudur í Breidaföörd oc nam Berufjörð hiá Reykianese.

Örn het madr ágiætr, hann var frænde Geirmundar Heliarskinns, hann fór af Rogalande fyrer ofríke Harallds Kóns (e), hann nam Arnarfjörð allann, sfa

vikam, ubi Kollus una cum Örlygo educatus habitabat, occupavit, Thorolfus etiam Keflavikam a meridie Bard occupavit, Et Hvallatris habitavit. Nefia-Kniukus Et Ingolfus Sterkius (Robustus) ac Geirthiofus, erant filii Thorolfi Sporis. Thorarna, uxor Thorsteinis Oddleifi filii, erat filia Ingulfi.

Thorbiörn Talknius, Et Thorbiörn Skuma filii Bödvaris Blöðrofkallii, cum Örlygo peregre advenere, Et dimidiam partem (sinus) Örlygsfjörð, ac totum Talknafjörðum, usque ad Kópanesum, occuparunt.

Ketell Ilbreidus (Pansa), filius Thorbiörnii Talknii, omnes valles, a Kópaneso usque ad Dufansdalum, occupavit. Ille filiam suam Thorarnam Hergilfi Hnappraffi nuptum dedit, tuncque Ketell in Breidafjörðum meridiem versus demigravit Et Berufjörðum, prope Reykianesum, occupavit.

Örn erat vir celebris, cognatus Geirmundi Heliarskinis (e), qui ob violentiam Haraldi Regis de Rogalandia demigravit, Et totum Arnarfjörðum prout ei libitum fuit,

(e) hann var misfáttir við Hákon Jarl Griotgardsson, oc fór af því til Íslands
6 marg.

(e) inimicitias cum Håcone Comite Griotgardi filio conceperat, Et ea ex causa Islandiam petiit.

flva vídt sem hann vildi (f). Hann sat um veturin á Tialldanefi, þvíat þar gekk eigi sól af (g) um skammdegit.

Án Raudfelldr, sun Gríms Lodinkinna. ór Hrafnistu oc Helgo, dóttur Ánar Bogfveigis, varð missáttur við Haralld Kóng enn Hárfagra, oc fór því ór landi í vesturvíking, hann heriadi á Írland, oc fekk þar Greladar dóttur Beartmars Jarls, þau fóro til Íslands, oc kvámo í Arnarfeörd vetri sídar enn Örn. Án var hinn fyrsta vetur í Dufansdal, þar þótti Grelödu illa ilmat ór jördo. Örn spurdi til Hámundar Heliarðkinns frænda síns norður í Eyafirdi, oc fýstist hann þangat, því selldi hann Áni Raudfelld lönd öll midli Langanefs oc Stapa. Án gordi bú á Eyri, þar þótti Grelödu hunángsilmr ór grafi. Dufan (h) þræli sínom gaf Án Dufansdal, hann beó þar epter. Beart-

T

mar

fuit, (f) occupavit. Ille hyemem Tialldanefi transegit, ibi enim sol bruma semper (g) erat conspiciendus.

An Raudfeldus, filius Grimi Lodinkinnii de Hrafnista, & Helgæ filia Anis Bogfveigeris (arcum incurvantis), inimicitiascum Rege Haraldo Pulericomo exercuit, ideoque patriam relinquens, piraticæ occudentem versus operam navans, Hiberniam infestavit, ubi & Greladam, filiam Biartmaris Comitiss, uxorem duxit, cumque illa Islandiam petiit, & in Arnarsfördum, una post adventum Örnis hyeme, appfuit. An primam in Dufansdalo hyemem commoratus est, ibi Grelada fætidum humi odorem reprehendebat. Örnem de Hamundi Heliarðskinnis, cognati sui, in Eyafördum in (quarta) septentrionali (adventu) certibrem factum, eo demigrandi cupido inuast, quare Ani Raudfeldo omnes fundos inter Langanefum & Stapium vendidit. An villicationem Eyra instituit, ibi Greladæ odor graminis fragrantissimus videbatur. Dufani suo (h) servo An Dufansdalum dedit, ubi

(ille

(f) áður Örlygr kvæmi út add. 6.

(g) seöllum add. A.

(h) leyfingia impr. 7.

(f) antequam Örlygus peregre adveniret.

(g) in montibus.

(h) liberto.

mar var sun Ánar, fader Vegeſta
rveggja, oc Helga, födur Þuridar (i)
Arnkötlu, er átti Hergils (k) Eyþiófsſun.
Þórhilldur var dóttur Beartmars, er átti
Veſteinn Vegeirſſun, Veſteinn oc Audur
váro börn þeirra. Hiallkar var leyſinge
Ánar, hanns ſun var Beörn þræll Beart-
mars, hann gaf Birni frekſi, þá græddi
hann fe, enn (l) Vegeſtr vandadi um,
oc lagdi hann íþióti í gegnom, enn
Biörn lauſt hann med greſi til bana.

Geirþeófr Valþiófsſun nam enn
land í Arnarfirdi, Forsfirdi, Reykiarfirdi,
Troſlansfirdi, Geirþiófsfirdi oc allt til
Lánganeſs, oc beó í Geirþiófsfirdi. Hann
átti (m) Valgerdi dóttur Úlfs ens Skjálg,
þeirra ſun var Högni, fader Atla, födur
Höſkulldar, födur Atla, födur Þárdar
Svarta, födur Sveinþearnar, födur Rafns,
födur Steinunnar, módur Herra Rafns.
Högni

*ille poſtea habitavit. Biartmar erat filius
Anis, pater duorum Vegeſtorum & Hel-
gii, patris Thuridæ (i) Arnkatlæ, quam in
matrimonio habuit Hergils (k) filius Ey-
thioſi. Thorhilda erat filia Biartmaris,
uxor Veſteinis, filii Vegeiris, quorum libe-
ri erant Veſteinn & Auda. Hiallkar erat
libertus Anis, ejus filius erat Biörn, ſervus
Biartmaris, qui illi libertatem donavit,
tunc Biörn quaſum fecit, quod Vegeſtus
ægre fereus, illum hoſta trajecit, Biörn
autem Vegeſtum rutro (ſimul) vulnere letha-
li percuffit.*

*Geirthioſus, filius Valthioſi, fundos in
Arnarſjórdi, Forſſjórdi, Reykiarſjórdi,
Troſlansſjórdi, Geirthioſſjórdi, usque ad
Langaneſum occupavit, & in Geirthioſ-
ſjórdi habitavit. Ille in matrimonio habuit
Valgerdam, filiam Ulfi Skjálgii, eorum
filius erat Högnius, pater Atlæ, patris
Svarti, patris Sveinþjórnis, patris Rafnis,
patris Steinunnæ, matris Domini Rafnis.
Högnius*

(i) oc add. impr. 5.

(k) þeirra dóttur var Þuridar Arnkatla, er
átti Helgi add. 6.

(l) Vegeir impr.

(m) Salgerdi 5. 6. 10. & 4. 8. 9. marg.
eirans Hauksbók,

(i) es.

(k) eorum filia erat Thurida Arnkatla uxor
Helgii.

Högni átti Audi dóttur Ólafs (n) Jafnakolls, oc Þóru Gunnsteinsdóttur. Atli sun Högna átti Þurði Þorleifsdóttur, Eyvindarsunar Knes, oc Þuridar Rýmgilltu. Þorleifr átti Gró dóttur Þórólfs Brækis.

Högnius Audam, filiam Olai Jafnakolli, & Thoræ Gunnsteinis filiae, uxorem duxit. Atlius, filius Högnii, in matrimonio habuit Thoridam, filiam Thorleifi, filii Eyvindi Kneis, & Thuridæ Rýmgilltæ. Thorleifus Groam, filiam Thorolffi Brækeris, in matrimonio habuit.

XXVII. CAP.

CAP. XXVII.

Eirekr het madr er nam Keldodal (a), Dirafeörd oc Slettanes til Stapa í Arnarfirdi inn til Hálsins ydra í Dira-firdi, hann var fader Þórkells, födur Þórdar, födur Þórkells, födur Steinólfs, födur Þórdar, födur Þorleifar, móður (b) Þórgerdar, móður Þóru, móður Gudmundar Grífs. Þorleif var móður Linu, móður Sessilio, móður Bárðar oc Þórgerdar er átti Beörn hinn Enski, þeirra börn váro þau Arnis Ábóti, oc Þóra er átti Ámundi (c) Þorgeirsson. Gudmundr Grís átti Sólveigo, dóttur Jóns Loptsunar,

T 2

Vir erat nomine Eirekrus, qui Keldodolum (a), Dirafjörðum & Slettanefum, usque ad Stapium in Arnarförðo ad Halsum (collem) in Diraförðo exteriorem, occupavit. Ille pater erat Thorkelis, patris Thordt, patris Thorkelis, patris Steinolfi, patris Thordi, patris Thorleifæ, matris Thorgerdæ, matris Thoræ, matris Gudmundi Grifis. Thorleifa mater erat Linæ, matris Cecilie, matris Bardt, ac Thorgerdæ, uxoris Biörnii Angli, eorum liberi erant Arnis Abbas, & Thora, uxor Amundii, filii Thorgeris. Gudmundus Gris in matrimonio habuit Solveigam, filiam Jonis Lopti filii, eorum liberi

(n) Hrafnakolls 4. 6.

(a) fyrir sunnan add. impr. 5.

(b) omittit Hauksbók.

(c) Þorgeirsson 6.

(a) a meridie.

funar, þeirra börn váro Magnús Godi
oc Þórlákr, fader Árna Biskups, oc
Þóra móder Gíslurar Jarls.

(d) Vesteinn, sun Vegeirs, bróðer
Vebearnar Sygnakappa, nam land midli
Hálfa í Dírafirði, oc beó í Haukadal,
hann átti Þórhilði Beartmarsdóttur, þeirra
börn Vesteinn oc Audur.

Þórbeörn Súr kvam út at nær
albygdu landi, hanom gaf Vesteinn
hálfann Haukadal, hanns börn váro þau
Gísli, er átti Audi (e) Vesteins dóttur,
oc Þórkell, er átti Sigríði Slettubearnar-
dóttur, oc Ari var þridi sun Þórbearnar.
Dóttir hanns var Þórdís, er átti Þór-
grímr Þórsteinsfun, þeirra sun Snorri
Godi. Síðan átti Þórdísi Börkr hinn
Digri, þeirra dóttir Þúridur er átti
Þórbeörn Digre, enn síðar (f) Þóroddr
Skattkaupandi, þeirra sun var Kiartan at
Fróða.

*liberi erant Magnus[Prætor, & Thorlacus,
pater Arnii Episcopi, & Thora, mater
Gissuris Comitiss.*

*Vesteinn, filius Vegeiris, frater Ve-
biörnir Sygnakappii (Herois Sognensis),
territorium inter Halfas (juga montium) in
Dirafördo occupavit, & Haukadali habita-
vit. Ille in matrimonio habuit Thorhildam,
filiam Biartmaris, eorum liberi Vesteinn
& Aud.*

*Thorbiörn Sur (acidum) post totius ferme
terræ occupationem peregre advenit, illi
Vesteinn dimidiam (vallem) Haukadolum
dedit, ejus liberi erant Gissius, qui Audam
filiam Vesteinis uxorem duxit, & Thorkell,
qui Sigridam filiam Slettu Biörnir, in ma-
trimonio habuit, & Arius, qui erat tertius
Thorbiörnir filius. Ejus filia erat Thor-
dís, uxor Thorgrimi, filii Thorsteinis,
eorum filius Snorrius Prætor. Postea
Thordísam Birkus Digrius (Crassus) uxo-
rem duxit, eorum filia Thurida Thorbiörni
Digrio (Crasso), postea autem Thoroddo
Skattkaupandio (publicano) nupsit, eorum
filius erat Kiartan de Froda.*

Díri

Dirius

(d) Gannsteinn A.

(e) Vestmars 6.

(f) Þórbeörn impr. 8-10.

Díri het madr ágiætr, hann fór af Sunnmæri til Íslands, at ráði Rögnvallds Jarls, enn fyrer ofríke Harallds Kóngs Hárfagra. Díri nam Dírascörd, oc beó at Hálfum, hanns sun var Rafn, er beó á Ketilseyre, fader Þuridar, er átti Vesteinn Vesteinsfun, þeirra syner Bergr oc Helgi.

Dirius vir erat celebris, qui de Sunn-mæria propter violentiam Haraldi Regis Pulcriconi, Rögnvaldo Comite ita consu-lente, in Islandiam demigravit. Dirius Dírascördum occupavit, & Halfs habitavit, ejus filius erat Rafn, qui Ketelseyræ habita-vit, pater Thuridæ, quam in matrimonio habuit Vesteinn, filius Vesteinis, eorum filii Bergus & Helgius.

Þórdr het madr Víkingsfun, er flester kalla verit hafa fun Harallds Kóngs Hárfagra, hann fór til Íslands, hanom gaf Díri land midlom Þúfu á Hiallanesi oc Jardsfallsgils, hann beó í Alvidro, hann átti (g) Þiódhildi dóttur Eyvindar Austmanns, systur Helga ens Magra, þeirra fun var Þórkell Alvidro-kappi hinn Audgi, er þar beó sídan, hanns fun Þórdr Örvöndr, annar Eyólfr, fader Gísla, er átti Hallgerdi, dóttur Vermundar ens Miófa. Þeirra fun var Brandr, fader Guðmundar Prests í Hiard-arholte, fader Magnúfar Prests, enn

T 3

dóttur

Vir erat nomine Thordus, filius Vi-kingi, quem plerique filium Haraldi Regis Pulcriconi (revera) fuisse statuunt, ille in Islandiam demigravit. Illi Dirius territo-rium inter Thusum in Hiallaneso & Jard-fallsgilum dedit, ille Alvidræ habitavit. In matrimonio habuit Thiodhildam, filiam Ey-vindi Ostmanni, sororem Helgii Macri, eorum filius erat Thorkell Alvidrokappius (heros Alvidrensis) Audgius (Dives), qui ibi postmodum habitavit, ejus filius erat Thordus Örvöndus, alter Eyolfus, pater Gislíi, qui Hallgerdam filiam Vermundi Miofi (Gracilis) uxorem duxit. Eorum filius erat Brandus, pater, Guðmundi Pa-storis de Hiardarholto, patris Magni Pa-storis,

dóttir Þóra, er átti Eraandr Þórhaddsfun, þeirra dóttir Steinvör móðir Rannveigar, móðir Sæhilldar er Gissur átti. Helgi het annar sun Eyólfs, hanns börn váro þau Ólafir, oc Gudleif, er Fíarska-Finnr átti. Þórvaldr Hvíti het annar sun Þórdar Víkingsfunar, hann átti Þóru dóttur Neflakniúks, þeirra sun var Mýrakniúkr, fader Þörgauts, fódor Steinúlfs, er átti Herdís Tindsdóttur. Þeirra börn váro þau Þérkell á Mýrom, oc Halla, er átti Þórdr Oddleifsfun. Þórdr Hvíti edur Örvöndr sun Þórvallds, hann átti Ásdísi (h) Þórgrímsdóttur, Hardrefsfunar; móðir Ásdífar var Rannveig, dóttir Griotgardar Hlada-Jarls. Ásdís var móðir Úlfs Stallara, enn systir Lióts ens Spaka, oc Halldífar, er Þórbeörn Þíóðreksfun átti. Dóttir þeirra Þórdar Örvandar, var Ottkatla, er átti Sturla Þíóðreksfun, þeirra sun Þórdr, er átti Hallberu, dóttur Snorra Goda, þeirra dóttir Þurídur, er átti Hafídi Márfun. Snorri var sun Þórdar

Stur-

foris, filia autem erat Thora, uxor Brendi, filii Thorhaddi, eorum filia Steinvora, mater Rannveigæ, matris Sæhildæ, quam Gissur in matrimonio habuit. Helgius nomen erat alteri Eyolfi filio, ejus liberi erant Olafus, & Gudleifa, uxor Fíarskafinnii. Thorvaldus Albus nomen erat alterius filii Thordi, filii Vikingi, qui in matrimonio habuit Thoram, filiam Neflakniuki, eorum filius erat Mýrakniukus, pater Thorgauti, patris Steinulfi, qui in matrimonio habuit Herdisam, filiam Tindi. Eorum liberi erant Thorkell de Myris, & Halla, uxor Thordi, filii Oddleifi. Thordus Hvítus sive Örvöndus, filius Thorvaldi, in matrimonio habuit Asdisam, filiam Thorgrimi, filii Hardrefi. Mater Asdisæ erat Rannveiga, filia Griotgerdi Comitissæ Hladensis. Asdisa mater erat Ulfi Stallarii, sed soror Lioti Sapientis, & Halldisæ, uxoris Thorbiörnii, filii Thiodreki. Ejus (Asdisæ) & Thordi Örvöndi filia erat Ottkatla, uxor Sturlæ, filii Thiodreki, eorum filius Thordus Hallberam filiam Snorrii Prætoris uxorem duxit, quorum filia Thuridu Hofli-dio Maris filio nupsit. Snorrius filius erat Thordi,

(h) Þórgrímsdóttur 5.

Sturlufunar, er átti Oddbeörgu, dóttur Gríms Lodmundarfunar; þeirra börn váro þau Flugu-Grímr, oc Hallbera, er (i) Mág-Snorri átti. Datur Sturlu váro sex, ein var Ásný, er Snorri Jörundarfun átti, þeirra dóttir Þórdís, móder Höskullds Læknis. Sun Snorra oc Ásnýar var Gíls, fader Þórdar, födur Sturlu í Hvammi. Höskuldr Læknir var fader Margretar, móður Þórfinns Ábóta.

Thordi, filii Sturlæ, qui Oddbiörgam, filiam Grimi, filii Lodmundi, in matrimonio habuit, eorum liberi erant Flugu-Grimus; Et Hallbera, quam uxorem duxit (i) Mag-Snorrius. Filie Sturlæ erant sex, quarum una Asnya Snorrio, filio Jörundi, nupsit, eorum filia Thordisa mater erat Höskuldi Lækneris (Medici). Filius Snorrii Et Asnyæ erat Gils, pater Thordi, patris Sturlæ de Hvammo. Höskuldus Lækner pater erat Margretæ, matris Thorfinni Abbatis.

XXVIII. CAP.

Íngialldr Brúnafun nam Íngialdsfand midlom Hiallanes oc Úfæro, hann var (a) fader Hårdrefs, födur Þórgríms (b), födur þeirra Lióts ens Spaka, sem ádur var ritat. (c) Leótr enn Spaki beó á Íngealldsfandi, sun Þórgríms Hårdrefsfunar,

CAP. XXVIII.

Ingialdus, filius Brunii, Ingialdsfandum inter Hiallanesum Et Ufæram, occupavit, ille (a) pater erat Hårdrefi, patris Thorgrimi (b), patris Lioti Sapientis Et reliquorum, ut antea relatum est. Liotus Sapiens Ingialdsfandi habitavit, filius Thorgrimi,

(i) átti Magnús. Snorre átti Oleif G.

(i) *Magnus. Snorrius in matrimonio habuit Oleifam.*

(a) sun G.

(a) *filius.*

(b) födur Þorbearnar Skúmu *add. impr. secundum Hauksbók.*

(b) *patris Thorbiörnris Skúma.*

(c) *secundum Landnamam.*

funar, enn móder hanns var Rannveig dóttir Griótgarðar Jarls. Þórgrímr Gagrar var sun Lióts. Halldísi systur Lióts átti Þórbeörn Þíodreksfun, enn Ásdísi adra systur Lióts nam Óspakr Ólvífursfun, um þá sök sótti Liótr Óspak til þektar; Úlfr het sun þeirra, þann fæddi Liótr. Grímr Kögur beó á Brekko, hanns syner váro þeir (d) Sigurdr oc Þórkell, litler menn oc smáer. Þórarinn het fóstursfun Lióts. Liótr kaupur slatur at Gríme til tuttugo hundrada, oc gallt læk er fell meðal landa þeirra, sá het Ósómi. Grímr veitti hanom á eng fína oc gróf land Lióts, enn hann gaf sök á því, oc var jamnan fátt með þeim. Liótr tók við auftmanni í Vadli, sá lagdi hug á Ásdísi. Gestr Oddleifsfun sótti haustbod til Lióts, þá kwam þar Egill Völusteinsfun, oc bad Gest, at hann legdi ráð til, at födur hanns bættist helstríd, er hann

bar

grimi, filii Hardrefi, mater autem ejus erat Rannveiga, filia Griotgardi Comitris. Thorgrimus Gagrar erat filius Lioti. Halldisam, sororem Lioti, Thorbiörn filius Thiodreki, uxorem duxit, alteram autem Lioti sororem Asdisam Ospakus filius Osulfuris rapuit, cujus criminis actionem contra Ospakum proscribendum, Liotus instituit. Eorum filius erat Ulfus, quem Liotus enutrivit. Grimus Kögur (lemniscus) Brekkæ habitavit, ejus filii erant Sigurdus & Thor-kell, homines stature parvæ & exilis. Alunno Lioti nomen erat Thorarin. Liotus a Grimmo carnes viginti hundredis emerat, rivum autem, cui nomen Ofomi (dedecus), inter fundos eorum labentem pendebat. Hunc Grimus, in pratum suum derivans, territorium Lioti effodit, quare Liotus actionem contra eum instituit, continuoque inter illos erat simultas. Liotus ostmannum quendam in Vadlio receperat, qui amores Asdisæ ambibat. Gestus filius Oddleifi convivio autumnali a Lioto instituto interfuit, quo & Egell filius Völusteinis venit, & Gestum rogavit, vellet consilium dare, quo patri dolor ille acutus quo ob mortem filii

(d) Sigmundr 5.

bar um Ögmund sun sinn; Gestr orti upphaf Ögmundardrápo. Liótr spurdi Gest, hvat manna Þórgrímr Gagrar mundi verða? Gestr kvad Þórarinn fólstra hanns frægra mundu verða, oc bad Þórarinn vid 'seá, at eigi vefdið hár þat um höfut hanom; er lá á túngo hanns. Óvirding þótti Lióti þetta, oc spurdi um myrginin: hvat fyrer Þórgrími lægi? Gestr kvad Úlf systursun hanns mundu frægra verða. Þá vard Liótr reidr, oc reid þó á leid med Gest, oc spurdi: hvat mun mer at bana verða? Gestr kvadst eigi seá örlog hanns, enn bad hann vera vel [vid nábuá lína. Liótr spurdi: mano jardiýsnar, lyner Gríms Kögurs, verða mer at bana? Sárt bitur solltin lús; kvad Gestr; hvar man þat verða? kvad Liótr, hedra nær, kvad Gestr. Austmadr reidde Gest á heide upp, oc studdi Gest á baki, er hestr rasadi under hanom, þá mælti Gestr, happ sótti þic nú, enn brátt man annat, giættu at þer verde ecki þat at úhappi. Austmadurinn fann graffilfur, er hann fór heim, oc tók af tuttugo penínga, oc

U

ætladi

filii sui Ögmundi afficiebatur, levaretur, tunc Gestus elogii Ögmundini initium composuit. Liotus Gestum interrogavit, quantum virum Thorgrimum Gagarem existurum auguraretur? Gestus alumnum ejus Thorarinem celebriorem futurum asseruit, Thorarinem quoque rogavit, caveret ne pilus lingvæ ejus superinjascens capiti ejus circumplicaretur. Hoc Liotus dedecori sibi reputans, mane sequenti, quænam Thorgrimoeventura essent, interrogavit? Gestus Ulfum, ejus ex sorore nepotem, celebriorem fore affirmabat. Tunc Liotus succensuit, Gestum tamen deducebat, & quæfuit: quænam me mortis causa manet? Gestus se illius fata nescire dixit, cæterum rogavit, vellet cum vicinis integram pacem servare. Liotus quæfuit: an pediculi terrestres filii Grimi Köguris me neci dabunt? acriter, Gestus regeffit, pediculus esuriens, mordet. Ubi illud eveniet? Liotus quæfuit; non longe abhinc, Gestus respondit. Ostmannus Gestum usque ad suprema tesquorum deducebat, Gestumque equitantem, equo lapsum minitante, suffulcivit, tunc Gestus dixit: Faustum hoc tibi fuit, aliud mox eveniet, caveas autem, ne infausum tibi evadat. Ostmannus domum reversus thesaurum invenit, de quo viginti nummos demebat, confi-

sus

ætlaði hann mundi feta til fíðar, enn er hann leitadi, fann hann eigi, enn Liótr fekk tekit hann, er hann var at grefri, oc gordi af hanom þriú hundrut fyrer hvörn pening, þat haust var veginn þórbeörn Þjóðreksfun. Um varit sat Liótr at þrælom sínom á hæð einni, hann var á kápo, oc var hötturinn lerkadr um hálsinn, oc ein ermur á. Þeir Kögursýner liópo á hæðina, oc hiuggo til hanns báðer fenn, epter þat snaradi Þórkell höttinn af höfði hanom; Liótr bad þá láta gott í búsiðom sínom, oc hröpudo þeir af hæðinni, 'á götuna þá er Gestr hæfði ridit, þar dó Liótr. Þeir Grímsýner fóro til Hávardar Hallta. Eyólfur Grái veitti þeim öllum, oc Steingrímr sun hanns.

sus se locum facile iterum reperturum, quærens autem non invenit, Liotus illum in fodiendo deprehendebat, Et pro quovis munno, trium hundredarum multam illi imposuit; illo autumno Thorbiörn filius Thiodreki interfectus fuit. Vere subsequente Liotus in colle quodam, jervos observaturus, sedebat, toga erat indutus, una manica instructa, pileoque per collum arte adstricto, Filii Köguris collem cursu ascendentes, uterque simul illum istu impetebant, Thorkell exinde pileum de capite ejus distorsit. Liotus eos pacatæ vicinitatis admonuit, tunc de colle in semitam qua Gestus equitaverat, deturbabantur, ibi Liotus occubuit. Filii Grimi se ad Havardum Halltium (Claudum) recepere. Eyolfus Graius (Griseus) ejusque filius Steingrimus omnibus illis patrocinebantur.

XXIX. CAP.

Önundr Víkingsfun, bróðer Þórdar í Alvidro, nam Önundarfeörð, oc beó á Eyri.

Hallvarðr Súgandi var í orrusto mótt Haralldi Kóngi í Hafsfirði, hann fór af þeim ófriði af Sætrum af Hörðalandi

CAP. XXIX.

Önundus filius Vikingi, frater Thor-di de Alvidra, Önundarfiörðum occupavit, Et Eyra habitavit.

Hallvardus Sugandius in prælio Hafsförðensi contra Haraldum Regem dimicabat, quo tumultu inductus Sætris de Hörðalandan-

landi til Íslands, oc nam Sógandafeörd oc Skálavík til Stigagnúps, oc beó þar.

Þúrídur Sundafyller oc Völusteinn fun hennar fóro af Hálogalandi til Íslands, oc námo Bolúngarvík, oc bioggo í Vatnsnesi, hún var því köllod Sundafyller, at hún seyddi til þefs í hallæri á Hálogalandi, at hvart fund var fullt af filld, hún fetti oc Kvíarmid á Ísafæardardiúpi, oc tók til á kollótta af hveriom bónda í Ísafirdi. Syner Völusteins váro þeir Ögmundur oc Egell.

Helgi het sun Rólfs ór Gnúpufelli, hann var getinn austur, oc Upplendíkr at módorætt, oc vóx þar upp, hann fór til Íslands at vitea frænda sinna, hann kvam í Eyafæörd, oc var þar þá albyggt, epter þat villdi hann utan, oc vard apturreka í Sógandafeörd, hann var um veturinn med (e) Hallvardi, enn um varit fór hann at leita ser bústadar, hann

U 2

fann

dalandia in Islandiam transmigravit, & Sogundafjordum ac Skalavikam usque ad Stigagnupum occupavit, ibique habitavit.

Thurida Sundafyller (freta implens) ejusque filius Volosteinn, de Halogalandia in Islandiam transmigrarunt, & Bolungarvikam occupavere, ac Vatnsnesi habitarunt. Illa cognomen Sundafyller adepta erat, eo quod in Halogalandia annona deficiente incantatione pyromantica effecerat, ut quodvis fretum halecis esset plenum; illa quoque Kvíarmidum (locum piscandi determinatum) in Isafiardardiupo constituit, ovemque ideo cornibus mutilam a quovis colono Isafiördenfi expendendam accepit. Filii Völusteinis erant Ögmundus & Egell.

Helgius nomen erat filio Rolfi de Gnupufello, qui in oriente conceptus, genus maternum de Uplandia deduxit, ibique educatus fuit. Ille cognatos suos visitatum in Islandiam trajecit, & in Eyafiorde penitus tunc occupato appulit, postea peregre iturus in Sugundafjordum (tempestate) repulsus, hyemem cum Hallvarðo transiegit. Vere autem sequenti habitaculum quaesiturus, finum,

(e) Haralldi *impr.*

fann feörd einn, oc hitti þar skutil i flædarmáli, þat kalladi hann Skutilsfeörd, oc bygdi þar síðan. Hanns sun var Þórsteinn Ugeæfa, hann fór utan oc vó hirdmann Hákonar Jarls Griótgarðsunar, enn Eyvindr ráðgeafi Jarlsins fendi hann til Vebearnar Sygna-Trausta, hann tók við hanom, enn Vedís systir hanns latti þefs. Fyrer þat selldi Vebæörn egner sínar oc fór til Íslands, er hann treystist eigi til at hallda manninn.

(f) Þórólfr Bræker þam (g) sunmann Skutilsfeörd oc Skálavík oc beó þar.

(h) Eyvindr Kne, fór af Ögdum til Íslands, oc Þurídur (i) Rúngillta kona hanns, þau námo Álptafeörd oc Seidisfeörd, oc bioggo þar. Þeirra syner váro Þórleifr, er fyrr var getit, oc Valbrandr, fader Hallgríms oc Gunnars, oc Beargey, er átti Hávarðr Hallti, þeirra sun var Ólafr.

Geir

finum, ibique spiculum, in loco maris refluentis, invenit, illi (finus) nomen Skutulsfördi imposuit, ibique postea habitavit. Ejus filius erat Thorsteinn Ugiæfa, qui peregre profectus aulicum Haconis Comitis Griotgardii filii occidit, Eyvindus autem Comitis Consiliarius illum ad Vebiörnem Sygnatraustium misit, qui illum, Vedisæ ejus sorore dissuadente, recepit. Vebiörn iccirco prædia sua vendidit & in Islandiam trajecit, cum hominem tueri se posse desperaret.

Thorolfus Bræker (g) partem Skutulsfördi & Skalavikam occupavit, ibique habitavit.

Eyvindus Kne (genu) ejusque uxor Thurida Rungillta (scropha lecti) Agdis in Islandiam demigrarunt, & (finus) Alptafördum ac Seidisfördum occuparunt, ibique habitavere. Eorum filius erat Thorleifus, cujus mentio antehac injecta est, & Valbrandus, pater Hallgrimi & Gunnaris, ac Biargeya uxor Havardi Halltii (Claudi), eorum filius erat Olafus.

Geir

(f) Þórormr 6.

(g) sunmann *impr.* 8. 10.

(b) Öundur. 4.

(i) Rúngillta 6. Rungillta 9.

(g) *meridionalem.*

Geir het madr ágeætr í Sogni, hann var kalladr Vegeir, þvíat hann var blótmadr mikell, hann átti mörg börn. (k) Vebeörn Sygnakappi var ellstr suna hans, enn Vesteinn, oc Veormr, Vemundr oc Vegestr oc (l) Veörn, enn Vedís dóttir. Efter andlát Vegeirs, vard Vebiörn, ófátttr vid Hákon Jarl, sem fyrr var getit, því fóro þau fylkin til Íslands, þau höfðu útvíft lánga oc harda, þau tóko um haustit Hlöduvík fyrer vestan Horn, þá fekk Vebeörn at blóti miklo, oc kvad Hákon Jarl blóta þann dag til úþurftar þeim, enn er hann var at blótino, eggiudu brædur hans hann til brottferdar, oc gáði hann eigi blótfins, oc leto þeir út, þeir bruto þann sama dag skip sitt under hömrom miklom í illvidri, þar kvámost þau naudiglga upp, oc gekk Vebeörn fyrer, þat er nú köllud Sygnakleif. Enn um veturin tók vid þeim öllum Atli í Elióti, þræll Geirmundar Heliarskinns, oc bad þau engo launa vistenja, sagdi Geirmund eigi

U 3

vanta

Geir nomen erat viro in Sognia celebri, qui communiter Vegeir appellabatur, erat enim frequens deorum cultor, ille multos progeniuit liberos. Filiorum natu maximus erat Vebiörn Sygnakappius, (heros Sognensis) Vesteinn præterea & Veormus, Vemundus & Vegeslus, ac Veörn, Vedísa autem filia. Post Vegeiris obitum Vebiörn offensam Haconis Comititis, ut antea relatum est, incurrit, hinc fratres & soror Islandiam petiere, multum diuque mari iactati, autumnino ad Hlöduvikam ab occidente Hornis appulere, tunc Vebiörn magnum instituit sacrificium, Haconem quoque eodem die in illorum exitium sacrificare, asseruit, cumque in sacrificando esset, abiturum fratres impense hortabantur, ita ut sacrificium neglexerit, illi autem solverunt, & eodem die sub rupibus præruptis, tempestate gravissima, naufragium fecere, & rupes agre, Vebiörne præeunte, scandere potuere, ibi nunc Sygnakleif (clivus Sognensium) appellatur. Servus autem Geirmundi Heliarskinnis, Atlius de Elioto, omnes illos ad hyemandum recepit, ullumque, Geirmundo victum laud deesse dictitans, redhostimentum rependere

eos

(k) Veblindr A.

(l) Vebeörn. A.

vanta mat. Enn er Atli fann Geirmund, spurdi Geirmundr: hvi hann var svo diarfr, at taka slíka menn uppá kost hans? Atli sagði: at þat mundi vera uppi medan Ísland er byggt, hvörfu mikilsháttar fá madr mundi vera, at einn hans þræll þordi at gora slíkt utan hans ordlof. Geirmundr svarar: fyrer þetta þitt tiltake skaltú þiggea frelsi, oc bú þetta er þú hefer vardveitt, oc vard Atli síðan mikilmenni. Vebeörn nam um varit epter land midli Skötu- feardar oc Hestsfeardar, svo vidt sem hann gengi um á dag, oc því meir, sem hann kalladi Folaþót. Vebeörn var vígamadr mikill, oc er saga mikil frá hanom. Hann gaf Vedisí lyftur sína (m) Grímólfi í Unadsdal, þeir vurdo mislárter, oc vó Vebeörn hann hiá (n) Grímólfs- vötnum, fyrer þat var Vebeörn veginn (o) á fiórdungsþingi. á Þórnesi, oc (p) þrír menn adrer.

eos vetuit. Geirmundus autem Atlium conveniens, quæsit: cur istos homines suo victu alere sustinisset? Atlius regeffit: perennem, quousque Islandia habitaretur, famam victuram, quantus vir fuerit, cujus unus servus citra ejus veniam tantum fuerit ausus. Geirmundus respondit: ob hoc tuum ausum libertate donator, ac villicatione cujus (huc usque) curam gessisti; Atlius postmodum vir magnificus evasit. Vere subsequente Vebiörn territorium inter Skötofördum & Hestfördum, quantum uno die circumiret, prætereaque spatium quod Folaþótum (pedem equulei) appellabat, occupavit. Vebiörn vir erat cadibus deditus, magnæque historiæ materiam præbuit. Sororem suam Vedisam Grimólso de Unadsdalo nuptum dedit, discordia autem inter illos gliscente, Vebiörn illum apud Grimólfsvatnas occidit, quare Vebiörn in (o) quadrantis foro Thornejensi unacum (p) tribus aliis interfectus est.

Gunn-

Gunn-

(m) Steinúlfi A.

(n) Steinúlfsvatni A.

(o) á Þingeyrarþingi í Dínafirde 4 & 6

marg. 5. secundum Hauksbók.

(p) tveir. A.

(o) in foro Thingeyrensi in Dínafirde.

(p) duobus.

Gunnsteinn oc Halldór hetu syner Gunnbearnar, Úlfsunar Kráku, er Gunnbearnarsker ero vidkend, þeir námo (g) Skötufærd oc Laugardal, oc Ögursvík til Miósfæardar. Bersi var sun Halldórs fader Þórmóðar Kolbrúnar-Skállds. Þar í Laugardal beó síðan Þórbeörn Þjóðreksfun, er vó Ólaf, sun Hávardar Hallta oc Beargeyar Valbrandsdóttur, þar af gordist saga Ísfirdinga oc víg Þórbearnar.

Gunnsteinn & Haldor appellabantur filii Gunnbiörnis, filii Ulfi Krakæ, de quo Gunnbiarnarsheri denominati sunt; illi Skötuförðum & Laugardalum ac Ögursvikam usque ad Miösförðum occuparunt. Bersus filius erat Haldoris, pater Thormodi Kolbrunarshaldi (Poëtæ Kolbrunici). In Laugardalo Thorbiörn filius Thiodreki postmodum habitavit, qui Olafum filium Hallvardi Halltii (Claudi) & Biargeyæ, filie Valbrandi, occidit, inde Historia Isförendum, & cædes Thorbiörnis, enata sunt.

XXX. CAP.

Snæbeörn, sun Eyvindar Austmanns, bróðer Helga Magra, nam land midlom Miósfæardar oc Långadalsár, oc beó í Vatnsfirde. Hanns sun var (a) Hólmsteinn, fader Snæbearnar Gallta. Móder Snæbearnar var Kialvör, oc váro þeir Túngu-Oddr systrafyner. Snæbeörn var fólstradr í Þingnesi med Þóroddi, enn stundom var hann med Túngu-Oddi, eda móður sinni. Hallbeörn, sun Odds frá

CAP. XXX.

Snæbiörn filius Eyvindi Ostmanni, frater Helgii Macri, territorium inter Miösförðum & Långadalæa occupavit, & Vatnsfördi habitavit. Ejus filius erat Holmsteinn, pater Snæbiörnis Galltii. Mater Snæbiörnis erat Kialvöra, erantque (Snæbiörn &) Tungu-Oddus ex sororibus consobrini. Snæbiörn Thingnesi apud Thoroddum enutriebatur, interdum autem apud Tungu-Oddum vel matrem commorabatur.
Hall-

(g) Skütufærd. 6.

(a) Hallsteinn 6.

frá Kideaberge, Hallkellsfunar, bróður Ketelbearnar ens gamla, fékk Hallgerdar, dóttur Túngu-Odds, þau váro með Oddi hinn fyrsta vetur, þá var Snæbeörn Galli þar, úástúdlegt var með þeim hiðnum. Hallbeörn beó ferd sína um varit at fardögum, enn er hann var at búnadi, fór Oddr frá húfi til laugar í Reykiaholti, þar váro laudhús hans, villdi hann eigi vera við, er Hallbeörn færi, þvíat hann grunadi, hvört Hallgerdur mundi fara vilja með hanom, Oddr hafði jafnan umbætt með þeim. Þá er Hallbeörn hafði lagt á hesta þeirra, gekk hann til dýngio, oc sat Hallgerdur á palli oc kembdi fer, hárit fell um hana alla, oc nidur á gólf, hún hefur kvenna best verit hærð á Íslandi með Hallgerdi (b) Snúinbrók. Hallbeörn bad hana uppstanda oc fara, hún sat oc þagdi, þá tók hann til hennar, oc lypst hún lítt, þrifvarfinnum fór sva, Hallbeörn nam stadar fyrir henne oc kvad:

Hallbiörn filius Oddi de Kidiabergo, filii Hallkelis, fratris Ketelbiörn's Grandavi, Hallgerdam filiam Tungu-Oddi uxorem duxit, primamque conjuges apud Oddum hyemem transgere, tunc etiam Snæbiörn ibi manebat; inter conjuges non amice conveniebat. Vere, tempore mutationis domiciliorum, Hallbiörn abitum paravit, ubi autem itineri se accingebat, Oddus domo ad thermas Reykiaholtum, ubi ejus erant ovilia, discessit, Hallbiörne enim abeunte, adesse noluit, quod Hallgerdam eum concomitari nolle, suspicabatur; Oddus eorum concordiam semper conservare conatus fuerat. Hallbiörn ubi equos straverat, gynæceum adiit, ubi Hallgerda in tabulato sedens, comam pexuit, coma autem per illam totam, & usque in pavimentum demittebatur; ea cum Hallgerda Snuinbroka omnium in Islandia mulierum optime comata exstitit. Hallbiörn eam surgere & abire rogavit, illa autem tacens considebat, tunc ille eam apprehendens parumper sublevavit, idque ter repetiit, Hallbiörn coram illa consistens carmen protulit:

(c)

Fæmi-

(b) Långbrók 5. & complures in marg. secundum Hauksbók.

(c) Aulkarma lætur (d) arma
eik (e) firrunft (f) þar leika
lofn for lefnis (g) stofne
(h) línbundin mic finom.
Bíða mun ec (i) af brúde
böl gorer mic fólvan
(k) snertur mer harmr (l) við hjarta
(m) hrót alldregi (n) bót er.

Fæmina improba arcet
(*jucunditate ibi defitutor*)
fæmina ab amplexibus
me suis.
Sponsa hæc mihi adferet
ærumnam, palleſco
(*luſtus cor meum corripit*)
calamitate, quæ nunquam imminuetur.

Epter þat snaradi hann hárit um hönd
fer, oc villdi kippa henni af pallenom,
enn hún sat oc veikst eigi, epter þat
brá hann sverdi, oc hió af henni höfud-
it, gekk þá út, oc reid í brott. Þeir
váro þrír saman oc höfðu tvö klyfia-
brofs, fátt var manna heima, oc var
þegar sendt at segea Oddi. Oddr svar-
ar: segit þer Snæbirni á Kjalvararstöðum,

Coma poſtea arrepta manum circumplicuit,
eamque (Hallgerdam) de tabulato deturbare
conabatur, illa autem ne minimum cedebat,
quare ille enſe ſtriſto caput ei præcidit,
poſtea exiens equitando diſceſſit. Tres una
iter fecerunt, & duos equos ſarcinatos ſe-
cum habuere, pauci domi erant reliqui,
nuncius ergo ſtatim Oddo mittitur, Oddus
regeſſit: Snæbiörni de Kjalvararſtædis re-
nun-

X

enn

- (c) otkorma 6. ölkarma 5.
(d) arman 7.
(e) firrunft *impr.* firrum 7.
(f) þar 7.
(g) stafne *impr.* 9. 10.
(h) línbörvan *impr.* línbörvar. 7.
(i) af *impr.* ef. 7.
(k) svertumk. 5. setur mer. 6.
(l) um *impr.* í. 7.
(m) hanns rót 6.
(n) böter. 5.

enn eigi man ec epter þeim ríða. Snæbeörn (o) reid epter þeim með tólfta mann, enn er þeir Hallbeörn féa epterreidina, báðo förunaurar hanns hann undan at ríða, enn hann villdi þat eigi. Þeir Snæbeörn kvámo epter þeim við hæder þar, er nú heita Hallbearnarvördur. Þeir Hallbeörn fóro á hädina, oc vörduft þadan, þar fello (p) þrír menn af Snæbirni, oc báder förunaurar Hallbearnar. Snæbeörn hió þá fót af Hallbirni í ristarlid, þá (q) hnekti hann á hina sydri hädena, oc vó þar tvo menn af Snæbirni, áður hann fell; því ero þrjár vörður á þeirre hädinni, enn fimf á hinni epter manntali; síðan fór Snæbeörn aprur. Snæbeörn átti skip í Grímsárófi, þat keypti hálf Rólfr enn Raudsendski, þeir váro tólf hverer; með Snæbirni váro þeir Þórkell oc Sumarlidi, syner Þórgeirs Rauds, Einarssonar Stafhylltings. Snæbeörn tók við Þóróddi ór Þíngnesi fóstura sínom oc kono hanns, enn Rólfr tók við Stírbirni, er þetta kvad epter draum sinn:

Bana

nunciate, ego autem illos equitando non persequar. Snæbiörn (o) ipse duodecim eos persequabatur, ubi autem Hallbiörn ejusque comites equitantes se persequi animadvertunt, comites eum cursum accelerare rogant, quod ille noluit. Snæbiörn ejusque comites collem occupavere, seque ibi defendebant, ibi (p) tres Snæbiörn's comites & uterque Hallbiörn's affecta cecidere. Snæbiörn per talum Hallbiörni pedem præcidit, tunc ille in collem magis meridionalem se recepit, ibique duos Snæbiörn's comites antequam caderet, occidit, hinc tres in hoc colle, in illo autem quinque secundum numerum (caforum) conspiciendæ sunt lapideæ metæ, hoc facto Snæbiörn revertebatur. Snæbiörn navem in ostio Grimja possedit, cujus partem dimidiam Rolfus Raudsandensis emit, ex utraque parte erant duodecim (nautæ). Cum Snæbiörne erant Thorkell ac Sumarlidius, filii Thorgeris Raudi (Rufi), filii Einaris Stafholtensis. Snæbiörn Thoroddum de Thingneso nutrimum suum, ejusque uxorem, recepit, Rolfus autem recepit Stírbörnem qui post somnium suum hoc cecinit:

Necem

(o) brá við oc *add.* 6.

(p) síórer 5.

(q) hlekti. 5.

(o) e vestigio iter suscepit &

(p) quatuor.

Bana fe ek okkarn
 beggea tveggea,
 allt (r) ámorligt
 útmordur í haf,
 frost oc kullða
 feikn hvarskonar,
 (s) fæs mek af slíko
 Snæbeörn veginn.

*Necem praevideo nostrum
 utriusque,
 omnia portentosa
 in oceano caurum versus,
 gelu & frigus (&)
 nociva omnis generis,
 inde (s) timeo, ne
 Snæbiörn occidatur.*

Þeir fóro at leita Gunnbearnarferia, oc fundo land, eigi villði Snæbeörn kanna láta um nóttina. Stirbeörn fór af skipe, oc fann fesiód í kumli, oc leyndi. Snæbeörn lauft hann med eggfi, þá fell fiódurinn nidur. Þeir gordo skála oc lagði hann í fönn. Þórkell sun Rauds fann at vatn var á forki er út stóð í skálaglugginn, þat var um góe, þá grófu þeir sic út. Snæbeörn gordi at skipe, enn þau Þóroddr váro at skála af hanns hende, enn þeir Stirbeörn af Rólfs hendi, adrer fóro at veidom. Stirbeörn vó Þórodd, enn þeir Rólfr báder Snæbeörn.

X 2

(t)

*Gunnbiarnarferios quæstum iere, terram-
 quæ invenere, quam noctu explorari Snæ-
 biörn noluit. Stirbiörn de navi discedens
 thesaurum (crumenæ inclusum) in rudibus
 quibusdam invenit, quem (reliquos) celavit.
 Snæbiörn illum securi percussit, tunc crume-
 na decidebat. Domum solitariam exstruxe-
 re, quæ nive congesta obruebatur. Thor-
 kell filius Raudi aquam in fuste per fenestram
 domus exserto, observavit, illud secundo post
 medium hyemis mensē accidit, tunc (nivem)
 effodiendo, exitum sibi parabant. Snæbiörn
 navem instruxit, sed Thoroddus cum uxore
 ejus vice, Stirbiörn autem & reliqui, Rolfi
 vice, in domo remanserant, cæteri venatum
 iverant. Stirbiörn Thoroddum, ipse quo-
 que*

(r) audornlegt impr. 9.

(s) veit ek 4. 6-10.

(s) persensisco.

(r) Raudsfyner fvördur eida og allar aðrir til lífs fer. Þeir tóku Hálogaland og fóru þaðan til Íslands, og kvámu í Váðil. Þórkell Trefill gat sem farið hafði fyrir Raudsfunum. Rólfur góddi virke á (u) Strandarheide. Þórkell Trefell sende Sveinung til höfuðs Rólfs, fór hann fyrst á Mýri til Hermundar, þá til Ólafs at Draungum, þá til Gests í Haga, hann sendi hann til Rólfs vinar síns. Sveinungur vó Rólf og Stírbeörn, þá fór hann í Haga. Gestur skipti við hann sverdi og eggfi, og fekk hann hesta tvo (x) hnökkóttu, og lét mann ríða um Váðil, og allt í Kollafjörð. Hann sende Þórbeörn enn Sterka at heimta hestana, hann vó hann á (y) Sveinungseyri, þvíat sverdit brotnaðe under hiöllrunum. Því hældist Trefell við Gest, þá er saman var jafnat vite þeirra, at hann hafði

que unacum Rolfo, Snæbiörnem occidit. Filii Raudi caterique omnes, ut vitam conservarent, juramentum præstiterunt. Ad Halogalandiam appulere, indeque in Islandiam trajecere, atque in Vadle exscendebant. Thorkell Trefell, quæ filiis Raudi evenerant, augurabatur. Rolfus in Strandarheida munimentum exstruxit. Thorkell Trefell Sveinungum Rolfo fcarium subornavit, qui Myram primo ad Hermundum, postea ad Olafum Drangos, tandem ad Gestum Hagum pervenit, hic (Gestus) illum (Sveinungum) ad Rolfum amicum suum misit. Sveinungus Rolfum & Stírbiörnem occidit, deinde Hagum reversus est. Gestus cum eo gladium & securim permutavit, eique duos equos jubæ discoloris, comitemque, qui ultra Vadilem usque in Kollafjörðum equitaret, suppeditavit. Tharbiörnem (exin) Sterkium (Robustum) equos postulatum misit, qui illum (Sveinungum) in Sveynungseyra, gladius etenim prope capulum diffringebatur, occidit. Ecce Thorkell, cum Gestu ejusque perspicacia

com-

(r) Audsfyner *impr.*

(u) Randarheide *impr.*

(x) nokkóttu 5. hnökkóttu 8. 9. hnökkóttu
10. hnaukkóttu 7.

(y) Sveinungshéide 6.

hafði því kvæmt á Gest, at hann fendi
leálfr mann til höfuds vin sínom.

*compararetur, gloriatus est, se Gesto ita
impofuisse, ut ipse amico suo fcarium sub-
miserit.*

XXXI. CAP.

Ólafr Jafnakollr nam land frá
Lángadalfá til (a) Sandeyrarár, oc beó í
Unadsdal, hann átti (b) Þóru (c) Steins-
dóttur, þeirra fun (d) Grímólfr, er átti
Vedífi, systur Vebearnar.

Þórrólfr Fasthalldi het madr ágeætr
í Sogne, hann varð úfáttur við Hákon
Jarl Griótgardfun, hann fór til Íslands
med ráðe Harallds Kóngs, hann nam
land frá Sandeyrará til Gýarþorsár í
Hrafnafirði, hann beó at Snæfeöllom,
hanns fun var Ófeigr (e) er átti
Óttkötlo.

X 3

Örlygr

CAP. XXXI.

*Olafus Jafnakollus territorium inde
a Langadalsa usque ad Sandeyrara occupa-
vit, & Unadsdali habitavit, ille Thoram
filiam Steinis in matrimonio habuit, quorum
filius Grimolfus, Vedisam, sororem Vebiör-
nis, uxorem duxit.*

*Thorolfus Fasthaldius nomen erat
viro in Sognia celebri, qui offensam Haconis
Comitis, filii Griotgardi, incurrebat, & ex
consilio Regis Haraldí in Islandiam transmi-
gravit, ille territorium a Sandeyrara usque
ad Gyarþorsa in Hrafnaförðo, occupavit,
& Snæföllis habitavit, ejus filius erat
Ófeigus (e), qui in matrimonio habuit
Óttkatlam.*

Örlygur

(a) Sandeyrar impr.

(b) Þuride 5. 10. secundum Hauksbók. Þó.
rörnu impr. 9.

(c) Gunnsteins 5. & cetera in marg. secun-
dum Hauksbók.

(d) Grímkell. A.

(e) fader Öttkötlu 5. Hauksbók.

(e) pater Öttkatla.

Örlygr sun Bödvars Vigsterksunar fór til Íslands fyrer ofríki Harallds Kóns, hann var hinn fyrsta vetur með Geirmundi Heliarskinn, enn um varit gaf Geirmundr hanom bú í Adalvík oc lönd þau sem þar lágo til. Örlygr átti Signýu (f) dóttur Óblauds, systur Högna hins Hvíta, þeirra sun var Ketell Gufa, er átti Ýri Geirmundardóttur. Örlygr eignaðist Sletto oc Jökulfeördo, oc taka nú til landnám Geirmundar, sem fyrr var ritat, allt til Straumnefs fyrer austan Horn.

(g) Hellabeörn sun Herfinns oc Höllu var víkingr mikell, hann var jafnan úvinr Harallds Kóns, hann fór til Íslands, oc kvam í Bearnarfeörd með alskiölddudu skipe, síðan var hann Skialldabeörn kalladr. Hann nam land frá Straumsnefi til Dránga, oc Skialldabearnarvík, oc beó þar, enn átti annat bú á Bearnarnefi, þar fer miklar skálatópter hans. Sun hans var Þórbeörn, fader Arn-

Örlygus filius Bödvaris, filii Vigsterki, ob violentiam Haraldi Regis in Islandiam trajecit, primamque cum Geirmundo Heliarskinne hyemem transégit, vere autem sequente Geirmundus illi villicationem in Adalvíka & fundos eo pertinentes dono dedit. Örlygus Signyam filiam Oblaudi (f) sororem Högnii Albi in matrimonio habuit, eorum filius erat Ketell Gufa, qui Tram filiam Geirmundi uxorem duxit. Örlygus Slettam & Jökulfördos acquisivit, jamque territoria a Geirmundo, ut antea scriptum est, usque ad Straumnesum ab oriente Hornis occupata, incipiunt.

Hellabiörn, filius Herfinni ac Hallæ, erat pirata strenuus, & constans Haraldi Regis hostis; ille in Islandiam transmigrans in Biarnarfeördum navem scutis undequaque coronatam appulit, indeque nomen Skialldabiörn (Biörn scutorum) adeptus est. Ille territorium a Straumsnefo usque ad Drangos & Skialldabiarnarvíkam occupavit, ibique habitavit, alteram autem villicationem Biarnarnefi habuit, ubi magna ædium ejus rudera conspicua sunt. Ejus filius erat Thorbiörn, pater

(f) dóttur Högna. 5.

(g) Hellabeörn. 6.

(f) filiam Högnii.

Arngerðar, er átti Þjóðrekr Slettubearnar sun, þeirra syner Þórbeörn, oc Sturla, oc Þjóðrekr.

pater Arngerðæ, quam Thiodrekus, filius Slettubiörnis, in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorbiörn, & Sturla, ac Thiodrekus.

Geirólfr het madr er braut skip sitt við Geirólfsgrúp, hann beó síðan under gnúpenom at ráði Bearnar.

Geirolfus nomen erat viro qui prope Geirolfsgrunum (rupem Geirolfi præruptam) naufragium fecit, ibique sub rupe e consilio Biörnis postmodum habitavit.

Þórvaldr Áfvalldsun, Úlfsfunar, Yxnaþórisfunar nam Drángaland, oc Drángavík til Engenels, oc beó at Dróngom alla áse, hanns sun var Eirekr Raudi, er bygdi Grænland, sem fyrr feger.

Thorvaldus filius Arvaldi, filii Ulfs, filii Yxna-Thoreris, territorium Drangense, & Drangavikam usque ad Engenesum occupavit, & per totum vitæ tempus Drangis habitavit, ejus filius erat Eirekus Raudius (Rufus), qui Grælandiam, ut antea relatum est, incoluit.

(h) Herraudr (i) Hvítaský var göfugr madr, hann var drepinn af ráðum Harallds Kóngs, enn syner hanns þrír fóro til Íslands oc námo land á Ströndom, Eyvindr Eyvindarfeörd, Ófeigr Ófeigsfiörd, Ingólfr Ingólfsfeörd, þeir beoggo þar síðan.

Herraudus Hvítasky erat vir nobilis e consilio Regis Haraldis occisus, filii autem ejus tres in Islandiam demigrarunt & territorium in Strandis occuparunt, Eivindus (quidem) Eivindarfiördum, Ófeigur Ófeigsfiördum, Ingolfus Ingolfsfiördum, illi isti hic postmodum habitavere.

Eirekr Snara het madr, er land nam frá Ingólfsfirde til Veidilaufu, oc Trekyl-

Eirekus Snara nomen erat viro qui territorium ab Ingolfsfiördo usque ad Veidilaufam

(b) Geirraudr. *A.*

(i) Hvítatimbur. *Hauksbók.*

Trekyllisvík, oc beó þar. Hann átti Ólofu, dóttur Ingólfs ór Ingólfsfirde, þeirra sun var Flofi, er beó í Vík, þá er austmenn bruto þar skip sitt, oc gordo ór (k) hrænom skip þat, er þeir kölludo Trekylli, á því fór Flofe utan, oc vard apturreka í Öxarfjörð, þadan af gordist saga Bödmóds, Gerpis oc Grímólfs.

lanſam & Trekillisvikam occupavit, ibique habitavit. Ille Oloſam filiam Ingolſi de Ingolfsfjärdo uxorem duxit, eorum filius Floſius Vikæ habitavit, cum oſtmanni ibidem naufragium fecere, ex fragmentis autem navem, cui nomen impoſuere Trekyllis, conſtruxere. Illa navi Floſius peregre iturus in Öxarfjörðum repellitur, unde Hiſtoria de Bödmodo, Gerpere & Grimolſo originem trahit.

XXXII. CAP.

Önundr Trefótr, sun Ófeigs Bullufótar (a), Ívarsfunar Beitels, var í móti Haralldi Kóngi í Hafursfirde, oc let þar fót sinn. Epter þat fór hann til Íslands, oc nam land frá Kleifom til Ófæru, Kaldbaksvík, Kolbeinsvík, Birgisvík, oc beó í Kaldbak til elle. Hann var bróðer Gudbeargar, módor Gudbrands Kúlo, födur Áſtu, módur Ólafs Kóngs ens Helga. Önundr átti feóra syni, einn het Gretter, annar Þorgeir Flöſkubak, þridi

CAP. XXXII.

Önundus Trefotus (Lignipes) filius Oſeigi Bullufoti (Plauti) (a), filii Ivaris Beitelis, contra Haraldum Regem in Hafursfjärdo dimicans, pede truncatus fuit. Iſlandiam poſtea petiit, & territorium a Kleiſis uſque ad Ofæram, Kaldbaksvikam, Kolbeinsvikam, Birgisvikam, occupavit, & ad ſeneſſam uſque Kaldbaki habitavit. Ille frater erat Gudbiörgæ, matris Gudbrandi Kulæ, patris Aſtæ, matris Regis Olafi Sancti. Önundus quatuor progeniit filios, unum nomine Gretterem, alterum Thorgerem

(k) brotunum 5. hræno *impr.*

(a) í Vors, ſunar 6. 8-10.

(a) in Vors, filii.

Þridi Ásgeir Ædikollr, fader Kálfs, oc Hrefno, er Kiartan átti, oc Þurídar, er Þórkell Kuggi átti, enn síðan Steindór Ólafsson Pá; enn feórði var Þórgrímr Hærukollr, fader Ásmundar, födur Gretters ens Sterka.

rem Flöskubakum, tertium Asgeirem Ædikollum patrem Kalfi & Hrefnæ, quam Kiar-tan in matrimonio habuit, & Thuridæ quam Thorkell Kuggius, postea autem Steindor filius Olai Pavonis, uxorem duxere. Quartus erat Thorgrimus Hærukollus, pater Asmundi, patris Gretteris Sterkii (Robusti).

Beörn het madr er nam Bearnar-fjörð, hann átti Liúfu, þeirra sun var Svanr er beó á Svanshóli (b).

Biörn nomen erat viro, qui Biarnar-fjörðum occupavit, ille in matrimonio habuit Liufam, eorum filius erat Svanus qui Svans-holi habitavit (b).

Steingrímur nam Steingrímsfeörð allann, oc beó í Tröllatúngu, hanns sun var Þórer, fader Halldórs, födur Þórvallds Örgoda, födur Bitru-Odda, födur Steindórs, födur Odds, födur (c) Snorra, födur Odds Múnks, oc (d) Þórólfs, oc Þórarins Torsta.

Steingrimus totum Steingrímsfjörðum occupavit & Tröllatungæ habitavit, ejus filius erat Thoror, pater Haldoris, patris Thorvaldi Örgodii, patris Bitru-Oddii, patris Steindoris, patris Oddi, patris Snorrii, patris Oddi Monachi, & Thorolfi, ac Thorarini Torstii.

Kolli het madr er nam Kollafeörð oc Skridnesenne, oc beó under Felli á medan hann lifði.

Vir erat nomine Kollius, qui Kollafjörðum & Skridnesennum occupavit, ac Felli, dum vixit, habitavit.

Y

þór-

Thor-

(b) er þar beó síðan oc druknadi á firðen-om, oc gekk þar inni feallit add. 6.

(c) Há-Snorra 4-8.

(d) þeirra Þórláks oc Þórarins Rosta. 5.

(b) qui ibi deinde habitavit, & in suo submersus, montem propinquum intravit.

Þórbeörn Bitra het madr, hann var víkingr mikell oc illmenne, hann fór til Íslands með skulldalid sitt, oc nam feörd þann er nú heiter Bitra, oc beó þar. Nokkro fídar braut Gudlógr, bróðer Gíls Skeidarnefs, skip sitt þar út við höfðann sem nú heiter Gudlogshöfði. Gudlógr komst á land, kona hanns oc dóttir, enn adrer menn aller rýndust, þá kwam til Þórbeörn Bitra, oc myrði þau bæði, enn tók meyuna oc fædde upp. Enn er þessa vard var Gíls Skeidarnef, fór hann til, oc hefnde bróðurs líns, oc drap Þórbeörn Bitru oc enn fleire menn adra. Vid Gudlóg er kend Gudlogsvík.

Bálke het madr Blæingsfun, Sótasunar af Sótanesi, hann var á móte Haralldi Kóngi í Hafursfirde, epter þat fór hann til Íslands fyrer ofríke Harallds Kóns, oc nam Hrutafeörd allann, oc beó á Bálkastöðum hvarorveggjom, enn síðast í Bæ oc dó þar. Hanns fun var Berfe Godlaus, er fyrst beó á Bersastöðum í Hrutafirde, enn síðan nam hann Lángavætnsdal, oc átti þar annat bú, ádur hann fekk Þórdísar dóttur (e) Þóródds

Thorbiörn Bitra nomen erat viro, qui pirata erat strenuus & scelestus, ille in Islandiam una cum familia sua necessaria transmigravit, & finem, cui hodie nomen est Bitra, occupavit, ibique habitavit. Paulo post Gudlogus frater Gilsis Skeidarnefis in extremo promontorio, hodie Gudlogshöfði appellato, naufragium passus est. Gudlogus una cum uxore & filia terram consequi potuere, sed omnes reliqui periere, Thorbiörn autem Bitra superveniens, (conjuges) utrumque occidit, puellam vero educavit. Qua de re Gils Skeidarnef certior factus, fratrem ultum iit, & Thorbiörnem Bitram, una cum pluribus aliis, interfecit. A Gudlogo Gudlogsvika nomen trahit.

Vir erat nomine Balkius, filius Blæingi, filii Sotii de Sotanese, ille contra Haraldum Regem in Hafursfirde dimicaverat, postea ob violentiam Haraldii Regis in Islandiam trajecit, & totum Hrutaförðum occupavit, & Balkastadis utrisque, postremo autem Bæi, ubi decessit, habitavit. Ejus filius erat Bersus Godlaus (Atheus), qui primo Bersastadis in Hrutaförðo habitavit, postea autem Långavætnsdalum occupavit, ibique altera m habuit villicationem, antequam Thordisam filiam Thoroddi de Hytardalo

ór Hýrtadal, oc tók med Hólmslönd. Þeirra sun var Arngeir, fader Bearnar Hýrdælakappa. Geirbeörg var dóttir Bálda, móder Veleifs hins Gamla.

Arndís hin Audga, dóttir Steinólfs ens Laga, nam land síðan í Hrútafirde út frá Borðeyre, hún beó í Bæ, hennar sun var Þórdr (f) er beó (g) fyrr í Múla í Saurbæ.

dalo uxorem duceret, simulque territorium Holmenſe dotis loco acciperet. Eorum filius erat Arngeir, pater Biörnſ Hytdalakappi (athletæ Hytdalenſium). Geirbiörga erat filia Balkii, mater Veleifi Grandavi.

Arndiſa Audga (Opulenta) filia Steinulfi Lagii (Humilis), territorium poſtea in Hrutaſförðo extra Borðeyram occupavit, illa Bæi habitavit, ejus filius erat Thordus, qui prius Múli in Saurbæo habitaverat.

XXXIII. CAP.

Þröſtr oc (a) Greniudr, ſyner Hermundar (b) Hokinns, námo land í Hrútafirde inn frá Borðeyre, oc beoggo at Melom. Frá Greniade var kominn Heſtageller (c), enn Ormr frá Þreſte. Sun þraſtar var oc Þórkell á Kjørseyre, fader Guðrúnar, er átte Þórbeörn (d) Þynna, ſun Hrómundar Hallta, þeir

Y 2

beoggo

CAP. XXXIII.

Thröſtus & Greniadus filii Hermundi Hokiniſ (incurvi) territorium in Hrutaſförðo intra Borðeyram occuparunt, & Meliſ habitarunt. A Greniade Heſtageller (c), a Thröſto autem Ormus, familiam deducunt. Filius quoque Thröſti erat Thorkell de Kjørseyra, pater Guðrúnæ, quam in matrimonio habuit Thorbiörn Thynna, filius Hro-

(f) Kornamúli *add.* A.

(g) frá 4. fyrer 8-10.

(a) Geirmundr 4.

(b) Hólkinn 5.

(c) preſtr *add.* 4. 6. 9. *pro* Þreſtr.(d) Þinna *impr.* 9. 10.(c) *sacerdos.*

beoggo aller at Fagrabrekko; Þórleifr Hrómundarfóstre var sun þeirra. Hásteinn het sun Hrómundar, þeir váro aller um eitt ráð. Þórer het sun Þórkelis þratarfunar, hann beó at Melum, Helga het dóttir hans. Í þann tíma kom (e) Slettuhelge út á Bordeyre, oc Jörundr bróðer hans, þeir váro vikingar tólf freálser, oc sveinar um fram. Þeir fóro aller til Mela. Þá fekk Helgi Helgo Þórisdóttur. Þeim Hrómundi hurfu stóðhrofs, þat kendo þeir þeim Helga, oc stefndi Midfeardar-Skegge þeim um stuld til alþingis, enn þeir Hrómundr fkyldo geæta herads, oc höfdo virke gott á Brekko. Austmenn beoggo skip sitt. Þat var einn morgun, er rafn kvam á lióra á Brekku oc gall hátt, þá kvad Hrómundr:

Úti heyrek svan sveita,
 sára þorns er mornar,
 brád vekur borginmóða
 bláfialladann gialla.

Hromundi Halitii (Claudi), qui omnes Fagrabrekke habitabant, eorum (Thorbiörn's & Gudrunæ) filius erat Thorleifus, Hromundi alumnus. Hasteinn nomen erat filio Hromundi; omnes isti unam constituebant familiam. Thorer nomen erat filio Thorkelis, filii Thrösti, qui Melis habitavit, filia ejus nomine erat Helga. Slettuhelgius tunc temporis ejusque frater Jörundus Bordeyram peregre advenere, erant piratæ duodecim liberi, prætereaque famuli. Omnes isti Melos se contulerunt. Tunc Helgius Helgam filiam Thoreris uxorem duxit. Hromundus cum suis equariam amisit, cujus rei Helgium & socios insinulavit, quibus & Midfiardarskeggus dicam furti, ut in foro generali comparerent, scripsit, Hromundus autem cum suis munimento eximio Fagabrekke instructus, provinciam (interea pacatam) curaret. Ostmanni navem suam paravere. Mane quodam corvus in fenestra Brekke confedit, & sonore crocitavit, tunc Hromundus cecinit:

*Foris audio corvum,
 tempore matutino cadaver
 corvum excitat
 lividis pennis (instructum) ad croci-
 tandum.*

Sva

Ita

Sva gól fyrr þá er feiger
fólknárúnga váro
(f) gunnarhaukr, er (g) gaukar
Gauts bragda spá sagdo.

Þórbeörn kvad:

Hlakkar hagle stokkinn
hræs er kemur (h) at sæfe,
módr, krefur morgin bráda,
már valkastar báro.
Sva gól endur, þá er unda
eids af fornom meidi
hrævagaukr, er haukar
Hilldína mið villdo.

Í þann tíma kvámo austmenn í virkit,
þvíat verkmenn höfdo eigi aptur látit.
Þeir brædur gaingo út, enn konor fögdo
Hrómund ofgamlan, enn Þórleif of
úngan at gánga út, hann var þá (i)
fimtán vetra; þá lióp Hrómundr út með
vapnom sínom, oc kvad:

Varat mer í dag daude,
draugr flatvallar bauga!

Y 3

búunf

*Ita olim cecinit, cum morti vicini
essent principes
corvus, dum corvi
prælia prædicebant.*

Thorbiörn cecinit:

*Crocitat sanguine aspersus,
ubi ad cruorem cadaverinum venit (E)*
*defessus prædam matutinam poscit,
corvus.*
*Ita olim cecinit
in arbore vetusta
corvus, dum corvi
sanguinem bellatorum discipiebant.*

*Interea ostmanni munimentum, quod opera-
rii reclusum reliquerant, intrarunt. Fra-
tres exivere, fæminæ autem Hromundum
nimis ætate provectum, Thorleifum autem
ætatis non satis maturæ diçitabant, ille
tunc (i) quindecim annos erat natus; tunc
Hromundus armatus excurrrens cecinit:*

*Quamvis E hodie mihi mors,
o homo!*

(pugna

(f) gunnhaukar *impr.*

(g) góko *impr.*

(b) of. 5.

(i) nútán 5.

(i) undevingtisi.

búunfi við (k) ilmar (l) jálme,
 ádur (m) ne geir (n) ofráðinn.
 Ræke ec lítt, þó at leike,
 (o) litvöndr hedins fitcar.
 Ofi var ádur ofmarkadr
 alldr við rauda skialldo.

(*pugna nos accingamus*)
olim per enssem fuerit prædestinata,
nihil curo etsi vibretur
ensis.
Nobis olim determinata fuit
ætas per scuta rubra.

Aufsmenn fello sex í virkeno, enn adrer
 sex stocko brott, enn þá er Þórbeörn
 villdi lúka aptur virkeno, skaut Jörundr
 atgeir í gegnom hann. Þórbeörn tók
 atgeirinn ór fárino, oc setti midlom
 herda Jörundi, fva at útkvam, um
 brióstit, oc fello þeir báder dauder á
 jörd. Helgi greip upp Jörund, oc
 kastadi hanom á bak fer, oc rann fva.
 Hásteinn rann epter þeim, þar til er
 Helgi kastadi hanom nidur af bake fer
 daudum, þá hvarf hann aptur. Hró-
 mundr var fallinn, enn Þórleifr fár til
 ólúfis. Konor spurdo tíðenda, (p) Há-
 steinn kvad:

Sex ostmannorum in munimento cecidere,
sex alii inde aufugere, Thorbiörnem autem
munimentum claudere conantem, Jörundus
bipenni transfixit. Thorbiörn bipennem
vulneri extrahens, Jörundum illa inter sca-
pulas, ut per pectus (iterum) transierit,
percussit, Et uterque mortui in terram ceci-
dere. Helgius, Jörundum arreptum, in
tergo portans, cucurrit. Hassteinn eos cur-
rens persequabatur, usque dum Helgius (Jö-
rundum) mortuum demisit, tunc ille reverte-
batur. Hromundus ceciderat, Thorleifus
autem lethaliter vulneratus erat. Fæminæ
quæ acciderint, interrogabant, Hassteinn
cecinit:

Her

Hic

- (k) álmar 5.
 (l) álmi *impr.*
 (m) enn *impr.*
 (n) ofráðenn 6. 8-10.
 (o) litvöndr 10. & 6 *mar.*
 (p) Hallsteinn *impr.* 10.

Her hafa sex, þeir er sæfast,
fúrlauft bana úte,

(g) svipniördúngar sverda;

fárteins, á (r) brústeinom

hyggec at (s) hálfēr liggi

heptendur laga epter.

Eggfkeindar (t) let ec under

(u) úbídendum fvíða.

Konor spurdo, hve marger þeir váro?

(x) Hásteinn kvad:

Varka ec (y) fyrr med fleire

(z) ferla stígs at víge,

fyrer várom þar feórer

frendur offtopavender,

enn tólf af glad gilva

gunnþíngs hvater runnar.

Kölld rudo vopn þeir et villdo

vors fundar tilskunda.

Konor spurdo hvörso marger fallner væri

af víkingom. (a) Hásteinn kvad:

Siö

*Hic sex qui reprimuntur
sine dolore foris mortui sunt*

ensum vibratores;

in strato lapideo

*credo (s) dimidiam partem jacere
bellatorum.*

Vulnera acie læsa (t) feci

dolere non præstolantibus.

*Mulieres, quot fuerint, interrogabant. Ha-
steinn cecinit:*

Non plures mecum ab initio erant

bellatores ad eadem;

nos hic quatuor eramus

consanguinei impetuosi

sed duodecim navales

(erant) acres milites.

Frigida arma destruxere volentes

in nostrum occursum festinare.

*Fæminæ quærebant: quot piratarum occu-
buisent. Hasteinn cecinit:*

Septem

(g) svipmórdúngar. 6. svipniörúngar 8-10.

(r) brústeinum *impr.*

(s) hálfclauder *impr.* 9. hafder 10.

(t) leit 8. læt 7.

(u) óbíðingum 5. 7.

(x) Hallsteinn *impr.*

(y) furs 4-6. 8-10.

(z) ferla 8.

(a) Hallsteinn *impr.*

(s) *semimortuus.*

(t) *vidi al. facio.*

Siö (b) hafa sækitivar
 (c) fvolnisgards til jardar,
 blöd fell (d) varmt á vera
 valdögg, nöfom (e) höggit
 (f) Mano (g) fúrvider fleire
 (h) fiölnisþings enn hingat
 út um ekkells brauter
 (i) jálmærar íke færa.

Her meigu hæli börvar
 hlióm daltánger skióma,
 dýrs, hvad drýgdo feórer,
 dagverkis feá merki.
 Enn ek hýrbrigdi hugdak,
 hrafn sleit af ná beito,
 (k) gunnarræfs at giæfom
 gridbítom frid lítinn.

(*) Unnom audimönnum!
 á ec þunnann hiör gunnar;
 drögunst

*Septem milites
 terram
 (Sanguis calidus in viros cecidit,
 pluvia aciei) naribus cadebant.
 Plures milites
 huc (venere) quam
 per mare
 damnum referent bello datum.*

*Hic gloriofi viri
 prælum,
 celebris, quod quatuor patravere,
 operis diurni signum videbunt.
 Ego autem prælum reputabam
 ubi corvus cadaver decerpfit,
 nosque concedere
 sædisfrágis parum pacis.*

*Ecce viri fortunati!
 ego acutum enssem habeo bellicum,*

nos

- (b) hvarfo *impr.*
 (c) Sofnis *impr.*
 (d) vard á vala *g.*
 (e) höggvin *impr.*
 (f) munad *g.* runno *impr.*
 (g) fiörvider *impr. g.*
 (h) flug svins *impr.*
 (i) álmæringar *impr.*
 (k) Gunnarraks *impr.*
 (*) *Sequentia carmina omittit Hauksbók.*

drógunst var at víge,
 verkdreiruga ferki
 höfdo (t) herdelofdar
 hildar (m) hards und skilldi.
 Þvarr (n) hángur (o) völlum heinge
 húngur (p) vefæri túngur.

nos ad pugnam accessimus.
Sanguine perfusas loricas
præliatores habuere
sub scutis,
(corvos fames deserebat),
Et gladios disturbatores pacis.

Hardr var gnýr þá er gordoín
 griótvarps loto snarpa,
 geingo sverds at faungvi
 fundur grá klæde þundar,
 ádur á (q) hæl til (r) hvíldar,
 hluto þeir bana fleire,
 hialldurs kvam hríd á skiölldo,
 hækings (s) vider æki.

Strepitus erat magnus cum faceremus
acrem impetum conjectionis lapidum,
inter præliandum,
loricæ griseæ dissecebantur.
Antequam quieti (sc. Et) terga darent
plures necem appetebant
(grando pugnae scuta feriebat)
milites.

Heyri fvan, þeir er fárer
 figurstalls (t) vider falla,

Audiant corvum, qui vulneratū
armis cadunt,

Z

benfákari

(ensis

(t) heidelofdar 10.

(n) bör impr. 7. bords 4. 8. 10. & 6
 marg.

(n) haugr 4. 7-10. impr.

(o) vals impr.

(p) ve sæti 8-10.

(q) hul impr. 7.

(r) hildar impr.

(s) vidur 6. viðnu 8.

(s) vidar impr.

benfkári drekkur báro,

(u) blóðfalls of ná gealla,

þar fekk örn, enn erni

(x) ero (y) greipur (z) hræfveipadar,

(a) fylg, er Slettu-Helge

legd (b) audigr (c) fellt (d) raudo.

Báru upp af ára

allþakkligom blakki

ítar ofs á móte

(e) álmþingsfamer hiálma;

Enn á braut (f) þeir er báro

beidendor góðum (g) leider

hlida herdemeidar

(h) handmens (i) fkorar (k) rander.

Þeir

(enfs sangvinem fundit)

super cadavera crocitantem.

Ibi aquila adeptus est (sunt autem

ungues aquilæ cadavere obvoluti)

haustum (sanguinis), quem Slettu-Helgius

admodum reus misit.

Exportabant e navì

pulchra

contra nos viri

bellicosi galeis;

sed qui hinc reportabant

bonis invisi

virì navem petentes

scuta discissa.

Hel-

(u) blóðfall 8-10. 7.

(x) ern impr.

(y) greppr 4.

(z) hræfveipad impr.

(a) Silger impr.

(b) audiger 8-10.

(c) fellur 4. omist. impr.

(d) rauda 6.

(e) álmþings saman impr.

(f) þá impr.

(g) leidar impr. 7.

(h) Handarmens impr. handmens 4. 8. hand-
armens 7.

(i) fkarar 4. 6. 8-10.

(k) raudar 4. 6. 8-10.

Þeir Helgi leto út sama dag oc týndufl
 aller á Helgaskeri fyrr (1) Skridnings-
 Enne. Þórleifr varð græddr, oc beó at
 Brekko, enn (h) Hásteinn fór utan oc fell
 á Örmynom Langa med Ólafi Kóngi
 Tryggvafyni.

*Helgius & reliqui eadem die solvebant, &
 omnes ad scopulum Helgaskerum e regione
 Skridnings-Ennii periere. Thorleifus sani-
 tati restitutus Brekkæ habitavit, Hasteinn
 autem peregre profectus in (nave regia)
 Ormo Longo, cum Rege Olafo Tryggvii
 filio, occubuit.*

Nú ero ritud landnám flest í Vest-
 firdingafeórdúnga, eptir því sem fróder
 menn hafa sagt. Má þat nú heyra; at
 þann feórdung hefer margt stórmenne
 byggt, oc af þeim ero margar göfgar
 ætter kvamnar, sem nú mátti heyra.
 Þesser landnámsmenn ero göfgaster í
 Vestfirdingafiórdúnga: Hrofskell, Skalla-
 grímr, Selþórer, Beörn hinn Austræne,
 Þórólfr Mostrarskegg, Audur Diúpaudga,
 Geirmundr Heliarskinn, Úlfr Skiálgi,
 Þórdr Víkingun, þótt lángfedur haldest
 stærre í sumum ættum. Enn þá er
 bændor váro talder á Íslande þá váro
 nío hundrud bónda í þessum fiórdúnga.

*Plurima jam in quadrante occidentali
 territoria occupata e sapientum virorum re-
 latione, recensita sunt, ex quibus liquet
 multos magnates hanc quartam incoluisse,
 multasque ab illis, ut nuper audiri potuit,
 familias nobiles suum genus deducere. Hi
 in quarta occidentali occupatorum celeberrimi
 fuere: Hrofskell, Skallagrimus, Selthorer,
 Biörn Orientalis, Thorolfus Mostrarskegg,
 Auda Profunde Dives, Geirmundus Heliar-
 skinn, Ulfus Skialgius, Thordus Vikingi
 filius, quamvis majores quarundam familia-
 rum nobiliores reputentur. Cum autem co-
 lonorum Islandiæ census iniretur, in hac
 quarta mille & octoginta coloni fuisse.*

Z 2

PRIDI

PARS

(1) Skridnes Enne 8. 9.

(*) Hallsteinn *impr.*

PRIDI PARTR.

NÚ HEFER UPP LANDNÁM Í
NORDLENDÍNGAFEÓRDÚNGI ER
FIÜLBYGDASTR HEFER VERIT AF
ÖLLU ÍSLANDE. OC STÆRSTAR
SÖGUR Hafa GORST BÆDI AT
FORNO OC NYÓ. SEM ENN MAN
RITAT VERDA OC RAUN
BER Á.

I. CAP.

(a) **G**unnsteinn Meinfrettr sun Álfs (b)
Orustu nam Hrútafeardar-
frönd cystri næst epter Báka, oc beó
þar nokkra vetur áður hann fekk Þór-
hildar dóttur Þórsteins Rauds. Þá
redst hann (c) norðan í Dali, oc beó
þar. Þeirra syner váro þeir Álfr í
Döllum, Þórdr oc Þórrólfr, Refr oc (d)
Hrappur.

Þóróddr

PARS TERTIA.

JAM INCIPT OCCUPATIO TERRÆ
IN QUADRANTE BOREALI, QVI
TOTIUS ISLANDIÆ PLURIMOS HA-
BUIT COLONOS, ET TAM ANTI-
QVITUS, QVAM POSTERIORIBUS
TEMPORIBUS HISTORIIS UBERRI-
MAM PRÆBUIT MATERIAM, UT
JAM REFERETUR, ET EXPE-
RIENTIA TESTIS EST.

CAP. I.

Gunnstein Meinfretus filius Alfi (b)
Orustæ (Belli) litus Hrútafjörðs
orientale proxime post Balkium occupavit,
ibique per quasdam hyemes, antequam Thor-
hildam filiam Thorsteinis Ruff uxorem duce-
ret; habitavit. Tunc (c) e septentrione in
Dalos transmigravit, ibique habitavit.
Ejus filii erant Alfus de Dalis, Thordus
& Thorolfus, Refus & Hrappus.

Tho-

2211

(a) Eysteinn 5-7.

(b) Or Ostu 4. marg.

(c) norður impr.

(d) Hrafn 6.

(b) de Osta.

(c) septentrionem versus.

Þóroddr het madr er land nam í
(e) Hrutafirdi oc beó á Þóroddsstöðum,
hanns sun var Arnór Hýnefr er átte
Gerdi dóttur Bödvars ór Bödvarshólum.
Þeirra syner varo þeir Þórbeörn er
Gretter vó, oc Þóroddr Drápuþúfr (f),
fader Valgerdar er átti Skeggi (g)
Skammhöndungr Gamlaþun, Þórdarþunar,
Eyólfsþunar, Einarsþunar, Þórólfsþunar
Faðthallda frá Snæföllum. Sun Skeggea
Skammhöndungs var Gamli, fader Álfðís-
ar, móður Odds Múnks.

*Thoroddus erat nomen viri, qui terri-
torium in Hrutafirðo occupavit, & Thor-
oddstadi habitavit, ejus filius erat Arnor
Hynesus, qui Gerdam filiam Bödvaris de
Bödvarsholis in matrimonio habuit. Eorum
filii erant Thorbiörn, quem Gretter occidit,
& Thoroddus Drapustufus (fragmentum
carminis epici), pater Valgerdæ, uxoris
Skeggii Skammhöndungi, filii Gamlii, filii
Thordi, filii Eyulfi, filii Einaris, filii Tho-
rolfi Faðhaldii de Snæföllis. Filius Skeg-
gii Skammhöndungi erat Gamlius pater
Alfðisæ, matris Oddi Monachi.*

Skútadar-Skegge het madr ágeætr í
Noregi, sun hanns var Beörn er kalladr
var Skinnabeörn, því at hann var Hólm-
gardsfari, oc er hanom leiddust kaup-
ferder, fór hann til Íslands, oc nam
Midfeörd oc Línakradal, hanns sun var
Midfeardar-Skegge (h), hann var garpr
mikill oc farnadr (i), hann heriade í
Z 3 Austur-

*Vir erat in Norvegia inclitus nomine
Skutadar-Skeggus, ejus filius Biörn cogno-
men habuit Skinnabiörn (Biörn pellium), eo
quod Holmgardum (mercatum) frequentabat,
expeditionum autem mercatoriarum pertusus
Islandiam petiit, & Midfjörðum ac Lina-
kradalum occupavit, ejus filius erat Midfiar-
dar-Skeggus, heros & nauta strenuus,
qui*

(e) Hrutafirdardal 6.

(f) er orti Ofeigsvísur add. 6.

(g) Hægi add. 5.

(h) vitr madr oc add. 6.

(i) oc vel ad 1er gjör, oc hinn mesti full-
hugi add. 6.

(i) qui carmina Oseigiana pefigie.

(h) vir sapiens &.

(i) virtutibus instructus & vir fortissimus.

Austurveg oc lá í Danmörk við Sióland er hann fór austan, þar gekk hann upp, oc braust í haug Rólfs Kóngrs Kraka oc tók hann þar ór Sköfnung sverd Rólfs Kóngrs, oc eggfi Hialta oc mikit fe annat, enn hann náði eige brandenom Laufa af Bödvare, því hann gat eige sveigt armleggi hans. Bödvar villdi at hanom, enn Rólfr Kóngr varde. Skegge fór til Íslands fidan, oc beó á Reykeom í Midfirde. Börn Skeggea váro þau Eidr er átti Hafþóru dóttur Þórbergs Kornamúla oc Ólofar Ellidaskialldar systur Þorgeirs Gollnis, þau átto mörg börn (k). Annar sun Skeggea var Kollr, fader Halldórs, födur þeirra Þórdísar er Skálldhelgi átti, oc Þórkötlo. Dætur Skeggea váro þær (l) Hródný er átti Þórdr Geller, oc Þórbeörg er átti Ásbeörn Audge Haralldar-sun. Dóter þeirra var Ingebiörg er átti

qui orientem versus piraticam exercuit, unde redux, in Dania apud Siolandiam ad anchoras expectavit, ibi in terram ascendens, tumulum Rolfi Krakii Regis effregit, indeque Sköfnungum gladium Rolfi Regis, & securim Hialltii, ac multum rerum pretiosarum abstulit, gladium autem Lanfum Bödvári extorquere non potuit, brachia siquidem ejus flectere nequibat. Bödvar illum adoriri voluit, Rex autem Rolfus illum defendebat. Skeggus Islandiam postea petiit & Reykis in Midfjärdo habitavit. Liberi Skeggii erant Eidus, qui in matrimonio habuit Hafthoram, filiam Thorbergi Kornamulii & Olofa Ellidaskiolda, sororis Thorgeris Gollneris, illi multos progenere liberos (k). Alter Skeggii filius erat Kollus, pater Haldoris, patris Thordisæ, quam Skald-Helgius in matrimonio habuit, & Thor-katlæ. Filie Skeggii erant Hrodnya, uxor Thordi Gelleris, & Thorbiörga quam Asbiörn Dives filius Haraldis uxorem duxit. Eorum filia erat Ingebiörga, quæ Illugio Nigro

(k) Sun Eidar einn het Þórhallr, fader Eids, födur Þórvallds, födur O.lðnyar, módur Geirlaugar, módur Snælaugar, módur Markúfar á Melum *add. 6.*

(l) Hílldur 9. 10.

(k) *uni filiorum Eidi nomen erat Thorballus, patri Eidi, patris Thorvalldi, patris Oddnya, matris Geirlaugæ, matris Snælaugæ, matris Marci de Melis.*

Átti Illuge hinn Svarte', þeirra syner *Nigro nupfit, quorum filii Gunnlogus Orms-*
 Gunnlógr Ormsúnga, Hermundr oc Ketell. *tunga, Hermundus & Ketell.*

Haralldr Hríngur het maðr ættstórr (m), hann kvam skipe síno í Vesturhóp, oc lát hinn fyrsta verur þar nær sem hann hafde lendr, oc nú heita Hríngstader. Hann nam Vatnsnes allt utan til Ambáttarár, fyrer vestan, enn fyrer austan inn til (n) Þverár, oc þar yfer um þvert til (o) Bearga-ófs, oc allt þeim megin Bearga út til síáfar, oc beó at Hólum. Hanns sun var Þórbrandr, fader Ásbrands, födur Sölva ens Prúða á Ægisfíðo oc Þorgeirs er beó at Hólum. Hanns dóttir var Ástríður er átti (p) Arn móðr Hedins sun. (q) Sveinn var sun þeirra (r). Önnur dóttir Þorgeirs var Þórgerður er átte Þórgrímur sun Peturs frá Ófi.

Haraldus Hringus nomen erat viro generoso, qui navem in Vesturhopum deduxit, & prope locum in quo appulerat, cui & hodie nomen est Hringstader, primam hyemem transegit. Ille totum Vatnesum exterius ab occidente Ambattara, ad orientem autem interius usque ad Thvera, & per transversum inde ad Biargaosum, & ex eodem Biargarum (montium) parte extrorsum ad mare usque occupavit, & Holis habitavit. Ejus filius erat Thorbrandus, pater Asbrandi, patris Solvii Prudii (elegantis) de Ægissida, & Thorgeiris qui Holis habitavit. Ejus filia erat Astrida, uxor Arnmodi, filii Hedinis; Sveinn eorum erat filius. Altera Thorgeiris filia erat Thorgerda, quam in matrimonio habuit Thorgrimus filius Petri de Ofu.

Sóti

Solius

(m) í Noregi add. 6.

(n) Þurár 9.

(o) Braga-ófs 5.

(p) Arn móðr 8. 9. 6.

(q) Hedinn 6.

(r) oc Þórgerður 6.

(m) in Norvegia.

(r) & Thorgerda.

Sóti het madr er nam Vesturhóp,
oc beó under Sótaselle.

(t) Lundasteinar het Jarl á Englan-
de, hann átte Olofu dóttur Ragnars
Lodbrókar, þeirra börn váro þau Beörn
fader Audunnar Skökulls, oc Eirekr fad-
er Sigurðar Eióða-Skalla, oc Ísgerdur er
átte Þórer Jarl á Vermalande. Audunn
Skökull fór til Íslands oc nam Víðedal,
oc beó á Audunarstöðum. Med hanom
kvam út Þórgíls Geallande felage hanns,
fader Þórarins Goda. Audunn Skökull
var fader Þóru Mosháls, móðor Úl-
fhilldar, móðor Ástu, móðor Ólafs Kóngs
enns Helga. Sun Audunnar Skökulls
var Ásgeir at Ásgeirsa, hann átti Jórunni
dóttur Íngemundar hins Gamla, þeirra
börn varo þau Þórvalldr fader Döllo
móður Gífforar Biskops, oc Audun
fader Ásgeirs, föður Audunnar, föður
Egels, er átti Úlfheidi, dóttur Eyólfs
Gud-

*Sotius nomen erat viro qui Vesturho-
pum occupavit, & Sotaselli habitavit (s).*

*Lundosteinar nomine erat Comes (qui-
dam) in Anglia, qui in matrimonio habuit
Olofam filiam Ragnaris Lodbrokis, eorum
liberi erant Biörn, pater Audunis Sköku-
lis (u), & Eirekus pater Sigurði Biosa-
skalli, & Isgerda quam Thorer Comes in
Vermalandia in matrimonio habuit. Au-
dunn Skökull in Islandiam transmigravit, &
Vididalum occupavit, ac Audunarstadi ha-
bitavit. Una cum illo ejus socius Thorgils
Giallandius, pater Thorarinis, Prætoris
peregre advenit. Audunn Skökull pater
erat Thoræ Moshalfs, matris Ulfhildæ,
matris Ástæ, matris Sancti Olai Regis.
Filius Audunis Skökulis erat Asgeir de
Asgeirsa, qui Jorunnam filiam Ingemundi
Grandævi in matrimonio habuit, eorum
liberi erant Thorvaldus pater Dallæ, ma-
tris Gífforis Episcopi, & Audunn pater
Asgeiris, patris Audunis, patris Egels,
qui in matrimonio habuit Ulfheidam filiam
Ejolfi,*

(t) Lundasteinn. *impr.*

(s) bodie Breidabólstað add. A.

(u) Audunnus Skökul fratrem habuit Ericum,
cui filius Sigvardus Biosaðskalle, cui
filia Isgerda. A.

Gudmundarfunar, oc var þeirra sun Eyðlfr er veginn var á Alþíngi fader Orms Capallins Þórláks Biskups enns Helga. Annar sun Audunnar Skökulls var Eysteinn fader Þórsteins, födur Helga, födur (x) Þórarinns, födur Odds, födur Hallbearnar, födur Sighvats prests. Dóttir Ásgeirs at Ásgeirfa var Þórbeörg (y) Bæarbót.

Ormr het madr er nam Ormsdal oc heó þar, hann var fader Odds, födur Þóródds, födur Helga, födur (z) Haka, födur Jóru, móðor Þórdífar, móður Tan-na, födur Skapta.

Ejolfi, filii Gudmundi, eorumque filius erat Ejolfus, qui in foro generali interfectus fuit, pater Ormi Capellani Sancti Thorlaki Episcopi. Alter Audunis Skökulis filius erat Eysteinn pater Thorsteinis, patris Helgii, patris Thorarinis, patris Oddi, patris Hallbiörnir, patris Sighvati Sacerdotis. Filia Asgeiris de Asgeirfa erat Thorbiörga (y) Bæarbot (domus ornamentum).

Vir erat nomine Ormus, qui Ormsdalum occupavit, ibique habitavit, ille pater erat Oddi, patris Thoroddi, patris Helgii, patris Hakii, patris Joræ, matris Thorðisæ, matris Tannii, patris Skaptii.

II. CAP.

Ketell Raumr het Herfer ágeætr í Raumsdal í Noregi, hann var sun Orms Skeliamola Hrofsbearnarfunar, Raumsfunar, Jötunbearnarfunar nordann or Noregi. Ketill átti (a) Miöll dóttur Ánar Bog-veigis. Þórsteinn het sun þeirra, hann

A a

vó

CAP. II.

Ketell Raumus nomine erat Baro in Raumsdalo Norvegiæ inclitus, filius Ormi Skeliamolii, filii Hrofsbiörnir, filii Raumr, filii Jötunbiörnir e septentrionalibus Norvegiæ (provinciis oriundi). Ketell Miöllam filiam Anis Bogveigeris (Arcum incurvan-tis)

(x) Þórorms 4. 5.

(y) bekkjarbót *Laudnama.*(z) Harra *impr.* 4-7.

(a) Mollido 5.

(y) *ornamentum scanni.*

vó á skóginom til Upplanda af áeggean föður hins Jökul sun Ingemundar Jarls af Gautlande oc Vigdísar. Jökull gaf hanom lif. Sidan fekk Þórsteinn Þórdísar systur hans, þeirra sun var Ingemundr hinn Gamli, hann var fæddr í Hefni (b) með Þóri föður Gríms oc Hrómundar. Heidur völvu spáði þeim öllum at byggja á því lande er þá var úfundit vestur í haf (c). Ingemundr kvadst við því skyldo gora, völvann sagde þat eige mundi mega, oc kvad þat til jarðteikna at þá mundi lutr horfinn ór pussi hans, oc kvad hann þá mundi finna er hann græfi fyrir öndvegesfúlom sinom á landeno: Ingemundr var víkingr mikell oc heriade í (d) vesturvíkíng jarnnapp. Sæmundr het felage hans Sudureyskr, þeir kvamo

tis) in matrimonio habuit. Eorum filius nomine erat Thorsteinn, qui Jökulem filium Ingemundi Comitis de Gautlandia & Vigdísæ, in sylva quæ ad Uplandiam ducit, a suo patre instigatus occidit. Jökull ei vitam concessit, Thorsteinn postea ejus sororem Thordisam uxorem duxit, eorum filius erat Ingemundus Grandævus, qui in Hefna (b) apud Thorrem patrem Grimi & Hrómundi educabatur. Heida Vola (Sibylla) omnes istos terram tunc temporis nondum inventam in mari occidentali inhabitaturos prædixit. (c) Ingemundus id se cauturum affirmavit, Vola hoc fieri non posse asseruit, cujus in certitudine signum denuntiavit e zona ejus jam tum talismanem ablatum esse, quem ille, dum in terra ista columnis jedis suæ primariæ fundamenta ponendo foderet, reperturus esset. Ingemundus pirata erat strenuus, & in occidente arma semper circumtulit hostilia. Ejus sodalis nomine erat Sæmundus ex Hebrudibus oriundus, ex expeditione militari isti erant reduces, quo tem-

(b) í Hállogalande með Ingialldi föður þeirra Gríms hins Hvíta Háleyska oc Hrómundar í Þveráhlíd. 644. 6.

(c) Ingemundi þókti þat reidernál, oc. 6. (d) vesturveg. 6.

(b) in Halogalandia apud Ingialdum patrem Grimi Albi Halogalandi, & Hrómundi de Thverarblid.

(c) Ingemundus hæc pro pugis habuit, &c.

ór hernáðe í þann tíma er Haralldr Kóngr gekk til lands í Noregi, oc lagde til orrofto í Hafursfirði, við þá Þóri Hakláng. Íngemundr villde veita Kónge, enn Sæmundr eige, oc skilldi þar felag þeirra. Epter oruðtuna gipte Haralldr Kóngr Íngemundi Vigðisf dóttur Þóris Jarls Þeiganda. Þau Jörundr Háls varo fridlobörn hanss. Íngemundr undi hvarge, því fýfte Haralldr Kóngr hann at leita forlaga sinna til Íslands, enn Íngemundr letst þat eige ætlat hafa, þó sende hann Finna tvo í hamförom til Íslands epter lut sinom, þat var Freyr gor af sylfri Finnarnar kvamo aptur oc höfdo fundit lutinn oc náð eige, vílodo þeir Íngemundi til í dal einom milli Hollta tveggea, oc sögdo hanom allt lands leg. hvarlo háttat var þar er hann fkyllde byggea. Epter þat (e) byriar Íngemundr för sína til Íslands oc med honom Jörundr (f) Háls mágr hanss oc Eyvindr Sörkver oc Ásmundr oc Hvate viner hanss, oc þrælur hanss Fridmundr oc

A a 2

Bödvar,

pore Rex Haraldus ad terram appulit, Et in Hafursfirðo Thorerem Haklángum Et reliquos aggrediebatur. Ingemundus Regi supplicias ferre voluit, Sæmundus autem noluit, ibique eorum sodalitas cessavit. Post hoc prælium Rex Haraldus Vigðisfiliam Comitiss Thoreris Theigandii (silentis) Ingemundo nuptum dedit. Illa Et Jörundur Hals ejus (Comitis) erant liberi nothi. Ingemundus nusquam contentus vixit, quare Rex Haraldus cum ut fata in Islandiam sequeretur, adhortabatur, Ingemundus hoc sibi nunquam fuisse in proposito regessit, duos tamen Finnos talismanem suum repetitum in Islandiam misit, erat is Freyr ex argento confectus. Finni revertebantur, talismanem quidem reppererant, ejus vero compotes esse non potuere, Ingemundo autem locum indicabant, vallem inter duos colliculos glareosos, eique omnem fundorum, ubi habitaturus foret, constitutionem descripsere. Ingemundus postea iter suum in Islandiam (e) ingreditur, Et cum illo affinis ejus Jörundur Hals, Et Eyvindus Sörkver ac Ásmundus Et Hvatus ejus amici, servique (præterea) ejus Fridmundus Et Bödvar, Thorer

Ref-

(e) Byr impr.

(f) Hallsfun 6. marg. cir. Landn.

(e) parat.

Bödvar, Þórer Refskegg oc Úlfskell (g). Þeir tóko Grímsárós fyrir sunnan land, oc varo aller um veturinn á Hvanneyre med Gríme fóstbróður Íngemundar. Enn um varit fóro þeir norður um heidar, þeir kvámu í feörd þann er þeir fundu hrúta tvo, þat kölludu þeir Hrútafeörd. Síðann fóro þeir norður um herað, oc gáfo vidda örnefne (h), hann var um veturinn í Víðidal í Íngemundar holti, þeir sáu þaðann fiöll snælaus í landsfudur (i), oc fóro þánga um varit, þar kendi Íngemundur lond þau er hanom var tilvísat. Þórdís dóttir hans var alin í Þórdísarholte. Íngemundur nam Vatnsdal allann upp frá

Refskegg & Úlfskell (g). Illi in ostio fluvii Grimsa a meridie terra appulere, omnesque hyemem Hvanneyra apud Grimum, una cum Ingemundo (olim) educatum, commorabantur. Vere sequente septentrionem versus per tesqua montana pergebant, in finem (quendam) venerunt ubi duos arietes inveniebant, illum Hrútafjörðum (finem arietum) appellabant. Provinciam postea septentrionem versus peragrabant, passimque (locis) nomina imposuere propria (h). Hyemem Ingemundarholti in Viddalo transgere, inde montes nive carentes euronotum versus videbant, quo & vere (sequente) tendebant, ibi Ingemundus fundos sibi designatos recognovit. Thordísa ejus filia in Thordísarholto nata est. Ingemundus totum Vatnsdalum supra Helgavatnum & Urdar-

(g) hann kvam skipu sínu í Leyruvög fyrir sunnan land. 6.

(b) Á vetre kom Íngemundur í dal þann er var vidda vaxinn oc kalladi hann Víðidal, oc var þar annan vetur oc gordi sér þar skála er nú heiter Íngemundarholt add. 6.

(i) er þar var hríd mikil add. 6.

(g) ille navem in Leyruvög in meridionali terra parte appulit.

(b) Sub hyemem Ingemundus in vallem salicis confisum quem Viddal (vallem salicis) appellavit, pervenit, ibique alteram hyemem transsegis, & domum solisariam in loco qui nunc Ingemundarholt appellatur, sibi extruxit.

(i) cum ibi magna erat tempestas.

frá Helgavatne (k) oc Urdarvatne fyrer
austann, hann beó at Hofi, (l) oc fann
lut sinn þá er hann gróf fyrer önd vegis
súlom sinom. Þórsteinn var sun þeirra
Vigdísar oc Jökull oc Þórer Hafursþeo
oc Högni. Smidr het Ambáttarfun oc
Ingemundar, enn dætur hanns Jörunn,
oc Þórdís.

*Urdarvatnum ab oriente occupavit, & Hofi
habitavit (k), ac talismanum suum (dum)
fundamentum columnis sedis suae primariae
(poneret), effodiens invenit. Ejus &
Vigdise filii erant Thorsteinn & Jökull,
& Thorer Hafursthio & Högnius. Smi-
dus nomine erat filius ancillae & Ingemu-
di, filiae autem ejus erant Jorunna &
Thordisa.*

III. CAP.

Jörundr Háls (a) nam út frá
Urdarvatne til Mógíslækear oc beó at
Grund under Jörundarfelle, hanns sun
var Már á Mársstöðum. (b) Hvati
nam út frá Mógíslæk til Giliár oc beó
á Hvatastöðum. Ásmundr nam út frá
Helgavatne um Þingeyrafveit oc beó

A a 3

under

CAP. III.

*Jörundus Hals (a) (territorium) extra
Urdarvatnum usque ad Mogíslækum occu-
pavit, & Grundæ prope Jörundarsellum
habitavit; ejus filius erat Mar de Marssta-
dis. (b) Hvati (fundos) extrorsum a
Mogílsa usque ad Gilia occupavit, & Hva-
tafladis habitavit. Ásmundus extrorsum ab
Helgavatno per tribum Thingörenssem (ter-
rito-*

(k) Enn er þau komu at Vatnsenda, vard
Þórdís lettari at Mey er Þórdís var
nefnd. 6.

(l) oc reiste þar hof hundrad fóta langt
add. 6.

(a) sun Þóris Þeygianda Jarls, mágr
Ingimundar add. 6.

(b) secundum Landnam.

(k) ubi ad Vatnsendum venere, Thordisa puel-
lam enixa est, cui nomen Thordisa inditum.

(l) ibique fanum centum (& viginti) pedes
longum extraxit.

(a) filius Thoreris Theigiandii (vacantis) Comi-
sis, affinis Ingemundi.

under Gnúpe. Fridmundr nam Forfældal. Eyvindr Sörkver nam Blöndudal, hanns sun var Hermundr oc Hrómundr hinn Hallre. Íngemundr fann á vatne einu hero, oc húna tvo hvíta med henne. Þat kalladi hann Húnavatn. Epter þat fór Íngemundr utann oc gaf Haralldi Kóngi dýrin, cæke höfdo menn í Noregi set fyrr hvítabeörn. Þá gaf Haralldr Kóngr hanom skipit Stíganda med vidarfarme, oc sigldi hann rveim skipum til Íslands fyrer nordann land, vestur um Skaga fyrstur manna, oc hellt upp í Húnavatn, þar heiter nú Stígandahróf hiá Þíngeyrum (c). Epter þat var Rafn Austmadr med Íngemunde, oc hafde sverd gott, þat bar hann í hof, því tók Íngemundr þat af hanom. Hallormr oc Þóroormr brædur kvamo út oc varo med Íngemundi, þá fekk (d)

Hallormr

ritorium) occupavit; & Gnupi habitavit. Fridmundus (vallem) Forfældal occupavit, Eyvindus Sörkver (vallem) Blöndudal occupavit, ejus filii erant Hermundus & Hrómundus Claudus. Ingemundus in lacu quodam urfam, ejusque duos catulos albos invenit, (lacus) nomen imposuit Hunavatn (lacus catulorum urfi). Ingemundus postea peregre profectus Regi Haraldo feras (illas) dono dedit; nunquam antea in Norvegiu visus cuiquam erat ursus albus. Tunc Rex Haraldus illi navem Stigandium, materia lignea onustam, dono dedit, illeque (Ingemundus) duabus navibus in Islandiam a septentrione occidentem versus Skagium omnium primus transnavigavit, & in Hunavatnum cursum direxit, ibi hodie apud Thingeyras Stigandahrofum (naustibulum Stigandii) appellatur (c). Postea Rafn Ostmannus (Norvegus) apud Ingemundum commoratus, egregium habuit gladium, quem in sanum intulit, quare illum ei Ingemundus ademit. Hallormus & Thorormus fratres peregre advenere & apud Ingemundum commorabantur,

(c) hann gaf 31 örnefni þar í nánd sem nú ero add. 6.

(d) Þóroormr impr. 9. 10.

(c) ille locis propinquis omnia nomina propria que adhuc vigent, indidit.

Hallormr Þórdísar dóttur hanns, oc fylgdi henni heiman Kornsárland, þeirra fun var Þórgrímr Kornsárgodi (e). Þórormr beó í Þórormstúngo. Íngemundi hurfo svín tíu, oc funduðt annat hauftit í Svínadal, oc varo þá samann hundrat svína. Gölltr het Beigadr, hann lióp á Svínavatn oc svam þar til at afgeingo klaufarnar, hann sprakk á Beigadarhvoli (f).

bantur, tunc Hallormus filiam ejus Thordisam uxorem duxit, cui dotis loco erant fundi Kornsaënses, eorum filius erat Thorgrimus Prætor Kornsaënsis (e). Thorormus Thorormstungæ habitavit. Ingemundus decem sues amisit, quæ autumnio sequente in valle Svínadalo numero tunc centum (et viginti) sues invēniebantur. Porcus nomine erat Beigadus, ille lacui Svínavatno (lacui suum) se immisit, et usque quo ungulæ deciderent, natavit, ille in Beigadarhvolo rumpebatur (f).

IV.

CAP.

(e) fader Þórkell's Kröflu. Jórumi átti Asgeir Ædekellr, þeirra dóttir var Þorbeörg Bekkearbót. Þórkell Kræfla var fader Arnórs, födur Ragneidar, módur Orms, födur Þorleiks, födur Þorleifs Búlkalda, födur Alfheidar, módur Þorláks prests oc Ketells, födur Helgu er Snorre átti Markússon, add. 6.

(f) Þórólfur Heljarfínn nam Forfælnadal, oc gorde virke þar sem inættuðt Fridmundará oc Vatnsdalsá, hann blótadi mönnum, add. 6.

(e) pater Thorkelis Kræfla. Jorunnam in matrimonio habuit Asgeir Æðikollus, quorum filia erat Thorbörga Bekkiarbót. Thorkell Kræfla erat pater Arnoris, patris Ragneida, matris Ormi, patris Thorleiki, patris Thorleifi Búlskaldii, patris Alfeida, matris Thorlaci sacerdotis et Ketillis, patris Helgæ, quam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius.

(f) Thorolfus Heljarfínn (vallem) Forfælnadal occupavit, et munimentum in consuetudine (omnium) Freymundara et Vatnsdalsæ condidit, ille homines sacrificiis adhibuit.

IV. CAP.

CAP. IV.

Hrolleifr hinn Mikle oc Liót móðer hanss kvamo út í Borgarfirði, þau fóro nordur um sveiter oc feingo eingatn ráðstafa áður þau kvamo í Skagafjörð til Sæmundar. Hrolleifr var sun Arnalds (a), bróður Sæmundar, því vífáde hann þeim nordur á Höfðaströnd til Þórdar, enn hann fekk hanom land í Hrolleifsdal, oc beó hann þar. Hrolleifr (c) fífdi Hróðnyo dóttur Una ór Unadsdal. Oddr Unafun fat fyrer hanom, oc vó Liót systrúng hanss, enn færði hann á fæte, þvíat kyrtíl hanss bito eige járn. Hrolleifr vó Odd oc tva menn adra, enn tveir kvamofst undann, fyrer þat gordi Höfða-Þórdr þau heradsræk íva vídr sem (d) vatnsföll deilldo til scáfar í Skagafirde. Þá hendi Sæmundr Hrolleif til Ingemundar

enns

Hrolleifus Miklius (Grandis) ejusque mater Liota peregre in Borgarfjörðum advenere, Et tribus inhabitatas septentrionem versus peragrantes, nullum antequam in Skagafjörðum ad Sæmundum venere, habitaculum fixum adipiscabantur. Hrolleifus filius erat Arnaldi (a), fratris Sæmundi, quare illos septentrionem versus in Höfðaströndum ad Thordum misit, qui illi (Hrolleifo) territorium in Hrolleifsdalo tradidit, ubi Et (Hrolleifus) habitabat. Hrolleifus Hrodnyam filiam Unsi de Unadsdalo (b) vitiavit. Oddus filius Unii eum ex insidiis adoriebatur Et consobrinum ejus Liotum occidebat, illum (Hrolleifum) autem pede vulneravit, togam enim ejus ferrum non secavit. Hrolleifus Oddum Et duos alios interfecit duo autem fuga evasere, quare Höfða-Thordus illos (Hrolleifum Et Liotum) a provincia (c) quousque fluentes eam mare versus in Skagafjörðo constituunt, exules pronuntiavit. Tunc Sæmundus Hrolleifum ad Ingemundum Grandævum misit.

(a) bróðer impr. 8. 10.

(b) filgde impr. flpladi II.

(c) vötn fellu til Skagafjarðar 5.

(a) frater.

(b) sequebatur.

(c) fluentes ad Skagafjörðum destuebant.

enns Gamla. Íngemundr setti hann nidur í Oddsás gegnt Hofi. Hann átti veidi í Vatnsdalsá við Íngemund, og skyldi hann ganga ór á fyrer Hofsmönnum, enn hann villde eige úrganga fyrer sonom Íngemundar, oc börduft þeir um ána. Þá var sagt Íngemundi, oc var hann þá blindr, oc let hann smala-
fvein leida under fer hestinn á ána midlom þeirra. Hrolleifr skaut íþióte í gegnum hann (d), þeir fóro þá heim. Íngemundr sende íveininn at segea Hrolleifi, enn hann var dauðr í öndvegi þá syner hanns kvamo heim. Hrolleifr sagde móður finne, hún kvad þá reyna mundo hvart meira mætte gipta Íngemundarfuna enn kunnofta hennar, oc bad hann þá fyrst í brott fara. Þórsteinn skyldi (e) renna epter Hrolleifi, oc hafa kostgrip af arfe. Eige settu þeir í (f) öndvegi föðurs síns. Ínge-

B b

man-

*mist. Ingemundus habitaculum ei in Odds-
áso e regione Hofi assignavit. Ille unacum
Ingemundo in flumine Vatnsdalsá jus pi-
scandi habuit, flumenque Hofensibus (vice
quadam) cum cedere deberet, filiis Ingemu-
di cedere noluit, quare per amnem (ab utra-
que ripa) dimicabant. Hoc Ingemundo re-
ferebatur, tunc temporis cæco, ille opilionem
equum quo vehebatur in amnem inter illos
(certantes) ducere iussit. Hrolleifus eum
hasta trajecit (d) illi tunc domum reverte-
bantur. Ingemundus puerum (opilionem)
ad Hrolleifum misit qui (casum) referret,
ille autem (Ingemundus) cum filii domum
venirent, in sede primaria mortuus exstitit.
Hrolleifus (quæ facta erant) matri retulit,
illa se tentaturam asservit utrum filiorum
Ingemundi fortuna, an sua scientia plus
valeret, eumque paulisper abesse iussit. Thor-
steini Hrolleifum (e) persequendi negotium
delatum, quocirca & ex hæreditate cimelium
quoddam eligendi jus ei foret. Sedem pri-
mariam patris non occupabant. Filii In-
gemundi*

(d) hann fór þá heim, oc let eige ámer-
kea. 9.

(e) reyna 4-10.

(f) hláste 7. & 4. 6. marg.

(d) qui tunc domum reversus (quæ facta erant)
dissimulavit.

(e) arte magica (ubi Hrolleifus se contineret)
investigandi.

mundarfýrner fóro norður til (g) Sæmundar, oc gaf Þórsteinn hanom sextio sylfurs at hann skyti Hrolleifi á brott. Þeir rökto spor hanss (h) nordann um hálsa til Vatnsdals. Þórsteinn sende húskarl sinn í Ás á niósn, hann kvad kvednar tólf vísor ádur til dura var geingit, oc fá fatahrúgo á brondom, oc kwam undann raudt klæde. Þórsteinn kvad þat verit hafa Hrolleif, oc mun Liót hafa blórat til Lánglífes hanom. Þeir fóro í Ás oc villdi Þórsteinn sita yfer durum oc nádi því eige fyrer Jokli, þvíat hann villdi þar vera. Madr gekk út oc sást um, þá leidde annar Hrolleif epter fer. Jökull bráft vid oc felldi ofann skíðahlada enn gatt þó kaflar kefli til brædra sinna. Hann red á Hrolleif, oc vullto þeir báder ofann fyrer brekkona, oc vard Jökull efri. Þá kwam Þórsteinn at oc neytto þeir þá vopna, þá var Liót útkvaminn oc gekk öfug oc hafdi höfudit á midli

fóta

gemundi septentrionem versus ad Sæmundum proficiscabantur, eique Thorsteinn sexaginta (oras) argenti dedit, ut Hrolleifum dimitteret. Illi ejus vestigia (h) meridiem versus per juga montium usque in Vatnsdalum legabant. Thorstein domesticum suum Asum exploratum misit, qui duodecim strophas antequam ad fores itum fuisset, decantatas fuisse, seque cumulum vestium, infra quem pannus ruber exerebatur, super titiones vidisse retulit. Thorsteinn Hrolleifum ibi fuisse, Liotamque ad longævitatē ei impertiendum sacra peregrisse, auguratus est. Illi Asum pergebant, Thorsteinn locum sibi supra fores elegit; quem Jökule adversante non obtinuit, is enim ibi esse voluit. Vir quidam exiens (omnia) circumspexit, tunc alter Hrolleifum post se eduxit. Jökull repente conversus struem asserum evertit, baculum tamen ad fratres suos conjicere potuit. Ille Hrolleifum adoriebatur, amboque per declivitatem devolvebantur, Jökull (tamen) superior remansit. Tunc Thorsteinn advenit, Et uterque (fratres) arma adhibuere. Liota tunc exierat, Et capita inter femora demisso, vestibus tergo superinductis, retrograda

(g) Gæirmundar 4. 6-8. 10.

(h) norður impr.

(h) septentrionem versus.

fóta fer, enn klæðinn á baki fer. Jökull hió höfud af Hrolleifi, oc rak í andlit Lióto, þá kvadst hón ofleinn verit hafa, nú mundi jörðinn umfuúast fyrir seónum mínom, enn þer mundut aller ærst hafa. Epter þat kaus Þorsteinn Hofslanð, enn Jökull hafde sverdit oc beó í Túngu. Þórer hafde godord oc beó at (i) Underfelle, og gekk berferksgáng. Högni hafde Stíganda oc var farmadr. Smidr beó á Smidsstöðum. Þorsteinn átti (k) Þuríði Gyðio dóttur Sölmundar í Ásbearnarnesi, þeirra sun var Íngólfr enn Fagre oc Gudbrandr. Jökull var sun Bárðar Jökuls sunar er Olafr Kóngur enn Helgi let drepa. Þat sagði Jökull Stigamadr at glápvíg mundo leinge halldast í ætt þeirre (l). Þórgrímr Kornsár-Godi var fader Þorkells Kröfio.

B b 2

V. Cap.

trograda incessit. Jökull caput Hrolleifo præcidit, illudque faciei Liotæ impegit, tunc illa se nimis ferotinam fuisse dixit terra enim oculis meis circum rotandam se ostenderit, vos autem omnes mente capti fueritis. Thorsteinn postea territorium Hofense elegit, Jökull autem gladium retinuit, Et Tungæ habitavit. Thorer prætorum gessit Et Underfelli habitavit, ac furore (interdum) corripiebatur. Högnius Stigandium retinuit, Et itineribus maritimis vacavit. Smidus (faber) Smidsladis habitavit. Thorsteinn Thuridam Gyðiam filiam Sölmundi de Asbiarnarneso uxorem duxit, eorum filius erat Ingolfus Fogrius (Pulcher) Et Gudbrandus. Jökull erat filius Bárði, filii Jökulis, illum Rex Olaus Sanctus interfici iussit. Jökull Stigamodus cædes infaustas in familia ista diu permanens prædixit. Thorgrimus Prætor Kornsaens pater erat Þorkelis Kræfæ (l).

Cap. V.

(i) Undanfelle 4. 6. 8. 9. Undanfelle 5. 7.

(k) Þórdíli 6.

(l) Þórgrímr beó á Híallalandi. Þeir syner Íngimundar oc Iörundar syner börðust um Híallaland, oc fell þar Högni, oc Leyfingi Þórsteins, enn úr Márs lidi Dót-

(l) Thorgrimus Híallalandi habitavit. Filii Ingemundi contra filios Jörundi de fundo Híallensi dimicabant, (quo in prælio) cecidere Högnius et libertus Thorsteinis, Ma-

V. CAP.

Eyvindr Audkúla het maður, hann
nam Svínadal oc beó á Audkúluftöðum,
enn

CAP. V.

*Vir' erat nomine' Eyvindus Audkula
qui Svínadalum occupavit, & Audkulufta-
dis*

Dótturfun Isrúndar oc fimn menn
adrer. Jökull hió Þórgrím á Þió, oc
flydu á braut. Már gælt þrettátíngi
tylfurs oc hafði Hialla. Þeir Þór-
steinn oc Jökull drápo Þórólf Heliar-
skinn og tvo menn adra.

Þórólfir Sleggia bió á Sleggiu-
ftöðum upp frá Helgavatni, hann eltti á
kaf Hallvard Austmann Þórsteins í
fen fyrir þeim bráðrum, oc banadi
þeim báðum. Bergr inn Rakki ty-
stursfun Finnboga hins Rama at borg.
Þórgrímur fekk dóttur Skída at Skída-
stöðum í Vatnsdal. Þar fló Jökull
berg med Sverdsþiðlltum at brúðlau-
pi; Fyri því skyldi Þórsteinn gánga
under jardarmen þriú á Húnavatna-
þingi, oc vildi eigi. Þá skoradi
Finnbogi á Þórstein til hólmgáungo,
enn Bergr á Jökul. Faxabrandr bió
fyrir ofan Hóla, hann fór til hólms
med þeim Þórsteini í Vididalsey.

Þar

*Maris autem partium Þórundi e filia
nepos et quinque alii (occubuerunt). Jökull
Thorgrimus nates cecidit, tunc in fugam
vertebantur. Mar census & triginta
(oras) argenti solvebat & Hiallum reti-
nuir. Thorsteinn & Jökull Thorolfum
Heliarskinnum & duos alios viros occide-
bant.*

*Thorolfus Sleggia (malleus) Sleggiu-
stis supra (lacum) Helgavatni habitavit, &
Hallvardum Ostmannum apud Thorstei-
num (manentem) in paludem ad fulmer-
sionem usque persequabatur, uterque au-
tem necem oppetiit. Bergus Rakkius
(alacer) Finnbogii Robusti de Borga e so-
rore nepos (erat). Thorgrimus filiam
Skidii de Skidastadis in Vatnsdalo uxorem
duxit. Ibi Jökull Bergum in nuptiali con-
ventu capuloensis verberavit. Idcirco Thor-
steinn in foro Húnavatmensi tres cespites
terrestres subire debuit, ast recusavit.
Tunc Finnbogius Thorsteinum ad certamen
singulare provocavit, Bergus autem Jöku-
lem. Faxe-Brandus supra Holos (colles)
habitavit, qui illum & Thorsteinem ad lo-
cum monomachia in Vididalseya comitaba-*

enn Þórgíls Geallandi beó at Svínavatne,
er úrkvam með Audunni Skökli, hanns

B b 3

fyrir

*dis habitavit, Thorgils autem Giallandius
qui cum Audant Skökule peregre advenit,*

Svina-

Þar reisti Jökull níd Finnboga. Gró
oc Þórey kvámo út. Gró beó á
Grúttöðum hiá Hofi. Þórey beó
í Vesturhópi at Þóreyargnúpi. Þa
gordi Gró haustboi Þórsteini oc
þeim bræðrum. Þórstein dreymdi
þrjár at hann skyldi eigi fara þá
hlæpti Gró skridu á þá menn alla
er þar vóro af fiólkyngi. Þá het
Þórsteinn á þann sem íólini skapadi,
at berferkagánger hyrði af Þóri, at
hann fæddi upp Þórkel Kröflu frá
Korná, oc komst svo at gördi.
Ingólfr orti um Valgerði Ottarsdóttur
mansöngsdrápu, þá sótti Ottar Ing-
ólfr, oc Onyttist þat. Þá andadist
Þórer, enn Ottar redst á braut. Gud-
brandr bió á Gudbrandsstöðum. Þó-
rer varð sekr um kono, hann var
flugumadr til Ingólfs, at ráði Ottars.
Hann lióp til Gudbrands, enn Gud-
brandr ví hann. Þá vildo þeir gora
til Ottars, oc nádo ei. Ottar galle
finni hundrut sýlfurs. Enn Svarte
komi út á Mindakseyri úr Sudur-
eyum brotnu skipi; hann var flu-
gumadr. Hestar vóro í dyngio. In-
gólfr

*ur. Ibi Jökull Finnbogio (columnam)
probrosam erexit. Groa & Thoreya per-
egre advenere. Groa Groustadis prope
Hofum habitavit, Thoreya vero in Vestur-
høpi Thoreyargnupi. Tunc Groa Thor-
steinum ejusque fratres convivio autumnali
exceptura erat. Thorsteinn per somnium,
ne iter faceres, admonebatur. Groa
omnibus ibi constitutis necem rana terra
arse magica conscivit. Thorsteinn tunc
crentori solis votum nuncupavit, se Thor-
kelem Kraftam de Kornsa educaturum, si
furor giganteus Thorerem relinqueret, quo
& Præturam sibi acquisivit. Ingolfus de
Valgerda filia Ottaris carmen eroticum
pepigit, cujus causa Ottar in eum actionem
instituit, quæ incassum iit. Tunc Thorer de-
cessit, Ottar vero demigravit. Gudbran-
dus Gudbrandsstædis habitavit. Thorer
reatum (exilii) mulieris ergo sibi contraxit,
ille sicarius Ingolfo ab Ottare erat sub-
missus, qui ad Gudbrandum se contulit,
quem & hic interfecit. Tunc Ottarem
vi magica circumvenire tentabant, at fru-
stra. Ottar quinque hundredas argenti
multram expendit. Svartus de Hebudibus
ad Mindakseyram naufragus appulit, ille
erat sicarius. Equi in domo erant æstiva
Ingol,*

syner varo þeir Digurormr er vógo Skarphedinn Vefreidarson í Vatns-skardi.

Svinavatni habitavit, ejus filii erant Digur-Ormus & reliqui, qui Skarphedinem filium Vefneidi in Vatns-skardo interemere.

Þor-

Thor-

gólfr varðist Guðbrandi meðal fels oc vetrarhúsa, þar lá oc Svartr eptir á Svartsmyre. Þá galle Ottar þriú hundrut sylfurs. Þá fekk Ingólfr Míldar Olafsdóttur frá Haukagili. Ingólfr vá tvo menn í einu höggi af hellismönnum í sele í Miklagili, oc vá þriá menn adra, þar fell förunautr hanss, ein hann varð lár miök oc dó litlu síðar.

Ingolfus se contra Gudbrandum inter magalia (astiva) & bihera defendit. Ibi Svarus etiam in Svartsmyra (palude Svarti mortuus) remansit. Tunc Ottar res hundredas argenti expendit. Ingolfus tunc Hildam filiam Olfi de Haukagilo uxorem duxit. Ingolfus duos (lazzrones) antra incolentes uno ictu in magaliis Miklagilensibus interfecit & res alios occidit, ibi ejus comes cecidit, ipse vero vulneratus paulo post decessit.

Þorgíls Geallandi bió at Svínavatni, er útkvað med Auduni Skökle; hanns syner vóro þeir Digr-Ormr, er vógo Skarphedin Vefreidarson á Vatns-Skardi, oc Þórkell. Glæder var bródurson hanss, enn systurson Guðmundar ens Ríka. Þórkell vá Þórkel frá Helgavatne á manna fundi at Kárnslá ellifovetra gamall; síðan fór Þórkell utan, oc var med Sigurdi Hlödversfyni. Þórkell, Þorgílsun fekk Híldar, dóttur Þórorms frá Þórorms-Tangu, at því bráðlaupi

Þorgils Giallandius Svinavatni habitavit, qui cum Audune Skökule peregre advenerat. Ejus filii erant Digr-Ormus & reliqui, qui Skarphedinem filium Vefneidi in (loco dicto) Vatns-skard interfecere, & Þorkell. Glæder ejus erat e fratre nepos, Guðmundi autem Potentis nepos e sorore. Þorkell Þorkelem de Helgavatne in conventu publico Kornslæ habitó, undecem annos natus occidit. Þorkell exinde peregre profectus cum Sigurdo filio Hlödveris (Ludovici) egit. Þorkell filius Þorgilfis Hildam filiam Þórormi de Þórormstunga uxorem duxit, quibus in nuptiis Þorkell Glæderem inter-

Þorbeörn Kolkan het madr, hann nam Kolkumýrar oc beó þar medann hann lifde.

Ey-

Thorbiörn Kolkan nomen erat utri qui Kolkumgras occupavit, ibique, quousque vixit, habitavit.

(a) Ey-

laupi vá Þórkell Glædi. Híldur Hermundardóttir Eyvindarsunar fylgdi hönum, hann faldt í Kröfluhelli under forsi í Vatnsdalsá. Þórdís Spákona red ráð til at Þórkell skyldi leósta spröta hennar á höfud Gudmundi at dómi, er Hegnödr het, oc mundi hann þá ekki at mæla, enn tóku tvö hundrut sylfurs, þá tók Þórkell vit Hofslandi oc godorei, oc hafdi medau hann lifdi. Hann fekk Vígdílar dóttur Olafs frá Haukagili. Í þann tíma kom út Frídrekr Biskup med Þorvalldi Kodransfyni, oc var at Giliá med þeim Orni Kodransfyni fedgum. Biskup var at hauðbodi at Olafi, oc vígdi Biskup þar ellda. Þar váro oc Berserker tveir, oc het Haukr hvorötveggi. Þeir vádo elldin oc brunno báder, oc heiter þar síðan Haukagil. Þá tók Þórkell skírn og aller Vatnsdælar. Hann let kirkio gora at Hofi, oc veitti þar gróft öllum þágnönnnum sinum.

Skeg-

interfecit. Hilda filia Hermundi, filii Eyvindi illi patrocinabatur, ille in antro Kraf- lenfi sub cataraeta (umnis) Vatnsdalsa deliuit. Thordisa Spákona (faridica) con- siliū dedit, Thorkell baculo ejus caput Gudmundi iudicium habentis feriret, (ba- culo) nomen erat Hegnödr, tunc ille (Gud- mundus) dicendorum erat oblitus, illi vero duas hundredas argenti acceptavere. Tunc Thorkell pradium, Hofense & præcuram, quæ quousque vixit, retinuit. Ille Vígdí- sam filiam Olafi de Haukagilo uxorem duxit. Tunc temporis Frídrerus Episcopus ana- cum Thorvaldo filio Kodrans perégre adve- niens, cum illa, (ejus fratre) Orni Kodra- nis filio & (eorum) patre Gilia regis Episcopus convivio Olaf autumnali inter- fuit, ibique Episcopus ignes consecravuit. Ibi etiam duo berserki erant, quorum utrique nomen erat Haukus. Illi per ignem gas- santes uterque arsere, inde nomen est Hau- kagili. Tunc Thorkell & omnes Vachs- dalenses baptismum acceptavere. Ille (Thorkell) Hofi templum exstrui fecit, ubi omnibus sue jurisdictioni subiectis sa- pulcrum concessit.

Skeg-

Eyvindr Sörkver nam Blöndudal, hanns sun var Hrómundr hinn Hallte er vó Högna Íngemundarfun þá er þeir Már oc Íngimundarfýner börduft um Deildarhealla, því var hann geör ór Nordlendinga feórdungi. Hanns fýner varo þeir Þorbeörn oc Hásteinn er

varo

(a) *Eyvindus Sörkver Blöndudalum occupavit, (b) ejus filius erat Hromundus, Halltius (Clausus) qui Högnium filium Ingemundi interfecit dum Mar & filii Ingemundi de Deildarhiallio disceptantes dimicabant, hinc ille e quadrante boreali exiliis pœnam subiit. Ejus filii erant Thorbiörn, & Hasteinn, qui contra Sleitu Helgium in Hall-*

Skeggiavaldur bió at Eyu, oc átti Hildi Hermundardóttur; þeirra dóttir var Kolfinna er átti Grímr Semingsfun. Hermundr vá Gallta á leid fyrir níd Hallfredar. *add. 6.*

(*) Deildar-Hialla. 6. *marg. cis. Landu.*

(**) Hrómundr hinn Hallti vá Högna Íngimundarfun, því var hann gor úr Nordlendinga fiórdungi. 6. *marg.*

(***) Hildi Hermundardóttur átti Avalldi Íngialldsun, þeirra börn Kolfinna er átti Grís Semingsfun oc brandr *add. 6. marg.*

(†) Kornsa.

(††) Brandr bróðer Kolfinno vóg Gallta Ottarsfun á Húnavatnsþingi fyrir níd Hallfredar. 6. *marg. cis. alserum codicem.*

Skeggiavaldus Eya habitavit, & Hildam filiam Hermundi in matrimonio habuit. Eorum filia erat Kolfinna uxor Grimi filii Semingi. Hermundus Galltium in conventu (leil) ob carmina Hallfredi probrosa occidit.

(**) *Hromundus Claudus Högnium filium Ingemundi occidit, quare de quarta boreali exiliis reus peractus erat.*

(***) *Hildam filiam Hermundi Avaldus filius Ingialdi in matrimonio habuit, eorum liberi (erant) Kolfinna uxor Gris filii Semingi & Brandus.*

(††) *Brandus frater Kolfinne Galltium filium Ottaris in foro Hunavatenfi ob Hallfredi carmina probrosa interfecit.*

(a) *Eyvindus, Sörkverus. A.*

(b) *Eyvindus nomen fecit pradio Eyvindar. stad add. A.*

börduft við Sleitu-Helga í Hrútafirde. Annar sun Eyvindar Sörkvers var Hermundr fader Híldar er átti Ávalldi Íngialldsun. Þeirra börn varo þau Kolfinna, er átte Grís Semíngsun, oc Brandr er vó Gallta Óttarsun á Húnavatnsþíngi fyrer níð Hallfredar.

Hrutafördo manus conseruere. Alter Eyvindi Sörkueris filius erat Hermundus, pater Hildæ, uxoris Avaldii, filii Ingialdi. Eorum liberi erant Kolfinna, quam in matrimonio habuit Grís filius Semingi, & Brandus, qui Galltium filium Ottaris in foro Hunavatnenfi ob probrosa Hallfredi carmina interfecit.

(c) Evar het madr sun Ketells Helluflaga oc (d) Þuríðar dóttur Haralldis Kóns Gullfkeggs ór Sogne. Syner Evars váro þeir (e) Vefredr (f) skilgetinn, Karli, Þórbeörn Stríúgr (g) oc Þórðr Mikill laungetner. Evar fór til Íslands ór víkingo oc syner hanns þessir laungetno, enn Vefredr var epter í Víkingo, med hanom fór út Gunnsteinn frænde hanns oc Audólfr oc Gautr. Evar kwam skípe síno í Blöndu-ós, þá varo numin öll lönd fyrer vestan Blöndu. Evar fór upp med Blöndu at

Vir erat nomine Evar, filius Ketellie. Helluflaga & Thuridæ filie Haraldii Gullfkeggi (aureæ barbæ) de Sognia. Filii Evaris erant Vefredus legitimus, Karlius Thorbiörn Striúgus & Thordus Mikell (grandis) nothi. Evar ex piratica in Islandiam trajecit, filiiqve ejus isti nothi, Vefreidus autem in piratica remansit; cum illo Gunnsteinn ejus consanguineus, Audolfus & Goutus peregre advenere. Evar navem suam in ostium amnis Blandæ appulit, tum omnes lingulæ ab occidente Blandæ occupatæ erant. Evar territorium occu-

Cc

leita

pandum

(c) Ævar 4. 5. 7.

(d) Þórdísar. A.

(e) Vefreir 7. *uses* 4. 6. *marg.*

(f) skilgetinn 8-10. & 4. 6. *marg.*

(g) Gunnsteinn *add.* A.

leita fer landnáms, oc kvam þar sem heita Móbergsbrekkur, þar setti hann nidur staung háfa, oc kvadst þar taka Vefreide syni sinom bústad. Síðan nam hann Lángadal allann upp þadan (h), oc sva fyrer nordan Háls, þar skippte hann löndum med skipveriom sinom. Evar (i) beó í Evarsfkarde. Vefreidr kvam út síðar í Gaunguskards-árófe, oc gekk (k) nordan til födur síns, oc kendi Evar hann eige. Þeir glímdu fast sva at uppgengo stokkar aller í húfino áður Vefreidr sagde til sín, hann gordi þá bú at Móberge sem ætlat var, enn Þorbeörn (l) Strjúgr at Strjúgstöðum, enn Gunnsteinn at Gunnsteinsstöðum, Karli at Karlsstöðum, Þórdur at Mikillsstöðum, Audólfr á Audólfsstöðum. Gautr bygdi Gautsdal, hann var einhendr. Þeir Eyvindr Sörkvet

fóro

pandum quæsiturus ripam Blandæ sursum legebat, & in (locum) nomine Mobergs brekku venit, ibi perticam longam erigebat, præfatus, se ibi Vefreido filio suo prædium occupare. Postea totam abhinc (vallem) Langadal, & a septentrione colliculi occupavit, ibi fundus inter viros eadem ac ipse navi vestros distribuit. Evar Evarsfkardi (i) habitavit. Vefreidus postea peregre adveniens in ostio amnis Gaunguskardsæ (appulit), & (k) e septentrione ad patrem pedes pergebat, Evar autem illum non cognovit. Tam vehementer luctabantur ut omnes trabes inferiores transversæ domus evellerentur, priusquam Vefreidus nomen profiteretur, ille tunc villicationem Mobergi, ut constitutum fuerat, instituit, Thorbiörn autem Striugus Striugsfadis, Gunnsteinn Gunnsteinsfadis, Karlius Karlsfadis, Thordus Mikilsfadis Audolfus Audolfsfadis. Gautus Gautsdalum inhabitavit, ille animatus fuit. Eyvindus Sörkvet & iste,

ipse

(h) fyrer austan Blöndu ofau til Evarsfkards *add.* 6.

(i) dó. 5.

(k) nordur *impr.*

(l) Strjúgr at Strjúgstöðum 47.

(h) ab oriente Blandæ usque ad Evarsfkardum.

(i) mortuus est.

(k) septentrionem versus.

fóro fer seálfar oc villdo eige lifa epter
Íngemund enn Gamla. Haukr beó þar
sem (m) Hauksstader heita. Vefreidr
átti Gunnhilldi dóttur Eireks ór God-
dölum, systur Hólmgauungo-Starra. Þeirra
synar varo þeir Úlfhedinn er þeir
Þióstólfir oc Þríótólfir vógo. vid Grinda-
læk, oc Skarphedinn er þeir Digurormr
vógo í Vatnsfkarde, oc Húnraudr fader
Márs, födur Haflida (n).

(o) Hollre het madr (p) er nam
Lángadal ofan frá Móberge oc beó á
Holltaföðum, þann var fader Ísraudar,
födur Ísleifs, födur Þórvallds, födur
Þórarinns hinns Spaka (q). Dóttir
Þórvallds var Þórdís er átti Halldór sun
Snorra Goda, þeirra dætur varo þær
Þórkatla er átti Gudlógr Þórfinnsfun í

Cc 2

Straums-

*ipfi sibi mortem conscivere, Ingemundo enim
Grandavo superstites esse nolere. Hauks
prædium nomine Hauksstader incoluit.
Vefreidus Gunnhildam filiam Eireki de
Goddalis sororem Holmgauungu-Starrii (Star-
rii monomachi) in matrimonio habuit.
Eorum filii erant Ulfhedinn, quem Thio-
stolfus & Thriotolfus apud rivum Grindalæk
interfecere, & Skarphedinn quem Digur-Or-
mus & reliqui in Vatnsfardo occidere, &
Hunraudus pater Maris, patris Haflidii (n).*

*Vir erat nomine Holttius (p) qui
Langadali partem inferiorem inde a Mo-
bergo occupavit, & Holltafadis habitavit,
ille pater erat Israudi, patris Isleifi, patris
Thorvaldi, patris Thorarinis Spakii (Sa-
pientis) (q). Filiam Thorvaldi Thordisam
Haldor filius Snorrii Prætoris in matrimo-
nio habuit, eorum filia erant Thorkatla
uxor Gudlogi, filii Thorfinni de Straum-
föðum*

(m) Hauksgræfer 7. Landnama. A.

(n) Halldóra het dóttir Húnraudar, móðir
Vigdísar, móðir Úlfhedinnar, föður
Rafns, föður Hallbero, móðir Valdísar,
móðir Snorra, föður Hallbero er átte
Markús Þórdarson í Melum, add. 6.

(o) Galte 6. marg. cisar Landn.

(p) sun Ísraudar add. 6.

(q) ráðgjafi Vigabarda add. 4 & 6 marg.

(n) Halldóra appellabatur filia Hunraudi,
mater Vigdisæ, matris Ulfbedinis, patris
Rafnis, patris Hallberæ, matris Valdise
matris Snorrii, patris Hallberæ, uxoris
Marci Thordii filii de Melis.

(p) filius Israudi.

(q) consiliarii Vigabardii.

Straumfirde, þáðan ero Sturlúngar kvamner oc Oddaveriar. Önnur var Gudrún er átte Kiartan Ásgeirsun ór Vatnsfirde, þeirra börn Þorvalldr oc Ingirídur er Gudlógr prestur átti (r).

fiördo, inde Sturlungi & Oddenses familiam deducunt. Altera erat Gudruna quam Kiartan filius Asgeiris de Vatnsfiördo uxorem duxit, eorum liberi (erant) Thorvaldus & Ingerida, uxor Gudlogi Sacerdotis (r).

Hólmgaungúmáni het madr er nam Skagaströnd fyrer vestan inn til Forfár, enn fyrer austan inn til Mánaþúfa (s)

Holmgaungu-Manius (Manius monomachus) nomine erat vir, qui Skagaströndam ab occidente usque ad Forða, ab oriente autem trans (s) Manathufam occupavit, & Ma-

(r) Fóstólfr oc Þióstólfr bioggo í Engehlíð í Lángadal, þeir tóko við sekum manne þeim er Þórgrímr het, þann vógo þeir Húnraudr oc Þórrólfr Leikgode á Kili. Eptir þat vógo þeir Fóstólfr oc Þióstólfr Ulfhedinn bródur Húnraudar hía Grindalæk, þeir beoggo þá í Holte, enn Finnur Jörundsun átte Breidabólstað í Vesturhópe, frände Fóstólfs barg þeim, enn Þórkell Krassa kom þeim utan. Ulfhedinn leynde láre síno, oc bad eige til hefnda at leita, kvad eingom þat andit mundi verða. Síðan vógo þeir Fóstólfr austur í Noregi Skúm leyfinga Húnraudar vellaudigann at se, enn sendo allt feit út Húnraude, oc þá settu þeir heilum sattum. *add. 6.*

(r) Fostolfus & Thiofolfus Engeblida habitabant, & proscriptum quendam nomine Thorgrimum receperant, quem (in monte) Kíolo Hunraudus & Thorolfus Leikgoðius occiderunt. Fostolfus postea & Thiofolfus Ulfbedinem fratrem Hunraudi apud (rivum) Grindalæk occidebant; illi tunc Holte habitabant. Finus autem Jörundi filius qui Breidabólstaðum in Vesturbopo possidebat, cognatus Fostolfi illis opem tulit, sed Thorkell Krassa occasionem peregre eundi illis suppeditavit. Ulfbedinn vulnus acceptum dissimulavit, & ut vindicta intermitteretur, rogavit, asserens illam nemini contingere posse. Postea Fostolfus cum suis in orientali Norvegia Skumum libertum Hunraudi locupletem occidebat, divitias autem ejus omnes Hunraudo (in Islandiam) transmiserunt, tunc in integrum reconciliabantur.

(s) nú kallaft haugr Mána 4 & 6. marg.

(s) nunc tumulus Manii appellatur.

oc beó í Mánavík, hanns dóttur átte Þórbrandr í Dölum, fader Mána, föður Kálfs Skálds.

Manavikæ habitavit. Ejus filiam Thorbrandus de Dalis in matrimonio habuit, pater Manii, patris Kalfi Poëta.

VI. CAP.

Eylífr Örn het madr sun Atla Skíðafunar ens Gamla Bárðarfunar (a) í Ál. Eylífr nam land inn frá Mánaþúfu til Gaunguskardsár oc Laxárdal oc beó þar, hann átte Þórlaugu dóttur Sæmundar ór Hlíð, þeirra syner varo þeir Sölmundr fader Gudmundar, föður Vigabarda oc brædra hanns. Annar var Atli hinn Rami er átte Herdísé dóttur Þórdar frá Höfða, þeirra börn váro þau Þórlaug er átte Gudmundr hinn Ríki (b) oc Þórarenn er átti Höllu dóttur Jörundar Háls, þeirra sun var Stirbeörn e átti Íngvilldi dóttur Steinraudar Hedins-
Cc 3 sunar,

CAP. VI.

Eilifus Örn (aquila) nomen erat viro filio Atlis, filii Skidii Grandavi, filii Bardis (a) de Ale. Eilifus territorium intra Manathufam usque ad ostium amnis Gaunguskardsæ & Laxardalum occupavit, ibique habitavit, ille Thorlaugam filiam Sæmundi de Hlíða in matrimonio habuit, eorum filii erant Sölmundus, pater Gudmundi, patris Vigabardii ejusque fratrum. Alter erat Atlis Ramius (Robustus) qui Herdisam filiam Thordi de Höfða in matrimonio habuit, eorum liberi erant Thorlauga, uxor Gudmundi Potentis (b), & Thoraren qui Hallam filiam Jörundi Halss in matrimonio habuit, eorum filius erat Stirbiörn, qui Ingvildam filiam Steinraudi, filii Hedinis de He-

(a) Jarls 6.

(b) fader Eyólfs Hallts, föður Þórsteins, föður Gudmundar Gís, föður Eyólfs, föður Guðlaugar, móður Ketells prests, föður Helgo er átte Snorre Markússon á Melum. add. 6.

(a) Cemitis.

(b) patris Eyólfs Claudi, patris Thorsteinis, patris Gudmundi Gafis, patris Eyólfs, patris Guðlauga, maris Ketillis sacerdotis, patris Helga quam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius de Melle.

funar, frá Hedinshöfða, þeirra dóttir Arndis er átte Hamall Þórmóðarfun, Þorkellsfunar Mána. Sun Eyhlfs Arnar var Kodran at (c) Giliá fader Þórvallds Víðförla, oc Þióðólfr Gode at Hofe á Skagaströnd oc Eysteinn fader Þórvallds Tinteins oc Þórsteins Heidmennings oc Arnar í Flíotum.

Sæmundr enn Sudureyski felage Ingemundar ens Gamla sem fyrr var ritat, kwam fkipe fino í Gaungofskards-árós. Sæmundr nam Sæmundarhlíd allt til Vatnsfkards fyrer ofan Sæmundarlæk, oc beó at (d) Sæmundarstöðum, hanns fun var Geirmundr er þar beó síðan. Dóttir Sæmundar var Reiginnleif er átte (e) Þóroddr Híálmr, þeirra dóttir Hallbera móder Gudmundar hins Ríka, födur Eyólfs, födur (f) Þóreyar móður Sæmundar ens Fróða. Arnalldr het annar fun Sæmundar, fader Riúpo er átte Þórgeir fun Þérdar frá Höfða, þeirra fun var Halldór frá Hofe.

Skefil

Hedinshöfdo uxorem duxit, eorum filia Arndis Hamali filio Thormodi, filii Thorkelis Manii, nupit. Filius Eilifi Örnis erat Kodran de Gilia, pater Thorvaldi Víðförlii (late peregrinantis), & Thiodolfus Prator de Hofo in Skagaströnda, & Eysteinn pater Thorvaldi Tinteinis & Thorfeinis Heidmenningi, & Örnis de Flíotis.

Sæmundus Hebudenſe Ingemundi Grandavi ſodalis, cujus antea mentio in-jec̃ta eſt, navem in oſtium (amnis) Gaungufkardsa appulit. Sæmundus totam Sæmundarhlidam usque ad Vatnsfkardum ſupra Sæmundarlækum occupavit, & Sæmundarſtadis habitavit, ejus filius erat Geirmundus, qui ibidem poſtmodum habitavit. Filia Sæmundi erat Reiginnleifa, uxor Thoroddi Hialmi; eorum filia Hallbera, mater Gudmundi Rikii (Potentis), patris Eyolfi, patris Thoreyæ, matris Sæmundi Polyhiſtoris. Arnaldus nomine erat alter Sæmundi filius, pater Riupæ, uxoris Thorgeiris, filii Thordi de Höfða, eorum filius erat Haldor de Hofo.

Vir

(c) Gili impr.

(d) Geirmundarstöðum Hauksbók.

(e) Þórólfr 9.

(f) Þórniar impr. 10.

Skefill het madr er skipe sino kvam í Gaungofkardsárós á hinne fömo viko oc Sæmundr, enn á medan Sæmundr fór elde um landnám sitt, þá nam Skefell land allr fyrer utann Sandá, hann tók þat af landnámi Sæmundar at óleyfe hanss, oc let Sæmundr þat fva búit vera.

(x) Álfliótr het madr hann nam Lángaholt allt fyrer nedan Sæmundarlæk.

Þórkell Vingner (n) Atlafun, Skíðafunar ens Gamla, hann nam land um Vatnsfiskard allt oc Svartárdal; hanns fun var (o) Arn módr enn Skiálge fader Gallta, födur Þórgeirs (p), födur Stirmis, födur Halls, födur Kolfinno.

Álf-

Vir erat nomine Skefell, qui eadem ac Sæmundus septimana navem suam in ostium (amnis) Gaungufkardsa appulit, & interea dum Sæmundus territorum a se occupatum igne perustravit, Skefell omne territorium extra amnem Sanda (m) occupavit, istamque (partem) territorio a Sæmundo occupato ingratis ejus ademit, quo & Sæmundus acquievit.

Alfíotus nomen erat viro qui totum Langaholtum iuxta Sæmundarlækum occupavit

Thorkell Vingner filius Atlii, filii Skíði Grandavi, territorium per totum Vatnsfiskardum & Svartardalum occupavit, ejus filius erat Arnmodus Skialgius, pater Galltii, patris Thorgeris, (p) patris Stirmis, patris Halli, patris Kolfinna.

Alf-

(x) Ulfliótr. A.

(m) usque ad Skefilsstað add. A.

(n) omitt. 6 & 4. marg. citant. Landnam.

(o) Arn módr impr. 9. 10. A. Arn módr. 6.

(p) födur Kolfinna, módur Dello, módur Gíffurur Biskups. Þórgeir var oc fader Stirmis, födur Halls, födur Kolfinno, módur Hallbero, módur Halls, födur Þuridar, módur Hallbero, er átti Markús Þórðarfun á Melum. add. 6.

(p) patris Kolfinna, matris Dalla, matris Gíffuris Episcopi. Thorgerir etiam erat pater Stirmis, patris Halli, patris Kolfinna, matris Hallbero, matris Halli, patris Thurida, matris Halbero, quam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius de Melis.

Álfgeir het madr er nam land um Álfgeirsvöllo oc upp til Mælefellsár oc beó at Álfgeirsvöllum.

Alfgeir nomine erat vir qui territorium per Alfgeirsvöllos & in superiora usque ad (amnem) Mælefellsa occupavit, & Alfgeirsvöllis habitavit.

Þórvidr het' madr sá er nam land upp frá Mælefellsá til Giliár.

Vir erat nomine Thorvidus, qui territorium supra Mælifellsa usque ad Gilia occupavit.

Hrofskell het madr er nam Svartárdal allan, oc Ýrarfells-lönd öll með ráde Eireks, hann nam ofan til Gilhaga oc beó at Ýrarfelle, hann átte þræl þann er Hrærekr het, hann fendi hann upp epter Mælefellsdal í landaleirun sudur á (q) feöll, hann kvam til gils þefs er sudur verður frá Mælefellsdal, oc nú heiter (r) Hræreksgil, þar sette hann nidur staf (s) nýbirkann, er þeir kölluðu landkönnud, oc epter þat hvarf hann aptur heim.

Hrofskell nomen erat viro, qui totam vallem Svartardal & fundos omnes Trarfellenses e consilio Eireki occupavit, ille (&) usque ad Gilhagam occupavit, & Trarfelli habitavit, ille servum nomine Hrærekum possedit, quem per superiora vallis Mælifellsdali in montes meridiem versus ad territoria quærenda misit, ille ad rivum profundum e meridie vallis Mælifellsdali obvium, hodie Hræreksgilum appellatum, pervenit, ibi baculum (s) recens decorticatam, quem Landkönnudum (terræ exploratorem) appellarunt, erigebat, quo facto domum revertebatur.

VII. Cap.

Cap. VII.

(q) Kiöl. 5.

(r) Ródreksgil 7.

(s) Þríbryddann *impr.* II.

(s) *tricuspidem.*

VII. CAP.

Vekell (t) hinn Hamrami het
madr er nam land ofan frá Giliá til
Mælefellsár, oc beó at Mælefelle, hann
spurde ferd Hræreks, þá fór hann litlo
síðar súður á feöll í landaleitan, hann
kvam til hauga þeirra er nú heita Ve-
kellshaugar, hann skaut midlom haug-
anna, hann hvarf þadan aptur. Enn
er þetta spurdi Eirekr í Goddölum,
fende hann þræl sinn súður á feöll er
het Raungudr, fór hann enn í landa-
leitun, hann kwam súður til Blöndu-
kvísla, oc fór síðan upp með á þeirre
er fellur fyrer vestan Hvínveríadal, oc
vestur á hraunit midli Reykeavalla oc
Kíalar, oc kwam þar á mannsþor, oc
fkilldi at þau lágo funnan at; hann
lód þar vördo, þá er nú heiter Raung-
adarvada. Þadan fór hann aptur,
oc gaf Eirekr hanom frelse fyrer ferd
sína, oc þadan af tókost upp ferder
um feallit midlom Sunnlendingafeórðungs
oc Nordlendinga.

Dd

Eirekr

CAP. VII.

*Vekell (t) Hamramius (Furiosus) vir
nomine erat, qui territorium inde a Gili-
usque ad (annem) Mælifellsa occupavit, Et
Mælifelli habitavit, ille de professione Hræ-
reki certior factus, meridiem versus in mon-
tana ad territoria quærenda iter suscepit, ille
ad tumulos, hodie nomine Vekellshaugar (tu-
muli Vekellis) pervenit, ille inter tumulos
telum emisit, indeque revertebatur. Quod
cum Eirekus de Goddalis resciverat, servum
suum nomine Raungudum meridiem versus in
montana misit, qui adhuc territoria quæsit-
urus, ad capita (amnis) Blandæ meridiem ver-
sus pervenit, ripam postea amnis qui ab occi-
dente (vallis) Hvínveríadali delabitur, sur-
sum legebat, Et occidentem versus in aspre-
tum inter Reykiavallas Et Kíolum tendens,
vestigia ibidem humana deprehendit, quæ a
meridie (septentrionem) spectare intellexit, ibi
indicem viæ exstruxit, cui hodie nomen Raun-
gadarvada. Inde revertebatur, Eirekus
autem illi pro professione libertatem donavit,
Et exinde itinera per montana inter qua-
drantem meridionalem Et borealem insitue-
bantur.*

Vir

Eirekr het madr ágeætr, hann fór af Noregi til Íslands, hann var sun (a) Hróallds Geirmundarfunar, Eireksfunar Ördigskæggea. Eirekr nam land frá (b) Gilá um Goddale alla oc ofan til Nordurár, hann beó á Hofe í Goddölum, hann átte Þuríde dóttur Þórdar Skeggea systur Helgu er Ketelbeörn hinn Gamle átte at Mosfelle. Börn þeirra Eireks varo þau Þórkell oc Hróalldr, Þorgeir oc Hólmgaungo - Starre oc Gunnhilldur. Þorgeir átte Íngvillde Þorgeirsdóttur, þeirra dóttir Rannveig er átte Bearne Broddhelgafun. Gunnhillde Eireksdóttur átte Vefreidr Evarsfun.

Krákuhreidar het madr sun Ófeigs Laffkeggs Yxnaþórisfunar, þeir fedgar sigldo til Íslands, enn er þeir kvámo í landsfýn, gekk Hreidar til siglo, oc sagdist eige mundo kasta öndvegislúlom fyrer bord, kvedst þat þykea ómerkelegt at gora ráð sitt epter því, kvedst

helldur

Vir erat inclutus nomine Eirekus, qui de Norvegia in Islandiam transmigravit, ille filius erat Hroaldi, filii Geirmundi Ördigskeggii. Eirekus territorium a Gilá per totas (valles) Goddalos, & deorsum usque ad (amnem) Nordura occupavit, & Hofi in Goddalis habitavit, Ille in matrimonio habuit Thuridam, filiam Thordi Skeggii, sororem Helgæ, uxoris Ketelbiörnis Grandavi de Mosfello. Liberi ejus (Thuridæ) & Eireki erant Thorkell & Hroaldus, Thorgeir & Holmgaungu Starrius & Gunnhilda. Thorgeir Ingvildam filiam Thorgeiris in matrimonio habuit, eorum filia Rannveiga uxor erat Biarnii, filii Brodd-Helgii. Gunnhildam filiam Eireki Vefreidus filius Evaris in matrimonio habuit.

Kraku-Hreidar nomen erat viro, filio Ófeigi Laffkeggis, filii Yxna-Thoreris. Pater iste & filius in Islandiam navigarunt, ubi autem terram videbant, Hreidar ad malum accessit, seque columnas sedis primariae haud-quaquam in mare projecturum profitebatur, futile istud, cui conditio propofiti concedatur, se reputare asseruit, se multo magis
Tho-

(a) Hróallds, A.

(b) Gilá impr. 5. 6. II.

helldur muni heita á Þór at hann vífæð hanom til landa, oc fagdið þar mundi bereaft til landa ef áður være numit, enn hann kvam í Skagaförð, oc siglde upp á Borgarfand til brots. Hávarðr Hegri kvam til hanns, oc baud hanom til sín, oc þar var hann um veturin í Hegraneði. Um varit spurdi Hávarðr hvað hann villde ráða sinna, enn hann kveddi ætla at bereaft til landa við Sæmund Sudureyska í Sæmundarhlid, enn Hávarðr latti oc kvad þat illa gefið hafa, bad hann fara á fund Eireks í Goddölom oc taka ráð af honom, því hann er vitrastr madr í herade þessu. Hreidar gordi sva, enn er hann fann Eirek, latti hann þessa úfridar oc kvad þat óhendt at menn deillið meðan sva være mannfart á landeno, kveddi helldur vilea gefa hanom túnguna alla midur frá Skálamýre, oc kvad Þór hafa þángað vífat hanom, oc þar hafa horft á stafn hanns þá er hann siglde á Borgarfand, kvad hanom ærit þat landnám oc sunu hanns. Þennan kost þekkest Hreidar oc beó á Steinsstöðum, hann kaus at deya í Mælefell. Hanns sun var Ófeigr Þunn-

Dd 2

fkeggr

Thorem, ut sibi fundos assignaret, invocatum dixit, seque ibi, si prius occupati fuerint, fundos jure duelli acquiriturum asseveravit; ille autem in Skagaförðum appulit, Et in Borgarsandum, naufragium facturus navigavit. Havardus Hegrius (ardea) illum convenit, Et ad se invitavit, hyememque ille Hegraneði transiegit. Vere sequenti Havardus eum, quid consilii capessere in animo haberet, quaesivit, ille territorium a Sæmundo Hebudenfi de Sæmundarhlida (jure) duelli se acquiriturum, dixit, Havardus autem dehortabatur, Et istam (methodum) haud prospere (sæpe) contigisse asseruit, rogavit, Eirikum de Goddölis conveniret Et consuleret, ille enim ajebat, in hac provincia est omnium sapientissimus. Hreidar dictis obtemperavit, ubi autem Eirekum, convenit violentiam hanc dissuadebat, haud utilia dictitans esse certamina, dum tam pauci terræ essent incolæ, se ei linguam potius totam infra Skalamyræ daturum, Et Thorem etiam ibi fundos ei assignasse, eo siquidem proram ejus, in Borgarsandum navigantis, spectasse dixit, illudque territorium ei ejusque filiis satis superque esse, asseruit. Hanc conditionem Hreidar acceptavit, Et Steinsstadis habitavit, ille in Mælefellum post mortem demigrare optavit. Ejus filius

erat

Þkeggr fader Bearnar, födur Túngu-Steins.

*erat Ofeigur Thunnskeggus (barbam rari-
pilus) pater Biörnir, patris Tungu-Steinis.*

VIII. Cap.

Önundr Vis het madr er land nam upp frá Merkisgile, enn eyftri dal allt fyrer austan, enn þá er Eirekr villde tilfara at nema land um dalinn allan allt fyrer vestan, þá felldi Önundr blótspán til at hann skyldi verda vis hvenær Eirekr mundi tilfara at nema dalin, oc vard þá Önundr skiótare oc skaut med rundurör yfer um ána oc helgade ser íva landit fyrer vestan, oc beó midlom á.

Kári het madr er land nam á midlom Nordurár oc Merkigils oc beó í Flatatúngu, hann var kalladr Túngu-Kári, frá hanom ero komner Sylfra-Þæðingar.

Þórbrandr (a) Örrekr nam upp frá Bólftadará Sylfra-Þaðahlid alla oc Nordurárdal allan fyrer nordan, oc beó at (b) Þórbrandsföðum, oc let þar gora íva

Cap. VIII.

Önundus Vis, (sapiens) nomen erat viro, qui territorium supra Merkisgilum, vallem magis orientalem totam ab oriente occupavit, cum autem Eirikus, territorium per totam vallem ab occidente occupaturus esset, Önundus asserculo sacro sortitus est, quo die Eirekus vallem occupatum iret, hinc Önundus eum prævenit, & sagittam ignitam trans amnem misit, & ita territorium ab occidente sibi vindicavit, & in interamnio habitavit.

Vir erat nomine Karius, qui territorium inter (amnem) Nordura & Merkigilum occupavit & Flatatungæ habitavit, ille Tungu-Karius appellatus fuit, ab illo Sylfra-Þaðensēs familiam deducunt.

Thorbrandus Örrekus totam Sylfra-Þaðahlidam & totam (vallem) Nordurardalum a septentrione, supra (amnem) Bólftadara occupavit, & Thorbrandsföðis (b) habitavit,

(a) Örrekr. f.

(b) hodie Nedrakot ald. A.

sva mikit elldhús, at aller þeir menn er þeim megin fóro um dalinn skyldu þar bera klyfiar í gegn, oc vera öllum matr heimill. Vid hann er kend Örræksheidur upp frá Haukustöðum, hann var hinn göfgaste madr oc enn kynstærste.

Madr het Híalmólfr er land nam ofan um Blönduhlíd, hanns sun var Þórgrímr Kuggi fader Odds í Axlarhaga, föður Sela-Kálfs, þadan ero Axlhægingar kvamner.

(a) Þórer (b) Dúfunef var leyfinge Yxnaþóris, hann kwam skipi síno í Gaunguskardsárós, þá var bygt herad allt fyrir vestan, hann fór norður yfir Jökulsá at Landbrote, oc nam land á midli Glóðafeykisár oc Diúpár, oc beó á Flugumýre. Í þann tíma kwam út skip í Kolbeinsárósi hláðit kvikfe, enn þeim hvarf í Brinnæskógom únghryffe eitt, nn Þórer Dúfunef keypti vonena, oc ann, þat var allra hrossa skiótast oc het

Dd 3

Fluga.

bitavit, ibique tantum hypocaustum exstruere fecit, ut omnes ex illo vallis latere proficiscentes, sarcinas per illud veherent, omnibusque cibus præsto esset. Ab eo Örræksheida supra Haukustadas denominata est, ille vir erat celeberrimus & generosissimus.

Híalmólfus nomen erat viri, qui per Blönduhlídum deorsum territorium occupavit, ejus filius erat Thorgrímus Kuggius, pater Oddi de Axlarhagio, patris Sela-Kálfs, inde Axlhagenses genus deducunt.

Thorer Dufunef erat libertus Tyna-Thoreris, qui navem suam in ostium (amnis) Gaunguskardsæ appulit, tunc tota provincia ab occidente inhabitata erat, ille ad Landbrotum septentrionem versus (amnem) Jökulsá transiit, & territorium inter (amnes) Glóðafeykisa & Diupa occupavit, & Flugumyræ habitavit. Interea temporis navis in ostium (amnis) Kolbeinsæ animalibus domesticis onusta peregre advenit, in sylva autem Brinnæfensi equam quandam juvenem (possessores) amiserunt, sed Thorer Dufunef spem emit, & equam omnium celerissimam, nomine Flugam (mustam) invenit. Vir erat

(a) Þórdr 5. M. five Hauksbók.

(b) Dúfunef Hauksbók.

Fluga. Örn het madr, hann fór lands-horna í midlorn, hann var fiölkunnigr, hann sat fyrer Þóri í (c) Hvinveríadal er hann skyldde fara tudur um Kiöl, oc vedeade vid Þóri hvers þeirra hrofs mundi vera skiótara, þvíat hann átte all-góðan hest, oc lagde hvör þeirra vid hundrat fylfurs. Þeir rido báder tudur um Kiöl, þar til er þeir kvamo á skeid þat er síðan er kallat Dúfunefskeid, enn eige var minne skiótleiksmunr hrossa, enn Þórer kvam á móte Erni á mideo skeidi. Örn undi fva illa vid felát sitt, at hann villde eige lifa, oc fór upp under feallit, er nú heiter Arn-arfell, oc rýnde fer þar seálfr, enn Flugá stóð þar epter, þvíat hún var miöc mód. Enn er Þórer fór af þíngi, fann hann hest föxóttan grán heá Flugó, vid hanom hafde hún feingit, undan þeim var alinn Eidfaxe er utan var færdr, oc vard siö manna bane vid Miors á einum degi, oc letst hann þar seálfr. Flugá rýndest í feni á Flugumýre.

erat nomine Örn circumforameus, Et mul-tarum rerum peritus, ille Thorerem per Kiö-lum meridiem versus iter facturum in (valle) Hvinveriadale expectavit, Et cum Thore, utrius equus celerior esset, pignore certavit, eximium enim habuit equum, singuli etiam hundredam argenti pignori dedere. Uter-que simul per Kiölum meridiem versus equi-tabant, usque quo ad curriculum, quod post-ea Dufunefskeid appellatur, pervenere, nec tamen equorum minus erat celeritatis discrimen, quam quod Thorer in medio curriculo Örne (redux) obviam ierit. Örn damnum pecuniæ acceptum tam ægre tulit, ut vivere nollet, Et ad montem, cui hodie nomen Arn-arfell (monticulus Örnis), discedens, mortem ibi ipse sibi conscivit, Flugá autem ibi restitit, erat enim admodum delassata. Thorer a foro reversus, equum jubæ discoloris scutulatum apud Flugam reperit, ex eo illa conceperat, unde natus erat Eidfaxius, qui peregre ave-ctus in Miors uno die septem homines letho de-didit, ipseque ibidem occubuit. Flugá in pa-lude Flugumyræ periit.

Koll-

Vir

(c) *aspirationem omitt. 4-10. M. quod eodem recidit.*

Kollfveinn hinn Rami het maðr er nam land á midlom Þverár oc Gljúfurár, oc beó á Kollfveinsstöðum upp frá Þverá, hann hafde blót á Hofstöðum.

Vir erat nomine Kollfveinn Ramius (Robustus) qui territorium inter (amnes) Thvera & Gljufura occupavit, & Kollfveinsstadis supra Thvera habitavit, ille sacrificia Hofstadis celebravit.

IX. Cap.

(d) Gunnólfur het maðr er land nam midlom Þverár oc Glóðafeykisár, oc beó í Hvamme.

Gormr het Herfer ágeætr í Svíþeód, hann átte Þóru dóttur Eireks Kóns af Uppföllum, (e) Þórgils het sun þeirra, hann átte Elinu dóttur Búrslafs Kóns ór Gördom austan, oc (f) Íngibeargar systur Dagfbyggis Ríðakóns. Syner þeirra varo þeir Hergrímr oc Herfinnr, er átte Höllu dóttur Hedinns oc Arndísar Hedinnsdóttur. Gró het dóttir Herfinns oc Höllu, hana átte Hróar, þeirra sun var (g) Slettubeörn. Slettu-

Cap. IX.

Gunnolfus nomen erat viro, qui territorium inter (amnes) Thvera & Glodafeykisa occupavit, & Hvammi habitavit.

Gormus nomine erat Baro in Suecia inclytus, qui Thoram filiam Regis Eireki de Upsalis in matrimonio habuit, eorum filius nomine erat Thorgils, qui Elenam filiam Burislai Regis de Gardis (Russia) ab oriente, & Ingebiörgæ sororis Dagfbyggis Regis Ríforun (gigantum) in matrimonio habuit. Eorum filii erant Hergrimus, & Herfinnus, qui Hallam, Hedinis & Arndísæ, filia Hedinis, filiam, uxorem duxit. Groa nomen erat filia Herfinni & Hallæ, quam Hroar in matrimonio habuit, eorum filius erat Slettubiörn,

(d) Gunnólfur 7. Landnam. A.

(e) Þógeir 6.

(f) Ingigerðar impr. 7.

(g) Slettubeörn impr. 11. A.

Slettubeörn nam fyrstr land á midlom Griótár oc Deildarár, ádur þeir Kolbeinn oc Heallte kvamo út (h), hann beó á Slettubearnarstöðum, hanns sun var Örnúlfur er átte Þórliótu dóttur Heallra Skálpsfunar, oc Arnbeörn er átti Þórlaugu Þórdardóttur frá Höfða, oc Arnoddr er atte Þórnyu dóttur Sigmundar Þórkellsfunar er Glúmr vó. Arnfrídur het dóttur Slettubearnar er Spak-Böðvar átte sun Öndótt (f). Öndóttur kvam út í Kolbeinsárófi, oc keypte land at Sletto-Birne, ofan frá Hálsgröf inom eyfra megin, oc út til Kolbeinsárófs, enn enom vestra veg ofan frá læk þeim er verdur út frá Nautabúe oc inn til Gliúfugár, oc beó í Víðvík.

Sigmundur á Vestfold átte Ingebeörge dóttur Rauds Rugge í Naumudal, systur Þórsteins Svarfadar, þeirra sun var Kolbeinn, hann fór til Íslands oc
nam

Biörn, Sletta-Biörn primus territorium inter (amnes) Griota & Deildara, antequam Kolbeinn & Hialtius peregre advenierint, occupavit, & Slettubiarnarstödis habitavit, ejus filii erant Örnulfus, qui Thorliotam filiam Hialltii, filii Skalpi, & Arinbiörn, qui Thorlaugam, filiam Thorði de Höfða, uxorem duxit, & Arn-Oddus, qui Thornyam filiam Sigmundi, filii Thorkelis, quem (Sigmundum) Glamus interfecit, in matrimonio habuit. Arnfrida nomine erat filia Slettu-Biörnis, uxor Spak-Böðvaris, filii Öndotti. Öndottus in ostio (amnis) Kolbeinsa peregre adveniens appulit, & territorium infra Hálsgröfam a parte orientali ac extrorsum usque ad ostium (amnis) Kolbeinsa, a parte autem occidentali inde a rivo extra Nautabu obvio, & usque ad Gliufura a Slettu-Biörne emit, & Víðvíkæ habitavit.

Sigmundus de Vestfold Ingebiörgam filiam Raudi Ruggæ de Naumodalo, sororem Thorsteinis Svarfadi, in matrimonio habuit, eorum filius Kolbeinn in Islandiam trans-

(b) í Kolbeinsárófi *add. impr.*

(f) Öndúlfur. *A.*

nam land í midlom Griótar oc Deilldarár, Kolbeinsdal oc Healltadal,

transmigravit, & territorium inter (amnes) Griota & Deildara, (valles) Kolbeinsdalum & Hialltadalum occupavit.

X. CAP.

Heallti het sun Þórdar Skálps, hann kwam til Íslands, oc nam Healltadal at ráde Kolbeins oc beó at (k) Hofe (l). Hanns syner varo þeir (m) Þórvarðr oc Þórðr ágeæter menn. Þat hefur erfe verit ágeætast á Íslandi er þeir erfdo födur sinn, þeir budo öllom höfdíngiom, oc váro þeir tólf hundrut bodsmenn, oc varo aller virdíngamenn med geöfom brott leiddar. At því erfe færde Oddr Breidfirdíngr drápo þá er hann hafði ort um Heallta. Áður hafde Glúmr Geirasun stefnt Oddi til Þorskafearðarþíngs um ányt. Þá um varit fóro Healltafynar nordan skípe til Steingrímsfearðar oc geingo

Ee nord-

CAP. X.

Hialltius nomen erat filii Thorðs Skálpi, ille in Islandiam venit, & Hialltadalum e consilio Kolbeinis occupavit, & (k) Hofi (l) habitavit. Ejus filii erant Thorvardus & Thorðus viri præclari. Celeberrimæ in Islandia factæ sunt exequiæ, cum iuxta patri solverent, omnes (siquidem) magnates invitare, hospites invitati numero erant mille quadringenti & quadraginta, omnesque viri dignitate eminentiores donis deducebantur. Illis in exequiis Oddus Breidfjörðensis elegium poeticum, quod in laudem Hialltii concinnaverat, protulit. Antea Glumus filius Geiris Oddo ad forum Thorskaþfjörðense damni injuria dati dicam scripserat. Vere illo filii Hialltii e septentrione navi in Steingrimsfjörðum trajecere, & per tesqua meridicem

(k) Hólum. 6. Hof (nú Hólar) habet in marg. impr.

(l) hiá Villingadal. add. A.

(m) Þórvaldr. A. 6.

(k) Hofi (nunc Holis) al. Holis.

(l) prope vallem Villingadal.

nordan um heidena, þar sem nú er
kallat Healltdæla laut. Enn er þeir
geingo á þingit, varo þeir fva vel búnir
at menn hugdo at Æsir væro þar
kvamner, þar um er þetta kvedit:

Mange hugde manna
(a) mörðkannadra (b) annar
íðarn meidr enn Æsir
almærer þar færi,
þeir er á Þorskafærdar
þing, með enni (c) tینگlom,
hollt (d) varla rís, He-
alta
hardfengs fyner, gengo.

Frá Healltdalum er mikil ætt kvamin
oc göfug.

Þórdr het madr ágeætr í Nore-
gi hann var sun (e) Bearnar Byrdu-
fmiörs,

*diem versus, per loca hodie Hialldæla-Laut.
(locum depressum Hialldalenfium), pedites in-
cessere. Ubi autem in forum venere, tam
exquisite erant instructi, ut Asas (deos) ad-
venire (quorundam) esset opinio, qua de re
hæc strophæ facta est:*

*Nemo putavit hominum
fortium (b) aliud
quam Asæ
serenissimæ ibi iter facerent
ubi in Þorskafördenfæ
forum cum cassidibus
(glareofus vix sustinet colliculus)
Hialtii
acris filii, incessere.*

*A filiis Hialtii magna & nobilis profapia
familiam ducit.*

*Thordus nomine erat vir inclutus,
filius Biörnis Byrdufmiöris, filii Hroal-
di*

(a) Mörðkannadar 4-6. 8-10. M. Mörð-
kannadir *impr.* Mörð kannar þat 7.

(b) annar 5. 7.

(b) *alius.*

(c) tینگlom 4. teینگlom 6.

(d) vortaris 6. 8. vartar 5. 7.

(e) Biarkar 6.

smiörs (e), Hróalldsfunar Hryggs, Ásleiksfunar, Bearnarfunar Járnsidu, Ragnarfunar Lodbrókar (f). Þódr fór til Íslands oc nam Höfdaströnd í Skagafirde á midlom Unadsdalsár oc Hrolleifsdalsár oc beó æ Höfda. Höfdaþódr átte Fridgerde dóttur Þóris (g) Hýmo oc (h) Fridgerdar dóttur Kiarvals Íra Kóns. Þau átto niteán börn. Beörn var sun þeirra, hann átte Þuride dóttur Refs frá Barde, oc váro þeirra börn Arnór Kellingarnef, oc Þórdís móder Orms, födur Þórdísar, módur Bótólfs, födur Þórdísar, módur Helgo, módur Gudnyar, módur Sturlufona. Þorgeir het annar sun Þórdar, hann átte Riúpo dóttur Arnhallds Sæmundarfunar, þeirra sun Halldór at Hofe. Snorre var hinn þridie, hann átte Þórhilde Riúpo dóttur Þórdar Gellis, þeirra sun var Þódr Hesthöfde fader Karlsefnes er fann Vin-

Ee 2

land

di Hryggi, filii Asleiki, filii Biörnir Jarnsidæ (ferrei lateris) filii Ragnarir Lodbrokis. Thordus in Islandiam transmigravit, Et Höfdaströndam in Skagafördo inter (amnes) Unadsdalsa Et Hrolleifsdalsa occupavit, Et Höfdii habitavit. Höfda-Thordus Fridgerdam filiam Thoririr Hymæ Et Fridgerdæ filiæ Kiarvalis Ragis Hiberniæ in matrimonio habuit. Illi undeviginti progenuere liberos. Biörn eorum erat filius qui Thuridam filiam Refi de Bardo in matrimonio habuit, eorum liberi erant Arnor Kellingarnef, Et Thordisa mater Ormi, patris Thordisæ, matris Botolfi, patris Thordisæ, matris Helgæ, matris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ. Alter filiorum Thordi, nomine Thorgeir, Riupam filiam Arnhaldi, filii Sæmundi, uxorem duxit, eorum filius erat Haldor de Hofo. Snorrius erat tertius, qui Thorhildam Riupam, filiam Thordi Gelleris, in matrimonio habuit, eorum filius erat Thordus Hesthöfdius, pater Karlsefni, qui

Vin-

(e) Hróarsfunar secundi in Landnam, quæ etiam omitt. Ásleiksfunar.

(f) Þórmódr impr.

(g) Hymno impr. .9

(h) Þórgerdar Landnanna.

land hid góða, föður Snorra, föður Steinunnar, móður Þórsteins Rágláts föður Guðrúnar, móður Höllu, móður Flofa, föður Valgerðar, módor Herra Erlends Sterka. Þórvaldr Holbarke var hinn feórde sun Þórdar, hann kvam um haust eitt á (a) Þórvaldsfæde í Síðu til Smíðkells, oc dvaldi þar um hríð, þá fór hann upp til hellisins Surts oc færði þar drápo þá er hann hafde ort um jötunin í hellinom. Síðan fekk hann dóttur Smíðkells oc var þeirra dóttir Jörunn móder Þórbrands í Skarfnese. Bárdr var hinn fimte sun Þórdar, hann átte Þórörno dóttur Þór-odds Heálms, þeirra sun var Dadi Skáll. Söxólfr var enn siötte sun Þórdar. Siöunde Þórgrímr. Áttunde Hróar. Níundi Knör, Tíundi Þór-módr. (b) Ellífti Steinn. Dætur Þórdar váro þær Þórlaug er átte Arnbeörn Slet-tubearnarfun, þeirra dóttir Guðlaug er átte Þórleikr Höskuldsfun, þeirra sun Bolli. Herðis var önnor dóttir Þórdar, hana átte Aðle hinn Rame. Þórgríma Skeidakinn var en þridea, feórda Arn-beörg,

Vinlandiam Bonam invenit, patris Snorrii, patris Steinunæ, matris Thorsteinis Rang-lati, patris Gudrunæ, matris Hallæ, matris Flofi, patris Valgerdæ, matris Domini Erlendi Sterkii (Robusti). Thorvaldus Holbarkius (gutturis cavi) erat quartus Thordi filius, qui autumnus quodam Thor-valdsfædas in Síða ad Smíðkelem venit, ibique aliquantisper commorabatur, tunc ad antrum Surti pergebat, ibique carmen quod de gigante antri (incola) exaraverat, protulit. Postea filiam Smíðkelis uxorem duxit, quorum filia erat Jorunna, mater Thorbrandi de Skarfnese. Bardus erat quintus Thordi filius, qui Thorarnam filiam Thoroddi Hialmi in matrimonio habuit. Eorum filius erat Dadius Poëta. Söxolfus erat sextus Thordi filius. Septimus Thorgrimus. Octavus Hroar. Nonus Knör. Decimus Thor-modus. Undecimus Steinn. Filie Thordis erant Thorlauga uxor Arnbiörn's, filii Slet-tubiörn's, eorum filiam Gudlaugam Thor-leikus filius Höskuldi in matrimonio habuit, eorum filius (erat) Bollius. Herdisa erat secunda Thordi filia, uxor Atlíi Ramii (Robusti). Thorgrima Skeidakinn erat tertia, quarta

(a) Þórvaldsfæde impr. 5. 9. 10. M.

(b) Skalle add. 6.

beörg, fimta Arnleif, seötta Ásgerdur, siöunda Þurídur, áttunda Fridgerdur í Hvamme (b).

Hrolleifr hinn Mikle bygdi í Hrolleifsdal, sem ritat er, áður Þórdr geörde hann nordan fyrer víg Odds Unafunar, þá fór hann í Vatnsdal.

quarta Arnbiörga, quinta Arnleifa, sexta siöunda Þurida, áttunda Fridgerda de Hvammo (b).

Hrolleifus Mikell (Grandis) Hrolleifsdalum, ut antea scriptum est, incoluit, antequam Thordus eum e septentrionalibus (locis), propter eadem Oddi filii Unii exilium peregerat, tunc in Vatnsdalum demi-gravit.

XI. CAP.

Fridleifr het madr Gautfr at födurætt, enn Bryngerdur het móder hanns, oc var hún Flæmsk. Fridleifr nam Slettahlíð alla oc Fridleifsdal midlom (c) Fridleifsdalsár oc Stafar, oc beó í Hollte, hanns sun var Þíóðar fader Ara oc Bryngerdar módur Tungu-Steins.

CAP. XI.

Fridleifus nomine erat vir, quoad familiam paternam Gothus, mater autem ejus nomine erat Bryngerda, (natione) Flandrica. Fridleifus totam Slettahlidam & Fridleifsdalum inter (amnes) Fridleifsdala & Stafas occupavit, & Holsti habitavit. Ejus filius erat Thiodar, pater Arii & Bryngerda matris Tungu-Steinis.

E e 3

Flóke

Flo-

(b) Son Arnórs Beörnsfunar Þórdarsfunar var Elldjárn, fader Halla, födur Ragnhíldar, módur Rafns, födur Hallberu, módur Valdísar, módur Snorra, födur Hallberu er átte Markús Þórdarsfun í Melum. add. 6.

(b) Filius Arnoris, filii Biörnís, filii Tbordi erat Elldjarn, pater Halli, patris Ragnhildæ, matris Rafnis, patris Hallberæ, matris Valdise, matris Snerrii, patris Hallberæ, quam in matrimonio habuit Marcus Tbordi filius de Meis.

(c) Flókadalsár. A.

Flóke sun (d) Vilgerdar Hörðakáradóttur fór til Íslands, oc nam Flókadal midlom Flókadalsár oc Reykearhóls, hann beó á Mói. Flóke átte Gró systur Þórdar frá Höfða, þeirra sun var Oddleifr Stafr er beó á Stafshvole oc deillde vid Healltafunu. Dóttir Flóka var Þíodgerdur móder Kodráns, fódur Þíodgerdar, módur Kodrans, fódur Kárs í Varnsdal.

Þórdr Knappr het madr (f) Sýgnfr sun Bearnar at Haugi, enn annar het Nafar-Helge, þeir fóro farskipa til Íslands, oc kvamof til Haganeis. Þórdr nam land upp frá Stíflo til Túngu-ár oc beó, á Knappsstöðum, hann átte Æfo dóttur Leótólfs Goda, þeirra sun var Haftr er átte Þuride dóttur Þórkells ór Goddölum, þeirra sun var (g) Þórarin fader Ófeigs.

Nafra - Helge nam land fyrer austan upp frá Haganele til Flókadals-ár

Flokus filius Vilgerðæ, filiz Hörðakarii, in Islandiam transmigravit, & Flokadalum inter (amnem) Flokadalsa & Reykeiarholum occupavit, & Moí habitavit. Flokius Groam, sororem Thordi de Höfdo, in matrimonio habuit, quorum filius erat Oddleifus Stafus, qui Stafshvoli habitavit, & litem cum filiis Hialltii habuit. Filia Flokii erat Thiodgerda, mater Kodrans, patris Karis de Varnsdalo.

Thordus Knappus nomine erat vir (f) Sognensis, filius Biörnir de Haugo, alter autem erat Nafar-Helgius, qui eadem navi in Islandiam trajecere, & ad Haganesum appulere. Thordus territorium supra Stíflam usque ad (amnem) Tungva occupavit, & Knappstædis habitavit, ille Æsam filiam Liotolfr Prætoris in matrimonio habuit. Eorum filius erat Hafur, qui Thuridam filiam Thorkelis de Goddalis in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorarin, pater Ófeigi.

Nafra - Helgius territorium ab oriente supra Haganesum usque ad (amnem) Flokadalsa,

(d) Valgerdar. A. 6.

(f) Svenskr Hauksbók.

(g) Hafur 6.

(f) Svecus.

ár fyrer nedan Bard oc upp til Túngu-
 ár oc beó at Grindle, hann átte Gró-
 ena (b) Skygno, þeirra börn varo þau
 Þórólfr Karlhöfde oc annar (c) Aron
 er börduft yid Fridleif á Stafshvole, oc
 Þórgerdur er átte Geirmundr Sæmunds-
 sun, oc (d) Úlshíldur er átte Arnór
 Skefelsun í Gaungoskardi. Þeirra sun
 var Þórgeir Ofláte er vó Blótma at Mó-
 berge. (e) Þórunn Blákinn var ein.

*dalsá, infra Bardum & jursum usque ad
 (amnem) Tungua occupavit, & Grindit ha-
 bitavit. Ille Groam (b) Skygnam (perspi-
 cacem) in matrimonio habuit, eorum liberi
 erant Thorolfus Karlhöfdius, & alter Aron,
 qui contra Fridleifum de Stafshvölo dimica-
 runt, & Thorgerda uxor Geirmundi, filii
 Sæmundi, & Ulshilda, quæ Arnori filio
 Skefelis de Gaunguskardo nupsit. Eorum
 filius erat Thorgeir Oflatius (splendide ar-
 rogans), qui Blotmium de Mobergo inter-
 fecit. Thorunna Blakinn (genam cærulea)
 una (filiarum Nasar-Helgii) erat.*

Bárdr Sudureyíngur nam land upp
 frá (g) Stiflo til Miófadalsár, hanns sun
 var Hallr Miófdælingr fader Þuridar er
 átti Arnór Kellingarnef.

*Bardus Hebadsensis territorium supra
 Stiflam usque ad (amnem) Miöfadalsa occu-
 pavit, ejus filius erat Hallus Miöfda'ensis,
 pater Thuridæ, uxoris Arnoris Kellingar-
 nefis.*

Brúni þinn Hvíte het madr
 ágeætr sun Háreks Upplendinga Jarls,
 hann

*Vir erat celebrer nomine Brunius
 Hvitius (Albus) filius Hareki, Comitis Up-
 landiæ*

(b) Snarskygno *impr.* 4. 6. 8. 10. Sygnsko 6. marg. (b) *Celeriter videntem. al. Soguenfem.*

(c) Arnór *Landnama* Orn. 6. marg.

(d) Alfshíldur *impr.* 9. 10. Olshíldur 6. marg. 7.

(e) Þóratinn. 6.

(g) Stafá. A.

hann fór til Íslands af fýfe sinne oc nam land á midli Miðfadalsár oc Úlfsdala, hann beó at Brúnaftöðum, hann átte Arnóru dóttur Þorgeirs ens Óða Leótólfsunar Goda, þeirra syner váro þeir Ketell oc Úlfhedin, oc þódr er Bardveriar ero frá kvamner.

Úlfr Víkingr oc Ólafr Bekkr fóro (f) samfkipa til Íslands; Úlfr nam Úlfsdali oc beó þar.

Ólafr Bekkr var sun Karls í Bearkey af Hálogalande, hann vó Þórer hinn Svarta oc (q) vard fyrer þat útlægr. Ólafr nam alla dale fyrer vestan, oc Ólafsfeörd sunnan til móts vid Þórmód, oc beó at Kvíabekk, hanns syner varo þeir Steinmódr fader Bearnar, oc (r) Grímólfr oc Arnoddr fader Vilborgar, móðor Karls hinns Rauda.

Þór-

landiæ, ille propria cupidine (inductus) in Islandiam transiit, & territorium inter (annem) Miosadalsa & Ulfisdalos occupavit, ille Brunaftadis habitavit & Arnoram filiam Thorgeiris Odii (suribundi), filii Liotolfs Godii, in matrimonio habuit, eorum filii erant Ketell & Ulfheden & Thordus, a quo Bardenses familiam deducunt.

Ulfus Vikingus (pirata) & Olaus Bekkus (f) eadem navi in Islandiam transmigrarunt; Ulfus Ulfisdalum occupavit, ibique habitavit.

Olafus Bekkus, (rivus) erat filius Karlis (p) de Biarkeya in Halogalandia, ille Thorerem Nigrum occidit, (q) ideoque exilii pœnam subiit. Olafus omnes valles ab occidente & meridionale litus (finus) Olafsfiörði usque ad territorium Thormodi occupavit, & Kvíabekki habitavit, ejus filii erant Steinmodus, pater Biðrnis, & Grímolfus, & Arnoddus pater Vilborgæ, matris Karlis Raudii (Rufi).

Vtr

(f) samflota impr. 10.

(f) eadem classe.

(p) Baronis add. A.

(q) oc giörði Biðru at Haugi hann því landflóttu. 6.

(q) quare Biðru de Haugo cum exalem peregris.

(r) Gunnólfr. 6. marg.

Þórmódr hinn Rami het maðr
Svenfkr, hann vó Gírd móðurfödur
Skeálgs á Jadré, oc varð fyrer þat land-
flótti fyrer Birni Kóngi at Hauge, hann
fór til Íslands oc kvam í kipe síno í
Siglofeörd oc Siglunes, oc siglde inn á
Þórmódseyre, oc kallade af því Siglu-
feörd oc Siglunes. Hann nam Siglu-
feörd allan, á millom Úlfsdala] oc (a)
Hvammsdala, hann beó at Siglunese,
enn deillde um Hvanndale vid Ólaf
Bekk, oc varð (b) feytián manna bane-
áður þeir sættuð, enn þá íkyllde sitt
fumar hvör hafa. Þórmódr var sun
Harallds Víkings, enn hann átte Arn-
gerði (c) dóttur Skída ór Skídadala,
þeirra syner (d) Arngeir hinn Hvasse
oc Narfe fader Þrándar, födur Hrísey-
ar Narfa, oc (e) Alrekr er bardest í
Slettahlíð vid Knör Þórdarfun.

F f

Gunn-

*Vir erat Suecus nomine Thormodus
Ramius (robustus), qui Girdem avum ma-
ternum Skialgi de Jadría occidit, ideoque a
Biörne Rege de Haugo exul peractus in
Islandiam transiit, & navem suam in Siglu-
fjörðo ad Siglunefum deducebat, & usque in
Thormodseyram navigavit, indeque nomina
imposuit Siglufjörðum (suum mali) & Sig-
lunefum (promontorium mali). Ille totum
Siglufjörðum inter (valles) Úlfsdalos &
Hvammsdalos occupavit, & Siglunefi habi-
tavit, litem de Hvanndalis cum Olafó Bekko
habuit, ac (b) septendecim homines letho dedit,
antequam reconciliarentur, exinde autem al-
ternis aestatibus illis uterentur. Thormodus
erat filius Haraldí Vikingi (piratæ), ille
autem Arngerdam (c) filiam Skidii de Ski-
dadalo in matrimonio habuit, eorum filii erant
Arngeir Hvasfius (acutus) & Narfius, pater
Þhrandi, patris Hríseyar-Narfii, & Alrekus,
qui in Slettuhlida contra Knörem, filium
Thordí, dimicabat.*

Gunn-

(a) Hvanndala impr.

(b) sextán 7. tólf impr. 9. 10. átján 6. &
8. marg.

(c) systur 6. 7.

(d) Arngrímr. 6.

(e) Alrekkr impr. Alfrekr. 8-10.

(b) sedecim al. duodecim. al. octodecem.

(c) sororem.

Gunnólfur enn Gamle sun Þorbearnar Þiðts ór Sogni, hann vó Vegeir födur Vebeearnar Sygna - Kappa, oc fór síðan til Íslands oc nam Ólafsfeörd fyrir (f) austan upp til Reykeá, oc út til Vomúla, oc beó at Gunnólfsá, hann átte Gró dóttur Þórvars frá Urðom, þeirra syner varo þeir Steinólfur (g), Þórer oc Þórgrímur.

Gunnolfus Grandævus filius Thorbiörnís Thioti de Sognia Vegeirem patrem Vebiörnís Sygnakappii (athletæ Sognensis) occidit, Et exinde in Islandiam trajecit, Et Olafsfeördum (f) ab oriente, sursum usque ad (annem) Reykian, Et extrorsum ad Vomulium, occupavit, Et (in prædio) Gunnolfia habitavit, ille in matrimonio habuit Groam filiam Thorvardi de Urdis, eorum filii erant Steinolfus, Thorer Et Thorgrimus.

XII. CAP.

Beörn het madr ágeatr á Gautlande, hann var sun Rólfs frá (h) Áni, hann átte Hlíf dóttur Rólfs Ingialdsunar, Fróðasunar Kóngs. Starkadr hinn Gamle var Skálld beggea þeirra. Eyvindr het sun þeirra. Beörn varð úláttr um jörd vid (m) Sigfast mág (p) Sölværs Gauta Kóngs, hann (n) hellt Jarlinn (k) fva

CAP. XII.

Biörn nomen erat viro in Gothia celebri, filio Rolfi de Ane, ille in matrimonio habuit Hlifan filiam Rolfi, filii Ingialdi, filii Frodii Regis. Starkadus Grandævus eorum utriusque erat poëta. Eorum filius nomine erat Eyvindus. Biörn de prædio (quodam) litem cum Sigfasto affine Sölværis Regis Gothorum habuit, illi (Sigfasto) autem Comes (Sölvæ) tantopere patrocinabatur, ut

(f) Vestan Landnama.

(g) Þór oc Aingríur 6.

(h) Anit impr. 8-10.

(m) Sigvat M.

(p) Salgards. 6.

(n) studdi 6.

(k) ab occidente.

(k) Iva fast, at hann hellt með ofríke öllum jörðum Bearnar. Þá selde Beörn í hönd Hlifo kono sinne allt sitt góts oc Eyvinde fyne sinom í Gautlande, enn Beörn bar austan á tólf hestom fylfur, síðan brende hann Sigfast inni með Þríatígi manna næsto nótt áður hann fór ór lande, þá fór hann til Noregs með tólfsta mann vestur á Agder í Hvíni til Gríms Herfes (l) Kolbearnarlunar Sneipis, bróður Íngeallds hinns Tryggva frænda Arinbearnar. Ór Feörðum, oc tók hann allvel við hanom. Beörn oc förunautar hanns váro um veturin með Grími, en er áleid um varit eina nótt, vard Beörn var við at madr stóð yfer hanom með brugdit sverd oc villde leggea at hanom, hann tók hann höndom, sá hafde fe tekit af Gríme til höfuds hanom, eige drap hann hann, Grímr villde svíkea hann til fear, því fór Beörn brott oc til Öndóttis Kráku í

Ff 2

Hvínis-

ut vi omnes Biörn's fundos (Sigfastus) retinuerit. Tunc Biörn Hlifæ uxori suæ filiaque Eyvindo omnia in Gothia bona tradidit, ex oriente autem Biörn duodecim equos argento onustos secum auexit, Sigfastum quoque proxima, antequam ipse patria exiret, nocte, unacum triginta hominibus in ædibus flammis consumpsit, tunc in Norvegiam (Biörn) una cum undecim comitibus occidentem versus in Agdas abiit, ad Grimum Baronem in Hvíne, filium Kolbiörn's Sneiperis, fratrem Ingialdi Tryggvii (fidelis) cognati Arinbiörn's de Fiördis, qui (Grimus) illum (Biörnem) perbenigne excepit. Biörn ejusque comites hyemem apud Grimum commorabantur, vere autem vergente, Biörn hominem supra se constitutum et ense stricto se petiturum, noctu animadvertit, eumque prehensum cepit. Hic ut Biörnem occideret a Grimo pretio erat adductus. Illum (scilicet Biörnem) non occidit. Grimus illum (Biörnem), ut argento potiretur, dolo circumvenire voluerat, quare Biörn ad Öndottum Krakam in Hvínisförho in Agdis, filium

lium

(k) Sigfast vdd. A. 5. M.

(l) Kolbeinslunar impr.

Hvínisfirde á Ögðum, hann var sun (o) Erlings Knýtes. Öndóttir átte Signýu Sighvatsdóttur ór Lidom ór Vík austan, Beörn fór í vesturvíking á sumrum en var um vetur með Öndótte, þá andaðeft Hlíf á Gautlande. Beörn fékk þá Helgo systur Öndóts, þeirra sun var Þrúdr Miöcfiglande, síðan kvam Eyvindr austan til födur síns Bearnar, hann var sun Hlífar, hann tók við herskipom födur síns, oc þeirre ydn er hann hafde haft, þá er Birni leiddest hernadr. Eyvindr (q) fékk síðan á Írlande Ráfortu dóttur Kiarvals Íra Kóngs, hún ól svein í Sudureyrum oc felde þar til fösturs. Eyvindr var því kalladr Auftmadr at hann kvam austan af Svíaríke vestur um haf. Tveim vetrum síðar kvamo þau aprur til eyanna at vitea sveinsins, oc sá þar svein eygdan vel, oc ekki hollð á, þvíat hann var

svelltr,

lium Erlingi Knýteris, se contulit. Öndottus in matrimonio habuit Signyam, filiam Sighvati de Lidis in Vikia ad orientem. Biörn æstatem quamcunque inspiratæ, hyemes autem apud Öndottum transégit, tunc Hlifa in Gothia decessit. Biörn Helgam deinde, sororem Öndotti, uxorem duxit, eorum filius erat Thrandus Miöcfiglandius (multum navigans). Postea Eyvindus ab oriente ad patrem suum Biörnem venit, ille filius erat Hlifa. Ille naves bellicas patris & vitæ genus quod is secutus fuerat, cum (patrem) militiæ tædebat, excepit. Eyvindus postea (q) in Hibernia Ráfortam, filiam Kiarvalis, Regis Hiberniæ, uxorem duxit, quæ in Hæbudibus puerum enixa, illum ibi educandum reliquit. Eyvindus ideo Ostmanni nomine appellabatur, quod ab oriente e Suecia occidentem versus per mare venerat. Biennio post in insulas (Eyvindus & Ráforta) ad puerum visandum revenere, & puerum pulchris oculis, sed absque carne, inedia enim consumtus (fere) erat, viderunt, (r) illi puero nomen inde imposuere

Hel-

(o) Erlends impr. 8. 10.

(q) hafði útgjörðir fyrir Írlandi oc add. 6.

(q) expeditionibus circa Hiberniam ducauit, &

svellr, (r) þau kölludu sveinin Helga hinn Magra af því, hann var síðan fólt-radr á Írlande. Beörn andaðist að Öndóttu mága síns, enn Grímr tókde Kóng eiga að taka allar arf hans, fyrir því at hann var útlendr, enn sýner hanns fyrir vestan haf. Öndóttir helle feno til handa Þrände (a) systurlyne sínom. Helge fæðdest upp á Írlande, hann fekk Þórunnar Hyrno dóttur Ketells Flarnefs ór Sudureyum oc Íngvildar dóttur Ketels Vedurs af Ríngaríke.

Helge hinn Magre fór til Íslands með kono sína oc börn Rólf oc Íng-ealld oc Íngunni er átte Hámundr Hel-iarfskin, hann fylgde enn út Helga, enn er Helge sá land, (c) gekk hann til fretta við Þór hvar hann skyldi land taka, enn frettin vífæde hanom til Eya-feardar, oc lofædi hanom hverki at hallda austur ne vestur þadan. Þá spurdi (b)

Ff 3

Rólf

*Helgii Magrii (maeri), in Hibernia postmo-
dum educatus fuit. Biörn apud Öndottum
affinem suum obiit, Grinnus autem, Regi totam
ejus hereditatem relictam competere, argue-
bat, cum peregrinus fuerit, filii autem ejus in
occidente trans mare essent. Öndottus pecu-
niam Thrando, suo (a) ex sorore nepoti, refer-
vandam retinuit. Helgius in Hibernia edu-
catus, ille Thorunnam Hyrnam, filiam
Ketelis Simi de Hobudibus, Et Ingvildam
filiam Ketelis de Ringaríki, uxorem duxit.*

*Helgius Macer unacum uxore Et li-
beris Rolfo, Et Ingialdo, Et Ingunnia quæ
Hamundo Heliarfskinni nups erat, in Islandiam
traiecit, ille (Hamundus) quoque Helgio co-
mitem se præbuit. Cum autem Helgius ter-
ram (c) videret, Thorem consultum iit, ubi se
appulsurum vellet, oraculum autem illi ad
finem Eyaförðum iter monstravit, nec illi aut
ad orientem, aut ad occidentem, inde cedere
per-*

(r) Þau máttu trautt kenna hann, þá höfðu
þau hann brott með sér oc add. 6.

(a) sonarlyne g. 9.

(c) til Sudurs add. 6. in Landu.

(b) Þórdr. A.

(r) vix eum recognovere, tunc eum secum
avexere.

(a) nepoti ex filio.

(c) ad meridiem

Rólfr sun hanns ádur firdenum lauk upp, ef Þór vífáde hanom í Dumbshaf til vesturvistar, hvert hann munde þat hafa edur eige, því at skipveriom þótti mál ór hafe er álidit var miöc sumarit. Helge tók land fyrer utan Hrísey fyrer innan Svarfadarðal, hann var hinn fyrsta vetur á Hámundarstöðum, þeir feingo vetur mikin, sva at vid scálft var búit at kvikfe þeirra munde deya þat er þeir höfdo. Um varit gekk Helge uppá Sólarfeall, oc fá at svartara var at scá miklo inn til feardarins, er þeir köllodo Eyafeörd af eyom þeim er þar lág úte fyrer. Epter þat bar Helge á skip allt þat er hann átte, enn Hámundr beó þar epter. Helge lendte þá vid Galltarhamar, þar skaut hann svínom tveim á land, gellte þeim er Sölve het oc gillto; þau fundost þrem vetrom lídar í Sölvadal, oc varo þá saman fiötío svína, þann vetur beó Helge at Bildsá. En um sumarit kannade hann herad allr, oc nam allan Eyafeörd midlom Siglunefs oc Reinesnefs, oc gordi elld mikin vid hvern vatnsós vid scó, oc helgade ser sva allan feörd nefia á midlom. En um varit færde Helge bú sitt í Kriftnes oc beó þar til dauðadags.

permisit. Tunc Rolfus eum filius ejus, antequam ostium finis appareret, quæsoit: si Thor illos in (Dumbshaf) oceanum glaciale hyematum miserit, num hoc sequeretur nec ne? nautis enim, cum æstas magnopere vergeret, tempus mare relinquendi advenisse videbatur. Helgius extra Hríseyam intra Svarfadarðalum ad terram appulit, primam hyemem Hamundarðadis commorabatur, hyems erat vehemens, ut animalia, quæ habuere, prorsus pæne perirent. Vere sequente Helgius Solarfiallum (montem solis) ascendit, & interiora sinus (loca) multo nigriora esse animadvertit, cui propter insulas extrorsum sitas, nomen imposuere Eyafjörð. Postea Helgius omnia sua navi commisit, Hamundus autem remansens ibi habitavit. Helgius ad Galltarhamarem appulit, ibi duos porcos in terram emisit, porcum nomine Sölvium, & porcā, illi triennio post in (valle) Sölvadalo, suis numero septuaginta inveniebantur, eadem hyeme Helgius Bildsæ habitavit. Æstate totam provinciam exploravit, & omnem finem Eyafjörðum inter (promontoria) Siglunes & Reinesnes occupavit, magnumque rogam apud ejusque fluentis ad mare ostium incendit, & ita totum finem inter promontoria sibi vindicavit. Vere sequente Helgius Christnesum demigravit, ibique ad finem vite

dags. Helge trúde á Kríft oc kende því vid hann bæ sinn, var þó miðc blandinn í trúnni, hann trudi á Kríft, enn þó het hann á Þór til sæfara, oc hardræða, oc alls þefs er hanom þótti mesto varda. Í búfærslu Helga vard Þórunn Hyrna letiare í Þórunnarcy í Eyafeardar kvíslom, oc var þá fædd Þórbeörg Hólmafól. Síðan skipte Helge lande med sunom sinom oc mágom, oc tóko menn þá at byggea í hanss landnáme at hanss ráde. Íngealldi syne sinom gaf hann upp frá Þverá hinne Ydri, fyrer austan Eyafeardará til Arnarhvols, hann beó at Þverá hinne efre, oc reiste þar hof mikit. Hann átte Salgerde dóttur Steinólfs ens Lága ór Rísey Ölvisfunar Barnakalls, þeirra sun var Eyólfr er átte Ástríde Vigfúsdóttur af Vors Víkinga Kárafunar, þeirra syner Vígfús oc Víaglúmr oc Þórsteinn. Sun Víaglúms var Vígfús, fader Bergs, födur Steiaunnar, móður Þórsteins Rángleits (a).

vitæ habitavit. Helgius in Christum credidit, ideoque ab ejus nomine prædium suum denominavit, in religione tamen admodum prævaricabatur, in Christum quidem credidit, Thorem tamen in itineribus maritimis, & negotiis arduis, & omnibus quæ illi maximi momenti esse videbantur, invocavit. In demigratione Helgii Thorunna Hyrna in Thorunnareya ad capita Eyaförðs prolem enixa est, tuncque nata est Thorbiörga Holmafól (fól insularum). Territorium postea Helgius filiis & affinibus suis dispertiebatur, & territorium ab eo occupatum ex ejus consilio incolæ cepit. In gualdo suo filio fundas supra (amnem) Thvera exteriorem, ab oriente (amnis) Eyafardara, usque ad Arnarhvolm dedit, ille (in prædio) Thvera superiori habitavit, ibique magnum sanum exstruxit. Ille Salgerdam filiam Steinolfi Lagii (Humilis) de Rísey, filii Ölveris Barnakarlis, in matrimonio habuit, eorum filius Eyolfus Astridam, filiam Vigfús de Vors, filii Víkingakarii, uxorem duxit, eorum filii (erant) Vigfus & Viga-Glumus & Thorsteinn. Filius Viga-Glumi erat, Vigfus, pater Bergi, patris Steiunnar, matris Thorsteinis Ranglati (improbi) (a).

XIII. CAP.

CAP. XIII.

(a) födur Ketells, födur Þórláka, födur

(a) parris Ketillis, parris Þorlaci, parris

XIII. CAP.

Madr het Þórsteinn Svarfadr, sun Rauds Ruggu í Naumudal, hann átte Hilde dóttur Þráens (a) Svartaþurs. Þórsteinn fór til Íslands, oc nam Svarf- adardal at ráde Helga. Börn hanss váro þau Karl hinn Raudi er beó at Karlsá, oc Gudrún er átte Hafþór Víkingr, þeirra börn varo þau Klaufi (b) oc Gró er átte Grís (c) Gledill. Atle (f) Illíngr het madr, hann drap Hafþór enn sette Karl hinn Raúda í járn, þá kwam Klaufe á óvart oc drap Atla enn tók Karl ór járne. Klaufe átte Íngvilldi Raudkinn dóttur Ásgeirs Raudfellds, systur þeirra Ólafs Völubreóts oc Þórleifs Skállds, fyrer

CAP. XIII.

*Vir erat nomine Thorsteinn Svarfa-
dus, filius Raudi Ruggæ de Naumudalo, qui
Hildam filiam Thraënis Svartathurs in matri-
monio habuit. Thorsteinn in Islandiam trans-
migravit, & (vallem) Svarfadardalum e con-
filio Helgii occupavit. Ejus liberi erant
Karl Raudus (rufus), qui (in prædio) Karlsá
habitavit, & Gudruna uxor Hafthoris Vi-
kingi (piratæ), eorum liberi erant Klausus
& Groa uxor Gris Gledelis. Atlius Il-
lingus nomen erat viri, qui Hafthorem occi-
dit, Karlem autem Rufum in vincula ferrea
conjecit, tunc Klausus ex improvise super-
veniens Atlium interfecit, Karlem autem
compedibus exemit. Klausus Ingvildam
Raudkinnam, (genæ rubræ), filiam Asgei-
ris Raudfeldi (togæ rubræ), sororem Olafi
Völubrioti & Thorleifi Poëtæ, in matri-
monio*

ur Ketells prests, Þódur Helgo er átte
Snorre Markússon á Melum add. 6.

*tris Ketillis sacerdotis, patris Helgæ quam
in matrimonio habuit Snorrius Marci fi-
lius de Melis.*

(a) Svartaþíórs. 6.

(b) Böggver add. 6.

(c) Gífl. 6. marg. cis. Landn.

(f) Illvígr. 6.

fyrir þeim heó hann jafna (g) belg
er þeir tóko í lande hans, þá kvæð
Þórlleifr þetta:

Belg heó fyrir mér
Böggver snöggvan,
enn fyrir Ólafi
al oc verio;
Sva skal verða
ef ver lifom
vid böl búinn
Böggver (c) höggvinn.

þar af gordinst Svarfdæla saga.

Karl het maðr (d) er nam
Strönd alla upp frá Upsum til
Miganda.

(e) Hámundr Heljarfínn sun
Hiðrs Kóngr eignaðist Gálmaströnd alla
oc á mülle Svarfadardals (f) oc Hörg-
árdals, oc beó þar sem Helge hafde
búit, oc nú heiter síðan á Hámundar-
Gg stöðum.

monio habuit, iſterum (g) culeum lycopodii
complanati planum, quod in ejus territorie
collegerant, diſcidit, tunc Thorleifus hanc
ſtropham) protulit:

Culeum, mihi coridendo (deſtruxit)
Böggver, pilis larentem,
Olafo autem
enſem & peram;
ita & erit
(ſimodo vixerimus)
ærunnis (ferendis) paratus
(c) Böggver caſus.

inde hiſtoria Svarfdalenſium ortum habet.

Karl nomine erat vir (d), qui totam
Ströndam ſupra Upſas uſque ad Migandium
occupavit.

Hamundus Heljarſkinn, filius Hiðris
Regis, totam Galmæſtröndam & (territo-
rium) inter Svarfadardalum & Hörgarda-
lum adeptus eſt, & in loco quo prius Hel-
gius habitaverat, qui poſtea Hamundar-
ſtadi

(g) bagga. 6.

(c) höggvu 7. höggvum impr. 8.

(d) Steinraudartun add. 6.

(e) ſecundum Hauksbók.

(f) ſequens. omiſſ. impr. 9. 10.

(g) faſciculum.

(c) Boggverem cadamus.

(d) filius Steinraudi.

Öðdum. Hámundr gaf Eirni frænda
 sinom et númer þessle. Arnarfeðr fyrre
 lönd þau er varo fyrir utan Reyfara.
 Örn beó á Arnarnefe, enn Hámundr
 sellde Þórvalde þær jarðer allar er liggea
 á milli Reyfara, oc Hörgardalsar, vid
 hann er Þórvaldsdalr kendr, þær beó
 hann. Helge hinn Magre gaf þá Há-
 munde jarðer á midlorn Merkisgils oc
 Skialgsdalsar oc beó hann þá á Eðpehvo-
 le. Þórer var sun hans er þær beó,
 fader Þórvalds Króks, födur Ketells,
 födur Einars, födur Þórsteins Rágláts,
 födur Guðrúnar, móðor Hóllo, móðor
 Flösa, (h) födur Valgerðar, móðor Herra
 Erlends, födur Herra Háuks Lögmanns.
 (h) Þórunn het dóttir Arnar er Arnar-
 nefe er átte Ásgeir Raudfelldr sun Her-
 jólfs þess er nam Breiddal. Ásgeir var
 bróðer Böðmóds Gerpis Grímólfsfunar
 af Ögdum. Móðer þeirra Ásgeirs var
 Heálmgerður systir þeirra Brodds oc
 Boga. Narfe het enn sun Arnar or
 Arnar-

feðr appellatur, habitavit. Hamundus Örn
 iugniato suq, qui antea Arnarfeðrum occupa-
 verat, omnes fundos extra (amnem) Reyfara
 donavit. Örn Arnarnefi habitavit, Ha-
 mundus autem Thorvaldo omnia territoria
 inter (amnes) Reyfara & Hörgardalsa sita
 vendidit, ex eo Thorvaldsdalus denominatus
 est, ibi ille habitavit. Helgius Macer Ha-
 mundo tunc fundos, inter Merkgilum &
 Skialgsdalsa dedit, qui exinde Eðpehvoli ha-
 bitavit. Thorer ejus erat filius, qui ibidem
 habitavit, pater Thorvaldi Kroki (Unci),
 patris Ketellis, patris Einaris, patris Thor-
 steinis Ranglati (improbi), patris Guðrúnar,
 matris Hallar, matris Flösi, (g) patris Val-
 gerðar, matris Domini Erlendi, patris Do-
 mini Hauki Nomophylacis. Thorunna no-
 men erat filia Örnis de Arnarnefo, quam As-
 geir Raudfeldus, filius Herjólf qui Breidda-
 lum occupaverat, in matrimonio habuit. As-
 geir frater erat Böðmodi Gerperis, filii
 Grímólfi de Agdis. Mater ejus & Asgeiris
 erat Hialmgerða, soror Broddi & Bogii.
 Narfius adhuc uno filiorum Örnis de Arnar-
 nefo

(g) móður impr. 10.

(g) matris.

(b) Ydum Landnema.

Arnarnefe, hann átte (q) Úlfeide Ingjallsdóttor (k) Helgafunar enns Magra, víð hann ero Narfasker kend, þeirra sun Ásbrandr fader Hellu-Narfa. Bróder Ásbrands sun Narfa var oc Eyólfr fader Þórvallds í Haga, oc Helge fader Gríms á Kálfskinne.

(u) Gálmar het, madr er nam Gálmarsfrönd á midlom Þórvalldsdalsár oc Reyftarár, hans sun var (l) Þórvaldr fader Orms, födur Barna-Þórodds, födur Þórunnar, módur Dýrfinno, móður Þórsteins Smiðskeggesunar.

Þórvalldi gaf (m) Hámundr land midlom Reyftarár oc Hörgár, enn hann hafde áður búit í Þórvalldsdal.

Gg 2

(x) Geir-

nesi nomen erat, qui in matrimonio habuit Ulfeidam, filiam Ingjaldi (k); filii Helgi Macri, ab illo Narfaskeri (scopuli Narfi) de nominati sunt, eorum filius (erat) Asbrandus, pater Hellu-Narfi. Frater Asbrandi, filius Narfi, etiam erat Eyolfus, pater Thorvaldi de Hagio, & Helgius pater Grimi de Kalffkinno.

Vir erat nomine (u) Galmar, qui Galmarsfröndam inter (amnes) Thorvalldsdalsa & Reyfara occupavit, ejus filius erat (l) Thorvaldus, pater Ormi, patris Barna-Thoroddi, patris Thorunnæ, matris Dýrfinnæ, matris Thorsteinis, filii Smiðskeggii.

(z) Hamundus Thorvaldo territorium inter (amnes) Reyfara & Hörga dedit, ille autem antea in Thorvalldsdale habitaverat.

Geir-

(q) Ulfhilde. A.

(k) ör Gnúpufelle G.

(u) Galmr. 6.

(l) Ormr fader Þórvallds, födur Bearnar, födur Þórodds sec. Hauksbók.

(m) Helge 5. M. & 4. marg.

(k) de Gnúpufello.

(u) Kalmasnu. A.

(l) Ormr pater Thorvaldi, patris Biarnii, patris Thoroddi.

(z) Hamundus accepit a dicto jam Thorvalde habitandi locum. A.

(x) Geirleifr het, madr er (n) nam Hörgárdal upp til Myrkár, hann var Hrappsfun oc beó í Haganum Fornr hanns fun var Beörn enn Audge er Audbrekkomeñ er frákvamner.

Geirleifus nomen erat viri, qui (n) Hörgardalum inferne usque ad Myrka occupavit, ille filius erat Hrappi, & Hagiti Antiqui habitavit, ejus filius erat Biörn Dives, a quo Audbrekkenfes genus deducunt.

XIV. CAP.

Madr het Þórdr Slítande, hann nam Hörgárdal upp frá Myrká oc ofan til Dránga öðrumegin, hanns fun var Örnúlfr er átte Íngvillde Allra-lystur þeirra syner varo þeir Þórdr oc (o) Þórvarðr í Krístnese, oc Steingrímr at Kroppe (p). Þórdr Slítande

gaf

CAP. XIV.

Vir erat nomine Thordus Slitandius (discrepens), qui Hörgardalum supra Myrka & deorsum ad Drangos ex altero latere occupavit, ejus filius erat Örnulfus, qui Ingvildam Allrasystam (omnium sororem) in matrimonio habuit, eorum filii erant Thordus, & Thorvardus de Chrístneso, & Steingrimus de Kroppo (p). Thordus

Slit-

(x) Gunnleifr. A.

(n) fór af Siónarfirde til Íslands oc add. 6.

(o) Þórvaldr impr. A.

(p) er Veimundr Kögur let liósta med laudarhöfde, oc lest mundi fá þeim veturvist er þat görde. Enn lá het Þórgeir Smiörkeingr, enn þat endest, þviat Steingrímr drap þann þegar, oc kvadst þes höggs skyllde hefna med an hana lifde add. 6.

(n) de sinu Siomenfi in Islandiam trajecit, &

(p) quem Veimundus Kögur capite vervecino verberari fecit, pollicitus se, opus illud suscepiuro, mansionem hyemalem prabiturum. Qui nunc id suscepit nominatur Thorgeir Smiörkeingus, nec promissis fallit, Steingrimus enim illum e vestigio interfecit, asserens se illum ictum, quousque viveret, ulturum fore.

gaf Þorgeir Skólm frænda sínom af landnáme síno, hanns sun var Þórólfr hinn Sterke er beó at Myrká.

Slitandius cognato suo Thorgeiri Skolini partem territorii a se occupati dedit, ejus filius erat Thorolfus Robustus, qui (in prædio) Myrka habitavit.

Þórer Þuflaspreingr her madr, hann var fæddr í Ömd á Hálogalande, oc vard misfáttir vid Hákon Jarl Griót-gardsfun, oc fór af því til Íslands, hann nam Öxnadal allan oc beó at Vatnsá, hanns sun var Steinraudr hinn Rami er mörgom manne vann bót þeim er adrar meinvættir gordo mein. Geirhilldur het fiölkunnug kona oc meinsöm, þat fá (b) ófresker menn at Steinraudr kwam at henne (c) óvarre, enn hún brá fer í nautsbelgs liki vatnsfulls. Steinraudr var járnsmidr, hann hafde járngadd mikin í hende. Um fund þeirra er þetta kvedir:

Thorer Thuffaspreingus (gigantum diruptor) nomen erat viro Ömdæ in Halogalandia nato, qui inimicitias cum Hakone Comite filio Griotgardi contraxit, & itcirco in Islandiam demigravit, ille totam (vallem) Öxnadalum occupavit, & (in prædio) Vatnsa habitavit, ejus filius erat Steinraudus Ramius (robustus) qui multis præfuit, quibus genii nocivi malum attulerant. Geirhilda nomine erat mulier saga & nociva, (b) viri genios observandi facultate præditi Steinraudum illi (c) ex improvise supervenientem animadvertabant, illa autem in utrem bovium aquæ plenum se convertibat. Steinraudus faber erat ferrarius, ille fudem ingentem ferreum manu tenuit, de illorum congressu hæc (strophæ) facta est:

Gg 3

Ferk

Sudem

(b) ófreskr madr. 6.

(c) óvígri. 6.

(b) visionarius . . . vidit.

(c) inermi.

Fork (r) lætur (s) æ fem orkar
 (*) at glamrande hamra
 á (t) glot killi gealla
 Geirhilldar (a) hvemeira
 járnstafr skapar (b) ærna,
 ero folia rif trölle,
 hár á Healltaeyre
 hrid kerlingar sído.

Dóttir Steinraudar var Þórliót, er átte
 Þórvadr (c) í Krístnefe.

Audólfur het madr, hann fór af
 Jadre til Íslands oc nam] (d) Hörgárdal
 nidur frá Þverá til Bægisár, oc beó at
 hinnu lydre Bægisá, hann átte Þórhilde
 dóttur Helga hinns Magra, þeirra dóttir
 var Ingvildur er átte Þóroddr Híálmr,
 fader (e) Arnhióts, födur Halldórs, (*)
 födur

Sudem(s)semper pro viribus(r)facit
 (*) *cum clangore in*
solle aquoso resonare gigantes
Geirhildæ vehementer.
Sudes ferreus, adfert vehementem,
(costæ gigantis tument)
longus, in Hialltaeyra,
procellam lateri vetulæ.

Filia Steinraudi erat Thorliota, quam Thor-
vardus de Christnefo in matrimonio habuit.

Audolfus nomen erat viro, qui de
Jadria in Islandiam demigravit, & Hörgar-
dalum infra Thvera usque ad Bægisá occu-
pavit, & in (pradio) Bægisá magis meridio-
nali habitavit; ille Thorhildam filiam Helgii
Macri in matrimonio habuit, eorum filiam
Ingvildam in matrimonio habuit Thoroddus
Hialmus, pater Arnlioti, patris Halldoris,
patris

(r) let 4-6. 8. 9. 10.

(s) á 4. 6. 8. 9. 10. eige 6. marg.

(*) allramr jöfr hamra. 6. marg.

(t) glat 9. 10. glegd impr.

(a) hvineyra 8. 9.

(b) Örna 6. marg.

(c) Örnúlfstun add. 6.

(d) Öxnaðal 6.

(e) Örnúlfs 6. marg.

(*) *sequencia habet Hauksbók.*

(r) fecit.

(s) in al. non.

(*) *rupium, princeps præpotens.*

födur Einar's, födur Jörunnar móður Halls, födur Gífforar, födur Þórvalds, födur Gíffurar Jarls.

Eysteinn (f) Raudúlfsfun Öxna-Þórisfunar nam land midur frá Bægisá til Kráklingahlíðar oc beó at Lóne, hanns fun var Gunnsteinn er átte Hlíf dóttor Hedins ór (g) Miólo, þeirra börn váro þau Halldóra er Víaglómr átte oc Þórgrímr oc Grímr Eyrarleggr.

Eyvindr Hane het göfgr madr, hann kwam út síð landnámatíðar, hann átte skip v.d Þórgrím Hlífarfun, hann var frænde Öndótsfuna, þeir gáfo hanom land oc beó hann í Hanatúne, oc var kalladr Túnhane, þar er nú kallat (h) Marbæle, hann átte (k) Þórunne dóttur Stóruíls Öxna-Þórisfunar, hanns fun var Snorre Hlíðnanna Gode.

patris Einaris, patris Jorunnæ, matris Halli, patris Gíffuris, patris Thorvaldi, patris Gíffuris Comitís.

Eysteinn, filius Raudulfi, filii Öxna-Thoreris, territorium infra Bægisá ad Kráklingahlídam occupavit, & Loni habitavit, ejus filius erat Gunnstein, qui in matrimonio habuit Hlífam, filiam Hedinis de Miola, eorum liberi erant Haldora, uxor Víga-Clumi, & Thorgrimus, & Grimus Eyrarleggus.

Eyvindus Hanius (gallus gallinaceus) nomen erat viro celebri, qui ultimo terræ occupationis tempore peregre advenit, & partem navis dimidiam possedit, alteram autem dimidiam Thorgrimus, filius Hlífæ. Ille cognatus erat filiorum Öndotti, qui illi fundos dedere, & Hanatuni habitans, cognomen Tun-Hanii adeptus est, vixit istæ hodie nomen est Marbæle. Ille Thorunnam filiam Storuísi, filii Öxna-Thoreris in matrimonio habuit, ejus filius erat Snorrius Prætor Hlíðensum.

XV. CAP.

CAP. XV.

(f) Ráðúlfsfun 5. 6. M.

(g) Múla 6.

(h) Marhyle 6. marg.

(k) Þórnyo Landnama.

XV. CAP.

(*) Öndóttir Kráka er fyrr var getit gordist ríkr madr, enn er Biörn mágr hans andalest taldi Grímr Herfer Kóng eiga at taka alla eign hans, því at hann var útlendr, enn syner hans váro fyrer vestan haf Eyvindr Austmadr oc Þrándr Miöcfiglande, enn Öndóttir gat halldit feno til handa Þránde (a) fysturfyne sínom, enn er Þrándr frág andlát födurs síns siglde hann ór Sudureyum sva mikla figling at fyrer þat var hann kalladr Þrándr Miöcfiglande, oc tók þá vid födurerfd sinne oc fór til Íslands fern (f) sídar mun sagt verda. Bær Öndóttis stóð nær seó, oc skamt á midle hans oc bær Íngeallds. Grímr beó skamt frá Íngealldi, hann fór at Öndótte um nótt er hann vidade í skóge til ölhito litlo fyrer jól, oc vó hann í trauste Kóns, oc þá feóra saman, enn þá sömo nótt bar Siginý

CAP. XV.

Öndottus Kraka, cujus antea mentio facta est, vir potens exstitit, Biörne autem ejus affine mortuo, Grimus Baro omnia hujus, cum peregrinus esset, filii autem ejus Eyvindus Ostmannus, & Thrandus Miocfiglandius (vehementer navigans) trans mare in occidente constituti essent, bona, Regi competere urgebat, Öndottus autem illa Thrande, suo (a) ex sorore nepoti, tradenda retinere voluit, ubi vero Thrandus patris decessum rescivit, de Hebudibus tam acriter navigabat, ut inde cognomen Thrandus Miocfiglandius (vehementer navigans) adeptus fuerit, tuncque patrimonium suum accepit, & in Islandiam, ut (f) posthac refertur, trajecit. Villa Öndotti prope mare, nec longe a villa Ingialdi situ erat. Grimus non longe ab Ingialdo habitavit, ille Öndottum in sylva paulo ante festum julense, ad cerevisiam coquendam lignantem, noctu adoriebatur, illumque, regio sub auspicio, & tres alios occidit, eadem autem nocte Siginý

(*) secundum Hanksbók.

(a) sonarfyne. 9.

(f) fyrr var frá sagt. 6.

(a) nepoti ex filio.

(f) uri antea relatum est.

ný á lángskip allt lausafe Öndóttis, oc fór með syne sína tvo, þá Ásmund oc (b) Ásgrím oc alla húskarla sína til Sighvats föðurs síns, enn sende syne sína til Hedins föðra síns (c) í Sóknadal til fullrings oc (d) fylkes, þvíat hún vætti at Grímur mundi eptir þeim leita, enn hann kvam eptir þeim með tvö skip fyrir austan Lídandesnes oc ransakade skip hennar, oc fann eige sveinana. Steinar het madr er sveinunum fylgde til Hedins, þángat fór Grímur at leita þeirra, þeir fundu Örnúlf sun Hedins í skóge, hann gordi sér (e) örar oc let sem hann felle í brottfall, því at hann villdi eigi legea, þá fundu þeir annan sun Hedins er Úlfr het er geymde fear födur síns, hann tók hálf hundrat fylk-

Hh

urs

nia navi longæ omnia Öndótti bona mobilia imposuit, cum duobus autem filiis suis Asmundo scilicet & Asgrimo, omnibusque domesticis ad Sigvatum patrem suum ivit, filios autem ad Hedinem nutricium suum in Soknadalum, ut eos tutaretur & cūlaret, misit (c); timebat enim, ne Grímur eos quæsitum irret; at hic illos (Sigmund & comites) duabus navibus (persequens) ab oriente Lidandisnessi consequebatur, ejusque (Sigmund) navi perlustrata pueros non invenit. Steinar nomine erat vir, qui pueros ad Hedinem proficiscentes comitabatur, eo Grímur pueros quæsitum iit, ille (& comites) Örnulfum filium Hedinis in sylva deprehendebant, qui deinentiam mentitus, animi deliquium simulabat, non enim (quicquam) referre voluit. Tunc alterum Hedinis filium, nomine Ulfum, oves patris pascentem, deprehendebant, ille ut pueros proderet dimidiam argenti hundredam

(b) Algeir 7.

(c) enn þeir undu þar eigi, oc villdu fara til móður sinnar, oc kómu at jólu til Ingeallda Tryggva. 7.

(d) fylkens 5. fylkens M. omittit vero impr.

(e) öra. 6. öraf M. örfar impr. 5. 10.

(c) illi autem mansum ibi impatientes & ad matrem reditum desiderantes abire, & sub festum julense ad Ingialdam Tryggvium pervenere.

(e) tela fabricabatur.

urs af Grími at segja til sveinanna, hann færde födur sinn þá, oc sagde þetta; enn kvað eigi til Gríms. Eigi treystist Grímr heim at sækja Hedin, þvíat hann grunade trúleik sveinsins, oc fór heim við þva búit, enn sveinarnir váro í jardi huse til þess er haust kvað, þá leyndust þeir í brött (a) oc villdo til Sighvats möðurföðurs síns, oc vurdo vilðir á hvöra hönd. Þeim síor skýllde liggja, frost var á mikít enn þeir skójauser: at bæ kvámo þeir þá, Ásinnundr mælte, kenner þú þennan bæ bróðer? Eige, sagde Ásgrímr; oc er þeir kvámo at, kendo þeir svefnkemmo þá er fader þeirra hafdi gora látit, þeir þóttust þá illa komner oc snoro til Íngeallds enns Tryggva í Hvini, þá var jóla aptan, þeir dulduft þar. Gyða (b) kende þá fyrft oc minnte Íngealld á vingæde þeirra Öndóts, oc bad þeim vidtöko, þar váro þeir þann vetur, oc höfdo eige nöfn sín. En um sumarit epter gorde Grímr veisflo í móte Audunne

Jarle

dam a. Grimo accepit, is patri suo pecuniam dantum reportavit, Et ista (quæ facta erant) renuntiavit; ad Grimum autem non revertebatur. Grimus de fidelitate pueri dubitans, Hedinem domivisare non sustinuit, sed domum revertebatur, pueri autem ad autumnum usque in cella subterranea delituerunt (a), tunc clam aufugere, Et ad Sighvatum avum suum maternum tendentes, quo ex latere mare situm esse deberet, errore decipiebantur. Frigus erat vehementi, illi autem discalceati ad villam quandam pervenere, tunc Asmundus dixit: An hanc villam cognoscis, frater? haud sane, Asgrimus inquit, comitibus autem venientes, cubiculum, quod pater eorum exstruxerat, recognovere, tunc periculosa suam conditionem reputantes, ad Ingialdum Tryggvium (fidelem) in Hvino divertebantur, erat tunc dies festum julense præcedens, ibique latuere. Gyða (b) illos prima cognovit, Et Ingialdo amicitiam ejus Et Öndotti in memoriam revocans, ut illos reciperet, rogavit, ibi istam hyemem commorabantur, nec tamen nominibus (vetis) utebantur. Æstate sequente Grimus Auduni Comiti Regis Har-

aldi

(a) oc námo þar eige ynde add. 6.

(a) sed sedin affecti.

(b) Kona Íngeallds add. 6.

(b) uxor Ingialdi.

Jarle Harallds Kóngrs, enn þá nótt er (n) hann hafde verit at ölheito, þá brendo syner Öndóts hann inni, oc róko síðan bát Ingeallds oc rero brott til eyar þeirrar er liggur á Hvíni, þeir sögdo ádur Gydo oc Ingealldi hvað í var vordit, hann bad þá verda í brott oc koma alldregi í augfýn fer, þeir setto upp bát sinn oc geingo til húls, þeir heyrdó mannamal í húfunum, at þeir hefdo verit um nóttina í ferð med Auduni Jarle, þeir gengo til bátens er þeir höfdo þetta heyrt oc rero til lands, þeir fā hvar snekkea Jarlsins flaut teöldut (c); þeir gengo til þels herbergis er þeim var sagt at Jarlinn svæfe í, enn hans menn váro á skipe, enn tveir helldo vörd yfer Jarlenom. Ásmundr greip þá báða oc hellt þeim. Ásgrímr gekk

H h 2

at

aldi convivium paravit, nocte autem (n) quæce-
revissam coquerat, filii Öndótti illum una
cum domo combussere, cymba postea Ingialdi
ablata, ad insulam in (finu) Hvino sitam re-
migabant, antea tamen Gyda & Ingialdo
quæ facta erant retulerant, ille autem eos
facefcere, nunquam vero posthac in suum
conspetum venire jusserat. Cymbam dedu-
cebant, & ad domum venientes vocem homi-
nium percipere, (dicentium) se noctu comita-
tui Comitís Audunís interfuisse, illi autem
(fratres) his auditis ad cymbam reversi ad
continentem remigabant, & navem Comitís
tentoriis instructam (ad anchoras) jacentem
animadvertébant (c). Ad ædem, in qua
Comitem dormire iis relatum fuerat, prope-
rant, ejus autem comites in navi remanserant,
(præter) duos qui excubias apud illum age-
bant. Asmundus utrumque prehensens te-
nuit. Asgrimus Comitem accedens, cuspí-
dem

(n) ölheita var inni at Grims, er add. 6.

(n) cum cæcevisia in ædibus Grimi coquebatur.

(c) Því hann ætlade at sækja veitflona at Grims, enn hann miste þar vinar í stad. Þá kvámo þar syner Öndóts um morguninn snemma at frefubúre því er Audunn hvíllde í, oc skuto stokke á hurð, því menn hans váro á skipe 6. 7.

(c) convivium enim apud Grimum frequen-
turus erat, sed amicum ibi ex improvísio
desideravit. Tunc, filii Öndótti multo
mane ad eum Audunís advenientes, fores
væste effringunt, ejus enim comites in
navi remanserant.

at Jarle oc sette spíotsodd fyrer (d) brióft hanom, oc bad hann reida ser födurgeöll, þá selde Jarlinn fram gullhringa þreá oc gudvefearskickeo, enn Ásgrímur gaf hanom nafn oc kallade hann Audunn Geit. Öndóttssýner liópo til bátens oc rero út epter firdenom (e) oc í röft er var á firdenum, oc breiddo þar á síóin skikkeona, fyrer þat at þeir lá jarlsmenn rero epter þeim, oc mundo þeir eige undan komast. Þeir jarlsmenn fundu skikkeona, oc (f) sögdo þá mundi vera drukknada, enn Öndóttssýner fóro í (g) Surnadal norður um straumu til Eireks Ölfus lends manns, oc tók hann við þeim. Þar beó (h) Hallsteinn Herstr annar lendr madr, þeir áttu jóladrykkio, oc veitte Eirekr vel fyrre, enn Hallsteinn laúft Eirek með dýrs horne, þá er þeir váro at hanns, því at sva segist at Eirekr veitte vel oc trúliga, enn Hallsteinn síðar úvingearn-
liga.

dem gladii pectori minitatus, illum multam pro cæde patris expendere iussit, tunc Comes tres armillas aureas Et tunicam ex holoserico tradidit, Asgrimus autem cognomen illi imposuit, eum Audunem Geit (capram), appellans. Filii Öndotti ad cymbam accurrentes, ad exteriora finis, Et in vorticem, qui in sinu est, remigant, togamque explicitam in mare projicere, videbant enim assecclas Comitibus remigando se persequentes, nec elabendi spem esse. Assecclas Comitibus tunicam invenere, istos autem submersos esse (f) asseruere, sed filii Öndotti septentrionem versus per fluentem maris in Surnadalum ad Eirikum Ölfussem virum nobilem pergeant, ille eos recepit. Ibi (h) Hallsteinn Herstr alter vir nobilis habitavit; symposium habuere iulense, Eirikusque prior liberaliter propinavit, Hallsteinn vero Eirikum cum apud illum (Hallsteinem) convivium haberetur, cornu animalis verberavit; At Eirikum liberaliter Et fideliter depromisse dicitur, Hallsteinem autem postea

(d) flag. brióft. 6.

(e) sequentia omitt. impr.

(f) hugdo 5. M.

(g) Sónadal 6. marg. Svinadal impr. Svendal 10.

(h) samtímes add. 6.

(f) pusuunt.

(h) eodem tempore.

liga. Enn er Eiríkr var heimfarinn (*k*) enn Hallsteinn sat eptir (*l*) þá kvam Ásgrímr einn inn oc veitte Hallsteine mikít sár oc líóp út síðan oc til skógar, enn þeir eptir hanom. Ásgrímr lagdist á fund í á eina í froste, enn húskarlar Hallsteins sárðu hann miðc med skotum, hann komst til kerlingar einnar í skóge, hún skar kálfr sinn oc lagde garnar kálfrins hía Ásgríme, svo þótte þeim er inn kvámo fem hanns idur læge þar, enn hann väre dauðr. Þeir fóro heim, enn kerling grædde hann á laun í jardhúse. Þat sumar fór Ásmundr til Íslands, oc hugde Ásgrím bróður sinn daudan, þá gaf Helge hinn Magri hanom land at nema í Kráklíngahlíð. Þá fór út med hanom (*m*) Böðólfr ór Hvini, hanns sun var Skegge oc Þórer Keilismúle, síðan átte Böðólfr Þórbeörgo Hólmasól, þeirra

H h 3

dóttir

postea hand amice. Eiriko domum (k) reverso, Hallsteine vero (l) residente, Asgrimus solus intrans Hallsteinem graviter vulneravit, Et in sylvam deinde excurrit, illi autem (ministri Hallsteinis) eum persequerantur. Asgrimus gelu existente, per omnem quendam natatui se commisit, domestici autem Hallsteinis telis eum multum sauciore, ille ad vetulam quandam in sylva pervenit, quæ vitulum mactavit, ejusque ilia apud Asgrimum rejecit, intrantibus vero videbatur ejus exta ibi jacere, ipsum autem expirasse. Illi (ministri Hallsteinis) domum rediere, hunc autem (Asgrimum) vetula in cella subterranea clam sanavit. Eadem æstate Asmundus, fratrem suum Asgrimum mortuum reputans, in Islandiam demigravit, tunc Helgius Mater illi territorium occupandum Kraklingahlíðam dedit. Tunc cum illo Böðolfus de Hvino peregre advenit, ejus filii erant Skeggus Et Thorer Keilismulus, postea Böðolfus Thorbiörgam Holmasolem (solem insularum) uxorem duxit, eorum filia erat

(*k*) skyndeliga add. 6.(*k*) repence.(*l*) med húskarla sína add. 6. 7.(*l*) una cum suis domesticis.(*m*) Þiódólfr 5. Biódólfr M. Bröndólfr & Böndólfr 8.

dóttir Þórgerdur er Ásmundr átte Öndóttur. Hallsteinn dó hit sama vor órfarum, þá gaf Eirekr Olfus (a) Ásgrími lángskip þrítugt at rúmatale, oc hellt hann því í hernat, oc hafde hann þá idn nokkur sumur, Haralldr sette Þórgeir systursun Gríms til höfuds Ásgríme oc fekk hanom herskip tvö, hann fann hann aldreigi, þá fór Þórgeir til Íslands, oc ætlade at drepa Ásmund, oc kwam úr á Eyrum, oc var í Hvínveriadal um verurin. Þat sumar epter kwam Ásgrímr oc átte skip hálfvild við Þórer Keilismúla, oc váro feórer menn oc tuttigo á því. Þeir varo úslamþykker, oc leyfti Ásgrímr skipit til sín. Þórer reid norður med helft skipveria oc kwam í Hvínveriadal, oc sagde til fara Ásgríms oc reid heim síðan. Ásgrímr reid

hálfom

erat Thorgerda, quam Asmundus filius Öndotti in matrimonio habuit. Hallsteinn eodem vere vulnere periit, tunc Eirekus Olfus Asgrimo navem longam scalnorum bis triginta dedit, quam piraticæ adhibuit, & id vitæ genus per quasdam æstates sequebatur. Haraldus Thorgeirem Grimi ex sorore nepotem Asgrimo scarium subornavit, eique duas naves bellicas suppeditavit, ille vero (Thorger) (c) eum (Asgrimum) nunquam deprehendebat; Thorger tunc Asmundum interfecit, in Islandiam trajecit, & in Eyris appulit, ac hyemem in Hvínveriadalo transegit. Æstate sequente Asgrimus (per egre) advenit & dimidiam navis partem possedit, Thorger autem Keilismulius alteram dimidiam, in eadem navi viri erant viginti quatuor. Illi (Asgrimus & Thorger) invicem discordes erant, quare Asgrimus navem relinquit. Thorer septentrionem versus cum dimidia nautarum parte equitabat, in Hvínveriadalum venit, ibi de itinere Asgrimi retulit, & domum postea equitavit.

As-

(a) Asmund 6.

(c) Asgrimum forte nunquam aspexit, sed, re intentata, nedum infecta ad Dominum rediit. Λ.

hálfom mánade síðan frá skipi oc gíste at Þrándar Miöcfiglanda í Þrándarholtri, hann baud hanom veturvíft, oc kvad hanom munde eigi óhætt vera nordur at ríða fyrer Þórgeyri. Ásgrímr fór þá nordur med tólfta mann, oc höfðo tólf hesta klyfæda oc töskur. Á þann dag er þeir ríða um Kiöl, bad hann þá í bryníom ríða oc hafa kúfla yfer utan, oc segea ef þeir Þórgeir fyndust, at Þórer Keilesmule fære þar, enn Ásgrímr væri nordur, farinn, þeir váro tvær nætur at Þórgeirs, því at hann hugde þá Þórer vera, hafde hann fyrer þríárýge manna, hann reid á götu med þeim, oc sofnade er hann kvam heim, oc dreymde síðan at kona kvæmi at hanom, oc segdi hanom hverer gester med hanom hefði verit, síðan ríða þeir eptir. Þeir Ásgrímr bíða á Vekells-
 haug hinom syðra, oc þar kom Ásmundr bróðer hans til móts við hann med feörutíu manna, hann sætte þá Þórgeir enn Hvínverfka oc Ásgrím. Fám vetrom síðar fór Ásgrímr utan oc fékk Geirríðar Eireksdóttur Ölfús,
 þeirra

Asgrimus dimidio post mense a navi equitabat & apud Thrandum Miöcfiglandium Thrandarholtri hospitabatur, hic illi hyemationem obtulit, nec septentrionem versus, Thorgeyris causa, absque periculo equitari posse, asseruit. Asgrimus tunc septentrionem versus cum undecim comitibus, duodecim equos sarcinatos & peras habens, pergebat. Quo die per Kiolum iter facturi erant, lorice indutos & lacernis insuper instructos (comites) equitare, (Asgrimus) iussit, sique Thorgeirem offenderent, Thororem Keilismulium ibi iter facere, Asgrimum autem septentrionem versus (dudum) profectum esse, assererent. Duas noctes apud Thorgeirem, Thororem enim cum suis illos esse autumabat, comminabantur, ille (Thorgeir) triginta viris stipatus domi erat, & istos abeuntes deducebat, domum autem reversus obdormivit, & mulierem ad se venientem, & quinam hospites isti fuerint, referentem, per somnium vidit, postea (istos cum suis) equitando persequabatur. Asgrimus (eiusque comites) in Vekellshaugo magis meridionali praestolabatur, eo frater ejus Asmundus cum viris quadraginta ei in occursum venit, tuncque Thorgeirem Hvínensem & Asgrimum reconciliavit. Paucis post hyemibus Asgrimus peregre profectus Geirríðam filiam Eireki Ölfúss uxorem duxit,

quo-

Þeirra sun var Ellida-Grímr, þau fóru síðan til Íslands, oc gaf Helge (b) hinn Magre Ásgrími landnám í Kráklíngahlíd, oc áttu þeir brædur alla hlídena, oc var af því köllut Kráklíngahlíd, at þeir váro syner Öndóttis Kráko. Ásmundr beó at Glerá enne sydre, enn Ásgrímr enne nyrdre. Sun Ásgríms var Ellida-Grímr fader Ásgríms, födur Sigfús, födur (u) Þórgerðar, móður Gríms, födur Svertíngs, födur Vígdífar, móður Hvamm-Sturlu.

quorum filius erat Ellida-Grimus, illi postea in Islandiam demigrabant, Helgius autem Macer Asgrimo territorium occupandum in Kraklingahlida dedit, ita ut fratres totum latus montis possiderent, indeque nomen illi impositum est Kraklingahlida (latus montis Krakensum), eo quod illi filii erant Öndotti Krakæ. Asmundus (in prædio) Glera meridionali, Asgrimus autem (Glera) septentrionali habitavere. Filius Asgrimi erat Ellida-Grimus, pater Asgrimi, patris Sigfusi, patris Thorgerdæ; matris Grimi, patris Svertingi, patris Vigdise, matris Hvamm-Sturle.

XVI. CAP.

CAP. XVI.

Helge hinn Magre gaf Hámunde máge sínom land midli Merkigils (a) oc Skeálgsdalsár oc beó hann at Espehvole enom fydra, hanns sun var Þórer er þar beó síðan, hann átte Þórdíse (b) Kadals-

Helgius Macer Hamundo suo affini territorium inter (a) Merkigilum & Skialgdalsa donavit, isque Espehvoli meridionalis habitavit, ejus filius erat Thorer qui ibidem postea habitavit, ille in matrimonio habuit Thor-

(b) hanom, mágr Gríms impr. hanom mágr Asgríms 9. 10.

(u) Þóru 6.

(a) ár add. impr. 10.

(b) Kadólfs impr. 8. 10.

(b) affinis Grimi al. affinis Asgrimi.

(a) (amnes) Merkigilsa.

Kadalsdóttur, þeirra sun var Þórarinn á Espehvole enom nyrdra, oc Þórvaldr Krókr á Grund, enn Þórgrímr á Mödrufelle var eige hennar sun. Vigdís var dóttir þeirra (c).

Helge gaf Þóru dóttur sína Gunnari syne Úlflióts er lög hafde út (e) oc land (f) nam upp frá Skíálgsdalsá til Háls, hann beó í Diúpadal, þeirra börn varo þau Þórsteinn, (m) Ketell oc (d) Steinmódr, enn dætur Íngvilldur oc (n) Þórlaug.

Helge gaf Andunni Rotin syne Þórólfs Smíðs Þórsteinsfunar Skrofo, Grímsfunar Kamban, Helgo dóttur sína, oc land upp frá Háls til Villingadals, Ti hann

Thorðisam, filiam Kadalis, eorum filius erat. Thorarinn de Espehvollo septentrionali, & Thorvaldus Krokus de Grunda, sed Thorgrimus de Mödrufello ejus (Thorðisæ) non erat filius. Vigdisa eorum erat filia (c).

Helgius Thoram filiam suam Gunnari Ulflioti, qui leges peregre advexerat, filio (e) (f) qui territorium supra Skialgsdalsa usque ad Halsum occupavit, nuptum dedit, ille Diupadali habitavit, eorum liberi erant Thorsteinn, Ketell, & Steinmodus, filia autem Ingvilda & Thorlauga.

Helgius filiam suam Helgam nuptum dedit Andunni Rotini (Labastro), filio Thorulfi Smidris (butyri), filii Thorsteinis Skrofa, filii Grimi Kambanis, simulque territorium supra Halsum usque ad Villingadaium donavit,

(c) Þórarinn var fader Fálka, födur Þórarins, födur Sigrídar, móðor Þórdar, födur Böðvars, födur Þórdar, födur Markús á Melum *add.* 6.

(e) Þóru fylgdo heiman Diúpadalstönd á midle Skeálgsdalsár oc Háls *add.* 6. *marg.*

(f) *vocens nam omitt.* 8. 9.

(m) (m) *omittis Hauksbók.*

(d) Steinólfr 5. M.

(c) Thorarinn erat pater Falkii, patris Thorarinis, patris Sigrida, matris Thords, patris Böðvaris, patris Thordi, patris Marci de Melis.

(e) Thora pro dote accepit territorium Diupadalsense inter Skialgsdalsa & Hals.

(f) filiam suam dedit & territorium.

hann beó í Saurbæ. Þeirra börn váro þau Einar fader Eyólfs Valgerðarlunar, föður Gudmundar enns Ríka, oc Vigdís móder Halla ens Hvíta, föður Orms, föður Halla, föður Þorgeirs, föður (g) föður Gellis, föður Orms, Þorgeirs föður Þórvallds, föður Ara, föður Gudmundar Biskups (h). Hámundr Heljarfiskinn fekk Helgo Helgadóttur epter andlát Íngunnar systur hennar, oc var þeirra dóttir Íngvilldur Allra systir er Örnúlftr átte.

Helge gaf Rólfe syne sinom öll lönd fyrer austan Eyafearðará frá Arnarhvole upp, hann beó í Gnúpufelle oc reyfte þar hof mikit, hann átte Þórörnu dóttur

vit, *Ille Saurbæi habitavit. Eorum liberi erant Einar, pater Eyolfi, filii Valgerðæ, patris Gudmundi Ríkii (Potentis), & Vigdísæ mater Hallii Albi, patris Ormi, patris Gelleris, patris Ormi, patris Hallii, patris Thorgeiris, patris Thorvaldi, patris Arii, patris Gudmundi Episcopi (h). Hamundus Heljarfiskinn Helgam filiam Helgii post obitum sororis ejus Ingunnæ uxorem duxit, eratque illorum filia Ingvilda Allra systra (omnium soror) uxor Örnulfi.*

Helgius filio suo Rolfo omnes fundos ab oriente (amnis) Eyafiardara supra Arnarhvolum dedit, ille Gnupufelli habitavit, ibique magnum sanum exstruxit. Ille in matrimonio habuit Thorarnam, filium Thrandi

Mio-

(g) Þórvalds. 5. M.

(b) Einar Audunarson átte Valgerde Runólfsdóttur, þeirra son Eyólfr átte Hallberu Þórólfsdóttur Heálms, oc bioggo þau á Jörunnar stöðum lánga æfe, enn síðan at Möðruvöllum. Hallfríður var dóttir Einars Eyólfsunar, móder Halldórs, föður Snorra, föður Guðrúnar, móður Hreins Abóta, föður Valdísar, móður Snorra, föður Hallberu er átte Markús Þórðarson á Melum *add.* 6.

(h) Einar filius Audunis uxorem duxerat Valgerðam Runolfi filiam, quorum filius Eyolfus in matrimonio habuit Hallberam filiam Thorolfi Hialmi, qui Jorunnarstadi longo temporis tractu habitare, exinde aulem Möðruvallis. Hallfrida erat filia Einari Eyolfi filii, mater Haldoris, patris Snorræ, patris Guðrunæ, matris Hreinis Abbatæ, patris Valdísæ, matris Snorræ, patris Hallberæ, quam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius de Melis.

dóttur Þrándar Mióbeins, þeirra börn váro þau Hafside hinn Örve. oc Valíófr, Vidar (o) oc Grane, Bödvar, Íng-ealldr oc Eyvindr, enn dóttir Gudlóg er Þórkell hinn Svarte átte. Valþeófr var fader Helga, födur Þóris, födur Arnórs, födur Þuridar, móður Þórdísar, móður Vígdísar, móður Hvamm-Sturlu (k).

Helge hinn Magre gaf land syne únom Íngeallde (p) upp frá Þverá hinne
 Ii 2 ydre

Miobeinis, eorum liberi erant Hafsidus Örvius (acer), & Valthiofus, Vidar (o) & Granius, Bödvar, Ingialdus & Eyvindus, filia autem Gudlôga, quam Thorhell Svar-tus (niger) in matrimonio habuit. Valt-hiofus pater erat Helgii, patris Thororis, patris Arnoris, patris Thuridæ, matris Thor-disæ, matris Vigdisæ, matris Hvamm-Sturlæ (k).

Helgius Mater filio suo Ingialdo. (p) territorium supra (amnem) Thvera exterio-rem,

(o) Grannul 6.

(k) Þuride dóttur Helga, sunar Dálkt, sunar Þóris, sunar Helga, sunar Valþiðs, átte Afgeir Kvistafun. Börn váro Afgeir oc Arnridur móder Salbeargar, móður Kolfinno er átte Þórvalldr í Vatnsfirde. Datur Afgeirs váro Dís oc Þórey móder Ofseigs, Gunnars, Helga, Kolbearnar, Bóreyar, Helgu, Járngerðar móður Lióts prests, Gissurar, Jóns. Hafside hinn Örve bygde fyrste Möðruvelli, ocj selde í elle sinne Eyólfe Valgerðarfyne. Böd-var vó Svörfud saklausan. fúgialldr beó í Gnúpufelle eptir Rólf födur sinn. add. 6.

(p) öll lönd nedan Arnarhvol til Þver-ár. 6.

(o) Grannius (Tener).

(k) Thuridam filiam Helgii, filii Dalki, filie Thororis, filii Helgii, filii Valthiofi, in ma-trimonio habuit Afgeir Kvisti filius. Li-beri (eorum) erant Afgeir & Arnrida, mater Salbiörga, maris Kolfinna, quæ Thor-valdo de Vatnsfirde auferas. Filie Af-geiris erant Dís & Thoreya mater Ofei-gi, Gunnaris, Helgii, Boreya, Helga, Jarn-gerða maris Lioti sacerdotis, Gissuris, Johannis. Hafsidus Örvutur (Acer) pri-mus Möðruvallas inhabitavit, sed ætate pro-vectus Eyólfe filio Valgerðæ vendidit. Böd-var Svarfaðum innocentem interemit. In-gialdus Gnúpufelli post Rolfum patrem suum habitavit.

(p) omnes fundos infra Arnarhvolum ad (amnem) Thvera.

yðre fyrer austan Eyafærdará til Arnarhvals, hann beó á Þverá enni efri, oc reysti þar hof mikit, hann átte Salgerde dóttur Steinólfs enns Laga ór Hrísey Ölvisunar Bartakarfs, þeirra sun var Eyólfr (q) er átte Ástr de Vínfús dóttur af Vors Víkinga-Kárafunar, þeirra synir Vigfús oc Víga-Glúmr oc Þórsteinn. Sun Víga-Glúms var Vigfús fader Bergs, fódur Steinumars, módur Þórsteins Ránglars (r). Sun Eyólfs var oc Steinólfr fader Þórarins Illa oc Arnórs hinns Góða (l) Raudægings. Víga-Glúmr var fader Márs, fódur Þórkötlo, módur Þórdar, fódur Sturlu.

Helge gaf (i) Hlíf dóttur sína Þórgeiri syni Þórdar Beálka oc land út frá Þverá til Vardgeirs, þau beoggo at

rem; ab oriente (amnis) Eyafardara, usque ad Arnarhvolum dedit, ille (in pradio) Thvera superiori habitavit, ibique magnum sanum exstruxit, ille Salgerdam filiam Steinolfi Lagii (Humilis) de Hrísey, filii Ölveris Bartakarlis (senis infantum), in matrimonio habuit, eorum filius Eynulfus (q) Astridam, filiam Vinsufus de Vors, filii Vikinga-Karii, uxorem duxit, eorum filii (erant) Vigfus & Víga-Glumi & Thorsteinn. Filius Víga-Glumi erat Vigfus, pater Bergi, patris Steinunnæ, matris Thorsteinis Ranglati (improbi) (r). Filius quoque Eyulfi erat Steinolfus, pater Þórarinis Illi (mali) & Arnoris Godii (boni) Raudagenis. Víga-Glumi pater erat Maris, patris Thorkatla, matris Thordis, patris Sturlæ.

Helgius filiam suam Hlifam Thorgeri filio Thordis Bialkii nuptum, & territorium extra (amnem) Thvera usque ad Vardgeia, dedit, illi (Thorgeri & Hlifa) Fiskelæki habi-

(q) Hrága add. 6.

(q) Hruga (Cumalas).

(r) fódur Ketels, fódur Þórláks, fódur Ketils prests, fódur Helga er átti Snorri Markúsun á Melum add. 6.

(r) patris Ketelis, patris Thorlaci, patris Ketelis sacerdotis, patris Helga, uxoris Snorri de Melis filii Marci.

(l) Raudkipps 6. marg.

(i) Salgerdi. 4.

at Fiskelæk. Börn þeirra váro þau Þórdr oc Helga.

Skage (n) Skoptafun het madr ágeætr (o) hann varð úfátrr við Eysteinn Glumru, oc fór af því til Íslands, hann nam at ráðe Helga Eyafæardarströnd hina (p) eyftri út frá Vardgeá til Fniófskadalsár, oc beó í Sigluvík, hanns fun var Þórbeörn, fader Hedins hinns Millda er Svalbard let geöra sextán verrom fyrir, kristne, hann átte Ragneide dóttur Eyólfs Valgerdarfunar.

habitant, eorum liberi erant Thordus & Helga.

Skagius filius Skoptii nomine erat vir (o) celeber, qui cum Eysteine Glumra inimicitias contraxit, & ideo in Islandiam demigravit, ille è consilio Helgii Eyafardarströndam (p) orientalem extra Vardgia usque ad (amnem) Fniófskadalsa occupavit, & Sigluvíkæ habitavit, ejus filius erat Thorbiörn, pater Hediniis Mildii (liberalis), qui Svalbardum sexta decima ante religionem christianam (in Islandiam introductam) hyeme exstrui fecit, ille Ragneidam filiam Eyulfi, filii Valgerdæ in matrimonio habuit.

XVII. CAP.

CAP. XVII.

Þórer Snepill het madr fun Ketells Brimells Örnúlfsfunar, Beörnúlfsfunar Grímsfunar Lodinkinna. Ketill Brimell átte Jorunne dóttur Þórgnýs Lögmanns af Svíaríke. Ketill Brimell var víkingr mikill, hann fór til Heallt-

Ii 3

lands

Thorer Snepell nomen erat viri, filii Ketelis Brimelis, (Phocæ in alto versantis), filii Biörnulfi, filii Grimi Lodinkinnii (hirsutæ genæ). Ketell Brimell Jorunnæ filiam Thorgnyris Nomophylacis in Suecia in matrimonio habuit. Ketell Brimell pirata erat strenuus, ille Hialtlandiam cum Torf-Einare

(n) Skoptafun impr. Lo-ís/un. A.

(o) á Mæri add. 5. 7. M.

(p) nyrðri 5. M.

(o) in Meris.

(p) septentrionalem.

lands með Torf-Einare, enn er hann beóft til Íslands, het Gautr skipveri hanns einn, enn er þeir lágo til hafs, kvámo at þeim víkingar oc villdo ræna þá, enn Gautr laust skipveria þeirra með hiálmunveli, oc stafnbúan til bana, vid þat lögdo víkingar frá, síðan var hann kalladr Heálmun - Gautr. Þeir Þórer fóro til Íslands, oc kvámo skipe síno i Skeálfandafleótsós. Þórer nam Kaldakinn midlom Skuggabearga oc Liófavarnsškards, hann nam þar eige ynde oc fór á brott, þá kvad hann þetta:

Her liggur, kiöla keyrer

Kaldakinn, um alldur.

(a) Enn vid förom heiler

Hiálmun - Gautr á brauto.

Þórer nam síðan Fnióskadal allan til Ódeilo, oc beó at Lunde, hann blótade lundinn. Ormr Töskubak var sun Snepells, fader Hlenna hinns Gamla, oc Þórkell Svarte í (b) Hleidargarde, hann átte

Einare petiit, cum autem in Islandiam iter pararet, unus nautarum nomine erat Gautus, cum vero in eo essent, ut oceano se committerent, piratæ eos spoliaturi supervenere, sed Gautus nautam eorum pinnaculo gubernaculi, Et proræ quidem propugnatorem ad necem usque cædebat, quo facto piratæ (desistentes) discedebant, ille autem Hialmungautus exinde appellatus fuit. Thorer Et reliqui in Islandiam trajecere, Et navem in ostium fluminis Skialfandaflioti appellebant. Thorer Kaldakinnam inter Skuggabiargas Et Liöfavatnsfkardum occupavit, ille ibidem manendi pertæsus, abiens hoc cecinit:

Hic jacet, propulsor navium

Kaldakinna, per ævum.

Nor autem sospites

Hialmungaute discedimus.

Thorer postea totam vallem Fniöskadalum usque ad Odeilam occupavit, Et Lundi (luco) habitavit, ille lucum religiose coluit. Ormus Töskubak (dorsum peræ) filius erat Snepelis (segmenti), pater Hlennii Grandavi, Et Thorkell Svartus (niger) de Hleidargardo,

is

(a) enn vil for heiler Heálmun
hedan Gautr á brauto. 6. 8. 9.

(b) Hleinargarde. A.

átte Gudlogo Rólfsdóttur, þeirra sun (r) Aungull enn Svarte oc (s) Rafn fader Þórdar at (b) Stokkahlöðum (u), oc (c) Gudríður er átte Þorgeir Gode at Liófa-varne.

Þengill Miöcfiglande fór af Hálo-galande til Íslands, hann nam land at ráde Helga út frá (d) Hníóská til Gre-nivíkur, hann beó í Höfða. Hanns syner váro þeir (e) Vermundr fader Áólfs í Höfða (f) oc Hallsteinn er þetta kvad þá er hann siglde af hafe oc frá andlát födur síns:

Drúper

is Gudlogam filiam Rolfi in matrimonio ha-buit, eorum filii erant Aungull Svartus (ni-ger), & Rafn, pater Thordi de Stokkahlad-is (u), & (c) Gudrida uxor Thorgeiris Prætoris de Liofavatno.

Thengell Miöcfiglandius (vehementer navigans) de Halogalandia in Islandiam tra-jecit, & territorium extra (amnem) Hnios ka usque ad Grenevikam e consilio Helgii occu-pavit, & Höfdii habitavit, ejus filii erant Vermundus, pater Asolfi de Höfdio (f), & Hallsteinn, qui ex oceano adnavigans & obitum patris resciscens hoc cecinit:

Capite

(r) Aungullhamr á Aungulstöðum. A.

(s) omitt. A.

(b) Stokkahlöðum 4. 9.

(u) er var á Hnífategi með Esphælingum, oc töldu Þverzingar hann hafa völl víðanum, enn Esphælingar kvóðu hann flesta sœra úr Glúms lili, add. 6.

(c) Gudríðar impr. Þuríður. A.

(d) Hníóská impr. A. Hníófskadalsá. 6.

(e) Vermundr 5. M.

(f) födur Odda, födur Gríms, födur Halldóru, móður Markúts, fötur Valgerðar, móður Böðvars, födur Þórdar födur Markúts á Melum add. 6.

(u) qui in Hnifateigo a parte Espholensium ste-tit; Thveruenses eum baudstrenue se gerere dictitabant, sed Espholenses eum plurimos & affecularum Glumi vulnerasse asseruerunt.

(c) Gudrida.

(f) pater Oddii, patris Grimi, patris Hal-dore, matris Marci, patris Valgerda, matris Böðvaris, patris Thordi, patris Marci de Melis.

Drúper höfðo
daudr er Þengill
hlæa hlídar
við Hallsteine.

Þórmódr het madr (g) er nam
(t) Grenevík oc Hvallátur, og Strönd
alla út til Þorgeirsfearðar, hanns sun
var Snörtr er Snertlingar ero frá kvamner.

Þorgeir het madr er nam Þór-
geirsfærd oc Hvalvatnsfærd.

Lodinn Aungull het madr, hann
var fæddr í Aungley á Hálogalande, oc
fór fyrer ofrike Hákonar Jarls Griót-
gardsfunar til Íslands. Í (h) Aungley
bió (k) Sigar Kóngr á Steig, oc þar er (l)
Signýarbrúdur (m) í Hagbardshólme (n).
Lodinn Aungull dó í hafe enn Eyvindr
sun

*Capite mutat,
Thengill mortuus est,
declivitates montium arripient
Hallsteini.*

*Vir erat nomine Thormodus (g), qui
(t) Grenevikam & Hvallatrum & omne li-
tus usque ad Thorgeirsfjordum occupavit,
ejus filius erat Snortus, a quo Snartenes
originem trahunt.*

*Thorgeir nomen erat viri, qui Thor-
geirsfjordum & Hvalvatnsfjordum occupavit.*

*Lodinn Aungull nomen erat viro in
Aungleya in Halogalandia nato, qui propter
violentiam Hakonis Comitis, filii Griotgardi,
in Islandiam demigravit. In Aungleya Rex
Sigar de Steiga habitavit, ibique etiam est
Sygnýarbrúda (m) in Hagbardsholmo (n).
Lodinn Aungull in (itinere) maritimo de-
cessit, filius autem ejus Eyvindus (vallem)*

Flat-

(g) Þórleifsson add. 6.

(t) frá Grenevík til Hvalláturs, A.

(h) Aungley 4-6. M.

(k) Siggeir. 9.

(l) Signýarbúder. 6.

(m) oc. 5. M.

(n) þar beó Nikulás Sigurðarson add. 6.

(g) Thorleif filius.

(t) a Grenevika usque ad Hvallatrum.

(m) &.

(n) ibi Nicolaus Sigurdi filius habitavit.

fun hanns nam Flateyardal upp til Gunnsteina, oc blótade þá, þar liggur Ódeila á midlom oc landnáms Þóris Snepells. Áfþeörn Dettéas var fun Eyvindar föður Finnboga enns Rama (o).

Flateyardalum usque ad (lapides) Gunnsteinos occupavit, quos & religiose coluit, ibi Odeila inter (hoc &) territorium a Thorere Snepele occupatum sita est. Aþþeörn Dettias filius erat Eyvindi, patris Finnbogi Ramii (robusti) (o).

XVIII. CAP.

CAP. XVIII.

Bárdr fun Heyángursbearnar kvam skipi síno í Skeálfandafliótsós, oc nam Bárdardal allan upp frá Kálfborgará til Eyardalsár oc beó at Lundaibrekko um bríd, þá markadi hann at vedrom at landvidre váro betre enn hafvidre, oc ætlade af því betre lönd fyrer sunnan heidar. Hann sende syne sína fudur um góe, þá fundo þeir góebeitla oc annan gródur. Enn annat vor þá gordi Bárdr (p) keálka hvöro kvikende því er

Kk

geingt

Bardus filius Heyangur-Biörnis navem suam in ostium fuvii Skialfandaflioti appulit, & totam vallem Bardardalum supra (amnem) Kalfborgara, usque ad (amnem) Eyardalsa occupavit, & Lundaibrekka aliquantisper habitavit, tunc ex aeris constitutione observabat ventos e continente flantes maritimis mitiores esse, unde territoria a meridie tesquarum meliora esse conjectabat. Secundo post mediam hyemem mense filios suos meridiem versus misit, qui tunc equisetum hyemale & alia germina inveniunt. Vere sequente Bardus cuique animali quod ambu-

(o) föður Narfa, föður Ingvilldar, móður Jódifar, móður Höllu, móður Ingvildar, móður Þorgilfar, föður Geirnyar, móður Valgerdar, móður Helgu er átti Snorri Markússon á Melum *add.* 6.

(p) kalk á *impr.*

(o) patris Narfi, patris Ingvildæ, matris Jódifæ, matris Höllu, matris Ingvildæ, matris Þorgilfis, patris Geirnyæ, matris Valgerdæ, matris Helgæ, quam Snorrius Marci filius de Melis in matrimonio habuit.

geingt var, oc let hvad draga sitt fódur oc feárlut, hann fór Vonarskard þar er síðan heiter Bárdargata, hann nam síðan Fliótshverfe oc beó at Gnúpum, þá var hann kalladr Gnúpa Bárdr, hann átti mörg börn, hanss sun var Sigmundr fader Þórsteins er átte Ælð dóttur Rólfs Raudskeggs, þeirra dóttir Þórunn er átte Þórkell Leifr, oc var þeirra sun Þórgeir Gode at Liófavatne. Annar sun Bárdar var Þórsteinn fader Þóris er var á Fiteom med Hákoní Kónge, oc skar rauf á uxahúð oc hafde þá hlíf, oc því var hann kalladr Ledurhals. Hann átte Freyleifo Eyvindardóttur, þeirra syner váro þeir Hávarðr í Fells- múla oc (x) Herjólftr at Mývatne oc Ketell í Húfavík oc (a) Vemundr Kögur er átte Halldóro dóttur Þórkells

Svar-

*ambulando par erat, traham leviozem appli-
cavit, Et quodcumque suum pabulum Et bona
mobilia trahere curavit, ille per Vonar-
skardum (crenam spei) cui postea nomen est
Bardargata (semita Bardí) profectus est;
ille postea Fliotshverfum occupavit, Et Gnu-
pis habitavit, tunc cognomen Gnupa-Bordus
adeptus est. Ille multos progeniuit liberos,
ejus filius erat Sigmundus, pater Thorsteinis,
qui Æjäm filiam Rolfi Randskeggi (Æno-
larbi) in matrimonio habuit, eorum filiam
Thorunnam Thorkell Leijus uxorem duxit,
eorumque filius erat Thorgeir Prætor de
Liojavatno. Alter Bardí filius erat Thor-
steinn, pater Thoreris, qui in Fitis a par-
tibus Hakonis Regis militavit, Et foramen
cuti bovinæ incidens, lorice loco ea uteba-
tur, hinc Et cognomen Ledurhals (collum
scortem) adeptus est. Ille Freyleifam filiam
Eyvindi in matrimonio habuit, eorum filii
erant Havardus de Fellsmulio, Et Heriolfus
de Myvatno, Et Ketell de Husavika, Et Ve-
mundus Kögur, qui Haldoram filiam Thor-
kelis*

(x) Ornúlfr. A.

(a) Vemundr 8. 9.

Svarra, oc Álkell oc Háls, hann beó at Helgaftöðum (b).

kelis Svarti (nigri) in matrimonio habuit, & Afkell, & Hals, ille Helgaftadis habitavit (b).

(c) Þórfidr Máne het madr sun (*) Álkells (d) Teörfa, hann nam land fyrer nedan Eyardalsá til Landamóts, oc sumt um Liófavatnsfískard, oc bió at Öxará, hanns sun var Þórkell Leifr hinn Háfe fader Þorgeirs Goda. Þorgeir átte fyrr (e) Gudrúnu dóttur Þórkells Svarta, þeirra sun Þórkell Hákr, oc Höskuldr hinn Væne (f), Tiörfe oc Kolgrímr, Þórsteinn oc Þórvarðr oc Sigrídur. Síðan átte hann (g) Salgerde

Kk 2

dóttur

Thorsfidus Manius nomen erat viri, filii Afkelis Tiörfii, ille territorium infra Eyardalsa usque ad Landamotum, & partem ultra Liöfavatnsfiskardum occupavit, & (in prædio) Öxara habitavit. Ejus filius erat Thorkell Leifus Hæfius (altus), pater Thorgeiris Pratoris. Thorgeir prius Gudrunam filiam Thorkelis Svarti in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorkell Hakur, & Höskuldus Vænius (eximius), Tiörfius & Kolgrimus, Thorsteinn & Thorvardus, & (filia) Sigrida. Postea Salgerdam filiam

Arn-

(b) Kampa - Gímr fór ór Sudureyrum til Íslands, oc velkte þá úte allt sumar, oc braut skip sitt við Skeálfsandafliótsús, hann nam Kalldakinn í annat sinn, oc selde ymsom mönnum síðan. Hanns dóttir var Arnþörg er Alólfr í Höfða átte. *add.* 6.

(b) Kampa - Grimus de Hebudibus in Islandiam trajecit, & per totam æstatem in mari jactatus, in ostio (amnis) Skealfandafliot naufragium passus est. Ille Kalldakinn altera vice occupavit, & pluribus exinde vendidit. Filia ejus erat Arnþörga quam Alfolfus de Höfðu in matrimonio habuit.

(c) Þóndr 6.

(*) Oddkells 6.

(d) Torfa 6. 7. Tiófa *impr.* 9. Trafa 10.

(e) Gudríde *Landnama.*

(f) Torfe *impr.* 10.

(g) Alfgerde *Landnama.*

dóttur (z) Arngeirs hinns Austræna, hann átte oc Þórkötlo Dalakollsdóttur. Syner hanns oc þeirra kvenna váro: Þórgrímr, Óttar, Þórgíls. Þessir váro laungetner: Þórgrímr oc Finni hinn Draumspake, hanns móder var (h) Lækny útlend.

Þórer (k) sun (l) Gríms Gráfellðarmúla af Rogalande nam Liófavatnsfískard.

Hedinn oc Höskuldr sun Þórsteins Þurs fóro til Íslands oc námo land fyrir (m) innan Túnguheide. Hedinn beó at Hedinnshöfða, oc átte Gudrúnu. Þeirra dóttir Arnríður er Ketell Fjörleifarson átte, enn Gudrún var dóttir þeirra er Rólfr átte í Gnúpufelle.

Arngeiris Austranii (orientalis) uxorem duxit, ille etiam Thorkatlam filiam Dalakolli in matrimonio habuit. Ejus & istarum uxorum filii erant Thorgrimus, Ottar, Thorgils. Hi autem nothi erant: Thorgrimus & Finnius Draumspakus (somniorum peritus), ejus mater erat Læknya peregrina.

Thorer (k) filius Grimi Grafeldarmulii de Rogalandia Liöfavatnsfiskardum occupavit (q).

Hedinn & Höskaldus filii Thorsteinis Þursis (gigantis) in Islandiam demigrabant, & territorium (m) intra Tunguheidam (tesqua lingulae) occuparunt. Hedinn Hedinnshöfdii habitavit, & Gudrunam in matrimonio habuit. Eorum filiam Arnridam Ketell filius Fjörleifæ in matrimonio habuit, Gudrunam autem eorum filiam Rolfus de Gnúpufello uxorem duxit.

Hö-

Hösk-

(z) Arngeir. 6.

(b) Lækni *impr.* 7. 9. 10. Lækny 8.

(k) fader Þórkells Leifs *Landnam.*

(l) Gláms *Landnanna.*

(m) ofan Túngu *Hauksbók.*

(k) pater Thorkelis Leif.

(m) *supra Tungam (lingulam).*

(q) *Ille ex tribus conjugii filios comitatus, & ex concubinato etiam aliquot suscepit, unde ipsius prosapia prolixior est in hisce. A.*

Höskuldr nam lönd öll fyrir austan Laxá, oc beó í (n) Skorduvík. Vid hana er kendt Höskuldsvarn. Þvíat hann drukknade þar. Í þeirra landnáme er Húfavík er Gardar] átte veturfetu. Sun Höskulds var Hróaldr er átte Ægeleifo] dóttur Rólfs Helgafunar enns Magra.

Höskuldus omnes fundos ab oriente (amnis) Laxa occupavit, & Skorduvikæ habitavit, ab illo (lacus) Höskuldsvatn, in quo submersus periit, denominatus est. In (fratrum) islorum territorio occupato sita est Hufavika ubi Gardar hyemaverat. Filius Höskuldi erat Hroaldus, qui Ægileifam filiam Rolfi, filii Helgii Magrii (matri), in matrimonio habuit.

XIX. CAP.

CAP. XIX.

(r) Vestmar oc Úlfr fóstbrædur fóro á eino skipi til Íslands, oc námo Reykeadal allan fyrir vestan Laxá upp til (o) Vestmarsvarns. Vestmar átte Gudlógo. Úlfr beó under (y) Skrattafelle, hanns sun var Geirólfr er átte Vígðíse Konalsdóttur síðar enn Þórgrímr, þeirra sun var Hallr.

Vestmar & Úlfus sodales una navi in Islandiam trajecere, & totam (vallem) Reykiadal ab occidente (amnis) Laxa sursum usque ad (lacum) Vestmarsvatn occupavere. Vestmar Gudlogam in matrimonio habuit. Úlfus Skrattafelli habitavit, ejus filius erat Geirulfus, qui Vigdisam filiam Konalis, post Thorgrimum uxorem duxit, eorum filius erat Hallus.

Þórsteinn Höfde het madr, hann var Herfer á Hördalande.] Hanns syner
Kk 3 váro

Vir erat nomine Thorsteinn Höfdius, is Baro erat in Hördalandia. Ejus filii erant

(n) Skördum 5. 6. M. Saurvík. A.

(.) Vestar. A.

(o) Vestmannsvarns 4 - 6. 8. 9. Vestarsvatn. A.

(y) Skratfelli. 6.

váro þeir (r) Eyvindr oc Ketell Hörðske. Eyvindr fýstest til Íslands epter andlát fodurs síns, enn Ketell bad hann nema þeim báðum land ef hanom fýndest síðan at fara. Eyvindr fór til Íslands oc kvam í Húfavík skipi líno oc nam Reykeadal upp frá Vestmarsvatne, oc beó á Helgastöðum, oc þar er haugr hanns. Hanns sun var Áskell Gode er banasár fekk vid Eyafeardará gegnt Kroppe þá er Steingrímr villde hefna laudarhöfudshöggs. Áskell (æ) átte dóttur Greniadar, þeirra syner Þórsteinn oc Vigaskúta. Feörleif het dóttir Eyvindar er Þórdr Ledurhál átte (p). Náttfare er med Gardare hafde útfared eignade ser áður Reykeadal, oc hafde merkt á vidom, enn Eyvindr rak hann brott, oc let hann hafa Náttfaravík. Ketell fór út at orðlendingo Eyvindar, hann beó á Einarsstöðum, hanns sun var

erant Eyvindus & Ketell Hörðensis. Eyvindum post obitum patris cupidol in Islandiam transmigrandi subiit, Ketell autem illum, utriusque eorum, si olim eo demigrare in animum induxerit, territorium occupare rogavit. Eyvindus in Islandiam proficiscabatur & navem in Husavikam appulit, ac Reykiadalum supra Vestarsvatnum occupavit, & Helgafladís habitavit, ibique ejus est tumulus. Ejus filius erat Askell Prætor, qui apud (amnem) Eyafjardara e regione Kroppi, dum Steingrimus istum capite vervecino (sibi inflatum) ulciscabatur, lethaliter vulneratus est. Askell (æ) filiam Greniadi in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorsteinn & Vigaskúta. Feörleifa nomen erat filia Eyvindi, quam Thordus Ledurhals (collum scorteum) in matrimonio habuit (p). Náttfarius qui cum Gardare peregre advenerat, & arboribus signa imposuerat, Reykiadalum antea sibi appropriaverat, Eyvindus autem illum expulit, & Náttfaravikam (tantum) concessit. Ketell e nuncio Eyvindi peregre advenit, ille Einarsfladís habitavit, ejus filius

(æ) var vinsæll oc vel ad ser add. 6.

(p) Þórsteinsun, Gnúpa-Bárdarfunar. Syn-
er þeirra váro Hávarðr, H. rjólfr,
Vemundr Kögur, Háls, Ketell, Askell
add. 6.

(æ) amicis & virtutibus beatus erat.

(p) filius Thorsteinis, filii Gnúpa-Bardi. Eo-
rum filii erant Hávarðus, Herjolfus, Ve-
mundus Kögur, Hals, Ketell, Askell.

var Konáll er átte Oddnýo Einarsdóttur
systur Eyólfs Valgerðarfunar. Þeirra
börn váro þau Einar er átte sex sunu,
oc dóttur Þóreyu er átte Steinólfr Már-
sun, oc önnur Eyðís er (m) Þórsteinn
Gode átte ór Álbearnarvík. Þórdr var
annar sun Konalls, hann var fader Sokka
á Breidamýre, födur Konalls. Dóttir
Konalls var Vígdís er átte Þórgrímr.
sun Þorbearnar Skaga, oc var þeirra sun
Þórleifr (a).

Greniadr het madr Hrappsfun
bróðer Geirleifs, hann nam Þegeandadal,
Hraunaheide, Þórgerðarfell oc Laxárdal
nedan, hann beó á Greniadarstöðum,
hann átte Þórgerde dóttur Helga Hests,
þeirra sun var Þorgíls Vomúli fader
Önundar, fodur Hallberu, móður (b)
Halldóro, móður Þórgerðar, módor
Halls Ábóta oc (c) Hallbero er átte
Hreinn Styrmesfun (q).

(g) Böd-

*filius erat Konall, qui Oddnyam, filiam Ei-
naris, sororem Eyulfi filii Valgerðæ, in ma-
trimonio habuit. Eorum liberi erant Einar,
qui sex filios, & filiam Thornyam, uxorem
Steinulfi, filii Maris, alteramque Eyðijam,
uxorem Thorsteinis Prætoris de Albiarnar-
vika progenuit. Thordus alter erat filius Ko-
nalis, pater Sokkii de Breidamyra, patris
Konalis. Filia Konalis erat Vígdís, quam
Thorgrimus filius Thorbiörnís Skagii in
matrimonio habuit, ejusque filius erat Thor-
leifus (a).*

*Vir erat nomine Greniadus, filius
Hrappi, frater Geirleifi, ille Thegiandada-
lum, Hraunahéidam, Thorgerðarfellum &
Laxardalum ab inferiori parte occupavit, is
Greniadarfladis habitavit, & Thorgerðam
filiam Helgii Herfi in matrimonio habuit,
eorum filius erat Thorgíls Vomulius, pater
Önundi, patris Hallberæ, matris Haldoræ,
matris Thorgerðæ, matris Halli Abbatis
& Hallberæ, quam Hreinn filius Styrmeris
in matrimonio habuit (q).*

Böd-

(m) Þórdr-önn. A.

(a) Geirólfsstiúpr, add 6. Geirólfsen Gnúpr
add 7.

(b) omittit Hauksbók.

(c) Halldóro impr.

(q) móður Valdísar, móður Snorra, födur
Hall-

(a) privignus Geirólfi al. Gnupus filius Geirólfi

(q) matris Valdísæ, matris Snorræ, patris
Hall-

(g) Böðólfr het madr fun Gríms Grímúlfsunar af Ögdum, bróðer Böðmóds. Hann átte Þórunni dóttur Þórólfs enns (d) Fróða, þeirra sun var Skegge, þau fóro öll til Íslands, oc bruto skip sitt vid Tiörnnes oc váro at (e) Áudólfsstöðum hinn fyrsta vetur, hann nam Tiörnnes allt á midli Túnguár oc (f) Ófs. Böðólfr átte síðar Þórbeörgo Hólmaól dóttur Helga] hins Magra, þeirra dóttur var Þórgerður er átte Ásmundr Öndóttsun, þeirra sun Þórleifr fader Þuríðar er átte Valla-Liótr. Skegge Böðúlfsun nam Kellðohverfe upp til Kelldonefs oc beó í Miklagarde, hann átte Helgo dóttur (n) Þórgeirs at Fiskelæk, þeirra sun var Þórer farmadr mikell, hann let gora knör (o) í Sog

Bödolfus nomen erat viro, filio Grimi, filii Grimulfi de Agdis, fratri Bödmodi. Ille Thorunnam filiam Thorolfi (d) Polyhistoris in matrimonio habuit, eorum filius erat Skeggius, omnes illi in Islandiam demigrarunt, & apud Tiörnnesum naufragium passi, Audolfsstadis primam hyemem transigere. Ille (Bödolfus) totum (promontorium) Tiörnnes inter (amnem) Tungva & Osium occupavit. Bödolfus postea Thorbiörgam Holmasölem (sölem insularum) filiam Helgii Macri uxorem duxit, eorum filia erat Thorgerda, uxor Asmundi, filii Öndotti, eorum filius erat Thorleifus, pater Thuridæ, quam Valla-Liothus in matrimonio habuit. Skeggius filius Bödulfi Kellduhverfum usque ad Keldunesum occupavit, & Miklagardi habitavit, ille Helgam filiam Thorgeiris de Fiskelæko uxorem duxit, eorum filius erat Thorer, nauta præclarus, ille navem (o) in Sognia strui

(g) Bötólfr. 6. Budólfr 5. M. Raudúlfr. A.

(d) Prúða. 5.

(d) Concianni.

(e) Bu. lölsstöðum 8. Böðólfskyteó. 5. M.
& 4. 6. marg. Raudúlfsstöðum. A.

(f) Hafnarófs. 6.

(n) Þórrers. A.

(o) í Ögdum. A.

(o) in Agdis.

í Sogne; þann vígde Sigurdr Biskop hinn Ríke er var med Ólafi Kónge Tryggvafyne, enn skírde Þórer. Af þeim knerri ero brandar fyrer dyrom lengi síðan vedurspáer miök í Miklagarde allt fram um daga Brands Biskups. Ormr var fun Þóris, hann myrde Gretter Ásmundarfun. Um Þóre orti Gretter þetta:

Ríðkat ec ræki meidum.
(h) randar hótis at móti,
sköput er þessom þegni
þraut, fer ec (k) einn á brauto.

Vilkat ec vidris (l) bálka
vinnendur íþaka finna.

Ec man þer ei þykkea
ær, leitak mer færes.

Hnekke ec frá (m) þar er flokkar
fara Þóris miðc stórer,
erat mer í þys þeirra
þerfligt at hverfa.

L1

Ford-

frui curavit, quam Sigurdus Potens Episcopus (g), qui cum Rege Olafio filio Tryggvii egit, consecravit, Thorerem autem baptizavit. De navi ista antes (facti) sunt Miklagardi, qui tempestates usque in dies Brandi Episcopi frequenter predicunt. Ormus filius erat Thoreris, quem Gretter filius Afmundi furtim occidit. De Thore Gretter hæc cecinit:

*Non equito (h) bellatoribus
in occursum,
huic viro destinata est
afflictio, (k) solus iter facio.
Nolo bellatores victoriosos (e)
sapientes convenire.
Non videbor tibi
delirus, occasionem quæro (elabendi).*

*Inde diverto, (m) ubi turmæ
Thoreris magnæ iter faciunt,
turbæ eorum me
immiscere non expedit.*

Cele-

(b) Randa hótí á móti 6.

(k) villr. 6.

(l) blakka. 5. M.

(m) þótt. 6.

(p) loci add. A.

(h) in occursum prælii.

(k) errans.

(m) zamesfi.

Fordunf þægra virda
fund, á ec veg til Lundar.

Verð ec (r) Heimdalls at hirda
hiör, beörgom fva fiörvi.

Æn het sun Þóris, födur Arnar, födur
Ingebeargar, módur Skúms, födur Þór-
kells Ábóta.

*Celebrium virorum fugio
occursum, Lundum mihi eundum est.
Caput mihi est conservandum,
vitam hoc modo in tuto reponemus.*

*An nomine erat filius Thoreris, pater Örnis,
patris Ingebiörgæ, matris Skumi, patris
Thorkelis Abbatis.*

XX. CAP.

Máne het madr hann var (t) í
Ömd á Hálogalandi, hann fór til Íslands,
oc braut við Tiörnes, oc beó at Máná
nökkra vetur, síðan hrak Bödólfur hann
brott þadan, oc þá nam hann þá fyrer
nedan Kálfborgará, (u) á midlom Flióts
oc Raudaskrido oc beó at Mánafelle,
hanns sun var Ketell er átte Valdise
Þórbrandsdóttur er keypte Raudaskridu-
land at Mána, hanns dóttur var Dalla
syfster Þorgeirs Gallrafunar, hana átte
Þórvalldr Heallrafun. (x).

Liótr

CAP. XX.

*Vir in Ömda Halogalandiz (t) erat
nomine Manius, qui in Islandiam transmi-
gravit, & apud Tiörnesum naufragium fe-
cit, ac (in prædio) Mana quasdam hyemes
habitavit, postea Bödolfus eum expulit, tunc-
que territorium infra amnem Kalfborgara,
inter Fliotum & Raudaskridam occupavit,
Manafelli habitavit, ejus filius erat Ketell,
qui Valdísam filiam Thorbrandi, qui sum-
dum Raudaskridensem a Manio emerat, in
matrimonio habuit. Ejus filia erat Dalla,
soror Thorgeiris, filii Galltii, quam Thor-
valdus filius Hialtii (x) in matrimonio habuit.*

Liótus

(r) Heimdala, 6.

(t) fæddr add. 6.

(u) Fliótslíð 6. marg. cir. Landn.

(x) at Hofi í H. 6. add.

(t) nasus.

(x) de Hofo in Hiallandale.

Liótr Úþveginn het madr er nam Kelldohverfe upp frá Kelldonefe, hanns sun var Grís, fader Gallta í Áse, hann var vitr madr oc vígamadr mikill.

Önundr nam oc Kelldohverfe upp frá (a) Kelldonefe oc beó í Áse, hann var sun Blæings Sótafunar bróður Báka í Hrutafirde. Dóttir Önundar var Þórbeörg er átte (b) Hallgíls Þórbrandsun or Raudaskrido.

Þórsteinn sun Sigmundar Gnúpa-bárdarfunar beó fyrst at Mývatne, hanns sun var Þórgrímr fader Arnórs í Reyk-eahlíð er átte Þórkórtlo dóttur Bødvars Rólfssonar or Gnúpufelle, Bødvar var sun þeirra.

Þórkell hinn Háfe kvam úngr til Íslands oc beó fyrst at Grænavatne er geingur af Mývatne, hanns sun var Sigmundr er átte Vígðíse dóttur Þóris af Espehvole, hann vó Glúmr á akrinum Vísusgeafa. Dóttir Þórkells var

Ll 2

Arn-

Liotus Uthveginn (illotus) nomen erat viro, qui Keldohverfum supra Keldonefum occupavit, ejus filius erat Grís, pater Galltii de Afo, ille vir erat sapiens Et cædibus admodum deditus.

Önundus etiam Kelduhverfum supra Keldonefum occupavit, Et Afi habitavit, ille filius erat Blæingi, filii Sotii, fratris Balkii de Hrutafordo. Filia Önundi erat Thorbiörga, uxor Hallgíls, filii Thorbrandi de Raudaskrida.

Thorsteinn filius Sigmundi, filii Gnappa-Bardi, primo Myvatni habitavit, ejus filius erat Thorgrimur, pater Arnoris de Reykiahlíða, qui Thorkatlam filiam Bødvaris, filii Rolfs de Gnupofello, in matrimonio habuit, eorum filius erat Bødvar.

Thorkell Hafius (altus) juvenis in Islandiam venit, Et primo prope (lacum) Grænavatnum, qui de (lacu) Myvatno extenditur habitavit, ejus filius erat Sigmundus, qui Vígðísam filiam Thorris de Espehvolo in matrimonio habuit, illum Glumus in agro Vitisgiasio interfecit. Filia Thorkelis erat Arn-

(a) Kelldo impr.

(b) Þórgíls impr.

Arndís er átte Vígfús sun Víga-Glúms. Þórkell gat sun í elle finne, fa het Dagr (a), hann var fader Þórarins er átte Íngvilldi dóttur Halls á Sído sídar enn Eyólfr hinn Hallte (h).

(c) Geire het madr (d) er fyrft beó fyrer funnan Mývatn, at Geirastöðum, hanns sun var Glúmr Skálld (e) oc Þórkell. Þeir fedgar börduft. vid Þorgeir Höggvinnkinna, oc felldo Þórstein sun hanns, fyrer þat víg váro þeir geörver nordan ór sveitom. Geire fat um vetur á Geirastöðum vid Húnavatn, síðan fóro þeir í Breidaförð oc beoggo í (f) Geiradal í Króksfærde. Glúmr fekk Íng-

Arndis, uxor Vigfusis, fratris Viga Glumi. Thorkell in senectute filium, nomine Dagum, suscepit, ille pater erat Thorarinis, qui Ingvildam filiam Halli de Sida post Eyolfsum Claudum (h) in matrimonio habuit.

Vir erat (d) nomine Geirius, qui primo a meridie Myvatni Geirastadis habitavit, ejus filii erant Glumus Poëta (e) & Thorkell. Pater & filii contra Thorgeirem Höggvinnium (genæ casæ) dimicabant, & filium ejus Thorsteinem occidebant, quam ob eadem e provinciis borealibus exilii rei peragebantur. Geirius Geirastadis apud (lacum) Hunavatn hyemabat, postea in Breidaförðum pergebant, & in Geiradalo in Kroksfærdo habitabant. Glumus Ingunnam filiam Thorolfi,

(a) *sequensem Þórarinn omitt. Hauksbók.*

(h) Gudmundsun add. 6. Dage átti Íngvilldi add. 6. marg.

(c) Geir impr. 9. II.

(d) Norrænn add. 4. 6. 7. II.

(e) er orte Gráfellddardrápo, er þetta er stef í:
víg, so tekur víla
valfalls, Harallds, alla.
add. 6.

(f) Geirastöðum *Hauksbók.*

(h) *filium Gudmundi. al. Dagus Ingvildam in matrimonio habuit.*

(d) *Norvegus.*

(e) *qui carmen Grafellddardrapa fecit, cujus hic est versus intercalaris:
isa cædes Haralldi omnes
milites rapit.*

Íngunnar dóttur Þórólfs Veleifssonar, þeirra börn váro þau Þórdr er átte Guðrúnu Ósvífursdóttur, oc Þórgerður er átte Þórarinn Ingealldsun (k), þeirra sun Helgu-Steinar.

Torf - Einar Jarl gat dóttur í æsku sinne (m), sú het Þórdís, hana fædde Rögnvaldr Jarl oc gipte hana Þórgeire Klaufa, þeirra sun var Einar, hann fór til Orkneya at finna frændur sína, þeir villdo eigi taka við frændsemi hans, þá kauper Einar í skipi med bræðrum tveim (f) í Vestmare oc Vemunde, þeir fóro til Íslands oc sigldo fyrer nordan landit oc vestur um Sletto í feordin. Þeir setto eggfi í Reyfargnúp, oc kölludu því Eggfarsfeörd. Þeir setto upp örn fyrer vestan, oc kölludu þar Arnarþúfo, enn í þridia stad setto þeir kross, þar köllodo þeir Krossás, so helgodo þeir fer (e) allan Eggfarsfeörd.

L1 3

Börn

olfi, filii Veleifi, uxorem duxit, eorum liberi erant Thordus, qui Gudrumam filiam Ofvifuris in matrimonio habuit, & Thorgerda, uxor Thorarinis, filii Ingialdi (k), eorum filius Helgu-Steinar.

Torf-Einar Comes filiam in (prima) juventa (m) suscepit, nomina Thordisam, quam Rögnvaldus Comes educavit, & Thorgeiri Klausio nuptum dedit, eorum filius erat Einar, qui in Orcades ad cognatos suos conveniendum transmigravit, illi autem cognitionem agnoscere recusarunt, tunc Einar partem navis unacum fratribus duobus Vestmare & Vemundo emit, illi in Islandiam demigrarunt, & a septentrione terræ navigantes, occidentem versus Slettam in (sinum) pratervehebantur. Securi (rupi prominenti) Reyfargnúpo imposuere, quare (finui) nomen Eggfarsförd (finus securis) imposuere. Aquilam ab occidente erigebant, (locoque) nomen imposuere Arnarthusa (tuber aquilæ), tertio in loco crucem erigebant, quem Krossas (jugum crucis) appellabant (e), & ita totum sibi (sinum) Eggfarsfördum vindicabant.

Liberi

(k) Hergilssonar *add.* 6. *cir. Landn.*

(m) við ambátt *add.* 6.

(f) Vestmanna 7. 8. 9. 4. 5. 10. M.

(e) land fyrer austan Jökulsá, þá höfdu þeir numit *add.* 6.

(k) filii Hergilfis.

(m) ex ancilla.

(e) territorium ab oriente Jökulsá, tunc occupaverant.

Börn Einars váro þau Eyólftr er Galtte Grísun vó, oc Liót móðer Hróa hinns Skarpa er hefnde Eyólfs oc vó Galtta Syner Glýro - Halla Brandr oc Bergr váro dóttursyner Liótar, þeir fello í Bödvarsdal (f).

Reistr het madr sun Bearneya Ketells oc Hildar systur Ketells Þistils, födur Arnsteins Goda; hann nam land mille Reistargnúps oc Raudagnúps oc beó í Leyrhöfn.

Arngeir het madr er nam Sletto alla á midli Hávararlóns oc Sveinúngsvíkur, hanns börn váro þau Þórgíls, Oddr oc Þuríður er Steinólfr í Þiórðardal átte. Oddr var elldsfatr í ælko oc seinligr, oc var kalladr Kolbíttr. Þeir Arngeir oc Þórgíls gengo heiman í fúki at leita féar, oc kvámo eige heim (g),
Oddr

Liberi Einaris erant Eyolfus, quem Galtius filius Grifis interfecit, & Liota mater Hroii Skarpaii (acris), qui Eyolfum ulciscens Galtium interemit. Filii Glyro-Hallii Brandus & Bergus erant Liotæ ex filia nepotes, illi in Bödvarsdalo cecidere (f).

Reyffus vir erat nomine, filius Ketellis Biarneyensis & Hildæ sororis Ketellis Thyffelis, patris Arnsteinis Prætoris, ille territorium inter Reyfargnupum & Raudagnupum occupavit & Leyrhöfnæ habitavit.

*Arngeir nomen erat viri, qui totam Slettam (planitiem) inter Havararlonum & Sveinungarvikam occupavit, ejus liberi erant Thorpils, Oddus & Thurida, quam Steinolfus de Thiorfardalo in matrimonio habuit. Oddus in adolescentia ad ignem frequens & tardus exstitit, & Kolbitus (carbones admordens) appellabatur. Arngeir & Thorpils multa nive (decidente) gregem quæsitum exierant (g), nec domum revertebantur. (h)
Oddus*

(f) úr lide Biarna Brodd-Helgasunar, þá er hann bardist við Þórkel Geitistun add. 6.

(g) enn sem feinkadi heim komo þeirra, þá fór add. 6.

(f) dum erant a partibus Biarnii filii Broddbelgii iracundus committens contra Thorkelium filium Geiteris.

(g) ubi autem eorum reditus differebatur.

(h) nomina hac invicem permutas. A.

Oddr fór at leita þeirra, oc fann þá báða örenda, oc hafde hvítabeörn drepit þá, oc lá þá á (g) þasti, oc laug ór þeim blódit er hann kvam at. Oddr drap beörninn oc færde heim, oc segea menn at hann æte allan, oc kalladist þá hefna födurs, síns er hann drap beörninn, enn þá brödurs síns er hann át hann. Oddr var síðan illr (h) oc ódæll vid at eiga, hann var hamramr íva miök at hann |gekk heiman ór Hraunhöfn um kvölldit, enn kvam um myrginin epter í Þíorsárdal til lids vid Þuríde systur sína, er Þíorsdæler villdo grýta hana í hel fyrer fiölkýnge oc tröllskap.

Sveinúngr oc Kolli námo víkor þær (k) er vid þá ero kendar, Sveinúngsvík oc Kollavík (l).

Ketell Þistell het madr illr oc údæll, hann nam Þistilsfeörd á midli Saudaneis oc Hundsneis (m), hanns sun var Sig-

Oddus eos quæsitum iit, & utrumque mortuum invenit, eos enim ursus albus peremerat, qui tunc Oddo adveniente Janguini exfugendo indulgebat. Oddus ursum interfecit & domum revexit, & ut fertur, totum exedit; dum ursum occideret, patrem, cum autem eum comederet, fratrem se ulcisci diſtitans. Oddus poſtea malus & (h) intractabilis exſtitit, ille tantopere in ſurorem corripiebatur, ut vesp̄eri domo de Hraunhöfua abiret, mane autem ſequenti in Thiorſardalum venerit, ut Thuridæ ſorori juæ, quam obmagiam & ſurorem giganteum. Thiorsdalenses lapidare conſtituerant, opem laturus adeſſet.

Sveinungus & Kollius parvos ſinus (k) ab illis denominatos, Sveinungsvikam & Kollavikam occupavere (l).

Vir erat nomine Ketell Thyſtell (tribulus) malus & intractabilis, qui Thyſtelsfiördum inter Hundsneſum & Saudaneſum occupavit (m), ejus filius erat Sigmundus, qui

(g) fasti 4. 6-9. omitt. 5. M. 10. 11.

(b) oc æfr add. 6.

(k) fyrer vestan Hundsneis add. 6.

(l) oc beó þær hvör senn vid hann er kændr síðan add. 6. 7.

(m) oc beó þær add. 6.

(h) violentus.

(k) ab occidente Hundsneis.

(l) & uterque in loco a se quisque denominatus exinde habitavit.

(m) ibique habitavit.

Sigmundur er land nam á Sníofellsnefe, *qui territorium in Sníofellsnefo occupavit,*
hann var fader Laugarbrekko-Einars (m). *is pater erat Laugarbrekko-Einaris (m).*

Nú ero ritut landnám í Nord-
lendingafeórdunge oc ero þessir þar á-
gætafter landnámsmenn: Audunní Skökull,
Íngemundur Gamli (n), Evar, Sæmundr,
Eirekr ór Goddölom, Höfda - Þórdr,
Helge hinn Magre (o), Eyvindr Þór-
steinsfun. Enn bændur þar váro tólf
hundrud þá talit var.

*Jam occupatio territorii in quadrante
boreali relata est, hique occupatorum cele-
berrimi exstiterunt: Audunn Skökull, Inge-
mundus Grandævus, Evar, Sæmundus,
Eirekus de Goddalis, Höfda-Thordus, Hel-
gius Macer (o), Eyvindus Thorsteinis filius.
Coloni autem dum census eorum iniretur,
numero ibidem erant mille quadringenti &
quadraginta.*

(m) födur Hallveigar, módur Gudrídar,
módur Biarnar, födur Steinunnar,
módur Ketells, födur Þórláks, födur
Ketells prests, födur Helgu er átti
Snorri Markúsfun á Melum *add. 6.*

(m) *parris Hallveigæ, matris Gudridæ, matris
Biörnís, patris Steinunnæ, matris Ketelis,
parris Thorlaci, parris Ketelis sacerdotis,
patris Helge quam Snorrius filius Marci
de Melis in matrimonio habuit.*

(n) Evar-Sæmundr *impr.*

(o) Guúpabádr, Eyvindr oc Ketell Hördski
add. 6.

(o) *Gnupa-Bardus, Eyvindus & Ketell Hör-
densis.*

FIORDE PART. PARS QVARTA.

ÞESSER MENN HAFI LAND
NUMIT Í AUSTFIRDÍNGA FEÓRD-
ÚNGE ER NÚ MANO TALDER,
OC FER HVAD AF HENDE
NORDAN TIL FEÓRDÚNGAMÓTS
FRÁ LÁNGANESE, Á SÓLHEIMA-
SAND, OC ER ÞAT SÖGN
MANNA, AT ÞESSE FIÓRD-
ÚNGR HAFI FYRST AL-
BYGDR VERIT.

SEQUENTES VIRI QVADRANTEM
ORIENTALEM OCCUPAVERE, SERIE
CONTINUA A SEPTENTRIONE US-
QVE AD CONFINIA QVADRANTUM,
INDE A LANGANESO USQVE AD
SOLHEIMASANDUM RECENSENDI,
ESTQVE (COMMUNIS) TRADITIO,
HANC QVARTAM OMNIUM PRI-
MAM PENITUS INHABITA-
TAM FUISSE.

I. CAP.

Gunnólfur (k) Kroppa het maðr fun
Þóris Hauknefs Herfis, hann
nam Gunnólfsvík oc Gunnólfsfell oc
Lánganes allt fyrir utan Helkundarheide
oc þeó í (l) Fagravík, hanns sun var
Skúle Herkea fader Geirlaugar.

Finne het maðr er nam Finna-
feörd (a) oc Vidfeörd, hanns sun var
Mm Þór-

CAP. I.

Gunnolfus (k) Kroppa nomen erat viro,
filio Thororis Hauknefs Baronis,
ille Gunnolfsvikam & Gunnolfsfellum &
totum Langanesum extra Helkundarheidam
occupavit & Fagravikæ habitavit, ejus filius
erat Skulius Herkia pater Geirlaugæ.

Finnus nomen erat viri qui Finnafeör-
dum & Vidfeördum occupavit, ejus filius erat
Thor-

(k) Kreppa. A.

(l) Fagranes. A.

(a) omitt. impr. 5. 8. 10. Midfeörd. 6.

(k) Angustia.

Þórarinn fader Sigurðar, födur Glýru-Halla (b).

Hrodgeir hinn Hvíte Hrappsfunnam Sandvík fyrer nordan Digranes allt til Vidfeardar, oc beó á Skeggeastöðum, hanns dötter var Íngebeörg er átte Þórsteinn hinn Hvíte (c). (d) Alrekr var bróder Hrodgeirs er út kwam med hanom, hann var fader Liótólfs Goda í Svarfadardal (e).

Eyvindr Vopne oc Refr enn Raudi syner Þórsteins Þiokkobeins beoggost til Íslands af Strind ór Þrandheime, þvíat þeir vurdo mislátter vid Haralld Kóng, oc hafde sitt skip hvör þeirra. Refr vard apturreka oc let Kóngr drepa hann, enn

Thorarinn pater Sigurdi, patris Glyro-Hallii (b).

Hrodgeir Albus filius Hrappi Sandvikam a septentrione Digranesiusque ad Vidfördum occupavit, Et Skeggiaftadis habitavit, ejus filia erat Ingebiörga, quam Thorsteinn Hvitius (albus) in matrimonio habuit (c). Alrekus frater erat Hrodgeiris qui una cum illo peregre advenit, is pater erat Liotolfi Prætoris de Svarfadardalo (e).

Eyvindus Vopnius Et Refus Raudus (rufus) filii Thorsteinis Thiokkobeinis de Strinda in Thrandheimo in Islandiam iter pararunt, eo quod cum Haraldo Rege inimicitias contraxerant, Et singulis quisque navibus vehebatur. Refus (re infecta) repellabatur, quem Rex occidi fecit, Eyvindus autem

(b) tveir hanns syner váro med Brodd-Helga syne Bearnar í Bðdvarsdal, oc fello þar *add. 6.*

(c) Hún var móder Þórgíls, födur Helga, födur Bearnar, födur Ingvíldar, módor Amunda, födur Guðrúnar, módur Þórdísar, módur Helgo, módor Þórdar prests, födur Markús á Melum *add. 6.*

(d) Afllákr. 6.

(e) födur Valla-Liots *add. 6.*

(b) *duo ejus filii a patribus Broddhelgii filii Biarnii in Bðdvarsdalo steterunt, ibique cecidere.*

(c) *Illa mater erat Thorgilfis, patris Helgii, patris Biarnii, patris Ingvilda, matris Amundii, patris Guðruna, matris Thorðise, matris Helge, matris Thordis sacerdotis, patris Marci de Melis.*

(e) *patris Valla-Liosi.*

enn Eyvindr kvam í Vopnaseörd, oc nam feörðin allan frá Vestradsalsá, oc beó í Krossavík enni (i) yðri, hanns sun var Þórbeörn. Steinbeörn (f) Kortr het sun Refs hinns Rauda, hann fór til Íslands oc kvam í Vopnaseörd. Eyvindr födurbróðer hanns gaf hanom allt land midlom Vopnaseardarar oc Vestradsalsar, hann beó at Hofe. Hanns syner váro þeir Þórmóðr Stikublýgr er beó í Sunnudal, annar Refr á Refsstöðum, þridi Egill á Egillstöðum fader Þórarins oc Þrastar, Hallbearnar oc Hallfríðar er átte Þórkell Geitisfun (z).

Hróaldr Beóla var föstbróðer Eyvindar Vopna, hann nam land fyrer vestan Vestradsalsá, dalinn hálfan oc Selárdal allan út til Digranefs, hann beó á Torfastöðum, hanns sun var Ísraudr fader Gunnhilldar er átte (g). Oddi sun Ásólfis í Höfða (h).

Mm 2

Ölver

tem in (suum) Vopnafiördum appulit, Et totum suum inde a Vestradsalsa occupavit, Et Krossavikæ (i) exterioris habitavit, ejus filius erat Thorbiörn, Steinbiörn Kortus nomen erat filio Refi Rufi, ille in Islandiam trajecit Et in Vopnafiördum appulit. Patruus ejus Eyvindus territorium illi omne inter (amnes) Vopnafiardara Et Vestradsalsa dedit, ille Hofi habitavit. Ejus filii erant Thormodus Stikublygus qui Sunnudali habitavit, alter Refus de Refstadis, tertius Egell de Egelsfadis, pater Thorarinis Et Thrösti, Hallbiörnir Et Hallfrida, quam Thorkell filius Geiteris in matrimonio habuit (z).

Hroaldus Biola erat sodalis Eyvindi Vopni, qui territorium ab occidente amnis Vestradsalsa, vallem dimidium Et totam (vallem) Selardal extrorsum usque ad Digranefsum occupavit, ille Torfastadis habitavit. Ejus filius erat Israudus pater Gunnhildæ quam Oddius filius Asolfi de Höfðio in matrimonio habuit (h).

Ölver

(i) inne. 6.

(f) Keötr het sun Ulfis. 6. Köttr A.

(z) Brædur Hallfríðar vóro í lide med Þórkatti í Böðvarsdal, í móte Biarna Broddhelgafyni. add. 6.

(g) Ásólfir í Höfða Hanksbók.

(h) Gunnhilldur var móðer Halldóru, móður Márk-

(i) interioris.

(z) fratres Hallfrida a partibus Thorketilis contra Biarnium filium Broddbelgii in Böðvarsdala militabant.

(h) Gunnhilda mater erat Halloræ, matris Marci,

Ölver hinn Hvíte het madr sun
(x) Ölvis Öxnaþórisfunar, hann var
lendr madr oc beó í Álmdölum, hann
vard úfáttir vid Hákon Jarl Griórgards-
fun, oc fór hann á Ircar oc dó þar,
enn Þórsteinn hinn Hvíte sun hans
fór til Íslands oc kvam skipe sino í
Vopnaseörd epter landnám. Hann keypte
land at Eyvinde Vopna oc beó at Tópta-
velle nokkura vetur fyrer (k) utan Sír-
eksftade, ádur enn hann komst at Hof-
löndum, med því móte at hann heimte
leigufe sitt at (l) Steinbirni Kort, enn
hann hafde ekki til at gealda annat enn
landit, þar beó Þórsteinn (m) sextio vet-
ra síðan, oc var vitr madr oc gódrádr.
Hann átte Ingebeörgo dóttur Hrodgeirs
ens Hvíta, þeirra börn váro þau Þór-
gíls oc Þórdr Önundr, (n) Þórbeörg oc
þóra.

Ölver Hvitius (*Albus*) vir erat nomine
filius Öxna-Thoreris, vir præfeturæ digni-
tate clarus, qui in Almdalis habitavit, & inimici-
tias cum Hakone Comite filio Griotgardi con-
traxerat, quare Irias demigravit, ibique obiit,
filius autem ejus Thorsteinn Hvitius (*Albus*) in
Islandiam trajecit, navemque in Vopnaseördum
appulit postquam fundi (*ibidem*) occupati erant.
Ille territorium ab Eyvindo Vopnio emit &
Toptavölli (k) extra Sireksflados quasdam hye-
mes habitavit, antequam fundos acquisiverit Ho-
fenses, hoc (*scilicet*) modo, quod a Stein-
biörne Korto pecuniam commodatam repeti-
erit, ille autem, nisi fundo, rependere non po-
tuit, ibi Thorsteinn (m) sexaginta exinde
hyemibus habitavit, & vir sapiens ac bona
communicans consilia exstitit. Ille Ingebiör-
gam filiam Hrodgeiris Hvitii (*Albi*) in ma-
trimonio habuit, eorum liberi erant Thorgils
& Thordus, Önundus, Thorbiörga & Tho-
ra.

Merkúsur, södur Valgerðar, móður
Bödvars, södur Þórdar prests, södur
Merkúsa á Melum *add. 6.*

Marci, patris Valgerðæ, matris Bödva-
ris, patris Thorðs sacerdotis, patris
Marci de Melis.

(x) Osvalds. 6.

(k) austan *impr.* 9. 10.

(l) Þórbirni Krot. 6.

(m) meir enn fimmtio. 6.

(n) Þórbeörn *impr.* 8. 9. Þórgeir. 10.

(k) ab oriente.

(m) plus quam quinquaginta.

Þóra. Þórgíls átte Álvöru dóttur Þóris Grautatlafunar, þeirra sun var Brodd-Helge, hann átte fyrr Höllu Lítíngsdóttur Arnbearnarfunar, þeirra sun var Vígabearne, hann átte Rannveigo dóttur Eireks í Goddölum, þeirra sun var Skeggbrodde, enn dóttir Íngvilldur er Þórsteinn Hallsfun átte. Skeggbroddi átte Guðrúno dóttur (o) Þórarins (p) Sælings, oc Halldóro Einarsdóttur. Þeirra börn Þórir oc Bearne Húslágr. Þórer átte Steinunne dóttur Þórgríms enns Háfa, þeirra dóttir var Guðrún er átte Flose Kolbeinsfun, þeirra sun Bearne, fader Bearn er átte Höllu Jörundardóttur. Þeirra börn váro þau Flose prestur oc Torfe prestur oc Einar Brúdur oc Guðrún er átte Þórdr Sturluson, oc Guðrún er Einar Bergþórsfun átte, oc Helga móder Sigrídar Sighvatsdóttur. Flose prestur átte Ragnhilde dóttur Bark-

Mm 3

ar

ra. *Thorgils Alvöram filiam Thoreris filii Graut-Alti uxorem duxit, eorum filius erat Brodd-Helgius qui prius Hallam filiam Lítíngi, filii Arnbiörnis in matrimonio habuit, eorum filius erat Viga-Biarnius, qui Rannveigam filiam Eireki de Goddalis in matrimonio habuit, eorum filius erat Skegg-Broddius, filia autem Ingvilda, uxor Thorsteinis filii Halli. Skegg-Broddius Gudrunam filiam Thorarinis Sælingi & Haldoræ filiae Einaris in matrimonio habuit, eorum liberi erant Thorer & Biarnius Húslangus (æde longus). Thorer Steinunnam filiam Thorgrimi Hafii (Alti) in matrimonio habuit, eorum filiam Gudrunam Flofus filius Kolbeinis uxorem duxit, eorum filius Biarnius, pater Biarnii qui Hallam filiam Jörundi in matrimonio habuit. Eorum liberi erant Flofus Sacerdos, & Torfus Sacerdos, & Einar Brudur (Sponsa), & Gudruna uxor Thordis filii Sturlæ, & Gudruna uxor Einaris filii Bergthoris, & Helga mater Sigríðæ filiae Sighvati. Flofus Sacerdos Ragnhildam filiam Börki de Baugstadis in matrimonio habuit,*

(o) Einar's Hauksbók.

(p) Sælinga 5. M.

ar á Baugsstöðum, þeirra börn Bearne oc Einar, Halla móder Herra Kristoffurs, oc Þórdís, móder Frú Ingegerðar, móður Frú Guðrúnar oc (q) Hallbero. Valgerdur var dóttir Flofa, móder Herra Erlends Sterka, födur Herra Hauks Lögmanns oc Valgerðar.

buit, eorum liberi erant Biarnius & Einar, Halla mater Domini Christophori, & Thorðisa mater Dominae Ingegerðæ, matris Dominae Guðrunæ & Hallberæ. Valgerða filia erat Flofi, mater Domini Erlendi Sterkii (Robusti), patris Domini Hauki Nomophylacis & Valgerðæ.

II. CAP.

Þórsteinn-Torfe oc Lítíngur brædur tveir (r) fóro til Íslands. Lítíngur nam Vopnaseardarströnd alla hina eyftri, Bødvarsdal oc Fagradal, oc beó í Krofjavík, oc lifde fá vetur her, frá hanom ero Vopnfirdingar kvamner. (s) Geiter var Lítíngsun fader Þórkells (t).

(u) Þórfidr het madr er fyrst beó á Skeggeastöðum at ráde Þórdar Hálma, hanns

CAP. II.

Thorsteinn-Torfius & Litingus fratres duo (r) in Islandiam demigrabant. Litingus totum litus Vopnaseardense orientale, Bødvarsdalum & Fagradalum occupavit, & Krofjavikæ habitavit, ille paucis hic (in Islandia) hyemibus vixit, ab illo Vopnfirdenses genus deducunt. Geiter filius erat Litingi, pater Thorkelis (t).

Thorsfidus nomen erat viri qui primo Skeggeastadæ e consilio Thordæ Halmii habitavit,

(q) Halldóru 6.

(r) Afbearnarfyrrer add. 6.

(s) Geir impr. 9. 10.

(t) födur Ragneidar, móður Höllu, móður Bótólfs, födur Þórdísar, móður Helgo, móður Þórdar prests, födur Markús á Melum add. 6.

(u) Þórvidr impr. 8 - 10. Örvidr 11.

(r) filii Aföðrnis.

(t) patris Ragneidæ, matris Hallæ, matris Bosólfs, patris Thorðisæ, matris Helgæ, matris Thordæ sacerdotis, patris Marci de Melis.

hanns sun var Þórsteinn Fagre er vóg Einar sun Þóris Graut-Atlasunar (y) oc brædur hanns tvo Þórkel oc Hedin, er vógo Þórgíls födur Brodd-Helga.

Þórsteinn-Torfe nam hlíd alla utan frá (z) Ósfeöllum oc upp til (x) Hvannár, oc beó á Fölsvelle. Hanns sun var Þórvalldr fader Þórgeirs, födur Hallgeirs, födur Hrapps á Fölsvelle.

Hákon het madr er nam (g) Jökulsdal allan fyrer vestan Jökullsa, oc ofan Teigará oc beó á Hákonarstöðum, hanns dóttir var Þórbeörg er átto syner Bryniólfs enns Gamla Gunnbeörn oc Hallgrímr.

Teigr lá únuminn midlom Þórsteins-Torfa oc Hákonar, þann lögdo þeir til hofs, oc heiter fá nú Hofsteigr.

Skeöldúlfr (h) Vemundarfun bróder Berdlo-Kára nam Jökulsdal fyrer austan

tavit, ejus filius erat Thorsteinn Fagrius (pulcher), qui Einarem filium Thororis filii Grant-Atlii (y), ejusque duos fratres Thorkelem & Hedinem, qui Thorgilsem patrem Brodd-Helgii interfecerant, occidit.

Thorsteinn-Torfius totam acclivitatem exterius ab Osfallis & sursum usque ad Hvanna occupavit, & Fölsvöllo habitavit. Ejus filius erat Thorvaldus pater Thorgeiris, patris Hallgeiris, patris Hrappi de Fölsvöllo.

Vir erat nomine Hakon, qui totam vallem Jökulsdal ab occidente (amnis) Jökulsa & supra Teigara occupavit, & Hakonarstadis habitavit, ejus filia erat Thorbiörga, quam filii Brynjolfi Grandævi Gunnbiörn & Hallgrimus in matrimonio habuere.

Pars planitie inter Thorsteinem-Torfum & Hakonem non occupata sita erat, illam fano assignabant, eique hodie nomen est Hofsteigus (planities fani parva).

Skeöldulfus filius Vemundi, frater Berdlokarii, (vallem) Jökulsdal ab oriente (amnis)

(y) enn bróder hanns var. 6.

(z) Ulfsvöllum. A.

(x) Hvammsir Hauksbók.

(g) Fljótsdal. A.

(h) Vermundr. A.

(y) ejus autem frater erat.

an Jökulsá oc upp frá (a) Knefelsdalsá, oc beó á Skeölldúlfstöðum, hanns börn váro þau Þórsteinn er átte Fastnýo Bryneólfsdóttur hins Gamla, oc Sigrídur er átte Össor Bryneólfsfun, þeirra fun Berse er Berfastader ero vidkender.

Þórdr Þvare het madr fun Þórólfs Hálma, bróder Helga Bunuhauks, hann nam Túngulönd öll midlom Lagarfleóts oc Jökullsár fyrer utan Rángár, hanns fun var Þórólfr Hálmr, er átte Gudríde Bryneólfsdóttur hinns Gamla. þeirra fun var Þórdr Þvare fader Þór-odds, födur Brands, födur Steinunnar, módur Rannveigar, módur Sæhlldar er Gíffor Hallsfun átte.

(i) Össr Slaga-Kollr nam land midli (c) Ormarsár oc Rángár, hann átte (b) Gudnýo Bryneólfsdóttur, þeirra fun var Ásmundr fader (d) Narfa.

Ketell

(amnis) Jökulsa, & supra (amnem) Knefelsdalsa occupavit, & Skeöldulfsstodis habitavit, ejus liberi erant Thorsteinn qui Fastnyam filiam Brynjolfs Grandavi in matrimonio habuit, & Sigrida uxor Össuris filii Brynjolfs, eorum filius erat Berfus de quo Berfastadi denominati sunt.

(x) Vir erat nomine Thordus Thvarius filius Thorulfs Halmii, frater Helgii Bunhauks, ille omnes fundos Tungenfes inter Lagarflotum & Jökulsa extra (amnes) Ranga occupavit, ejus filius erat Thorolfus Halmus qui Gudridam filiam Brynjolfs Grandavi in matrimonio habuit, eorum filius erat Thordus Thvarius, pater Thoroddi, patris Brandi, patris Steinunnæ, matris Rannveigæ, matris Sæhildæ, quam Gíffur filius Halli in matrimonio habuit.

Össur Slaga-Kollus territorium inter (amnes) Ormarsa & Ranga occupavit, ille Gudnyam filiam Brynjulfs in matrimonio habuit, eorum filius erat Ásmundus pater Narfi.

Ketell

(a) Kepelsdalsá 5. Knefelsdalsá 10. M.

(i) Gyffur. A.

(c) Ormarsá impr. 7. M.

(b) Gudríno Brunnólfsdóttur. 6.

(d) Mardar. 6.

(x) Thorderus Thorulfs filius cognomine Híalme. A.

Ketell oc Graut - Atle syner Þóris
(d) Þidranda fóro ór Veradal til Íslands
oc námo land í Fliótsdal fyrr enn
Bryneólfr kvæmi út. Ketell nam Lagar-
fleótsstrander bádar fyrer vestan Fleótsá,
midli Heingeforsár oc Ormarsár. Ketell
fór utan oc var med Vedorme syne
Vemundar hinns Gamla, þá keypte hann
at Vedorme Arneidi dóttur Álbearnar
Jarls (e) Skeriablesa er Hólmfastr sun
Vedorms hafde hertekit, þá er þeir
Grímr systursun Vedorms drápo Álbeörn
Jarl í Sudureyum (f). Ketell Þrymr
keypte Arneide tveim hlutom dýrra enn
Vedormr mat hana í fyrsto, enn ádur
þau Ketell fóro til Íslands, fann Arneidur
sýlfur mikit under vidarrótum oc leynde
Ketell unns hann fekk hennar, þá baud
Ketell at flytea hana til frænda sinna,
enn hún kaus þá hanom at fylgea, þau
fóro út oc beoggo á Arneidarstöðum,

N n

þeirra

*Ketell & Graut - Atlius filii Thore-
ris Thidrandii de Veradalo in Islandiam tra-
jecere & territorium in Fliotsdalo, prius
quam Brynjolfus peregre advenerat, occu-
pavere. Ketell utrumque litus (fluminis)
Lagarflioti ab occidente (amnis) Fliotsa, inter
(amnes) Heingeforsa & Ormarsa occupavit.
Ketell peregre profectus, apud Vedormum
filium Vemundi Grandævi commorabatur,
tunc a Vedormo Arneidam emit filiam Af-
biörnuis Skeriablesi Comitis (e), quam Holm-
fastus filius Vedormi captivam abduxerat, cum
ille & Grimus, Vedormi ex sorore nepos,
Asbiörnuem Comitem (f) in Hebudibus, inter-
fecere. Ketell Thrymus Arneidam duplo
majori pretio quam Vedormus illam initio
assimarat, emit, sed priusquam illa & Ketell
in Islandiam profecti essent, Arneidam multum
argentū sub arboris radicibus invenit. Ketil-
lem autem usque quo illam uxorem duxerat
id celavit, tunc Ketell ei, ut ad cognatos ejus
eam deduceret, optionem dedit, illa autem eum
sequi elegit. Illi peregre (in Islandiam) pro-
fecti Arneidarstadis habitabant, eorum filius
erat,*

(d) Þrándar. A.

(e) Haralds Kónigs Hárfagra add. 6.

(f) oc tóko þar Olofo keno hans oc
Arneide dóttur hans add. 6.

(e) Regis Haralds Pulchricomi.

(f) ibique ejus uxorem Olufam & filiam Ar-
neidam cepere.

Þeirra sun var Þidrande fader Ketells í Niardvík (h). *erat(g) Thidrandius pater Ketelis de Niardvíka (h).*

III. CAP.

Graut-Atle nam ina eystre strönd Lagarfleóts, allt á mille Gilsár oc Vallanefs fyrir vestan Uxalæk, hanns syner váro þeir Þórbeörn oc Þórer er átte Ásvöro Bryneólfsdóttur.

Þorgeir Vestarsun het madr göfgr, hann átte þriá sunu, var einn Bryneólfr enn Gumle, annar Evar, enn Gamle, þridie Hereólfr, þeir fóro aller til Íslands á sino skipe hvör þeirra. (i) Bryneólfr kwam skipe sino í Eskefeörd,

Grout-Atlius litus (fluminis) Lagarflioti orientale inter (amnem) Gilsa & Vallanefum, ab occidente (rivi) Uxalæki occupavit, ejus filii erant Thorbiörn & Thorer, qui Ásvöram filiam Brynjolfi in matrimonio habuit,
Vir erat inclytus nomine Thorgeir filius Vestaris, qui tres habuit filios, unus eorum erat Brynjolfus Grandævus, alter Evar Grandævus, tertius Herjolfus, omnes illi in Islandiam singulis quisque navibus transmigrabant. Brynjolfus navem suam in Eskefördum appulit & territoria supra montana totum

(b) Jóreidur var dóttir Þidranda, móder Þórsteins, födur Gudridar, módur Rannveigar, módur Salgerdar, módur Gudrúnar, módur Hreins Abóta, födur Valdísar, módur Snorra, födur Hallbero er átte Markús Þórdarsun á Melum add. 6.

(i) Brunnólfr hic & alias 6.

(g) Thorderus Thorulfi filius cognomine Hialme. A.

(h) Foreida erat filia Thidrandii, mater Thorsteinis, patris Gudride, matris Rannveiga, matris Salgerda, matris Gudruna, matris Hreinis Abbatis, patris Valdise, matris Snorrii, patris Hallbera quam in matrimonio habuit Markus Thorði filius de Melis.

oc nam land fyrer ofan feall, Fliótsdal allan fyrer ofan Heingeforsá fyrer vestan, enn fyrer ofan Gilsá fyrer austan, oc Skridudal allan oc fva völluma út til Eyvindarar, oc rók mikit af landnáme Una Gardarsfunar, oc bygde þar frændom sínom oc mágom. Hann átté tju börn, enn síðan fekk hann Helgo er átt hafde Hereólfr bróðer hanns, oc átto þau þrjú börn. Þeirra sun var Öflor fader Berfa, födur (b) Hólmsteins, födur Úrækeo, födur Hólmsteins, födur Helgo, móðor Hólmsteins, födur Hallgerdar, móður Þórbeargar er átte Loptur Biskopsfun.

Evar het madr hinn Gamli, bróðer Bryniólfs, hann kvam út í Reidarförð, oc fór upp um feall, hanom gaf Bryniólfr Skridudal fyrer ofan Gilsá, hann beó á Arnhalldsföðum, hann átte (c) tva suno oc dætor þrjár (d).

N n 2

(f) Ísrauder

totam (vallem) Fliotsdalum supra (amnes) Heingeforsa ab occidente, sed supra Gilsa ab oriente & totam (vallem) Skriddal & campos extrorsum usque ad (amnem) Eyvindara, multum de territorio Unii filii Gardaris demens, occupavit, ibique fundos suis cognatis & affinibus assignavit. Ille decem progenuerat liberos, postea autem Helgam viduam fratris sui Herjolfs uxorem duxit, ex qua tres liberos suscepit. Eorum filius erat Öflur pater Berfi, patris Holmsteinis, patris Urækia, patris Holmsteinis, patris Helgæ, matris Holmsteinis, patris Hallgerdæ, matris Thorbiörgæ, quam Loptus filius Episcopi in matrimonio habuit.

Evar Gamli. (Grandævus) nomen erat viro, fratri Brynjolfs, qui in Reidarförðum peregre adveniens, montana peragravit; Illi Bryniolfus (vallem) Skridudal supra (amnem) Gilsa dedit. Ille Arnhalldsfadis habitans (c) duos habuit filios, tres autem filias (d).

Ifrau-

(b) *omissis Hauksbók.*(c) *nó 6.*(d) *Íngvilldur het ein, hún var móðer Þórsteins, födur Amunda, födur Gudrúnar,*(c) *novem.*(d) *earum una nomine erat Ingvilda, mater Thorsteinis, patris Amundii, patris Gudrunæ,*

(f) Ísraudr het madr er fekk Ásvar-
ar Herjólfsdóttur, bróurdóttur Bryn-
jólfis oc stíupdóttor, henne fylgdo heiman
öll lönd i midli Gilsár oc Eyvindarár,
þau beoggo á Ketelsstödom, þeirra sun
var Þórvaldr Holbarke, fader Þórberge,
födur Hafióts, födur (k) Þórhadds
Skálar. (e) Dóttir Holbarka var Þór-
unn er átte Þórbeörn Graut-Atlasun,
önnur Ásfrídur móder Álbearnar Lodin-
höfda, födur Þórarins í Seydisfirði, föd-
ur Álbearnar, födur Kolkeggs ens
Fróða oc Íngeleifar, móður Halls, föd-
ur Finns Löglogomanns.

Hrafnkell het madr Hrafnsum,
hann kvam út síð landnámatíðar, hann
var hinn fyrsta vetur í Breiddal, enn
um varit fór hann upp um feöll, hann
áði í Skridudal, oc lofnade; þá dreymde
hann at madr kvam at hanom, oc bad
hann uppstanda, oc fara brott sem skeót-
ast, hann vaknadi oc fór á brott, enn
er

*Israudus vir erat qui Asvöram filiam
Herjólfí, Brynjólfí ex fratre neptim & pri-
vignam, quæ omnibus fundis inter (amnes)
Gilsa & Eyvindaradotata erat; illi Ketels-
stadis habitabant, & filium habuere Thor-
valdum Holbarkium (gutturis caví), patrem
Thorbergi, patris Hafióti, patris Thorhaddi
Skalis (obbæ). (e) Filia Holbarkii erat
Thorunna, uxor Thorbiörnís filii Graut-
Atlii, altera Asfrida mater Asbiörnís Lodin-
höfdii (capitis villosi), patris Thorarinis de
Seidisfjörðo, patris Asbiörnís, patris Kol-
skeggi Polyhistoris & Ingileifæ, matris
Halli, patris Finni Nomophylacis.*

*Hrafnkell nomen erat viri, filii Hraf-
nis, qui tempore terræ occupandæ vergente
peregre advenit, primamque hyemem in (valle)
Breiddal commoratus est, Vere sequente
(loci) montana peragrans in (valle) Skridu-
dalo substitit, ibique obdormivit. Tum homi-
nem se accedentem, & ut surgeret, & quam
citissime abiret, se monentem per somnum vi-
dit.*

rúnar móður Þórdífar, móður Helgo,
móður Þórdar prests, födur Markúss
á Melum, add. 6.

(f) Asbrandr. A.

(k) Þórdar. 6.

(e) dóttur impr.

rúna, matris Thordifæ, matris Helgæ,
matris Thordi sacerdotis, patris Marci
de Melis.

(e) filia.

er hann var skamt kvaminn, þá léóp ofan feallit allt, oc varð under gölltr oc gradúngr er hann átti. Síðan nam hann Hrafnkellsdal, oc beó á (f) Steinraudarstöðum, hanns syner váro þeir Álbörn fader Helga, oc Þórer fader Hrafnkells Goda, födur (i) Steinbearnar (g).

dit. Ille expergesfactus abiit, cum autem paululum discesserat, totus mons ruens decidit, simulque porcum & taurum, quos possederat, obruit. Postea (vallem) Hrafnkelsdal occupavit, & Steinraudarstadis habitavit, ejus filius erat Asbjörn, pater Helgii, & Thorrer, pater Hrafnkellis Prætoris, patris Steinbjörnis (g).

IV. CAP.

(t) Uni hinn Danfski eda Úborni fun Gardars er fann Ísland (h) fór til Íslands med ráðe Harallds Kóngs hins Hárfagra, oc ætladi at leggja under
Nn 3 fic

CAP. IV.

(t) *Unius Danus fve Ubornius, filius Gardaris qui Islandiam invenit, (h) e consilio Regis Haraldí Pulcricomi in Islandiam trajecit, eamque sibi subijcere animum in-*

(f) Steinkellsstöðum 4. Steinstöðum. 8.
Sveinbearnarstöðum. 6.

(i) Sveinbjarnar. 6.

(g) födur Þórsteins, födur Bótólfs, födur Þórdísar, móður Helgu, móður Þórdar prests, födur Markúls á Melum add. 6.

(r) Uni Danfski Gardarsfun villde leggja Ísland under sic edur Haralld Kóng Hárfagra. Hann bió at Ole oc nam þar eigi yndef, oc fór at kanna víðara landit, oc þág veturvíst at Leidólfi 6. marg. cit. Landu.

(h) oc add. impr.

(g) *patris Thorsteinis, patris Rudolphi, patris Thorðise, matris Helge, matris Thorðí Sacerdotis, patris Marci de Melis.*

(t) *Unius Danus filius Gardaris sibi vel Regi Haralldo Pulcricomo Islandiam subijcere animum induxerat. Ille Ofi habitavit, ubi præ sedio manere noluit, quare terram exquisitis exploratum iis, & apud Leidolfum hyemem transegit.*

(h) &.

sic landit, enn síðan hafde Kóngur heitit hanom at gora hann Jarl finn. Uni tók land þar sem nú heitir Una-Ós, oc húsfædi þar, hann nam fer land til eignar fyrer funnan Lagarfleót, allt herad til Unalækear, enn er landsmenn vissu ætlun hanns, tóko þeir at ýfast vid hann, oc villdo eigi selea hanom kvikfe edur vister, oc mátti hann þar eigi vidhalldast. Uni fór brott oc kvam í Álptafæörd enn sydra, hann náði þar ei at stadfestast, þá fór hann austan med tólfta mann, oc kvam at vetri til Leidólfs Kappa í Skóga-hverfe, hann tók vid þeim. Uni þýddist Þórunni dóttur Leidólfs Kappa, (d) oc var hún med barni. Um varit villdi Uni laupaft á brott med menn sína, enn Leidólfr reid epter hanom, oc fundust þeir hiá (a) Flangastödom oc börduft þar,

induxerat, Rex autem se postea hunc suum Comitum creaturum pollicitus fuerat. Unius navem suam in loco hodie Unaos (ostium Unii) appellato appulit, ibique aedificia exstruxit. Territorium a meridie (lacus) Lagarflioti, totam provinciam usque ad (rivum) Unalæk, possidendum occupavit. Incolæ autem de ejus proposito certiores facti, contra eum exasperati, nec pecora nec alimenta ei vendere voluere, hinc ibidem subsistere nequivit. Unius discessit & in (sinum) Alftafjörð meridionalem perveniens, nec ibi sedem figere potuit. Inde ab oriente unacum undecim (comitibus) profectus, sub hyemis initium ad Leidolfum Kappium (athletam) de Skogahverso pervenit, qui illos recepit. Unius cum Thorunna filia Leidolfi consuebat, (d) quæ inde utero erat gravis. Vere (sequente) Unius cum suis aufugere tentavit, Leidolfus autem eum persecutus prope Flangastados reperit, ubi

(d) villdi hafa burt med fer enn Leidólfr reid efter honum, oc börduft þeir vid Kálfagrafer, oc sello menn ór hvarutveggja lide, þá skildu þeir. Enn Une sfor skamt undan ádur Leidólfr kom efter hönum, oc börduft þá í annat sinn, oc fell þar Une oc sörunaurar hains 6. marg. cit. Laudn.

(a) Flangastödom 4. 9. Flangastödom, 6.

(d) quam secum auferre tentavit, sed Leidolfus equitans eum persequabatur, & apud Kálfagrafas pralio commissio, uterque quosdam occisos desiderabant, tuncque ab invicem discedebant. Unium autem non longe hinc profectum Leidolfus assequabatur, & pralio altera vice commissio, Unius ejusque comites occubere.

þar, þvíat Uni villde eigi aptur fara með Leidólfi, þar fello nokkrer menn af Una, enn aptur fór hann naðigr. Því Leidólfr villdi at hann feinge konunnar, oc stadfestift, oc ræki arf eptes hann. Nokkro fidar lióp Uni á brott þá er Leidólfr var eigi heima, enn Leidólfr reid epter hanom þá er hann vissi, oc funduð þeir hiá Kálfagröfum, var hann þá svá reidr at hann drap Una oc alla hanns förunauts. Sun Una oc Þórunnar var Hróar Túngu-Godi, hann tók arf Leidólfs allan, oc var hit mesta afarmenne (b), hann átte dóttur Hámundar, systur Gunnars á Hlidarenda þeirra sun var Hámundr hinn Hallti er var hinn mesti vígamadr. Tiörfi hinn Háðfami oc Gunnar váro (c) systur syner Hróars. Tiörfi bad Ástrídar Mannvitsbrekko Móðólfsdóttur, enn brædur hennar Ketell oc Rólfr synioðo hanom konunnar, enn þeir gáfo hana Þóri Ketellsyni, þá dró Tiörfe líknelke þeirra á kamarsvegg, enn hvört kvölld er þeir Hróar gengo til kamars, þá hrækti hann

ibi &, quoniam Unius cum Leidolfo reverti recusaverat, dimicavere. Ibi quidam Unii comitum cecidere, ipse autem invitatus revertebatur, eo quod Leidolfus, ut feminam uxorem duceret, statum vitæ genus eligeret, & suam adiret hereditatem, voluit. Unius paulo post dum Leidolfus domi non erat constitutus, au-fugit, sed Leidolfus (de hac re) certior factus, equitans eum persequabatur, & apud Kálfa-grasasprehendebat. Is tanta tunc excauduit ira, ut Unium & omnes ejus comites occideret. Filius Unii & Thorunnæ erat Hroar Prætor Tungensis, qui Leidolfi ex affe hæres, vir summe violentus exstitit, ille (b) in matrimonio habuit filiam Hamundi, sororem Gunnaris de Hlidarendio, eorum filius erat Hamundus Halltius (claudus) cædibus deditissimus. Tiörfius Hadfamius (cavillator) & Gunnar erant Hroaris (c) ex sorore nepotes. Tiörfius Ástridæ Mannvitsbrekkæ filiæ Móðolfs nuptias ambibat, ejus vero fratres Ketell & Rolfus ei repulsam dedere, aff (sororem) Thorri filio Ketillis nuptum dedere. Tunc Tiörfius eorum imagines in pariete latrinæ delineavit, quavis autem vespere una cum Hroare latrinam

(b) hann beó í Ase oc add. 6.

(c) syner Landnama.

(b) Asi habitavit, &

(c) filii.

hann í andlit líkneski Þóris, enn kylsti
á hennar líkneske áður Hróar skóf af.
Eptir þat skar Tiörfi þau á (d) kníf-
sképte sino, oc kvad þetta:

(o) Ver höfum (b) þar (c) sem Þóri
(s) þat var sett vid gletto
audar unga brúdi
áður á (d) vegg of fada.
Nú hef ek (e) rastakarms (f) riftit
(t) red (p) ein fyrer því meini
hauka (h) skaptis á hepte
hlín ölbækis míno.

(k) Heraf gordust víg þeirra Hróars oc
fystursona hans.

Þór-

*nam frequentans, faciem effigiei Thoræ in-
spuit, sed ejus (Astridæ) imaginem, prius
quam illam Hroar abrafit exosculatus est.
Tiörfus postea illorum (imagines) manubrio
cultri sui insculpsit, & hoc (carmen) pepigit:*

*Exhibuimus ((b) ubi (c) Thoræ
irrifionis ergo factum erat)
adolefcentem fæminam
in pariete depictam.
Nunc effigiem fæminæ exsculpsit
(g) (una mali causa est)
in manubrio
(fæmina) meo.*

(k) *Hinc Hroaris, ejusque ex sorore nepotum
cædes ortæ sunt.*

Thor-

(d) knífshæpte M.

(o) Hafdeg hára lofda 6. marg.

(b) þat 5. M.

(c) med. 6.

(s) hylarnes til þessa. 6. marg.

(d) veggium impr. 4. 8. vegg um 5. 6. 9. M.

(e) rastakarinn 4. rasta kærna 5. 6. M. rast
akarms 7. rast á kærna 8.

(f) riftna 6.

(t) red ec mart vid syn biarta 6. marg.

(g) ec add. 4-9. M. einn 9.

(h) skaptis impr. 4-7. M.

(k) Her af gordist feandskapr þeirra meire,

oc

(b) quod.

(c) una cum Thorere.

(g) ego, unus sum.

(k) *Hinc mutua eorum odia accrevere, & Ketel*

ec

Þórkell Fullspakr het madr er nam Niardvík alla oc beó þar, hanns dóttir var (m) Þórhíldur er átte Evar hinn Gamli, oc var þeirra dóttir Íngvilldur móder Ketells í Niardvík Þidrandafunar.

Thorkell Fullspakus (perfecte sapiens) nomine erat vir qui totum (finum) Niardvík occupavit, ibique habitavit, ejus filiam Thorhildam Evar Grandævus in matrimonio habuit, eorum filia erat Ingvilda, mater Ketelis de Niardvík, filii Thidrandii.

Veturlidi het madr sun Arnbeagnar Ólafsfunar Lángháls, bróder þeirra Lítíngs oc (n) Þórsteins-Torfa oc Þórbeagnar Þidrandafunar í Arnarholtti. Ólafr Lángháls var sun Bearnar Reidarfíða. Veturlidi nam Borgarfeörd oc beó þar.

Veturlidius nomen erat viri, filii Arnbiörnís, filii Olafi Langhalsis (collum longi), fratris Litingi & Thorsteinis-Torfii, & Thorbiörnís filii Thidrandii de Arnarholto. Olafus Langhals erat filius Biörnís Reidarfíðæ. Veturlidius (finum) Borgarfiörd occupavit, & ibi habitavit.

Þórer Lína het madr er nam Breidavík oc beó þar, hanns syner váro þeir Gunnsteinn oc (o) Sveinúngr.

Thorer Lina nomen erat viro, qui Breidavikam occupavit, & ibi habitavit. Ejus filii erant Gunnsteinn & Sveinungus.

Oo

V. CAP.

CAP. V.

oc vóu þeir syner Móðólfs Ketell oc Hrólfir oc Brandr frá Gnúpoin födurbróder þeirra oc Þórer Ketellafun er átte Astríde, Hróar Goda oc Tiörfa oc Kolbein *adl* 6.

ac Hrolfus filii Modolfi, eorumque patruus Brandus de Gnupis & Thorer filius Ketelis, maritus Astrida, Hroarem Praetorem & Tiörfum & Kolbeinum inserfecere.

(m) Þiódhíldur 8. 9. 6.

(n) Þórsteins, Torfa *impr.* Þórsteins, Tiörfa 7.

(o) Sæmundr, A.

V. CAP.

(p) Þórsteinn Kleggi nam fyrst Húfavík oc beó þar, hanns sun var Án er Húfavíkingar ero frá kvamner.

Lodmundr hinn Gamli het madr, enn annar Beólfr fóstbróðer hanns, þeir fóro til Íslands af Vors af Þulunese. Lodmundr var miöc (q) tröllaukinn, hann skaut öndvegisfúlom sinom fyrer (r) bord í hafe, oc kvad þar byggea skyildi sem þær ræke á land, enn þeir fóstbrædur róko austföörðo, oc nam Lodmundr Lodmundarföörð, oc beó þar þríá vetur, þá frá hann til öndvegisfúlna sinna fyrer sunnan land. Epter þar bar hann á skip öll faung sín, enn er segl var vundit, lagdist hann nidur, oc bad engan mann vera fva diarfan at hann nefndi sic, enn er hann hafdi skamma ríd legit, vard

gnýr

CAP. V.

(p) Thorsteinn Kleggius Husavikam primo occupavit, & ibi habitavit, ejus filius erat An a quo Husavikenses genus deducunt.

Lodmundus Gamlius (Grandævus) nomine erat vir, alter autem Biolfus una cum illo educatus, qui Vorfis in Thuluneso ad Islandiam transmigrarunt. Lodmundus (q) furore giganteo admodum erat percitus, ille columnas sedilis sui in oceano e navi eiecit, seque ibi habitaturum asseruit, ubi in terram ejicerentur, isti autem una evutriti in Austföördis (sinubus orientalibus) appellebant, ubi Lodmundus (sinum) Lodmundarföörð occupavit, ibique tres hyemes habitavit, tunc de columnis sedilis sui a meridie (in terram ejectis) nuntium percepit. Navi postea omnia sua impedimenta imposuit, velis autem vento datis decubuit, & ne quis tante esset temeritatis, ut nomen suum proferret, prohibuit. Ubi autem paulisper decubuerat, fragor magnus exsi-

(p) Nú hefur Kolfkegg (**) fyrer sagt hed-an af um landnám add. impr. 4-10.

(*) A biarra-sun add. 6.

(q) ram-ukinn oc siölkunnigr item vammuk-inn impr. 9. marg.

(r) hordi, oc kvad impr.

(p) Ex hinc Kolfheggus (**) occupationes terræ recensuit.

(*) filius Asbiörnis.

(q) fortitudine supernaturali præditus & magus, item scelerate potens.

gnýr mikill, þá lá menn at skrida mikil lióp á bæ þann er Lodmundr hafde átt oc ábúit, epter þat setteft hann upp oc tók til orða: þat er álag mitt at þat skip skal aldregi heilt af hafi kvama hédan af, er her sigler út. Hann hellt sudur fyrer Horn oc vestrur med lande allt fyrer Hiörleifshöfða, oc lendi nokkoro vestar, hann nam þar land sem Hólurnar höfðu á land kvamit á midli Hafursár oc Fúlalækear, þat er nú Jökullsa á Sólheimafande, oc beó í Lodmundarhvamme, þat heiter nú Sólheimar. Þá er Lodmundr var gamall beó Þrasi í Skógum, hann var oc feölkunnigr oc var illt í bygd þeirra, þat var eitt sinn at Þrasi lá um morgun vatnahlaup mikit ofan, enn þau vötn veitti hann med feölkýngi austur fyrer Sólheima, enn þræll Lodmundar lá oc kvad falla síó nordan yfer landit at þeim. Lodmundr var þá blindr oc mælli vid þrælin: fær þú mer í dælukeri litlo þat er þú kallar feó vera, þrællinn gordi sva, Lodmundr sagdi, ekk þykki mer þetta feór vera, síðan bad hann þrælin fylgea ier til vatnsins, oc stíkk stafsbroddi mínom í vatnit. Þrællinn gordi sva. Hríngr var á stafnum, Lodmundr hellt um stafinn tveim hönd-

exstitit, tunc magnam ruinam prædium quod Lodmundus possederat & inhabitaverat obruentem videbant, ille autem surgens talia factur: Nullam unquam navem de mari saluam exhinc evasuram inprecor, quæ hinc solvit. Ille Horn meridiem versus, & secundum terram occidentem versus ultra Hiörleifshöfðum cursum dirigebat, & paulo ulterius ad occidentem appulit, & ibi territorium, ubi columnæ sedis primariæ in terram ejectæ fuerant, inter (annes) Hafursa & Fúlalæk (rivum foetidum) hodie Jökulsa in Solheimafando appellatum, occupavit, & Lodmundarhvammi, hodie Solheimis, habitavit. Lodmundo ætate provectio, Thrafsus Skogis habitavit, ille magiæ fuit peritus, nec amicitia inter vicinös coaluit. Mane quodam Thrafsus magnam aquæ vim ex superioribus delabentem animadvertit, flumen autem istud arte magica orientem versus ad Solheimos derivavit, quod servus Lodmundi animadvertens, mare a septentrione per terram (continentem) aliabi asseruit. Lodmundus tunc cæcus servum ita alloquitur: Hausfro mihi id quod mare appellas, adfero; servus ita fecit. Lodmundus dixit: Non hoc mare reputo. Postea servum se ad flumen ducere iussit, & cuspidem, inquit, baculi mei flumini immitte. Servus ita fecit. Baculus annulo erat (ornatus), Lodmundus baculum utraque manu prehende-

umt oc beit í hringin, því næst tóko vötnin at falla aptur vestur fyrir Skóga, síðan veitti hvör þeirra vötnunum frá fer, þar til er þeir fundust hiá kúfrum nokkurum, þá sættust þeir á þat at áin skyldi falla þar til leóar sem íkemst er. Í þeim vatnagangi varð Sólheimalandr, þar er feórdungamót oc Jökullsa á mideom landi. (a) Sun Lodmundar var Sumarlídi fader Þórsteins Hólmuns, föður Þóro, móðor Steins Brandaxfunar föðor Þóro er átti Skapti Lög-fögomadr.

bat & amulum admordebat. Flumina postea occidentem versus Skogas retrolabi ceperunt, postea uterque a se flumina derivabant, usque quo ad hiatum rupis cujusdam præruptæ ad invicem obviam facti essent, tunc athenem via ad mare brevissima prolapsurum pacificebantur. Hoc in dihuio Solheimasandus (desertum arenosum Solheimorum), fiebat, ibi limites sunt quadrantum, & (amnis) Jökullsa in medio (deserti) arenosi. Filius Lodmundi, erat Sumarlidius, pater Thorsteinis Holmunis, patris Thoræ, matris Steinis, filii Brandaxis, patris Thoræ, quam Skaptius Nomophylax in matrimonio habuit.

VI. CAP.

(d) Beólfr, föstbróðer Lodmundar nam Seydisfeörd allann oc beó þar alla æfi, hann gaf Helgo dóttur sína Áni hinom (e) Rama, oc fylgdi henni heiman öll hin nýrdri strönd Seydisfeardar til (b) Vestdalsár. Ífólfr het sun Beólfs er Seydisfirdingar (e) ero frákomner.

Eyv-

CAP. VI.

Biolfus una cum Lodmundo educatus totum (suum) Seidisfördum occupavit, ibique per omnes vitæ dies habitavit, ille filiam Helgam Ani (c) Ramio (Robusto) nuptum dedit, et totolittore septentrionali Seidisfördi usque ad Vestdalsæ dotata erat. Ifolfus nomen erat filio Biolfi de quo Seidisfördenses descendunt.

Eyv-

(a) secundum Hauksbók.

(d) Eyólfr Bialfi. A.

(c) Rau'n. 9.

(b) Vestradalsár 5. 6.

(e) Skeidisfeörd. A.

(c) Raso.

Eyvindr het madr er út kwam með Bryncólfi, (b) oc færði síðan bygd sína í Meófafeörd, oc beó þar. Hanns sun var Rasn er selldi Miófafeardarland Þórkel (a) Blöku er þar beó síðan. frá hanum er Blökuæt kvamn.

(g) Egill hinn Raudi het madr er nam Nordfeörd oc beó á Nefi út, hanns sun var Ólafr er Nesmenn ero frá kvamner.

Freysteinn eni Fagre het madr, hann nam Sandvik, oc Bardnesvik, oc Hellisfiörd, oc Vidfiörd; hann bió á Bardsnesi við fiörðin. Frá hanom ero Sandvíkingar kvamner oc Hellisfirðiugar.

Þórer enn (e) Háfi oc Krumr, þeir fóro af Vorr til Íslands, oc þá er þeir kvamo oc tóko land, nam Þórer Krossavík á miðli Gerpis oc (d) Reidarfeardar (f), enn Krumr nam land á Hafranesi oc allt til (h) Þernuncs, oc allt hit ydra bæði (k) Skrudéy oc adrar úr-

O o 3

eyar

Eyvindus erat nomen viri qui unacum Brynjolfo peregre advenit (b) in Miöfæfördum postea demigravit, ibique habitavit. Ejus filius erat Rasn, qui territorium Miöfæfördense Thorkeli Blaka, qui ibi exinde habitabat, veudidit, ab hoc gens Blökia descendit.

Egell Raudius (Rufus) nomen erat viri, qui (sinum) Nordfjord occupavit, & (Nefi) in extremitate pramontorii habitavit. Ejus filius erat Olavus, u quo Nesenses descendunt.

Freysteinn Fagrus (pulcher) nomen erat viro, qui (brachia maris) Sandvik & Bardvik, & (sinus) Hellisfiörd & Vidfiörd occupavit, ille Bardsnesi apud sinum habitavit, ab illo Sandvikenses, & Vidfiördenses, & Hellisfiördenses originem trahunt.

Thorer (e) Hafius (altus) & Krumus de Vorr in Islandiam trajecere, advenientes vero & appellentes, Thorer Krossavikam inter Gerperem & Reidarfiördum (f), sed Krumus territorium in Hafranesi usque ad Thernuncsum atque exterius tam (insulam Skrudéyam quam alias insulas a continente longius distat,

ex

(b) nam fyrst Eyvindardal add. 6.

(a) Klauku 7. A. (g) Eyóifr. A.

(c) Háfi 8 - 10.

(d) Reidarfiölls. 6.

(f) þáðan eru Krossvíkingar komnar add. 6.

(b) Þóruncs. A. (k) Sudurey. A.

(b) Eyvindardalum primo occupavit.

(c) Hoisius (Albus).

(f) inde Krossvíkinges ortum tro'ant.

eyar oc þriú lönd öðrumegin gegnt Þernunefi, þadan ero Krymlingar komner.

ex altera quoque (brachii maritimi) parte, e regione Thernunefi tres fundos occupavere. Ab hoc Krumeuses descendunt.

Evar var fyrst í Reidarfirdi áður hann fór upp um feöll, enn Bryneólfr í Eskifirdi áður hann fór upp at byggea í Fliótsdal, sem áður er ritat.

Evar primo in Reidarfirdo mansit, antequam montana peragraret, Brynjolfus autem in Eskifirdo (habitavit), antequam Fliotsdalum, ut antea relatum est, inhabitaret.

Vemundr her madr er. nam Fáskrúdsfeörd allan oc beó þar alla æfe, hanns sun var Ölmódr er Ölmædingar ero frákvamner.

Vemundus nomen erat viro, qui totum (suum) Faskrudsfiordum occupavit, & ibi per omne tempus vitæ habitavit, ejus filius erat Ölmodus, a quo Ölmodenses descendunt.

(m) Þórhaddr hinn Gamli var höfðingr oc hofgodi í Þrándheimi á Mærinni, hann fýftist til Íslands, oc tók áður ofan hofit, oc hafði med fer hofsmolldina oc fúlurnar, enn hann kwam í Stöðvarfeörd, oc lagði Mærina helgi á allan feördinn, oc let engo tortýna þar nema kvikfe (e) heimilu, hann beó þar alla æfe fidan, frá hanom ero Stöðfirdingar kvamner.

Thorhaddus Grandævus erat vir princeps & antistes fani Mariæ in Thrandheima, is cupidine in Islandiam transmigrandi (adductus) fanum primo destruxit, sed humum & columnas secum vexit, ubi autem in (suum) Stöðvarfiord appulit, toti finni eandem, quam in Maria observari fecerat, sanctitatem adixit, & nullum ibi (animal) præter petora (e), iusto titulo acquisita vita privari permittebat. Ibi per totam exinde ætatem habitavit. Ab illo Stöðfirdenses genus deducunt.

CAP. VII.

VII. CAP.

(m) Þórhaddr. A.

(e) heimölu. 5. á heimile síno 6.

(e) domi nasa al. suo in habitaculo.

VII. CAP.

CAP. VII.

Hiallti het madr er nam Kleyfar-
lönd oc allan Breiddal þar upp frá,
hanns sun var Kolgrímr er margt manna
er frá kvamit (a).

(f) Heríólfur het madr er nam land
allt út til Hvalsnefskridna, hanns sun
var Eyvindr Vopni er (b) Vopnlíngar
ero frá kvamner.

(g) Hereólfr (h) bróðer Bryneólfs
nam Heydalalönd fyrir nedan Tinnu-
dalsá út til Ormsár, hanns sun var Össur
er Breiddæler ero frá kvamner.

Skiöldólfr het madr er nam fræte
allt fyrir utan Gnúp oc inn öðrumegin
til Ófs oc til Skiöldólfsnefs hía Fagra-
dalsá oc Breiddali, hanns sun var Háleygr
er þar beó síðan, frá hanom er Háleyg-
ca ætt kvamin.

(k) Þíód-

*Hialltius nomine erat vir qui fundos
Kleifenses & supra hos totam (vallem)
Breiddal occupavit. Ejus filius erat Kol-
grimus de quo multa prosapia descendit (a).*

*Herjolfus erat nomen viri qui totum
territorium extrorsum usque ad Hvalsnes-
skridas occupavit, ejus filius erat Eyvindus
Vopnius, a quo Vopnenses oriundi sunt.*

*Herjolfus (h) frater Brynjolfs fundos
Heydalenfes infra Tinnudalsa, extrorsum us-
que ad Ormsa occupavit, ejus filius erat
Össur, a quo Breiddalenfes descendunt.*

*Skiöldolfus nomen erat viri, qui totum
tractum extra Gnupum, & ex altera parte
introrsum ad Ofum usque & Skiöldolfnefsun
apud Fagradalsa, & Breiddalos occupavit.
Ejus filius erat Haleygus qui ibi exinde ha-
bitavit, ab illo gens Haleygia descendit.*

Thiod-

(a) oc hanns efterkomendur byggd Hest
add. 6.

(f) Heríólfur. A.

(b) Vopnlíngar 5. 7. Vopneyíngar. 6.
Vopnfríðíngar imfr. 10.

(g) Bergólfr. A.

(h) sun. 4

(a) ejusque posterii Hestum incolebant.

(b) filius.

(*) Þíóðrekr het madr, hann nam fyrst (c) Breiddal allan, enn hann stökk brott þadan fyrir Bryneólfi oc ofan í Berufeörd, oc nam þar alla ena nýrdre strönd Berofeardar, oc fyrir sunnan um Búlandsnes oc inn til Rauduðkridna öðrumegin, oc beó þar þriá vetur er nú heiter (d) Skále. Síðan keypte Beörn enn Háfi jarder at hanom, oc ero frá hanom Berufirdingar kvamner.

Beörn Svidinhorni het madr er nam Álptafeörd hinn nýrdra inn frá Raudaskridum oc Svidinhornadal.

Þórsteinn Trumbubeinn het fræn-
de Bödvars hins Hvíta, oc fór med
hanom til Íslands, hann nam fyrir utan
Leyruvog til Hvalsnefskridna, hanns
sun var Kollr enn Grái fader Þórsteins,
födur Þórgríms í Borgarhöfn, födur
Steinunnar er átti Gíffur Biskup.

*Thiodrekus viri nomen erat, qui primo
totam (vallem) Breiddal occupavit, sed inde
Brynjolfo eum (persequente) in (finem) Be-
rufiörd se corripit, omne littus septentrionale
Berufiördi & ex altera parte a meridie ultra
Bulandsnesum, & introsum usque ad Raudu-
skridas territorium occupavit, & tres hyemes
in loco nunc Skali appellato habitavit. Post-
ea Biörn Hafius (altus) fundos de illo emit,
a quo etiam Berufordenfes descendunt.*

*Biörn Svidinhornius (cornu adustum)
nomen erat viro, qui (finem) Álptafiörd
septentrionalem intra Raudaskridas & (val-
lem) Svidinhornadal occupavit.*

*Thorsteinn Trumbubeinn (tympani
per) nomen erat cognati Bödvaris Hvítii
(Albi), qui cum illo Islandiam petiit, &
(territorium) extra Leyruvogum usque ad
Hvalsnefskridas occupavit. Ejus filius erat
Kollur Grar (canus) pater Thorsteinis, patris
Thorgrimi de Borgarhöfna, patris Stein-
unnæ, quam Gíffur Episcopus in matrimonio
habuit.*

Bödvar

Bödvar

(k) Þór. r. A.

(c) Flíó sdal 6.

(d) S' a ' 4 - 8 - 10. Þíóðrekskále 6.
Skó á. A.

Bödvar enn Hvíti var sun (z) Þórleifs Midlungs, Bödvarsunar Snæþrymu, Þórleifsunar Hvalaskúfs, Ánsunar, Arnarunar Hyrnu, Þórisunar, Kóns, Svina-Bödvarsunar, Kaunsunar Kóns, Sölvasunar Kóns, Hrólfsunar Kóns ór Bergi, (a) Svafasunar jötuns nordan af Dofrum. Rólfr Kóngr átti Gó er góí mánudr er vidkendr, lyftur þeirra Gors oc Nors er Norvegr er vid kendr, þeir (b) Brand-Önundr frænde hanns fóro af Vors til Íslands oc kvamo í Álptafœrd hinn fydra. Bödvar nam inn frá Leyruvogi dali þá alla er þar liggea, oc ödrumegin til Múla, oc beó at Hofi oc reisti þar hof mikit. Sun Bödvars var Þórsteinn er átti Þórdísi dóttur Össurar Keiliselgs Hrollaugsunar, þeirra sun var Sídu-Hallr er átti (c) Jóreidi Þidrandadóttur, oc er þadan mikil ætt komin. Sun þeirra var Þórsteinn fader Ámunda, födur Guðrúnar, móður

Pp Þór-

Bödvar Hvitius (Albus) erat filius Thorleifi Midlungi (Mediocris), filii Bödvaris Snæthrymæ (tonitru nivalis), filii Thorleifi Hvalaskufi (cirri cetorum), filii Anis, filii Örnis Hyrnæ (Cornu), filii Thoræ Regis, filii Svina-Bödvaris (Bödvaris porcini), filii Kaunis Regis, filii Sölvii Regis, filii Hrolfi Regis de Bergo, filii Svafii gigantis septentrione de Dofris. Rex Rolfus Goam de qua (Jecundus post medium hyemis) mensis Goius nomen trahit, sororem Goris & Noris de quo Norvegia denominatur, in matrimonio habuit, (Bödvar) ejusque (b) cognatus Brand-Önundus Voris in Islandiam trajecere, & in (sinum) Álptaförd meridionalem appulere. Bödvar omnes valles intra Leyruvogum sitas, & ex altera parte usque ad Mulium territorium occupavit, & Hofi habitavit, ubi magnam sanum exstruxit. Filius Bödvaris erat Thorsteinn, qui Thordisam filiam Össuris Keiliselgi, filii Hrollaugi, in matrimonio habuit, eorum filius erat Sídu-Hallus, qui Jóreidam filiam Thidrandii in matrimonio habuit, inde magna descendit familia. Eorum filius erat Thorsteinn, pater Amundii, patris Gud-

rano

(z) Midlunga. 6.

(a) Svada impr. Svafa. 6.

(b) Bröndúlfr bróðer hanns. 6.

(c) Þórdísi 8-10.

(b) frater Bröndulfus

Þórdísar, móðor Helgo, móður Gudnýar, móður Sturlusona (d).

Brand-Önundur nam land fyrir nordan Múla, Kambsdal oc Melrakkanes, oc inn til Hamarsár, oc er margt manna frá hanom kvamit.

Þórdr Skeggi sun Hrapps Bearnar-sunar Bunu, hann átti Vilborgo Óvallds-dóttur oc Úlfrúnar Eármundardóttur. Þórdr Skeggi fór til Íslands, oc nam lönd þöll í Lóni fyrir nordan, Jökulsár midli oc Lónsheidar, oc beó í Bæ tíó vetur eda leingur, enn er hann frág til öndvegisfúlna sinna fyrir nedan heide í Leyruvoge, þá redst hann vestur (e) þáingat oc beó á Skeggeastöðum sem fyrr er ritat. Dóttir Þórdar var Helga er Ketelbeörn hinn Gamle átti at Mosfelli. Þórdr Skeggi felldi lönd sin Úlflíóri Lögmanni er þar kvam út í Lóni, syni Þóru, dóttur Ketells Hörda-

Kára-

runæ, matris Thordisæ, matris Helgæ, matris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ (d).

Brand-Önundus territorium a septentrione Muli, Kambsdalum & Melrakkane-sum, & introsum usque ad (annem) Hamarsa occupavit, ab eo multa descendit profapia.

Thordus Skeggius, filius Hrappi, filii Biörnir Bunæ, Vilborgam filiam Osvaldi & Ulfrunæ filie Edmundi in matrimonio habuit. Thordus Skeggius in Islandiam transmigravit, & omnes fundos a septentrione in Lono, inter (annem) Jökulsa & (tesqua) Lonsheidam occupavit, & Bæi decem hyemibus, aut diutius, habitavit. Ubi autem de columnis sedis sue primariæ in Leyruvogum infra Heidam (tesqua) ejus nuntium perceperat, occidentem versus (e) eo iter suscepit, & Skeggiaftadis, ut antea scriptum est, habitavit. Filia Thordi erat Helga, quam Ketelbiörn Grandævus de Mosfello in matrimonio habuit. Thordus Skeggius suos fundos vendidit Ulfljóto Nomophylaci, qui ibi in Lono appulerat, filio Thoræ, filie Ketelis, filii

(d) Helga var og móðir Þórdar Prests, födur Markús á Melum. add. 6.

(e) þannig 4. 7. 8. þannag impr. þaðan 10.

(l) Helga etiam mater erat Thordi Sacerdotis, patris Marci de Melis.

(e) eo, al. inde.

Kárafunar, Ásláksfunar, Bifru-Kárafunar, (f) Ánarfunar, Arnarfunar Hyrnu. Þórdr beó nokkra vetur síðan í Lóni er hann spurdi til öndvegislúna sinna, enni er Úlfliótr var sextugr at alldri, fór hann til Noregs oc var þar þriá vetur, þar settu þeir Þórleifr hinn Spaki móðurbróðer hanss lög þau er síðan váro köllut Úlfliótslög, enn er hann kwam út, var sett alþing, oc höfdo menn síðan ein lög á landi her. Þat var upphaf laga hinna heidnu, at menn skylldo eigi hafa höfufskip í haf, enn ef þeir hefdo, þá skylldo þeir aftaka höfuf áður þeir kvæmi í landfýn, oc sigla eigi at landi med gapandi höfði edur gínandi triónom fva at landvættir fældust vid. Þaugr tvíeyringr eda meiri skylldi liggea í hvöreo höfufhosi á stalla, þann baug skylldi hvor godi hafa ál hendi ser til lögþinga allra þeirra er hann skylldi seálfr heya, oc riódra hann þar áður í (g) rodru nautsblóds þefs er hann blótadi þar seálfr. Hvör íá madr er þar þurfti lögskil af hendi at leyfa at dómi, skyldi áður eid vinna at þeim baugi, oc nefna

P p 2

ser

filií Hórda - Karii, filií Áslaki, filií Bifru-Karii, filií Anis, filií Örnis Hyrnæ. Thordur quasdam hyemes, post nuntium de columnis suis acceptum, Loni habitavit. Ulfliotus autem sexagenarius in Norvegiam trajecit, ibique tres hyemes commoratus est, ibi ille ejusque avunculus Thorleifus Spakius (Sapiens) leges, postea Ulfliotinas appellatas, composuere. Ubi autem ille (Ulfliotus) peregre advenit, forum universale constitutum fuit, Et communibus postea legibus terræ hujus (incolæ) usi sunt. Initium legum ethnicarum erat: Nullam navem capitata in oceano adhibendam esse, quam si adhiberent, caput, priusquam terram videre possent, adimendum, nec hiant capite aut diductis rostris, ne genii terræ (tutelares) perterrerentur, at terram navigandum. Annulus duarum unciarum aut major in quacunque fani principalis ara jaceret, quem annulum quisque Prætor ad omnia comitia legalia, antea tamen cruore tauri, quem ipse ibi mactasset, illitum, manu gestaret. Quicunque actus forenses coram tribunali peragen-dos haberet, in antecessum super eundem annulum juramentum præstaret, Et consecramentales duos vel plures denominaret: Con-jacra-

(f) omissis. impr. 9. 10.

(g) riódru 5. raudu 6. rodnu impr. 8-10.

fer vatta' rva edur fleiri: Nefni ec þat vatti, skyldi hann segea, at ec vinn eid at baugi, lögeid, hcálpi mer sva Freyr oc Niördr oc hinn almáttki Ás, sem ec man sva sok þessa sækea (eda veria, eda vitni bera, kvidu edur dóma) sem ec veit rettaft oc fannaft, oc hellft at lögum, oc öll lögmæt (h) skil af hendi leyfa, þau er under mic koma medan ec er á þessu þingi (i). Þá var landino skipt í feórdunga, oc skyldi vera þriú þing í feórdungi, enn þriú höfuthof í þingsökun hverri (k), þar váro menn

vallder

sacramentalem denomino, diceret, quod super annulum juramentum præsto, juramentum legitimum, ita me adjuvet Freyr, & Niördr, & omnipotens ille As (deus), ac præsentem causam egero, (sive defendero, sive testimonium dixero, (sive) consacramentales denominavero, sive sententiam tulero) ut rectissimum, & verissimum, & legibus maxime consentaneum esse, mihi visum fuerit, & omnes (h) actus legitimos expedivero, qui mihi (peragendi) sunt, quamdiu his comitiis adero (i). Tum terra in quadrantes divisa erat, & constitutum, ut tria fora in singulis quadrantibus, sed tria principalia fana in cujusvis fori territorio essent; ibi viri

(b) *skiöl impr. 9. 10.*

(i) Sva sagde vitr madr Þórmódr er Alls-heriargodi var á Islande, at med þessum ordum oc þingmörkum helgudu lángfedgar hanns alþinge. Bödvar hinn Hvite af Nod: ör Norvegi bygdi fyrstr af Hofi. *add. 6.*

(k) Þórsteinn Ingólfsfún let setia fyrstr manna þing á Kialarnese ádur alþinge var sett, vid rád Helga Biólu, oc Örylga at Esiuberge oc annara vitra manna, oc fylger þar enn sökum því godorde alþingishelgun.

(h) *instrumenta legitima.*

(i) *Ica vir sapiens Thormodus, qui in Islandia Prætor universalis fuit, retulit, majores suos isdem verbis & formulis comitia universalia instituisse. Bödvar Hvoisius (Albus) de Nod in Norvegia Hofum primus inhabitavit.*

(k) *Thorsteinn filius Ingolfi omnium primus forum in Kialarneso, antequam comitia universalia lege erant recepta, ex Helgii Biola, & Örygi de Esiubergo, & aliorum virorum sapientum consilio constituit, unde & illa prætura ceremonias in comitiis universalibus publicandis adhibitas retinet.*
Thor-

Þór-

vallder til at geyma hofanna] at viti oc rettlæri, þeir skyldo nefna dóma á þingom, oc stýra sakferli, því váro þeir Godar kallader, hvor madr skyldi gefa toll til hoffsins, sem nú til kyrkio dund.

virī janis præsuturi, sapientia & justitia (probatissimi) eligebantur, qui in comitiis judicia constituerent, & processum dirigerent, hinc Godii (Prætores) appellabantur. Unus quisque fano tributum, æque ac nunc templo decimas, penderet.

VIII. CAP.

Þórsteinn Leggr sun Bearnar Blátannar fór ór Sudureyum til Íslands, oc nam lönd öll fyrer nordan Horn til Jökulsár í Lóni, oc beó í Bödvarsholli þríá vetur, hann selldi síðan löndin oc fór aptur í Sudureyar.

CAP. VIII.

Thorsteinn Leggus filius Biðrnis Blátönnis (Cærulidentis) de Hæbudibus in Islandiam transmigravit, & fundos omnes a septentrione Horni usque ad (amnem) Jökulsa in Lono occupavit, & Bödvarsholti tres hyemes habitavit; fundos postea vendidit & Habudes repetit.

Rögnvaldr Jarl á Mæri, sun Eyfsteins Glumru, (a) Ívarsunar Upplendinga Jarls, Hálfðánarunar ens Gamla, árte Ragnhilldi dóttur Rólfs Nefio, þeirra sun var Ívar er fell í Sudureyum med Haralldi Kóngi hinum Hárfagra.

Rögnvaldus Comes de Mæria, filius Eyfsteinis Glumræ, (a) filii Ivaris Comitiss Uplandensium, filii Halfdanis Grandævi, Ragnhildam filiam Rólfi Nefiæ in matrimonio habuit, eorum filius erat Ivar, qui in exercitu Haraldi Regis Pulchricomi in Hæbudibus

Pp 3

Annar

occu-

Þórkell Máne Lögðugumadr var sun Þórsteins Ingólfsunar, Þórmodr var sun Þórkells, er þá var Allsherjagode er kústne kom á Ísland. *add. 6.*

(a) í Vors, sunar. 6.

Þorkell Manius Nomophylax filius erat Thorsteinis filii Ingólfs. Þorkellis filius erat Þormodus, qui Prætor tunc erat Universalis, cum religio christiana in Islandiam introduceretur.

(a) in Vors, filii.

Annar var Gaungo-Rólfr er vann Normandi, frá hanom ero Rúðu-Jarlar kvamner oc Engla Kóngar. Þridi var Þórer Jarl Þeigiandi er átti Álofo Árbót dóttur Haralldar Kóns Hárfagra, oc var þeirra dóttir Bergliót móder Hákonar Jarls ens Ríka. Rögnvalldr Jarl átti fridlofyni þriá, het einn Hrollaugr, annar Einar, þridi Halladr, sá veltist ór jarldóminom í Orkneyom, enn er Rögnvalldr Jarl frá þat, kalladi hann samann syni sína oc spurdi hvör þeirra villdi þá til eyanna, enn Þórer bad hann seá fyrer sinni ferd, Jarlinn kvad hanom vel fara, enn kvad hann þar skyldi ríki taka epter födur sinn. Þá gekk Rólfr fram, oc baud sic til farar, Rögnvalldr kvad hanom vel hendt fyrer sáker afis oc hreyfti, enn kvadst ætla at meiri offi væri í skapi hans, enn hann mætti þegar at löndom setiaft. Þá gekk Hrollaugr fram oc spurdi ef hann villdi at hann færi; Rögnvalldr kvad hann ekki Jarl mundi verda, hefer þú þat skap at engi stireölld fylger, muno veger þíner liggea til Íslands, muntu þar verda göfgr oc kynsæll á því landi, enn engi ero her forlög þín. Þá gekk Einar fram oc máliti: Láttú mic til Orkneya,

oc

occubuit. Alter erat Gaungo-Rolfus (Rolfus Pedes) qui Normandiam expugnavit, ab illo Comites Rothomagi Et Reges Angliæ descendunt. Tertius erat Thorer Theigandius (Taciturnus) Comes, qui Alosam Arbotam (Annonæ levamen), filiam Regis Haraldí Pulchricomi in matrimonio habuit, quorum filia erat Bergliota, mater Hakonis Ríkii (Potentis) Comitis. Rögnvaldus Comes tres filios nothos habuit, primum Hrollaugum, alterum Einarem, tertium Halladum, qui de Comitatu Orcadenſi deturbabatur; quod ubi Comes Rögnvaldus inaudivit, filios suos convocavit, eosque, quismam eorum insulaspetere vellet, interrogavit; Thorer suæ profectioni eum prospicere rogavit, quod ejus (responſum) Comes laudans, in patris eum dominium successurum offeruit. Tunc Rolfus in medium procedens se profecturum obtulit; Rögnvaldus congruum ejus esse robur Et fortitudinem, æſtum esse, quam ut tunc gubernaculo statim imperii admoveri posset. Tunc Hrolleifus procedens, num se profecturum vellet, quaſivit. Rögnvaldus eum nunquam Comitem futurum respondit, animus tibi est a violentia alienus, in Islandiam te fata ferent, ibi celebrer in ista terra Et propapia felix evades, hic autem nulla tua erunt fata. Tunc Einar procedens dixit:

Ut

oc man ec þer því heita er þer man best þykkea, at ec man' alldri kvama' aprur þer í augfýn. Jarlinn svarar: vel þykki mer at þú farer á brott, enn lítils er mer von at þer, þvíat móðorætt þín er öll þrælborin. Epter þat fór Einar vestur, oc lagdi under sic eyarnar, sem seger í sögu hans. Hrollaugr fór þá til Harallds Kóns oc var med hanom um ríd, þvíat þeir fedgar komo eigi skapi saman epter þetta.

IX. CAP.

Hrollaugr fór til Íslands med ráði Harallds Kóns, oc hafde med sér kono sína oc sunu, hann kvam austur at Horni, oc skaut þar fyrer bord öndvegesfúlom sínom, oc bar þær á land í Hornafirði, enn hann rak undan oc vestur fyrer landit, fekk hann útivist harda oc vatnfært, þeir tóko land vestur í Leyruvogi á Nefiom, oc var hann þar hinn fyrsta vetur, þá frá hann til súlna sinna, oc fór austur þannig, var hann annan vetur under Íngólfstelli, síðan fór hann austur í Hornafjörð, oc nam land austan frá Horni til Kviár, oc beó fyrst under Skards-

Ut in Orcades trajiciam, permittas, pollicebor autem, quod tibi erit acceptissimum, me in conspectum tuum nunquam reversurum. Comes respondit: Quod absis, gratum (quidam) mihi est, parum tamen de te spero, cum totum tibi genus maternum servile sit. Einar postea occidentem versus profectus, insulas, ut in ejus perhibetur vita, sibi subjecit. Hrollaugus tunc ad Haraldum Regem se contulit, & apud eum aliquandiu egit, eo quod pater & filius post hac concordare non potuerunt.

CAP. IX.

Hrollaugus e consilio Regis Haraldí in Islandiam, una cum uxore & filiis transmigravit. ille ad Horn orientale venit, ubi columnas sedilis sui principalis in mare projecit, quæ in Hornaförðo in terram deferabantur, ipse autem (tempestate) ad occidentem præter terram depellebatur, maris injuria vexatus penuria aquæ laborabat. Ab occidente ad Leyruvogum in Nefis appulit, ibique primam hyemem transegit, tunc de columnis suis nuntium accipiens, & hanc viam ingressus alteram hyemem sub Ingólfsfello commorabatur, orientem versus in Hornaförðum postea pergebat, & territorium ab oriente inde ab Horno usque ad (amnem)

Kvia

Skardsbrekko í Hornafirdi, enn síðan á Breidabólstað í Fellshverfi, þá hafði hann lógað þeim löndom er norður váro frá Borgarhöfna, enn hann átti til daudadags þau lönd er súður váro frá Hreggsgerdismúla. Hrollaugr var höfðingi mikill oc hella vingan við Haralld Kóng, enn fór alldri utan (a). Haralldr Kóngr sendi Hrollaugi, sverð, ölhorn oc gullhring þann er vó fimma ára. Sverð þat átti síðan Kolr Síðu-Hallsfun, enn Kolrkeggr hinn Fróði hafði set hornit. Hrollaugr var fader Össurar Keiliselgs er átti Gró dóttur Þórdar Illuga (b), þeirra dóttir var Þórdís móðir Halls á Síðu. Annar sun Hrollaugs [var Hróalldr, fader Óttars (c) Hvalsróar, föður (d) Gudlógar, móðir Þórgerðar, móðir Járngerðar, móðir Valgerðar, móðir Bód-

*Kvía occupavit, Et primo Skardsbrekkæ in Hornafjörðo, postea Breidabólstaði in Fells-
hverfo habitavit, tunc fundos a septentrione
Borgarhöfnæ sitos abalienaverat, fundos au-
tem a meridie, inde a Hreggsgerdismulio ad
finem usque vitæ retinuit. Hrollaugus vir
erat princeps, amicitiam cum Rege Haraldo
constanter coluit, nunquam autem peregre pro-
fectus est (a). Rex Haraldus gladium, cornu
cerevisiale, Et annulum aureum ponderis quin-
que unciarum [Hrollaugo misit. Gladium
postea istum Kolus filius Sidu - Halli possedit,
sed Kolrkeggus Polyhifstori cornu viderat.
Hrollaugus pater erat Össuris Keiliselgi, qui
Groam filiam Thordi Illugii (b) in matri-
monio habuit, eorum filia erat Thordisa ma-
ter Halli de Sida. Alter Hrollaugi filius
erat Hroaldus, pater Ottaris (c) Hvalrois,
patris Gudlogæ, matris Thorgerdæ, matris
Jarngerdæ,] matris Valgerdæ, matris Bód-
varis,*

(a) oc eigi vitiadi hann Rögnvallds Jarls föður sína, þvíat hanom var útíðt við stíupmóðir sína, enn jannan var vin-gott með þeim Kóngr, oc sende Har-alldr Kóngr hanom gersemar á dey-anda degi. *add. 6.*

(b) sunar *add. 6.*

(c) föður *add. impr.*

(d) Þórlaugar. 6. *marg.*

(a) *nec Rögnvaldum] Comitem patrem suum
visavit, illi enim cum noverca sua simul-
tas intercedebat, gratia autem Regis con-
stanti utebatur, illique Rex Haraldus
cimelia die emortuali legavit.*

(b) filii.

(c) patris

Þöðvars, födur Gudnýar, móður Sturlufona (i). Önundur var hinn þridi sun Hrollaugs. Hallr á Síðu átti Jóreidi Þidrandadóttur, þeirra sun var Þórsteinn, fader Magnúfs, födur Einars, födur Magnúfs Biskops. Angar sun Halls var Egill fader Þórgerdar, móður Jóns Biskups ens Helga. Þórvalldr Hallsfun var fader Þórdífar, móður Jórunnar, móður Halls Prests, födur Gíffurar, födur Magnúfar Biskops. Íngvilldur Hallsdóttir var móder Þóreyar, móder Sæmundar Prests hins Fróða. Þórsteinn Hallsfun var fader Gudrídar, móður Jóreidar, móður Ara Prests hins Fróða. Þórgerdur Hallsdóttir var móder Íngvilldar, móður Leóts, födur Járngerdar, móður Valgerdar, móður Þöðvars, födur Gudnýar, móður Sturlufuna.

varis, patris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ (i). Önundus erat tertius Hrollaugi filius. Hallus de Sida Joreidam filiam Thidrandii in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorsteinn, pater Magni, patris Einaris, patris Magni Episcopi. Alter Halli filius erat Egell, pater Thorgerdæ, matris Jonis Sancti Episcopi. Thorvaldus filius Halli, pater erat Thordisæ, matris Jorunnæ, matris Halli sacerdotis, patris Gissuris, patris Magni Episcopi. Ingvilda filia Halli mater erat Thoreyæ, matris Sæmundi sacerdotis Polyhistoris. Thorsteinn filius Halli pater erat Gudridæ, matris Joreidæ, matris Arii sacerdotis Polyhistoris. Thorgerda filia Halli, mater erat Ingvildæ, matris Lioti, patris Jarngerdæ, matris Valgerdæ, matris Böðvaris, patris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ.

X. CAP.

Ketell het madr er Hrollaugr felldi síðar Hornafcardarströnd utan frá Horne oc inn til Hamra, hann beó at

Qq Meda-

CAP. X.

Vir erat nomine Ketell, cui Hrollaugus litus Hornafördenſe extrorjūm ab Horino, & introrjūm uſque ad Hamros tempore ſucce-

(i) oc síður Þórdar Prests, födur Markúfs á Melum add. 6.

(i) & patris Thordi sacerdotis, patris Marci de Melis.

Medalfelli, frá hanom ero kvamner Hornfirdingar.

(*l*) Audunn hinn Raudi keypti land at Hrollaugi (*k*) utan frá Hömrum oc út öðrumegin til Vidbords, hann beó í Hofsfelli, oc reisti þar hof mikit, frá hanöm ero Hofsfellingar komner.

Þórsteinn enn Skíalgi keypti land at Hrollaugi allt frá Vidbordi fudur um Mýrar oc til Heynabergsár, hanns sun var (*c*) Vestmadr er Mýramenn ero framkvamner.

Úlfr hinn Vorlki keypti land at Hrollaugi fudur frá Heinabergsá inn til Hreggsgærdismúla, oc beó at Skálafelli fyrstr manna, frá hanom ero Vorfar kvamner. Síðan færði Úlfr bú sitt í Papýli, oc beó á Breidabólstað, oc er þar haugr hanns, oc sva Þorgeirs haugr. Þorgeir var sun Vorfa-Úlfs, er beó at Hofi í Papýli.

Þórdr Illugi sun Eyvindar (*m*) Eikikróks, Helgasunar, Bearnarfunar
Buno,

succedente vendidit, is Medalfelli habitavit, ab illo Hornfirdenses descendunt.

Audunn Raudius (Rufus) territorium inde ab Hamris, & usque ad Vidbordum ex altero latere de Hrollaugo emit, ille Hofsfelli habitavit, ibique sanum magnum exstruxit. Ab illo Hofsfellenses descendunt.

Thorsteinn Skialgius territorium inde a Vidbordo meridiem versus per Myras (loca paludosa) usque ad (annem) Heynabergsá de Hrollaugo emit. Ejus filius erat Vestmadrus de quo Myrenses oriundi sunt.

Ulfus Vorlensis territorium a meridie (annis) Heynabergsá introrsum usque ad Hreggsgærdismulium de Hrollaugo emit, & omnium primus Skálafelli habitavit. Ab hoc Vorlenses genus ducunt, Ulfus postea Papylium demigravit, & Breidabólstaði habitavit, ibi quoque ejus est tumulus, ut & tumulus Thorgeiris. Thorgeir filius erat Ulfis Vorlensis, qui Hofi in Papylio habitavit.

*Thordus Illugius, filius Eyvindi Eykikroki (unci querni) filii Helgii, filii Biörnvis
Bunæ*

(*l*) Aunundr. *A*.

(*k*) inn. 6.

(*c*) Vestmann. 6. Vestmar impr. 5. 7. Vestar. *A*.

(*m*) Eikikrofs. 6.

Euno, (m) braut skip sitt á Breidár-
sandi, hanom gaf Hrollaugr land midlom
Jökulsár oc Kvíár, oc beó hann under
Felli við Breidá, hanns syner váro þeir
Örn hinn Sterki, er deildi við Þórdísi
Jarlsdóttur systur Hrollaugs, oc Eyvindr
Smidr. Dætor hanns váro þær Gró er
Össor (d) átti, oc Þórdís móðer Þór-
beargar, móður Þórdísa, móður Þórdar
Illuga er vó (e) Víga-Skútu.

Álþeörn het madr sun Heyángurs-
Bearnar (f) Herfis ór Sogni (g), hann
andadið í Íslandshafi, þá er hann villdi
út fara, enn Þórgerdur kona hanns oc
syner þeirra kvámo út. Enn þat var
mælt at kona skyldi eigi víðara nema
land, enn leida mætti kvýgo tvævetra
vorlángan dag sólsetra í midlom, hálf-
stallit naut oc haft vel; því leidde Þór-
gerdr kvýgo sína undan Tóptafelli skamt

Qq 2

frá

Bunæ (Pedonis), (m) naufragium in Breidar-
sando fecit; Huic Hrollaugus territorium
inter (amnes) Jökulsa & Kvía dedit, is
Felli apud (amnem) Breida habitavit. Ejus
filii erant Örn Sterkius (Robustus), qui cum
Thordísa filia Comitís, sorore Hrollaugi, lites
habuit, & Eyvindus Smidus (Faber). Ejus
filia erant Gróa uxor Össuris (d), & Thor-
dís, mater Thorbiörgæ, matris Thordísa,
matris Thordí Illugii, (c) qui Vigaskutam
occidit.

Vir erat, nomine Asþiörn, filius Hey-
angurs - Biörnís (t) Baronis de Sognia (g).
Ille in oceano Islandico, peregre profecturus
decessit, uxor autem ejus Thorgerda, eorum-
que filii peregre advenerunt. Erat traditio
(juris) mulieri majus territorium non esse oc-
cupandum, quam quod juvenca bima per diem
vernum, inter ortum solis ejusque occasum,
(five), bove semimaturæ & bene alito ducto,
circumire possit. Thorgerda igitur juven-
cam suam a Toptafello prope (amnem) Kvía

me

(m) hann fór til Íslands oc add. 6.

(d) Hrollaugsun add. 6.

(e) Vigaskúta 6. 9.

(f) lends matris 6.

(g) hana var sun Helga Helgafunar add. 6.

(m) ille in Islandiam trajecit &

(d) filius Hrollaugi.

(e) quem Vigaskusa.

(f) viri nobilis.

(g) ille filius erat Helgii, filii Helgii.

frá Kvía sudur oc í (h) Kideaklett hiá Jökullsfelli fyrer vestan. Þórgerdur nam jand um allt Íngólfshöfðahverfi midli Kvíár oc Jökullsár, oc beó hún at Sandfelli, oc Gudlógr sun þeirra Áfbearnar epter hana, frá hánom ero Sandfellingar komner. Annar sun þeirra var Þórgíls er Hnappfellingar ero frákvamner. Þridi var Öflir í Bakkarholti, oc hinn ellri Vedormr, fader Þuridar Hofgydeo. Öflur var fader Þórdar Freys-Goda er margt manna er frá kvamit. Álfeidur var móder Þórdar Freys-Goda oc Þuridar Hofgydeo.

Helgi het annar sun Heyángursbearnar, hann fór til Íslands oc beó at Raudalæk at ráði Þórgerdar frá Sandfelli, hanns sun var Hilder er Raudlækingar ero frá kvamner.

(f) Bárdr þvar hinn þridi sun Heyángursbearnar er fyrr er getit, hann nam fyrst Bárdardal nordur, enn síðan fór hann sudur um Vonarskard, Bárdargöto, oc nam Fliótshverfi allt oc beó at Gnúpum, hann var kalladr Gnúpa-Bárdr, hanns

meridiem versus ad Kidiaklettum apud Jökullsfellum ab occidente deducebat. Thorgerda territorium per totum Ingolfshöfðahversum inter (amnes) Kvía & Jökullsa occupavit, & Sandfelli habitavit, ejusque & Asbiörnir post illam filius Gudloz a quo Sandfellenfes genus deducunt. Alter eorum filius erat Thorgils, a quo Hnappfellenfes originem trahunt. Tertius erat Öflur de Bakkarholto, & Vedormus senior, pater Thuridæ Hofgydiæ (sacerdotis fani). Öflur pater erat Thordi Freysgodi (Pratoris Freyis) a quo multi descendunt. Alfeida mater erat Thordi Freysgodii & Thuridæ Hofgydiæ.

Helgius nomen erat alteri Heyangurs-Biörnir filio, qui Islandiam petiit, & e consilio Thorgerdæ de Sandfello Raudalæki habitavit. Ejus filius erat Hilder de quo Raudlækenfes descendunt.

Bardus tertius erat Heyangurs-Biörnir filius, cujus antea mentio facta est, ille (vallem) primum Bardardal septentrionalem occupavit, postea per Vonarskardum Bardargata meridiem versus iter fecit, totum territorium Fliotenfe occupavit, & Gnupis habitavit, ille Gnupa-Bardus cognominatus est.

(h) Kideaklett *impr.* 9. marg. Kideaklett. 5.

(f) Hördr. A.

hanns syner varo þeir Þórsteinn oc Sigmundur, Egell oc Nesssteinn, Þorbeörn Krumr, Heör oc (a) Gísli oc Þórgrímr, níunde Beörn fader Geira at (b) Lundum, fódur Þórkells Læknis, fódur Geira, fódur Þórkells Kanúka, vinar Þórláks Biskups ens Helga, er setti regluftad í Þykkvabæ.

est. Ejus filii erant Thorsteinn & Sigmundus, Egell & Nesssteinn, Thorbiörn Krumus, Hiör, Gisli & Thorgrimus, nonus Biörn pater Geirii de Lundis, patris Thor kelis Læknis (Medici), patris Geirii, patris Thorkelis Canonici, amici Thorlaci Sancti Episcopi, qui cænobium Thykkabæi constituit.

CAP. XI.

Eyvindr (c) Karpi nam land í midli Almannaflíots oc (h) Geirlandsár, oc beó at Forfi fyrer vestan (g) Móðólfsagnúp. Hanns syner vóro þeir Móðólfr Smidr, fader þeirra Rólfs oc Ketells oc Ástridar Mannvitsbrekko. Annar var Önundr fader Þraslaugar, móðor Tírfings oc Halldörs, fódur Tírfings, fódur Teits. Áður Almannaflíót hlypi, var þat kallat (d) Tóptalækr.

CAP. XI.

Eyvindus Karpus (Cyprinus) territorium inter (fluvios) Almannaflíot & Geirlandsa occupavit, & Forfi ab occidente Móðólfsagnupi habitavit. Ejus filii erant Móðólfr Smidus (Faber), pater Rolfi & Ketelis & Ástridæ Mannvitsbrekkæ. Alter erat Önundus, pater Thraslaugæ, matris Tírfingi & Halldoris, patris Tírfingi, patris Teiti. Antequam (fluvius) Almannaflíot proruerit, nomine Tóptalæki veniebat.

Qq. 3

Ke-

Ke-

(a) omittit. *impr.*

(b) Laugum 6.

(c) Karfi 6. Korpi M. 9. 10. Korpa *impr.*

Karpi 11.

(h) Geiraf. A.

(g) Móðólfsagnúp. A.

(d) Raptalækr 5. M.

Ketell enn Fíflski het madr (i) sun Jörunnar Mannvitsbrekko dóttur Ketells Flatnefs, hann fór til Íslands af Sudureyum, oc var vel kristinn, hann nam land á midlom Geirlandsár oc (e) Feardarár fyrer ofan Nýkoma. Ketell beó í Kyrkiobæ, höfdo þar ádur setit Papar, oc eigi máttu þar heidner menn búa. Ketell var fader Áfbearnar, födur Þórsteins, födur Surts, födur Sighvats Lögfögomanns, födur Kolbeins, födur Guðrúnar, móður Narfa oc Lodmundar Skeggeasunar. Híldur het dóttir Áfbearnar, móðer Þóris, fodur Híldar er Skarphedinn átti. Þórbeörg het dóttir Ketells hins Fíflska, hana átti Vali sun Lodmundar ens Gamla (a).

Bödmódr het madr er land nam midli Drífandi oc Feardarár, oc upp til

Ketell Fíflskius (Stolidus) nomen erat viro, filio (i) Jorunnæ Mannvitsbrekkæ, filia Ketelis Flatnefi (Simi), qui ex Hebudibus in Islandiam trajecit, is solide erat Christianus. Ille territorium inter (amnes) Geirlandsa & Fiardara supra Nykomum occupavit. Ketell Kyrkiobæi habitavit ubi Papæ antea mansionem habuerant, ethnicis ibi habitare non fuit concessum. Ketell pater erat Ásbiörnris, patris Thorsteinis, patris Surti, patris Sighvati Nomophylacit, patris Kolbeinis, patris Guðrunæ, matris Narfi & Lodmundi filii Skeggii. Hílda filia erat Ásbiörnris, mater Thoreris, patris Hildæ, quam Skarphedinn in matrimonio habuit. Thorbiörga nomen erat filia Ketelis Fíflskii, quam Valius filius Lodmundi Grandævi in matrimonio habuit (a).

Bödmodus nomen erat viri, qui territorium inter Drifandium & Fiardara, sursum

(i) Sun Ketells Flatnefs. *A.*

(e) Fiadrár. *Hauksbók semper.*

(a) Þórdr het sun Surts ör Kyrkeobæ, fader Guðrúnar, móðer Þóro, móðer Þórsteins Hólmuns, födur Gunnhíldar, móðer Jódisar, móðer Vilborgar, móður Magnúfs, födur Snorra, födur Hallberu er átti Markús Þórðarson á Melum. *add. 6.*

(i) Ketelis Simi.

(a) *Þordus nomen erat filio Surti de Kyrkiobæ, patri Guðrunæ, matris Thoræ, matris Thorsteinis Holmunis, patris Gunnhildæ, matris Jodisæ, matris Vilborgæ, matris Magni, patris Snorrii, patris Hallberæ, quam Marcus filius Þorðis de Melis in matrimonio habuit.*

til (b) Bödmódshorns, hann beó í Bödmódstúnge, hanns sun var Óleifr er (c) Óleifsborg er víðkend, hann beó í Holti, þann sun var Vefar, fader Helga, födur Gró er (d) Glædr átti,

sum usque ad Bødmodshorn occupavit. Is Bødmodstunga habitavit. Ejus filius erat Oleifus de quo Oleifsborga nomen trahit, is Holti habitavit. Ejus filius erat Vefar, pater Helgii, patris Groæ, quam Glædus in matrimonio habuit.

Eysteinn hinn Digre fór af Sunn-mære til Íslands, hann nam land fyrer austan Geirlandsá til móts við Ketel hinn Fíflka, oc beó í Geirlande, (e) hanns sun var Þórsteinn frá Kellðognúpi.

Eysteinn Digrius (Crassus) de Sunn-mæria in Islandiam demigravit, & territorium ab oriente (amnis) Geirlandsa usque ad limites territorii Ketelis Fíflkii occupavit, & Geirlandi habitavit (e), (f) ejus filius erat Thorsteinn de Kellðognupo.

Eysteinn sun Hrana Híldisfunar Paraks fór ór Noregi til Íslands, hann keyp-

Eysteinn filius Hranii, filii Hílderis Paraki de Norvegia in Islandiam transmi-gra-

(b) Bödmódshorns *impr.* 5. M.

(c) Óleifsbörg. 6. Óleifsborg. A.

(d) Glædr. 5. M.

(e) hann var fader Þórkelis, födur Þórsteins frá Kellðognúpi, födur Þóridar, móður Alosar, móður Guðrúnar, móður Þórvallis, födur Ingerídar, móður Astíðar, móður Ingebeargar, móður Þóridar, móður Hallbera er átti Markús Þóridarson frá Melum *add.* 6.

(e) ille pater erat Thorkelis, patris Thorsteini de Kellðognupo, patris Thoridar, matris Alosa, matris Guðruna, matris Thorvaldi, patris Ingerida, matris Astride, matris Ingeborga, matris Þoridar, matris Hallbera, uxoris Marci de Melis filii Thordis.

(f) filiam Thorsteini de Kellðognupo Thordisam uxorem habuit. A.

keypti lönd at Eysteini Digra þau er hann hafði numit, oc kvad vera Medallönd, hann beó at Skardi, hanns börn váro þau Hilder oc Þórleót er átti Þórsteinn at Keldognúpi. Hilder villdi færa bú sitt í Kyrkeobæ efter Ketel, oc hugdi at þar mundi heidinn madr búa mega, enn er hann kvam nær at túngardi, vard hann bráddaur, þar liggur hann í Hildishaugi.

Vilbaldr het madr bróder Áskells Hnökkans, þeir váro syner Dofnaks, hann fór af Írlandi til Íslands, oc hafði skip þat er hann kalladi Kuda, oc kvam í Kudafliótsós, hann nam Túngulönd öll á milli Skaptár oc Hólmsár, oc beó á Búlandi, hanns börn váro þau Biólan fader Þórsteins, oc Ölver Mudr oc Biöllok er átti Állákr Aurgodi.

Leidólfr Kappi het madr er nam land fyrer austan Skaptá til Drifanda, oc beó at Á fyrer austan Skaptá út frá Skál, enn annat bú átti hann á Leidólfsstöðum under Leidólfsfelli, oc var þar

gravit, is territoria quæ Eyflein Digrius occupaverat de illo emit, quæ Medallönd (territoria mediocria) esse diſtavit; Is Skardi habitavit. Ejusliberi erant Hilder & Thorliota uxor Thorſteinis de Keldognupo. Hilder Ketele defuncto Kyrkiobæum demigrare præſumpſit, ibique viro ethnico habitare conſeſſum eſſe autumavit, ubi autem ad ſepimentum præti ſtercorati appropinquavit, morte repentina obiens in Hildishaugo (tumulo Hilderis) diſto in loco jacet.

Vir erat nomine Vilbaldus, frater Askelis Hnökkanis, illi filii erant Dofnaki. Is de Hibernia in Iflandiam, navi quæ Kuda appellabatur, veſtus, demigravit, & in oſtio (ſtuvia) Kudaflioti appulit. Is omnes fundos Tungensæ inter (amnes) Skapta & Holmsa occupavit, & Bulandi habitavit. Ejus liberi erant, Biolan pater Thorſteinis, & Ölver Mudus (os), ac Biölloka, quæ Amalakus Aurgodius in matrimonio habuit.

Leidolfus Kappius, (Athleta) nomen erat viro, qui territorium ab oriente (amnis) Skapta uſque ad Drifandium occupavit, & (in prædio) A ab oriente Skapta extra Skalam habitavit, alteram vero villicationem Leidolfſſtædis ſub Leidolfſfello habuit, ibi tunc fre-

þar þá margt bygda. Leidólfur var fader Þórunnar, móður Hróars Túngu-Goda. Hróar átti Arngunni Hámundardóttur systur Gunnars á Hlidarenda, þeirra börn váro þau Hámundur Halli og Ormhildur. (a) Vemundur het sun Hróars og ambáttar. Hróar tók Þórunni (b) Brún dóttur Þorgíls ór Hvammi í (c) Mýdal, Þórfinnur het sun þeirra. Hróar beó fyrst í Ásum, síðan tók hann Lómagnúpslönd af Eysteine (d) syne Þórsteins Titlings og (e) Audar Eyvindardóttur, (f) systur þeirra Mórdóls og (f) Branda. Þraslangi var dóttir Þórsteins, Titlings er átti Þórdr Freys-Godi. Önnur Töskubak frændi Þórsteinsbarna fkorði Hróar á hölm á Skaptafells þingi, og fell at fótum Hróari. Þórsteinn Upp-

Rr lend-

frequens erat colonia. Leidolfus pater erat Thorunnæ, matris Hroaris Prætoris Tungenfis. Hroar Arngunnam, filiam Hamundi, sororem Gunnaris de Hlidarendo, in matrimonio habuit, eorum liberi erant Hamundus Halltius (Clausus) & Ormhilda. Nomen filii Hroaris & ancillæ erat Vemundus. Hroar Thorunnam (b) Brunam, filiam Thorgilfis de Hvammo Mydalenfium rapuit, eorum filius nomine erat Thorfinnus. Hroar primo Áfis habitavit, fundos deinde Lomagnupenses Eyfsteini filio Thorsteinis Titlingi (Passeris) & (e) Audæ, filiæ Eyvindi, sororis Mordolfi & Brandi ademit. Thraslanga filia erat Thorsteinis Titlingi, quam Thordus Freys-Godius in matrimonio habuit. Önnur Töskubak (Tergum peræ) liberorum Thorsteinis cognatus, Hroarem in foro Skaptafellenfi ad certamen provocavit, & ad pedes Hroaris procidit. Thorsteinn Upp-

gur

(a) Vemundur. 5. 7. M.

(b) Bryneólfs dóttur, 4. 6. 8. 9. marg. Brún, dóttur Bryneólfs 5. M. Hauksbók.

(c) Mirdal *impr.* 8.

(d) *omiss. impr.*

(e) Audur Eyvinder dóttir systir, *impr.*

(f) Brandar *impr.*

(b) filiam Brynólfs al. Brunam, filiam Brynólfs.

(e) Audæ filia Eyvindi soror.

lendingr tók Þórunni Brún oc hafði utan, Hróar fór oc utan, þá drap hann Þröst berferk á hólmi er naudga villdi eiga Sigríði húsfreyo hanns, enn þeir Þórsteinn sættu. Móðólfsýner váro at vígi Hróars, oc Þórer mágr þeirra, Brandi frá Gnúpom oc Steinólfr búi hanns, Hámundr hefndi þeirra Hróars.

gus Thorunnam Brunam rapuit, & peregre secum deduxit, Hroar peregre quoque profectus est, tunc Thröstum athletam furibundum qui uxorem ejus Sigridam invitam sibi asciscere conabatur, in duello occidit, Thorsteinn autem & ille invicem reconciliati sunt. Filii Modolfi, eorumque affinis Thorer, Brandius de Gnupis, ejusque fundi conductor Steinolfus cædi Hroaris interfuere; Hamundus Hroaris & reliquorum (mortis) ultor erat.

XII. CAP.

Ísólfr hét madr, hann kvam út síð landnámatíðar, þoc skoradi á Vilbaldd til landa edur hólmgango, enn (g) Vilbaldd villdi eigi bereast, oc fór brott af Búlandi, hann átti þá land midli Hólmsár oc Kudafljóts. Enn Ísólfr fór þá í Búland oc átti land midli Kudafljóts oc Skaptár. Hanns sun var Hrani á Hraustöðum, enn dóttir Beörg er átti Önundr sun Eyvindar (h) Karpaslaug var dóttir þeirra er átti Þorarin sun Ölvis í Höfða.

Rafn

CAP. XII.

Nomen erat viro Isolfus, qui tempore terræ occupandæ vergente peregre advenit, & Vilbaldo conditionem (aut) fundos (occupatos derelinquendi) aut duelli (eligendam proposuit). Vilbaldus duellum recusavit, sed Bulando demigravit, ille fundos tunc inter (amnes) Holmsa & Kudafljot possedit. Isolfus tunc Bulandum demigravit, & territorium inter (amnes) Kudafljot & Skapta possedit. Ejus filius erat Hranus de Hraustadis, filia autem Biörga, uxor Önundi, filii Eyvindi Karpis (Cyprini). Thraslauga eorum erat filia, quam Thorarin filius Ölveris de Höfðio in matrimonio habuit.

Rafn

(g) Bilbald. A.

(h) Korpa impr.

Rasn Hafnarlykell var víkíngur mikell, hann fór til Íslands, oc nam land í milli Hólmsár oc Eyarár, oc beó í Dynskógom. Hann vilsi fyrer ellds uppkomo, oc færdi þá bú sitt í Lágey, hanns sun' var Áslákr Aur-Godi er Lágeyíngar ero frákvamner.

Rólfr Höggvandi het madr, hann beó í Nordmæri, bær hanns het Molldatún, hanns syner váro þeir Vemundr oc Molldagnúpr, þeir varo vígamenn mikler oc járnsmider. Vemundr kvad þá er hann var t smidio:

Ek bar einn
af ellifo
banaord.
Blástu meir!

Gnúpr fór til Íslands fyrer vígafaker þeirra brædra oc nam land midli Kudafleóts oc Eyarár, oc Álptaver allt, þá var þar vatn mikit, oc álpraveidar á. Gnúpr var mikilmenni, oc felldi land þeim mönnum er líðar kvámo út, oc vard þar feölhygt ádur jardelldr rann ofan, þá flúdo aller vestur til Höfðabrekko, oc gordo þar, tialdbúder, er

Rr 2

heiter

Rasn Hafnarlykell (Clavis portus) strenuus erat pirata qui in Islandiam proficiscebatur, & territorium inter (amnes) Holmsa & Eyara occupavit, & Dynskogis habitavit. Ignis (subterranei) eruptionem praeficiens, Lageyam demigravit. Ejus filius erat Aslakus Aurgodius (Prætor Anrensis), de quo Lageyenses descendunt.

Rolfus Höggvandius (cædens) nomen erat viro, qui in Nordmæria, & prædio Moldatum nominato habitavit. Ejus filii erant Vemundus & Molda Gnupus interfectores & fabri, ferrarii eximii. Vemundus in fabrica (ferraria) constitutus hoc cecinit:

Unus ego reportavi
de undecim.
cædis famam.
(sollem) fortius ventila!

Gnupus ob cædes suas & fratris in Islandiam demigravit, & territorium inter (amnes) Kudafliot & Eyara, & totum Alftaverum occupavit, ibi tunc lacus erat magnus, & in illo cygnorum captura. Gnupus vir erat magnificus, & fundos viris postea peregre adventantibus vendidit; frequens ibi, antequam ignis proruebat subterraneus, colonia exstitit, omnes vero orientem versus Höfðabrekka tunc confugere, & tentoria in lo-

heiter á Tialldavelli, enn Vemundr Smidr
fun Sigmundar Kleykis leyfði þeim eigi
þarvíst, þá fóro þeir í Hrofsagard oc
gordo þar skála, oc sátu þar um vet-
urin, oc gordist þar úfridr med þeim
oc vígaför, þar fello syner Mollda-Gnúps
rveir oc scálfr hann. Enn Beörn fun
hanns hefndi þeirra, allra. Enn um varit
epter fóro þeir Beörn oc Gnúpr vestur
í Grindavík, oc stadfestuð þar, þeir
höfdo fátt kvikféar. Þeir váro þá full-
ríða syner Mollda - Gnúps Beörn oc
Gnúpr, Þórsteinn (h) Hróngner oc
Þórdr Leggeandi. Beörn dreymdi um
nótt at bergbúi kvæmi at hanom, oc
baud at gora felag vid hann, enn hann
þóktið jata því. Epter þat kwam hafr
til geita hanns, oc (k) timgaðist þá svo
skiótt se hanns, at hann varð skiótt vell-
audigr, síðan var hann Hafur - Beörn
kalladr, oc var bæði ríkr oc stóraudigr.

Þat

co Tialdavöllus (campus tentoriorum) nomi-
nato, erexere, Vemundus autem Smidus (Fa-
ber) filius Sigmundi Kleykeris mansimem
ibidem non concessit, tunc Hroffagardum
(sepimentum equorum) se contulere, domum
solitariam ibi exstruxere, Et hyemem ibi
commorati sunt, ubi inter illos discordia
Et cadibus ortis, duo filiorum Molda-
gnupi Et ille ipse accubuit, Biörn autem
ejus filius hujus Et illorum (necem) ultus est.
Vere (sequente) Biörn Et Gnapus occiden-
tem versus Grindavikam proficiscebantur, ubi
sedem habitaculi figebant, pauca illis erant
pecora. Filii Moldagnupi Biörn Et Gna-
pus, Thorsteinn Hrungrner Et Thordus Leg-
giandius (transfigens) maturæ tunc erant æ-
tatis. Biörn saxicolam noctu ad se venien-
tem per somnum vidit, qui societatem cum
illo se facturum pollicebatur, quod se
acceptare sibi visus est. Hircus postea
capris ejus accessit, tum pecora ejus tam (k)
cito accrevire, ut brevi prædives evaderet,
hinc cognomen Hafurbiörn (Biörn hirci)
nactus est, is Et potens erat Et admodum
dives.

(b) Hróngner 6. Hróngver 8. Hróngner
impr. 10. Hróngver 6.

(k) timgaðist. 4. 5. M.

(k) mature peperere.

Þar sá (m) úfrelken menn at landvetter
:aller fylgdo Hafur-Birni þá er hann
fór til þings, enn Þórsteini oc Þórði
bræðrum hans þá er þeir fóru til veida
oc fiske. Hafur-Reöra átti Jórmani
stiúpdóttur Gnúps bróður síns; þeirra
sun var Svertingr er átti Húngerdi dótt-
ur Þórodds Tungu-Oddsfunar oc Jó-
fríðar Gunnarsdóttur. Þeirra dóttir Þór-
beörg, móðir Sveinbearnar, föður Bór-
ólfs, föður Þórdílar, móðir Helgo,
móðir Gudnýar, móðir Sturlufona.
Gnúpr Móllda-Gnúpsfon átti Arnbeörgu
Rádormsdóttur sem fyrr er ritat. Idun
var dóttir Móllda-Gnúps sem átti Þióst-
ar á Álptanesi, Þórmóðr var sun þeirra.
Frá Móllda-Gnúpi er margt stórmenni
kvamit á Íslandi, bæði Biskupar oc Lög-
menn.

*diver. (m) Hamind fanatlici genos terræ
(tutelares) Hafurbiörnem ad comitia pro-
ficiscentem, Thorsteinem tutam & Thor-
dum ejus fratres, venatum & piscatum tunc et
sequi videbant. Hafur-Biörn fratris sui
Gnupi privignam Jorunnam in matrimonio
habuit, eorum filius erat Svertingus, qui
Hungerdam, Thoroddi filii Tungu-Oddi,
& Jofridæ filie Gunnaris, filiam in ma-
trimonio habuit, eorum filia Thorbiörga,
mater Sveinbiörnis, patris Botolfs, patris
Thordisæ, matris Helgæ, matris Gudnyæ,
matris filiorum Sturlæ. Gnupus filius Mol-
da-Gnupi Arnbiörgam filiam, Ræðmi, ut
antea scriptum est, in matrimonio habuit.
Iduna filia erat Molda-Gnupi, quæ Thiofari
de Alftanejo nupsit, quorum filius erat Thor-
modus. A Molda-Gnupo multi Islandiæ
magnatum, tam Episcopi quam Notophyla-
ces genus deducunt.*

XIII. CAP.

(n) Eyfsteinn het madr sun Þórsteins
Drángakarls, hann fór til Íslands af Há-

Rr 3

loga-

CAP. XIII.

*Vir erat nomine Eyfsteinn, filius Thor-
steinis Drangakarlis, qui de Halogalandis*

in

(n) ófrelk kona 5. 6. M.

(m) Fanatilla unliet - - - - -

(n) Gunnsteinm. A. quem postea appellat
Thorstenum.

logalandi, oc braut skip sitt, enn meidd-
ist í vidum seáltur, hann bygdi (o).
Fagradal, enn kerlingo eina rak af skip-
ino í Kerlingarfirði, þar er nú Höfð-
árlandr.

Ölver sun Eysteins nam land fyrer
austan Grímsá, þar hafði engi madr þor-
at at nema fyrer landvættum síðan Hior-
leifr var drepinn. Ölver beó í Höfða,
hanns sun var Þórarinn í Höfða, bróðer
sammædri Halldórs Örnúlfssonar er
Mördr Úræka vó under Hömrum, oc
(a) Arnórs er þeir Flofi oc Kolbeinn
syner Þórdar Freys-Goda vógo á Skapta-
fellsþingi.

Sigmundur Kleyker sun Önundar
Býlls (b) nam land á milli Grímsár oc
Kerlingarár er þá fell fyrer vestan
Höfða. Frá Sigmundi ero þrír Bisk-
upar kvamner, Þórlákr hinn Helgi,
Páll oc Brandr.

Reörn

*in Islandiam trajecit, & naufragium fecit,
ipse vero tabulis ladebatur. Fagradalum
inhabitavit, vetula quædam e navi (fracta)
in Kerlingarfjörðum (finum vetula) ejicieba-
tur, ibi nunc est Höfðarlandus.*

*Ölver filius Eysteinis territorium ab
oriēte (amnis) Grimsa occupavit, post
Hiorleifi cædem genitorum terræ (tutelari-
um) causa, territorium ibi nemo occupare
ausus fuerat. Ölver Höfðii habitavit, ejus
filius erat Thorarin de Höfðio, frater uter-
inus Haldoris filii Örnulfi, quem Mördus
Urækia propè Hamros interfecit, & Ar-
noris, quem Flofus & Kolbeinn, filii Thor-
di Freys-Godii, in foro Skaptafellensi per-
cussere.*

*Sigmundus Kleyker filius Önundi Byl-
lis (b) territorium inter (amnes) Grimsa &
Kerlingara, qui ab occidente Höfðii tunc tem-
poris prolabebatur, occupavit. A Sigmundo
tres Episcopi, Thorlacus Sanctus, Paulus &
Brandus genus deducunt.*

Biörn

(o) Fagrabæ. A.

(a) Arnór. 6.

(b) Hróarsfunar Horns, Brunafunar, er
bragel vann á Brávellu. add. 6. al. var-
velle *infra*.

(b) filii Hroaris Hornis, filii Brunii, qui fa-
cinus in Bravallis patravit.

Beörn her madr audigr oc (c) effáti mikill, hann fór til Íslands af Valldresi, oc nam land á milli Kerlingarar oc Hafursár, oc beó at Reini. Hann átti ílle við Lodmund hinn Gamla. Frá Reini-Birni en hina Helgi Þórlákr kvaminn.

Lodmundr hinn Gamli nam land midli Hafursár oc Fúlalækear sem fyrr er ritat. Þat er þá her Fúlalækr er nú köllut Jökullsa á Sólheimafandi er íkilur landsfeóðunga (d). Lodmundr hinn Gamli á Sólheimum átti mæge barna, sex sunu edur fleiri. Vali her sun hanns, fader Sigmundar er átti Oddlaugu dóttur Eyvindar ens Eyverlka. Sumarlidi het annar sun Lodmundar, fader Þórsteins Holmuns í Mörk, födur Þóru, móður Steins, födur (e) Þóro, móður Surts ens Hvíta Skaptastíups, hann var Sumarlidasun. Skapti Lögmadr átti Þóro síðar enn Sumarlidi, þat segir í Ölvufingakyni.

Biörn nomen erat viro opulento & (c) admodum glorioso, qui de Valldresia in Islandiam transmigravit, & territorium inter (annes) Ketlingara & Hafursa occupavit, & Reine habitavit. Lætes cum Lodmundo Grandævo habuit. A Biörne Reinefi Sanctus Thorlacus descendit.

Lodmundus Grandævus territorium inter (annes) Hafursa & Fúlalækum, ut antea scriptum est, occupavit. (Annis) qui tunc nomine ueniebat Fúlalæki, nunc Jökullsa in Sólheimafando audit, & inter terræ quadrantes limes est (d). Lodmundus Grandævus de Sólheimis multos liberos, sex (equidem) filios aut plures progeniit. Vali ejus erat filius, pater Sigmundi, qui Oddlaugam filiam Eyvindi Eyverfis in matrimonio habuit. Sumarlidius nomen erat jætundo Lodmundi filio, patri Thorsteini, filii Holmunis de Mörk, patris Thoræ, matris Steinis, patris Thoræ, matris Surti Hvítii (Alb) privigni Skaptii, ille filius erat Sumarlidii. Skaptius Nomophylax Thoram post Sumarlidium in matrimonio habuit, ut in Genealogia Öl.

(c) skartsmadr 5. M.

(d) Lodmundr beó í Lodmundarhvammi, oc kalladi þar Sólheima. add. 6.

(e) omist. 6.

(c) affluentem mundiciem affectans.

(d) Lodmundus Lodmundarhvammi habitavit, cui hæc nomen Solheimar (mundi solares) indidit.

kyni. Vermundr hét hinn þridi sun Lodmundar, fader Þórköto, er átti Þórsteinn Vífell, þeirra dóttir var Arnkatla móðir Hróa oc Þórdísar er átti Steinn Brándaun, þeirra dóttir var Þóra. Ari hét hinn feórði sun Lodmundar. Hróaldr enn fimti. Ófeigr hinn seötti sun Lodmundar laungetinn, hann átti Þraslaugu dóttur Eyvindar Eyverlka, systur Oddlaugar, frá þeim öllum er margt manna kvamir (f).

Nú eru ritur landnám í Austfirðinga feórðungi epter því sem vittr menn oc fróðer hafa sagt, hefir í þeim feórðungi margt stórmagni verit síðan, oc þar hafa stórar sögur gort. Enn þessir hafa þar stærstar landnámsmenn verit: Þórsteinn Hvíti, Bryneólfr enn Gamli, Graut-Aeli oc Ketell Þidrandasynir, Hrafnkell Godi oc Bödvar enn Hvíti, Hrollaugr sun Rögnvalds, Össur sun Ásbearnar Heyángursbearnarsonar er Freysgydlingar eru frá kvamner, Ketell hinn Fíflki oc Leidólfr Kappi.

FIMTE

Ölvisensium; perhibetur. Vermundus nomine erat tertius Lodmundi filius, pater Thorcatla, quam Thorsteinn Vifell in matrimonio habuit, eorum filia erat Arnkatla, mater Hroi et Thordis, quam Steinn filius Brandi uxorem duxit, eorum filia erat Thora. Arius nomen erat quarti filii Lodmundi; Hroaldus erat quintus. Ofeigus sextus Lodmundi filius notus, in matrimonio habuit Thraslangam filiam Eyvindar Eyverlka, sororem Oddlauga. Ab omnibus his multa prosapia descendit (f).

Jam territoria in quadrante orientali occupata, ut viri sapientes et multiscei reles, re, descripta sunt. Quadrantem illam multi magnates ex parte incoluere, multaque ibi res insignes gesta sunt. His autem ibidem maxime incluti terrarum occupatores fuerunt: Thorsteinn Hviti, Brynjulfus Grandevus, Graut-Aelius, et Ketell filius Thidrandi, Hrafnkell Prætor, et Bödvar Hviti, Hrollaugus filius Rögnvaldi, Össur filius Asbjörnis filii Heyanguri-Björnis, a quo Freysgodens descendunt, Ketell Fíflskius, et Leidolfus Kappius.

PARS

(f) Þóra Steinsdóttir systir Svits var móðir Þórsteins, födur Gunnhíldar, móður Jódífar, móður Vllborgar, móður Magnúsa, födur Snorra, födur Hallbero, en átti Morkás Þórdarson á Melum, add. 6.

(f) Thora filia Steinis, soror Surti erat mater Thorsteinis, patris Gunnhilda, matris Jodise, matris Vilborga, matris Magni, patris Snorri, patris Hallbera, quam Marcus de Melis filius Thorai in matrimonio habuit.

FIMTE PARTR.

HER HEFER LANDNÁM Í SUNN-
LENDINGAÞEÓRDÚNGE, ER MED
MESTUM BLÓMA ER ALLS ÍS-
LANDS FYRER LANDSKOSTASAKER,
OC HÖFÐINGEA ÞEIRRA ER ÞAR
HAFNA BYGGT, BÆÐE LÆRD-
ER OC LEIKER.

PARS QVINTA.

HIC INCIPIT OCCUPATIO TERRÆ
IN QVADRANTE MERIDIONALI, QVI
TOTIUS ISLANDIÆ FLORENTISSI-
MUS EST, TAM QVOAD FERTILI-
TATEM TERRÆ, QVAM VIROS PRIN-
CIPES, TAM CLERICOS QVAM LAICOS,
QVI IBI HABITAVERE.

I. CAP.

Auðfirðer bygduft fyrst á Íslandi
nær því, enn á midli Horna-
feardar oc Reikaneis var þó seinast al-
byggt, þar red vedur oc brim land-
töku manna fyrer hafnaleyfisaker oc
öræfis. Sumar þeir er fyrst kvámo út,
byggdo næst feöllom, oc merkto af því
landskostuna, at kvikfe fýstist frá síónum
til fiállanna.

Ss

Þeim

CAP. I.

Quadrans Orientalis Islandiæ primus
fers inhabitabatur, (territorium)
tamen inter Hornafjörðum & Reykianesum
postremo erat colonis penitus instructum.
Ibi tempestas & aestus propter importusum
littus & defectum stationis navium appellen-
tibus obsuere. Quidam eorum qui primi
appulere proxime ad montes habitacula ele-
gere, fertilitatem terræ inde concludentes,
quod pecora de locis maritimis ad montana
crebro transfrent.

Primo

Þeim mönnum er síðar kvámo út, þóttó hiner numit hafa ofmikit land oc ofvíða er fyrr kvámo, enn á þat sætti Haralldr Kóngur þá enn Hárfagri, at engi skyldi víðara nema, enn hann mætti elldi yferfara á degi med skipveriom sínom; menn skyldo elld gora þá er sól væri í austri, þar skyldi gora adra reyki, sva at hvora sæi frá öðrom, enn þeir elldar er gorver váro þá er sól væri í austri, skyldo brenna til nætur, síðan skyldo þeir ganga til þels at sól væri í vestrí oc gora þar adra ellda.

Þórólfr sun Hereólfs Hornabreóts, oc Ólafr bróðer hanns váro Kóngar, at Upplöndum, med þeim var Fleinn Skálld Hjórsfun, sá er fæðdest upp nordur á Mæri i eyu þeirri skamt frá Borgund er Jósurheid heiter, þar beó fader hanns. Fleinn fór til Danmerkur á fund Eysteins Kónga oc fekk þar mikla virding af skálldskap sínom, sva at Kóngurinn gaf hanom dóttur sína. Þrasi var sun Þórólfs (a) Hornabrióts, hann fór af Hördalandi til Íslands, oc nam land midli Jökulsár oc Kaldaklofsár oc beó á Bealla-

Primo adventantes nimis magna latifundia occupasse, postmodo appellentibus visum erat, eam autem inter illos Rex Haraldus Pulericomus passionem suggestit, ut nemo majus (territorium) occuparet, quam quod una cum nautis uno die igne lustrare posset; sole in oriente constituto ignes fierent, tum alii fumi, ita ut unus ab altero conspici posset, excitarentur, ignes autem, sole in oriente constituto, excitati, in noctem arderent, (occupatores) postea, usque quo sol in occidente esset, iter facerent, ibique alios ignes accenderent.

Thorolfus filius Heriolfi Hornabrioti (cornu fractoris), ejusque frater Olafus, Reges erant Uplandorum, apud quos poeta Fleinn filius Hjöris commorabatur; is in Mæria ad septentrionem, non longe a Borgunda in insula nomine Josurheida, ubi pater ejus habitaverat, educatus erat. Fleinn in Daniam ad Regem Eyfleinem pergebat, ubi ob poësem tanti erat habitus, ut Rex ei filiam suam nuptum dederit. Thrasius filius erat Thorolfi (a) Hornabrioti, is de Hördalandia in Islandiam transmigravit, & territorium inter (amnes) Jökulsa & Kaldaklofsa occupavit,

(a) Heriólfsstunar add. 6.

(a) filii Heriolfi.

á Beallabrekko / þar heita nú Þralastadar
 skamt austur frá forsum, enn leiði
 Þrasa er fyrer (a) vestan Forsá, helldur
 nær ánni í Drangshlíð under gnúpinom,
 oc er skrida á laupin. Sun Þrasa var
 Geirmundr, fader Þorbearnar, fódur Brands
 í Skógum, fódur Skeggea, fódur Bolla
 í Skógum, fódur Skeggea, fódur Hildar
 er átti Neáll í Skógum Sigmundarfún,
 þeirra sun Skeggi fader Eyólfs, fódurs
 Brands er (c) nú býr í Skógum.

Rasn hinn Heimski het göfigr
 madr fun Valgards (d) Vemundarfunar,
 (x) Ördlokárs (e), Þórólfsunar Voga-
 nefis, Hræreksfunar Slaungvanbauga, Har-
 alldsfunar Hilditannar Dana Kógs, hann
 fór ór Þrándheimi til Íslands oc nam

Ss 2

land

pavit, (b) *Et Biallabrekkæ habitavit, quod*
(prædium) hodie Thrasastadi, prope catara-
ctam ab oriente, appellatur, tumulus autem
Thrasæ est ab (a) occidente (amnis) Forsa,
prope amnem in Drangshlíða, sub rupe præ-
rupta, ruina autem obrutus est. Filius
Thrasæ erat Geirmundus, pater Thorbiörnís,
patris Brandi de Skogis, patris Skeggii, pa-
tris Hildæ, quam Niall de Skogis filius Sig-
mundi in matrimonio habuit, eorum filius
Skeggius, pater Eyolfi, patris Brandi, qui
nunc Skogis habitat.

Rasn Heimskius (Stultus) nomen erat
 viro nobili, filio Valgardi, (d) filii Vemundi
 (e) Ördlokariis, filii Thorólfi Voganefi, filii
 Hræreki Slaungvanbaugii, filii Haraldí Hil-
 detönnis Regis Danorum, qui (Rasn) de
 Thrandheimo in Islandiam proficiscebatur, is
 terri-

(b) hann beó í Skógum enom eystrom
 hann var ramaukinn miök, oc átti
 deitur vid Lodmund enn Gamla sun
 ádur er ritat. 7. add. Landnam.

(a) austan 4. impr.

(c) ita impr. 4-6. 8. 12. M.

(d) Æfarsfunar add. 6. 12.

(x) Váganefs add. 6. 12.

(e) funar add. impr. 6. 9. 10. 12.

(b) ille Skogis orientibus habitavit, furore
 (per intervallæ) admodum percitus fuit,
 & lites cum Lodmundo Grandævo, ut
 antea scriptum est, exercuit.

(a) oriente.

(d) filii Æfavis.

(e) filii.

land midli Kaldaklofsár oc Lambafellsár, hann beó at (f) Raudafelli enu eystra oc var et mesta göfugmenni, hanns börn váro þau Jörundr Godi oc Helgi Bláfauskr oc Freygerdur. Jörundr Godi var fader Svarts, födur Lodmundar, födur Sigfúls, födur Sæmundar ens Fróða, födur Lopts er átti Þóru dóttur Magnúsar Kóngs Berbeins, þeirra sun Jón fader Sæmundar oc Páls Biskups oc Sigurdar, födur Jóns í Áfi, födur (g) Salgerdar, móður Steinunnar.

territorium inter (amnes) Kaldaklofsa & Lambafellsa occupavit, Raudafelli orientalis habitavit, & vir generosissimus exstitit. Ejus liberi erant Jörundus Godius (Prator), & Helgius Blauskrus (stipes aridus lividus) & Freygerda. Jörundus Godius pater erat Svarti, patris Lodmundi, patris Sigfúls, patris Sæmundi Polyhistoris, patris Lopti, qui Thoram filiam Magni Regis Berbeinis (Nudipedis) in matrimonio habuit, eorum filius Jon, pater Sæmundi, & Pauli Episcopi & Sigurdi, patris Jónis de Afo, patris Salgerda, matris Steinunnæ.

II. CAP.

Ásgeir (h) Kneif het madr sun Óleifs Hvíta Skizringsunar, Þórúlfunar; Móðer hanns var Þórhíldur dóttir Þórsteins Haugabríots. Ásgeir fór til Íslands oc nam land midli Lambafellsár oc Selialandsár, oc beó þar sem nú heiter á Audnum. Hanns sun var Jör-

CAP. II.

Vir erat nomine Asgeir Kneif, filius Olafi Hvitii (Albi), filii Skiæringi, filii Thorulfi; ejus (Asgeiris) mater erat Thorhilda filia Thorsteinis Haugabrioti (tumulorum effraCTORIS). Asgeir in Islandiam profectus, territorium inter (amnes) Lambafellsa & Selialandsa occupavit, & (in prædio) hodie Audnir (deserte) nominato habitavit. Ejus

(f) Kaufa. filii 5. M. Hauksbók.

(g) Valgerdar 6. 12.

(h) Hraif. 6.

Jörundr oc Þórkell fader Ögmundar födur Jóns Biskups ens Helga. Dóttir Ásgeirs var Helga, móder Þórunnar, módor (h) Höllo, módur Þórláks Biskups ens Helga. Ásgeir hafnadi íeálfrædi blórum.

Þorgeir hinn Hördlke sun Bárðar Blönduhorns fór ór Viggio ór Þrándheimi til Íslands, hann keypti land at Ásgeiri Kneif í midlom Lambafellsár oc Írár oc beó í Holli (i). Fám vetrum síðar fekk hann Ásgerdar dóttúr Asks ens Ómálga, oc váro þeirra sýner Þórgrímr hinn Mikli, oc Holtra - Þórer, fader Þórleifs Kráks oc Skorar-Geirs.

Ófeigr het madr ágeatr í Raumsdælafylki, hann átti Ásgerdi dóttur Asks ens Ómálga. Ófeigr varð mislättr við Haralld Kóng Hárfagra, oc beóft af því til Íslandsferdar, enn er hann var búinn, sendi Haralldr Kóngur menn til hans, oc let taka hann af lífi, enn Ásgerdur

Ss 3

fór

Ejus filii erant Jörundus & Thorkell, pater Ögmundi, patris Jonis Episcopi Sancti. Filia Asgeiris erat Helga, mater Thorunnæ, matris (h) Hallæ, matris Thorlaci Episcopi Sancti. Asgeir a sacrificiis (ethnicis) ultro destitit.

Thorgeir Hördenfis filius Bardi Blönduhornis (Cornu mistus) de Viggia Thrandiæ in Islandiam profectus, de Asgeiro Kneife territorium inter (amnes) Lambafellsa & Ira emit, & Holli (i) habitavit. Paucis post hyemibus Asgerdam filiam Aski Omalgii (Muti) uxorem duxit, quorum filii erant Thorgrimus Miklius (Magnus) & Holta-Thorer, pater Thorleifi Kraki (Harpagonis) & Skorar-Geiris.

Ofeigus nomen erat viro in provincia Raumdalenfi celebri, qui Asgerdam filiam Aski Omalgii in matrimonio habuit. Ofeigus Regis Haraldis Pulchricomi inimicus factus, ea de causa itinere Islandico se accingebat, ubi autem paratus erat, Rex Haraldus viros (quosdam) ad eum misit, eumque interfici curavit; sed Asgerda unicum eo-

rum

(b) Þórláks, födur Þórhalls, födur Þórláks Biskups. 7. *Landnám.*

(i) tyrstr *add.* 6.

(h) Thorlaci, patris Thorhalli, patris Thorlaci Episcopi.

(i) *primus.*

fór út með börn þeirra, oc með henni bróder hennar laungetinn er Þórólfr het. Ásgerdur nam land midli Selialandsmúla oc Markarfleóts, Lánganes allt upp til Joldusteins, oc beó nordur í (i) Katanesi. Börn Ófeigs oc Ásgerdar váro þau Þórgeir Gollner oc Þórsteinn Flöskuskegg, Þórbeörn Kirri oc Álof Ellidaskiölldr er átti Þórberg Kornamúli, þeirra börn Eysteinn oc Hafþóra er Eidr Skeggiafun átti. Þórgerdur var oc Ófeigsdóttir er átti Finn Ottkellsfun.

Þórólfr bróder Ásgerdar nam land at rádi hennar fyrer vestan Fliót midli (k) Deildará tveggea, oc beó í Þórólfsfelli. Hann fæddi þar Þórgeir Gollni fun Ásgerdar er, þar beó síðan, Hann var fader Neáls er inni var brendr med (l) átta menn á Bergþórshvoli.

Ásbeörn Reirketilsfun, oc Steinfinn bróder, hanns námo land fyrer of-
an

rum liberis, ejusque fratre notho, nomine Thorolfo peregre profecta est. Asgerda territorium inter Selialandsmulium & Markarfliotum, totum Langanesum usque ad Joldusleinum occupavit, & ad septentrionem Katanesi habitavit. Liberi Ojeigi & Asgerdæ erant Thorgeir Gollner, & Thorsteinn Flöskuskegg, Thorbiörn Kirrius, & Alofa Ellidaskiölldr, quam Thorbergus Kornamulius in matrimonio habuit; eorum liberi Eyfsteinn & Hafthora uxor Eidi filii Skeggii. Thorgerda etiam filia Ofeigi erat, quam Finus filius Ottkells in matrimonio habuit.

Thorolfus frater Asgerdæ territorium ex ejus consilio ab occidente Flioti (fluminis) inter duos Deildara (k) (amnes terminatores) occupavit, & Thorolfsfelli habitavit. Ille Thorgeirem Gollnerem filium Asgerdæ, qui ibi exinde habitavit, educavit. Is pater erat Nialis, qui unacum (l) octo hominibus Bergthorshvoli in ædificiis igne concremabatur.

Asbiörn filius Reirketelis, ejusque frater Steinfinnus, territorium supra (annem) Krussa

(i) Katanesi. A.

(k) deillda Landnama.

(l) síðunda 6. 12.

(k) limites.

(l) septem.

an Krossá oc fyrer austan Fliót. Steinfinnr beó á Steinfinnsstöðum, oc er ekki manna frá hanom kvamit. Ásbeörn helgadi landnám sitt Þór, oc kalladi Þórs-mörk, hanns sun var Ketell hinn Audgi er átti (u) Þórgerdi Gollnisdóttur, þeirra börn varo þau Helgi oc Álgerdur.

Hereólfr sun Bárðar Bárksfunar bróðer Hallgríms (o) Svidbálka bygdi fyrst Vestmannæyar, oc beó í Heriólfsdal fyrer innan Ægisdyr þar sem nú er hraun brunnit, hanns sun var Ormr (p) Aurgi er beó á Ormsstöðum vid Hamar nidre þar, sem nú er bláfit allt, oc átti einn allar eyarnar, þær liggea fyrer Eyafandi, enn áður var þat veidistöð oc engra manna verurfeta. Ormr átti Þórgerdi dóttur Odds Kalldmunns, þeirra dóttir Halldóra er átti Eilífr Vallabrandsfun (q).

III. CAP.

Krossa ab oriente Flioti occupavere. Steinfinnus Steinfinnsstadis habitavit, ab illo nemo descendit. Asbiörn suum Thori territorium dicavit, Et Thorsmörkam (Campum Thoris) appellavit. Ejus filius erat Ketell Audgius (Opulentus), qui Thorgerdam filiam Gollneris in matrimonio habuit, eorum liberi erant Helgius Et Asgerda.

Heriolfus filius Bardi, filii Bareki, frater Hallgrimi Svidbalkii, primus Vestmannæyar incoluit, Et Heriólfsdali inter Ægisdyras, ubi nunc aspretum concrematum est, habitavit. Ejus filius erat Ormus (p) Aurgius, qui Ormsstadis infra Hamar (rupem), ubi (arena) cespitem, injuria aëris, nunc penitus est denudata, habitavit, solus ille omnes istas insulas, quæ præ Eyarsando sitæ sunt, possedit, sed antea ibi statio erat piscatorum, neminis autem hyberna, Ormus Thorgerdam filiam Oddi Kaldmunni (Oris frigidi) in matrimonio habuit, eorum filiam Halldoram Eilifus filius Vallabrandi in matrimonio habuit (q).

CAP. III.

(n) Þuríði Landnama.

(o) Smuchaka 6. Svidbálka 12.

(p) Oargi impr. Audgi 8. A. Anaudgi 8. marg.

(q) Ormr Anau'gi var bróðer Hallgríms 4. marg. cit. Landn. consentis. A.

(p) Oargius (Generosus) al. Audgius (Opulentus) al. Anaudgius (Servilis).

(q) Ormus Anaudgius frater erat Hallgrimi

III. CAP.

Ketell Hængr het ágeætr maðr í Naumdalafylki sun Þórkells Naumdæla Jarls oc Hrafnhíldar dóttur Ketells Hængs ór Hrafnistö Hallbearnarfunar Hálftrölls. Ketell beó þá í Naumdal er Haralldr Kóngur Hárfagri sendi þá Hallvard Hardfara oc Sigtrygg Snarfara til Þórúlfs Kvölldúlfsunar frænda Ketells. Þá dró Ketell lid saman oc ætladi at veita Þórúlfi, enn Haralldr Kóngur fór hit efra um Elldueid oc fekk fer skip í Naumdælafylki oc fór svo norður í Álöft á Sandnes, oc tók þar af lífi Þórólfi Kvölld-Úlfsun, oc fór (b) norðan hit ytra oc fann þá marga menn er til lids ætludu við Þórólfi, oc hnekti Kóngur þeim þá. Litlo síðar fór Ketell Hængr norður í Torgar, oc brendi inni Hárek oc (c) Hrærek Hildiríðarfyne er Þórólfi höfðu ræðgan daðaróge, enn epter þat redst Ketell til Ílandsferðar með Ígunni kono

CAP. III.

Ketell Hængus (Aduncus) nomen erat viro in provincia Naumdalenſi celebri, filio Thorkelis Comitſ Naumdalenſum, & Hrafnhildæ, filia Ketelis Hængi de Hrafnistö, filii Hallbiörnſ Halftrollis (Semigigantis). Ketell in Naumudalo, dum Rex Haraldus Pulchricomus Hallvardum Hardfariū, & Sigtryggum Snarfariū Thorulfo, filio Kvölldulfi cognato Ketelis, (percussores) ſubmiſit. Tunc Ketell armato ad ſuppeticas Thorulfo ferendum congregavit, Rex autem Haraldus in ſuperioribus (locis) per Eldueidum profciſcebatur, & navibus in provincia Naumdalenſi comparatis, ſeptentrionem verſus Álöftam in Sandneſo pergebat, ubi Thorulſum filium Kvölldulfi de medio ſuſtulit, in exterioribus autem (b) a ſeptentrione reverſus multos Thorulfo ſuppeticas laturos obvius habuit, quos Rex tunc repulit. Ketell Hængus ſeptentrionem verſus Torgas paulo poſt iter fecit, ubi Harekum & Hrærekum filios Hilderidæ, qui falſa delatione Thorulfi cædis cauſa exſliterant, una cum ædiſciis concremavit, Ketell deinde unacum uxore, Iugumna eorum-

(b) norður *impr.* 7. 10.(b) *ſeptentrionem verſus;*

(c) Heidrek 5.

kono sína oc suno þeirra, hann kvam
 skipa sína í Rángáros oc var hinn fyrsta
 vetur at Rafnstóptum. Ketell nam öll
 lönd á midli Þiðrsár oc Markarfljóts,
 þar námo síðan marger göfuger menn í
 landnáme Ketells med ráði hans. Ketell
 eignadi fer einkum land á midli Rángár
 oc Hróarslækur allt fyrer nedan Reidar-
 vatn, oc beó at Hofi. Þá er Ketell
 hafði fært flestöll faung sín til Hofa,
 vard Ingun kona hans lettari, oc fæddi
 þar Rafn er (d) fyrst lagdi lög upp á
 Íslandi, því heiter þat nú at Rafns-
 tóptum. Hængur hafði oc under fer
 lönd öll fyrer austan Rángá hina eystrí,
 oc varnsföll til lækur þess er fellur
 fyrer (e) utan Breidabólstað, oc fyrer
 ofan Þverá, allt nema Dufþaksholt oc
 myrena, þat gaf hann þeim manni er
 Dufþakr het, (f) hann var hamramr
 miök. Helgi het annar sun Hængs,

Tt

hann

*eorumque filiis, iter in Islandiam cepit, et
 navem in ostium (amnis) Ranga appulit, et
 primam hyemem Rafnstoptis transegit. Ke-
 tell omnes fundos inter (amnes) Thiora et
 Markarflotum occupavit, ubi multi viri ge-
 nerosi ex ejus consilio partes territorii ab illo
 occupati, postea occupavere. Ketell territo-
 rium inter (amnem) Ranga et (rivum) Hra-
 arslæk, infra (lacum) Reidarvatni sigillatum
 sibi vendicavit, et Hofi habitavit. Cum Ke-
 tell pleraque sua impedimenta Hofum trans-
 portaverat, uxor ejus Inguna partum edens,
 Rafnem, qui primus Islandie Nomophy-
 lax exstitit, ibi evixa est, hinc loco hodie
 nomen est Rafnstoptar. (rudera Raf-
 nis). Hængus quoque omnes fundos in sua
 possessione tenuit ab oriente (amnis) Ranga
 Orientalis et fluminum (reliquotum) usque
 at rivum ab (e) occidente Breidabólstaði, et
 supra (amnem) Thvera, omnes (fundos) præ-
 ter Dufthaksholtum et (f) loca (ibidem) po-
 tado/a, quæ viro nomine Dufthako, per in-
 tervalla admodum furibundo, dedit. Secun-
 dus Hængi filius nomine erat Helgius, ille*

Vat

(d) fyrst var löglögumadr. 5.

(e) austan. 6.

(f) oc myrena er Dufþakr hafði áður
 numit add. 6.

(e) ab oriente.

(f) et paludem quam Dufthakus antea oc-
 cupaverat

hann átti Valgerði Jólgeirsdóttur, þeirra dóttir var Helga er átti Oddbeörn Aska-smidr, við hann er kendt Oddbearnar-leidi. Börn þeirra Oddbearnar og Helga váro þau Hróaldr, Kolbeinn og Kolfinna og Ásvör. Stórolfr var enn þridi sun Hængs, hanns börn varo þau Ormr hinn Sterki og Ottkell, og Hrafnhildur er átti Gunnar Baugsun, þeirra sun var Hámundr fader Gunnars at Hlidarenda. Vestar het hinn feórði sun Hængs, (a) hann átti Móciði, þeirra dóttir var (b) Ásný, er átti Ófeigr Gretter, þeirra börn váro þau Ásmundr Skegglaus, Ásbeörn og (c) Aldís, móder Vallabrandis, og Ásvör móder Helga ens Svarta, Æsa het ein. Hereólfr het hinn fimte sun Hængs, fader Sumarlida, födur Veturlida Skállds, þeir beoggo í Sumarlidabæ, þar heiter nú under Brekkum. Veturlida vógo þeir Þangbrandr Prestfr og Gudleifr Aralun af Reykiahólum um mid.

Valgerdam filiam Jólgeiris in matrimonio habuit, eorum filia erat Helga, uxor Oddbiörnis Aska-smidi (Fabri vasculorum), de quo Oddbearnarleidum (tumulus Oddbiörnis) nomen trahit. Liberi Oddbiörnis & Helga erant Hroaldus, & Kolbeinn, Kolfinna & Ásvöra. Storolfus tertius erat Hængi filius, ejus liberi erant Ormus Sterkius (Robustus, & Ottkell, ac Hrafnhilda, quam Gunnar filius Baugi in matrimonio habuit, eorum filius erat Hamundus, pater Gunnaris de Hlydarendio. Vestar nomen erat quarti filiorum Hængi, is Moëjdam in matrimonio habuit, eorum filia erat Ásnýa uxor Ófeigi Gretteris (Anguis), eorum liberi erant Ásmundus Skegglaus (Imberbis), Asbiörn & Aldiða, mater Vallabrandi, & Ásvöra mater Helgii Svarti (Nigri); uni nomen erat Æsa, Heriolfus nomen erat quinti filii Hængi, patris Sumarlidii, patris Veturlidii Skaldis (Poëta), qui (in prædio) Sumarlidabæ, hodie Brekkis nominato, habitavere. Thangbrandus sacerdos & Gudleifus de Reykiaholis filius Arii, Veturlidium ob carmina probroja inter-

(a) er beó under Vestfelle add. 6.

(a) qui apud Vestfellum habitavit.

(b) omitt. Hauksbók.

(c) Aldis. 7.

níd (d). (*) Snæbeörn Godi var sun Rafns Hængsfunar er átti Unni dóttur Sigmundar, þeirra sun var (e) Arngeir.

interfecere (d). *Snæbiörn Godius (Prætor) filius erat Rafnis, filii Hængi, qui (Snæbiörn) Unam filiam Sigmundi in matrimonio habuit, eorum filius erat Arngeir.*

Sighvatr hinn Raudi het göfugr maðr á Hálogalandi, (f) hann átti Rannveigo dóttur Eyvindar Lamba oc Sigrídar er átt hafði Þórólfr Kvölldúlfsson. Rannveig var systir Finns ens Skíalga, enn föður systir Eyvindar Skálldaspillers (g). Sighvatr fór til Íslands at fyfi sinni, oc nam land at ráði Hängs í hanns landnámi fyrer vestan Markar-

Tt 2

fleót.

Sighvatus Raudius (Rufus) nomen erat viro in Halogalandia celebri, ille (f) Rannveigam filiam Eyvindi Lambti & Sigrídar, quæ uxor fuerat Thorulfi, filii Kvölldulfi, in matrimonio habuit. Rannveiga soror erat Finni Skialgii, sed amita erat Eyvindi Skálldaspilleris (Poëtis derogantis) (g). Sighvatus animi causa in Islandiam demigravit, & fundos e confilio Hængi intra territorii ab hoc occupati terminos, ab occidente Mar-

(d) Veturlíde niddi Þórbrand, fyrer því vóg Þángxbrandr hann at torfgröfum, hann vardest med torfikeia Gudleifi Arafyni af Reykenesi. Þángxbrandr lagde hann med speóti. Um Gudleif orti Lióðarkeptr lofdrápu *add. 6. marg.*

(d) *Veturlidius Thorbrandum carmine probroso prosciudebat, quare Thangbrandus illum apud foveam cessivum excisforum iuverfecit, ille autem se contra Gudleifum filium Arvi de Reykianeso spata defendit. Thangbrandus illum (Veturlidium) transfixit. De Gudleifo Liodarkeptans (os carmina eructans) carmen panegyricum fecit.*

(*) Snæbiörn 4. 7. Sveinbiörn *Hauksbok.*

(e) Arngrímr *Hauksbók.*

(f) *duxit relictam viduam Thorulfi Kvældulfi. A.*

(g) Enn landnáma segir móðir hennar hafi verit Ingibeörg Hávarsdóttir Griótgardsfunar Háleya Jarls. *add. impr. 4. 8-10. 12.*

(g) *Landnama autem matrem ejus Ingibiörgam, filiam Havardi, filii Griotgardis Comitis Halogalandia fuisse asserit.*

fléót. (1) Einhyrningsmörk fyrir ofan Deildará, oc þeó í Bólstað, hanns sun var Sigmundur fader Mardar Gýu er mestr höfðingi var á Rángárvöllum um hanns daga, oc þat var hvört kallað (c) loklausufing er hann kvam eigi til. Sigmundur tell vid Sandhólafero, þar er haugr hanns fyrir austan Þíorsá. Rannveig var dóttir Sigmundar er átti Hámundr Gunnarsun, þeirra sun Gunnar at Hlídarenda. Sigfus í Hlíd var oc sun Sigmundar, oc Lambi á Lambastöðum, oc Þorgerdur dóttir hanns, er átti Öundur Býlldr í Flóa. Annar sun Sighvats var (y) Bárekr, fader Þórdar, födur Steina.

Jörundr Godi sun Rafns hinns Heimska bygdi fyrir vestan Flíót þar er nú heiter á (e) Svertingsstöðum, hann reisti þar hof mikit, biór cinn lá únuminn fyrir (d) austan Flíót midlom Krossar

Markarflíoti, Einhyrningsmörkam supra (amnem) Deildara occupavit, & Bolstadi habitavit. Ejus filius erat Sigmundus, pater Mörði Gýæ, qui coetaneorum in Rangarvallis facile erat princeps, ita, ut quæcunque eo absente fierent comitia, (c) futilia reputarentur. Sigmundus ad locum trajectus Sandholensis occubuit, ibi tumulus ejus ab oriente (amnis) Thiorsa (conspiciendus) est. Rannveiga filia erat Sigmundi, quam Hamundus filius Gunnaris in matrimonio habuit, eorum filius erat Gunnar de Hlídarendio. Sigfus de Hlída etiam filius erat Sigmundi, & Lambius de Lambastadis, Thorgerda quoque ejus (erat) filia, quam Öundur Bylldur in Flöo (habitans) in matrimonio habuit. Alter Sighvati filius erat Barekus, pater Thordis patris Steinii.

Jörundus Godius (Prætor) filius Rafnis Heimskii (Stulti), ab occidente Flíoti, in loco hodie Svertingsfladis nominato, habitavit, ubi magnum sanum exstruxit. Tractus quidam terræ ab (d) oriente Flíoti inter (amnem)

(1) Einhyrningsmörk. A.

(c) lögleysu 6. II. 12.

(y) Hárekr 6. cit. Landnámum.

(e) Svertingsvotustöðum Hæðskoh.

(d) vestan 9. 10.

(c) illegalia

(d) occidente.

Króssar oc Joldusteins, um þat land fór Jörundr elldi oc lagdi til hoflins. Jörundr fekk Þuridar dóttur Þorbearnar ens Gaulverska, oc var brullup þeirra í Skarfanefi at Flofa er öll lönd átti midlom Þiósár oc Engár, þeirra börn váro þau Úlfr Aur-godi er Oddaveriar ero frákvamner oc Sturlungar; dóttir Jörundar var Þórunn er átti Vígfús í Hlíd, einnin var hanns sun Valgardr Godi at Hofi, fader Mardar. Móder (f) Valgardar var Þórlaug dóttir Rafns Hængsunar, hann átti Unni dóttur Mardar Gýu sídar enn Rútr á Kambsnesi, margt stórmenni er, frá Jörundi kvamit á Íslandi.

(annem) Krossa & Jöldusteinam nondum erat occupatus, hunc tractum Jörundus igne circumlato (lustravit &) sano adjecit. Jörundus Thuridam filiam Thorbiörnns Gaulensis uxorem duxit, nuptiæ autem eorum Skarfanefi apud Flosum, qui omnes fundos inter (annes) Thiorsa & Enga possedit, celebratæ fuerunt. Eorum liberi erant Ulfus Aurgodius (Prætor Aurenfis) de quo Oddenses & Sturlidæ genus deducunt; filia Jörundi erat Thorunna quam Vigfus de Hlida in matrimonio habuit. Ejus quoque filius erat Valgardus Prætor de Hofo, pater Mörði. Mater Valgardis erat Thorlauga, filia Rafns, filii Hængi. Is (Valgardus) Unnam filiam Mörði Gýæ, post Rutum de Kambsneso in matrimonio habuit. Multi in Islandia magnates a Jörundo descendunt.

Þórkell Bundinfóti nam land at rádi Hængs umhverfis Þrihyrning, oc beó under feallino, hann var hamramr miök. Hans börn váro þau Börkr (g) Blátannarskegg fader Starkadar under

Tt 3.

Þri-

Thorðell Bundinfotius (Pedem obligatus) territorium circa (montem) Thrihyrningum (tricornem) e consilio Hængi occupavit, & ad montis (radices) habitavit, is per intervalla admodum erat furiosus. Ejus liberi erant Börkrus (g) Blátannarskegg (barba cærulei dentis), pater Starkadi de Thrihyr-

(f) Valgerdar impr. 10.

(g) Bláfkeggi Landnam.

(g) barba cærulea.

Þríhyrningi, oc (h) Þórunn er átti Ormr hinn Sterki, oc Dagrún móðer Berfa.

hyrningo, & Thorunna, quam Ormus Sterkius (Robustus) in matrimonio habuit, & Dagrúna mater Berfi.

CAP. IV.

Baugr het madr fóstbróðer Hængs, hann fór til Íslands oc var hinn fyrsta verur á Baugsstöðum, enn annan med Hængi. Baugr var sun Rauds Kiallaksfunar, Kiarvalsfunar Íra Kóngs, hann nam Fliótshlid alla at ráði Ketells ofan um Breidabólstað til móts við Ketel Hæng, oc beó at Hlidarenda, hanns sun var Gunnar at Gunnarsholtri, oc Eyvindr at Eyvindarmúla, þriddi Steinn hinn Snealli oc Hildur dóttir er átti Örn í Vælugerdi. Þeir Steinn hinn Snialli oc Sigmundr sun Sighvats Rauda ártu för utan af Eyrum, oc kvámo til Sandhólaferio aller fenn, Sigmundr oc föronautar hanns oc Steinn, oc villdo hvorer fyrr fara yfer ána, þeir Sigmundr stiðkodo húskörlom Steins, oc ráko þá frá skipeno, þá kvam Steinn at oc heó þegar Sigmund banahögg. Um víg þetta vurdo

IV. CAP.

Baugus nomen erat viro unacum Hængo educato, qui in Islandiam demigravit, & primam hyemem Baugstadis, alteram apud Hængum commoratus est. Baugus filius erat Raudi, filii Kiallaki, filii Kiarvalis Hiberniae Regis, ille (Baugus) totam Fliotshlidam deorsum ultra Breidabolstaðum, usque ad territorium Ketelis Hængi, ex ejusdem consilio occupavit, & Hlidarendii habitavit. Ejus filii erant Gunnar de Gunnarsholto, & Eyvindus de Eyvindarmulio, tertius Steinn Sniallius (Lepidus), Hilda autem filia, quam Örn de Vælugerdo in matrimonio habuit. Steinn Sniallius & Sigmundus filius Sighvati Raudii (Rufi) ab occidente de Eyris iter fecere, Sigmundus ejusque comites & Steinn omnes simul advenere, singuli autem primi amnem trajicere voluere, Sigmundus cum suis domesticos Steinis arcentes, eos a navicula abegere, tunc Steinn adveniens Sigmundum e vestigio lethali vulnere sauciavit.

Hujus

vurdo Baugslyner aller feker ór Hlíð-
 inni, fór Gunnar í Gunnarsholt, enn
 Eyvindr under Fiöll austur í Eyvind-
 arhóla, enn Sniallsteinn úti Sniallsteins-
 höfða. Þar líkadi illa Þórgerdi dóttur
 Sigmundar, er födurbani hennar fór út
 þángat, oc eggeadi Önund Byllð bónda
 sinn at hefna Sigmundar. Önundr fór
 med þriátigi manna til Sniallshöfða, oc
 þar þar elld at húsum. Sniallsteinn
 gekk út oc gaff upp, þeir leiddu hann
 í höfðan oc vógo hann þar. Epter víg
 þat mælti Gunnar bróðer hans, hann
 átti þá Rafnhildi Stórolfsdóttur, systur
 Orms ens Sterka, Hámundr var sunn
 þeirra, þeir varo báðer afreksmenn at
 afli oc vænleik. Önundr varð sekr um
 víg Sniallsteins, hann sat med fiölmenn-
 rva vetur. Örn í Vælugerdi mágr Gunn-
 ars hellt niósnun til Önundar. Epter
 jól hinn þridea vetur fór Gunnar med
 þriátigi manna at Önundi at tilvísan Arn-
 ar, Önundr fór frá leik med tólfta
 mann til hrossa sinna, þeir fundust í
 Orustudal, þar fell Önundr med feórda
 mann,

*Hujus cædis omnes filii Baugi (exilii) de
 Hlíða rei peracti sunt, Gunnar Gunnarshol-
 tum, Eyvindus autem orientem versus ad Fiöll
 (montana) Eyvindarholos, Sniallsteinn autem
 occidentem versus Sniallsteinshöfðium demi-
 grabant. Thorgerdam filiam Sigmundi male
 uisit, quod patris ejus occisor eo occidentem
 versus demigraverit, maritumque suum Önun-
 dum Bylldum ad Sigmundum ulciscendum in-
 stigavit. Önundus unacum viris triginta
 Sniallsteinshöfðium profectus, ædes ibidem
 igne circumdedit. Sniallsteinn exiit & se
 dedit, quem illi in (parvum adjacens) pro-
 montorium deduxere, ibique interfecere.
 Hanc eadem in jure persequēbatur ejus frater
 Gunnar, qui Rafnhildam filiam Stórolfs, soror-
 em Ormi Sterkii (Robusti) in matrimonio
 habuit, eorum filius erat Hámundur, uter-
 que (pater & filius) robore & dignitate for-
 mæ præpollebant. Önundus cædis Sniall-
 steinis reus, duas hyemes cum frequentia (do-
 mesticorum) residebat. Örn de Vælugerdo
 Gunnaris affinis, quid Önundus ageret, explo-
 rator exstitit. Tertia hyeme post festum ju-
 lense, Gunnar cum viris triginta, Önundum
 ex Örnis indicio adortus est. Önundus a
 ludis ad equos suos (visandum) unacum unde-
 cim comitibus iter fecerat, in Orustudalo
 (valle prælii) convenere, ibi Önundus ejus-
 que*

mann, enn einn af Gunnari. Gunnar var í blárri kápo, hann reid upp epter Holltum til Þiórsár, oc skamt frá ánni féll hann af baki, oc var þá örendr af sárum. Enn þá er syner Önundar vóxo upp, Sigmundur Kleyker oc Eyllífr Audgi, þá sóttu þeir Mörd Gýu frænda sinn at eptermáli. Mördur sagði þat óhætt um sekan mann; þeir kvádo fer vid Örn vest líka er þeim sat næst, Mördur lagði þat til at þeir skyldo fá Erni skóggángsfök oc koma hanom sva ór heradi. Önundarsyner tóko beitingarmál á hendur Erni, oc vard sú sætt at Örn skyldi falla úheilagr fyrir Önundarsunum, hvervetna nema í Vælugerdi oc í örskotshelgi vid landeign sína. Önundarsyner láto jamnan um hann, enn hann geætti sín vel. Þat var einn tíma at Örn rak naut sína ór landi síno, þá kvámo þeir at hanom oc vógo hann, oc hugdo menn at hann mundi óheilagr fallit hafa. Þórleifr Gneisti bróðer Arnar keypti at Þórmódi Þiófstarsfyni at hann helgadi Örn, Þórmódr var þá (k) kvaminn út á Eyrum hann

que tres comites, Gunnaris autem comitum unus cecidere. Gunnar toga cærulea indutus per Hollta ad (amnem) Thiorfa fursum equitavit, sed non longe ab amni de equo decedens, ob vulnera inanimatus erat. Cum autem Sigmundus Kleyker & Eilifus Audgius filii Önundi ad maturam pervenere ætatem, Mördum Gýam cognatum suum de causa in jus persequenda consulebant. Mördus autem jus rei frustra urgeri asseruit. Illi, quod Örn, qui iis maxime esset vicinus, pessime illos haberet, dissitabant, Mördus consilium dedit, Öрни causam proscriptionis reperiant, & ita provincia expellant. Filii Önundi actionem depascendi Öрни intentabant, eratque passio inita, Öرنem ubicunque, nisi in Vælugerdo & intra teli iactum a funderum ejus limitibus, a filiis Önundi impune occidendum fore. Filii Önundi eum continuo observabant, ille vero sibi attente cavet. Erat aliquando, cum Örn suos boves e (pascuis) fundi sui abigeret, tunc ei (filii Önundi) supervenere, eumque interfecere, qui & jure occisus fuisse credebatur. Thorleifus Gneistius (Scintilla) frater Öرنis de Thormodo filio Thiofstaris emit, ut hic jus Öرنis vindicaret, Thormodus tunc in Eyra (k) peregre vené-

(k) nykvaminn. 6.

(k) nuper.

hann skaut þá skot sva langt af hand-
boga; at fall Arnar varð í örskotshelgi
hanns, þá mæltu þeir Hámundur Gunn-
arsfún og Þórleifr eptir Örn, enn
Mördr veitti þeim bræðrum, þeir
gulldo eigi fé, enn skyldo vera herads-
fóker ór Flóa, þá bad Mördr til handa
Eylifi Þórkotlu Ketelbearnadóttur, og
fylgdo henni heiman Höfðaönd, og beó
Eylifr þar, enn til handa Sigmundi bad
hann Arngunnar dóttur Þórsteins Dranga-
karls, og (a) redst hann austur í sveit.
Þá gipti Mördr Rannveigu systur sína
Hámundi Gunnarsfyni, og fór hann þá
at búa at Hlíðarenda, og váro þeirra
sýner Gunnar at Hlíðarenda, Hiörtr
og Helgi og Hafr og Ormr Skógarnef
er fell á Orminum Langa með Ólafi
Kóngi.

(b) Hílder og Hallgeir brædur,
og Liót systir þeirra váro kynið af (c)
vesturlöndum, þau fóru til Íslands, og
Uu námo

*venerat. Ille arcu manuati (telum) tam lon-
ge ejaculabatur, ut cædes Örnis intra telli
ejus jaculum acciderit. Tunc Hamundus fi-
lius Gunnaris & Thorleifus cædem Örnisin
judicium persequébantur, Mördus autem a
partibus fratrum stetit, qui pecuniæ nihil ex-
pendebant, sed de provincia Floënsi exulare
debueret. Tunc Mördus Eilifo Thorkatlam
filiam Ketelbiörnis in matrimonium expetivit,
quæ fundis Höfdii dotata erat, ubi & Eilifus
habitavit; Sigmundo autem (Mördus) Arn-
gunnam filiam Thorsteinis Drangakarlis in
matrimonium expetivit, qui (Sigmundus) &
eo (a) demigravit. Tunc Mördus sororem
suam Rannveigam Hamundo, filio Gunnaris
nuptum dedit, qui tunc Hlíðarendii habitare
capit, eorum filii erant Gunnar de Hlíðaren-
dio, Hiörtus, & Helgius, & Hafur, & Or-
mus Skogarnef (natus sylvæ) qui in (navi)
Ormo (Angve) longo una cum Rege Olafso
cecidit.*

*Hílder & Hallgeir fratres, eorum-
que soror Liota (c) genus de terris occiden-
talibus deducebant, & in Islandiam trans-
migr-*

(a) redi impr.

(b) Halldór. A.

(c) þau varo írsk Hauksbok.

(a) mansionem assignavit.

(c) (natione) erant Hiberni.

námo land midli Flióts oc Rángár, Eya-
fveit alla upp til Þverár. Hílder beó í
Híldisey, hann var fader Móeidar at
Móeidarhvoli, Hallgeir beó í Hallgeirsey,
hanns dóttir var Mábíl er átti Helgi
Hængsfun, (d) enn Liót beó á Leótar-
stöðum.

*migrantes, territorium inter (amnes) Fliotum
& Ranga, totum tractum Eyensæmusque ad
(amnem) Thvera occupabant. Hilder Hil-
diseyæ habitavit, is pater erat Moëida de
Moëidarhvole. Hallgeir Hallgeirseyæ ha-
bitavit, ejus filia erat Mabila, quam Helgius
filius Hængi in matrimonio habuit (d);
Liota vero Liotarstadis habitavit.*

CAP. V.

Dufþakr í Dufþaksholtti var leyf-
íngi þeirra brædra, hann var hamramr
miök, oc fva var Stórólfr Hængsfun,
hann beó þá at Hvoli. Þá skilddi á
um beitingar, þat láo (e) ófresker menn
um kvölld nær daglettri, at beörn mikill
gekk frá Hvoli, enn gradúngr frá Duf-
þaksholtti, oc funduðt á Stórólfsvelli, oc
geingufst at reider, oc mátti beörninn
meira. Um myrginin var þar fet, at
dalr var þar eptæ er þeir höfdu fund-
ið, sem um væri fnúit jördunni, oc
heiter nú Ölldugröf, báder, váro þeir
meidder oc láo í rekkeo.

(f) Eyl-

V. CAP.

*Dufthakus de Dufthaksholto fratrum
istorum libertus per intervalla admodum fu-
rebat, ut & Storolfus filius Hængi, is Hvole
habitabat. De passione lites (invicem) ha-
buere; Vespere quodam sub occasum diei (c)
viri fanatici videbant, magnum ursum Hvo-
le, taurum autem Dufthaksholto discedentem,
qui in (campo) Storolfsvöllo convenientes, irati
se invicem adoriebantur, sed ursus prævaluit.
Mane sequenti vallis ubi convenerant relicta,
& humus ibidem, tanquam inversa esset, di-
sturbata conspiciebatur, ibi nunc Ölldugröf
appellatur, ubi invicem obviam facti erant,
uterque autem læsus in lecto decumbebat.*

Ey-

(d) bróder Vestars er beó í Hallgeirseyum
add. 6. 12.

(e) ófreskr madr 5. 6. 12. M.

(d) frater Vestaris, qui Hallgeyrseyis habi-
tauit.

(c) visionarius . . . vidit.

(f) Eyllifr oc Beörn brædur fóro ór Sogni til Íslands, Eyllifr nam Odda hinn litla upp til Reidarvatns oc til Víkingslækjar, hann átti Helgu dóttur Önundar Býllds, þeirra sun var Eyllifr enn Úngi er átti Oddnýu dóttur Odds ens Miófa, þeirra dóttir var Þurídur er átti Þorgeir í Odda, þeirra dóttir var Helga.

Beörn beó í Svínhaga, oc nam land upp med Rángá, hanns börn váro þau Þórsteinn (g) fader Gríms Holta-skalla, oc Hallveig móder Þórunnar; módur Guðrúnar, módur Sæmundar, födur. Brands Biskups.

(h) Bolli het madr sun Óttars Ballar, hann nam land fyrer austan Reidarvatn oc (i) Storalæk fyrer vestan Rángá, oc Tröllaskóg til móts við Þórstein Tialldstæding, oc beó í Sandgili.

Uu 2

Hanns

Eyllifus & Biörn fratres de Sognia in Islandiam transmigrabant, Eyllifus linguam acutam sursum usque ad (lacum) Reidarvatn & usque ad (rivum) Víkingslæk occupavit, is Helgam filiam Önundi Byldi in matrimonio habuit, eorum filius erat Eyllifus Ungius (Juvenis), qui Oddnyam filiam Oddi Mioffi (Gracilis) in matrimonio habuit, eorum filia erat Thurida, quam Thorgeir de Oddio uxorem duxit, eorum filia erat Helga.

Biörn Svinhagii habitavit, & territorium in superioribus secundum (amnem) Ranga occupavit, ejus liberi erant Thorsteinn, pater Grimi Holta-skallii, & Hallveiga mater Thorunnar, matris Guðrunar, matris Sæmundi, patris Brandi Episcopi.

Bollius nomen erat viro, filio Ottaris Bölli (Pilæ), qui territorium occupavit, ab oriente (lacus) Reidarvatni & (rivi) Stotalæki, ab occidente (amnis) Ranga, & Tröllaskogum (sylvam gigantum) usque ad terminos territorii a Thorsteine Tialldstædingo occupati, & Sandgili habitavit. Ejus filius erat Egell

(f) Oleifr. A.

(g) í Grímshólte Skolla. 6.

(b) Kolr 5. 6. 12. M. Kolr. A.

(i) Storalæk. 6. Stomlæk. A.

Hannn sun var Egill er far fyrer Gunnari Hámundarsyni hiá (k) Knæfahólum, oc fell þar seálfr oc auðmenn tveir oc Ari húskarl hanns, enn Hiörtr bróðer Gunnars ór hanns lidi. Syner Gunnars váro þeir Grani oc Hámundr. Gunnar bardist við Ottkel ór Kyrkeobæ við gard at Hofi, oc fell Ottkell þar oc Skammkell. Geir Godi oc Gissur Hvíti oc Ásgrímr Ellidagrímsfun, Starkadr undan Þríhyrningi sun Bárðar Bláskegg, Þórkellsfunar Bundinfóta, er átti Þuríði Egilsdóttur frá Sandgili, þeir fóro um leidarскеid oc kvámo um nótt með þríátigi manna til Hlidarenda, enn Gunnar var fyrer með einn karlmann fulltíða, tveir menn fello ór lidi Geirs, enn sextán vurdo fárer áður Gunnar fell.

Rólfr Raudskeggr het madr, hann nam Hólmstönd öll midli Fiskjár oc Rángár, oc beó at Forfi. Hanns börn

Egill, qui apud Knæfaholas Gunnarem filium Hamundi ex insidiis adortus est, ipse autem, & duo ostmanni, ejusque domesticus Arius, ibi cecidere, ex Gunnaris autem comitatu frater ejus Hiörtus occubuit. Filii Gunnaris erant Granius & Hamundus. Gunnar cum Otthele de Kyrkiobæo apud sepimentum Hofi manus conferuit, ibi Ottkell & Skammkell cecidere. Geir Godius (Prætor), & Gissur Hvitius (Albus), & Asgrimus filius Ellidagrimi, & Starkadus de Thrihyrningo, filius Bárði Bláskeggis (barbæ cæruleæ), filii Thorkelis Bundinfoti (pedem obligati), qui (Starkadus) Thuridam filiam Egelis de Sundgile in matrimonio habuit, hi tempore circiter comitiorum, quæ Leid dicuntur, post generalia proximorum iter fecere, & noctu una cum triginta viris Hlidarendium venere, ubi Gunnar unacum uno viro maturæ ætatis adfuit. Duo comitum Geiris cecidere, sedecim autem vulnerati erant antequam Gunnar occubuit.

Rolfus Raudskeggus (Ænobarbus) nomen erat viro, qui omnes fundos Holmenses inter (annes) Fiskia & Ranga occupavit, & Forfe habitavit. Ejus liberi erant Thorsteinn

(k) Knæfahólum. 6. 12.

börn váro þau Þórsteinn Raudnefr er þar beó síðan, oc Þóra móder Þórkells Mána, oc (1) Ása móder Þórnýar, móður Þorgeirs at Liófavatni, oc Helga móder Odds frá Miófyndi. Dóttir Odds var Ásbeörg er átti Þórsteinn Godi, fader Bearnar ens Spaka, föður Skegga, föður Markúls Lögfogumanns. Þórsteinn Raudnefr var blót-madr mikill, hann blótadi forsin, oc skyldi bera leifar allar á forsin, hann var oc framsýnn miök. Þórsteinn let telia (m) laud sinn ór rett tuttugu hundrud, enn þá lióp alla rettena þadan af, enn því var laudrinn svo margr, at hann lá á haustum hverier feiger vário, oc let þá skera alla, enn hit síðasta haust er hann lifði, þá mælti hann í fauðarett: skeri þer nú fauði þá er þer vilir, feigr em ec nú, eða allr fauðrinn ella, nema bæði se. Enn þá nótt (n) er Þórsteinn dó, rak fauðin allan út í

Uu 3

forsin

steinn Raudnesus (Nasirubri) qui ibidem postea habitavit, Et Thora mater Thorkelis Mannii (Lunæ), Et Asa mater Thornyæ, matris Thorgeiris de Liöfavatno, Et Helga mater Oddi de Miöfyndio. Filia Oddi erat Asbiörga, quam Thorsteinn Godius (Prator), pater Biörnir Spakii (Sapientis), patris Skeggii, patris Marci Nomophylactis, in matrimonio habuit. Thorsteinn Raudnesus religioni ethnicæ erat deditissimus, is ceteractam religionis coluit, quo omnes (cibariorum) reliquias projici curavit, is admodum erat præfagus. Thorsteinn ovium bis mille Et quadringentos e septis numerari fecit, (m) sed, (tot erant) reliqui, ut exinde per totum septum (ordine non interrupto) current; ideo tanta ei erat ovium multitudo, quod morti vicinos quovis autumno visu discernere potuit, quos omnes mactari curavit, ultimo autem, quo vixit, autumno, in septo ovium dixit: jam quoscunque volueritis, oves mactate, aut ego brevi mortem oppetam, aut omnes oves, nisi Et utrumque (fata ferant). Nocte vero (c) eadem qua Thorsteinn obiit, omnes

oves

(1) Afsa 6. 7. 12.

(m) fauðe sína oc retta, unns voro. 6.

(n) næstu 6. 12.

(v) proxima post obitum nocte.

forðin oc fórfst þar. Helga het dótt-
er hans er átti Helgi Rogn Keall-
áksfun.

*oves in cataractam depellebantur, & ibi peri-
bant. Helga nomen erat ejus filiae, quam
Helgius Rogn (Ovum piscis), filius Kial-
laki in matrimonio habuit.*

CAP. VI.

Úlfr Gyllder het Herfer ríkr í
Noregi á Þelamörk, hann beó í (o)
Stardal á Fíflavöllum, hans sun var Ás-
grímr er þar beó síðan. Ásgrímr var
fader þeirra Þórsteins oc Þórlaugar, Þór-
katla het móðer þeirra er Hríngea var
köllur. Haralldr Kóngr enu Hárfagri
sendi (p) Þórorm frænda sinn ór
Þrumo af Ögdum at heimta skatt af
Ásgrími, fem Kóngr baud hahom, enn
hann gallt eigi, því hann hafði sendt
Kóngi litlo ádur heft gautskan oc fylfur
mikit, oc sagði þat geöf skylldo enn
eigi gealld, þvíat hann hafði ádur alldri
skatt gollðit. Aptur sendi Kóngr féit
oc villdi eigi þiggea. Þórkatla kona
Ásgríms fæddi sveinbarn, Ásgrímr bad
útbera

CAP. VI.

*Ulfus Gylde nomen erat Baronis
Thelamarkiae in Norvegia potentis, qui Star-
dali in Fíflavöllum habitavit, ejus filius erat
Asgrimus, qui ibidem postea habitavit. As-
grimus pater erat Thorsteinis & Thorlau-
gæ, quorum matri nomen erat Thorkatla,
(sed) cognomen Hringia (Fibula). Rex
Haraldus Pulvericomus Thorormum de Thru-
ma in Agdis, suum consanguineum, tributa,
quæ Rex imperaverat, ab Asgrimo expositu-
lum misit, ast hic nulla solvit, eo quod paulo
ante Regi equum Gothicum, & multum ar-
genti miserat, quæ doni, non autem tributi,
cum nunquam antea tributum solvisset, no-
mine (mitti Asgrimus) asseruit. Rex pe-
cuniam remisit, at (illam) acceptare renuit.
Thorkatla uxor Asgrimi puerum enixa est,
quem Asgrimus exponi jussit; servus qui fo-
veam*

(o) Rimadal 5. M.

(p) Þórarin 6 & 12. marg. cist. Land-
nam.

útbera, þræll hvatti greffa sá er hanom
skyldi gröf grafa, enn sveinninn var
lagdr nidur á gólf; þá heyrdist (q) þeim
öllum sem sveinninn kvædi þetta:

Látit mic til móðor,
mer er kallt á gólf.

Hvar man sveinninn sémri
enn at síns föðurs örmum?

Þarf eigi járn at eggea
ne jardarmen skerda.

Lettit leóro verki
lífa man ec enn með mannom.

Síðan var sveinninn vatni ausinn
oc kalladr Þórsteinn, hann vóx upp oc
vard mikill madr, enn er Þórormr kwam
annat sinn at heimta skatt, kvaddi Ás-
grímr þings, oc spurdi bændur ef þeir
villdu greida Kóngi slíkan skatt sem
beidist var, þeir báðo hann svara fyrer
sic, villdo þó eigi greida. Þingit var
vid skóg, oc er þá vardi minnst, líóp
fram þræll Þórorms at Ásgrími, oc
drap hann, bændur drápo hann þegar.
Þórsteinn var þá í hernadi, oc er
hann spurde víg föðurs síns, selldi hann
jarder

*veam effoderet palam acuebat, puer vero in
pavimento erat depositus, tunc (q) omnes
puerum hoc (carmen) canentem audire se
sibi visi sunt:*

*Matri me fislite,
in pavimento frigesco.
Ubi puer decentior
quam in brachiis patris fui?
Non opus est ferro acuendo,
aut cessite secando.
A turpi facto desislite,
(nam) inter mortales adhuc vivam.*

*Puer postea aqua lustratus, eique nomen Thor-
steinn, impositum fuit, ille adolevit, Et vir
magnus evasit. At Thorormo altera vice
tributa expostulatum veniente, Asgrimus con-
ventum indixit, Et colonos, num tributa Re-
gi ex postulato solvere vellet, quæfuit, illi
solvere renuebant, illum vero sua vice respon-
sa dare rogabant. Conventus prope sylvam
habebatur, ubi autem nihil tale suspicabantur
servus Thorormi procurrens Et Asgrimum,
impetens occidit, coloni illum e vestigio inter-
fecere. Thorsteinn in expeditione (piratica)
interea erat constitutus, qui de cade patris
sui certior factus, prædia sua argento per-
muta-*

(q) þrællinn. 6.

(q) servus - - - sibi visus est.

jarder sínar til sylfurs, oc beóft til Íslands ór Grænmar fyrer austan Lidandisnes, oc ádur hann færi, brendi Þórsteinn Þórorm í Þrumu inni oc hiú hanns öll, enn hió búit oc rænti öllu laufafe oc hefndi födur síns. Þorgeir het bróder hanns, hann var þá tíó vetra er Þórormr let drepa födur þeirra, hann fór til Íslands með Þórsteini, oc módur systir þeirra Þórunh, er nam Þórunnarhálsa, oc bygdi þar síðan. Þórsteinn kvam í Rángárós, oc nam land at ráði Flofa fyrer ofan Víkingslæk, oc út til móts vid Svínhaga-Beörn, oc bio í Skardino eystra. Um hanns daga kvam þat skip út í Rángárós er sórt var á mikil, oc villdi engi vid þeim taka ne heálpa þeim, enn Þórsteinn fór epter þeim, oc gordi þeim tialldbúd þar sem nú heita Tialldastader, oc þeónadi þeim þar seálfr ímedan þeir lifðu, enn þeir dóu aller, hann var síðan kalladr Þórsteinn Tialldstædingr, enn lá þeirra er leingst lifði fól gull oc sylfur oc gróf nidur, sva þat hefer eigi fundist síðan.

Þór-

*mutavit, & ad iter in Islandiam de Græn-
mare ab oriente Lidandisnesi paravit, sed
prius quam iter capefferet, Thorsteinn Thor-
ormum de Thruna cum tota familia in adi-
bus igne consumpsit, pecora vero mactavit &
bona mobilia vi secum abstulit, & patrem
suum altus est. Thorgeir nomen erat ejus
fratri, qui, dum Thorormus patrem eorum in-
terfici curavit, decennis erat, is cum Thor-
steline in Islandiam proficiscebatur, ut & eo-
rum matertera Thorunna, quæ Thorunnar-
halfos (colles Thorunnæ) occupavit, & ibi
postea habitavit. Thorsteinn in ostio (amnis)
Ranga appulit, & territorium e consilio
Flofi supra (rivum) Vikingalæk, & occiden-
tem versus usque ad fundos Biörn's Svínha-
gensis occupavit, & Skardi Orientalis habi-
tavit. In diebus ejus navis in ostio (amnis)
Ranga peregre (veniens) appulit, in qua (nau-
tæ) magna lue laborabant, quos nemo recipere,
nec adjuvare voluit, Thorsteinn vero illos ad-
duxit, & tentoria illis, in loco hodie Tialda-
stadi (loca tentoriorum) nominato, fecit, &
ipse, quamdiu vixerunt, iis famulabatur, at
omnes expirabant. Ille Thorsteinn Tiald-
stadingus postea appellatus fuit. (Nautarum)
vero qui vitam diutissime protraxit, aurum
& argentum abscondens defodit, ita ut nun-
quam exinde inventum fuerit. Thorsteinn*

Thu-

Þórsteinn átti fyrr Þuríði Gunnars-
dóttur Hámundarfunar, þeirra börn
Gunnar, Þórhallr, Jósteinn, Jórunn.
Síðar átti Þórsteinn Þuríði dóttur Sig-
fúfs í Hlíð, þeirra börn Skegge oc
Þórkatla, Rannveig oc Arnóra. Þór-
geir bróðer Þórsteins keypti Oddaland
at Rafni Hængsfyni, Strander báðar oc
(a) Varmadal oc Odda allan midli
Hróarslækcar oc Rángár, hann beó fyrstr
í Odda oc átti Þuríði dóttur Eylífs
hinns (b) Únga, þeirra dóttir Helga er
átti Svartr Úlfsfun, þeirra fun Lodmundr
í Odda, fader Sigfúfs Prests, födur
Sæmundar ens Fróða.

*Thuridam filiam Gunnaris, filii Hamundi,
primum in matrimonio habuit, eorum liberi
Gunnar, Thorhallus, Josteinn, Jorunna.
Thorsteinn Thuridam filiam Sigfus de Hlida
postea in matrimonio habuit, eorum liberi Skeg-
gius & Thorkatla, Rannveiga & Arnora.
Thorgeir frater Thorsteinis territorium Od-
dense de Rafne filio Hængi, utramque Strön-
dam (litus) & (vallem) Varmadal, & totam
(lingulam) Oddium inter (rivum) Hroarslæk
& (amnem) Ranga, emit, ille primus Oddii
habitavit, & Thuridam filiam Eilfi (b) Ungii
(Juvenis) in matrimonio habuit, eorum filia
Helga, quam Svartus filius Ulfi in matri-
monio habuit, eorum filius Lodmundus de Od-
dio, pater Sigfus sacerdotis, patris Sæmundi
Pólyhiistoris.*

VII. CAP.

Flofi het madr sin Þorbearnar
eins Gaulverska, hann drap þrjá Sýslu-
menn Harallds Kónga Hárfagra, oc fór
epter þat til Íslands, hann nam land
fyrer austan Rángá, alla Rángárvöllu
hina eyftri, hanns dóttir var Álný
Xx móder

CAP. VII.

*Flofius nomen erat viro, filio Thorbiðr-
nis Gaulensis, ille tres Regis Haraldi Pul-
chricomi præfectos occidit, in Islandiam post-
ea demigravit, & territorium ab oriente (am-
nis) Ranga, omnes Rangarvöllos Orientales
occupavit, ejus filia erat Asnya, mater Thu-
ridæ,*

(a) Vatnadal. & 9. marg.

(b) Audga impr. 8-10.

(b) Audgii (Opulensi).

móðer Þuríðar er Vallabrandr átti. Sun Vallabrandis var Flofi, fader (a) Kolbeins, föður Guðrúnar er Sæmundr em Fróði átti. Flofi átti Guðrúnu Þórisdóttur, Skeggbroddafunar, þeirra synir varo þeir Kolbeinn er fyrr var nefndr, oc Bearní fader Bearnar, föður Flofa, föður Valgerðar, móður Herra Erlendis, föður Hauks. Af því fór Loptr enn Gamli systurfun Flofa at blóta á Gaulum, at Flofa var úfríðt í Noregi. Flofi hinn Norræni átti Þórdífi hina Miklu, dóttur Þórunnar hinnar Audgu, (b) Ketellsdóttur Einhenda, þeirra dóttir var Ásny er átti Þorgeir Ásgrímsfun.

Ketell Einhendi het madr, sun Audunnar Þunn-Kárs, hann nam Rángarvöllu alla hina ydri fyrir ofan Lækcarbotna oc fyrir austan Þiðrsá, oc beó at Á, hann átti Ásleifu Þórgílsdóttur, þeirra

ridæ, quam Vallabrandus in matrimonio habuit. Filius Vallabrandi erat Flofus, pater Kolbeinis, patris Guðrunæ, quam Sæmundus Polyhistor in matrimonio habuit. Flofus Guðrunam filiam Thoreris, filii Skeggbroddii, in matrimonio habuit, eorum filii erant Kolbeinn antea nominatus, & Biarnius, pater Biarnii, patris Flofi, patris Valgerðæ, matris Domini Erlendi, patris Hauki. Ideo Loptr Grandævus, Flofi & sorore nepos, Gaulas ad sacrificandum proficisceretur, quod Flofus in Norvegia non esset securus. Flofus Norvegus Thordisam Miklam (Magnam) filiam Thorunnæ Audgæ (Opulentæ), filie Ketelis Einhendi (Unimani) in matrimonio habuit, eorum filia erat Asnya, quam Thorgeir filius Asgrimi in matrimonio habuit.

Ketell Einhendius (Unimanus) nomen erat viro, filio Audunis Thunn-Karis, qui omnes Rangarvöllos occidentales supra Lækcarbotnos (scaturiginem rivorum) & ab oriente (amnis) Thiorsa occupavit, & (in prædio) A habitavit, ille Asleifam filiam Thorgilfs in matrimonio habuit, eorum filius erat Audunn.

(a) *omissis. impr.*

(b) *ita omnia exempl.*

Þeirra sun var Audunn, fader (b) Bryniólfs, födur Þórbergs, födur Þórláks, födur Þórhalls, födur Þórláks Biskops enns Helga.

Ketell Aurridi bræðrúgr Ketells Einhenda nam land hid ydra med Þiðrs-á, oc beó at Völlum hinom ydri, hanns sun var Helgi Hrogn er átti Helgo dóttur (c) Þórsteins Raudnefs, þeirra sun var Oddr Miófi, fader (d) Ásgerdar er átti Þórsteinn Godi, oc Oddnýr er Eyllifr hinn Úngi átti.

(e) Ormr (f) Audgi sun Úlfs ens Hvassa nam land med Rángá at rádi Ketells enns Einhenda, oc beó í Húsfagardi, oc Áskell sun hanns epter hann, enn (g) hanns sun reifti bæ fyrst í Völlum, frá hanom ero Vallveriar kvamner.

Xx 2

Þór-

Audunn, pater (b) Bryniolfi, patris Thorlaci, patris Thorhalli, patris Thorlaci Episcopi Sancti.

Ketell Aurridius (Aurata) Ketelis Unimani confobrinus, territorium ab occidente juxta (amnem) Thiorsa occupavit, & Vallis Occidentalibus habitavit. Ejus filius erat Helgius Hrogn (Ovum piscis), qui Helgam filiam Thorsteinis Raudnefs in matrimonio habuit, eorum filius erat Oddus Miofus (Tener), pater Asgerdæ, quam Thorsteinn Godius (Prætor) in matrimonio habuit, & Oddnyæ, quæ Eyllifo Ungio (Juveni) nupsit.

Ormus (f) Audgius (Opulentus) filius Ulfi Hvassii (Acuti) territorium secundum (longitudinem amnis) Ranga e consilio Ketelis Einhendii (Unimani) occupavit, & Hufagardi habitavit, ejusque post illum filius Askell. Sed (g) hujus filius primus villam Vallis extruxit, ab illo Vallenses descendunt.

Thor-

(b) Runólfs, födur Bergþórs, födur Þórhalls, födur Þórláks Biskups 6. marg.

(c) Hrólfs Raudkeggs Landnams.

(d) Alþorgar. 7.

(e) Grímr. 7.

(f) Ördugi 6. 12. Anaudgi 4. & 6. & 12. marg.

(g) Brandr. add. 6.

(b) Runolfi, patris Bergþoris, patris Thorballi, patris Thorlaci Episcopi.

(f) Ördugius (Strenuus) al. Anaudgius (Servilis).

Þórsteinn (*h*) Luna het madr Norrænn oc farmadr mikill, hanom var þat spád at hann mundi á því landi deya er þá var (*i*) enn eigi byggt. Þórsteinn fór til Íslands í elli sinni með Þórgílsi syni sínom, þeir námo hinn efra lut Þiðrsárhollta, oc beoggo í Lunansholtti, oc þar var Þórsteinn heygdr. Dóttir Þórgíls var Ásleif er átti Ketell hinn Einhendi, syner þeirra varo þeir Audunn er áður var nemndr, oc Eylífr fader Þórgeirs, födur Skeggea, födur Heallta í Þeðrsárdal hann var fader Jórunnar, módur Guðrúnar, módur Einars, födur Magnúfar Biskups.

Gunnsteinn Berferkeabani sun Bölverks Blindíngatríonu drap tva berferki, oc hafði annar þeirra áður drepit Greótgard Háleya Jarl í (*h*) Sölvo tyrer innan Agðanes. Gunnsteinn var síðan skotinn öru Finniskri ór skógi á skipi síno norður

Thorsteinn Luna nomen erat viro Norvego, nautæ eximio, de quo vaticinium erat, illum in terra (i) nondum habitata dejecturum fore. Thorsteinn in senectæ, una cum filio suo Thorgilse in Islandiam transmigravit, illi partem superiorem Thiorfarholtorum occupabant, & Lunansholtti habitabant, ibi Thorsteinn tumulatus est. Filia Thorgilfis erat Asleifa uxor Ketelis Einhendii (Unimani), eorum filii erant Audunn antea nominatus, & Eylifus pater Thorgeiris, patris Skeggii, patris Hialltiðe Thiorsardalo, ille pater erat Jorunnæ, matris Guðrunæ, matris Einaris, patris Magni Episcopi.

Gunnsteinn Berferkiabanius (percussor athletarum furiosorum), filius Bölverki Blindíngatrionæ (Roslri cæcorum) duos athletas furiosos occidit, quorum alter Griotgardum Comitem Halogalandorum in Sölva intra Agðanesum antea interfecerat. Gunnsteinn postea in navi sua in Hefnio septentrionali (constitutus) sagitta Finnica e sylva (missa) transfixus

(*h*) Launan 5. M.

(*i*) úbyggt með öllu 6.

(*h*) Sölna 6. 12.

(*i*) penis.

nordur í Hefni. Sun Gunnsteins var Þórgeir er átti (m) Þórunni hina Audgu (n) dóttur Ketells hinns Einhenda, þeirra dóttir var Þórdís hin Mikla.

*fixus fuit. Filius Gunnsteinis erat Thor-
geir, qui Thorunnam Audgam (Opulentam)
(n) filiam Ketelis Einhendii (Uimani) in
matrimonio habuit, eorum filia erat Thordísa
Mikla (Magna).*

VIII. CAP.

Rádormr oc (o) Jólgeir brædur kvamo vestan um haf til Íslands, þeir námo land midli Þiósár oc Rángár. Rádormr eignadist land fyrer austan Raudalæk, oc beó í Veteifsholtri, hanns dóttir var Arnbeörg er átti Svertingr (p) Híörleifslun, þeirra börn varo þau Grímr Lögfögumadr oc Jórunn. Síðar átti Arnbeörgu Gnúpr Molldagnúpsfun, oc varo þeirra börn Hallsteinn á Healla, oc Rannveig móder Skapta Lögmans, oc Geirný móder Skálld-Rafns. Jólgeir eignadist land fyrer utan Raudalæk oc til Steinslækear, hann beó á Jólgeirsstöðum.

Xx 3

Askell

CAP. VIII.

*Radormus & Jolgeir fratres ab occi-
dente per mare in Islandiam venere, & ter-
ritorium inter (annes) Thiorsa & Ranga
occupavere. Radormus fundos ab oriente
(rivi) Raudalæki nactus est, & Veteifsholtri
habitavit, ejus filia erat Arnbiörga, quam
Svertingus filius Híörleifi in matrimonio ha-
buit, eorum liberi erant Grimus Nomophy-
lax & Jorunn. Arnbiörgam postea in
matrimonio habuit Gnupus filius Mollda-
Gnupi, quorum liberi erant Hallsteinn de
Hiallió, & Rannveiga, mater Skaptii No-
mophylacis, & Geirnya, mater Skalld-
Rafnis. Jolgeir territorium ab occidente
Raudalæki usque ad (rivum) Steinslæk na-
ctus est, ille Jolgeiristadis habitavit.*

Askell

(m) Jórunni. 6. 12.

(n) módur *impr.* 4. 5. 7-10. M.(n) *matrem.*

(o) Sólgeir. A.

(p) Híörleifslun. 6. 12.

Áskell Hnokkan þun Dufþaks (a) Dufniálsunar Kiarvalsfunar íra Kóns, hann nam land midli Steinslækear oc Þiørsár, oc beó í Áskellshöfða, hann sun var Ásmundr fader Ásgauts, födur Skeggea, födur Þórvalds, födur Þórlaugar, módur Þórgerdar, módur Jóns Biskups enns Helga.

Þórkell (b) Þeálfi föstbróder Ráðorms eignadist lönd öll midli Rángár oc Þiørsár oc beó í Háfi, hann átti Þórunni Eyversku, þeirra dóttir Þórdís móder Skeggea (c) födur Þórvalds í Áfi, þadan hafði Heallti mágr hanns reidskeóta til alþingis, oc þeir tólf, þá er hann var útkvaminn með kristni, því engi treystist annar fyrer ofríki Runólfs (d) Úlfsunar er (e) lektan hafði Hialtra um godgá. Nú ero ritader þeir menn

Áskell^a Hnokkan filius Dufþaki, filii Dufnialis, filii Kiarvalis Regis Hiberniæ, territorium inter (rivum) Steinslæk & (am. nem) Thiorsa occupavit, & Áskellshöfði habitavit. Ejus filius erat Asmundus, pater Asgauti, patris Skeggii, patris Thorvaldi, patris Thorlaugæ, matris Thorgerdæ, matris Jonis Episcopi Sancti.

Thorkell Thialfius, unacum Radormo educatus, omnes fundos inter (amnes) Ranga & Thiorsa adeptus est, ille Thorunnam Eyenssem in matrimonio habuit, eorum filia erat Thordisa, mater Skeggii (c), patris Thorvaldi de Afo. Inde affinis ejus Hialltius, cum religionem christianam (in Islandiam introducturus) peregre advenerat, (ejusque comites) duodecim equos ad forum generale (commodatos) nahti sunt, nemo enim alius ob violentiam Runolfi filii Ulfi, qui Hialltium irrisoris deorum reum peregerat, tale quid ausus fuit. Jam viri recensiti sunt, qui fundos

(a) Dufniáls *impr.* 3. 10.

(b) Þeálfi 4. Biálfi 7.

(c) módur *impr.* 10.

(d) Úlfars *impr.* 9. 10.

(e) löktan. 10.

(c) *matris.*

(e) *in jus vocaverat.*

menn er land hafa þeigít oc numit í landnámi Ketells Hængs.

Loptr sun Orms Fróðasunar fór af Gaulum til Íslands úngr at alldri, oc nam land fyrer vestan Þeórsá, á midli Raudár oc Þiósár, oc upp til Skúfslækcar, (f) oc Breydamýri hina eyftri upp til Súluholts oc beó í Gaulveriabæ, oc Oddný móder hanns dóttir Þorbearnar ens Gaulverfka. Loptr fór utan hit þridea hvört sumar fyrer hönd þeirra Flofa beggea módurbróðurs síns, at blóta at hofi því, er Þórbeörn (g) módurfader hanns hafði þar vardveitt at Gaulum. Þórbeörn var ríkr Herfer í Noregi í Fialafylki, hann var Ormsun, oc átti Hildi Úlfarsdóttur oc Þórunnar Græningear-Riúpo. Vemundr hana Gamli sun Víkíngs Skáneyarskelmis, mágr Bearnar Bunu, var Herfer, hanns sun var Fródi, fader Orms, födur Lopts ens Gamla. Frá Lopti er margt stórmenni kvamit, Þórlákr enn Helgi, oc Brandr Biskup, oc Páll Biskup.

Þór-

fundos dono accipere aut occupare in territorio a Ketele Hængo occupato.

Loptus filius Ormi, filii Frodii, ætate juvenis Gaulis in Islandiam demigravit, & territorium ab occidente (amnis) Thiorsa, inter (amnes) Rauda & Thiorsa, & sursum usque ad (rivum) Skufslækum, ac totam Breydamyræ orientalem, usque ad Suluholttum occupavit, & Gaulveriabæi habitavit, ejusque mater Oddnya, filia Thorbiörnæ Gaulensis. Loptus tertia quavis ætate, sua & avunculi sui Flofi vice, ad sacrificia in fano, cujus curam ejus avus maternus Thorbiörn Gaulis gesserat, offerenda peregris abiit. Thorbiörn Baro erat in provincia Fialenfi Norvegiæ potens, is filius erat Ormi, qui Hildam filiam Ulfaris & Thorunnæ Græningiar-Riupæ in matrimonio habuit. Vemundus Grandævus filius Vikingi Skáneyarskelmeris (Prædonis Scaniæ), affinis Biörnæ Bunæ (Pedonis) erat Baro, ejus filius erat Frodius, pater Ormi, patris Lopti Grandævi. De Lopto multi magnates descendant, Thorlakus Sanctus, & Brandus Episcopus, & Paulus Episcopus.

Thor-

(f) *omiss. impr. 9. 10.*

(g) *módurbróðer. 6. 12.*

(g) *avunculus.*

Þórvidr sun Úlfars bróðer Híldar fór af Vors til Íslands, enn Loptr frændi hans gaf hanom land á Breidamýri, oc beó hann í Vorlabæ, hans börn varo þau Rafn oc Hallveig er átti Össur hinn Hvíti, þeirra sun Þórgrímur Kampi.

Þórarinn het madr sun Þórkells er Alvidru Hallbearnarfunar Hörda-Kappa, hann kvam skipi áno í Þiórsárós, oc hafði Þiórshöfud á framstafni, oc er þar áin víðkend. Þórarinn nam land fyrer ofan Skúfslæk til Raudár, ofan med Þiórsá, hans dóttir var Heimlaug er Loptr gekk at eiga (h) sextuga.

Thorvidus filius Ulfaris, frater Hilda de Vorfa in Islandiam transmigravit, ejus autem cognatus Loptus territorium ei in Breidamyra dedit, ille Vorsabæi habitavit. Ejus liberi erant Rafn & Hallveiga, quam Össur Huitius (Albus) in matrimonio habuit, eorum filius (erat) Thorgrimus Kampius.

Thorarinn nomen erat viro filio Thorkelis de Alvidra, filii Hallbiörnris Hörda-Kappii (Athletæ Hördenfis), quinquennem suam in ostio Thiorsa (amnis tauri castrati) appulit, & in prora caput tauri castrati habuit, de quo amnis nomen trahit. Thorarinn territorium supra (rivum) Skufslæk usque ad (annem) Rauda deorsum secundum Thiorsa occupavit, ejus filia erat Heimlauga, quam Loptus (h) sexagenariam uxorem duxit.

IX. CAP.

Haralldr Gullskeggr het Kóngr í Sogni, hann átti Sölvöro dóttur Hundólfs Jarls, systur Atla Jarls ens Miófa, þeirra dætur varo þær Þóra er átti Hálfðán Svarti Upplendinga Kóngr, oc þuridur er átti Ketell Hellufagi. Haralldr

CAP. IX.

Haraldus Gullskeggus (Barbæ aureæ) nomen erat Regi Sogniæ, qui Salvöram filiam Hundolfi Comitis, sororem Atlæ Miofi (Gracilis) Comitis in matrimonio habuit, eorum filia erant Thora, quam Halfdan Svar-tius (Niger) Rex Upplandorum in matrimo-nio

(h) sextuga impr. 7. 10.

(h) sexagenarius.

alldr Úngi var son þeirra Hálfðáns oc Þóru, hanom gaf Haralldr Gullkeggr namn sitt oc ríki. Haralldr Kóngr andadist fyrstr þeirra, enn þá Þóra, enn Haralldr Úngi síðast, þá bar ríkid Hálfðáni Kóngi, enn hann setti yfer þat Atla Jarl hinn Miófa. Síðan fekk (a) Hálfðán Kóngr Ragnhíldar dóttur Sigurðar Hiartar, oc var þeirra sun Haralldr hinn Hárfagri. Þá er Haralldr Kóngr gekk til ríkis í Noregi, oc hann mægdist við Hákon Jarl Griótgarðsun, fekk hann Sygnafylki Hákoní Jarli mági sínum, (b) enn Haralldr Kóngr fór í Vík austur, enn Atli Jarl villði eigi láta af ríkenu, áður hann fyndi Haralld Kóng. Jarlarnir þreittu þetta með kappi, ok drógu her saman, þeir fundust á Fiölum í Stafanesvagi oc börðust þar fell Hákon Jarl, enn Atli varð sár oc fluttr í Atley, oc dó þar ór sárum, enn eptir þat hellt Hásteinn son hanss ríkenu, þar til er Haralldr Kóngr oc

Yy

Sig-

nio habuit, & Thurida quæ Keteli Hellestadio nupsit. Halfdanis & Thoræ filius erat Haralldus Ungius (junior), cui Haralldus Gullkeggus nomen suum & regnum dedit. Rex Haralldus eorum primus obiit, deinde Thora, sed ultimo Haralldus Ungius, tum regnum Regi Halfdani jure hæreditatis competebat, qui Atlum Miofum Comitem ei præfecit. Rex postea Halfdan Ragnhildam filiam Sigurði Hjórti uxorem duxit, quorum filius erat Haralldus Harfagrius (Pulcricomus). Cum Rex Haralldus regimen Norvegiæ adiret, & Haconi Comiti filio Griotgardis affinitate jungeretur, affini suo Comiti Haconi Provinciæ Sognensem tradidit, (b) sed Rex Haralldus orientem versus in Víkam iter fecit. Comes Atlus regnum, prius quam Regem Haralldum conveniret, tradere recusavit. Hæc fuit causa certaminis inter Comites, qui exercitu collecto in Fialis in Stafanesvago obviam facti, prælium commiserunt, in quo Comes Hacon cecidit, Atlus vero vulneratus in Atleyam devectus fuit, & vulneribus mortem postmodum oppetiit. Ejus filius Hasteinn regnum retinuit, usque quo Rex Haralldus &

Comes

(a) Haralldr. 4.

(b) ex 4-7. 8.

(b) cum.

Sígurdr Jarl drógu her at honum. Hásteinn (c) stökk þá undan, oc redst til Íslandsferdar, hann átti Þóru Ölvisdóttur, Ölver oc Atli varo syner þeirra. Hásteinn skaut setstokkum fyrer bord í hafi at fornum sid, þeir kvamo á Stálfeðro fyrer Stokkseyri, enn Hásteinn kvam í Hásteinsfund fyrer austan Stokkseyri, oc braut þar. Hásteinn nam land midli Raudár oc Ölfusár upp til (d) Fúlalækjar, oc Breidamýri alla upp at Holtum, hann beó at Stokkseyri, oc Atli sun hanns epter hann, ádur hann færði sic í Tradarholli. Ölver het annar sun Hásteins, hann beó at Steörnusteinum, hann andadist barnlaus, enn Atli tók epter hann arf eallan. Stiörnuftader heita nú Ölversftader. Ölver hafði landnám allt fyrer utan Grímsá, Stokkseyri oc Álgautsftadi, enn Atli allt midli Grímsár oc Raudár, hann beó í Tradarholli. Leyfingi Ölvis var Brattr er beó í Brattsholli, oc Leidólfr á Leidólfsstöðum. Atli var fader Þórdar Dofna,

födur

Comes Sigurdus collecto exercitu eum impetebant. Haesteinn tum aufugiens iter in Islandiam suscepit, ille Thoram filiam Ölveris in matrimonio habuit, quorum filii erant Ölver & Atlius. Haesteinn columnas sedilis sui ex more antiquo in mare projecit, quæ in (littus) Stálfiöræ præ Stokkseyrá in terram ejectæ fuere, Haesteinn vero in (fretum) Haesteinsfund ab oriente Stokkseyræ appulit, ibique naufragium fecit. Haesteinn territorium inter (amnes) Ruuda & Ölvusa usque ad Fúlalækum & totam Breidamyram sursum usque ad Holtos occupavit, ille Stokkseyræ habitavit, ejusque post illum filius Atlius, antea quam Tradarholli demigravit. Ölver nomen erat alteri Haesteinis filio, qui Stiörnusteinis habitavit, ille improlis obiit, quare Atlius ejus ex æsse hæres fuit. Stiörnuftadis hodie Ölversftadi nomen est. Ölver totum ab occidente (amnis) Grimsa territorium occupatum, Stokkseyram & Álgautsftados nactus est, Atlius vero inter (amnes) Grimsa & Rauda, & Tradarholli habitavit. Ölveris libertus erat Brattus, qui Brattsholli habitavit, & (alter) Leidolfus de Leidolfsftadis. Atlius pater erat

Thordæ

(c) tók. 5 M.

(d) Fyllalækjar Landnama.

födur Þórgíls (a) Errubeinsstiúps, (b) födur Gríms Glammads, födur Íngeallds, födur Gríms, födurs þeirra Barkar oc Einars, födur Hallkörtlo, er átti Rafn Sveinbearnarfun, þeirra dætur Steinunn móder Herra (c) Rafns, oc Herdís móder (d) Atla, födur Steinunnar er átti Haukr Erlendsfun. Börkr Grímsfun var fader Ragnhildar er Flofi Bearnafun átti, þeirra börn Einar oc Bearní oc Valgerdur móder Herra Erlends, födur Hauks. Þórdís var þræia dóttir Flofa, móder Frú Íngigerdar, móder Frú Guðrúnar, oc Hallberu Abbadísar. Halla var dóttir Flofa móder Herra Krístoffurs.

Hallsteinn het madr er fór ór Sogni til Íslands, mágr Hásteins, hanom gaf hann ytra lut Eyrarbakka, hann beó á Framnesi, hanns fun var Þórsteinn fader Arngríms er veginn var at faulka-grefti, hanns fun var Þórbeörn at Framnesi (e).

Y y 2

Þórir

Thordi Dofnii, patris Thorgilfs (a) Errubeinsstiupi (privigni Errubeinis), patris Grími Glammadi, patris Ingialdi, patris Grími, patris Bórki & Einari, patris Hallkatla, quam Rafn filius Sveinbiörnis in matrimonio habuit, eorum filia erant Steinunn mater Domini Rafnis, & Herdís mater Atlii, patris Steinunnar quam Hauks filius Erlendi in matrimonio habuit. Borkus filius Grími pater erat Ragnhildæ, quam Flofus filius Biarnii in matrimonio habuit, eorum liberi Einar, & Biarnius, & Valgerda mater Domini Erlendi, patris Hauki. Thordís erat tertia Flofi filia, mater Domine Ingigerdæ, matris Domine Guðrunæ, & Hallberæ Abbatissæ. Halla filia erat Flofi, mater Domini Christophori.

Hallsteinn nomen erat viri, qui de Sognia in Islandiam demigravit, affini Hasteinis, cui hic partem occidentalem Eyrarbyggii dono dedit, ille (Hallsteinn) Framnesi habitavit. Ejus filius erat Thorsteinn, pater Arngrimi, qui stipites aridos effodiens interfectus erat, ejus filius erat Thorbiörn de Framnesi (f). Tho-

(a) Orrabeins, stiúpfödur 5. 9. M. fader impr.

(b) secundum Hauksbok.

(c) Erlends 4. 6. 8-10.

(d) Ala 4. 5. M.

(e) er þar beó lengi síðan add. 6.

(a) Orrabeinis vitrici.

(f) qui ibidem diu eximile habitavit

Þórir sun Ása Herfis Íngealldsfarar, Hróalldsfunar, fór til Íslands, oc nam Kalldnefingarepp allan upp frá Fyllarlæk, oc beó at Selforfi, hannis sun var Tyrfingr, (a) fader (b) Þuridar, módur (b) Tyrfings, födur Þorbearnar prests í Goddolum.

Hróðgeir hinn Spaki oc Oddgeir (c) bróðer hannis (d), er þeir Finnur hinn Audgi oc Hafnar-Ormr keypto ór landnámi síno, þeir námo Hraungerðinga repp, oc beó Oddgeir í Oddgeirshólum. Hanns sun var Þórsteinn (e) Öxnabroddr, fader Hróðgeirs, födur Ögurs í Kambakísto, enn dóttir Hróðgeirs hinns Spaka var Gunnvör er átti (f) Kolgrímr enn Gamli, þadan ero Kvifflingar kvamner.

Thorer filius Asii Baronis, filii Ingialdi, filii Hroaldi, in Islandiam transmigravit, & totum tractum Kaldnesensem supra (rivum) Fyllarlæk occupavit, & Selforfi habitavit. Ejus filius erat Tyrfingus (a) pater Thuridæ, matris Tyrfingi, patris Thorbiörnir sacerdotis de Goddalis.

Hrodgeir Spakius (Sapiens) ejusque frater Oddgeir (d), quos Finus Audgius (Opulentus) & Hafnar-Ormus de suis territoriis (ad demigrandum) pretio dato adegere, tractum Hraungerdensensem occupavere; Oddgeir Oddgeirsholis habitavit. Ejus filius erat Thorsteinn Öxnabroddus (Stimulus boum), pater Hrodgeiris, patris Öguris de Kambakista. Filia vero Hrodgeiris Spakli erat Gunnvöra, quam Kolgrimus Grandævus in matrimonio habuit. Inde Kvifflingi originem trahunt.

Önundr

Önun-

(a) Halldórs, födur Þórdísar oc Tyrfings, Áddur Þorbearnar prests, oc Hámundar prests í Guddöllum, oc Járngerðar er átti Gudmundr Bást.

(a) Halldoris, patris Thordise & Tyrfingi, patris Thorbiörnir sacerdotis & Hamundi Sacerdotis de Goddalis, & Jarngerðæ, quam Gudmundus Bast in matrimonio habuit.

(b) (b) omitt. Hauksbok.

(c) Þrádr add. 6. 12.

(d) voru Vestmenn add. 6. 12.

(e) Yxnabriótr. 6. 12.

(f) Þórgíslar. A. 12. 12. 12. 12.

(d) erant Vestmanni.

Önundr Bylldr er fyrr var getit nam land fyrer austan Hróarslæk, oc beó í Önundarholtri, frá hanom er margt stórmenni kvamit, sem ádur er ritat (f).

Önundus Bylldus cujus antea mentio facta fuit, territorium ab oriente (rivi) Hróarslæki occupavit, & Önundarholtri habitavit, ab illo multi, ut antea scriptum est, magnatum, genus deducunt (f).

X. CAP.

Össur hinn Hvíti het madr sun Þórléifs ór Sogni. Össur vó víg í véom á Upplöndum þá er hann var í brúdför med Sigurdi Hrífa, fyrer þat vard hann (g) landflótti til Íslands, oc nam (h) fyrst öll Holltalönd midli Þíórsár oc Hraunslækear. Þá var hann, (i) siautián vetra er hann vó vígit. Hann fekk Hallveigar Þórvidardóttur, þeirra sun var Þórgrímr Kampi, fader Össurar, fódur Þorbearnar, fódur Þórarinns, (k) fódur

Yy 3

Gríms.

CAP. X.

Össur Hvitius (Albus) nomen erat viro, filio Thorleifi de Sognia. Össur sanctitatem (publicam) in Upplandis, eade, dum in comitatu Sigurdi Hrifii sponsum deduceret, (commissa violavit), hinc exul in Islandiam demigravit, & (h) primo omnes fundos Hollenses inter (annem) Thiorsa & (rivum) Hraunslæk occupavit. Tunc (i) septendecim annos erat natus cum eadem commisit. Ille Hallveigam filiam Thorvidi in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorgrimus Kampius, pater Össuris, patris Thorbiörn's, patris Thorarinis, (k) patris Grimi filii

(f) Jón Biskup hinn Helgi, oc Þórlákr Biskup hinn fyrri, Jón Loftsun, Ari hinn Fróði, Hallr í Hólum *add.* 6. 12.

(g) landflæmdr 5. M.

(h) fyrstr. 6.

(i) átécán *impr.* 8. 10.

(k) oc *impr.* 9. 10.

(f) *Johannes Sanctus Episcopus, & Thorlacus prior Episcopus, Johannes Lofti filius, Arius Polybistor, Hallus de Holis.*

(h) *primus.*

(i) *duodeviginti.*

(k) &

Gríms Tófufunar. Össur beó í Kampa-
holtri, hanns leyfingi var Bödvar er beó
at Bödvarstöptum vid Víðiskóg, hanom
gaf Össur lut í skóginom, oc skildi fer
epter hann barnlausan. Örn ór Vælu-
gerdi er fyrr var getir, stefndi Bödvari
um faudatöko, því handfaladi Bödvar
Atla Hásteinsfyni fe sitt, enn hann ó-
nýtti mál fyrer Erni. Össur andadist þá
er Þórgrímur var úngr, þá tók Rafn
Þórvidarfun (a) vid feárvardveitflo Þór-
gríms. Epter andlát Bödvars taldi Rafn
til Víðiskógs, oc bannadi Atla, enn Atli
þóttist eiga. Þeir Atli feórir fóro epter
vidi, Leidólfr fór med hanom, ímala-
madr sagdi Rafni þat, enn hann reid
epter þeim med (b) tíunda mann, þeir
fundoft í Orustudal, oc börduft þar, þar
fellu húskarlar Rafns (c), feórer, enn
hann vard seálfr fór miök. Einn fell af
Atla húskörlum, enn hann vard fár bana
fárum oc reid heim. Önundur Býlldr

skyldi

*fili Tofæ. Össur Kampaholtri habitavit,
ejus libertus erat Bödvar, qui Bödvarstoptis
apud Vidiskogum (Salicetum) habitavit,
illi Össur partem sylvæ illius dedit, quam in
eventum improlis defuncti sibi reservavit. Örn
de Vælugerdo antea commemoratus Bödvari
actionem ovium furto ablatarum intentavit,
quare Bödvar (omnia) sua bona Atlio filio
Hafsteinis stipulata manu tradidit, hic autem
actionem Örnis irritam reddidit. Össur
Thorgrimo adhuc impubere obiit, tunc Rafn
filius Thorvidi (a) bonorum ejus curam susce-
pit. Post Bödvaris, obitum Rafn retractum
Vidiskogi postulavit, eoque Atlio interdixit,
sed Atlius suam esse possessionem urgebat.
Atlius cum (b) tribus (comitibus) ligna erat
advekturus, Leidolfus eum eo iter fecit, opilio
hæc Rafni retulit, qui illos una cum novem
viris equitando persequabatur, in Orustudalo
(valle pugna) convenere, ibique dimicabant,
ubi (c) quatuor Rafn's domesticorum cecidere,
ipse autem graviter vulneratus est. Domestico-
rum Atlis unus occubuit, ipse vero vulneribus
lethalibus jaucius domum equitavit. Önundur
Bylldus illos ab invicem separavit, & Athlum
domum*

(a) módurbróðer hanns *add.* 6. 12.

(b) átunda *Landnama.*

(c) tveir *Landnama.*

(a) ejus avunculus.

(b) septem.

(c) duobus.

skildi þá oc baud Atla til sín (a). Þórdr Dofni sun Atla var þá níu vetra, enn þá er hann var fimtán vetra, reid Rafn til skips (b) í Einarshöfn, hann reid heim um nótt oc var í blárri kápu. Þórdr sat einn fyrer hanom vid Haugavad skamt frá Tradarholli, oc vó hann þar med spíóti, þar er Rafnshaugr fyrer austan götuna, enn fyrer vestan Hásteins-
haugr, Ölvishaugr oc Atlahaugr (c). Vigin fellust í fadma. Þórdr vard frægr af þessu, hann fekk þá Þórunnar dóttur (d) Ásgeirs (e) Austmanna-Skelmis er drap skipshöfn austmanna í Grímsárósi, fyrer rán þat er hann var ræntr í Noregi. Þórdr hafði þá tvo vetur oc tuttigo er hann keypri skip í Knararfundi, oc villdi heimta arf sinn, þá fal hann

domum suam invitavit (a). Thordus Dofniur (Torpidor) filius Atlii tum erat novennis, tunc vero quindecim natus erat annos, cum Rafn ad navem (b) Einarshöfnam equitaret. Ille cæruleam indutus togam noctu domum equitavit, Thordus solus eum apud vadum Haugen se prope Tradarholtum in insidiis expectavit, eunqve ibi hasta interemit, ibi tumulus Rafnis est ab oriente semitæ, ab occidente autem tumulus Hásteinis, tumulus Ölveris, & tumulus Atlii (c). Cædes una alteram compensabat. Thordus hoc factu inclaruit, tunc Thorunnam filiam Asgeiris Austmannaskelmeris, qui in ostio (amnis) Grimsæ, eo quod in Norvegia fuerat spoliatus, totum navis ostmannorum præsidium occisione delevit. Thordus tunc duos & viginti annos natus erat, cum navem in Knararsundo, hæreditatem sibi competentem expostulaturus, emit; Tunc multum pecuniæ abscondidit, qua de causa ejus uxor

Tho

(a) Atle andadist heima í Tradarholli *add. 6.*

(b) frá *impr. 9. 10.* Eyraðhöfn 6. 12.

(c) Ölfur oc Þórgrímur fedgar liggja í einum haugi báðir skamt frá Tradarholli *add. 6. 12.*

(d) Ásgeims 6. 12.

(e) Austmanns - Skelmis *impr. Austmanns-Skelmis. 7.*

(a) Atlii domi in Tradarholto obiit.

(b) de Einarshöfna al. Eyraðhöfna.

(c) Ölfur & Thorgrimur, pater & filius uter. que in uno conditi sunt tumulo, non longe a Tradarholto.

hann fe mikit, því villdi Þórunn eigi fara, oc tók hún við búi í Tradarholsti, Þórgíls sun Þórdar var þá tvævetur. Skip Þórdar hvarf oc spurdist eigi til. Vetri síðar kvam Þórgrímr (a) Errubeinn til ráða með Þórunni, hann var sun (b) Þórmóðar, oc Þuríðar Ketelbearnardóttur, hann fekk Þórunnar, oc var þeirra sun Hæringr.

Ólafr Tvennumbruni þet madr, hann fór af (c) Lófót til Íslands, hann nam Skeid öll midli Þíórsár oc (d) Sandlækear, hann var hamramr miök. Ólafr beó á Ólafsvöllum, hann liggur í Brúnahugi under Vörðufelli. Ólafr átti Áshildi, oc var þeirra sun Helgi Trausti, oc Þórir Drísa fader Þórkells Gullkårs, föður Orms, | föður Helgo, móðor Orms Hallvarðsfunar.] Vadi var hinn þridi sun Ólafs, fader Gerdar. Þórgrímr Errubeinn lagði hug á Áshildi þá

Thorunna (cum eo) proficisci recusavit, sed villicationem Tradarholti suscepit, Thorgils filius Thordi tum bimulus erat. Navis Thordi disparuit, nec ulla de illa fama percepta est. Anno sequenti Thorgrimus Errubeinn præfecturam rei familiaris Thorunnæ suscepit, ille filius erat Thormodi & Thuridæ filia Ketilbiörn's, ille Thorunnam in matrimonium duxit, quorum filius erat Hæringus.

Olaus Tvennumbrunius nomen erat viro, qui de (c) Lofotia in Islandiam trajecit, ille tota Skeida inter Thiorfa & (d) Sandlækum occupavit & furore vehementi corripiebatur. Olafus Olafsvallis habitavit, & in Brunahaugo infra Vörðufellum situs est. Olafus Ashildam in matrimonio habuit, quorum filii erant Helgius Traustius & Thorer Drísa, pater Thorkelis Gullkaris, patri, Ormi, patris Helgæ, matris Ormi, filii Hallvardi. Vadius tertius erat Olafi filius, pater Gerdæ. Thorgrimus Errubeinn post Olafi obitum amores Ashildæ ambibat, sed Helgius

(a) Orrubeinn *impr.* 9. 10.

(b) Þórbearnar. 6.

(c) eyu þeirre er Lofot heiter, hún liggur fyrir Finnörk. 6.

(d) Hvítár oc til *add.* 6.

(c) *insula nomine Lofot, quæ præ Finnmarchia sita est.*

(d) Hvíta & usque ad

er Ólafr var daudr, enn Helgi Trausti vandadi um. Hann sat fyrir Þórgrími við gamamót fyrir nedan Áshilldarmýri; Helgi bad hann láta af kvamom, Þórgrímr létst eigi hafa barnaskap, þeir börduft, þar fell Þórgrímr. Áshilldur spurdi hvar Helgi hefði verit, hann kvad vífu:

Var ek þar er fell til fyllar,
(a) framsótti vinr dróttar
(b) Errubeinn (c), enn unnar
stur túngur (d) hátt úngo.
Ásmóðar gaf ec Ódni
arfa þróttardearfan;
gulldom gálgavalldi
gauts (e) tafn, enn (f) ná (g) hrafni.

Áshilldur kvad hann hafa höggit fer höfurbana. Helgi tók fer far í Einarshöfn. Hæringr sun Þórgríms var þá sextán

Zz

vetra

Helgius Traustius, zelum ideo monstravit. Ille Thorgrimum ad compita infra Ashildarmyram expectavit; Helgius illum a frequentationibus istis desistere monuit, Thorgrimus se non animi esse infantilis, regessit, illi manus conferuere, ibique Thorgrimus occubuit. Ashilda Helgium, ubi se continuisset, interrogavit, ille stropham protulit:

*Adfui ubi penitus occubuit
(vir fortis acriter impetebat)
Errubeinn, sed
gladii (d) sonore caneant.
Odino dedi Thormodis
filium fortem.
Odino dedi
stragem, sed cadaver corvo.*

Ashilda eum necem sibi cecidisse asseruit, Helgius Einarshöfnæ comneatum navalem sibi pacificebatur. Hæringus filius Thorgrimi

sede-

(a) framsvektu vinardrótter. 6. 12.

(b) þrútinu enn unar. 6. 12.

(c) er impr. 8. 10.

(d) hod 5. M. hatur. 7.

(e) tá 5.

(f) má 6. 12.

(g) hafne impr.

(d) bellum al. odia.

vetra er hann reid í Höfða at finna Teit Gíffurfun með þrídæ mann, þeir Teitride fimtán at banna Helga för. Þeir Helgi funduð í Merkurhrauni upp frá Mörk vid Helgahvol, þeir varo þrír saman kvamner af Eyrum, þar fell Helgi oc madr med hanom, oc einn af þeim Teiti, í fadma felluð vīg þau. Sunr Helga var Sigurdr hinn Landverski, oc Skefell hinn Haukdælski fader Helga Dýrs er barduð vid Sigurdr sun Leóts Laungubaks í Öxarárhólmi á alþingi, um þat orti Helgi þetta:

Band er á hægri hendi,

hlaut ec fár af rýbáro,

(h) lýg ec eigi (i) þat (k) leygear
lín vengis bil minni.

Rasn var annar sun Skefils, födur Grims,
födur Ásgeirs, födur (l) Helga.

XI. CAP.

sedecim tum annos natus erat, cum Höfðum, Teitum Gíffuri filium conventurus, cum duobus comitibus equitabat. Teitus & reliqui quatuordecim, ut Helgium ab itinere prohiberent, equitabant. Helgium in Merkurhrauno supra Mörkam apud Helgahvolum offendebant. Ille duos habens comites, una cum illis Eyrir advenerat, ibi Helgius & alter ejus comitum, unus vero Teitianorum cecidere. Cædes illæ æquales æstimabantur. Filius Helgii erat Sigurdus Landensis, & Skefell Haukdalensis, pater Helgii Dýris, qui cum Sigurðo filio Lioti Laungubaki in (insula) Oxararholmo in foro generali manus conferuit, de quo (certamine) Helgius hoc pepigit:

Obligatus sum manum dextram,

enſe vulnus accepi,

quod non mentior,

feminae meæ.

Rasn erat alter Skefelis filius, pater Grimi, patris Asgeiris, patris (l) Helgii.

CAP. XI.

(b) ligg. 9.

(i) þar impr. 9.

(k) leytar & leyftar 6. 12. marg.

(l) Helgu móðor Odds, födur Þóris.
6. 12.

(l) Helga matris Odli, patris Thoris.

XI. CAP.

Þrándr Miðkfiglandi Bearnarfun, bróðer Eyvindar Auftmanns, er fyrr er getit, hann var í Hafursfirði móti Haralldi Kóngi, oc vard síðan landflótti, oc kwam til Íslands síð landnámátíðar, hann nam land midli Þeórsár oc Laxár, oc upp til Kálfár oc Sandlækcar, hann beó í Þrándarholtri, hanns dóttir var Helga er Þórmódr Skapti átti.

Ölver Barnakarl het maðr ágeætr í Noregi, hann var Víkíngr mikill, hann let eigi henda börn á speótsoddum sem þá var víkíngum tíðt, því var hann Barnakarl kalladr, hanns syner varo þeir Steinólfr fader Unu er átti Þórbeörn Laxakarl, oc Einar fader Ófeigs Grettis, oc Óleifs Breids, födur Þórmóðar Skapta. Steinmódr var hinn þriði fun Ölvis Barnakarls, födur Kon-

Z z 2

áls,

CAP. XI.

Thrandus Miðkfiglandius (vehementer navigans) filius Biörnís, frater Eyvindi Ostmanni, quorum mentio antea facta est, in Hafursfirðo contra Regem Haraldum áimicavit, & exul postea factus, in Islandiam ultimo terræ occupandæ tempore venit, ac territorium inter (amnes) Thiorsa & Laxa, superne usque ad Kalfa & Sandlækum occupavit, & Thrandarholti habitavit. Ejus filia erat Helga, quam Thormodus Skaptius in matrimonio habuit.

Ölver Barnakarl nomen erat viro in Norvegia celebri & piratæ strenuo, qui infantes (in altum excussos) cuspidibus hastarum, ut tunc frequens mos erat piratis, excipere non fecit, unde ei cognomen Barnakarl (Vetus infantum) adhæsit. Ejus filii erant Steinulfus (m) pater Unæ, quam Thorbiörn Laxakarl in matrimonio habuit, & Einar pater Ófeigi Grettis & Olafi Breidi, patris Thormodi Skaptii. Steinmodus erat tertius Ölveris Barnakarlis filius, pater Konalis, patris Aldisæ Bareyensis, quam Olafus Feilani

in

(m) Steinulfus qui uxorem accepit Unnam Thorberni Laxakalli filiam. A.

áls, födur (a) Aldífar hinnar Bareysko er Ólafr Feilan átti. Sun Konáls var Steinmódr fader Halldóro er átti Eyllífr sun Ketells Einhenda. Þeir frændur Ófeigr Grettur oc Þórmódr Skapti fóro til Íslands, oc varo hinn fyrsta vetur med Þórbirni Laxakarli mági sínom. Enn um varit gaf hann þeim Gnúpveriahrepp, Ófeigi hinn ydra lut midli Þverár oc Kálfar, hann beó á Ófeigsstöðum heá Steinsholtti; enn Þórmódi gaf hann enn eystra lut, oc beó hann í Skaptaholtti. Datur Þórmóðar varo þær Þórvör, móder Þórodds Goda, födur Lögskapta, oc (b) Þórveig, móder Þórsteins Goda, födur Bearnar ens Spaka (c). Ófeigr fell fyrir Þórbirne Jarla-

in matrimonio habuit. Filius Konalis erat Steinmodus, pater Halldoræ, quam Eilifus filius Ketelis Einhendi (Unimani) uxorem duxit. Cognati illi Ófeigus Grettur & Thormodus Skaptius Islandiam petierunt, ubi primam hyemem apud eorum affinem Thorbiörnem Laxakarlem transegere. Vere subsequente tractum Gnupensem illis dedit, Ófeigo (quidem) partem occidentalem inter (amnes) Thvera & Kalfa, ille Ófeigsstadis non longe a Steinsholto habitavit; Thormodo autem partem orientalem dedit, ille Skaptaholtti habitavit. Filie Thormodi erant Thorvöra, mater Thoroddi Pratoris, patris Lög-Skaptii (Skaptii Juris Consulti), & Thorveiga, mater Thorsteinis Pratoris, patris Biarnii Spakii (prudentis) (c). Ófeigus a Thorbiörne

(a) Aldífar *impr.* Aldífar 6. 12.

(b) Þórve 5. 7. Þórney 6. 12.

(c) födur Skeggja, födur Markús Lög-sögumanns, födur Valgerðar, móðor Bødvars, födur Þórdar prests, födur Þórleifs í Gørdum, oc Markús á Melum, oc Bødvars í Bæ. Lög-skapti var fader Þórsteins Hólmuns, födur Gunnhildar, móðor Godunar, móður Vilborgar, móðor Magnúfs, födur Snorrá á Melum *add.* 6. 12.

(c) *patris Skeggii, patris Marci Nomophylacis, patris Valgerðæ, matris Bødvaris, patris Thordi Sacerdotis, patris Thorleifi de Gardis, & Marci de Melis, & Bødvaris de Bæ. Lögskaptius pater erat Thorsteinis Holmunis, patris Gunnbilde, matris Godunæ, matris Vilborgæ, matris Magni, patris Snorrii de Melis.*

Jarlakappa í Grettisgeil heá Hæli. Dótt-
er Ófeigs var (d) Aldis móder Valla-
brands.

Þórbeörn Laxakarl nam Þeórsár-
dal allan oc Gnúpveriahrepp allan, land
þar allt ofan til Kálfár, oc beó hinn
fyrsta vetur at Midhúsum. Hann hafði
(e) þriár veturferur áður hann kvam í
(f) Haga, þar beó hann til daudadags,
hanns syner varo þeir Ottkell í Þiós-
árdal, oc Þórkell Trandill, oc Þórgíls
fader Óttkötlu, móður Þórkötlu, mód-
ur Þórvalds, fódur Döllu, módor
Gífforar Biskups. Þórkell Trandill var
fader Gauks í Staung.

Þórbeörn Jarla-Kappi het madr
Norrænn at kyni, hann fór af Orkney-
om til Íslands. Hann keypti land í
Runamannahrepp at Mávi Naddoddsfyni
allt fyrer nedan Selslæk á midli Laxár,
hann beó í Hólum. Hanns syner varo
þeir Sölmundr fader (g) Brenno-Kára,

Zz 3 oc

*biörne Jarlakappio (athleta Comitum). in
Grettisgeila prope Hælum occisus est. Filia
Ófeigi erat Aldis mater Vallabrandi.*

*Thorbiörn Laxakarl (vetulus efocum)
totam (vallem) Thiorsardal & totum tra-
ctum Gnupenjem, omne territorium usque ad
(amnem) Kalsa occupavit, & prima hyeme
Midhusis habitavit. Ille(e) tres hyemes trans-
egit priusquam Hagium demigravit, ubi ad
mortem usque habitavit. Ejus filii erant
Ottkell de Thiorsardalo, Thorkell Thrandill,
& Thorgils pater Ottkattlæ, matris Thor-
kattlæ, matris Thorvalldi, patris Dallæ, ma-
tris Gíffuris Episcopi. Thorkell Trandill
pater erat Gauki de Staunga.*

*Thorbiörn Jarla-Kappius (athleta
Comitum) nomen erat viro, genere Norvego,
qui de Orcadibus in Islandiam trajecit. Ille
territorium in tractu Hrunenfi totum infra
Selslækum & inde ad (amnem) Laxa de Mare
filio Naddoddi emit, & Holis habitavit. Ejus
filii erant Sölmundus pater Brenno-Karii
(Karii)*

(d) Alfdís. 6.

(e) þar veturlettu. 6. 12.

(f) *sequentia usque ad Þiósárdal omitt.*
impr. 9. 10.

(g) Svidokára Landnama.

(e) *ibi hyemabas.*

oc Þórmódr, fader Finno er átti (h) Þórmódr í Kollafirði, þeirra dóttir var Álfgerdur (i) móðir Gestis, föður Valgerdar, móður Þórleifs Beiskalda (k).

(*Karii qui de incendio evasit*), & Thormodus pater Finnae, quam Thormodus de Kollafiorðo uxorem duxit, quorum filia erat Alfgerda (i) mater Gestis, patris Valgerdae, matris Thorleifi Beiskaldii (k).

(l) Bröndólfur oc Már Naddodds-lyner, oc Jorunnar dóttir Ölvis Barnakarlis, kvamo til Íslands ínemma landsbygðar, þeir námo Hrunamannahrepp þva víðt sem vötn deila. Bröndólfur beó á Berghyl, hanns lyner varo þeir Þórleifr fader Bröndólfs, föður Þórkells Skotakarlis, föður Þórarinns, föður Halls í Haukadali, oc Þórláks föður Runólfs, föður Þórláks Biskups. Már beó á Mársstöðum fader Beiners, föður Kolgrímu, móður Skeggea, föður Heallta (m).

Bröndolfus & Mar filii Naddoddi & Jorunnæ filiae Ölveris Barnakarlis primo terræ inhabitatae tempore in Islandiam venere, illi tractum Hrunensem, prout fluentes illum (unde quaque) terminant, occuparunt. Bröndolfus Berghyli habitabat, ejus filii erant Thorleifus, pater Bröndolfi, patris Thorkelis Skotakarlis, patris Thorarinis, patris Halli de Haukadalo, & Thorlaci, patris Runolfi, patris Thorlaci Episcopi. Mar in Marsstadi habitavit, pater Beineris, patris Kolgrimæ, matris Skeggii, patris Hialltii (m).

Þorbrandr sun Þorbearnar ens Úarga, oc Ásbrandr sun hanns kvamo til

Thorbrandus filius Thorbiörnus Uargii, ejusque filius Asbrandus, ultimo terræ occu-

(b) Þórorms 5. 7.

(i) er átte Gestr. 6.

(k); föður Álfgerdar, móður Þórláks, föður Ketells prests, oc Herðisar móður barna Páls Biskups *add.* 6. 12.

(l) Bryneólfur *Hauksbók.*

(m) er með kristne kom til Íslands fyrst þva at hún værelög tekin *add.* 6.

(i) quam Gestus in matrimonio habuit.

(k) patris Alfgerdae, matris Thorlaci, patris Ketellis Sacerdotis, & Herdisæ matris liberorum Pauli Episcopi.

(m) qui religionem christianam, ita ut legibus esset recepta, primo in Islandiam introduxit.

til Íslands síð landnámatíðar, oc vífadi Ketelbeörn þeim til landnáms fyrir ofan Múla þann er framgeingur heá Stákksá oc til Kalldakvíslar, oc beoggo í Haukadál. Þeim þótti þat oflitt er rúngan hin (a) vestri var þá bygd, þá jóko þeir landnám sitt, oc námo hinn efra lut Runamannarepps, seónhendíng ór Múla í Íngealldsgnúp fyrir ofan (b) Gylldarhaga. Börn Ásbrands varo þau Vebrandr oc (c) Arngerdur. Vebrandr var fader Oddlaugar, er átti Svertíngr Runólfsfun.

(d) Eyfreidr hinn Gamli, nam rúnguna eystri á midli Kalldakvíslar oc Hvítár, oc beó í Túngu, med hanom kvam út (f) Drumboddr er beó á (f) Drumboddsstöðum.

occupandæ tempore in Islandiam veneræ, quibus Ketelbiorn territorium supra (montem) Mulium, qui apud (amnem) Stacksanſque ad Kalldakvislam porrigitur, occupandum commonſtravit; illi Haukadali habitabant. Hos illis (territorium) nimis parvum videbatur, eo quod lingula (a) occidentalis tum erat occupata, quare illi partem superiorem tractus Runensis de Mulio recta in (montem prominentem) Ingialldsgnupum supra Gylldishagium occupando, territorium suum extendebant. Liberi Asbrandi erant Vebrandus & Arngerda. Vebrandus pater erat Oddlauga, quam Svertingus filius Runolfi in matrimonio habuit.

Eyfredus Grandævus lingulam orientalem inter (amnes) Kalldakvisl & Hvita occupavit, & Tungæ habitavit. Unacum illo Drumb-Oddus, qui Drumboddsſtadis habitavit, peregre advenit.

XII. CAP.

CAP. XII.

(a) eystri Landnama.

(a) orientalis.

(b) Galldráhaga. 6. 12.

(c) Asgerdur. 6.

(d) Eyfródr 5. 6. 12. Vefreidr. A.

(f) Drumboddr - - - Drumboddsstöðum 4.

XII. CAP.

Ketelbeörn hinn Gamli het madr ágeatr í Naumudal, hann var Ketellslun oc Æsu dóttor Hákonar Jarls Greót-gardsfunar, hann átti Helgo dóttur Þórdar Skeggea. Ketelbeörn fór til Íslands þá er land var víða byggt með feó, hann hafði skip þar er Ellidi het, hann kvam í Ellidaárós fyrir, nedan heidi, hann var hinn fyrsta vetur með Þórði Skeggea mági sínom, enn um varit fór hann upp um heidi at leira fer landkosta. Þeir höfðu náttból oc gordo íer skála þar sem nú heiter Skálabrekka í Blá-skógum, enn er þeir fóro þadan, kvamo þeir at á þeirri er þeir kölludu Eggf-ará, þeir týndo þar eggfi sinni. Þeir áttu dvöl under feallsmúla þeim er þeir köllodo Reidarmúla, þar láo þeim epter (e) reidar þar er þeir tóko ór ánni. Ketelbeörn nam Grímsnes allt upp frá Höskuldslæg, oc Laugardal allan oc alla

Biskops-

CAP. XII.

Ketelbiörn Grandævus nomen erat viro celebri de Naumudalo, is filius erat Ketelis & Æsæ filia Hakonis Comitiss, filii Griot-gardi; ille Helgam filiam Thordi Skeggii in matrimonio habuit. Ketelbiörn, postquam maritima loca occupata erant, Islandiam petiit, veltus navi, cui nomen erat Ellidius, ille in Ellidaos (ostium Ellidii) infra tesquas apulit, & primam hyemem apud affinem suum Thordum Skeggium transegit. Vere subsequente territorium incolendum quaesturus per tesqua iter suscepit. In (sylva) Blaskogis pernoctabant & domum solitariam exstruxere, cui loco hodie nomen est Skálabrekka (acclivitas domus solitaria). Inde profectione ad amnem pervenere, cui nomen Eggfara (amnis securis) imposuere, eo quod securim ibi amiseret. Apud jugum montis protractum, cui nomen Reidarmulii (montis exporrectionis auratarum) imposuere, commorabantur, ibi auratas, quas in amne ceperant, derelinquebant. Ketelbiörn totum (Grímsnesum isthmum Grími) inde ab Höskuldslæg, & (vallem) Laugardal totam, & totam (lingulam) Biskops-

Biskopstúngu upp til Stakksár, oc beó at Mosfelli. Börn þeirra váro þau Teitr oc Þórmóðr, Þórleifr oc Ketell, Þórkatla oc Oddleif, Þórgerdur oc Þurídur. Enn var sun Ketelbearnar laungetinn Skearíngur. Ketelbeörn var sva audigr at laufase,¹ at hann baud sunom sínom at flá þvertre af sylfri í hofit, þat er þeir leto gora, þeir villdo þat eigi, þá ók hann sylfrit upp á feallit á tveim yxnom, oc Haki þræll hanss oc Bót ambátt hanss, þau fólo féit sva at eigi hefer síðan fundist. Síðan drap hann Haka í Hakaskardi, enn Bót í (a) Bótarlkardi. Teitr (b) átti Álofo dóttur Bōdvars af Vors Víkinga-Kárasunar, þeirra sun var Gissur Hvíti fader Ísleifs Biskups. Annar sun Teits var Ketelbeörn fader Kols, födur Þórkells, födur Kols Víkvercabiskups. Margt stórmenni er frá Ketelbirni kvamit.

Ásgeir het madr (c) Úlfsun,
hanom gaf Ketelbeörn Þórgerði dóttur
Aaa sína,

skupstungam usque ad (amnem) Stakksa-occupavit, Et Mosfelli habitavit. Eorum liberi erant Teitus Et Thormodus, Thorleifus Et Ketell, Thorkatla Et Oddleifa, Thorgerda Et Thurida. Unus adhuc erat Ketelbiörn filius nothus nomine Skiæringus. Ketelbiörn mobilium tam erat dives, ut trabem argentem transversam per sanum, quod filii ejus extruebant, constituere eos jussit, illi vero facere recusabant. Tunc argentum vehiculo, cui duos tauros junxerat, in montana, una cum servo Hakio, Et ancilla Bota avexit. Illi argentum abscondidere, ita ut nunquam exinde repertum fuerit. Hakium postea in Hakaskardo, Et Botam in Botarskardo interfecit. Teitus (b) Alofam filiam Bōdvaris de Vorða, filii Vikinga-Karii, in matrimonio habuit, eorum filius erat Gissur Hvitius (Albus), pater Isleifi Episcopi. Alter Teiti filius erat Ketelbiörn, pater Koli, patris Thorkeilis, patris Koli Episcopi Vicensuum. Multi viri magni de Ketelbiörne genus deducunt.

Asgeir nomen erat viro, f'io Ufs cui Ketelbiörn filiam suam Thorgerdam nuptum

(a) Bótarlkál. 6.

(b) bygdi fyrstr í Skálahohti. 6. 12.

(c) Alfsun 6. 12.

(b) primus Skálabóllei habitavit.

lína, oc let henni heiman fylgea Hlídarlönd öll fyrer ofan Hagagard, hann beó í (d) Hlíd ydri. Þeirra sun var Geir Godi, oc Þórgcir fader Bárðar at Mosfelli (e).

Eylifr Audgi sun Önundar Býllds fekk Þórkörlu Ketelbearnardóttur, oc fylgdo henni heiman Höfdalönd, þar beoggo þau. Þeirra sun var Þórer fader Þórarins Sælings.

Vedormr sun Vemundar hinns Gamla var Herfer ríkr (f), hann stökk fyrer Haralldi Kóngi austur á Jamtaland oc ruddi þar merkur til bygðar. Hólmfastr het sun hanns, enn Grímr systurfun hanns, þeir varo í vesturvíking, oc drápo þeir í Sudureyum Ásbeörn Jarl Skereablesa, oc tóko þar at herfangi Álofo kono hanns, oc Arn-

eidi

nuptum dedit, quæ omnibus fundis Hlidenfibus supra Hagagardum dotata erat; ille in Hlidaexteriore habitavit. Eorum filius erat Geir Prætor, & Thorgeir pater Bárði de Mosfello (e).

Eylifus Audgius (Dives) filius Önundi Byldi Thorkatlam filiam Ketelbiörniss uxorem duxit, quæ territorium Höfdense dotis loco habuit, ibi & habitavit. Eorum filius erat Thorer, pater Thorarinis Sælingi.

Vedormus filius Vemundi Grandævi erat Baro potens (f), qui a Rege Haralldo pulsus in Jamtiam orientem versus demigravit, ibique sylvas, ut coloniarum locus esset, exstirpavit. Filio ejus Holmfastus, sed (g) nepoti e sorore, Grimus nomen erat, illi piraticam in occidente exercebant, & in Hebudibus Comitem Asbiörnem Skeriablesum occiderunt, uxorem vero ejus Alofam & filiam

(d) Asgeirshlíd. A.

(e) Geir Godi var fader Vigdísar, móðor Þórsteins, föður Bótólfs, föður Þórdísar, móðor Helgo, móðor Þórdar prests, föður Markús at Melom, oc Þórbearnar at Melum. *add.* 6. 12.

(f) á Upplöndum. *add.* 6.

(e) Geir Prætor pater erat Vigdísæ, matris Thorsteinis, patris Borolphi, patris Thorðisæ, matris Helgæ, matris Thordi sacerdotis, patris Marci de Melis & Thorbiörniss de Melis.

(f) In Upplandis.

(g) Grimus Valbormi filius A.

eidi dóttor hanns, oc hlaut Hólmfastr hana, oc felldi hana í hendur födur sínom, oc let vera ambátt. Grímr fekk Álofar dóttur Þórdar Vaggagdar er Jarl inn hafði átta. Grímr fór til Íslands oc nam Grímsnes allt upp til Svínavatns, oc beó í Öndverdunesi feóra vetur, enn síðan at Búrfelli. Hanns sun var Þorgíls er átti Æso (h) dóttur Gests Oddleifsunar, þeirra syner varo þeir Þórarinn at Búrfelli, oc Jörundr í Mideingi.

Hallkell bróðer Ketelbearnar (i) sammæddr, hann fór til Íslands (k) oc var med hanom hinn fyrsta vetur. Ketelbeörn baud at gefa hanom land, Hallkatli þótti þat lítilmannlegt at þiggea land at honom, oc skoradi á Grím til landa edur hólmgango ella. Grímr gekk á hólmi vid Hallkell under Hallkels-hólum oc fell þar, enn Hallkell beó síðan at Hólum. Hanns syner váro

Aaa 2

þeir

liam Arneidam captivas abduxere: Hac Holmfasto (sorte) contigit, quam ille patri suo ancillæ loco habendam tradidit. Grimus Alofam filiam Thordi Vaggagdi, Comititis quondam uxorem, matrimonio sibi iunxit. Grimus Islandiam exinde petiit, Et totum Grimsnesum (isthmum Grimi) usque ad Svínavatnum (stagnum portinum) occupavit, Et Öndverdarnesi quatuor hyemes, exinde vero Búrfelli habitavit. Ejus filius erat Thorgíls, qui Æsam (h) filiam Gestis, filii Oddleifi, in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorarinn de Búrfello, Et Jörundus de Mideingo.

Hallkell frater Ketelbiörnis (i) uterinus in Islandiam (k) transmigravit, Et cum Ketelbiörne primam hyemem transegit. Ketelbiörn ei territorium gratis obtulit, quod ab illo acceptare Hallketeli non honorificum satis videbatur, quare Grimo territorium tradendi, vel duelli, optionem proposuit. Grimus apud Hallkelskolas in arenam cum Hallkele descendit, ibique cecidit, Hallkell vero Holis exinde habitavit. Ejus filii erant

(b) systur Landn. cit. 6. marg.

(i) samfedri 6 & 12. marg.

(k) fáma vetrum síðar add. 6.

(b) sororem

(i) eodem patre nazus

(k) paucis post hyemibus.

Þeir Óttkell er Gunnar Hámundarfun vóg, oc Oddr at Kideabergi fader Hallbearnar er veginn var vid Hallbearnarvördur, oc Hallkell fader Hallvardar, födur Þórsteins er (l) Einar Healltendingr vó. Sun Hallkells Oddsfunar var Bearnar fader Halls, födur Orms, födur Bárðar, födur Valgerðar, móðor Halldóro er Magnús Biskup Gíffurarfun átti (m).

Nú er kvamit at landnámi Íngólfs, því þeir menn sem nú verða talld-
er hafa bygt í hans landnámi.

erant Ottkell, quem Gunnar filius Hamundi occidit, & Oddus, de Kidiabergo, pater Hallbiörn's, qui apud Hallbiarnarvandos interfectus fuit, & Hallkell pater Havardi, patris Thorsteinis, quem Einar Hialltlandensis necavit. Filius Hallkelis, filii Oddi, erat Biarnius, pater Halli, patris Ormi, patris Bardi, patris Valgerðæ, matris Halldoræ, quam Episcopus Magnus filius Gíffuris in matrimonio habuit (m).

Jam ad territorium qd Ingolfo occupatum, perventum est, viri enim mox recensendi in territorio ab illo occupato habitavere.

XIII. CAP.

Þórgrímur Býlldr bróðer Önundar Býllds sammæðri vid hann, var fun Úlfs frá Hóli, hann nam öll lönd fyrer ofan Þverá oc beó at Býlldsfelli.

Steinraudr (n) Melpatreksfun göf-
ugs manns af Írlandi, hann var leyfingi
Þór-

CAP. XIII.

Thorgrimus Bylldrus, frater Önundi Bylldi uterinus, erat filius Ulfi de Holio, qui omnes fundos supra (amnem) Thvera occupavit, & Bylldsfelli habitavit.

*Steinraudus filius Mel- Patrikii viri in Hibernia nobilis, erat Thorgrimi Byll-
di*

(l) Gunnar 6. 12.

(m) Oddr Hallkellsfun var fader Jódífar, móðor Vilborgar, móðor Magnúss, födur Mela-Snorra *add.* 6. 12.

(n) Melpatreksfun *impr.* 9. 10.

(m) Oddus filius Hallkelis, pater erat Jódíse, matris Vilborgæ, matris Magni, patris Snorrii Melensis.

Þórgríms Býllds, hann átti dóttur Þórgríms, oc var allra manna vænstr. Hann nam öll Vatnslönd oc beó á Steinraudarstöðum, hanns sun var Þórmódr fader Kárs, födur Þórmódar, födur Brands á Þíngvelli. Þórir Brandslun átti Helgo Jónsdóttor (l).

(m) Hrolleifr sun (n) Einars Ölv-
isfunar Barnakarlís kvam í Leyruvág þá
byggt var allt með feó, hann nam lönd
til móts við Steinraud öll fyrir utan
Exará er fellur um Þíngvöll, oc beó í
Heidabæ nokkora vetur. Þá skoradi
hann á Eyvind í Kvígovagom til hölm-
gaungo edur landfölo, enn Eyvindr kaus
hældur at þeir keyptu löndom. Eyvindr
beó nokkra vetur síðan at Heidabæ, oc
fór síðan á Rosmhvalanes til (o) Bæar-

Aaa 3

sker-

di libertus, & filiam Thorgrimi in matri-
monio habuit; is vir omnium formosissimus
erat. Ille omnes fundos Vatnenses occupa-
vit, & Steinraudarfladis habitavit. Ejus
filius erat Thormodus, pater Karis, patris
Thormodi, patris Brandi de Thingvöllo.
Thorer filius Brandi Helgam filiam Jonis
in matrimonio habuit (l).

Hrolleifus filius Einaris, filii Ölveris
Barnakarlís, post omnia loca maritima occu-
pata, in Leyruvogum appulit, ille omnes fun-
dos ab occidente (amnis) Exara, qui per
campum comitiorum (universalium) delabitur,
occupavit, & in Heidabæ per quosdam
hyemes habitavit. Tunc Eyvindum in
Kvigovagis, ut suos fundos, aut cum illius
commutaret, aut in arenam secum descende-
ret, provocavit; sed Eyvindus permutatio-
nem fundorum elegit. Eyvindus exinde
quosdam hyemes in Heidabæ habitavit, sed
in Rosmhvalanesum exinde Bæarfkerios se
con-

(l) hann var fader Brands ad Þíngvelli
add. 6.

(m) sequentem periodum non habet Land-
nama.

(n) Arnars. 5.

(o) Bæarfkegga 9. 10.

(l) ille pater erat Brandi de Thingvöllo.

flkæra, enn Hrolleifr beó síðan í Kvíguvagom, oc er þar heygdr. Hanns sun var Svertíngur fader Gríms Lögfögomanns at Mosfelli.

Ormr hinn Gamli sun Eyvindar Jarls, Ármódsfunar Jarls, Nereidsfunar Jarls ens Gamla oc Sínga. Ormr nam land á midli Varmár oc Þverár um Íngólfsfell allt oc beó í Hvammi, hann átti Þórunni dóttur Ketells Keafara, þess er fíngálknit barde í hel, hún var systir Gríms ens Háleyska, þeirra sun Örn enn Gamli fader Darra, födur Arnar. Eyvindr Jarl var med Keörva Audga móti Haralldi Kóngi í Hafursfirdi.

(p) Álfr hinn Egðski stókk fyrer Haralldi Kóngi hinom Hárfagra af Ögdom ór Noregi, hann fór til Íslands, oc kwam skipi síno í ós þann er vid hann er kendr oc Álsós heiter, hann nam lönd öll fyrer utan Varmá, oc beó at Gnúpom. Þórgrímur Grímólfsfun var bróðurfun Álfs, hann kwam út med hanom,

contulit, Hrolleifus vero in Kviguvagis postmodum habitavit, ubi et tumulatus est. Ejus filius erat Svertingus, pater Grim; Nomophylacis de Mosfello.

Ormus Grandavus filius Eyvindi Comitis, filii Armodi Comitis, filii Nereidi Comitis Grandævi et Parci, territorium inter (amnes) Varma et Thvera circa totum (montem) Ingolfsfellum occupavit, et Hvammi habitavit. Ille Thorunnam filiam Ketelis Kialfarii, quem chimæra ad necem usque cecidit, in matrimonio habuit; Eorum filius erat Örn Grandævus, pater Darrii, patris Örnis. Comes Eyvindus a partibus Kiötvii Audgii. (Divitis) contra Haralldum Regem in Hafursfiordo dimicabat.

Alfus Agdenfis, de Agdis Norvegiæ a Rege Haralldo Pulchricomo pulsus aufugit, et in Islandiam profectus, navem in ossium, inde Alfsos appellatum, appulit, et totum territorium ab occidente (amnis) Varma occupavit, ac Gnupis habitavit. Thorgrimus filius Grimolfs, erat Alfe fratre nepos, qui unacum illo peregre advenit, et

(p) Ulfr. A. alias Arngrimus hic ex uno duos facit.

hanom, sá er arf tók epter hann, því at Álfr átti ekki barn. Sun Þórgríms var Eyvindr fader Þórodds Goda (q) födur Skapra. Össur var oc sun Eyvindar, er átti Bero dóttor Egils Skalla-grímsfunar. Móder Þórgríms var (r) Kornlöd dóttir Kearvals Íra Kóns. Dóttir Þórodds Goda var Helga (s) móder Gríms Glömmuds, födur Íngellds, födur Gríms, födur Barkar, födur Ragnhíldar, módor Valgerdar, módur Herra Erlends, födur Hauks.

Et in ejus hæreditatem, Alfus siquidem nullos reliquit liberos, successit. Filius Thorgrimi erat Eyvindus, pater Thoroddi Prætoris (q), patris Skaptii. Össur filius quoque erat, Eyvindi, qui Beram filiam Egilis, filii Skalla-Grimi, in matrimonio habuit. Mater Thorgrimi erat Kornlöda, filia Kearvalis Regis Hibernorum. Filia Thoroddi Prætoris erat Helga (s) mater Grimi Glammadi, patris Ingialldi, patris Grimi, patris Börki, patris Ragnhildæ, matris Valgerdæ, matris Domini Erlendi, patris Hauki.

XIV. CAP.

CAP. XIV.

Þórer Haustmyrkur nam Selvog oc Krísvík, enn (t) Heggur sun hans beó at Vogu, enn Bödmódr annar sun hans

Thorer Haustmyrkur (tenebræ autumnales) Selvogum Et Krísvíkum occupavit, ejus vero filius Heggus Vogu habitavit, alter autem filius (nomine) Bödmodus

(q) er átti Rannveigo Gnúpsdóttur. Þeina börn Skapti oc Þórodds móder Ísleifs Biskups *add.* 6.

(r) Kornlöd 6. 7. 12.

(s) dóttir *impr.*

(t) Heggur. *A*

(q) qui Rannveigam filiam Gnúsi in matrimonio habuit, eorum liberi Skaptius Et Thordis mater Ísleifi Episcopi.

(s) filia.

hanns var fader Þórarins, födur Súganda, födur Þórvarðar, födur Þórhildar, móður Sigurðar Þórgrímsfunar.

Mollda-Gnúpsfyner bygdo Grindavík sem (u) fyrr er ritat.

(v) Steinunnur hin Gamla frændkona Íngólfs fór til Íslands, oc var med Íngólfi hinn fyrsta vetur, hann baud at gefa henni Rosínhvalanes allt fyrer utan Hvassahraun, enn hún gaf fyrer heklu flekkótta Enska, oc villdi kaup kalla, henni þótti þat óhættara vid ríptingum. Steinunni hafði átt Herlógr bróðer Skallagríms, þeirra sun var Neáll oc Arnór.

Eyvindr het frændi oc fóstri Steinunnar, hanom gaf hún land midli Kvígogabearga oc Hvassahrauns, hanns sun var (w) Erlíngur, fader Þórarins, födur

modus pater erat Thorarinis, patris Sugandii, patris Thorvardi, patris Thorhildæ, matris Sigurdi filii Thorgrimi.

Filii Mollda-Gnupi Grindavikam, ut antea scriptum est, inhabitavere.

Steinunna Grandæva Ingolfi cognata in Islandiam transmigravit, & primam apud Ingolfum hyemem trausedit. Ille totum (isthmum) Rosínhvalanes extra Hvassahraunum ei gratis obtulit, illa autem togam curtam Anglicam diversicolore rempendit, quod emtionem, quo minus retrahus ei esset metuendus, appellitavit. Steinunnam Herlogus frater Skalla-Grimi in matrimonio habuerat, eorum filii erant Neall & Arnor.

Eyvindus nomen erat cognato & alumno Steinunnæ, cui territorium inter Kvígogabiarga & Hvassahraunum dedit. Ejus filius erat Erlingus, pater Thorarinis, patris Sighvati, patris Thor-

(u) *ita etiam 6.*

(v) Steinmóda. *A.*

(w) Egell. *Landnama.*

födur (a) Sighvats, födur Þórörnu, módur Þórbearnar Arnþeófsfunar í Krísfuvík, oc Álofar módor Finns Lögmanns oc Freygerdar módor Lopts, födur Gudlógs Smids.

Thorarnæ, matris Thorbiörnris, filii Arnthiofi de Krísfuvika, & Alofa matris Finni Nomophylacis, & Freygerdæ, matris Lopti, patris Gudlogi Smidi (Fabri).

Hereólfr sá er fyrr var sagt var frændi Íngólfs oc fóstbróder, af því gaf Íngólfr hanom land midlom Reykeanefs oc Vogs, hanns sun var Bárdr fader Hereólfs þess er fór til Grænalaunds, oc kvam í hafgerdingar. Á skipi hanns var Sudureyfskr madr, sá orti Hafgerdingadrápo, þar er þetta upphaf:

Aller hlýdi ossu fulli
Amra fealla dvalins hallar.

Heriolfus, de quo antea relatum est, erat cognatus & sodalis Ingolfi, quare Ingolfus illi fundos inter Reykianesum & Vogum dedit. Ejus filius erat Bardus pater Heriolfi, qui in Grœnlandiam profectus, in (monstrum marinum) Hafgerdingos incidit. In eadem cum illo navi vir vehebatur Hebudensis, qui (carmen) Hafgerdingadrapam composuit, cujus hoc est initium:

*Omnes nostro poemati
Aurem præbento. - - -*

Ásbeörn het madr Össurarfun, bródurfun Íngólfs, hann nam land midli Hraunsholltslækcar oc Hvassahrauns, Álp-
ranes allt, oc beó á Skúlastöðum. Hanns
fun var Egill, fader Össurar, födur Þór-
arins, födur Ólafs, födur Sveinbearnar,
födur Ásmundar, födur Sveinbearnar,
Bbb födur

Asbiörn nomen erat viro, filio Össurris, Ingolfi ex fratre nepoti, qui territorium inter Hraunsholltslækum & Hvassahraunum, totum (scilicet) Alptanesum occupavit, & Skulastadis habitavit. Ejus filius erat Egell, pater Össurris, patris Thorarinis, patris Ólafi, patris Sveinbiörnris, patris Styrkaris, patris Hafur-Biörnris,

(a) Sigmundar. 7. omitt. impr.

födur Styrkårs, födur Hafurbearnar, födur þeirra Þórsteins oc Gíslurar í Seltearn-arnesi.

Biörnir, patris Thorsteinis & Gissuris de Seltiarnarneo.

CAP. XV.

Nú er farit yfer um landnám þau er verit hafa á Íslandi epter því sem fróðer menn skrifat hafa, fyrst Ari Prestur hinn Fróði Þórgílsun, oc Kolkeggr hinn Vitri, enn þessa bók ritadi (b) Herra Haukr Erlendsun, epter þeirri bók sem ritat hafði Herra Sturla Lögmaðr Þórdarun, hinn fróðasti maðr, oc epter þeirre bók annari er ritat hafði Strymer hinn Fróði, oc hafði þat ór hvarri sem framar greindi, enn mikill þorri var þat er þær sögdo báðar eitt, oc því er eigi at undra þó þessi LANDNÁMABÓK se leingri enn nokkor önnor.

Enn þesser landnámsmenn hafa göfgast verit í Sunnlendingafeórdungi: Rafn hinn Heimski, Ketell Hængur, Sighvatr Raudi, Hásteinn Atlafun, Ketelbeörn

XV. CAP.

Jam occupatio terræ in Islandia secundum virorum eruditum scripta recensita est, (quorum) primus (erat) Arius Presbyter Polyhistor filius Thorgilhs, & Kolkeggus Sapiens. Hunc autem librum Dominus Haukus Erlendi filius secundum librum, quem Dominus Sturla filius Thordis Nomophylax vir eruditissimus concinnaverat, & secundum alium librum, a Strymere Polyhistore exaratum, scripsit, & ex quovis (libro) ea quæ uberius enarrata erant, retinuit; maxima autem ex parte uterque (liber) eadem referebant; non igitur mirum hunc LANDNAMABOK (librum de terræ occupatione) omnibus aliis prolixiorum esse.

Hi autem occupatores terræ in quadrante australi nobilissimi erant: Rafn Heimskius, Ketell Hængus, Sighvatus Raudius, Hásteinn filius Atlai, Ketelbiörn Grand-

beörn enn Gamli, Helge Beóla, Ingólfr Arnarfun, Örlýgr enn Gamli, Kolgrímr enn Gamli, Beörn Gullberi. Önundr Breidskeggr.

Sva segea fróder menn at landit yrði albygt á sextíó vetra, so at eigi hefer síðan vordit feölbygðara, þá lifðu enn marger landnámsmenn, oc syner þeirra. Þá er landit hafði sextíó vetra bygt verit, varo þessir höfðingar mester á landenu: Í Sunnlendingafeórdungi: Mördur Gýa, Jörundr Godi, Geir Godi, Þórsteinn Ingólfsfun, Túngu-Oddr. Enn í Vestfirðingafeórdungi: Egell Skallagrímsfun, Þórgrímr Keallaksfun, Þórdr Geller. Enn nordur: Midfeardar-Skeggi, Þórsteinn Ingólfsfun, Goddæler, Heallta-syner, Eyólfr Valgerðarfun, Áskell Godi. Enn í Austfirðingafeórdungi: Þórsteinn Hvíti, Hrafnkell Godi, Þórsteinn fader Síðu-Halls, Þórdr Freys Godi. Rafn Hængsfun (c) hafði þá löglögn.

Grandavus, Helgius Biola, Ingolfus filius Örnis, Örlýgur Grandavus, Kolgrimus Grandavus, Biörn Gullberius, Önnudus Breidskeggus.

Viri multiscii afferunt terram hanc sexaginta annorum spatio in totum fuisse habitatam, ita ut coloniarum post id tempus non accesserint, superstites tunc adhuc erant occupatorum terrarum multi, Et eorum filii. Cum terra sexaginta hyemes inhabitata fuerat, hi Magnates insulae fuere principui: in quadrante australi: Mördus Gya, Jörundus Prætor, Geir Prætor, Thorsteinn filius Ingulfi, Oddus Tungenfis. Sed in quarta occidentali: Egell filius Skalla-Grimi, Thorgrimus filius Kiallaki, Thordus Geller. Sed in boreali: Skeggus Midfordenfis, Thorsteinn filius Ingulfi, Goddalenfis, filii Hialltii, Eyolfus filius Valgerðæ, Askell Prætor. Sed in quarta orientali: Thorsteinn Hvitius (Albus), Hrafnkell Prætor, Thorsteinn pater Síðu-Halli, Thordus Prætor Freyis. Rafn filius Hængi Nomophylacem tunc egit.

Bbb 2

Sva

Vir

Sva segea vitrer menn, at þessir hafi skírder verit landnámsmenn: Helgi hinn Magri, Örlýgr hinn Gamli, Helgi Beóla, Jörundr enn Kristni, Audur en Diúpaudga, Ketill hinn Fíflski, oc þeir flester varo kvamner vestan um haf, helldo sumer vel kristni til daudadags, enn þat gekk óvíða í ætt, þvíat syner þeirra sumer reistu hof oc blótudu, enn landit var alheidit nær hundradi vetra.

Viri multiscii asserunt occupatorum terræ hos sequentes baptizatos fuisse: Helgium Macrum, Örlýgum Grandavum, Helgium Biolam, Jörundum Christianum, Audam Profunde Divitem, Ketelem Stultum, Et plerosque horum ab occidente mare trajecisse; Quidam illorum religionem christianam ad dies vitæ observabant, quæ tamen ad posteros raro transit, quorundam enim horum filii fana exstruxere Et sacrificia ethnica celebravere, insula autem centum circiter hyemibus ethnicismo penitus erat dedita.

Oalldarvettr varð mikill á Íslandi í heidni, í þann tíma er Haralldr Kóngur Gráfelldr fell, enn Hákon Jarl tók ríki í Noregi, sá hefur meistur verit á Íslandi, þá áto menn rafna og melrakka, og mörg úátan ill var etin, enn sumer létu drepa (a) gamalmenni og ómaga, (b) og hrinda fyrir hamra. Þá fullto marger menn til bana, enn sumer lögduft út at stela, og vurdo fyrir þat seker, og þá vógost skógarmenn seálfir, þvíat þat var lögtekitt at ráði Eyólfs Valgerðarfunar, at hvor frelsti sic, sem þriá dræpi seka.

Áttatígi vetrar síðar var annat úár-
 an, þat hófst þann vetur er Ísleifr tók
 biskupsvígslu af Alberti (c) Bríma Bi-

Bbb 3

skupi

Sava erat annona (Et mala eam concomitari solita) durante ethnicismo, cum Rex Haralldus Grafelldus cecidit, Et Comes Hacon gubernaculum regni Norvegiæ capeffuit, hæc in Islandia annona omnium sævissima fuit, cum corvi Et vulpes multaque non edulia comederentur, sed quidam personas decrepitas Et laboribus suslinendis ineptas trucidari fecerunt, Et per prærupta præcipites dedere. Multi tunc fame perierunt, alii latrocinio se dedere, quare prostriptionis pænam incurrebant, Et proscripti se invicem occidebant, nam e consilio Eyulfi filii Valgerðæ in leges relatum fuerat, quod quicumque tres (exili) reos interfecerit, securitatem sibi acquireret.

Octoginta post hyemibus altera annona sævities incidit, Et hyeme qua Isleifus ab Alberto Episcopo Bremensi in Episcopum ordi-

(a) gamla menn impr.

(b) usque ad enn sumer omiss. impr.

(c) Bruna impr. 10.

skupi, þar var um daga Haralldis Kónigs Sigurðarfunar, enn þann fyrsta vetur er Ísleifr Biskup var á Íslandi, var manndaudi sem meistr á Íslandi af fullti, þá var allt þat etit sem tönn fæsti á, enn um sumarit let Biskup því heita á þingi, at menn skyldu fasta hinn tólfta dag jóla um þriú ár, þvíat íva var gort í Herfurdu, þar er Biskup hafði í skóla verit á Saxlandi. Þá var íva snæmikit hvervetna, at menn gengo flester til alþingis, enn er heitit var, batnadi þegar vedráttu, oc vard sumar et besta, enn vetrinn epter var íva góðr at eigi kvam þeli í jörd, oc gengo menn berfættir til (d) tíða um jól, enn húfudu oc lögðu garga á þorra. Hit næsta sumar epter var þar í lög tekit, at jamnan skyldi fasta hinn tólfta dag jóla ef eigi bæri á Drortinsdag. Sun Ísleifs Biskups var Gissur Biskup.

ordinatus fuit, incipiebat,} quod tempore Regis Haraldi filii Sigurdi fuit. Prima vero, quam in Islandia Isleifus Episcopus transegit, hyeme, maxima hominum multitudo fame periit, tum omnia, quæ dens minuere poterat, comedebantur, sed æstate sequente in comitiis (universalibus) Episcopus votum nuncupari fecit, ut per triennium pridie epiphaniæ omnes jejunarent, tale enim Erfurti in Saxonia, ubi Episcopus scholam frequentaverat, factum fuerat. Tunc ubique tanta erat nivis copia, ut plerique comitia pedestri itinere adire coacti fuerint, voto autem nuncupato, aer illico clementior factus est, æstas erat temperatissima, Et hyems subsequens tam mitis, ut terra nunquam congelaretur, multi sacris tempore natalitiorum interfuturi nudipedes irent, sed (d) media hyeme ædificia Et sepes (e cespitibus) exstruerentur. Proxima post æstate lege sancitum fuit, ut jejunium pridie epiphaniæ, si illa dies non fuerit dominica, semper observandum foret. Filius Episcopi Isleifi erat Gissur Episcopus.

Bearnj

Biar-

(d) jóla-tíða, um jól húfudu þeir oc lögðu
impr. 10.

(d) tempore natalitiorum domos ædificarent,
aggeres autem

Bearni Skeggbroddasun fókta elldhúsfélag til Noregs, og gordi elldhús í Krossavík hálfertugt föðnum, enn feórtán álna hárt, og feórtán álna breidt, hann var því kalladr Bearni Húslánger, hann druknadi með síöunda mann á Skeálfanda er hann fór til þings. Broddi Þórisun, bróðursun Bearna Húslánger færði skálan mikla ór Krossavík til Hofs, og let þar uppgora, hann var þá hálfþritugt föðnum, og þrettán álna breidr, og þrettán álna hár. Broddi var hinn mesti ágeætismadr og varð felaus, hann fór þá vestur til Hóla í Hialltadal til Ketells Biskups Þórsteinsunar, og andaðist þar með hanom.

Sigurdr sun Sigmundar Kónger er kalladr var Fofnisbani, og Brynhilldur Budladóttir áttu dóttur er Áslaug het, hún var fædd með (e) Heimí Jarli í Hríngdolum þar til hann var drepinn.

Ragnar

Biornius filius Skegg-Broddi materiam ligneam hypocausto destinatam e Norvegia transportavit, Et Krossuvikæ hypocaustum orgyar trigintaquinque (longum), quatuordecim ulnas altum, Et quatuordecim ulnas latum exstravit, unde cognomen Huslangi (domus longæ) ei adhaesit, ille una cum sex aliis in (flumine) Skialfandio, comitia aditurus, submersus est. Broddius filius Thororis, Biarnii Huslangi e fratre nepos, domum illam magnam de Krossavika ad Hofum transportari curavit; ibique exstrui, quæ tum orgyarum erat viginti quinque, tredecim ulnas lata Et tredecim ulnas alta. Broddius vir erat præcellentissimus, sed opibus exhaustis, occidentem versus in Holar in Hialltadalo ad Ketelem filium Thorsteinis Episcopum demigravit, ubi Et apud illum decessit.

Sigurdus filius Regis Sigmundi cognomen habuit Fafnisbani (Fafnericida) Et Brynhilda filia Budlii, filiam progenuere nomine Aslaugam, quæ apud Heimerem Comitem de Hríngsdalis, usque quo ille interfecit fuit, enutriebatur. Ragnar Lodbrok

(e) Hymí *impr.* Húna 9. 10.

Ragnar Lodbrók sun (f) Sigurðar Hríngs átti Þóru, dóttur Herraudar Gauta Jarls, þeirra börn varo þau Agnar, oc Eirekr, oc Álof, er átti Hunda-Steinar Engla Jarl, þeirra sun var Beörn, fader Audunnar Skökulls, födur Þóro Mosháls, móðor Úlfhilldar, er átti Gudbrandr Kúla, þeirra dóttir Ásta móðer Ólafs Kóngs ens Helga. Annarj sun Hunda-Steinars oc Álofar het Eirekr, hann var fader Sigurðar Beódaskalla, födur Víkinga-Kára, födur þeirra Bödvars, oc Vígfúls, oc Eireks á Offrustöðum, födur Ástríðar, móður Ólafs Kóngs Tryggvafunar. Dóttir Vígfúls var Ástríður móðer Víga-Glúms, födur Vígfúls, föðurs Bergs, födur Steinunnar, móðor Þórsteins Rángleáts, födur Guðrúnar, móðor Höllu, móður Flofa, föður Valgerðar, móðor Herra Erlends Lögmanns, föður Herra Hauks Lögmanns. Álof het dóttir Bödvars Hersis er átti Teitr Ketelbearnarlun frá Mosfelli, þeirra sun var Gíffor Hvíti, fader Ísleifs Biskups, föður

brok filius Sigurdi Hringi (annali) in matrimonio habuit Thoram filiam Herrandi Comitum Gothorum, quorum liberi erant Agnar, Eirekus, & Alofa, quæ Hunda-Steinari Comiti Anglorum nupsit; illorum filius erat Biörn, pater Audunis Skökulis, patris Thoræ Moshalfis, matris Ulfhilldæ, quam Gudbrandus Kula in matrimonio habuit, eorum filia Asta mater Regis Olai Sancti. Alter Hunda-Steinaris & Alofæ filius nomine erat Eirekus, pater Sigurdi Bodaškallii, patris Víkinga-Karii, patris Bödvaris, Vigfús, & Eireki de Offrustadis, patris Ástridæ, matris Regis Olafi filii Tryggvli. Filia Vigfús erat Ástrida, mater Víga-Glumi, patris Vigfús, patris Bergi, patris Steinunnæ, matris Thorsteinis Ranglati, patris Guðrunæ, matris Hallæ, matris Flofi, patris Valgerdæ, matris Domini Erlendi Nomophylacis, patris Domini Hauki Nomophylacis. Alofa nomen erat filiæ Bödvaris Baronis, quam Teitus filius Ketelbiörnir de Mosfello in matrimonio habuit, eorum filius erat Gíffur Albus, pater Ísleifi Episcopi, patris Gíffuris

födur Gífforar Biskups. Ragnar Lodbrók átti síðar Áslaugu dóttur Sigurðar Fofnisbana, Sigurðr Ormr í Auga var sun þeirra, oc Hvítlerkr oc Beörn Járnsíða, oc Ívar enn Beinlausí, oc Ragnhíldur.

Hálfðan Svarti Upplendínga Kóngur sun (a) Gudraudar Leóma, átti Þóro dóttur Harallds Gullskeggs Sygna Kóngrs, oc Sölvarar (b) Hunnólfsdóttor Jarls ór Feóðom, systur Atla Jarls ens Miófa. Sun þeirra Hálfðánar oc Þóro var Haralldr, enn er hann var úngr þá andaðist móðer hanss, enn sveinninn litlo síðar. Litlo síðar fékk Hálfðan Ragnhíldar dóttor Sigurðar Heartar. Móðer Sigurðar var Áslaug, dóttir Sigurðar Ormsí-Auga, þeirra sun var Haralldr enn Hárfagri, enn þá er hann var tíu vetra, drukuadi Hálfðán fader hanss á Hríngaríki í vatni því er Rönd heiter, er hann ók epter ífenom, þá brast ísinn er þeir kvamo á (c) Nautabrunna fyrir Sverdstöðum í Ríkinnvík, oc drukuadi

Ccc

hann

Gíffuris Episcopi. Ragnar Lodbrok Aslaugam filiam Sigurdi Fofnisbanii uxorem duxit; Sigurdus Ormr-i-Auga (Angvicolus) eorum erat filius, & Hvítferkus, & Biörn Jarnsida (ferrei lateris) & Ivar Beinlausus (exos) & Ragnhilda

Halfdan Svartius (niger) Rex Upplandoruin filius Gudraudi Liomii (splendoris), Thoram filiam Haralldi Gullskeggi (aureæ barbæ) Regis Sognensium, & Salvoræ filie Hunnolfi Comitis de Flördis, sororem Atlii Miofii (teneri) Comitis in matrimonio habuit. Filius Halfdanis & Thoræ erat Haraldus, qui in pueritia matre orbatus, paulo post ipse obiit. Halfdan Ragnhildam filiam Sigurdi Hiörsti (Cervi) paulo post uxorem duxit. Mater Sigurdi erat Aslauga, filia Sigurdi Orms-i-Auga, quorum filius erat Haralldus Pulchriconius, qui decennis erat, dum pater ejus Halfdan submersus periiit in lacu Ringarikiæ, nomine Rönd, per glaciem vectus, ubi, dum Sverdstados in Rikinivika præterierat, glacie fracta, ipse cum toto suo exercitu submersus fuit, & cum

(a) Guðmundar *impr.*

(b) Hundólfs *impr.*

(c) nauta brúna *impr.*

hann þar oc allt lid hanss, tók þá Haralldr Kóngsnafn, enn þá er hann var tvítugr, lagdi hann fyrst under sic Sygnafylki, enn Atli Jarl hafði alldri skatt gollðit, enn síðan lagdi hann under sic allan Noreg, sem leger í fögo hanss.

Víkar, het Kóngr sun Harallds Egða Kóngs, hanss sun var Vatnar Kóngr, fá er haug á fyrer sunnan Hákonar-Hello. Einn kaupmadr í Noregi var fá er sagði fögo Vatnars er þeir sigldo med landi fram, oc kalladi hann verit hafa ágeætan mann. Enn er hann lá vid Vatnarshaug, þá dreymdi hann at Vatnar Kóngr kvam at hanom (d) oc mællti vid hann: Þú hefer sagt fögo mína, vil ec þat launa þer, leita þú féar í haugi mínom, oc manto finna. Hann leiradi oc fann þar mikit fe.

Sva er sagt, þá er Haralldr Kóngr Hardráði lá vid Glaumstein í Hallandi med her sinn, þeir fá þar haug mikin á seáfarhellunni, oc annan litlo ofar, hann

cum Haralldus regium adeptus est nomen, sed vicenarius provinciam primum Sognensem, nam Comes Atlii tributum nunquam expenderat, & totam exinde Norvegiam sibi subjecit, ut ejus vita (uberius) enarrat.

Víkar nomen erat Regis, filii Haralldi Regis Agdensium, cujus filius erat Rex Vatnar; hujus tumulus est a meridie Hakonarhellæ. Mercator quidam erat in Norvegia, qui, dum terram præternavigavit, vitam Vatnaris narravit, quem virum eximium fuisse deprædicavit. Cum vero ille apud tumulum Vatnaris ad anchoras expectavit, per somnum (d) vidit Vatnarem Regem ad se venientem & se his allocutum: Vitam meam narraſti, in cujus (beneficii) remunerationem, ſi in tumulo meo quaſiveris, pecuniam invenies. Ille quærens multum pecuniæ invenit.

Fertur, quod cum Rex Haralldus Severus apud Glaumsteinem in Hallandia unacum ſuo exercitu commorabatur, in litore ſuper petram tumulum magnum, & alterum

(d) um nóttina aðil. 9.

(d) nocte illa

hann spurdi hvorer þar væro leiddar, enn þat kunni engi at segea, enn um nóttina eptir er hann hafði þessa spurt, dreymdi Sigurd hinn Hvíta að maðr kvam at hanom í herklæðom, oc kvad þetta:

Sneallr á hauga hella
hialdr á búið til kallda.
Veki þer í dag dreyra,
drótt! nú er sigr á speótom.
Valldr (g) man hirt at hilldar
(h) hlæandi raud ec (i) blæu;
Skeölld nefni ec sva sköfnom
Skeóma fyrstr at rómo.

Hina sömo nótt dreymdi Beörn Búkk at annar maðr kvam at hanom með hinom sama búningi, oc kvad þessa víso:

Mín stóð búið (k) líft brædra
Brands gekk hver fyrir annan,

Ccc 2

(l) holl,

alterum paulo superius videbat, & quinam illic tumultu essent, quærebat, quod nemo (præsentium) novit. Nocte vero subsequente, postquam (Rex) quæstionem proposuerat, Sigurdus Albus virum armatum ad se venientem per somnum vidit, qui hoc carmen protulit:

*Sniallus in petra tumulorum
habet tabernaculum militare nimis frigidum.
Hodie sanguinem effundite
Satellites! victoria nunc est in gladiis.
Fortis ego loriceam
ridens sanguine tingebam,
ita & clypeum viris addico
in prælio primus.*

Eadem nocte Biörn Bukkus (caper) alius virum ad se venientem, eodem ornatu instructum, per quietem vidit, ille hoc carmen cecinit:

Tabernaculum meum minime commodum (hic) situmerat, fratrum bellatorum unus alterum (in acie) præcessit,

&

(g) nam 8. 10.

(b) hlæandi impr. 10.

(i) blæin impr.

(k) síðst impr.

(l) holl, oc (m) helldom fnealler
her fellom þá velli.

Hrófar hug fyrer vífa
Hialldur ero víg til (n) fcaallan.

Gledur ofs þat er val Vidri
veit ec þic gefa teitan.

*Et acres non deseruimus,
cum hic occumbemus, campum (prælii).*

*Hialldus animum (fortem) virorum
laudat;*

*lædes nimis raro accidunt;
lætor, quod Odino stragem te
alacrem dare sciam.*

Enn er Haralldr Kóngr kwam til Nor-
egs, þá sagði hanom Kári hinn Svarti,
frændi Þeódólfs ór Hvini at þeir varo
syner Vatnars Kóngs, þeir Sneallr oc
Healldr, oc varo hiner mesto hermenn.
Sneallr var fader Einaris, födur Ölvis
Barnakarlis, hanns sun var Steinmódr oc
Steinólfr, oc Grímr oc Einar fader þeirra
Hrolleifs, födur Svertíngs, födur Gríms
á Mosfelli; oc Óleifs Breids. födur
þeirra Þórmóds Skapta oc Ófeigs Grett-
is. Sva segea tumer menn at Gudbrandr
Kúla væri sun (o) Ófeigs Breids. Enn
Healldr var fader Gríms, födur Bearnar
Bunu. Beörn Buna atti Velaugu systur
Vemundar ens Gamla, þeirra syner varo
þeir

*Cum vero Rex Haralldus in Norvegiam ve-
nit, retulit ei Karius Svartius (niger) cog-
natus Thiodulfi de Hvino, quod Sniallus Et
Hialldus milites fortissimi Et filii Regis Vat-
naris fuerint. Sniallus pater erat Einaris,
patris Ölveris Barnakarlis, cujus filii erant
Steinmodus Et Steinolfus, Grimus Et Einar,
pater Hrolleifi Et reliquorum (ejus fratrum),
patris Svertingi, patris Grimi de Mosfello;
Et Oleifi Breidi, patris Thormodi Skaptii
Et Ofeigi Grettis. Sunt qui dicunt Gud-
brandum Kulam Ofeigi Breidi filium fuisse.
Sed Hialldus pater erat Grimi, patris Biörn-
is Bunnæ. Biörn Buna Velaugam sororem
Vemundi Grandevi in matrimonio habuit,
eorum filii erant Ketell Flatnesus, Hrap-
pus*

(l) höll 8. 10.

(m) helldu. 8.

(n) fkailldar 10.

(o) *ita omnia exemplaria, sed rectius
Óleifs.*

þeir Ketell Flatnefr, Hrappr oc Helgi, fader Helga, födur Heyángursbearnar, hvör et ríkr Herfer oc ágeætr, var í Sogni.

Yxnaþórer het madr ágeætr á Ögdum oc audigr, hann átti þar þær þriár eyar, er áttatígi yxna var í hvorri, enn er Haralldr Kóngr Hárfagri bad hann strandhöggs, þá gaf hann hanom eina eyona oc alla yxna med, af því var hann kalladr Yxnaþórir, oc er frá hanom kvamit margt stórmenni á Íslandi oc Noregi. Sun Þóris var Ósvalldr, fader Ölvis ens Hvíta, födur (p) Þórsteins hinns Hvíta, födur Þórgíls, födur Brodd-Helga, födur Vigabearna.

Á því ári er Gíffur Biskop Ísleifsun andadist, gordi hallæri mikit á Íslandi, þá kwam hrid sva mikil á dymbildögum, at menn máttu eigi veira tíder í kyrkeom í sumom stöðum oc heröðum fyrer nordan land. Föftudagin lánga tók upp knör under Eyaföllum, oc fneri á lopri, oc kwam hvolfandi, hann var (q)

Ccc 3

fex

pus & Helgius, pater Helgii, patris Heyangurs-Biörnii, qui in Sognia Baro erat potens & celebr.

Yxna-Thorer (Thorer taurorum) nomen erat viro in Agdis celebri & opulento, qui tres possedit insulas, in quarum singulis octoginta boves pascebantur, cum vero Rex Haralldus Pulchricomus eum armenta maſtanda rogaret, (Thorer) ei unam insularum simul cum omnibus in ea bobus dono dedit, unde ei nomen Yxna-Thorer venit, de quo multi in Islandia & Norvegia magnates descendunt. Filius Thoreris erat Osvalldus, pater Ölveris Hvitii (Albi), patris Thorsteinis Hvitii (Albi), patris Thorgilfs, patris Brodd-Helgii, patris Viga-Biarnii.

Anno, quo Gíffur Episcopus filius Isleifi decessit, magna annonæ caritas in Islandia fuit, tunc in hebdomade sancta tanta oborta est tempestas, ut in quibusdam quartæ borealis locis & provinciis in templis sacra peragi non potuerint. Die passionis dominicæ prope (montes) Eyafjöll navis major quinquaginta (q) duo interscalmia habens,

(p) omitt. impr.

(q) sicut 4.

(q) quatuor.

sex rúm oc ruttigo. Páskadaginn fyrsta máttu menn þáer tider sækja at taka þeónustu, enn sumer vurdo útdauder. Annat illvidri kwam um sumarit epter andlát hanns þann dag er menn rido á þíng, þá braut kyrkeo á Þíngvelli, þá er Haralldr Kóngr Sigurðarfun let (r) höggva vidin til. Þar sumar fóro (s) feorotio skipa út hingat, oc braut mörg vid land, enn sum týndust í hafi, oc leysti fundur under mannom, enn átta ein kwamost brott med þeim er áður voro her, oc kwamost þau engi fyrer Mikealsmesslo af hafi, af þeim mannfeöllda vard hallæri (t) íva mikir her á landi.

Þá er Gissor Biskup andadist, varo þesser mester höfðingiar á Íslandi: Haflidi Mársfun nordur, oc syner Áfbearnar Arnórs-

bens, in aërem sublata & inversa, in eodem situ decedit. FERIA prima paschatos, pauci, ut canæ dominicæ participes fierent, sacra frequentare potuere, quidam & sub dio (in itinere) periere. Altera post ejus obitum tempestas, die quo in comitia universalia iter faciendum erat, incidit, tunc templum Thingvallense, cujus materiam ligneam Rex Haraldus filius Sigurdi cædi curaverat, diffringebatur. Ea æstate (s) quadraginta naves peregre huc iter instituerant, quarum multæ ad terram (allisæ) naufragium patiebantur, quædam in oceano sub nautis dissolvebantur, sed octo duntaxat, in quibus, quæ hic antea fuere etiam numerantur, hinc solvere potuere, quarum tamen nulla ante festum Michaëlis ex oceano evasit. Multitudo ista hominum, magnæ annonæ caritatibus causa erat.

Tempore obitus Gissuris Episcopi hi magnates primi ordinis in Islandia erant: Haflidius filius Maris in quarta boreali, & filii

(r) höggvidin *impr.*

(s) þriátígi oc fimn 4. & 8-10. *marg. cist. Hauksbok.*

(t) *omiss. impr.*

(s) *triginta quinque*

Arnórsfúnar í Skagafirði, Þórgeir Hallafún og Ketell Þósteinsson Prestur. Enn austur, Gissur Einarsson, Sigmundur Þorgílsfún, hann andaðist á því ári í Rómför. Enn suður, Hallr Teitsfún, Skúli Egilfún. Enn vestur, Styrmer Hreinfún, Halldór Egilfún, Þorgíls Oddafún, Þórdr Gílsfún, og Þórdr, Þórvaldsfún (u) ór Vatnsfirði.

Einom vetri eftir andlát Gíssurar Biskups, var Þórsteinn Hallvarðsson veginn, göfgr maðr, enn vetri eftir þat var þing feölmennt, þau misseri hafði sva mikill manndaudi verit, at Sæmundr Prestur enn Fróði sagði sva á þingi, at eigi mundi ferri menn hafa andað af sótt, enn þá varo til þings kvamner. Þat sumar var þróng mikil at dómum, þá ferði Þorgíls Oddafún Hafliða Mársfún, þá varð um ekkert mál at lögum dæmt. Þorgíls varð fekr um áverkan,

fili Asbiörnir, filii Arnoris de Skagafordo, Thorgeir filius Hallii & Ketell Presbyter filius Thorsteinis. Sed in orientali: Gissur filius Einaris, (&) Sigmundus filius Thorgilfis, qui eodem anno in professione Romam versus instituta obiit. In meridionali: Hallus filius Teiti (&) Skulius filius Egelis. Sed in occidentali: Styrmer filius Hreinis, Halldor filius Egelis, Thorgils filius Oddii, Thordus filius Gilfis (&) Thordus filius Thorvaldi de Vatnsfiordo.

Prima post Gissuris Episcopi mortem hyeme, Thorsteinn filius Hallvardi vir nobilis interfectus fuit, sed hyeme ab hinc altera comitia erant frequentia. Anno isto tanta fuerat internecio, ut Sæmundus Polyhistor in comitiis asseruerit, non pauciores morbo decessisse, quam eos qui comitiis tunc intererant. Ea æstate inter judicandum magnæ obortæ sunt turbæ, tum Thorgils filius Oddii Hafliðium filium Maris sauciavit. Tum in nulla causa ex præscripto legum sententia ferri potuit. Thorgils ob vulnus inflictum reus peragebatur,

&

oc sat í sektum um vetrin, þá var sva lítill vapnaburdr, at ein var stálhúfa þá á alþingi, oc reid driúgum hvor bóndi til þings, er þá var á Íslandi.

Þat vor er þrír vetur vaðo lidner er frá andláti Gíffurar Biskops, andadist Jón Biskup at Hólum 9 kalendas Maji. Þat sumar sat Haflidi Mársfun á efrum Völlum med (x) tólf hundrut manna, oc ætladi at banna Þórgílf Oddafyni þingreid. Þar var med hanom Hallr Teitsfun, oc Þórdr ór Vatnsfirði mágur hanns, oc marger adrer höfðingear, þat var enn næsta dag fyrer Jónsmesslo. Þórlákr Biskup gekk (y) þannig til med Kennimönnum sínum, oc leitudu marga vega um sætter med þeim, enn er þat teádi ekki, þá fyrerbaud hann þeim þar at fitea, oc letst mundi bannsetea þá ef þeir gengi eigi heim, þá kvad Haflidi at þeir skyldo heim gánga til (z) búda.

Þór-

Et hyemem, (quamvis) exilii reus, (domi) commorabatur. Tum tam rara erat armorum gestatio, ut in comitiis generalibus unica tantum cassis ferrea conspiceretur, cum tamen quivis fere colonus, qui tum in Islandia fuit, comitia frequentaverat.

Vere quo tres ab obitu Gíffuris Episcopi hyemes transfluxerant, Jón Episcopus Holensis nonas Calendas Maji decessit. Ea æstate Haflidius filius Maris in Vallis (campis) superioribus una cum mille quadringentis Et quadraginta comitibus subsisterat, Et Thorgilsem filium Oddii a loco comitiorum adeundo arcere destinaverat. Cum illo erant Hallus filius Teiti, Et Thordus de Vatnsfirðo ejus affinis, multique alii magnates, factum est illud pridie festum Johannis (Baptistæ). Thorlakus Episcopus unacum suis sacerdotibus eo tendens, multis modis eos reconciliare tentavit, ast frustra, tunc ibidem permanere iis interdixit, simulque si domum non redirent, se eos excommunicaturum fore minitabatur, tum Haflidius suos in (z) taber-

(x) xcc. impr. 4. 8-10.

(y) þinn 19. impr. þingot. 10.

(z) tíða 4.

(z) officia sacra

Þórgíls reid á þing með síö hundrut manna, með hanom varo flester höfðingear ór Vestfirðingafeórdúngi, nema Þórdr ór Vatnsfirði. Enn er um sætt-er var leitat, var þat í medal þeirra at Haflidi villdi hafa scálfðæmi um allt óskorat, enn Þórgíls villdi undantaka godord, oc stadfestu, oc sekter allar. Þann skakka gat Ketell prestur Þórsteins-son nidurfelldan með umtölum sínom, þat sumar var hann kosinn til Biskups í stad Jóns Biskups, oc fór utan. Þórgíls handfalaði Haflida scálfðæmi, enn hann gordi sextýgi (a) hundrada sex ál-na aura vöro virds féar í gulli oc brendu fylfri, edur í rísum aurum, edur grip-um þeim er hanom þætti gersimom sæ-ta, oc hann virdi scálf, edur þeir menn er hann tæki til. Þetta fe handföluðu sex menn, oc unnu at fimtardómseid, at þeir skyldo þetta fe geallda sem fyrr var mællt. Þórgíls oc Haflidi veitto

Ddd

scálfer

tabernacula domum redeundi admonuit. Thor-gils octingentis & viginti comitibus stipa-tus comitia adiit, a cujus partibus plurimi quartæ occidentalis magnates, excepto Thor-do de Vatnsfiordo steterunt. Ubi vero de eorum reconciliatione agebatur, de eo (im-primis) controversia fuit, quod Haflidius omnia suo arbitrio sine omni exceptione com-mittenda voluit, sed Thorgils præturam, præ-dium, & omne exilii genus excipienda urge-bat. Hunc dissensum Ketell filius Thorstei-nis, presbyter, suis persuasionibus exemit, ea-dem ille ætate, in locum Jónis Episcopi ele-ctus, peregre abiit. Thorgils Haflidii ar-bitrio causam stipulata manu commisit, hic autem sexaginta hundredas unciarum, qua-rum quævis sex ulnas contineret, ad præ-tium mercium æstimandas, & auro, argento defæcato, rebus pretiosis vel cimeliis honora-riis expendendas (sibi) adjudicavit, quam (multam) ipse (Haflidius), vel illi quibus hoc negotium commiserit, æstimarent. Hanc pecuniam ex condicito solvendam sex viri sti-pulata manu sub fide juris jurandi quinti ju-dicii sponponderunt. Thorgils & Haflidius

ipsh

(a) omiss. impr. 10.

seálfir trygðir, og helldo vel sætt þessa. Haflidi Mársfun átti (b) fyrr Þuríði dóttur Þórdar Sturlufunar, Þórdr het sun þeirra, hann átti Sölvöro dóttur Ásgríms Þórhallsfunar, Ívar het sun þeirra. Haflidi átti líðar Rannveigo dóttur Teits ór Haukadal, Sigrídur het dóttir þeirra er átti Þórdr í Vatnsfirði, Þórdr og Páll varo synir þeirra. Valgerdur het önnur dóttir þeirra Haflida, hana átti Íngimundur prestir Illugasun, og (c) Órnþó dóttur Þórkells Gellisfunar, Illugi var sun þeirra, er drukknaði þá er hann flutti lím til steinkyrkeo þeirrar er hann ætladi at láta gora á Breidabólstað í Vesturhópi.

ipsi reconciliationem promulgabant, Et patris his fideliter steterunt. Haflidius filius Maris primo Thuridam filiam Thordis filii Sturlae, in matrimonio habuit, eorum filius nomine erat Thordus, cujus uxor erat Salvora filia Asgrimis, filii Thorhalli; eorum filio nomen erat Ivar. Haflidius postea Rannveigam filiam Teiti de Haukadalö uxorem duxit, eorum filia nomine erat Sigrida, quam Thordus de Vatnsfirði in matrimonio habuit. Thordus Et Paulus eorum erant filii. Alteri Haflidii Et (Rannveigæ) filia nomen erat Valgerda, quam Ingemundus presbyter filius Illugii Et Ornæ, filia Thorkeilis, filii Gelleris, in matrimonio habuit, eorum filius erat Illugius, qui calcem ad templum lapideum, quod Breidabólstaði in Vesturhópo exstruere sibi proposuerat, apportans submersus est.

(d) Rögnvaldr Jarl Koli var
veginna fimmtíu nóttum eptir Mariumessu
fyrri

*Comes Rögnvaldus Koliis quinque
noctibus ante festum Mariæ prius inter-
fectus*

(b) *omiss. impr. 10.*

(c) *Oddnyo impr.*

(d) *sequentem periodum habet 5. ad finem
Kristnifaga.*

fyrri (e). Ólafr Kóngr Tryggvasun bard-
ist á Orminum Langa næsta dag epter
Mariomesflo sídari.

*fectus fuit. Rex Olafus filius Tryggvi
in (navi) Ormo longo postredie festi Ma-
riae posterioris dimicavit.*

(f) Þessi eru nöfn Biskupa þeirra
útlendra er verit hafa á Íslandi: Frid-
rekr, Bearnardr, Ólafr Grænlandínga Bi-
skup, Kolr oc Rodólfr, Jón, (g) Bearn-
ardr, Henrikr, Arnalldr Grænlandínga
Biskup, (h) oc Helgi Grænlandínga Bi-
skup. Verit hafa enn þeir fleiri er Bi-
skupar letust vera: (i) Gudískolkr, Örn-
úlfr (k) oc þrír af Armenia: Petrus,
Stephanus oc Abraham. Fridrekr Biskup
kvam í heidni til Íslands með Þórvaldi
Vidförla, oc var at Gileá oc Lækea-

Ddd 2

móti.

*Hæc sunt nomina Episcoporum pere-
grinorum, qui in Islandia fuerunt: Fri-
drekus, Biarnardus, Olafus Episcopus
Grönlандorum, Kolus, Rudolphus, Jón,
Biarnardus, Henricus, Arnalldus Episco-
pus Grönlандorum, (h) & Helgius Epi-
scopus Grönlандorum. Fuerunt & plu-
res qui se Episcopos esse professi sunt.
Gudíscolcus, Arnulphus, & tres de Ar-
menia: Petrus, Stephanus, & Abraham.
Fridrekus Episcopus durante adhuc eth-
nicismo unacum Thorvaldo Vidförla (la-
te peregrinato) in Islandiam venit, &
in (prædio) Gilla & Lækiamoti commo-
raba-*

(e) Anno 1158. add. 9.

(f) secundum Hanksbok, testibus 4 & 8.
marg.

(g) Bearnvardr. 9.

(b) Jón Grænlandínga Biskup add. 4.

(i) Gudi, Skólkr, imp. 9. 10.

(k) Ögny 8.

(h) Johannes Episcopus Grönlандorum

móti. Bearnardr hinn Bókvífi var á Íslandi fimm vetur. Húngurvaka segir at Bearnardr Vilrádsfun hinn Bókvífi hafði verit af Englandi, oc farit til Íslands af ráðum Ólafs Kónigs ens Helga, því hann hafði med hanom verit áður (1). Kolr var á Íslandi fá ár, hann var med Halli í Haukadal, oc er jardadr í Skálholti fyrstr Biskupa, segir Húngurvaka. Ródólfur var her níteán ár, hann setti múnklífi í Bæ í Borgarfirði, hann beó oc á Lundi. Húngurvaka segir Úlfr Biskup hafði verit af Rúðuborg ór Englandi, oc nefndr því Rúðulfr. Jón hinn Saxneski var her feðgor ár, Húngurvaka seger Jón Írskan, oc farit hedan til (m) Vindlands, kristnat þar, verit þar síðan píndr oc drepinn. Henrikur var her tvo vetur. Bearnvardr var her níteán

ár, *rabatur. Biarnardus Bokvis (librorum peritus) in Islandia quinque hyemes trans-egit. Hungurvaka Biarnardum Librorum peritum, filium Vilradi, ex Anglia oriundum fuisse, Et Islandiam e consilio Regis Olai Sancti, cum quo antea vixerit, petiisse tradit. Kolus paucos annos in Islandia permanfit, apud Hallum in Haukadalö commoratus, Et Episcoporum primus, teste Hungurvaka, Skalholti sepultus est. Rudolphus hic annis novendecim commorabatur, ille in (prædio) Bæ in (tractu) Borgarfjordo monasterium fundavit, ille etiam Lundi habitavit. Hungurvaka Ulfum de Ruda (Rothomago) Angliæ ortum, Et inde nomen Rud-Ulfi nactum esse, tradit. Jon Saxo quatuor annos hic transegit. Hungurvaka testis est Jonem hunc Hibernum fuisse, qui in (m) Vendiam hinc abierit, christianismum ibi introduxerit, Et exinde ibidem excruciatuS Et interfectus fuerit. Henricus duas hyemes hic transegit. Biarnardus annis*

(1) Anno 1003. add. 9.

(m) Vinlands omnia exempl.

(n) Vinlandiam]

ár, hann beó at Gileá í Vatnsdal. Húngurvaka talar íva um þennan Bearnvard: hinn feðtti (útlendskr, Biskup) var Bearnvardr Biskup enn Saxlendski, er var með Magnúfi Kóngi enom Góða Ólafsfyni, oc fór síðan til Íslands, oc var á Íslandi tuttugo vetur, hann hafði tva bústadi í Vatnsdal at Giliá oc Steinsstöðum (ec meina þat Steinnes). Hann vígdi marga luti þá er mörg merki hafa at ordit, kyrkeor oc klukkor, brúar oc brunna, vöð oc vörn, beörg oc beöllor, oc þykkea þesser luter hafa birt fanna tign hanns oc geæsko. Bearnvardr var á Íslandi meðan Haralldr Kóngur var í Noregi Sigurdarfun, þvíat þeir váro eigi samfættir. Síðan fór hann utan, oc til handa Ólafi Kóngi Kyrra Haralldsfyni, oc síðan fór hann til Róms at bæn hanns, oc fridadi fyrer (n) öndudum, enn er Biskup kvam aptur, þá

Ddd 3

íki-

annis undeviginti hic commorabatur, & in (prædio) Gilia in (tractu) Vatnsdalo habitavit. De hoc Biarnardo Hungurvaka ita loquitur: Sextus (Episcopus extraneus) erat Biarnvardus Episcopus Saxo, qui apud Regem Magnum Bonum filium Olaf commorabatur, & in Islandiam postea proficiscebatur, atque in Islandia viginti hyemes transiegit; duo habuit habitacula in Vatnsdalo, Gilia & Steinstödos (quod pro Steinneso accipio). Multas res, quæ plurimis signis postea inclinare, templa, campanas, pontes, fontes, vada, flumina, rupes & nolas consecravit, quæ res veram ejus dignitatem & bonitatem monstrasse videntur. Biarnvardus in Islandia, quamdiu Rex Haraldus in Norvegia regnabat, permansit, illi enim concordæ non erant. Postea peregre profectus Regi Olao Kyrrio (quieto) filio Haraldæ adhæsit, cujus precibus adductus, (n) mortuis pacem procuraturus, Romam iter fecit, quem reducem

(n) ordunum impr. 10.

(n) ordinibus

Alþingi Kóngur hann Biskup í Selio *reducem Rex Episcopum Selie constituit;*
síðan fór hann í Beörgvin, oc andad- *Bergar exinde profectus, ibidem obiit,*
ist þar, oc er einmælt hann hafi verit *Et uno omnium ore vir celeberrimus de-*
hinn mesti merkismadr. *pradicatur.*

Enodatio cantilenarum in LANDNAMABOK occurrentium.

Ad Pag. 37.

Hoc carmen *Snorro Sturlaus* in *Heimskringla* Tom. I. pag. 57. Eyvindo Skaldaspilleri, viro celeberrimo, & poetarum sui seculi principi, adscribit; Illud ex Editione *Pering-Skiöldiana* tale est:

Samira norðr enn norðar
naddregns hvötum þegni
ver getom bili at bölvu
blamærar (al. bordmærar) flæ færa.
Nú er þar er rauk a rakna (al. nú er þat rætt enn rakna)
rymleid (al. rimleid) flota breidan
grípum ver í greipar
gunnbord Haralldi funnan.

Qvod

Quod in ordinem hoc circiter modo redigi poterit:

Samira (1) hvörum (2) naddregns þegni (3) norðr, at færa blámærar (4) enn norðar. Ver getom (5) at bili (6) bölva (7) skæ.	<i>Non decet acrem bellatorem in aquilone, na- ves adhuc ulterius ad boream transferre. Mens nobis felicem prælii exitum augu- ratur.</i>
Nú er þar (8) er rymleid (9) rauk (10) funnan a breidan rakua (11) flo- ta Haralldi. Grípum ver gunnbord (12) í greipar.	<i>Hic jam est status rei, quod æstus maris in itinere de meridie in classem magnam Haraldi latus fuerit, (i. e. quod ad- sunt naves). Naves bellicas in manus nostras comprehendamus.</i>

(1) Samira, *non decet*. A encliticum est negativum; þat samir, *al. samir vel sómir, decet, convenit*, quod a particula sam, *convenienciam* denotante, deducendum videtur. Bauvera, quod supra pag. 37. exemplaria libri Orig. 6 & 12. habent, aperte est mendum, pro samera. (2) Hvatr acer, alacer, hinc ek hvet, acuo, hvöt, *incisamenta*. (3) Naddr, *spiculum clavus*, metaphor. *sagitta* vel *hasta*, hinc naddregn *imber spiculorum* vel *sagittarum*, poetis est prælium. Þegn ex mente *Edda* denotat *colonum* & forsan *primi ordinis*, postea erat appellativum *subditi* regii, qva talis, ast poetice pro viro simpliciter adhibetur, & naddregns þegn *vir prælii*, est idem ac *miles*. (4) Blá inter nomina poetica *undarum* in *Edda* occurrit, eoquod æqvör *caeruleo* colore gaudet. Mær est *eximius, purus*, unde mæ, *virgo* deducendum videtur. Hinc blámær, *virgo maris*, descriptione poetica *navis* audiet, nisi magis arrideat, blámærar, i. e. *equas maris* appellare, qvæ lesio *authoritate Edda* comprobatur. (5) At geta vox est varii significatus, quorum sequentes hic locum habere possunt: a) ek get *possum*. b) *acqviro, nanciscor*. c) *affero, statuo*. d) *conjicio, auguror*. e) *mibi arridet, placet*, per antiptosin pro mer getst at &c. (6) Þat bilar, *desicit*; Ita sensus est: *offerimus quod malum prælii deficiat*, i. e. *nullum malum de prælio in nos redundabit*: Vel bilar est *procella*; qvæ & poetice *prælium* denotat, ita sensus esset: *Procella prælii perplacet*; Bil tandem est *interstitium, loci vel temporis*, & tunc si partic. at hic pro enclitica & negativa assumeretur, sensus emergeret: *Mora vel procrastinatio prælii nobis displicet*. Bil nomen *Deæ Eddicæ* huc non pertinet, nam si dicamus. *Non acquiremus Bellonæ* (*Deæ præliorum*) *damnum*, sensus quidem verus exprimeretur, sed instar pluri-

marum

inorum aliarum locutionum poetarum, etiam perquam abundantem, si non sæpe variam, esse inde patebit. (7) Böf, *arumna*, poet. *prælium*, Genit. plur. böfva. Skæ est *damnum*, hinc böfvafræ, *damnum de prælio acceptum*. Hinc Grönlandi veteres, adhuc ethnici, sacerdotem Christianum a Rege Olao filio Tryggvii ad eos missum, appellavere skemann, sive *hominem nocivum*, & plurima alia vocabula tandem originem agnoscunt. Postquam hæc scripta sunt, & plagula præcedens impressa, mea laude major, Perillustris ERICI, pro sua, quæ cluet, eruditione & humanitate summa, aptiorem hanc constructionem & explicationem communivit: Skiör, vel skizr, est *pica*. Blámær, *unda limpida*, & poetice *unda*, sive *mare*; hinc blámærar skizr, *pica maris*, eit *navis*. Hac posita constructione, verba: Vergetum, at böfva bili, instar Parentheseos allata denotabunt: *Conditio prælii* (procella ærumnarum) *perplaces*. (8) Nú er þar, subintellig. á at líta, komit, vel aliud tale quid. (9) Rymleid proprie *via rudens*, æstuosa i. e. *mare*, á voce, rym, rumdi, *rude*, vel rimleid, *via pruina referens*, i. e. *mare*, vel tandem rúmleid, *via spatiofa*, id est: oceanus. (10) Verbum ryk, rauk, at riúka, proprie denotat *fumare*, sed metaphorice de æstu maris, etiam profuice adhibetur. Hinc bifrok æstus maris &c. (11) Rakni videtur esse *nodus* quidam vel *ligatura resis*, si non ipsa *macula resis*, in Edda Fab. 46. ita ut sit metonymia adjuncti, in poetis veterum septentrionalium non raro ultra rectum extensa. Nisi rakna hic sit genit. plur. a singulari raukn, quod *commissuram mali & carinae* denotare videtur in Snorronis Skutla Hátalykell Parad. 72. quod hálfnept vocatur, ubi existat:

Lyptaft kná af lidi opt,

Laukr vid kialar raukn.

i. e. sæpe a *commissura sua astollitur malus*, quam explicationem priori aptiorem, eruditioni & humanitati viri doctissimi & antiquitatum septentrionalium peritissimi J. Olavii Grunnavicensis debeo. (12) Gunnbord, *naves militares*. Gunn, *pugna*; bord, *asser*, *tabula*, in spec. *tabula navis suprema*, hinc bord (poet.) *navis* per synecdoch. ita ut sensus sit: *eripiamus Haralldo classẽm bellicam*, vel (sed minore veri specie) gunnbord hic denotat *assulam militarem*, id est *scusa*, ita ut sensus sit: *arripiamus scusa*, ut hostes fortiter repellamus. Greip est *interstitium pollicis & reliquorum digitorum* a verbo ek gríp, *arripio*, sed greip hic pro *manu* synecdoch. adhibetur.

Ad Pag. 73.

Ek bygge einn steina stöð (1) at áls Ego solus tumulum lapideum inhabito
hrafne (2). Erat offægna á þilium navis; Nonne minister superfluus est in
Ecc stafn- foris

stafrúms (3). Ek bý þraung á foris ad proram? In navi spatium mihi
raunga mar (4). arctum est.

Baudvitrum (5) er betra rúm enn illt of- Viro forti melior esset vacuus locus, quam
gengi. Ek kná stýra brimdýri (6). malus comitatus, ego (enim) navem
Þat man lifa lengr med lofdum (7). gubernare possum. Diu hoc in memo-
ria virorum permanebit.

- (1) Stöð est locus permanendi, hinc þingstöð locus fori. (2) All, profundum maris; ejus animal quodcunque, adeoque in hoc casu corvus, poetice est navis. Qui Asals hoc loco scribunt, Regulum maritimum hujus nominis intelligunt, quod quoad sensum eodem relit. (3) Stafrúm, locus ad proram, metonymice navis. Commodissimus præterea hic est sensus: Nemo ingenuus est mecum in navi. Vid. Bartholini Ant. Dan. pag. 291. Posset etiam signum distinctionis voci þraung postponi, cum sensus foret: vir in foris (navi) arcto premisur loco. (4) Raung, costa navis; mar, equus; poetice autem equus costis navis instructus navim denotat. (5) Böld, calamitas, item prælum, hinc böðvitr praelii peritus, poet. pro viro forti. (6) Brim, æstus maris; dyr, animal; unde poetice animal maris æstuosus est navis. (7) Loðdar, vox poetica: viri.

Ad Pag. 76.

Ec var módr (1) þar er Hedins (2) Adfui defessus, ubi parva maritima in-
anna leidar flóðkorn jötuns fell af fialli datio (facta) gigantis decedit de monte
ór hámm bergiða (3) himne. ex alto saxicolæ celo.

Þar folldjörun (4) gerer fleire hömlo Paucus gigas terrenus plures undas in
(5) heidar þrumlo (6) í vinga (7) amicam terram immittit. Cutis made-
molldo. Hamvati (8) (gerer) mer bata. fassio mihi expedit.

- (1) Módr, defessus. Multis in significatibus hæc vox sumi poterit, quæ sensum proinde mutabit. Ex. gr. Módr animus, unde jötunmódr furor gigantis. Móder, mater, terra enim montes inprimis & saxa, origo gigantum esse credebatur. Móða tandem fluvius, qui vel metonymice pro aqua sparsa, vel mari, vel etiam rivulo in via Einaris obvio, sævis regulis poeticiis adhiberi potest. Ex singulis his sensum emergentem pluribus persequi instituti ratio vetat. (2) Hedin Rex erat, qui itinere maritimo adveniens, Hildam filiam Regis Högnii vi rapuit (Edda fab. 67). Unde Hedins önn, labor Hedinis, poetis est prælum. Quidni ergo Hedins annar leid, via laborum Hedinis, erit mare? Plurima quidem exemplaria hic legunt

legunt heidins, s. *sereni*, i. e. *celi*, non tamen omnia, nam lectio *Hedins* hic per conjecturam tantummodo assumpta, in Codice M. S. Archivi Antiqu. Holmieni. No. 7. Fol. etiam existit. (3) *Gigas faxicola*. Per appositionem denotabit: *ex cacumine montis*. (4) *Folld*, *terra*, hic *folldjörum* videtur esse *gigas subterraneus*, sive *in terra habitans*. (5) *Hamla* nom. subst. est *repagulum*, quo *remus continetur*, adeoque pars navis & potest ipsa navis; heidi, *resqua*, *placidus paulatim in altum surgens*. Hinc *hömluheidi* erit *aequor, mare*. (6) *Pruma*, *tonitru*, & *strepitus tonitru referens*, cujus Diminutivum *Prumla*, *rem* quancunque *cum strepitu decedentem* denotare poterit, & *hömluheidar Prumla* erit *unda maris cum strepitu & impetu illisa*, in (7) *amicam terram*, habitaculum scilicet gigantis, nam *vindga*, *venosam*, vel *vento perflatam terram*, non lego. (8) *Haur* est *forma exterior, vehiculum, exuvia, amictus*; *vatr* sive *votr*, *humidus*. *Hamvati* hoc loco est *madefactio vestium & cutis Einaris*, quem *gigas aqua maritima aspersisse* perhibetur. Explicationem, in Theologia gentili veterum suam rationem agnoscentem, adeoque veriore, debeo Perillustri ERICI, quæ sequitur: „*Fár folldjörum hamvati gerir (med) hömlu heidar Prumlo fleiri bata*, „*mer í vinga molldo*. „ Id est: *Vix ullus gigas terrestris (landvattr, sive genius terre tutelaris) corpus madefactus, aqua maris sparsa majus, quam ego, commodum amica terra (patris meæ) adfert (eam scilicet irrorando)*.

Ad Pag. 80.

In cantilena hæc nihil intellectu difficile occurrit, nisi quod pro: *boile befik lengur*, legendum videntur: *boildar ek lengi*.

Ad Pag. 82.

Hropts Hýrskerder (1) *man verda kved- Vir bellator salutabitur a me modo ho-*
inn (2) *af mer (med) heiptum. Ek stili; nam olim dimicare novi.*
kunna vel ádur beita fyrir einni ygga-
teiti (3).

Híldar (4) *hialldur gnár (5) kenna mer Deæ bellatrices prælium me docent, cum*
hýrlennu (6), *ef eggjunst at ek höggva incitarer, quod uxorem meam dextre ceci-*
(7) *hæfs mína gudvefiar hlín (8). derim.*

(1) *Hroptr, gladius*, vel etiam nomen *Odini*. Hinc hoc loco, aut erit *Hroptshyr ignis Odini*, id est *gladius*, & *Hroptshýrskerder gladii dissipator*, id est *vir generosus vel bellator*; aut etiam vox *heiptum* referenda est ad *Hropts*, ita ut *Hroptsheipter* sit *ira Odini*, id est, *pugna*, vel *furor gladii*, qui lingua poetica antiquorum similiter *pugnam* denotat. (2) *Hyr*

est a) *gladius*, b) *ignis*. Utraque significatio hic locum habere potest, nam *hyrskerder*, *diffusor gladii*, virum *generosum* & *ferrem* denotat, sive id respectum habeat *fortitudinis*, quæ gladios in acie diffringit, sive *liberalis*, quæ gladios amicis & clientibus donat. Hyr præterea dum *ignem* denotat, eundem habet significatum, quamprimum Odini aut reliquorum Asarum nomen quoddam adjicitur, quod hic est *Hropt*. (*Edda* fab. 58.) Et tandem, sit *Hropt gladius*, sit *hyr ignis*, erit *Hroptshyr, aurum*, & *hroptshyrskerder diffusor auri*, sive *vir munificus* & *generosus*. (3) *Yggr* nomen est Odini; teiti, *letitia*; unde *yggsteiti* erit *pugna, arma, strages*. (4) *Hilldur, bellona*; sed sensu antiquiori & magis proprio *prælium*. *Hialldr, strepitus*, interdum metonym. *pugna*; Hinc *Hilldarhialldr, strepitus prælii* pro ipsa *pugna*. (5) *Gná* nomen *Deæ*; *Hilldar hialldars gná, Dea prælii*. (6) *Senna, colloquium prolixum aut acre, jurgium*; *hyr, gladius*, aut *jurgium aut rixa gladiorum* erit *prælium*. Hyr præterea est *ignis*, *Hilldarhyr ignis prælii*, poet. *gladius*, & *hilldar hyr senna* ex ratione pridem allata denotat *pugnam*. (7) Forþan legendum est: *höggna hefc, ceciderim*. (8) *Hlín*, nomen *Deæ*. *Gudvefr, sextile, byssus*. Quod si nomini *Deæ* alicujus, res, opera, aut ornatus muliebres adjiciantur, in lingua poetica *famina* denotatur.

Ad Pag. 104.

Ec bidr múnkareyni (1) æ beina mína *Christum oro, velit iter meum absque noxa*
föör meinalauða. Hárrar (2) heidis *promovere. Excelsæ serenitatis telluris*
folldar hallar drottinn halldi yfer mer *aulæ (cæli) dominus super me teneat*
stalli (3). *propugnaculum!*

(1) *Múnkr, monachus; reynir, explorator, dominus*; Id est: *Christus*, quem *Edda* (Hh. b.) *monachorum dominum* poetice appellari innuit. (2) *Heidi, serenitas, excelsum*; *folld, terra patens*; *heidisfolld, regio serenitatis*, id est, *cælum*; *höll, aula*; *heidis folldar höll, aula cælestis*. Si hattar hic ex mente S. V. *Tborlacii* legendum sit, ordo verborum talis erit: *Drottinn hallar heidis folldar halldi yfer mer hattar stalli, ubi hattar stallr, sedes pilei, est caput*. Vel. *Drottinn heidis hallar halldi mer yfer hattar stalli folldar*. Sed cum lectio illa nulli exemplarium Bibliothecæ Magnæ & Archivi Antiq. Holm. probetur, illa inter libri menda referenda videtur. (3) *Stallr & stalli* est *prominentia rupis*, aut *parietis*, qualis inter propugnacula murorum exierit, unde hic metonymiam ductam esse verò non est dissimile.

Ad

Ad Pag. 161.

Línbundin (1) aulkarma (2) eik (3), en *Lino ornata mulier (ash improbam fami-*
 arma lofn (4), lætr mic for sínun *nam!) me lacertis suis arcet. Jucun-*
 lefnis stofne (5). (Ek) firrunst þar *ditate ibi destituor.*
 leika (6).

Ek mun bíða ből af brúde (7); Mer *Hanc ob sponsam ærumna me manet; Læ-*
 fnertr harmr vid hiarta. Hrót (8) *ſus cor meum angit. Calamitate pal-*
 giörer mic fölvann, (hvörs) alldregi *lesco, quæ in melius nunquam muta-*
 er bót. *bitur.*

(1) Línbundin, *lino redimisa*, poëtis frequens est epithetum mulierum. (2) Aul, *convivium*, & *potus generosus* quicunque, sed cum majoribus nostris *cerevisiæ* usus frequentissimus fuerit, illi nomen hoc adhæsit. Karmr vero *vas*, vel *receptaculum* denotat. (3) Eik, *arbor*, sed ex regulis poëticis *fæmina* nomine arboris cujusvis, in vernacula tamen *fæminini* generis, insigniri potest, si modo adjiciatur denominatio de ornatu, muniis, aut quibusvis aliis adjunctis sexui sequiori propriis; unde aulkarma eik poët. denotat *fæminam*. (4) Lofn in *Edda* Fab. 30. est nomen *Deæ*, *quæ ab amantibus invocatur*, sed poëtis nomine appellativo *fæminam*, nomine proprio *Deæ* cujusvis, appellare licet. (5) Lefnir denotare videtur *collegentem*, est *manus* membrum est collectioni aptissimum, cujus stofn, sive *truncus*, est *laceratus*; Quid quamvis conjectura tantum sit, non tamen audacior est, quam quæ similia, & ferme dixero, absurdiora, exempla poëtarum comprobare possint. In mentem mihi quoque venit, an hic legendum sit: for sínun lefnis stafne, id est, *lecto*, vel *sede stragulis ornata*, a les *vestimenta lanæ*, unde *flæs*, *vestes aculeo contextæ*, & *prionles*, &c. Stafn, proprie *prora*, hic *intima & transversa adium pars*, ubi mulieres sedem sæpissime habebant. (6) Leikr *ludus*, *jocus*, *jucunditas*. Qvin & vox Leika olim non erat obscæna, & *sociam thori*; sive *lusus*, exprimebat, unde *sól* appellatur *Dvalipsleika*. (7) Brúdr, *sponsa*, poët. denotat quamvis *mulierem*, hic autem sensu magis proprio *uxorem*. (8) Hrót sine dubio mendosum est, referri tamen posset ad verbum *hrióta*, *diffilire*, unde *hrota animal decrepitum, filicerium*. Sed quamvis unicum tantum exemplar legat hanns rót, id tamen pro vera lectione adoptare non dubito, ita ut pronomen hanns referatur ad vocem harmr, quo sensus sit: *Cor meum luctus constringit, cujus radicibus alæ defixis palleſco.*

Hæc, quæ jam dixi, viâ abstrusum hujus cantilenæ sensum investigare conatus fueram, sed postquam versio & textus hujus libri prelo relinquerant, explicatio quarundam cantilemarum ejusdem ad me pervenit, quam Vir Plurimum Reverendus, & in Philologia antiqua septentrionali poetica facile princeps, Dominus GUNNARUS PAULI, Paræciæ Hiardarholtensis Pastor, & vicinarum Præpositus meritissimus, mihi perscripsit, quam explicationem hujus carminis, & planiorem, & aptiorem, hanc dedit: „Línbundin aulkarma eik lætr þar leika arma. „ Lofn firrist niú for sínun lesnisstofne. Ec mun alldregi bida bóter af brúdi. Harmr „ fuertr mer vid biartarót. Ból giðrer mic fólvan. „ Id est: *Lino ornata mulier laceratos vibrat (obluetur). Fensina ad posticum edis suæ parietem (for lesnis stafni) me vitat (arctet). Ab illa muliere bonum nunquam reportabo. Luctus intima corripit præcordia; Calamitate palleſco.*

Ad Pag. 172.

Ek heyri sára þorns (1) sveita ívan (2) Ego audio avem carnivoram foris eroci-
gialla úti. Brád, vekr bláfíalladann tantem. Præda corvum lividis pen-
borginmóða (3) er mornar. instructum tempore matutino experge-
facit.

Sva gól gunnarhaukr (4) fyrr þá er Ita olim cecinit avis carnivora, cum viri
fólknárúnger (5) váro feiger, er (gunn- principes morti erant vicini, dum corvi
ar) gaukar (6) sagdo Gautsbragða (7) exitum præliorum (stragem) prædice-
spá. bant.

(1) Sár, *vulnus*; þorn, *sensis, spiculum*; hinc sáraþorn, *sensis vulnærum*, poetis est *hasta vel gladius*. (2) Sveiti, *sudor*, item *cruor*, sudor autem vel liquor gladii, est *sanguis*. Porro aves carnivoræ, & in specie aquila & corvus poetice describuntur nomine cujusvis avis, si modo appellatio Odini, sanguinis, prælii, vel cadaveris, aut ejusdam similis adjiciatur; ita hoc in loco sáraþorns sveita ívanr, sive *cygnus sanguinis*, est *avis carnivora*, & in specie *corvus* vel *aquila*. (3) Borginmóði nomen *corvi* vid. Edda Ff. 3. (4) Gunn, *pugna*; haukr, *accipiter*, hinc gunnarhaukr, *accipiter prælii*, *corvum* denotat. vid. No. 2. (5) Fólk, *acies*; nárungr, in *extremis*, vel *vicinia constitutus*. Hinc fólknárúngr, *Dux*, *vir princeps*, perinde ac fólksjadar, & oddvite *Ducem* denotant. (6) Gaukr, *cuculus*; hinc gunnar-gaukr *cuculus prælii*, vel Gauts gaukr, *cuculus Odini*, est *avis carnivora*. Vid. supra No. 2.

(7) Gautr,

(7) Gautr, nomen *Odini*, cujus bragd, *sechne*, est *prælium*; *Odinus* enim *Deus prælii* habebatur, corvi vero huic sacri, crocitantēs, lætitiā suā de *prælii exitu*, sive strage edenda exserunt.

Ad Pag. 173.

Hræs hagle (1) stokkinn valkastar báro *Aquila sanguine aspersus clangit, ubi de-*
már (2) hlakkar er kemr módr at *fessus æquor cruoris repperit, & præ-*
(hræs) læfe (3); (oc) kreft morgin. *dam matutinam poscit.*
bráda.

Svo gól hrævagaukr (4) endr af fornóm *Ita aquila olim de vetusta arbore solitaria*
eids meidi, þá er unda haukar (5) *cecinit, cum aves carnivoræ sanguinem*
villdu hilldinga (6) (unda) miödr (7). *virorum fortium appetebant.*

(1) Hræs, *cadaver*; hagle, *grando*, poetice vero hræs hagle est *sanguis*. (2) Valr, *strages*; köftr, *frues, cumulus*; hinc valköftr, *strages accumulata*; cujus báro, sive unda, poetice *sanguinem* denotat. Máfr, & contrahte már, *larus*, hinc valkastar báro már est *larus sanguinis*, id est, *avis carnivora*, & cum illi verbum at hlakka, *clangere*, conjungatur, *aquila* hoc in loco commodissime intelligitur. (3) Hræs, *cadaver*; lær, & læfe, *mare*; liquor autem, sive mare cadaveris est *sanguis*. (4) Similiter & hrævagaukr, *avem carnivoram*, sive *aquilam* denotat, a hræs *cadaver*, & gaukr *cuculus*. Ratio denominationis allata est in cantilenæ præcedentis & præsentis N. 2. (5) Und, *vulnus*; haukr, *accipiter*; Ex allegata mox ratione, *accipiter vulneris* erit *avis carnivora*, & in specie *aquila*. Si quis vero ita construere maluerit: unda eids haukr, *accipiter prælii*, idem sensus emerget; nam undaeide *juramentum vulneris*, æque *prælium* denotare poterit, ac vopnameffa, sverdalaungr, (*missa armorum, gladiatorum cantus*) &c. Sed cum aquila in isthmis, promontoriis (hinc *Sturlunga saga* apte dicit: örnin á nefinu) ac locis editis prædam præstolans undeqvaque circumspiciat, vox eids hoc loco ab eid *isibmus* commode satis deducitur. (6) Hilldingr, *vir fortis*, quod a Rege Hildere filio Halldanis Grandævi, deducitur. (7) Miödr, *multum*, undamiödr, *multum vulnere*, vel etiam: undahauks miödr, *multum avis carnivoræ*, poetice est *sanguis*. In genere de hac & præcedenti cantilena notandum est: ita ut in priori allocutio præcipue corvi esurientem describit, ita & hæc, quæ responsoria est, de *aquila* commodissime explicatur.

Flat-

O ho-

Flatvallarbauga draugr (1)! búunftr víð *O homo! pugnae nos accingamus; Non*
 ilmæf jálmæ (2). Mer varat daude í *hodie mihi mors (continget), nisi prius*
 dag ne ádr ráðinn of geir (3). *illi per ensẽm devoto.*

Ec ræki líttr þóæf hedins fítiar lítrvöndr *Parum curo etsi ensis cruentus vibretur.*
 (4) leiki. Alldr var óls ádr afmark- *Ætas nobis per scuta rubra olim cir-*
 adr víð rauda flíalldo. *cumscripta fuit.*

(1) Flatr, *planus*; völlr, *campus*; Flatvöllr, *quicquid in planitiem extenditur*. Baugr, *annulus, circulus, margo*, qvin & absolute *clypeus*. Præterea *clypeus* haug-jörð appellatur, *cujus denominationis ratio in Edda L. I. 2. disertè redditur*. Draugr, *arbor arida, flatvallarhaugadraugr, arbor clypei, est homo*. víð. *Edda I. I.* (2) Ilm, *prælium*, víðetur deductum esse ab álmr, *arcus*. Jálm, *strepitus*; nífi cum *Codice Haukiano* legendum sit álmar jálm, *strepitui arcus, sive prælio*. Laudarus, & nunquam nimis laudandus, Dominus GUNNARUS PAULI legit: ymu jálmæ, yma enim est *pugna*, ab ómr; hinc in *Völuspá*: ymr hit aldna tre. Id est: *arbor ænova sonum edidis*. (3) Allusio hic est ad Óðinum, qui moribundus se cuspide hastæ devovit, víð. *Heimskringla* Tom. I. pag. 11. Vir eruditissimus nuper laudatus hic legendum proponit: ádr enn geir ofrodinn; id est: *ante quam hasta sanguine tingatur, sive, ante initium prælii*. Vel etiam ex ejusdem mente geyr, *latras, resonat*, legendum erit, ita ut sensus sit: *antequam prælium confectum* (ráðin orufla geyr) *fragore incipiat, vel, antequam arcus intensus* (ádr enn bogastreingrinn gellr, sive álmrinn geyr) *resonaverit*. (4) Fit, *ora planitiei, & poetice terra*. Hedinn Rex erat qui Hílldam repuit, víð. *Edda* Fab. 67. Nomen *terra* si ornatui vel operibus muliebribus adiciatur, *fæminam* denotat. Quid si & hoc epithetum omittatur, sensus tamen idem permanet, quod hálfkendi appellatur. Ita hoc in loco Hedius fit, est *fæmina Hedinis, sive Híllda*, & ob synonymiam Híldr est *pugna*. Vöndr, *virga*; lítr, *color*; virga pugnae novum colorem induens, erit: *gladius sanguine tinctus*. Conf. *Edda* K k.

Ad Pag. 175.

Her hafa sex íverda fvipniörðungar (1), *Hic sex viri militares, qui necem oppetunt, armis exanimati, foris in frato*
 þeir er sáfást, fáfteins (2) bana fút- *l apideo, sine dolore remanent.*
 laust (3) úte á brúfteinum.

Ec

Credo

Ec hygg at hálfur (4) laga heptendur (5) liggi eptir. Ec let úbíðendum fvíða eggfkeindar under (6). | *Credo bellatorum partem dimidiam remanere. Vulnera (autem) non præstolantibus acie læsa dolere feci.*

(1) Svipr & svipan, *vibratio, motus citatus*; sverda svipan, *vibratio gladiatorum*, id est: *prælium*. Niördúngur videtur deductum a nomine Dei Niörðr; ita ut konúngur á konr, Skiölddúngur á Skiöldr, & multo plura. Aft. *homines* nominibus Deorum appellare poetis frequens est, unde sverda svip niördúngur erit *Niördus prælii*, sive *vir militaris*. (2) Sár, *vulnus*; teinn, *quicquid in longitudinem extenuatum ducitur*; hinc sárteinn erit *bastia*. (3) Sártaust, *sive dolore*, quia scilicet sine vita & sensu. (4) Hálfur, quoad numerum, *pars dimidia*. (5) Lag, *ictus armis intentatus*; Hapt, *repagulum*; ek hepte, *reprimo, retundo*. Hinc laga heptendur, *ictus militares retundentes, sunt bellatores*. (6) úbíðendur, *qui non præstolabantur*, sive: *qui aufugerunt*.

Varka (1) ek fyrr at víge ferla stígs med fleiri (2); Fíórer offtopavender frendur várom þar fyrir. | *Ab initio non multos mecum in bellum eduxi; quatuor scilicet cognati impetuosè ibi simul eramus.*

Enn tólf, hvater gunnþingsrunnar (3) (komu) af gilva glád (4). Þeir er vildu skunda til vors fundar rudo (5), kölld vopn. | *Sed duodecim milites alacres de mari venerunt). Qui in nostrum occursum festinabant, frigida arma cruentabant.*

(1) A, vel at encliticum, denotat, *non*; ek epenteticum vel encliticum est pars pronominis ek, *ego*; Unde Varka contractum est pro Vor-ek-at, *ego non fui*. (2) Stígr, *incessus*. Fetill, *ligamen, miscella*, & in specie *sania*, qua *clypei* suspenduntur. Hinc & fetill metonymice pro *clypeo* vel *armis* adhibetur. Vígr inter nomina *prælii* occurrit in Edda L 1. 4. 6. Fetlastígrs vígr erit *incessus militaris* (armorum) *cedis*, sive *prælium*. (3) Gunnr vel gunn, *pugna*; þing, *conventus*; gunnþing, *conventus prælii*; id est: *acies*; runnr, *frutex*; Cum vero nomina arborum prælio, armis, & similibus adjecta, pro hominibus apud poetas sumantur, gunnþingsrunnr *virum*, vel, si *navis*, *bellatorem*, denotabit. (4) Gilve est nomen proprium *pirasæ* insignis; gladr, est nomen *equi*, aut animal maritimum, vel *pirasæ*, poetis pro *navi* usurpatur. (5) Si vopn arma sit *colus rectus*, verbum rudo denotabit *perverterunt, deturbabam*; á verbo *ryd*, *ruddi*, at *rydia*; Sed si vopn

erit casus quarti, ut & revera esse videtur, verbum rudo à ryd vel rióða colore rubro induco, cruenso, deducendum erit.

Ad pag. 176.

Sið fækitivar (1) fvolnigards hafa höggit *Septem viri militares proni occubuerunt;*
(2) höfum til jardar. Valdögg (4), *pluvia stragis, sanguis (inquam) cali-*
varmt blóð, fell á vera (4). *duus, in viros decedit.*

Fleiri fiölnis þings furvidir (5) (komo) *Plures milites huc venerunt, quam na-*
hängat, enn færa mano ske (6) út *vim per æquor referent.*
um mærar ekkils jálkbrautir (7).

(1) Tir vel Tyr nomen Dei fortitudinis & audaciæ summæ; Qvin & tivar, simpliciter, dii. Ek fæke, *impeto*; hinc fækitivar, *virī fortes*; licet enim ex regulis poeticiis homines nominibus Asarum, sive Deorum, appellare. (2) Svólnir nomen est Odini, cujus gardr erit *Valballa*, & fækitivar fvolnigards; *candidasi Valballa*, id est, *virī fortes*. Vid. *Edda* fab. 33. 35. Si fvolnis gardr *prælium* denotaverit, conjungendum etiam esset præcedenti fækitivar, ita ut fækitivar fvolnigards denotaret, *bellatores impetum facientes*. Si denique pro Svólnis legatur Sofnis, erit. *sofnir, anguis*; gardr, *sepes, terra, cubile*; & sofnisgardr *aurum*; fækitivar sofnisgards, *virī munifici*. (3) Valr, *strages*; dögg, *pluvia*; pluvia vero stragis est *sanguis*. (4) Verar, proprie *defensores, praesidiarii*, poet. *virī*. Vid. *Edda* Hh. 2. (5) Fiölnir, nomen Odini, *Dei præliorum*; þing, *conventus*; Fiölnisþing *pugna*. Fura, furavidr, & contr. furvidr, *abies*; aft abies pugna idem erit, ac *vir militaris*. (6) Ske *damnum*; Sed hic potius ske pro skæ, assumendum, vid. supra pag. 401. (7) Mærr, *purus, limpidus*; ekill, nomen *piratæ* famosi; jálkr, *equus cantherius*, & poet. quilibet *equus vel animal*; hinc ekkilsjálkr, *navis*; braut, *via strata*; ekkilsjálkbraut, *via navis strata, sive mare*; mærar ekkilsjálkbrautir, *mare resplendens*.

Her mego daltánger hæli börvar (1) síá *Hic viri gloriofi prælium videbunt, &*
skióma hlióm (2), (oc) merki dýrs *signum præclari operis diurni, quod*
dagsverkis, hvad fiórer drýgdu. *quatuor patrauerunt.*

Enn

Ego

Enn ek hugdak hýrbrigði (3), at (ver) *Ego vero praelium reputabam, nos fugi-*
 giæfom gunnaræfs gridbítom (4) lí- *dem securitatis munimenti violatoribus*
 inn frid, Hrafn fleit beito af ná. *parum pacis concessimus. Corvus escam*
de cadavere decerpfit.

(1) Dalr, præter multas alias notiones, significat *arcum*; taung, *forceps*; daltaung, *manus*, simili ratione ac dalnaud, *manus*; hali, qvasi hól, *gloria, pompa*; sed pompa vel ornatus manus poetice *aurum* denotat. Bör, *portator*; a voce ek ber, *gero*. Hinc daltáningar hælilbör, *gestator auri*, est solita viri apud Poëtas antiquos septentrionales denominatio. (2) Skiómi, *splendor*, 2) poet. *gladius*; hliómr, *sonitus*; fkiómahliómr, *gladium sonitus*, frequens Poëtis est descriptio *prælii*. Si cui ita construere libuerit, Daltángarfkióma (*auri*) hælilbörvar (*gestatores gloriosi*), erit hliómr *prælium*, qvæ describendi ratio hálfkendi appellatur. (3) Hyr, *gladius*; brigde, *vibratio*; vibratio autem gladium est *pugna*. (4) Gunn, & gunnr, *prælium*; ráf, ræf, & rætr, *rectum*. Testum prælii est *munimentum*. Grid, *pax, securitas*, & specialiter *domestica*, ut & *domicilium*. Hinc gridbít, violator talis *securitatis*, & gunnaræfs gridbít, violator *securitatis domestica in munimento*. Non nego gunnaræf simili ex fundamento per *loricam* explicari posse, cum gunnaræfs hýrbrigde *prælium* denotabit, ubi hýr erit *ignis*, sed ignis tegumentorum bellicorum poetice est *gladius*.

Unnom audimönnum (1) verk; dreyruga *Viris destructoribus (piratis) laborem fa-*
 ferki (2). Ek á þunna gunnarhiör *cessivimus; eruentas loricas. Ego gla-*
 (3). Vær drógunf at víge (4). *dium acutum possideo. Nos prælium*
acceffimus.

Herdilofdar (5) höfdo vefæri (6) heingi *Viri militares gladios, pacis disturbatores*
 túngur (6) und hilldarbards fkilldi (7). *sub scutis, ferro marginem obductis,*
 Hángurvölum (8) þvarr húngur. *habuere. Corvos fames deeruit.*

(1) Audimönnum, qvasi eydimönnum, *destructoribus*; Nam analogia lingvæ vix admittit audi-
 mönnum; *viris munificis*, vel etiam *fortunatis*; aut *piratis*, qvò deducendum esset ab auli,
pirata. Ita enim esse deberet audmönnum, vel audamönnum. (2) Serkr, *indusum*; poet.
 ubi de bello sermo est: *lorica*. (3) Gunn, *pugna*; hiör, *ensis*; gunnar hiör, *ensis pugnae*
aptus. (4) Vig, proprie *cedes*, poet. *prælium*. (5) Herdi, *durities forisudo*; Lofdar,

viri; hereditofdur, viri fortes. () Ve, pax, securitas publica, sanctitas. Szri, lafo; ve, færi, violasia pacis. (6) Túnga, lingua, & ob similitudinem figuræ gladius; Heingi (ab ek hánga, pendeo) túnga gladius pensilis. (7) Hilldr, bellona, pugna: bard, margo clypei; hilldarbard, margo clypei militaris, id est, ferro obductus; & hilldarbardskiölldr, clypeus marginem ferro obductus. (8) Hángtr nomen Odini, eo quod Deus suspensorum habebatur; valr, accipiter; at accipiter Odini lingua poetica est corvus.*

Ad Pag. 177.

Gnýr (1) var harðr, þá er giördom *Magnus erat strepitus cum faceremus*
 snarpa griótvarpsloto, fundur geingo *aerem impetum projectionis lapidum, &*
 grá Þundar klæde (2) at sverds *loricæ diffecabantur in praelio.*
 faungvi (3).

Häkingsvider (4) hluto fleiri bana áður *Plures milites necem oppetebant, ante-*
 þeir æki (5) á hæf til hvílldar. Hialldr *quam terga darent & quieti indulge-*
 urs hríd (6) kvam á fkiölldo. *rent. Telorum nimbus in scuta decidit.*

(1) Gnýr, proprie *strepitus, fragor*, poet. *pugna*. (2) Þundr, nomen Odini, Dei praeliorum; hinc Þundarklæde, *vestimenta militaria*, id est, *lorica, galea* &c. Grá autem, sive *canna*, vocantur a colore ferrum politum referente. (3) Sverd, *gladius*; faungtr, *cantus*; sverda-faungtr, *pugna*. (4) Häkingtr, *ensis*; quod vocabulum in *Edda* Codic. Worm. invenitur. Vidr, *lignum*; Häkingsvidr, *homo*. (5) A verbo *ec ek, ók, aka, curru vehor*, poet. adhibetur pro *vík, cedo*. (6) Hialldr, *strepitus*, poet. *praelium*; hríd *procella*. Hialldurs-hríd, *impetus praelii*, & in specie *telorum coniectio*.

Sigurfallsvider (1), þeir er falla færer, *Viri sauciati occumbentes audiant cor-*
 heyre] blódfallsfvan (2) gialla of ná. *vum ad cadaver crocitantem. Gladius*
 Benfkári (3) dreckr báro (4). *sanguinem fundit.*

Þar feck örn fylg (5) er fektaudigr *Ibi aquila haustum nactus est, ubi reus*
 (6) Slettu-Helge fellt raudo (7); *ille Slettu-Helgius sanguinem misit, sed*
 ena erni ero hræfveipadar greipur. *ungues aquilæ cadavere erant obvoluta.*

(1) Sigr,

- (1) Sigr, *viçtoria*; stallr, *abacus prominens*, & res quæcunqve talem figuram gerens, ex. gr. caput *mallei*. Sigrstallr, *malleus victoriam adferens*, sive *militaris*. Vidr, *lignum*, quod si talis denominatio armis adjiciatur, honorifica viri appellatio emergit; ita ut sigrstalla vidr sit *vir*. (2) Svanr, *cygnus*; blóðfall, *missio sanguinis*; blóðfallsfvanr, *avis carnivora*, *corvus* vel *aquila*. (3) Benfkári, *gladius*, á ben, *vulnus*, & sker, *seco*. (4) Duplex hic est metonymia: bára, proprie *unda*, pro *sanguis*; drekkir *bibis*, pro *funalis*. (5) Sylgr, *haustus*, á svelge, *deglusio*. Cum autem hic haustus fuerit *avis carnivora*, solitus pöðleos antiquæ septentrionalis genius *sanguineum haustum* requirit. (6) Proprie *venatus dives*. (7) Fellt, pro *felide*, vel *hefr fellt*. Rauldo, pro *rodo* vel *rodio*. Conf. supra pag. 299. g.

Ad pag. 178.

Álmþíngslamer (1) ítar báro hiálma á *Viri bellicosi galeas contra nos exporta-*
móte ofs upp af allþakkligum (2) ára *bant e pulchra navi.*
blakki (3).

Enn er þeir herdimeidar (4) báru (þá) *Sed viri illas auferentes, viri bonis invisi,*
á braut, (höfdu) góðum leider hand- *habuerunt scuta discissa.*
mens beidendur (5) skornar hlidar-
rander (6).

- (1) Almr, *arcus*; þíng, *convensus*; álmþíng, *prælium*; álmþíngslamr, *bellicosus*. Forte & rectius ita construitur: ítar báro álmþíngslamer; ut sensus sit: *viri prælium spirabant, dum portabant &c.* (2) Pro allþekkiligom. (3) Blekkir, *equus*; ár, *remus*; árblekkir, *equus remis instructus*, id est; *navis*. (4) Herdi, *fortitudo*, *bellum*; meidr, *lignum*; sed lignum prælii poetice *virum* denotat. (5) Hönd, *manus*; men, *torques*, *monile*; handmen, *armilla*, & *aurum*; handmens beidendur, *aurum expositantes*, sunt *viri*. (6) Hlid, *latus*; rönd, *margo*, *clypeus*; hlidarrönd, *scutum latera protegens*.

Ad pag. 218.

Mangei (1) mordkannadra (2) ísarn *Nemo virorum militarium aliud putabat,*
meidr (3) hugdi annat, enn almærer *quam quod serenissimi Asæ ibi iter*
(4) Æser færi þar, *facerent,*

er Fff 3

ubi

er þeir hardfengs Hiallta syner gengo á *ubi acis Hialltii filii in forum Thorska-*
 Þorðkafiardarþing med enni tینگlom *fiordense cassidibus instructi incedebant.*
 (5). Holtt rís varla. *Glareosus (eos) vix sustinet collis.*

(1) Mange, contracte pro mann enge, *nemo*. (2) Mordkannadr, *cadis peritus*, id est: *militaris*. (3) Ísarn, *ferrum*; meidr, *lignum*; sed lignum ferri vel armorum est *vir*. (4) Mær, *purus, eximius*. (5) Tینگl, *ornatus*; enni, *frons*; ornatus frontis in viris militariibus est *galea*.

Ad pag. 238.

Lætr glamrandi hamra (1) fork gialla *Resonantem sudem ferreum vehementer*
 hvemeira æ fem orkar at Geirhilldar *clangere pro viribus semper facit in*
 glot (2) killi. *Geirhilldae culco aquoso.*

Hár járnstafr skapar ærna hríd (3) kerl- *Longus fudes ferreus lateri ustulae in*
 ingar síðe á Hialltaeyre (4). Tröl- *Hialltaeyra vehementem procellam creat.*
 ero sollin rif. *Costa venefica tument.*

(1) Glamrandi, *resonans*, tan referri potest ad fork, quam killi. Hamar, *malleus*; hamra fork, *fudes malleo productus*, id est, *ferreus*; nisi hamrar, hic sint, *rupes prærupta*; in quibus gigantes & sægæ habitare credebantur. (2) Glot deduci potest, vel a glat, glata, *humor, liquor*; vel a verho glata, glotra, *perdo*; Prius locum habere potest eo quod culleus erat aqua plenus, posterius, (sicuti lubet) quod a Steinraudo deperdebatur. (3) Hríð proprie *procella*, hic *damnum violenter illatum*. (4) Tröll, *gigas, genius malus, venefica*.

Ad Pag. 365.

Ek ríðkat (1) á móti randarhóts ræki- *Non equito in occursum bellatorum. Huius*
 meidum (2). Þessum þegni er sköput *viro afflictio destinatur; ego solus iter*
 (3) þraut; ec fer einn á brauto. *facio.*

Ek vilkat (4) finna spaka vidrisbálka *Nolo convenire bellatores victoriosos &*
 vinnendur (5). Ec man ei þykia þer *sapientes. Tibi non videbor delirus; oc-*
 ær, leitak mer færís. *cafioni (elabendi) invigilo.*

(1) Ríð,

- (1) Ríð, *equis*, k epentheticum est Pronomen ek, ego, & at encliticum est particula negativus.
 (2) Rönd, *margo, chypus*; Hót, *minæ*; Randarhót, *prælium*; meidr, *lignum*; ek rek, ræki, pello; vel ek ræki, *colo*; Hinc rækimeidr randarhóts, *vir*. (3) Ek skapa, *creo, facum impono*; hic videtur sensus esse: *malum mihi minantur, vel intendunt*. (4) Vilkat, *nolo* Vid mox supra not. 1. (5) Vidrir, *nomen Odini, Dei præliorum*; bákr, *sepel*; *columna intermedia*; hinc Vidris bákr, *vir militaris*; Si vero Vidris bákr *prælium* denotare statuatur, á bákr *sempestas*, erit Vidrisbálka vinnendur, *viri militares*.

Ec hnekki þar frá er miðc stórer flokkar *Inde diverto, ubi permagnæ Thoræ turmæ iter faciunt; Turbæ huic me immiscere non expedit.*
 Þóris fara; mer erat þerfligt (1) at
 hverfa í þeirra þys.

Fördunftr frægra virða fund, ec á veg *Celebrium virorum occursum fugio; Lundum mihi eundum est. Caput mihi conservandum est, & vitæ ita consulendum.*
 til Lunda (2). Ec verd at hirta
 Heimdalls hiör (3), biörgum fva fiörvi.

- (1) Erat, *non est*. Þerfligt, pro þarft. (2) Landr, si hic non est nomen loci proprium, denotat *lucum*, quod hálfkent, *vir*, poetice audit. (3) Heimdallus unus Ástarum, five Deorum antiquorum septentrionalium, qui capite fuit interfectus, unde & caput poetice *gladius Heimdalli* appellatur. Hiör, *gladius*.

Ad Pag. 268.

Svo tekr Haralldsvíg alla valfallsvífa (*). *Ita caedes Haralldi omnes milites (secum) rapit.*

- (*) Valr, *strages*; valfall, idem. Vís, *sapiens*; valfallsvís, *stragis edenda peritus, miles*.

Ad pag. 288.

Ver höfum ádur of fáða unga audar- *Nos fæminam adolescentem antea depictam exhibuimus in pariete, ubi, ut Thoræ ægre fieret, constituta fuit.*
 brúdi (1) á vegg, þar sem þat var
 sett Þóri vid gletto.

Nú

Nunc

Nú þef ek ristit rastakarms hlín (2) á *Nunc foeminam exsculpsi in manubrio meo.*
 haukaskapts hepte (3) míno (4). Ein *Una foemina mali illius causa est.*
 ölbækis (hlín) (5) red fyrir því meini.

(1) Audr, *divitia, aurum*; brúdr, *sponsa*; sed tam brúdr, quam audarbrúdr poët. *feminam* qvamlibet denotat. (2) Röst, nomen *maris*, sumitur synecd. pro qvocanqve *liquore*. Vel etiam hroft vel hrofti *cerevisia*, unde in *Edda* poëtis appellatur hroftabrim. Karmr, *vas* vid. supra pag. 405. Hlín una *Dearum*. Hinc rastakarmshlín, *femina*. (3) Haukr, *accipiter*; skapt, *manubrium*; sed cum venatores accipitres manu tenentes circumvehant, haukaskapte poëtice erit *manus*. Vid. *Edda* Gg. Hepte est synonymum vocis fáng, unde haukaskapts hepte est handfáng, *manubrium*. (4) Míno, *meo*; vel referri potest ad *manubrium*, vel *malum*. (5) Öl, *cerevisia*; bæki, (á bók, *liber*, hinc bækr, *lodices*, heyke, *fraxinus* &c.) *vas*. Hlín, nomen *Dea* vid. supra No. 2. Hinc ölbækis hlín, *femina*.

Ad pag. 361.

Ek var þar er Errubeinn fell til; fyllar *Ego aderam, ubi Errubeinn penitus occu-*
 (1), dróttar vinr (2) sótti fram, enn *buit, vir fortis acriter impetebat, sed*
 ítur unnar túngur (3) súngu hátt. *egregii gladii magnum sonum edebant.*

Ec gaf Ódni (4) þróttardiarfann arfa *Ego dedi Odino fortem Thormodi filium;*
 Ásmóðar (5); Guldum gálgavaldi (6) *Odino stragem, sed corvo cadaver, per-*
 gauts tafi (7), enn hrafni ná. *solvimus.*

(1) A fullr, *plenus, perfectus*. Vel etiam fylla hic erit hálfkent, pro Odins fyllar. Fulla enim, sive Fylla est nomen *Dea*, sed Odinsfylla, *uxor Odini*, erit *serra*, ita aptissimus erit sensus; in *serram* procidit. (2) Drótt, *satellitium*; vinr, *amicus*; dróttarvinr, *vir generosus*. (3) Ítur, pro ítar; nisi ad dróttarvinr videatur referendum ítr, *eximius*. Túnga *lingua*; unnr, *liquor, mare*, & hoc in loco *sanguis*. Unnartúnga, *lingua sanguinis* est *gladius*. Confer. supra pag. 412: & ítar unnartúngur, *gladii melioris mora*. (4) Notissima est veterum septentrionalium opinio, qui bello & armis cæsos satellitio Odini adscribendos fore credebant, qui Deus erat pugnae, duelli, stragis, patibulo suspensorum &c. Huic etiam victores hostes suos cæsos devovebant. (5) Thorgrimus Errubeinn filius erat Thormodi, sed hic dicitur Ásmóði filius, quod per regulas poéticas eatenus licet, quod Ás sit nomen

nomen commune *Deorum*, quorum unus fuit famosissimus ille Thor. (6) *Gilgivaldr*, vi vocis, *dominus patibuli*, est nomen *Odini*. Vid. supra N. 4. (7) *Gautr*, nomen *Odini*; tñn, *oblatio*; *Gautstafn*, *strages*. Conf. etiam supra N. 4.

Ad pag. 362.

Á hægri hende er band, (1) ec hlaut *In dextra est ligamen, gladio vulnus*
 sár af rýbáro (2), ec lýg þat eigi *mihi est inscriptum, quod non mentior*
 minni lín vengis leygiar (3) bil. *uxori meæ.*

- (1) Band, *ligamen*; siue dextra obligata fuerit, siue funiculo sustentata. (2) Tyr, *Ajarum*, siue *Deorum* animo fortissimus; bórn, *unda*, trop. *calamitas*, vel quod calamitatem adfert, erit igitur *tybára*; *gladius*. Sed quamvis & hæc nostra explicatio ipsi GUNMARO PAULI haud improberetur, ille tamen pro sua in hoc literarum genere eruditione & ingenio perspicacissimo, multo aptiorem invenit; Tyr scilicet, dictus ille Deus, manum ori Fenris-Ulfí indidit, hic autem illi manum præmordebat, unde Tybára (Tyr áfelli) propriissimo sensu est *ca'amitas*, non a *Tyre* illata, sed *accepta*, id est, *manus præcisa*. Vid. *Edda* fab. 23. (3) Línr, *mollis, fluidus*; vengi, *pratum*; línvengi, *pratum fluidum*, id est: mare. Logi *flamma*; línvengis logi, *flamma maris*, id est: *aurum*; bil, nomen proprium *Deæ*; línvengis leygiar bil, *Dea auri*, id est, *mulier, uxor*. Quantumvis speciosa hæc explicatio fuerit, & communi omnium exemplarium lectione nitatur (10 & 11 carmen plane omitunt, in fragmento autem membraneo dubium est an legi debeat *lín*, an *línna*), oritur tamen suspicio legendum esse línvengis bil, cum hæc ipsa appellatio femine in *Edda Samundine* carmine *Oddrúnargrátt* occurrat, & tunc ordo verborum & sensus talis foret: „Éc lýg eigi minni línvengis bil, þat leygiar.“ Id est: *Non mentior uxori meæ, sanguis (enim) promanat*. Ubi línna, *angvis*; vengi, *pratum, terra, cubile*; cubile autem angvis, est *aurum*; & *Dea*, siue *Bil*, *auri*, ut supra, erit *mulier, vel uxor*. Þat leygia, nunc non à logi, *flamma*, sed à lægr, *liquor*, & quidem, potius ubi de vulnere sermo est, *sanguis*, deducendum esse putet. Si cui ita construere visum fuerit: ec hlaut sár af bánu leygiar ty id est: *vulnus accepi de (flamma maris, i. e. auri, Deo, i. e.) viro*, aptus satis & forsán verissimus emergeret sensus.

Ad pag. 387.

Sniallr (1) á til kallda hialldr búð (2) á haugahellu (3). Drótt! Veki þer dreira í dag, nú er sigr á spíótum. *Sniallus habet tabernaculum militare nimis frigidum in petra tumulorum. Satellites! Hodie sanguinem effundite, (nam) victoria jam est in hastis (victoria favet).*

Hitt man ek, at hilldar valldr (4) raud ec hlæandi blæiu (5). Sva nefni ek fyrstr at rómo (6) skíöldd sköfnum skíóma (7). *Hoc memoria teneo, quod bello fortis loriceam videns cruentavi. Ita primus ego in praelio chypeum contra politum enses commendo.*

(1) Sniallr, *acer*, in *agendo dexter*, sed & hic nomen viri proprium, qui duplex significatus ambiguitatem, a Poëta quæsitam, parit. (2) Hialldr, *strepitus*, poët. *pugna*; Similiter & hoc nomen viri proprium esse poterit, unde & ambiguitas sensus. Vid. mox supra No. I. Búð, *tabernaculum*; hialldrbúð, *tabernaculum militare*, sive *tumulus in acie occumbentis*. (3) Hella, *petra*, *saxum planum*; haugr, *tumulus*. Forsan & Haugahella nomen hujus loci proprium erat. (4) Hilldur, *pugna*; valldr, *potens*, *autor*; hilldarvalldr, *autor praelii*, sive *vir strenuus*. (5) Blæia, *lædix*, & de re militari poëtice lorica. (6) Róma, *garritus*, poët. *pugna*. (7) Sköfnum, ab ec skef, *rado*, *polio*. Voce sköfnum viros fortes indicari suspicatus fueram, sed longe quæsitæ vocis etymologia de skapa vel skenime (quasi skönnum vel sköpnium) tam inepta est, quam heic loci non necessaria; Planiore heic exhibitam explicationem eruditissimo, & in originibus lingvæ septentrionalis eruendis felicissimo Johanni Olavio Hypponefio, debeo.

Búð mín stóð síft holl (1). Þá (ver) fellum her, gekk hver brandsbræðra (2) fyrer annan, oc helldum snialler (3) velle (4). *Tabernaculum meum minime commodum (hic) situm erat. Cum hic occumbemus, unus commilitonum alterum precedebat, & acres stationem tuebamur.*

Hialldr (5) hrólar hug fyrer vífa (6). Víg ero til sialldan. Ofi gleðr þat, er ec veit þic teitan gefa Vidri (7) val. *Hialldus animum Regibus commendat. Cædes nimis raro accidunt. Gaudium nobis adfert, quod sciam te latum Odino stragem dedisse.*

(1) Ita

- (1) Ita ut *Sniallus* in priori cantilena tumultum frigidum esse conqueritur, ita & *Hialldus* in hac incommoda ejusdem commemorans inducitur. (2) *Brandr, enfs; bróder, frater; brands bróder, commilito.* (3) De æquivocatione vocis *Sniallr*, vid. carminis præcedentis No. I. (4) Maximo honori ducetur occumbentem non cessisse, sed stationem retinuisse, vel etiam prorsum processisse. Vid. *Hakonarmál* in *Heimskringla* Tom. I. pag. 166. (5) Vid. carmin. præced. No. 2. (6) *Vísi, víser, dux, monstrans viam.* Hinc *vísir verdúngu, dux fasellisii*, id est, *Rex.* Vid. *Hákonarmál* loc. cit. pag. 164. ubi & mox pag. seqv. *Vísir*, absolute positum, *Regem* denotat. *Vis* etiam est *sapiens*, unde *valfallsvis, perisus stragis*, id est *miles*; vid. supra pag. 268 & 415. & absolute *vis, miles* (*hálskent*). Cæterum ut *Sniallus* in priori carmine *clypeum*, ita & *Hialldus* in hoc *animam* viris militariibus commendat. Conf. No. I. 3. (7) *Vidrir*, nomen est *Odini*, Dei præliorum, cui strages erat sacra.



INDEX RERUM IN LANDNAMABOK OCCURRENTIUM, MAXIME QVA
RELIGIONEM, RITUS, ET INSTITUTA VETE-
RUM SPECTANT.

Æ

A.

dificia, pag. 6. 9. 15. 163. 213. 166.

383. 394.

Agricultura, 15. 127. 267.

Annulus sacer, 83. 299.

Arma, 12. 91. 164. 166. 182. 174. 190.

195. 218. 258. 348.

Auspicia, 8. 172. *vid.* oracula.

C.

Cerevisiæ coctio, 240. 243.

Chimæra, 374.

Columnæ sedis primariæ, earumque religio,

14. 17 *sq.* 20. 92 *sq.* 101. 134. 186.

189. 193. 210. 290. 294. 298. 303.

354.

Comæ decor, 160.

Comitia, 19. 299. *sq.* 93 *sq.* *vid.* Processus.

Consecratio templi per pulvisculum, 23. 294.

Convivia, 244. 217. 117.

D.

Demigrationis in Islandiam causæ, 7. 12 *sq.*

18 *sq.* 23. 35. 39. 50. 60. 66. 90.

92. 100. 103. 123. 144. *sq.* 149. 154.

sq. 163. 165 *sq.* 181. 186 *sq.* 224 *sq.*

237. 256. 262. 269. 274. 285. 294.

303. 315. 325. 328. 331. 344 *sq.* 348

354. 357. 363. 374. 301.

Defunctorum post mortem habitacula, 68. 93.

sq. 105. 110. 169. 211.

Divitiæ, 126. 227. 316. 319. 369.

Dona a Rege missa, 304.

Duella, 70. 96. 196. 211. 313 *sq.* 371. 361.

sq. 373.

E.

Epactæ, 135.

Equi celebres, 67 *sq.* 164. equus Gothicus,

342. marinus, 88 *sq.*

Ethnicorum mores, 19. sacra, *vid.* sacrificia,
fana.

Expositio infantum, 197. 343.

F.

Fana ethnicorum, 49. 92 *sq.* 189. 231. 250.

252. 279. 294. 297. 299 *sq.* 306. 332.

351. 369. 380.

Fenni, 187.

Ferri

Ferri fabrica, 59. 119. *sq.* 237. 315.
 Fertilitas terræ, 10. 18. 28. 145. 257. 321.
 Fluminum cultus religiosus, 341.
 Formæ transmutatio magica, 187. 237. 338.
vid. furor.
 Furor barferkicus & magicus 26. 80. 105.
 120. 195. 197. 199. 271. 323. 329.
 333. 338. 348. 360.
 Furtum, 172. 83. 130. 126. 358. 381.

G.

Genii tutelares & alii, 76. 110. 220. 237.
 299. 316. *sq.* 318. 66.

H.

Hæreditas, 229. 240. 353 *sq.* 359.
 Hiberni primum Islandiam invenerunt, 2.
 Historiæ allegatæ: Böðmodi, 168. Grimolfi,
 158. Havardi Claudi, 130. 159. Hörði
 & Holmenfium, 47. Svarfdalensium,
 233. Thordi Gelleris, 110. Thorfk-
 fiordensium, 125.
 Homicidia qualificata, 71. 161. 170. 265.
 357.
 Homo marinus, 66.
 Hospitalitas, 72 *sq.* 74. 96. 109. 117. 157.
 213. 344. 389. 217. denegata, 286.

I.

Ignis subterraneus, 68. 327. 315.
 Incendia, 53. 55 *sq.* 63. 85. 138. 227. 243.
 326. 328. 335. 344.
 Inclementia aëris, 230. 381. 389.

Injuriz, 85. 98. 236. 200. 244 *sq.* 287.
 330.
 Islandia an Thyle? 1. *sq.* Islandiæ inhabitatæ
 æra, 3. 14.
 Juramenta, 83. 164. 196. 299.
 Jurisprudentia, *vid.* Processus.
 Iusta, 117. 217.

L.

Lapidum cultus, 257.
 Latrocinia, 46. 54. 198. *vid.* piratica,
 Leviratus, 65. 68. 250. 283.
 Liberalitas, *vid.* hospitalitas.
 Liberti, 204. 42. 52. 60 *sq.* 64. 77. 97.
 111. *sq.* 146. 156. 209. 372.
 Luci cultus, 254.

M.

Magalia, 90. 126. 131.
 Magia, 32. 75. 85. 119. 155. 187. 193 *sq.*
 197. 199. 237. 245. 271. 290. *sq.* *vid.*
 furor, forma.
 Magnetis usus, 7.
 Medicina, 70. 179. 245.
 Mercimonis, 181. 195. 264. 376.
 Munimenta, 54. 164. 172. 191.

N.

Navis pro capulo adhibita, 72. 128. rostra,
 352. 299. in Islandia extructa, 29.
 consecrata, 265.
 Nominis donatio, 353.

Ggg 3

O.

O.

- Occupatio territorii, quomodo indicata, 40 *sq.*
 51. 92. 210. 212. 229. 366. 66 *sqq.*
 quibus caeremoniis symbolicis peracta, 52.
 158. 202. 207 *sqq.* 212. 230. 262.
 269. 279. 307. 322. 333.
 Oracula, 8. 13 *sq.* 66. 18. 6. 212. 229.
 265. 348.

P.

- Pecuaria res, 9. 15. 28. 37. 126. 129. 155.
 188. 191. 213. 230. 285. 316. 341.
 389.
 Persecutiones Christianorum, 32. 312. 350.
 Piratica, 5. 10 *sqq.* 22. 96. 107. 123. 135.
 137. 145. 166. 172. 186. 228. 246.
 253 *sq.* 363. 370.
 Piscatura, 9. 32. 36. 368. 66. 163. 193.
 317. 327.
 Poëtae celebres, 53. 61. 57. 69 *sqq.* 88. 91.
 104. 115. 122. 140. 153. 226. 268.
 322. 331. 377. 205. 217. 220.
 Portus, 38. 40. &c.
 Prasagia, 117. 153 *sq.* 265. 315. 341. *vid.*
 oracula.
 Processus judicialis, 83 *sqq.* 93 *sq.* 130. 172.
 192. 192. 197 *sq.* 335. 358. 391 *sqq.*

R.

- Rejectamenta maris, 9. 75. 134.
 Religionis ardor, 16. 24. 231. contentus, 13.
 21. 250 *sq.* 325.

S.

- Sacrificia, 7. 13. 92 *sqq.* 134. 191. 157.
 194. 215. 299. 325. 351.
 Salis confectio, 135.

- Sanctitas locorum, 357. 71. 93. 110. 190.
 199. 294.

- Sanctorum cultus apud Christianos, 23 *sqq.*
 26. 33 *sq.* apud ethnicos, 23. 78.

- Sedes primaria, *vid.* columnæ.

- Sepultura, 40. 47 *sq.* 72. 90. 105. 117.
 128. 162. 199. 359. 386 *sqq.* 332.
 sepulcrorum violatio, 80. 182. 387.

- Servorum fidelitas, 77. 108. 157 *sq.* 208
sq. infidelitas, 15 *sq.* 18. 36. 63. 100.
 126. 137. 146.

- Sicarii, 157. 164. 52. 227. 343.

- Silvæ, 7. 29. 41. 55. 128. 355. 358.

- Solis creatoris cultus, 19. 197.

- Somnia, 33 *sq.* 162. 197. 247. 284. 316.
 386 *sq.*

- Sues, *vid.* pecuaria res.

- Suicidium, 49. 203. 72. 214.

- Susceptio liberorum, 108. 343.

T.

- Talismanes, 186 *sq.* 92.

- Thermæ, 160.

- Thesaurus, 153. 359. 163. 127. 281. 344.
 369. 386.

- Thyle, an Islandia? 1.

U.

- Vehicula, 257.

- Via nova investigata, 208 *sq.* 258.

- Vindicta, 11. 86. 98. 162. 170. 236. 359. vin-
 dictæ renunciatum, 186. 204.

- Vota nuncupata, 11. 24. 134. 92. *vid.* sacrificia.

- Urſi, 190. 271.

- Uxorum permutatio, 49.



INDEX NOMINUM PROPRIORUM PERSONARUM, IN LÁNDNÁMABÓK
OCCURRENTIUM.

*Nomina Aboriginum literis currentibus notantur,
f. in fine vocis, filium (son), d. filiam (dóttir), denotat.*

Abraham biskup, p. 395
Adrianus Páfi, 3
Agnar Ragnarf. 384.
Albertus biskup, 381.
Aldis Ofeigsd. 330. 365.
Alexander Keisare, 3.
Alfurinn Valaf. 81. 79.
72.
Alfdís Gamlad. 181.
Alfeidur, 308.
Alfeidur, *al.* Alfgerdur Bei-
fkallad. 142. 191. 366.
Alfgeir, 208.
Alfgerdur Þórmóðard. 366.
Alfiótr, 207.
Alfrí Dölum, 69. 112. 115.
133. 141. 180.
Alfr Egðíki, 374.
- kóngr, 121.
- ór Otto, 215. 180.
- af Vors, 60.
Algeir, 83 85.
Ali, *vel* Atli, 355. *vid.* Oli.
- Herfir, 65. *vid.* Afí.
Allra systir, *vid.* Ingvilldur.

Alof, *vid.* Olof.
- Arbót, 302.
Alrekr, pag. 274.
- - Þórmóðarf. 225.
Alfkik *vid.* Afólfr.
Alvidrukappe *vid.* Þórkell.
Amundi Þórgeirsf. 147.
274.
- - Þórsteinsf. 283.
297.
An Arnarf. 297. 299.
- Bogfveiger, 145. 185.
- í Hrauni, 89.
- í Kyrkufelli, 89.
- Rami, 292.
An Raudfelli, 145.
- Þórisf. 266.
- Þórsteinsf. 290.
Ani, 62.
Arbót, *vid.* Alof.
Arl, 340.
- p. Fródi, 103. 305.
357. 378.
- Lodinundarf. 320.
- Mársf. 115. 133.
- Súrsf. 148.

Ari Þjóðarsf. pag. 221.
- Þórgilsf. 133. *vid.*
Ari Fródi.
- Þórvaldsf. 250.
Arin *vid.* Arn.
Armódr Gamle, 114.
- - Hedinsf. 183.
- - jarl Nereidsf. 374.
Armódr Raudi, 141. 143.
- - Skiállgi, 207.
Arnalldr, 192.
- - Grænlandinga bi-
fkup, 395.
- - Samundarf. 206.
219.
Arnbjörg 57.
- - Höfdaþórdard.
220.
- - Kampagrínisd.
259. 116.
- - Rádormsd. 317.
349.
Arnbjörn Asbrandsf. 98.
- - Herfir, 53. 227.
- - Herfir, 53.
- - Oleifsf. 58. 289.
Arnbjörn

Asgeir Asgeirsf. pag. 251
 - - Auðmannafkelmer,
 359.
 - - Andunarf. 184
 - - 4 Eyri Vestarsf. 87.
 89. 92. 94
 - - Erpl. 112
 - - Grimsf. 362
 - - Kiaranf. 114
 - - Knattarf. 130
Asgeir Kneif. 23. 324. *sq.*
 - Kvistf. 251
Asgeir Raudfelliðr. 232.
 234
Asgeir Ulfaf. 369
 - - Ædikollr. 114. 169,
 191
Asgerðar. 47
 - Afksd. 325
 - - Biarnard. 65
 - - Höfðabórdard. 221
 - - Ketellad. 327
 - - Oddsd. 347
Asgrímur Ellidagrímuf. 248.
 340
 - - Öndóttuf. 241 *sqq.*
 - - Ulfaf. 342 *sq.*
 - - Þórhallaf. 394
Ashilldur. 360
Ali Herfer. *vid.* Ali. 108.
 356
Alfakinnidr. *vid.* Oddbiörn.
Askell Godi. 262. 379
Askell Hnockan. 312. 350

Askell Ormsf. pag. 347
 - - Törfi. 259
 - - Þórisf. 259. 262
Afkr Omálgi. 325
Aslákr Aurgode. 312. 315
 - - Bifru. Káraf. 299
 - - í Långadal. 98. 78.
 79. 191. 106
Aslaug Sigurdard. 383. 385
 - - Sigurdard. 385
Asleif Þórgilsd. 346. 348
Asleikr Biarnard. 219.
Asmundr. 187. 189
 - - Askellsf. 350
 - - Atlaf. 72 *sq.*
 - - Harulángur. 169.
Asmundr Öndóttuf. 241. *sqq.*
 264
 - - Öffurarf. 280
 - - Skegglaus. 330
 - - Syeinbiarnarf. 377
 - - Þórfinnsf. 142
 - - Þórgeistsf. 87. 99
Asný Flólad. 345 *sq.*
 - Sturlud. 136. 151
 - Vestarsd. 330
Aðólfur Alfrik. 31 *sqq.*
 - - Flófaf. 116. 275
 - - Vemundarf. 255. 259
Asta Gudbrandsd. 168.
 184. 384
Astríður Eireksd. 384
 - - Mannvitsbrekka,
 287. 309

Astríður Rólfad. pag. 91
 - - Rútsd. 115
 - - Slækidrengur. 53
 - - Vigfúsd. 231.
 252. 384
 - - Þórgeirsd. 183
 - - Þórkellsd. 79
 - - Þórvalldsd. 284
Asvalldr Ulfaf. 160. 167
Asvör Brynólfsd. 282
 - - Heriólfsd. 284
 - - Oddbiarnard. 330
 - - Ofseigd. 330.
 - - Þórisd. 277.
Atli. 126. 157
 - - ör Adeyu. 69
 - - *vid.* Grautþ. Atli
 - - Hásteinsf. 354-358 *sq.*
 - - Högnaf. 146 *sq.*
 - - Höikullsd. 146
 - - Jarl Miðfi 10 *sqq.* 352
sqq. 385 *sq.*
 - Illíngur. 232
 - Rame. 205. 220.
 - Raudi. 132. 134. 136
 - Rútsf. 115
 - Skídal. 205. 207
 - Tannaf. 129
Atli Valaf. 72
 - Þórðarf. 97
Avalldi Ingialldsf. 200 *sq.*
Avalldr Aungt - í - bri.
 ósti. 106
Avangr. 29

Audkúla, *vid.* Eyvindr.
Audólftr, 201 *sq.*
Ardólftr 238
Audr Raudsf. 47
 Audunn Asgeirsf. 184
 . . Asgeirsf. 184
 . . Jarl Geit, 242 *sqq.*
 . . Ketellsf. 347 *sq.*
 Audunn Randi, 306
 . . Roginn, 249
 Audunn Skökull, 184. 197.
 272. 384
 . . Smidkellsf. 46. 54
 Audunn Stori, 88. 72
 . . Þórdarf. 29
 . . Þunn-kár, 346
 Audur, 93
 Audur Diúpaudga 107. 117.
 22. 179. 380
 . . Eyvindard. 313
 . . Olafsd. 147
 . . Vesteinsd. 146. 148
 Auga, *vid.* Þórgíla.
 Aulver, *vid.* Ólver.
 Aungull, *vid.* Lodinn.
 . . Svarte, 255
 Annandr, *vid.* Önundr.
 Aurlygr, *vid.* Örlygr.
 Aurnólfr, *vid.* Örnólfr.
 Aurríde, *vid.* Ketell.
 Ausfur, *vid.* Öfur.
 Austmaðr, *vid.* Eyvindr.

B.

Bálki Blæingsf. 170. 43.
 60. 180. 267.

Bardi, *vid.* Viga-Bardi.
 Bárdr, 147
 . ör Al, 205
 . Bäreksf. 327
 . Bláfkegg 340. *vid.*
 Börkr.
 . Blönduhorn, 325
 Bárdr *vid.* Gnúpa-Bárdr.
 . Herjólfsl. 103. 377
 . Höfdaþórdarf. 221
 . Hökkullsf. 113
 . Jökulf. 195
 . Kollaf. 80
 . Ormsf. 372
 . Svarti, 140. 146.
 Bárdr Sudreyingr, 223
 . Þorgeirsf. 370
 . Þórleifsf. 33
 Bärekr, 327
 . . Sighvatsf. 332
 Barnakarl, *vid.* Ólver.
 Barna Þróddr, 235
 Bast, *vid.* Gudmandr.
 Baugr, 334
 Bea, *vid.* Bia.
 Beda prestfr, 1 *sq.*
 Beigalldi, *vid.* Þórdr.
 Beinir Hialtaf. 112
 . Måsf. 75. 366
 Beiskallde, *vid.* Þórleif.
 Beitell, *vid.* Ivar.
 Bekan, 36
 Bekkiarbót, *vid.* Bærbót.
 Bekkr, *vid.* Olaf.
 Belgr, *vid.* Olaf.

Beö, *vid.* Biö.
 Bera Egilsd. 375
 . . Ingvarsd. 63. 65
 Berdlo Kári, 38. 279
 Bergdis, 66
 . . Geirsd. 45
 Bergliót 302
 Bergr Glyruhalla, 270
 . . Racke, 196 *sqq.*
 . . Vesteinsf. 149
 . . Vigfús. 231. 252
 334
 Bergþór Kollsf. 27. 48
 . . Runólfsl. 347.
 . . Þórláksf. 87
 . . Þórmóðarf. 99
 Bergþóra Kolgrímsd. 30
 . . Olafsd. 114
 . . Rútsd. 115
 Berferkiabane, *vid.* Gunn-
 steinn.
 Berfi, *vid.* Brest.
 Berfi Godlaus, 60. 170
 . Halldórsf. 159
 . *vid.* Hólungaunga-
 berfi.
 . Öffurarf. 280. 283
 Biadmek kóngr, 83
 Biálfe, *vid.* Brunda-Biálfe.
 Biálke, *vid.* Þórdr.
 Biargey Valbrandad. 156.
 159.
 Biarke, *vid.* Bødvar.
 Biarnardr *vid.* Biarnvardr.
 Biarn

Biarnardr. bifkup Bókviðf,
p. 395 f.

Biarni Biarnaf. 277. 346.

- Broddhelgaf. 210.

270. 274 f. 389. vid.

Viga-Biarne.

- Flosaf. 277. 346.

- Flosaf. 278. 355

- Hallkellsf. 372

- Helgaf. 214

Húslánger, 277. 383

- Ofegisf. 212

- Sturluf. 52. 53

- Þórbrandsf. 81 |

- Þórsteinsf. Spake,

341. 364

Biarneya Ketell, 270

Biarnhedin Sigurdarf. 37

Biarnvardr bifkup, 395 f.

Biartinar Anarf. 145

- Jarl, 145

Bifrukári, 299

Bylldr, vid. Öundur, Þór-
grímr.

Biódaskalle, vid. Sigurd.

Bióla, vid. Helge, Hróalldr.

Biólan kóngr, 90

- Vilballdaf. 312

Biólfr, 292

Biöllok Vilbaldsd. 312 |

Biörg Eyvindard. 132

- Hólfed, 314

Biörn, vid. Hafr-Biörn,

Hella-Biörn, Heyánger-

Biörn, Jörun-Biörn, Rauda.

Biörn, Reini-Biörn, Ski-
allda-Biörn, Skinna-Biörn,
Slettu-Biörn, & Svina-
Biörn

Biörn, 126

Biörn 139. 169

Biörn 339. 344

Biörn, 272

Biörn, 83

- Audgi, 236

Biörn Anstrane, 89. 22.

209. 118. 127. 179

Biörn Byrdufiniör, 218

- bifkup Gilsf. 111

- Blátönn, 301

- Blindingatríóna, 96

- Bákkr, 387

- Buna, 19. 22 f.

298. 306. 351. 388

- Enski, 147

- Gautki, 226 f. 240

- Gnápu-Bárdarf. 309

Biörn Gallberi, 25. 27.

43. 70. 379

- Háfi, 296

- Helgaf. 74

- Hiallkarsf. 146

- Hyrdalakappe, 60

f. 171

- Hófaþórdarf. 219

- Hvalmage, 118 f.

- kóngr Eiriks. 3

- kóngt at Haugi, 222.

224 f.

Biörn kóngr Járnfida, pag.

218. 385

- Liótólfaf. 119 f.

- Landasteinarsf. 184.

384.

- Mársf. 143

- Ottarsf. 90

- Keidarfida 289

- Steinmódarf. 224

- Sterki, 90. 118

Biörn Svidinhorni, 196

- Þórfinnf. 111

Biörnúlfr Grimsf. 253

- Hrómundarf. 10.

18

Birka Illagad. 141

Birningr Gnúpsf. 27

Birtingr, vid. Steindólf.

Bitra, vid. Þórhiörn.

Bitru-Oddi, 169

B'aka, vid. Þórkell.

Blákinn, vid. Þórunn.

Bláfkegg, & Blátartar-

fkegg, vid. Börkr.

Blátönn, vid. Biörn.

Blefi, vid. Þórbiörn.

Blygr, vid. Þórdr.

Blindingatríóna, vid. Biörn,

Bölverkr.

Blöðruskaffe, vid. Bödvár,

Þórólf.

Blönduhorn, vid. Bárdr.

Blót-Már, 223

Blund-Ketell, 44. 46.

56. 117

Blundr,

- Blundr, *vid.* Blundketill,
 Þorgeir, Hrífa-Blundr.
 Blzingr Sótak, 60. 170.
 267
 Bðmðdr, 310
 - - ðr Bulkarúmi, 63
 - - Gerper, 168. 234.
 264
 - - ðr Skut, 135
 - - Þórisf. 375
 Bððólfr, 245. 264. 266.
 Bððvar, *vid.* Svina-Bððvar.
 Bððvar, 187
 - Arnórsf. 267
 - Biarke, 182
 - Blððrakalle, 24.
 144
 - ðr Bððvarshólum,
 181
 - at Bððvarstóptum,
 358 *sq.*
 Bððvar Hvít, 296 *sq.* 300.
 320
 - Rólfisf. 251. 267
 - Snæþryna, 297
 - Vígsterksf. 136. 166
 - *vid.* Spak-Bððvar.
 - Víkingakáraf. 369.
 384
 - Þórdarf. 65. 305
 - Þórdarf. 65. 249.
 255. 276. 364
 - Þórdarf. 364
 Bðggver, *vid.* Klauð.
 Bogi, 234
 Bolli Bollaef, p. 91. 113. 142
 Bolli Ottarsf. 339
 - Skeggiaf. 35. 323.
 - Þorleiksf. 113 *sq.*
 139. 220
 Bøllr, *vid.* Ottaz.
 Bølverkr Blipdingutríona,
 348
 - Eyólfisf. 143
 - *vid.* Múla-Bølverkr.
 Børkr á Baugstödum, 277
 - Blátunnarkegg, 333
 - Digre, 82. 85. 95.
 116. 124. 148
 - Grímsf. 355. 375
 - Þórmóðarf. 29. 127.
 138
 Bót, 369
 Bótey, 251
 Bótlófr Þórsteinsf. 219. 278.
 285. 317. 370. *vid.*
 & Bððólfr.
 Bragi Skáll, 53. 122
 Brandi frá Gnúpum, 313 *sq.*
 Brand-Önnur, 297 *sq.*
 Brandr, *vid.* Broidr, Valla-
 brandr. Faxabrandr.
 - Avalldsf. 200 *sq.*
 - biskup Samundsf.
 35. 111. 265. 318.
 339. 351
 - Eyólfisf. 323
 - Glyruballaef. 270.
 - Móðólfsf. 289. 313
 - Nefia, 53
 Brandr Örv, þug. 80. 149
 - Prior, 106
 - í Skógum, 323
 - Þógrímsf. 33. 91
 - Þórhaddsf. 150
 - Þórisf. 106
 - Þórinóðarf. 373
 - Þóroddsf. 280
 Brassr, 354
 Breidr, *vid.* Brandr, Olaf.
 - Sigmundarf. 78. 98
 Breiðfkegg, *vid.* Önnur.
 Brennakári, 365
 Bresi, 25. 30
 - Ketellsf. 30
 - Þórmóðarf. 45. 48
 Brimell, *vid.* Ketell.
 Bryngerdur, 221
 - Þjóðarsd. 221
 Brynhilldur Budlad, 383
 Brynjólfir Audunnarf. 347
 Bryniólfir Gamle, 279 *sq.*
 282 *sq.* 294 *sq.* 320
 Brodd-Heigi, 210. 274.
 277. 279. 389
 Broddi, *vid.* Skeggbroðle
 - Þórisf. 383
 Broddr, 234
 Brøndólfr Nuddoddsf. 366
 - Þorleiksf. 366
 Brún, *vid.* Þóranna.
 Brunda-Bíalfe, 38
 Brúni, 318
 Brúni Geimundarf. 59
 - lunn Hvíti, 223
 Bræker

Bræker, *vid.* Þórólf, Þór-
grímur.

Búandi, *vid.* Þórsteinn.

Búkkur, *vid.* Biörn.

Bullafótr, *vid.* Ofeigr.

Burna, *vid.* Biörn.

Bundinfótr, *vid.* Þórkell.

Bunhaus, *vid.* He'gi.

Burialaf kóngr, 215

Bearbót, *vid.* Þórbjörg

Begilfótr, *vid.* Þórólfur.

D.

Dadi Skállid, 220

Dagr Þórkellaf, 268

Dagrún Þórkellaf, 334

Dagstyggr kóngr, 215

Dalakollr, 108. 113. 139.

260

Dálkr Refaf, 70

- Þóraf, 251

Dalla Ketellaf, 266

- Öunduraf, 62

- Þórvalldaf, 184. 207.

365

Darri Arnarf, 374.

Dettiás, *vid.* Asbjörn.

Digr-Omr, 198. 203

Dylla, *vid.* Þuridur.

Dyefiana, 235

Dvri, 149

Dís Asgeiraf, 251

Dofnakk, 312. 350

Drafdiutr, 13

Draffi, 98

Dráugakarl, 317. 337. *vid.*
Þórsteinn.

Drápuftúf, *vid.* Þóroddr.

Drífa, *vid.* Þórer.

Drumb-Oddr, 367

Dufan, 145

Dufnall Erpsf, 112

Dufniáll Kiarvalaf, 350

Dúfunef, *vid.* Þórer.

Dufþnkr, 13. 15. 17

Dufþakr, 329. 338

Dufþakr Dufniállaf, 350.

vid. Dofnak.

Dugfús, 140

E.

Ea, *vid.* Ja.

Edna Ketellaf, 31

Egill Asbjarnarf, 377

- Audunaraf, 184

- Bollaf, 340

- Gauþa-Bárdarf, 309

Egill Raude, 293

- Sidu Hallaf, 305

- Skallagrimaf, 65 fgg.

114. 138. 375. 379

- Steinbjarnarf, 275

- Völufteinaf, 152. 155

Ey Ingialldaf, 139

Eydís Einaraf, 263

Eidr Skeggiaf, 47. 182.

326

Eidr Þórhallaf, 182

Eyfradr Gamla, 367

H h 3

Eikikrókr, *vid.* Eyvindr.

Eylausgr kóngr, 20

Eylifr 339

- Audgi, 336 f. 370

- Eykífaf, Unge, 339.

345. 347

- Ketellaf, 116. 348.

364

Eylifr Örn, 205

- Prúdi, 113. 121

- Vallabrandaf, 327

Einar, *vid.* Langarbrecku.

Einnr, Lón-Einar, Torf-

Einar.

Einar 104

- Audunaraf, 250

- Bergþóraf, 277

- Brúdr, 277

- Flosaf, 278. 355

- Gílaf, 80

- Grá, 120

- Grimsaf, 355

- Halldóraf, 239

- Hialtblendingr, 372

- Ketellaf, 110.

- Ketellaf, 234

- Kleppaf, 31. 115

- Kniúkf, 140

- Konallaf, 263.

- Magnúsf, 305. 348

- Ölvisf, 363. 373

388

- Ölvífaf, 91

- Skálaglóm, 91

- Sniallaf, 388

Einnr

- Einarr Teitaf, p. 58. 80. 162
 . Þorgeiraf. 269
 . Þórisf. 279
 . Þórólfsf. 181
 Eindridi, *vid.* Indridi.
 Einhendi, *vid.* Ketell.
 Eyólfur Egillaf. 185
 . Einaraf. 181
 . Einaraf. 270
 . Einaraf. *valgo* Vahgerd-
 arf. 250. 253. 263.
 379. 381
 . Grái, 143. 154
 . Gudmundarf. *valgo*
 Hallte 205 *sq.* 268.
 184
 . Gudmundarf. 205
 . Hallbiarnarf. 129.
 . Illugaf. 98
 . Ingiallaf. 231. 252
 . Kniúksf. 140
 . Narfal. 235
 . Saur, 100
 . Skeggiaf. 323
 . Ór Svein, 101. 118 *sq.*
 . Surtsf. 73
 . Valgerdarf. *vid.* Ey-
 ólfur Einaraf.
 . Þórkelssf. 149
 Eyraleggr, *vid.* Grímr.
 Eiríkr, 147
 Eiríkr í Goddöllum, 208
 sqq. 203. 272. 277
 . Grænlandsbiskup, 27.
 . Högnaf. 141
 Eiríkr Hörðakóngur, p. 123
 . kóngur, 215
 . kóngur Eymundarf. 3
 . Lundasteinarf. 184
 384
 . Ólfus, 244 *sq.* 247
 . Ördug Skeggi, 210
 . Ragnarf. 384
 Eiríkr Raudi, 100 *sqq.* 111.
 134. 167
 Eiríkr Snara, 167.
 . Víkingakáraf. 4 Offru-
 stöðum, 384
 Eyrny Þidrandaf. 129
 Eyfsteinn Audunarf. 185
 Eyfsteinn Digre, 311
 Eyfsteinn Drangakarlaf. 317
 . Eidsf. 48
 . Eyllifaf. 206
 . Erkelisfup, 91
 . Glumra, 4. 107.
 253. 301.
 Eyfsteinn Hranaf. 311
 . kóngur, 322
 Eyfsteinn Meinfretr, 115.
 180
 . Raudólfaf. 239
 . Þórbergaf. 47.
 326
 . Þorgeiraf. 64
 . Þórsteinsf. 313
 Eyvindur, 293
 Eyvindur, 142
 Eyvindur Audkúla, 196
 . Austmadr, 107.
 226 *sqq.* 132. 149.
 159. 363
 Eyvindur Baugaf. 334 *sq.*
 . Eikikrókr, 74.
 306
 . Eyverfki, 319 *sq.*
 . Elldr, 114
 Eyvindur Hane, 239
 . Herraundarf. 167
 . Hiallte, 22
 . Jarl Armólarf. 374
 . Karpe, 309. 314
 Eyvindur Kne, 156. 147
 . Kolfveinsf. 23
 Eyvindur í Kvíguvogum 373
 sq. 376
 Eyvindur Lambi, 331
 . Lodmundarf. 256
 . Rólfaf. 251
 . Skáldafpiller, 331
 . Smidr, 307
 Eyvindur Sörkver, 200. 187.
 190. 202
 Eyvindur Vopni, 274 *sqq.*
 295
 . Þórgrímsf. 375
 Eyvindur Þórsteinsf. 262.
 272
 Eyþjófr, 146
 Elfrádr kóngur Ríki, 3
 Elin Burislaufs. 215
 Elld-Grímr, 57
 Elldjárn Arnóraf. 221
 Elldr, *vid.* Eyvindur.
 Ellida-Grímr, 29. 248.
 Ellida-

Ellidaskiöldur, *vid.* Olof.
 Erlendr Húnalldi, 91
 - Sterki, *alias* Digre,
 65. 220. 234. 278.
 346. 355. 375. 384
 Erlingr Eyvindarf. 376
 - Knyttir, 228
 Erpr, 108. 112
 Erpr Lútande, 53
 Eriá, *vid.* Þórdr.
 Ertubeinn, *vid.* Þórgrímr.
 Evax, 201. 272
 Evar Gamle, 282 *sq.* 289.
 294

F.

Fálki Þórarensf. 249
 Farferkr, *vid.* Þórkell.
 Fasthald, *vid.* Þórólfr.
 Fastný Bryniólfsd. 280
 Faxe-Brandr, 196
 Faxi, 8
 Feilan, *vid.* Olaf.
 Fiarke-Finnr, 150
 Finna Rátsd. 115
 - Skaptad. 70
 - Þórmóðard. 366
 Finnbogi Fródi, 79
 - Helgaf. 74
 - Kolbeinsl. 69
 - Rami, 196 *sq.*
 257
 - Þórgeirsl. 64
 Finngeir Þórard. 95

Finni, pag. 279
 Finni Mötrulaf. 53
 Finnur, *vid.* Fiarfkefinnr.
 Finnur Audgi, 35. 38. 56.
 356
 Finnur Jörundarf. 204
 - Lögfögumadr, 284.
 377
 - Ottkellaf. 326
 - Skjálgí, 331
 Finnvarðr Einarf. 78
 - Hallkellaf. 54
 Fjörleif Eyvindarf. 258.
 260. 262
 Fjallumskaggi, *vid.* Ulfr.
 Flatneft, *vid.* Ketell.
 Fleinn Skáld Hjóraf. 322
 Flóki, 43. 137
 - Vilgerðarf. *vid.* Hrafn-
 nabóki.
 Flofi Biarnaf. 220. 234.
 277. 346. 355. 384
 - Eiríkaf. 168
 - Kolbeinsf. 277
 - Vallabrandf. 346
 Flofi Þórbiarnarf. 333.
 344 *sq.* 351
 - Þórardf. 318
 Flöfkubak, *vid.* Þórgeir.
 Flöfkuflegg, *vid.* Þórsteinn.
 Flugu-Grímr, 151
 Fofinshani, *vid.* Sigurdr.
 Fóstólfr, 204
 Freygerður, 377

Freygerður Rafnsd. p. 344
 Freyleif, *vid.* Fjörleif.
 Freysteinn Fagrif. 293
 Freyvidr Alfsl. 69
 Fridgerður Illugad. 98
 - Kinnvald. 219
 - Þórdard. 221
 - Þórisd. 219
 Fridleifr, 221. 223
 Fridmundr, 187. 190
 Fridrekr Þískup, 199. 395
 Fróði kóngi, 226
 - Vemundarf. 351
 Fullspakr, *vid.* Þórkell.

G.

Gagrar, *vid.* Þórgrímr.
 Gallte Armóðarf. 207
 - Grísl. 267. 270
 - Ottarfl. 200 *sq.*
 - *vid.* Snæbiörn.
 - Þórfinnsl. 68
 Gálmar, 235
 Gamle Skeggjaf. 181
 - Þórardf. 181
 Gand, *vid.* Gunnabiörn.
 Gardar Svafarsf. 6 *sq.* 261.
 285
 Gís, *vid.* Gudmundr.
 Gaukr Þórkellsl. 365
 Gaunga Rólf, 90. 302
 Gautt, *vid.* Hilmann.
 Gautt.

Gaurr.

- Gausr*, pag. 201 *sq.*
- Gautreksf. 127
Gautrekr kóngur Örví, 127
Geir Andgi, 44
- í Geirshólmi, 47
- Godi 340. 370. 379
Geirbiörg Bálkad. 43. 60.
 171
Geirhildur, 237 *sq.*
- Flókad. 8
Geiri, 268
- Biarnarf. 309
- Þórkellsf. 309
Geirlaug, 69. 182
- Skúlad. 273
- Þórmóðard. 30.
 45
Geirleifr, 141. 28
Geirleifr Hrappsf. 236.
 263
Geirmundur Biarnarf. 43
- Eireksf. 210
Geirmundur Gunnbiarnarf. 59
Geirmundur Heliasf. 121
sqq. 137. 144. 157.
 166. 179
- Örlýgsf. 25
- Samundarf. 206.
 223
- Þórgrimsf. 81
- Þraf. 323
Geirny Gnúpsd. 349
- Þórólfsd. 257
Geirólfr, 261
Geirraundr, pag. 95
Geirraundr 13
Geirridur, 96
- Bagifótsd. 83.
 97
- Eireksd. 247
- Geirmundard.
 127
Geirsteinn, 100
Geirsteinn Kíálke, 140
Geirvör, 20
Geirþjófr, *Valþjófsf.* 146
- Ulfst. 261
- Þórólfsf. 144
Geit, *vid.* *Andunn.*
Geitir Lítingsf. 278
Geller, *vid.* *Hestageller*,
Þórdr.
- Illugaf. 98
- Lögsögumadr. 143
- Þórgeiraf. 250
- Þórkellsf. 91. 113
Gerður Bødvarsd. 181
- Kíallaksd. 70. 92
- Olafsd. 360
Gerper, *vid.* *Bödmódr.*
Gestr Biarnarf. 47
- Oddleifsf. *Spake*, 141.
 152 *sq.* 164. 371
- Þórgeiraf. 64
Gya, *vid.* *Mördr.*
Gíafalldr, 80
Gíafaug Kíarlaksd. 90. 118
Gyða, 242
Gyðia, *vid.* *Þórlaug*, *Þur-*
ídur.
Gyllir, *vid.* *Ulf.*
Gíle Skeidarnef, 130. 124
sq. 132. 170
- Snorraf. 136. 151
- Þórvaldsf. 80
Gyrdr, 225
Gyrdr jarl Sigvaldsf. 71
Gíle Eyólfaf. 149
- Gnúpa-Bárdarf. 309
- Súraf. 124. 148
Gíli Þórbiarnarf. 58
- Þórdarf. 112
- Þórgautsf. 54
Gísur biskup Íleifsf. 184.
 207. 296. 365. 369.
 382. 385. 389 *sqq.*
- Einarsf. 391
- Gladi, 118
- Hafriarnarf. 378
- Hallsf. 140. 150. 239.
 280. 305
- Hvíti, 48. 340. 384
- jarl, 148. 239
Gíammadr, *vid.* *Gímr.*
Gíedill, *vid.* *Grís.*
Gleómal Irakóngur, 108
Glyru-Hallé, 270. 274
Glóra, *vid.* *Þórbiörn.*
Glúmr, *vid.* *Víga-Glúmr.*
- Geiraf. 124. 132.
 217. 268

- Glúmr á Vatnsleysu Þór-
arensf. p. g. 26. 46
. Þórkellsf. 26. 46
Glumra, *vid.* Eyfsteinn.
Glæder, 198 *sq.* 311
Gueyfli, *vid.* Þórleifr.
Gnúpa, *vid.* Þórdr.
Gnúpa - Bárdr, 257 *sq.* 262.
267. 272
Gnúpr, *vid.* Mollða-Gnúpr.
. . Birningsf. 27
. . Flóka. 45
. . Grímkellsf. 27
. . Mollða Gnúpsf. 314
sq. 349
Gó kóngsd. 297
Gollner, *vid.* Þórgeir.
Gor kóngr, 297
Gorinn Herfer, 215
. . kóngr Gamle, 3
Goti Aðarínaf. 81
Gráfellðarmúli, *vid.* Grímr.
Grani Gunnarsf. 340
. . Olafsf. 117
. . Rólfaf. 251
Graum - Asli, 281 *sq.* 284.
320
Grelöð, 107
. . jarlsd. 145
Greniadr, 171
Greniadr Hrappaf. 263
Gretter, *vid.* Ofeigr.
. . Önnundarf. 168
. . Sterke Afmündarf.
169. 181. 265
Gríma Hallkellsd. p. 54. 78
Grímkell Gode Biarnarf. 27.
43
Grímkell Ulfaf. 79
Grímólfr 158. 165
. . 224
. . 163. 234
Grímr, *vid.* Eild - Grímr,
Eilda - Grímr, Flugu-
Grímr, Kampa-Grímr,
Skalla - Grímr, Stafu-
Grímr, & Vedra-Grímr.
Grímr, 60
. . 281
. . Eyjarlegg, 239
. . Glammadr, 355.
375
. . Gráfellðarmúle, 260
Grímr *vid.* Grímogil, 47
. . Grímólfsf. 264
Grímr í Grímsnesi, 141.
170 *sq.*
Grímr Háleyfski 39 *sqq.*
48. 55. 186. 188.
374
. . Helgaf. 235
. . Herfir. Kolbiarnarf.
227 *sqq.* 240 *sqq.*
. . Holtaskalle, 339
. . Hialldraf. 388
Grímr Ingialldsf. 66
. . Ingialldsf. 355. 375
. . Jónsf. 31
. . Kamban, 28. 249
. . Kögur, 152
Iii
Grímr Lodinkinna, p. 145.
253
. . Lodmundarf. 151
. . Oddaf. 255
. . Ölyisf. 388
. . Rútsf. 115
. . Semingsf. 200
. . Skefilsf. 362
. . Svertingsf. 65. 248.
349. 374. 388
. . Þórarinsf. *al.* Tófuð
358
. . Þórgeirsf. 64
Gríótgarðr jarl, 331. 348
Grís, *vid.* Guðmundr.
Grís, 60
. . Gledill, 232
. . Liótuf. 267
. . Semingsf. 200 *sq.*
Gró, 197
. . Biarnard. 222
. . Dala - Kollad. 113
. . Helgad. 311
. . Herfinnsd. 215
. . Karlsd. 232
. . Kristna, 142
. . Oddsd. 63
. . Skygna, 223
. . Þórdard. 304. 307
. . Þórólfsd. 147
. . Þórsteinsd. 107
. . Þórvarðsd. 226
Gröningia - Riúpa, *vid.* Þór-
unn.
Guðbiörg, 168

- Gudbrandr Gudleifsf. p. 73
 . . . Kúla, 168. 384.
 388
 . . . Þórsteinsf. 195.
 197
 Gudfiskólkr biskup, 395
 Gudlaug Arnbiarnard. 220
 . . . Eyólfad. 205
 . . . Ottarsd. 304
 . . . Rólfad. 251. 255
 Gudlaugr, 170
 . . . Asbiarnarf. 308
 . . . Audgi, 70. 43
 . . . prestfr, 204
 . . . Smidr, Loptsf.
 377
 . . . Þórbiarnarf. 82sq.
 . . . Þórfinnsf. 71.
 115. 203
 Gudleif Helgad. 150
 . . . Ketellsd. 98
 Gudleifr Araf. 133. 330sq.
 . . . Gudlaugsf. 71
 . . . Surtsf. 73
 Gudmundr Baf, 356
 . . . biskup Araf. 250
 . . . Brandsf. 149
 . . . Gís, 205
 . . . Grís, 147
 . . . Hamallsf. 19
 . . . Ríke, 198sq. 205
 sq. 250
 . . . Sölinundarf. 205
 . . . Þórisf. 125
 . . . Þórsteinsf. 49
 Gudny Bödvarsd. pag. 49.
 219. 298. 305. 317.
 . . . Bryniólfad. 280
 . . . Hafþórsd. 64
 . . . Rafnkellad. 21
 . . . Þórólfad. 86
 Gudormr, vid Guttormr.
 Guðraundr Hálfðánarf. 106
 . . . kóngr Llóme, 385
 Guðrídur Bryniólfad. 280
 . . . Illugad. 99
 . . . Málfid. 89
 . . . Rafnsd. 255
 . . . Þórbiarnard. 78.
 111. 372
 . . . Þórsteinsd. 282
 Guðrún, 35. 339
 Guðrún, 282
 . . . Amundad. 274
 283. 297
 . . . Afólfad. 142
 . . . Biarnad. 277
 Frú Guðrún, 278. 355
 Guðrún Hedinsd. 260
 . . . Kolbeinsd. 346
 . . . Olvífrad. 91. 113.
 131. 239. 142. 269
 . . . Rafnkellad. 21
 . . . Snorrad. 93. 250
 . . . Þórarinad. 277
 . . . Þórdard. 310
 . . . Þórisd. 277. 305
 . . . Þórkellad. 259
 . . . Þórkellad. 171
 Guðrún Þórsteinsd. p. 220.
 234. 384
 . . . Þórsteinsd. 232
 . . . Þórvalldad. 204
 Gufa, vid. Ketell.
 Gullberi, vid. Biörn.
 Gullkár, vid. Þórkell.
 Gull-Þórer, 125
 Gunnar Bangsf. 287. 330.
 334 sqq.
 . . . Hámundarf. 345
 . . . Hámundarf. 4 Hád-
 arenda, 287. 313. 330.
 332. 337. 340. 372
 . . . Hlífarf. 46. 117
 . . . Valbrandaf. 156
 . . . Ulfiótsf. 249
 . . . Þórsteinsf. 345
 Gunnbiörn Bryniólfaf. 279
 . . . Gand, 59
 . . . Erpa, 112
 . . . Ulfsf. 79. 102.
 159.
 Gunnhíldur, 46
 . . . Asláksd. 79.
 98. 106
 . . . Eiríksd. 203.
 210
 . . . Geirmundard.
 127
 . . . Ifraudard. 275
 . . . Simonsd. 79
 . . . Þórsteinsd. 310.
 320. 364

Gunnlaugr Ormstunga, 26.
 54 56. 183
 . . . Rólfss. 39. 55
 . . . Steindórsf. 87.
 Gunnólfr, 215
 Gunnólfr Gamle, 226
 Gunnólfr Kroppa, 273
 Gunnsteinn, 201 sq.
 . . . Berserkiabene,
 348
 . . . Eyfsteinss. 239
 Gunnsteinn Gunnblarnarf.
 159
 Gunnsteinn Meinfretr, vid.
 Eyfsteinn.
 . . . Þórisf. 289
 Gunnvallir, 61
 Gunnvör Gudormsd. 44
 . . . Hrodgeirsd. 30.
 356
 Guttormr Hertogi; Sigurd-
 arf. 39
 . . . Ragaf. 44

H.

Hafgrímr, 105
 Hafði Mársf. 150. 203.
 390 sqq.
 Hafði Örve, 251
 . . . Þorgeitss. 99
 Hafþór Þórbergss. 284
 Hafnarlykell, vid. Rafn.
 Hafnar-Ormr, 37 sq. 30.
 356

Hafn Hámundarf. pag. 337
 . Þórdarf. 222
 Hafn-Biörn, 46. 316 sq.
 Hafn-Biörn Styrkárss. 378
 Hafnsþió, vid. Þórer.
 Hafþór Víkingr, 232
 . . . Þorgeirss. 64
 Hafþóra Þórbergssd. 47
 182. 326
 Haki, 369
 . Helgaf. 185
 Hakláng, vid. Þórir.
 Hákon, 279
 . . . jarl Griótgarðss. 29.
 144. 156. 157. 165.
 237. 256. 276. 353. 368
 . . . jarl Ríke, 302. 381.
 . . . kóngr Adalsteinsfótt i,
 37. 258
 Hákr, vid. Þórkell.
 Háleygr Skiöldólfsf. 295
 Hálfán Hvíthinn kóngr,
 106
 . . . kóngr Gamle, 301
 . . . kóngr Svarte, 352 sq.
 385

Hálftröll, vid. Hallbiörn.
 Halla, 166
 Halla, 325
 Halla, 278
 Halla, 257
 . Eyólfssd. 129
 . Flóssd. 278. 355.
 . [Halla Gestssd.] 141
 . Hedinsd. 215

Iii 2

Halla Jörundard. pag. 277.
 220. 234
 . Jörundard. 205
 . Látungad. 277
 . Steinólfsd. 140. 150
 Halladr jarl i Orkneyum,
 136. 302
 Hallhera abbadis, 278. 355
 . . . Arud, 133
 . . . Öundurad. 263
 . . . Rafnsd. 203. 221
 . . . Snorrard. 150
 . . . Snorrard. 151
 . . . Snorrard. 56. 95.
 127. 133. 203. 207.
 221. 250. 263. 282.
 310 320
 . . . Ulfsd. 38
 . . . Þórálfsd. 127
 . . . Þórgilssd. 133. 207
 . . . Þóróddad. 206.
 250

Hallbiörg, 69
 . . . Bárdard. 113
 Hallbiörn Egellss. 275
 . . . Háfróð, 328
 . . . Hördakappe, 352
 . . . Oddssd. 46. 159 sqq.
 372
 . . . Oddssd. 185
 Hallbjörn Ársd. 112 115
 . . . Þórgrímsd. 150 152
 Halldór, 309
 Halldór, 13
 . . . Arnliótsf. 236

Halld.

Halldór Brandaf. pag. 106

- . . Egellsf. 391
- . . Garpedalsgodi, 131
- . . Gunnbiarnarf. 159
- . . Högnaf. 35
- . . á Hólmsláuri, 98
- . . Illngaf. 33 *sq.*
- . . Kollaf. 182
- . . Olafsf. 114
- . . Örnúlfaf. 318
- . . Snorraf. 95. 136.
- . . 203. 250
- . . Tyrfingsf. 356
- . . Þórgeiraf. 206. 219
- . . Þórisf. 169
- . . Þórleifaf. 106

Halldóra, 263

Halldóra, 275

- . . Einaraf. 277
- . . Geirmundard. 25
- . . Gunnsteinsd. 239
- . . Húnrauðard. 203
- . . Oddad. 255
- . . Ormsd. 327
- . . Refad. 29
- . . Rólfad. 48
- . . Steinnóðard. 116.

364

- . . Þórhallad. 115
- . . Þórkellad. 258

Hallfredr Vandræðaskáld,

200 *sq.*

Hallfríður Egellsd. 275

- . . . Einaraf. 250
- . . . Þórbiarnard.

male Biarnard. p. 113.

139

Hallgeir, 337 *sq.*

. . Þórgeiraf. 279

Hallgerður, 27

. . . Hólmsteinsd.

283

. . . Örnúlfad. 141

. . . Snúinbrók, 113

114. 160

. . . Túngu-Oddad

46. 160 *sq.*

. . . Vermundard.

149

Hallgíta Þórbrandsf. 267

Hallgrímur Bryniólfaf. 279

. . . Sviðbálki, 327

. . . Vallbrandaf. 156

Halli, *vid.* Glyru-Halli.

. . Hvítu, 250

. . Ormsf. 250

Hallkatla Biarnard. 143

. . . Einaraf. 355

. . . Rafnaf. 49

Hallkell, 37. 53

Hallkell, 371

. . Oddaf. 372

Hallormr, 190

Hallr, 133. 207. 127

Hallr, 284

. . Óbóte, 263

. . Bárðarf. 223

. . Biarnaf. 372

. . Elldjárnaf. 221

. . Geirólffaf. 261

Hallr Gíffurarf. pag. 140

. . á Hoffstöðum, 125

. . *vid.* Sidu-Hallr.

. . Styrmisf. 207

. . Teisf. 305. 391 *sq.*

. . Vígaftyrsf. 113

. . Þórarensf. í Hanka-

dal, 239. 366. 396

Hallr Þórisf. Godlaus, 21

Hallsteinn, 355

. . . Gnúpsf. 349

. . . Herftr, 244 *sq.*

. . . Þengilsf. 255

. . . Þórbiörnaf. 82.

84

Hallsteinn Þorfkastardargodi,

94. 134 *sq.* 116

Hallvardr, 196

. . . Hallkellsf. 372

. . . Hárðfari, 39. 328

Hallvardr Súgandi, 154 *sq.*

Hallveig Biörnaf. 339

. . Einaraf. 78. 111

272

. . Fróðad. 19

. . Oddad. 136

. . Tindsd. 106

. . Þórbiarnard. 27

. . Þórgrímsd. 114

. . Þórvidard. 352.

357

Hallvör Oddad. *alias* Þór-

hallad. 127. 138

Hálmi, *vid.* Þórdr, Þórólfr.

Háls, *vid.* Jörundr.

Háls

- Háls Þórisf, pag. 259. 262
 Hamall Sigurdarf, 19
 . . Þórínódsf, 19. 206
 Hámundr Gunnarsf, 319.
 330. 287. 332. 335.
 337. 340
 . . Haliti, 287. 313 *sq.*
 Hámundr Heliarsf, 121 *sqq.*
 229 *sqq.* 145. 233.
 248
 . . Tyrhingsf, 356
 Hani, *vid.* Túnhani.
 Haralldr Egðakóngr, 386
 Haralldr Hringr, 183.
 . . kóngr Gráfellr,
 37. 268. 381
 . . kóngr Gullfkeggr,
 201. 352 *sq.* 385
 . . kóngr Hárfagre, 3.
 14. 21. 39. 60. 65.
 71. 90. 92. 123.
 132. 144 *sq.* 149.
 154. 165 *sqq.* 170.
 187. 190. 243. 246.
 274. 285. 301 *sqq.*
 322. 325. 328. 342.
 345. 353. 363. 370.
 374. 385 *sq.* 389
 . . kóngr Hildirönnr,
 323
 . . kóngr Sigurdarf,
 382. 386. 390. 397.
 . . kóngr Ungi, 352.
 385
 . . Víkingr, 225
 Hardrefr, pag. 150 *sq.*
 Hárekr Hildiríðarf, 39. 328
 . . jarl, 223
 Há. Snorri, 169
 Hásteinn Atlafr, 10 *sqq.* 353
sqq. 378
 . . Hrómundarf, 172
sqq. 200
 Hávarðr Griótgardarf, 331
 . . Haliti, 130. 154.
 156. 159
 Hávarðr Hegri, 211
 . . Þórisf, 258. 262
 . . Einarf, 115
 Haugabriótr, *vid.* Þórsteinn.
 Hauknefr, *vid.* Þórer.
 Hlaukur, 203
 . . herferkr, 199
 . . Lögmadr, 140. 142.
 234. 278. 346. 355.
 375. 378. 384.
 Hauðakliáfr, *vid.* Þórfinnr.
 Háustmyrkr, *vid.* Þórer.
 Hedinn, 205
 . . Gilsf, 131
 . . Milldi, 253
 . . ór Miólo, 239
 . . ór Sóknadal, 241
 . . Þórisf, 279
 . . Þórsteinnf, 260
 Heggr Þórisf, 375
 Hegri, *vid.* Hávarðr.
 Heyángerbiörn, 18. 257.
 307 *sq.* 389
 Heiðaeckia, *vid.* Þórgerdur.
 Heiðmenningsr, *vid.* Þórsteinn.
 Heiður völvu, 186
 Heimir Jarl, 383
 Heimlaug Þórarínf, 352
 Helga, 283
 . . Ansd, 145
 . . Arnad, 33
 . . Arnard, 10 *sqq.*
 . . Asgeirsd, 325
 . . Asgeirsd, 362
 . . Biarnad, 277
 . . Biólfsd, 292
 . . Erlingad, 228
 . . Helgad, 330
 . . Helgad, 249 *sq.*
 . . Hólmsteinnad, 283
 . . Jónsd, 373
 . . Ketilld, 64. 78. 111.
 142. 191. 205. 232.
 252. 257
 . . Kiallaksd, 87. 92
 . . Olafsd, 117
 . . Önnundard, 339
 . . Önnundard, 79
 . . Ormsd, 360
 . . Rólfisd, 341
 . . Steingrímud, 142
 . . Steinnad, 89
 . . Þórdard, 21. 210.
 298. 368
 . . Þórdard, 48. 219.
 298. 317. 274. 278.
 284 *sq.* 370.
 . . Þórgeirsd, 61
 . . Þórgeirsd, 339. 345
 Helga

Helga Þórgeirsd. pag. 253.

264

. . Þórhallsd. 89

. . Þórisd. 172

. . Þórláksd. 64. 78

. . Þórláksd. 87. 98

. . Þóróddsd. 375

. . Þórsteinsd. 342. 347.

. . Þrándard. 363.

Helgi, *vid.* Nafar - Helgi.

Stettu-Helgi, Brodd-

Helgi.

. . Asbjarnarf. 285

. . Asgeirsf. 362

. . Asgeirsf. 57

. . Biarnarf. 20. 306.

389

. . Binnmarnsf. 146.

Helgi Bióla, 22. 25. 109.

300. 379 *sq.*

. . Bláfaufkr. 324.

Helgi Bunhaus, 280.

. . Dálksf. 251

. . Dyr, 362

. . Eyólsf. 150

. . Godlaug, 21

. . Grænlandingabiskup,

395

. . Hallsf. 21

. . Hámundarf. 337

. . Heyárgursbjarnarf. 308

. . Helgaf. 307

. . Heftr, 263

. . Högnaf. 56

. . Höfkulksf. 114

Helgi Hrogn, pag. 118

. . Hrogn, 342. 347

. . í Hvammi, 61

. . á Hvanneyri, 80

. . (Ketells) Hængsf.

329. 338

. . Ketellsf. 327

. . at Lundi, 58

Helgi Mogri, 229 *sqq.* 233

sq. 248 *sqq.* 264. 107.

132. 139. 149. 159

235. 238. 245. 261.

272. 380

. . Narfsf. 235

. . Olafsf. 106

. . Ottararf. 90

. . Rólsf. 74

. . Rólsf. 155

. . Skarfr, 28. 141 *sq.*

. . Svartf. 330

. . Traustf. 360 *sqq.*

. . Valþiólfsf. 251

. . Vestarf. 311

. . Veststeinsf. 149

. . Þórgílsf. 274

. . Þóróddsf. 185

. . Þórsteinsf. 185

Helgusteinur, 269. 124.

132

Heljarfkinna, *vid.* Geirmundur,

Hámundr, & Þórólf.

Hella-Björn, *vid.* Skjalda-

Björn.

Helluflagi, *vid.* Ketell.

Hella-Narfi, 235

Hannikr biskup, p. 395 *sq.*

Herdá, 91

. . Bollad, 113. 142

. . Gautsd. 127

. . Höfda - Þórdard.

205. 220

. . Kodransd. 142

. . Rafnsd. 140. 355

. . Sveinbjarnard, 140

. . Tíndsd. 150

. . Þórláksd. 366

Herfinnar, 166

. . . Gílsf. 132

. . . Þórgílsf. 215

Hergíls Eyþiólfsf. 146

. . Hnapprafs, 124. 131.

133. 144

Hergrímr Þórgílsf. 215

Herjólf, 8 *sq.* 103. 377

Herjólf, 295

Herjólf, 234

Herjólf Bárðarf. 327

Herjólf Bárðarf. 103. *sq.*

377

. . . Eyvindarf. 114

Herjólf Hólkinnarfi, 85

. . . Hornabriótr, 322

. . . Ketellsf. 330

. . . Þórgílsf. 282 *sq.*

284. 295

. . . Þórisf. 258. 262

Herkia, *vid.* Skúle,

Herlaugr Ulf. 376

Her-

- Hermundr Eyvinderf. pag.
 190. 199. 201
 - - - Hokinn, 171
 - - - Illugaf. 56. 183
 - - - á Myri, 164
 Heraudr, 86
 - - - Gautjarl, 384
 Herraudr Hvítasky, 167
 Hersteinn Atlaf. 10 sq.
 - - - Blundketellaf. 117
 Herfr, vid. Hallsteinn,
 Helgi.
 Hervör, 20
 Herþrádur Illugad. 98
 - - - Þórmóðard. 79
 Hestagellder, vid. Hlíf.
 Hestageller, 171
 Hesthöfde, vid. Þódr.
 Hialdr, 387 sq.
 Hialkár, 146
 Hialti, vid. Eyvindr, Oleifr.
 Hialtri, 295
 - - Hugþrúdi, 182
 Hialtri Skálpsf. 216 sq.
 - - Skugginf. 48. 348.
 350. 366.
 - - Þórkellaf. 112
 Híalmgerdur, 234
 Híalmólf, 213
 Híalmr, vid. Þóroddr.
 Híalmungautr, 254
 Híalp, 25
 Híldigunnr Beinisd. 74
 Híldir, 337 sq.
 - - Eysteinsf. 312
 Híldir Helgaf. pag. 308
 - - Parak, 311
 Híldiridar, 39. 323
 Híldur, 270
 - - Asbiarnard. 310
 - - Baugsd. 334
 - - Hermundard. 199.
 201 sq.
 - - Miósa, 121
 - - Olafsd. 198
 - - Ormarad. 21
 - - Skeggjad. 323
 - - Stjarna, 57
 - - Ulfarsd. 351 sq.
 - - Þórisd. 310
 - - Þóromed. 198
 - - Þórnard. 232
 Hyma, vid. Þórar.
 Híör, 322
 - - Gnúpa-Bárdarf. 309
 - - kóngf. 121. 233
 Híörleifr Godi Skaptaf. 70
 - - - Hórdakóngf. 121
 Híörleifr Hróðmarsf. 10 sqq.
 318
 Híðitr Hámundarf. 337.
 340
 Hyma, vid. Þórunn, Örn.
 Hymingr Kleppjárnaf. 58
 Hléandi, vid. Þórer.
 Hleuni Asmundarf. 143
 - - Gamle, 254
 Hlíf Hedinsf. 239
 - - Hlgad. 252
 - - Hestagellder, 72
 Hlíf Rólfssd. pag. 226 sqq.
 Hlímréksfure, vid. Rafn.
 Hlödver, 198
 - - - keyfure, 3
 Hnaki Asbiarnarf. 111
 Huapprafs, vid. Hergils.
 Hnokkan, vid. Askell.
 Hófa - Þódr, 218 sqq.
 205 sq. 192. 216. 272
 Höfde, vid. Þórsteinn.
 Hofgyða, vid. Þuridur.
 Hofkollr, vid. Dalakollr
 Höggvandill Gunnarsf. 117
 Höggvinkinna, vid. Þór-
 gerdur.
 Höggvinkinni, vid. Þór-
 geir.
 Högvi, 56
 - - Geirþiófsf. 146 sq.
 Högvi Hvíti, 121. 132. 137.
 141. 166
 - - Ingemundarf. 189.
 195 sqq.
 - - í Niardey, 121
 Hokinn, vid. Hermundr.
 Holharki, vid. Þórvaldr.
 Holltafskalle, vid. Grímr.
 Holltaþórer, 325
 Holtri, 203
 Hólmafól, vid. Þórbiörg.
 Hólmfalftr Vedormsf. 281.
 370.
 Hólmgaungu Berfi, 60
 Hólmgaungu-Máni, 204
 Hólmgaungu-Rafn, 100
 Hólm-

Hólmgaungu-Starre, p. 203.

210

Hólmkell Alfarínsl. 82

Hólm-Starre, 30. 49

Hólmsteinn, 283

. . . Atlafl. 10 sq.

. . . Bersal. 283

. . . Snebiarnarl. 159

. . . Urakiuf. 283

. . . Þorgeirsl. 35

Hólmverjar, 43. 46 sq.

Holmunar, vid. Þórsteinn.

Hördakári, 11. 20. 222.

298

Hördr, 111

. . Grímkellsfl. 27. 43.

46 sq.

Hornabriótr, vid. Herjólf.

Höfkulldr Alfarínsl. 81

. . . Atlafl. 146

. . . Bollal. 113

. . . Dalakollsl. 113 sq.

134. 139

. . . Lækner, 151

. . . Væni, 259

Höfkulldr Þórsteinafl. 260 sq.

Hradi, 35

Hrafn, vid. Rafn.

Hrafn-Flóki, 7 sqq. 122

Hrafnhúldur Ketellsl. 328

. . Stórolfsl. 330.

335

Hrafnkell, 21. vid. Rafnkell.

. . . Godi, 285. 320.

379

Hrafnkell Rafnsl. pag. 284

Hrani, 57

. . Grímsl. 47

. . Híldisl. 311

. . Ísólfsl. 314

Hrappr, vid. Vigahrappr.

Hrappr, 236

Hrappr Biarnarl. 20. 23.

258. 389

. . Eysteinsfl. 116. 180

. . Hallgeirsl. 279

Hrappsi, 119 sq.

Hrefna Asgeirsl. 114. 169

Hreidar, vid. Kráku-Hreidar.

Hreidar, 77

Hreinn ábóte Styrmissl. 56.

95. 250. 263. 282

. . Hermundarl. 56

Hrífa, 56. 65

Hryggr, vid. Hróalldr.

Hringia, vid. Þórkatla.

Hringr, vid. Haraldr, Sig-

urdr.

Hrífa-Blundr, vid. Þóroddr.

Hríseyar-Narfe, 225

Hrísi, vid. Sigurdr.

Hróalldr Bióla, 275

. . Eireksfl. 210

. . Geirmundarl. 210

. . Höfkullsl. 261

. . Hryggr. 219

. . Hrollaugsl. 304

. . Hrómundarl. 10

. . Lodmundarl. 320

. . Oddbiarnarl. 330

Hróalldr Ulfsl. p. 48

Hróar Höfda Þórdarl. 220

. . Horn, 318

. . Túngu Godi, 7. 287.

313 sq.

Hróðgeir Hvíte, 274. 276

Hróðgeir Spake, 30. 38.

356

. . Þórsteinsfl. 356

Hróðmar Hróalldrsl. 10

Hróðny Illugad. 142

. . Ketellsl. 85

. . Skeggjadr. 182

. . Unad. 192

Hróðólfr bifkup, 33. 395 sq.

Hrogn, vid. Helgi.

Hrói, 320

. . Skarpi, 270

Hrólf, vid. Kólftr.

Hrollaugr, 302 sqq. 320

Hrolleifr, 373 sq. 388

Hrolleifr Mikle, 192 sqq.

221

Hrómundr Gripsfl. 10

Hrómundr Hallti, 171 sqq.

190. 200

Hrómundr Þórisfl. 55. 26.

186

Hrósbjórn Raumsfl. 185

Hrófskell, 53. 179

Hrófskell, 208

Hróngner, vid. Þórsteinn.

Hrórekr, 208

. . Híldirídarfl. 39.

328

Hró-

Hraekr Slaungvanbaugi,
 pag. 323
 Hvalafkúfr, *vid.* Þórleifr.
 Hvalmagi, *vid.* B.örn.
 Hvalö, *vid.* Ottar.
 Hyamun-Sturla, *vid.* Sturla
 Þórdarf.
 Hvamunþórer, 27 *sq.*
 Hvati, 187. 189
 Hvítferkr Ragnarsf. 385
 Húnaldi, *vid.* Erlendr.
 Húnugi, 129
 Hundasteinar, *vid.* Lunda-
 steinar.
 Hundí, 112
 Hundólfr, *alias* Hunnólfr
 jarl, 352. 385
 Húngerður Þóroddsd. 46.
 317.
 Húnraudr Vefreidarf. 203 *sq.*
 Hængr, *vid.* Ketell.
 Hænnaþórer, 55
 Hæringr Þórgímsf. 367 *sq.*
 Hærukollr, *vid.* Þorgímr.
 Hærolángur, *vid.* Asmundr.

J. I. Y.

Jafnakollr, *vid.* Olaf.
 Jarldánger, *vid.* Þorgeir.
 Jarlakappe, *vid.* Þórbiörn.
 Járngerður Liótsd. 304 *sq.*
 - - - Tírfingsd. 356
 - - - Þórarinsd. 80
 - - - Þórdard. 66

Játmundr kóngr, p. 14. 20.
 298
 Játvardr kóngr, 4
 Idun Mollda - Gnúpsd. 29.
 317
 Ilbreidr, *vid.* Ketell.
 Illingr, *vid.* Atle.
 Illugi, *vid.* Þórdr.
 Illugi, 141
 - - - Araf. 99. 133
 - - - Birnuf. 142
 - - - Eidsf. 48
 - - - Fellsгоди, 74
 Illuge Halldórsf. 34 *sq.*
 Illugi Ingemundarf. 394
 Illuge Rame, 98 *sq.* 101
 Illuge Raude, 49. 33. 128
 Illugi Steinbiarnarf. 141
 - - - Svarti 46. 26. 54 *sq.*
 64. 111. 183
 - - - Þórbrandsf. 97
 - - - Þórdarf. 142
 - - - Þórvaldsf. 80
 Indídi Illugaf. 98
 - - - Rútsf. 115
 Ingebiörg Arnard. 266
 - - - Asbiarnard. 55.
 111. 182
 - - - Gílsd. 125
 - - - Hávardard. 331
 - - - Hrodgeirsd. 274.
 276
 - - - kóngsd. 215
 - - - Randsd. 216

Ingegerður (Frú) 273.
 355
 Ingeleif Asbiarnard. 284
 Ingemundur Gamle, 186 *sq.*
 42. 184. 203. 206.
 272
 - - - jarl, 186
 - - - Illugaf. 394
 Ingerídur Kíartansd. 204
 - - - Þórvaldsd. 311
 Ingialldr Alfarinsf. 81
 Ingialldr Brúnsf. 151
 - - - Fródaf. 226
 - - - Grímsf. 355. 375
 - - - í Hefni, 186
 - - - Helgaf. kóngr,
 106
 - - - Helgaf. Magra,
 139. 229. 231. 235.
 251 *sq.*
 - - - Hergílsf. 124.
 131. 269
 - - - Hróalldsf. 65. 356
 - - - Olafsf. 117
 - - - Rólsf. 251
 - - - Tryggve, 227.
 240 *sq.*
 - - - Þórgílsf. 64
 Ingólfr Arnard. 10 *sq.* 20.
 39. 103. 372. 376.
 379
 - - - Fagri, 195. 197 *sq.*
 - - - Herraudarf. 167 *sq.*
 Ingólfr Sterki, 196. 193. 144

- Inguar*, 63
Ingvilldur, 257
 - - - Allrafyster, 236.
 250
 - - - Atlad. 129
 - - - Avdólfssd. 238
 - - - Biarnard. 274.
 277
 - - - Evarsd. 283. 289
 - - - Hallsd. 268. 305
 - - - Gunnarsd. 219
 - - - Ketellsd. 22. 89.
 229
 - - - Narfad. 257
 - - - Raudkinn, 232
 - - - Steinraudard. 205
 - - - Þórgeirsd. 78.
 112
 - - - Þórgeirsd. 210
 - - - Þórgrímsd. 140
Ingunn, 328 *sq.*
 - - Helgad. 229. 250
 - - Þórólfsd. 269
 - - Þórsteinsd. 78
Jódis, 257
 - - Illugad. 99
 - - Oddsd. 372
 - - Snartard. 129
 - - Þórarinsd. 141
Jófríður Bárðard. 33
 - - Gunnarsd. 46.
 117. 317
 - - Oddsd. 46. 68
Johannes Páte; 3
Jólgeir, 349
- Jólgeir*, pag. 330
Jón biskup Helgi, 23. 305.
 325. 350. 357.
 392 *sq.*
 - biskup Saxnefki,
 395 *sq.*
 - Korpr, 49
 - Loptsf. 147. 324.
 357
 - Petursf. 49
 - á Reirvelli, 91
 - Sigurdassf. 324
 - Þórgeirsf. 31
Jóna, 142
 - Hakad. 185
Jóreidur Ölvisd. 53
 - - Tindsd. 79
 - - Þidrandad. 282.
 297. 305
Jörundr, 172 *sqq.*
 - - Asgeirsf. 325
 - - Atlaf. 100. 134.
 136
 - - Godi, 324. 332 *sq.*
 379
Jörundr Háls, 187. 189.
 196. 205
Jörundr Kristne, 31. 380
 - - Rútsf. 115
 - - í Skoradal, 99
 - - Ulfsf. 133
 - - Þórgílsf. 136
 - - Þórgílsf. þór Mid.
 engi, 141. 371
Jórunn, 142
- Jórunn Biarnad.* pag. 134
 - - Einarssd. 80
 - - Einarssd. 239
 - - Helgad. 46
 - - Hialltad. 348
 - - Ingemundard. 184.
 189. 191
 - - Manpvitsbrecka,
 316
 - - Ölvisd. 366
 - - Svertingad. 349
 - - Þórgnysd. 253
 - - Þórínódard. 49
 - - Þórsteinsd. 345
 - - Þórvallsd. 220
Jósteinn, 37
 - - Þórgeirssd. vid.
 Hólmsteinn.
 - - Þórsteinsf. 345
Jötunbiörn, 185
Yr Geirmundard. 127. 136
 sq. 166
Isgerður Lundasteinard. 185
 - - Þórmódard. 25
 - - Þórsteinsd. 143
Isleifr, 56
Isleifr biskup Gissurarf. 369.
 375. 381 *sq.* 384
 - - Ifraudarf. 203
Isólfr, 314
Isólfr Biólfsf. 292
Ifraudr, 56
Ifraudr, 284
 - - Holltsf. 203
 - - Hróalldsl. 275

Ivar Beitell, pag. 168
 . . jarl Hálfdánarf. 301
 Ivar - Kári, 115
 Ivar Rögnvaldsf. jarl, 301
 . . Þórdarf. 394
 Yxnabroddr, vid. Þórsteinn,
 Öxnabroddr.
 Yxnamegin, vid. Þórbiörn.
 Yxnaþórer, 5. 100. 167.
 210. 213. 239. 276.
 389

K.

Kadall, 249. 116
 Kadlin, 90
 Kálfr, 88
 . . Asgeirsf. 169
 . . vid. Selakálfr.
 . . Skállr Mána. 205
 Kali Kvistf. 30
 Kalldmunnr, vid. Oddr.
 Kalman, 30. 51
 Kamban, vid. Grímr.
 Kampa - Grímr, 116. 259
 Kampi, vid. Þórgíla, Þór-
 grímr.
 Kappi, vid. Ketell, Leidólfr,
 Ulfr.
 Kár Kodransf. 223
 . Þórbrandsf. 97
 . Þórmóðarf. 373
 Kári, vid. Berdlo-kári, Hörda-
 kári, Ivar, Víkinga-
 kári, & Brennukári.

Kári, pag. 212
 . Kylansf. 52
 . Svarti, 388
 Karl, vid. Drángakarl.
 Karl, 59
 Karl, 233
 . . í Biarkey, 224
 . . Raudi, 224. 232
 Karlhöfði, vid. Þórólfr.
 Karli, 16 sqq.
 . . Evarsf. 201 sq.
 . . Konalsf. 52
 Karlsefne, vid. Þórfinnr.
 Katla, vid. Þóbiörg.
 Kaun kóngr Sölval. 297
 Keiliselgr, vid. Öflur.
 Keilismúle, vid. Þórir.
 Keingr, vid. Þórgeir.
 Kerlingarnef, vid. Arnór.
 Ketelbiörn Gamle, 21. 298.
 337. 367 sqq. 371.
 378. 384
 . . . Teitsf. 369
 Ketell, vid. Biarneya-Ketell,
 Blundketell, Gufa.
 Ketell, 305
 Ketell, 104
 Ketell, 110
 . . Audgi, 327
 Ketell Aurride, 347
 . . hífkup Þórsteinsf.
 383. 391. 393
 Ketell Blundr, 44. 55. vid.
 Blund-ketell.

Ketell Brefaf. pag. 30 sq. 36.
 vid. Gufa.
 Ketell Brinnell, 253
 . . Brúnaf. 224
 Ketell Einhende, 116. 345
 sqq. 364
 Ketell Físfke, 310 sqq.
 320. 380
 . . Fíörleifarf. 260
 . . Flatnefr, 22. 20.
 71. 89. 107. 229.
 310
 Ketell Gufa, 35. 38. 42 sq.
 63. 127. 135 sq. 166.
 vid. Gufa.
 . . Gunnarsf. 249
 Ketell Hellufage, 201. 352
 . . Hörðakáraf. 298
 Ketell Hörðfke, 262. 272
 Ketell Hængr, 328 sqq. 334.
 351. 378
 . . Hængr, 328
 Ketell Ilbreidr, 131. 124.
 144
 . . Ilugaf. 1824
 . . Kappe, 82. 85
 . . Ketelbiarnarf. 369
 . . Kialfare, 39. 56.
 374
 . . Mána. 266
 . . Móðólfaf. 287. sqq.
 309
 . . Raumr, 185
 . . Smidindrumbr, 98

- Ketell Vedur, Herfer, pag.
 22. 89. 229
 - - Þidrandaf. 282. 289
 Ketell Þystell, 270 *sqq.* 74
 - - Þórisf. 258. 262.
 vid. Ketell Þrymr.
 - - Þórólfsf. 64. 78.
 111. 272
 - - Þórlák f. 78. 111.
 142. 191. 205. 231
 sq. 252. 272. 366
 - - Þorsteinsf. 231. 252
 - - Þórvaldsf. 234
 Ketell Þrymr, 281. 320
 Ketelríður Hólmkellsd. 82
 Kialfari, *vid.* Ketell.
 Kiallki, *vid.* Geirflein.
 Kialvör, 46. 159
 Kiaran, 126
 Kiarlák, 33
 - - - Blarnarf. 90. 118.
 120. 127.
 - - - Gamle, 70. 90 *sq.*
 - - - Kiarvalsf. 334
 - - - Rólfaf. 48
 - - - Ungi, 119 *sq.*
 Kiaran, 89
 - - Asgeirf. 204
 - - at Fróða, 148
 - - Olafaf. 91. 114.
 124. 169
 Kiarvalr kóngur, 4. 219.
 224. 334. 350. 375
 Kylan, 52
 Kymbe, *vid.* Þorleifr.
- Kiövi Audgi, p. 123. 374
 Klakkhöfði, *vid.* Kolbeinn.
 Klaufi, *vid.* Þorgeir.
 - - Böggver, 232 *sqq.*
 Kleggi, *vid.* Þórsteinn.
 Kleyker, *vid.* Sigmundur.
 Kleppjárn Einar f. 110
 - - - Gamle, 27. 58.
 79
 Kleppr Jörundarf. 31. 115
 Klængur Grímkellsf. 80
 - - Snabjarnarf. 30
 Knappur, *vid.* Þórdr, Þór-
 gils.
 Knarrarbrynga, *vid.* Þór-
 biörg.
 Kne, *vid.* Eyvindr.
 Kneif, *vid.* Asgeir.
 Knyter, *vid.* Erlendr.
 Kniúkr, *vid.* Myrakniúkr,
 Nesfakniúkr.
 Knörr Höfdu-Þórdarf. 220
 225
 Knötrr Starrsf. 30
 - - Þjóðreksf. 130
 Knútr, *vid.* Kniúkr.
 Kodran, 142
 Kodran, 222
 Kodran, 222
 - - Eyllifsf. 206
 Kögur, *vid.* Grímr, Ve-
 nundur.
 Kolbeinn, 258
 - - - Flósaf. 346
 Kolbeinn Klakkhöfði, 69
- Kolbeinn Sighvarsf. p. 310
 - - - Sigmundarf. 216
 sq.
 Kolbeinn Þórdarf. 112. 115
 - - - Þórdarf. 318
 Kolbiöru Oddbjarnarf. 330
 - - - Sneyper, 227
 Kolbrán, *vid.* Þórbiörg.
 Kolfinna, 251
 - - Avalldsd. 200 *sq.*
 - - Hallsd. 207
 - - Illugad. 64
 - - Oddbjarnard. 330
 - - Þorgeirsd. 207
 Kolgríma Beinisd. 366
 Kolgrímr Gamle Rólfaf. 29.
 43. 356. 379
 - - - Hiallaf. 295
 - - - Þorgeirsf. 259
 - - - Þórhallaf. 30
 Koli, 46
 Kolkan, *vid.* Þórbiörn.
 Kollí, 169
 Kollí, 271
 - - Arnóruf. 36
 Kollí Hróalldsf. 64
 - - Klængsf. 80
 Kollr, *vid.* Dalakollr.
 - - Grái, 296
 - - Illugaf. 98
 Kollr í Kollsvík, 24. 144
 - - Skeggjaf. 48. 182
 - - Þórdarf. 99
 - - Þorgílsf. 136
 Kollfveinn Rame, 215

Kollr,

Kolr, pag. 88
 . . . biskup, 395 *sq.*
 . . . Ketilbiarnarf. 369
 . . . Síðu Hallsf. 304
 . . . Víkverjabiskup, '369
Kollfkeggr, *vid.* Þórsteinn.
 . . . Fróde, 284-
 290. 304. 378
Kollveinn Eyvindarf. 23
Kolumba, *Kolumbilla*, *Kol-*
umkilla, 23. 26. 35
Konall, 261
Konall, 52
Konall, 31
 . . . Ketellaf. 263
 . . . Sokkaf. 263
 . . . Steinmóðarf. 116.
 363
Kóri, 137 *sq.*
Kórmakr, 62
Kormlóð Kiarvals. 375
Kornamále, *vid.* Þórberg,
 Þórkell.
Korni, *vid.* Þórarinn.
Korpr, *vid.* Jón.
Kortr, *vid.* Steinþiörn.
Kötttr, *vid.* Þórdr.
Krafla, *vid.* Þórkell.
Kráka, *vid.* Öndótttr, Hreid-
 ar, Uifr.
Krákr, *vid.* Þósteifr.
Kráku-Hreidar, 79. 210
Krákunefr, *vid.* Þórdr.
Kristoffr, (Herra) 278.
 355

Krókr, *vid.* Þórarann, Þór-
 valldr.
Krömu-Oðdr, 45
Kroppa, *vid.* Gunnólfr.
Kruunr, *vid.* Þórþiörn.
Krumr, 293
Kúgalldi Rútsf. 115
Kuggi, *vid.* Þórgrímr,
 Þórkell.
Kviðtr, 30
Kúla, *vid.* Guðbrandr.
Kvöld Ulftr, 38 *sqq.* 65.
 328
Kvoran, *vid.* Olaftr.

L.

Laffkegg, *vid.* Olaftr.
Lambi, *vid.* Þórdr, Þór-
 geir, Eyvindr.
 . . . Sigmundarf. 332
 . . . Sterki, 63. 138
Lángtháls, *vid.* Olaftr, Þór-
 þiörn.
Lángthöfde, *vid.* Þorgeir.
Lángthollts-Þóra, 72
Laugarbrekku-Einar, 75. 78.
 111. 272
Laungubak, *vid.* Liótr.
Laxakarl, *vid.* Þórþiörn.
Ledrháls, *vid.* Þódr, Þórer.
Leggiandi, *vid.* Þórdr.
Leggr, *vid.* Þórsteinn.
Leidólftr Kappe, 285 *sqq.*

312 *sq.* 320

Kkk 3

Leidólftr á Leidólfsstöðum
 pag. 354. 358.
Leifr, *vid.* Hlöðleifr, Þór-
 kell.
 . . . Heppne, 104. 134
 . . . Lodhattarf. 122
Leikgode, *vid.* Þórólfr.
Leo Keisari, 3
Lina, *vid.* Þórer.
Lina, 147
Liótr, 337 *sq.*
Liótr, 192 *sqq.*
 . . . Einarf. 270
Liótólftr, 118 *sq.*
 . . . Godi, 222. 224.
 274
Liótr, *vid.* Mána-Liótr,
 Valla-Liótr.
Liótr, 192
 . . . Laungubak, 362
 . . . Spake, 150 *sq.*
Liótr Uþveginn, 267
 . . . Þórbiarnarf. 57
Liótrun, 43
Ltsingr Afínbiarnarf. 58.
 277 *sq.* 289
Liúfa, 169
Liúfina, 121
Lodinhöfði, *vid.* Aslþiörn.
Lodinkinna, *vid.* Grímr.
Lodinn Aungull, 256
Lodmundr Gamle, 290 *sqq.*
 310. 319. 323
 . . . Skeggiaf. 310

Lod-

Lodmundr Svartsf. pag. 324.

345

Lögskapte, *vid.* Skapte

Þóroddsf.

Loke, *vid.* Þórbiörn.

Lón-Einar, 75. 112

Lopthæna Arinbiarnard. 53

. . . Erpsd. 53

Loptr Biskupsf. 283

. . . Fróðaf. Gamle, 19

. . . Ormsf. 71. 346.

. . . 351 *sq.*

. . . Sæmundarf. 324

Luna, *vid.* Þorsteinn.

Lunda-Steinar Jarl, 184

Lækner, *vid.* Höfkulldr.

Lækny, 260

M.

Mábil Hallgeirsf. 338

Maddadr kóngr, 88

Magnús, 310. 320. 364.

305. 372

. . . hífkup Einarf. 305.

349

. . . hífkup Gíffurarf. 305

372

. . . Gudmundarf. 149

. . . Gudmundarf. Góði,

148

. . . kóngr Berbeinn,

22. 324

. . . kóngr Góði, 397

. . . p. Þórdarf. 48. 128

Magnús Þórsteinsf. p. 305

Mág-Snorre, 151

Mána-Liótr, 81

Máni, *vid.* Hólmgaungu-

Máni, Þórfinnr, Þór-
kell.

Máni, 266

. . . Þórbrandsf. 205

Mannvitsbrecca, *vid.* Aðfrí-
ur, Jórunn.

Már, *vid.* Blótmár, Oddmár.

. . . Ansf. 89

. . . Afmunderf. 143

. . . Hallvarðsf. 117

. . . Hamallf. 19

. . . Húnraudarf. 203

. . . Illugaaf. á Reykhólum,
99. 124. 132

. . . Jöunduraf. á Márs-
stöðum, 189. 195 *sq.*

. . . Naddoddsf. 75. 365
sq.

. . . Rútsf. 115

. . . Víga Glúmsf. 252

Marcus Skeggjaf. 255. 276.

341. 364

. . . Þórdarf. 56. 66.

69. 95. 127. 133.

182. 203. 221. 249 *sq.*

255. 274. 276. 278.

282. 284. *sq.* 298.

305. 310. *sq.* 320.

364. 370

Margret, Höfkulldard. 151

Meinfrctr, *vid.* Eyfsteinn,
Gunnsteinn.

Meldun, *vid.* Þorgeir.

. . . Jarl, 108. 112

Melkorka, 114

Melpatrekr, 372

Midfiardar - Skeggi, 181

48. 55. 111. 172

379

Midlúngr, *vid.* Þórleifr.

Mikell, *vid.* Þódr.

Mióðeinn, *vid.* Þrándr.

Miöðfiglande, *vid.* Steinn,

Þengill, Þrándr.

Miöhl Anard. 185

Myrakniákr, 140. 150

Mirgeol, 108

Mir - Kiartan kóngr, 114

Mirunn kóngsd. 88

Móðólfr Smidr, 287 *sq.*

309. 313

Mócidur, 330. 338

Mollda - Gnúpr, 29. 315 *sq.*

376

Mördr Gyia, 332. 333. 336

sq. 379

. . . Valgardsf. 333

. . . Urakia, 318

Mosháls, *vid.* Þóra.

Mostrarfkegg, *vid.* Þóólfr.

Mörull kóngr, 53

Mudr, *vid.* Ölver.

Músa-Bölverkr, 49. 54

Mæfa, 57

N.

N.

Nadd- Oddr, pag. 5. 75.

365 *sq.*

Nafra- Helge, 222

Nagle, 83

Narfe, *vid.* Helli- Narfe,

Hrífeyar- Narfe.

. . Arnarl. 234

. . Asmundarl. 280

. . Einarsl. 31

. . Finnbogal. 257

. . Skeggjal. 310

. . Þórmóðarl. 225

Náttfare, 7. 262

Nesla, *vid.* Brandr, Rólfr.

Neffteinn Gnápa- Bárðarl.

309

Nereidr Jarl Sínki, 374

Nesakniúkr, 139 *sq.* 144

Niáll Herlaugsl. 376

. . Sigmundarl. 323

. . Þorgeirsl. 326

Nidbiörg kóngsd. 90

Nikolás Sigurdarl. 256

Nor kóngr, 297

O.

Oblandr Ötryggsl. 121. 137.

166

Oddbiörg Grímsd. 151

Oddbiörn Afkasmidr, 330

Oddfríður Helgadó, 80

Oddgeir í Oddgeirshólum,

38. 356

Oddi, *vid.* Bitru- Oddi,

Oddr.

. . Yrarl. 127. 50. 136.

138

. . Þórvaldsl. 169

Oddkatla, 165

. . . Jörundard. 134.

136

. . Þórdard. 150

Oddlaug Eyvindard, 319 *sq.*

. . . Vebrandsd. 367

Oddleif Ketilbiarnard. 369

Oddleifr Geirleifsl. 141

. . . Stuf, 222

Oldinár, 119 *sq.*

Oddny Einarsd. 263

. . Oddsd. 339. 347

. . Þórbiarnard. 351

. . Þórkellsl. 394

. . Þórvaldsl. 69. 182

Oddr, *vid.* Drumb- Oddr,

Krömu- Oddr, Túngu-

Oddr.

. . á Alftanese, 63

. . Arngeirsl. á Kidia,

bergi, 46. 160. *vid.*

Oddr Hallkellsl.

. . Arngeirsl. Kolbitr,

270 *sq.*

. . Asólfsl. 116. 255.

275

. . Axlhægingr, 213

. . Breiðfirdingr, 217

. . Draflsl. 98

. . Hallkellsl. frá Kidia-

bergi, 372

Oddr á Jörva, pag. 100

. . Kalldmunnr, 327

. . Miófi, 339. 347

. . frá Miósyndi, 341

. . Múnkr, 169. 181

. . Ormsl. 185

. . Rakki, 69

. . Skrauti í Skógum,

125

. . Steinbiarnarl. 63

. . Steindórsf. 169

. . Unal. 192. 221

. . Þórarensf. 185

Ofeigr, 47. 325

. . Bullufótr, 168

. . Gretter, 330. 363

sq. 388

. . Herraudarl. 167

. . Laðkegg, 210

. . Laðmundarl. 320

. . Þórarensf. 222

. . Þórólfsf. 127. 165

. . Þunnfkegg, 211

Ofáti, *vid.* Þorgeir.

Ögmundur Völufteinsf. 130.

153. 155

. . Þórkellsl. 23.

325

Ögr í Kamhakiðu, 356

Olaf, Bekkr, 224 *sq.*

Olaf, Belgr, 82. 130

. . Böðmóðsl. 311

. . Breidr, 363. 388

. . á Draungum, 164

. . Egillsf. 293

Olaf

- Olafur Feilan, pag. 95. 107.
 116. 364
 . . Grænlendingabúfkup, .
 395
 . . Húvardsf. 156. 159
 . . á Haukagile, 198 f. .
 . . Helgaf. 150
 Olafur Hialti, 44
 . . Hvíti, 324
 Olafur Jafnakkollr, 165. 147 .
 . . kóngur Gudraudaarf. 106
 . . kóngur Helgi, 168.
 184. 195. 384. 396
 . . kóngur Herjólfaf. 322
 . . kóngur Hvíti, 106
 . . kóngur Kyrrí, 397 .
 . . kóngur Tryggvaf. 179.
 265. 337. 384 395 .
 . . Kvoran, 42
 Olafur Lángháls, 58. 289 .
 . . Pá, 114. 169 . .
 Olafur Tvennumbruni, 360 .
 . . Völubriótr, 232 f. .
 . . Þórarínf. 377
 Oleifr, vid. Olafur.
 Ölfús, vid. Eirekr.
 Oli Svartthöfuf. 140. 355.
 vid. Ali & Atli.
 Ölmódr Gamle, 11
 . . Vemundarf. 294
 Olöf vid. Alof
 . . Bödvarsf. 384
 . . Ellidafskjöldr, 47. 182 .
 . . Ingólfsf. 168
 . . Ragnatf. 184. 384
 Olof Þórdard. pag. 370 f. .
 281
 . . Þórgrímsf. 119
 . . Þorsteinsf. 107. 109
 Ölver Barnakarl, 5. 91. 116.
 123. 128. 231. 252.
 363. 366. 373. 388
 Ölver Eysteinsf. 314. 318
 . . Finnaf. 53
 . . Hásteinsf. 354
 . . Hvíti, 276. 389
 . . Yxnafórisf. 276
 . . Mudr, 312
 Öndótt, 91. 123. 128
 Öndóttir, 216
 . . . Kráka, 227 f. .
 239 f. .
 Öndr, vid. Þódr.
 Önundr, vid. Brand-Önundr,
 Þódr.
 Önundr, 267
 Önundr Bylldr, 318. 332.
 335. 339. 357 f. .
 370. 372
 Önundr Breiddfegggr, 45
 379
 . . . Eyvindarf. 309.
 314
 . . . Hrollaugaf. 305
 . . . Síone, 62. 32 .
 . . . Tölkubak, 313
 Önundr Trefótr, 168 . .
 Önundr Víkingaf. 154
 Önundr Vís, 212
 . . . Þórgílsf. 263
 Ördlukár, vid. Vemundr.
 Ördugfkeggi, vid. Eirekr.
 Örgodi, vid. Þórvalldr.
 Örygr, 97
 Örygr, 105
 . . . Bödvarsf. 166. 136
 Örygr Gamle Hrappsf. 23.
 45. 48. 54. 56. 139.
 143 f. . 300. 379 f. .
 Ormar, 21. vid. & Ormr.
 Ornhildur Hróarsd. 313
 Ormr, vid. Digr-Ormr;
 Hafnar-Ormr.
 Ormr, 185
 Ormr, 219
 Ormr Audgi vel Anaudgi,
 327
 Ormr Audgi, vel Anaudgi,
 347
 . . Capalin, 185
 . . Erpsf. 112
 . . Fródaf. 351
 Ormr Gamle Eyvindarf.
 374
 . . Gellisf. 250
 . . Hallaf. 250
 . . Hallaf. 372
 . . Hallyardaf. 360
 . . Kodransf. 199
 Ormr Miófe, 82. 130 -
 . . Skeliamole, 185
 . . Skógarnef, 337
 . . Sterki Stórálfaf. 330.
 334 f. .
 . . Tölkubak, 254
 Ormr

Ormr Þórinnsl. pag. 68
 - - Þórisl. 265
 - - Þórkellsl. 360
 - - Þórvaldsl. 235
 Ormstúnga, vid. Gunnlaugr.
 Örn, vid. Eyllifr.
 Örn, 144 fgg. 234
 Örn, 214
 - - Annsl. 266
 - - Avalldsl. 106
 - - Brynjúlfsl. 10
 - - Darrafl. 374
 - - Eysteinsl. 205
 Örn Gamle, 59
 - - Gamle Ormsl. 374
 - - Geirmundarl. 127
 - - Hyrna, 297. 299
 - - Sterki, 307
 - - í Vælugerdi, 334 fgg.
 358!
 Örnólfr, 55
 - - Arnóðsl. 141.
 143
 - - Biörnólfsl. 253
 - - biskup, 395
 - - Filkreki, 92
 - - Hedinsl. 241
 - - Slettubiarnarl. 216
 - - Þórdarl. 236. 250
 Ormskáld, vid. Þórgíla.
 Örrekr, vid. Þórbrandr.
 Örvöndi, vid. Þórdr.
 Ofk Þórsteinsd. 95. 107.
 116. 135
 - Þórsteinsd. 135

Óþakr Ólvífrsl. p. 91. 152
 Össur Asbiarnarl. 308. 320
 - - Bryniólfsl. 280. 283
 - - Egillsl. 377
 - - Eyvindarl. 375
 - - Heriólfsl. 295
 Össur Hvite, 352. 357 fgg.
 - - Keilisælgr, 297. 304.

307

Össur Slagakollr, 280
 - - Þórgrímsl. 357
 Óswaldr Yxneþórisl. 389
 - - - kóngi, 20. 298
 Ólvífr Spake, 91. 142
 Ötryggir Hiörleifsl. 121
 Ottar, 197
 - - Biarnarl. 90
 - - Böllr, 339
 - - Hvalró, 304
 - - Jófreidarsl. 79
 - - Þorgeirsl. 260
 Outkatla, vid. Oddkatla.
 - - - Þórbiarnard, 365
 - - - Þórvaldsl. 87
 Outkell, 326
 - - - ör Kyrkubæ,
 340. 372
 - - - Stórolfsl. 330
 - - - Þórbiarnarl. 365
 Öxna, vid. Yxna.

P.

Pá, vid. Oláfr.
 Páll biskup Jónsl. 318.
 324. 351. 366

Lil

Páll Sölvafl. pag. 128
 - Þórdarl. 294
 Parak, vid. Hildler.
 Patrekr biskup, 23
 Petr biskup, 395
 - Jónsl. 49
 - í Ole, 183

R.

Radurnir, 314. 349.
 Rafn, vid. Hólingaungu.
 Rafn, Hrappli, Skáld-
 Rafn.
 Rafn, 104
 Rafn, 190
 Rafn, 284
 - Dúral. 149
 - Eyvindarl. 293
 Rafn Hafnarlykell, 315
 Rafn Heimski, 323. 378
 - Hlinrekstare, 129
 133
 - Hængsl. 329. 333.
 345. 379
 - Nafsl. 31
 - Oddsl. 49. 140. 146
 - Skefils. 362
 - Sveinbiarnarl. 140.
 146. 355
 - Ulfhedinsl. 203. 221
 - Þórkellsl. 255
 - Þórvidarl. 352.
 358 fgg.

Rafn.

- Rafnkell, *vid.* Hrafnkell,
 Skállid-Rafn.
 Raforta kóngud. 228
 Ragi Olafsf. 44
 Ragnar kóngr Lodbrók,
 184. 219. 984 *sq.*
 Ragnheidur Arnórsd. 191
 Eyólfisd. 253
 Þórkellsd. 278
 Ragnhilldur Barkard. 277.
 355. 375
 Hallsd. 221
 Ragnarsd. 385
 Rólfisd. 301
 Sigurdard. 353.
 385
 Rágniátr, *vid.* Þórsteinn.
 Rannveig, 280
 Rannveig, 282
 Eiríksd. 277.
 Eyvindafd. 331
 Gnúpsd. 349. 375
 Griótgarsdsd. 150.
 152
 Sigmundard. 331
 Sigmundard. 332.
 337
 Teitsd. 394
 Þórgeirsd. 210
 Þórsteinsd. 345
 Rauda-Biörn, 59. 61
 Raudfelldr, *vid.* An, As-
 geir.
 Raudkinn, *vid.* Ingvilldur.
 Raudnefr, *vid.* Þórsteinn.
 Raudr, pag. 47
 Gunnarsf. 117
 Kjallakaf. 334
 Rugga, 216. 232
 Raudkeggr, *vid.* Rólf.
 Raumr, *vid.* Ketell.
 Kaungudr, 209
 Refr, *vid.* Skállid-Refr,
 Þórólf.
 frá Barde, 219
 Eysteinsf. 180
 Gamle, 28. 30. 142
 Mikle, 70
 Raude, 274 *sq.*
 Steinbiarnarf. 275
 Reffkegg, *vid.* Þórir.
 Reginleif Samundard. 206
 Reidarfida, *vid.* Biörn,
 Reini-Biörn, 319.
 Reirketell, 326
 Reifr, 270
 Riúpa, *vid.* Þórhilldr.
 Arnaldsd. 206.
 219
 Rútd. 115
 Þórkellsd. 113
 Rögnvalldr Jarl Koli, 394
 Marsjarl, 4.
 136. 149. 269. 301
 sq.
 Rólf, *vid.* Gaungu-Rólf.
 frá Ani, 226
 Rólf Digre, 74
 í Geitlandi, Audgi,
 42. 48
 Rólf í Guúpufelli, p. 155.
 vid. *sq.*
 Helgaf. 132. 229.
 250. 260 *sq.* 267
 Heiser, 91. 29. 123
 Höggvandi, 315
 Ingialldsf. 226
 Yngre at Ballará, 48.
 50. 52. 138
 Ketellsf. 39. 55
 Kjalhaksf. at Ballará,
 128
 kóngr Ór Bergi, 297
 kóngr Kinki, 132
 Móðólfsf. 287 *sqq.*
 309
 Nesja, 301
 Raudsfendfki, 143
 162 *sqq.*
 Rólf Raudkeggr, 258.
 340
 Rúda-Ulfr, *vid.* Hróðólf.
 Rugga, *vid.* Raudr.
 Rúngillta, *vid.* Þuridur.
 Runólf Audunarf. 347
 Búff. 81
 Godi Ulfaf. 350
 Þórláksf. 44. 366
 Rúpeyrarfkállid, *vid.* Þórdr.
 Rútr af Kambsnesi, 64.
 114. 333
 Tannaf. 64

S.

Salhiörg, pag. 251
 . . . Berdlokárad. 38
 Salgerdur 282
 . . . Arngeirsl. 259
 . . . Biringsd. 140
 . . . Jónsd. 140. 324
 . . . Steinólfsd. 231
 252
 Salvör Asgrimsd. 394
 . . Handólfsd. 352. 385
 Sámur Barkarl. 95
 Saur, vid. Eyólftr.
 Saxi Alfarinsf. 79
 Selakálfr, 213
 Sel. Þórer, 46. 66. 96.
 179
 Semingr, 209
 Seffelia, 147
 Sídu- Hallr, 268. 297 sq.
 304 sq. 379
 Sigar kóngr 256
 Sigfastr Jarl, 226 sq.
 Sigfús Asgrimsf. 248
 . . Ellida- Grímsf. 29
 . . Lodmundarl. 324.
 345
 . . í Hlíð; Sigmundarl.
 332. 345
 Sighvatr Hallbiarnarf. 185
 . . . ór Lidum, 228.
 242
 . . . Lögðugumadr, 142.
 310

Sighvarr Raude, pag. 331.
 334. 378
 . . . Sturluf. 49. vid.
 Hvann-Sturla & Gud-
 ny Bödversd.
 . . . Þórarinsf. 377
 Sigmundur, 61
 . . . Gnúpa - Bárarl.
 309
 Sigmundur Ketellsf. 74. 111.
 272
 Sigmundur Kleykir, 316. 318
 . . . Kleyker, 336 sq.
 . . . Sighvatsf. 332-4
 334
 . . . Valaf. 319
 . . . á Vestfold, 216
 . . . Volfúngur kóngr 383
 . . . Þórgilsf. 391+
 . . . Þórkellsf. 216.
 267
 Signy Oblaudsd. 137. 166
 . . Sighvatsd. 228. 241
 sq.
 . . Valbrandsd. 42. 27.
 46
 Sigrídur Hafídad. 394
 . . Sighvatsd. 277
 . . Skíðildólfsd. 280
 . . Slettubiarnard. 148
 . . Þórarensd. 49
 . . Þórarensd. 249
 . . Þorgeirsd. 259
 Sigtryggr Snarfari, 39.
 328

Sigvalldi Jarl, pag. 71
 Sigurdr Biðdalakalli, 184. 384
 . . . Grímsf. 152
 . . . Hákonarf. jarl, 354
 . . . Hlödversf. 198
 . . . Hrífi, 357
 . . . Hvíti, 387
 . . . Jónsf. 324
 . . . Jósteinsf. 37
 . . . kóngr Fofniskani,
 383 sqq.
 . . . kóngr Hiörtr, 39.
 385. 353
 . . . kóngr Hringr, 384
 . . . kóngr Ormr-Lauga,
 385
 . . . Landverski, 362
 . . . Liótsf. 362
 . . . Mársf. 19
 . . . Ríke, biskup, 265
 . . . Ríke, jarl, 4.
 107 sq.
 . . . Svinhöfði, 85
 . . . Þórarinsf. 274
 . . . Þórgrímsf. 376
 Simon, 79
 Sióne, vid. Önundr.
 Skagi, vid. Þórbiörn.
 Skagi Skoptaf. 253
 Skál, vid. Þórhaddr
 Skúlaglaun, vid. Einar.
 Skalla-Grímr, 38 sqq. 40
 sqq. 44. 61 sq. 65.
 179. 375 sq.
 Skáldaspiller, vid. Eyvindr.
 Skáld.

- Skállid - Helgi, pag. 57. 182
 Skállid - Rafn, 79. 88. 349
 Skállid - Refr, 70. 74
 Skállid - Steinunn, 70
 Skammhöndúgr, *vid.*
 Skeggi.
 Skammkell, 340
 Skáneyarfkellner, *vid.* Vik-
 ingr.
 Skapti, *vid.* Þórnódr.
 - - Tannaf. 185
 - - Þórdarf. 70
 - - Þóroddaf. Löglögu-
 madr, 292. 319. 349.
 364. 375
 Skardi Þórgeiraf. 64
 Skarfit, *vid.* Helgi.
 Skarphedinn Vefreidarf.
 198. 203
 Skoti Erpaf. 112.
 Skatkaupandi, *vid.* Þór-
 oddr.
 Skefill, 207. 223
 - - Haukdælfski, 362
 Skeggbroddi Biarnaf. 277.
 346. 383
 Skeggi *vid.* Avalldr, Skút-
 adar. Skeggi, Midfiard-
 ar-Skeggi, Smidkeggi,
 & Þórdr.
 - - Argantsf. 350
 - - Biarnarf. 341. 364
 Skeggi Böðólfaf. 245. 264
 - - Kollaf. 80
 - - Skammhöndúgr, 181
 Skeggi í Skógum; Bollaaf.
 pag. 323
 - - í Skógum Brandaf.
 35. 323
 - - í Skógum Niálf.
 323
 - - Þórgeiraf. 348
 - - Þórsteinsf. 345
 Skeggiavalltr, *vid.* Avalldr.
 Skeidakinn, *vid.* Þórgríma
 Skeidarnef, *vid.* Gila.
 Skeifr, *vid.* Þórkell.
 Skeliamole, *vid.* Ormr.
 Skialgr, *vid.* Ulfaf, Þór-
 steinn, Finn.
 - - á Jodri, 225
 Skialla-Biörn, 166. 130
 Skáli Gamli Bárðarf. 205.
 207
 Skídi ór Skíðadal, 225
 - - á Skíðastöðum, 196
 - - Þórbrandsf. 97
 Skinna-Biörn, 181
 Skíalldólftr, 295
 Skíalldólftr Vemundarf. 279
 Skíeringr Ketilhiarnarf. 369
 - - - Þórólfsf. 324
 Skökull, *vid.* Andunn.
 Skólm, *vid.* Þórgeir.
 Skopti, *vid.* Skapti.
 Skorargeir, 325
 Skorri, 42 sq. 36. 137
 Skorri, 137 sq.
 Skotakarl, *vid.* Þórkell.
 Skranti, *vid.* Oddr.
 Skrofa, *vid.* Þórsteinn.
 Skrófadr, *vid.* Þórbiörn.
 Skúle Egilaf. 391
 - - Herkia, 273
 - - Jörundarf. 81
 - - Rífluf. 65
 Skúma, *vid.* Þórbiörn.
 Skúmr, 204
 Skúmr, 266
 - - Kíartansf. 114.
 - - Þrándarf. 64
 Skúm, *vid.* Vigafkúta.
 Skútadar-Skeggi, 181
 Slagakollr, *vid.* Össur.
 Slaungvanbaugr, *vid.* Hra-
 rekr.
 Sleggja, *vid.* Þórólfr.
 Slettu-Biörn, 129. 114.
 148. 167
 Slettu-Biörn, 215
 Slettu-Helgi, 172 sqq. 201
 Slákidrengr, *vid.* Aðfrídur.
 Smídiudrumbr, *vid.* Ketell.
 Smídkell, 46. 54. 220
 Smídr Ingemundarf. 189.
 195
 Smíðskeggi, 235
 Smíðr, *vid.* Þórólfr.
 Smíðrkeingr, *vid.* Þórgeir.
 Snara, *vid.* Eírekr.
 Sneiper, *vid.* Kolliörn.
 Snepell, *vid.* Þórer.
 Sníallr Vatnaf. 387 sq.
 Sníallsteinn, 334 sqq.

Snorri,

- Snorri, *vid.* Há-Snorri, Mág-Snorri.
 . . . Alfsf. 115. 141
 . . . Godi, Þorgrímssf. 61.
 78. 85. 87. 90. 95.
 97 *fq.* 112. 116. 136.
 148. 150. 203.
 . . . Halldóssf. 95. 250.
 . . . Hlidmannagode, 239
 . . . Höfda-Þórdarssf. 219
 . . . Húnbogssf. 129
 . . . Jörundarssf. 134. 136.
 141
 . . . Magnússf. 95. 203.
 221. 250. 263. 282.
 310. 320. 364. 372.
 . . . Marcússf. & Melum,
 56. 64. 78. 111.
 114. 191. 205. 232.
 250. 252. 257. 263.
 272. *vid.* Marcus
 Þórdarssf.
 . . . Oddssf. 169
 . . . Sturlssf. 49. *vid.*
 Hvamm-Sturla & Gud-
 ny Bödvarssf.
 . . . Þórbrandssf. 97. 104
 . . . Þórdarssf. 150
 . . . Þórfianssf. 210
 Snórr Þórarínssf. 129
 . . . Þórmóðarssf. 256
 Snúinbrók, *vid.* Hallgerdur,
 Snabíörn Eyvindarssf. 159
 . . . Gallte, 159 *fq.*
 . . . Gode Rafnssf. 331
 Snabíörn Ormssf. pag. 30
 Snælaug, 69. 182
 Snæþryma, *vid.* Búlar.
 Sokki Þórdarssf. 263
 Sökkólfssf. 112
 Sölmundur Eyllifssf. 195. 205
 . . . Þórbiarnarssf. 365
 . . . Þórólffssf. 28
 Sölvar Gautakóngr, 226
 Sólveig Jónsd. 147
 Sólvi, 74
 Sólvi, 104
 . . . Asólffssf. 33
 . . . Högna. 121
 . . . kóngr. Rólfssf. 297
 . . . Práði, 183
 . . . Þórdarssf. 48. 128
 . . . Þórdarssf. & Geitlæði,
 48. 128
 Sörkver, *vid.* Eyvindr.
 Söti, *vid.* Audunn.
 . . . under Sótaselli, 184
 . . . af Sómnessf. 60. 170,
 267
 Söxólf Þórdarssf. 220
 Spak-Bödvar, 216
 Spákona, *vid.* Þórdís,
 Þurídur.
 Spörr, *vid.* Þórbiörn, Þór-
 ólf.
 Stafr-Grímr, 47
 Starkadr Gamle, 226
 . . . undan Þríhym-
 lugi, 333 *fq.* 340
 Starri, *vid.* Hólmsaugu-
 Starri, Hólm-Starri.
 Stráung, *vid.* Þórbjörg.
 Steinar, *vid.* Helgusteinar,
 Lundasteinar.
 Steinar, 241
 . . . Önnarssf. 62
 Steinbiörn Asmundarssf. 63
 Steinbiörn Kortr, 275 *fq.*
 . . . Rafnkellssf. 285
 . . . Sterki, 57
 Steindór Oddssf. 169
 . . . Olafssf. 114. 169
 . . . Þórlákssf. & Eyre,
 87
 Steinsfinnur Reirkellssf. 326
 Steingrímur, 169
 . . . Eyólfssf. 154
 . . . Eyvindarssf. 142
 . . . Örnólfssf. & Krop-
 ps, 236. 262
 . . . Rútsf. 115
 Steini Þórdarssf. 332
 Steinmóðr Gunnarssf. 249
 . . . Konallssf. 364
 . . . Olafssf. 224
 . . . Ölvisf. 116. 363.
 388
 Steinn, *vid.* Völu-Steinn.
 . . . Andunnarssf. 89
 . . . Brandarssf. 292
 . . . Brandssf. 320
 . . . Höfda Þórdarssf. 220
 . . . Kolgrímssf. 30
 . . . Lögfríðumadr. 99
 Steinn

Steinn Miðefiglande, p. 99.

63. 135

Steinn Rút-*f.* 115

. . . Skálld, 91

. . . Snialli, 334 *fq.* *vid.*

Sniallsteinn.

. . . Þórfinns*f.* 44. 68 *fq.*

117

. . . Þórgíls*f.* 141

Steinólfr, 314

. . . Birtingr, 140

. . . Eyólf*f.* 252

. . . Gunnólf*f.* 226

Steinólfr í Hraundal, 63

Steinólfr Läge, 123 *fq.* 128

fq. 171 *fq.* 171

. . . Läge ór Hrísey,

231. 252

. . . Márs*f.* 263

. . . Ölvis*f.* 363. 388

. . . Þórgauts*f.* 140.

150

. . . Þórkells*f.* 147

Steinraudr Hedins*f.* 205

Steinraudr Melpatreks*f.*

372 *fq.*

. . . Rame, 237 *fq.*

Steinnun Alad. 140. 324.

355

. . . Bergsd. 231. 252.

384

. . . Biarnard. 78. 111.

272. 140

. . . Brandsd. 280

Steinnun Dálksd. *vid.* Skálld-

steinunn.

Steinnun Gamla, 36. 376

. . . Jónsd. 49

. . . Olad. *vid.* Stein-

unn Alad.

. . . Refnsd. 140. 146

. . . Rútad. 64. 115

. . . Snorrad. 220

. . . Þórgímsd. 277.

296

Steinvör Brandsd. 150

Stephanus lúfkup, 395

Sriarna, *vid.* Hílldur.

Stikuhlygr, *vid.* Þórmódr.

Stryr, *vid.* Víga-Stryr.

Stryliðörn, 162 *fq.*

. . . Þórarens*f.* 205

Strykár Sveinbiarnar*f.* 378

Strymer Fróde, 378

. . . Hreins*f.* 56. 391

. . . Skeggins*f.* 35

. . . Þórgeirs*f.* 207

Stórólfr Hængs*f.* 330. 334

fq. 338

. . . Ykna-Þóris*f.* 239

Stoti, *vid.* Audunn.

Stríuðr, *vid.* Þórbiðrn.

Sturla, *vid.* Hvanntúrla,

Víga-Sturla.

. . . Godi Kalmans*f.* 46.

52

. . . Jóns*f.* 49

. . . Sighvats*f.* 49

Sturla Þórdar*f.* í Hvamme,

pag. 49. 71. 115.

136. 151. 204. 219.

248. 251 *fq.* 298.

305. *fq.* 317. 333

. . . Þórdar*f.* Lögfögu-

madr, 49. 378

Svafar Sznfki, 6

Svana Herraudard, 86

Svanlaug Þórmóðard. 48

Svanr, 169

Svardketell, 45

Svarfadr, *vid.* Þórsteinn.

Svarfadr, 231

Svarthöfði Audunar*f.* 89

. . . Biarnar*f.* 43. 46

. . . Dugfús*f.* 140

Svartþurs, *vid.* Þráinn.

Svartkell, 26

Svartr, *vid.* Surtr.

Svartr, 137 *fq.*

Svartr, 197 *fq.*

Svasi jötun, 297

Suda, *vid.* Þórgeir.

Sveinbiðrn Afinnundar*f.* 377

. . . Bárðar*f.* 140.

146

. . . Olafs*f.* 377

Sveinn Arnmóðs*f.* 183

Sveinúngr, 164

Sveinúngr, 271

. . . Þóris*f.* 289

Svertíngur Hafriarnar*f.* 46.

317

Svertingr Hrolleifsf. *al.* Hiðr-
leifsf. pag. 349. 374.
388
. . . Grímaf. 243
. . . Runólfsf. 367
Súgandi, *vid.* Hallvarðr,
. . . Þórarínf. 376
Svidbálki, *vid.* Hallgrímfr.
Svidi, *vid.* Þórgeir.
Svidinhorni, *vid.* Biðrn.
Svína-Böðvar Kaunsf. 297
Svínhöfði, *vid.* Sigurðr.
Súlki kóngr, 123
Sunarlidi Heriólfsf. 330
. . . Hrappsf. 112
. . . Lodmundarf. 292.
319
Sunarlide Þórgeirsf. 162
Sundafyller, *vid.* Þuridur.
Súr, *vid.* Þórbiðrn.
Surtr, *vid.* Þórsteinn.
. . . Ásmundsf. 73
. . . Bollaf. 113
. . . Hvíð Sumarlíðsf.
319
. . . Jörundarf. *al.* Ulfsf.
324. 345
. . . í Kirkjubæ, 142.
310
. . . Smidr Guðbrandsf.
73
. . . í Surtshelli, 220.
Sæhilldur, 150. 280
Sælingr, *vid.* Þórarinn.
Sæmundr, 55. 339

Sæmundr Jónsf. pag. 324
. . . prestfr Fróði, 6.
29. 204. 206. 305.
324. 333. 345 *sq.*
391
Sæmundr Sudreyfki, 186
sq. 205 *sq.* 192. 211.
272
Sæunn Skalla - Grímsd.
61 *sq.*

T.

Tákn, *vid.* Þórbiðrn.
Tanni, 185
. . . Torfáf. 64
Teitr Gífluráf. 362
. . . Ketilbiarnarf. 369.
384
. . . í Stafholli, 58
. . . Tírfingsf. 309
Tíaldstæðingr, *vid.* Þór-
steinn.
Tindr Hallkellsf. 54. 79.
106
Tinformi, 118
Tinteinn, *vid.* Þórvalldr.
Tíðrfi, *vid.* Þórsteinn, Ás-
kell.
. . . Háðsæme, 287 *sqq.*
. . . Þórgeirsf. 259
Tírfingr Halldórsf. 356
. . . Þórisf. 309 356
Tófa, 358
Torf - Einar jarl, 254. 269

Torfi, *vid.* Þórsteinn.
. . . Biarnaf. 277
. . . Hamallsf. 19
. . . Skúmsf. 64
. . . Valbrandsf. 27. 46.
45. 25
. . . Þóibrandsf. 81
. . . Þórgeirsf. 64
Torráðr Olvífrsf. 91
Torsti, *vid.* Þórarinn.
Töfkubak, *vid.* Ormr.
Trandill, *vid.* Þórkell.
Trefell, *vid.* Þórkell, Þór-
steinn.
Trefótr, *vid.* Önnundr..
Trumbubeinn, *vid.* Þór-
steinn.
Tvennumbrúni, *vid.* Olaf.
Túngu - Kári, 212
Túngu - Odda, 27. 31. 43.
45 *sq.* 49. 55. 68.
70. 115. 159 | *sqq.*
317. 379
Túngu - Steinn, 212. 221
Túnbane, 239

U. V.

Vadi Olafsf. 360
Vaggagðr, *vid.* Þórðr.
Valbrandr Eyvindarf. 156
. . . Valþjófsf. 25. 27
43. 45
Valdis Hreinsd. 56 95. 203.
221. 251. 263. 282.
Valdis.

- Valdís Þórbrandsd. p. 266
 Valgarde Jörundarf. 333
 - - - Vemundarf. 323
 Valgerdur, 257
 - - - Bárðard. 372
 - - - Erlendsd. 66. 278
 - - - Floðad. 220. 234.
 278. 346. 355. 375.
 384
 - - - Gefsd. 366
 - - - Gudlaugsd. 71
 - - - Hafsd. 394
 - - - Jólgeirsd. 330
 - - - Ketelsd. 64
 - - - Marcúsd. 255.
 276. 304 sq. 364
 - - - Ottarsd. 197
 - - - Rafnsd. 49
 - - - Runólfsd. 250
 - - - Skúlad. 81
 - - - Vidarsd. 81
 - - - Ulfad. 146
 - - - Þórbrandsd. 81
 - - - Þórgílad. 79
 - - - Þóroddsd. 181
 Vali Lodmundarf. 310. 319
 Vali Sterki, 88. 71
 Vallabrandr, 327. 330. 346
 sq. 365
 Valla-Liðr, 264. 274
 Valþjófr Örlygst. 25. 27.
 43. 45. 48. 139
 - - - Rólfaf. 251
 - - - á Valþjófsstöðum,
 100
 Vatnsr kóngur Vikarsf. pag.
 386 sqq.
 Vebörn Sygnakappe, alias:
 Sygnatrausie, 156 sqq.
 148. 226. 165
 Velbrandr, 97
 - - - Asbrandsf. 367
 Vedis, 156 sqq. 165
 Vedomr Asbiarnarf. 308
 - - - Vemundarf. 281.
 370
 Vedra Grímfr Herfer, 19.
 108
 Vedur, vid. Ketell.
 Vefreidr, 198. 201 sqq.
 210
 Vefreir, 143. 157. 226
 Vefstr Biartmaraf. 146
 - - - Biartmaraf. 146
 - - - Vegeiraf. 157
 Vekell Hamrane, 209
 Velaug, 20. 54. 388
 Velaug Örlygsd. 26. 54.
 56.
 Veleifr Gamli, 43. 60. 113
 171. 269
 Vemundr, 269
 Vemundr, 294.
 - - - Gamle, 370. 20.
 388. 281. 351
 - - - Hróarsf. 313
 - - - Kögur, 236. 258.
 262
 - - - Lodmundarf. 320
 - - - Ördlakár, 323
 Vemandr Rólfaf. pag. 315
 - - - Sigmundarf. 316
 - - - Vegeiraf. 157
 - - - Þengilaf. 255
 Veny Þórsteinsd. 143
 Vétormr, 157. vid. Ved-
 ormr.
 Vétörn, 157
 Vermundr Miðfi, 85 sq.
 92-98. 149
 Vestar, 282
 - - - Hangsaf. 330. 338
 - - - Olleisaf. 311
 Vestar Þórólaf. 86. 127.
 141
 Vestinn Vegeiraf. 148. 146.
 157
 - - - Vestinsaf. 146.
 148 sq. 157
 Vestlide Ketellaf. 110
 Vestmadr Þórsteinsf. 306.
 vid. Vestmar.
 Vestmar, 261. 269. vid.
 Vestmadr.
 Vestlide Arnbiarnarf. 289
 Verulide Skállid, 330
 Ugírfaf, vid. Þórsteinn.
 Vidar Rólfaf. 251
 Viðill, vid. Þórsteinn.
 Viðill, 16 sqq.
 Viðill, 111. 119
 Víga-Bardi, 59. 203. 205
 Víga-Biarne, 277. 289. vid.
 Biarne Broddhelgaf.
 Víga-Hrappr, 22
 Víga-

- Viga- Glámr, pag. 267 *sq.*
 216. 255. 231. 239.
 252. 384 .
- Vign- Skúta, 262. 307 .
- Viga- Styr, 85. 92. 113.
 101. 110 . . .
- Viga- Sturla, 130. 136.
 150. 167 . . .
- Vigliódr, 63 . . .
- Vigdís Asólfsd. 116
 . . . Audunard. 250 .
 . . . Bárðard. 81 .
 . . . Geirsd. 370 .
 . . . Konállsd. 261. 263.
 . . . Olafsd. 117 .
 . . . Olafsd. 199 .
 . . . Steinsd. 141 .
 . . . Svertingd. 136.
 248. 251 .
 . . . Þórarinsd. 44. 117
 . . . Þórarinsd. 129 .
 . . . Þórgílsd. 141.
 . . . Þórisd. 187 .
 . . . Þórisd. 267. 249
 . . . Þórsteinsd. 107.
 116
- Vígfús í Drápuhlíd, 90
 . . . Eyólfsd. 231. 252
 . . . í Hlíd, 333 .
 . . . Viga- Glúmsd. 231.
 252. 263. 384
 . . . Vikingakára. 231.
 252. 384 . . .
- Víglundur Væni, 82 . . .
- Vígsterkr, 136 . . .
- Víkar kóngi Haraldsd. pag.
 386 *sq.*
 Vikingakári, 231. 252.
 369. 384
 Víngr, vid. Ulfr.
 . . . Skáneyarfeimr,
 351 . . .
 Vínballar Dofnakaf. 312.
 314 . . .
- Vilhorg Arnoddsd. 224 .
 . . . Gíffurard. 48 . . .
 . . . Ofvalldsd. 20. 298.
 Viltgeir Biarnar. 91
 Vilgerdur Hörðakárad. 7.
 222 . . .
- Vilgíll, vid. Þórólfr.
 Vingner, vid. Þórkell.
 Ulfar, 97. vid. Ulfr.
 Ulfar, 351
 Ulfhedinn, 203
 . . . Brúna. 224 .
 . . . Vefreidar. .
 203 *sq.*
 . . . á Videmyre,
 140
 Ulfheidur Eyólfsd. 184
 . . . Ingialldad. 235
 Ulfhildur 184. 384
 . . . Nafrahelgad.
 223
 Ulfkell, 188
 Ulfliótr, Lögmadr, 298 *sq.*
 Ulfr, 261
 . . . vid. Kvöldulfr, Hrod-
 ólfr.
 . . .
- Ulfr Aurgodi, pag. 233 .
 . . . Biarnar. 43
 . . . biskup, vid. Hrodólfr.
 . . . Fitiumskeggi, 45
 . . . Gyllder, 342
 . . . Grímsd. 48. 42
 . . . Hedinsd. 241
 . . . frá Hóli, 372
 . . . Hvalli, 347.
 . . . Yxnáþórisd. 100. 167
 Ulfr Kappi, 22. Ulfar,
 95 *sq.*
 . . . Kréka, 79. 102. 159
 Ulfr Raudaf. 47
 Ulfr Skiálgi, 132 *sq.* 121.
 . . . 123 *sq.* 146. 179
 . . . Stallari, 91. 150
 . . . Uargi, 38
 . . . Uggaf. 80
 Ulfr Vikingr, 224
 . . . Ulfaf. 45
 Ulfr Vorki, 306
 . . . Uspakaf. 152 *sq.*
 Ulfrán Játmundard. 298.
 20
 Una Alfisd. 69 .
 . . . Steinólfsd. 363
 . . . Þórisd. 78
 Uni Gardarsd. 7. 283. 285
sq.
 Uni í Unadsdal, 192 .
 Unnr Hákonard. 29
 . . . Mardard. 333
 . . . Sigmundard. 331
 Vöðvi, vid. Asbiörn.
 . . .
- Mmm
 . . .
- Vogand,
 . . .

Voganes, *vid.* Þórólfr.
 Vöðubríotr, *vid.* Olafr.
 Vöðusteinn, 153. 130. 152

sq.

Vomúli, *vid.* Þórgíla.
 Vopni, *vid.* Eyvindr.
 Vorla-Ulfr *vid.* Ulfr Vorfki.
 Urækia, *vid.* Mödr.
 . . . Hólmsteinsf. 283

Y. *vid.* I.

P.

Þáingbrandr Prestfr, 330 *sq.*
 Þaungull, *vid.* Þórgímr.
 Þengill Miðschizlande, 255
 Þíallfe, *vid.* Þórkell.
 Þidrandi, *vid.* Þórir.
 . . . Ketellsf. 282
 Þynna, *vid.* Þórbiörn.
 Þynning, *vid.* Þórsteinn.
 Þjóðor Fridleifsf. 221
 Þjóðgerdur Flókad. 222
 . . . Kodransd. 222
 Þjóðhilldur Eyvindard. 149
 . . . Jörundard. 100.
 134
 Þjóðólfr Godi, 206
 . . . ór Höfn, 91
 . . . ór Hvini, 388
 . . . Karlaf. 52 *sq.*
 Þjóðrekr, 296
 . . . Slettubíarnarf.
 129. 167
 . . . Þjóðreksf. 130.
 167

Þiekkohain, *vid.* Þórsteinn.
 Þjóstar á Alftanesf, 317.
 . . . *vid.* Þórmódr Þjóstarf.
 Þjóstólfr, 203 *sq.*
 . . . Biarnarf. 25. 43
 Þjótr, *vid.* Þórbiörn.
 Þystell, *vid.* Ketell.
 Þóra, *vid.* Lángholts-Þóra.
 Þóra, 23
 Þóra, 147
 . . . Biarnard. 147
 . . . Eireksd. 215
 . . . Gudmundard. 148
 . . . Gunnsteinsd. 147
 . . . Haralldsd. 352 *sq.*
 385
 . . . Helged. 249
 . . . Herrandard. Borgar-
 hiótr, 384
 . . . Hörðnkárad. 20. 298
 . . . Magnúsd. 324
 . . . Moaháls, 184. 384
 . . . Nefiakniúksd. 140.
 150
 . . . Olafsd. 95. 116
 . . . Ölvisd. 354
 . . . Rólfed. 341
 . . . Steinsd. 320
 . . . Steinsd. 165
 . . . Steinsd. 292. 319
 . . . Vermundard. 150
 . . . Vestard. 140
 . . . Þórsteinsd. 276
 . . . Þórsteinsd. 292. 319
 Þórálfr Oddaf. 127
 Þórarinn, 152 *sq.*

Þórarinn Asbiarnarf. pag.
 284
 . . . Atlaf. 205
 . . . Blindi, 42
 . . . Bödmódsf. 376
 . . . Dagaf. 268
 . . . Egilsf. 275
 . . . Eylífaf. 119
 . . . Erlingsf. 376
 . . . Fálkaf. 249
 . . . Fylsenni, 129
 . . . Finnaf. 274
 . . . Giallandi, 130
 . . . Glúnsf. 26. 46
 . . . Godi, 184
 . . . Hafraf. 222
 . . . Hallketilsf. 54
 . . . Helga. 185
 . . . Hergílsf. *vid.* Þór-
 arinn Lúgíallsf.
 . . . Illi, 49
 . . . Illi, 252
 . . . Ingíallsf. 124.
 132. 269
 . . . Kolaf. 88
 . . . Korní, 80
 . . . Krókr, 131
 . . . Ölvisf. 314. 318
 . . . Östfurarf. 377
 . . . Ragabróder, 44.
 117
 . . . Smidketilsf. 54
 . . . Spake, 203
 . . . Svarti, 83 *sq.* 97
 . . . Sælingr, 277. 370
 Þórarinn

Pórarinn Þórbiarnar. pag.

357

. . . Þorgeirsl. 64

. . . Þorgísl. 64

. . . Þorgísl. 141

. . . Þorgísl. 141.

371

. . . Þórisl. 249

Pórarinn Þórkellsl. 352

. . . Þórkellsl. 366

. . . Þórsteinsl. 135

Pórasna Asgeirsd. 112

. . . Ingólfsl. 144

. . . Ketellsl. 124.

144. 131

. . . Sighvatsl. 377

. . . Þóroddsl. 220

. . . Þrándard. 132.

250

Þórberggr. 98

. . . Bryniólfsl. 347

. . . Kornamúle. 47.

182. 326

. . . Olafsl. 114.

. . . Rútsl. 115

. . . Þórvalldsl. 284.

Þórbiörg. 283

. . . Bzarbót. 185.

191

. . . Digna. 114

. . . Hákonard. 279

. . . Hólmasól. 231.

245. 264

. . . Katla. 28. 142

. . . Ketellsl. 310

Þórbiörg Knarrarhátunga.

pag. 100. 132 sqq.

. . . Kolbrún. 140

. . . Ómundard. 267

. . . Rólfsl. 132

. . . Skeggjal. 55. 111.

182

Þórbiörg Staung. 62

. . . Þórfinnsd. 96 sq.

. . . Þóroddsl. 317

. . . Þórsteinsd. 276

Þórbiörn Armóðarl. 143

Þórbiörn Arnbiarnarl. 58

. . . Arngrímsl. 355

. . . Arnþjóflsl. 377

Þórbiörn Bitra. 170

Þórbiörn Blefi. 58

. . . Brúnsl. 59

Þórbiörn Digri. 81 sqq.

148

. . . Einarsl. 110

. . . Eyvindarl. 275

Þórbiörn Gaulverfki. 21

333. 345. 351

. . . Geirmundarl. 323

Þórbiörn Glóra. 104

. . . Graut-Atla. 282.

284

Þórbiörn Haukdælfski. 100.

103. 134

. . . Hradal. 35

Þórbiörn Jarlakappe. 364

sq.

. . . Isfráudarl. 57

. . . Yxnamegn. 181

Mmm 2

Þórbiörn Kirri. pag. 326

Þórbiörn Kolkan. 199

. . . Kollr. 27

Þórbiörn Krumr. 62

. . . Krumr. 309

Þórbiörn Laxakarl. 363 sqq.

Þórbiörn Loke. 135

. . . Oddasl. 127

. . . Öflurarl. 357

. . . Ölvífrsl. 91

. . . Skagasl. 253

. . . Skagi. 263

. . . Skialldabiarnarl.

129. 166

. . . Skrófudr. 118

Þórbiörn Skúma. 24. 144.

151

Þórbiörn Spörr. 24. vid.

Þórólfr.

. . . Sterke. 164

Þórbiörn Strúgr. 201 sq.

Þórbiörn Svarti. 42

Þórbiörn Súr. 83. 148

Þórbiörn Tálkni. 144. 24.

131

. . . Tírfingasl. 356

. . . Uargi. 366

. . . Vífelsl. 63. 78.

101. 111

. . . Þidrandasl. 289

. . . Þynna. 171 sq

200

Þórbiörn Þjódreksl. 130. 150.

152. 154. 159. 167

Þórbiörn

Pórbiörn Piótr, pag. 226
 - - - Þórleifsl. 97
 - - - Þórvalldsl. 81
Þórbrandr, 366
 - - - ör Alftafirde, 68.
 87. 96. 101
 - - - ör Dölum, 205
 - - - Haralldsl. 183
 - - - at Ölvisvatne, 81
Þórbrandr Örrekr, 212
 - - - í Skarfsneli, 220
Þórdís, 251
 - - - Biarnard. 219
 - - - Bótólfsl. 219. 274.
 278. 284 sq. 298.
 317. 370
 - - - Einarsd. 110
 - - - Torf-Einarsd. 269
 - - - Flosl. 278. 355
 - - - Gudlangsl. 71.
 115. 136
 - - - Halldórsd. 182
 - - - Helgal. 142
 - - - (Rögnvallda) Jarlsl.
 307
 - - - Ingemundard. 186
 - - - Ingemundard. 188
 sq. 191
 - - - Ingvarsl. 63. 138
 - - - Kadalsl. 248
 - - - Mikla, 346. 349
 - - - Olafsl. 44. 117
 - - - Ormsd. 219
 - - - Össurard. 297. 304
 - - - Snorrad. 151

Þórdís Spákona, p. 199
 - - - Svartthöfsl. 43. 70
 - - - Súrsd. 83. 148
 - - - Þiódólfsl. 91
 - - - Þórbiarnard. 81
 - - - Þórdard. 307
 - - - Þórfinnsd. 61 sq.
 170
 - - - Þorgeirsl. 134.
 136
 - - - Þórgísl. 87
 - - - Þórkellsl. 350
 - - - Þóróddsl. 375
 - - - Þórólfsl. 65
 - - - Þórsteinsd. 135
 - - - Þórvalldsl. 305
 - - - Þórvalldsl. 203
Þórdr Arnðisarl. 171
 - - - Báreksl. 332
 - - - Barkarl. 29
Þórdr Beigalldi, 62
 - - - Biálki, 252
 - - - Blygr, 87. 98 sq.
 - - - Bødvarsl. 65. 249
 - - - Bødvarsl. 65. 249.
 255. 274. 276. 278.
 284 sq. 298. 305.
 364. 370
 - - - Brúnafl. 224
 - - - Dofni Atlafl. 353
 sq. 359
 - - - Eyólfsl. 181
 - - - Eysteinsl. 115. 180
 - - - Erra, 58
 - - - Freysgóde, 308.
 313. 318. 379

Þórdr Geller, pag. 55. 94
 sq. 98 sq. 101. 110.
 115 sq. 182. 219.
 379
 - - - Gestsl. 141
 - - - Gísl. 71. 115. 136.
 151. 252
Þórdr Gnúpa, 69
 - - - Hafsl. 394
 - - - Hálmí, 278.
 - - - Helgal. 57
 - - - Helgal. í Alftanefi,
 21
 - - - Hesthöfsl. 219
 - - - Hiallafl. 217. 222
 - - - vid. Höfda-Þórdr.
 - - - Hviti, vid. Örfandi.
Þórdr Illugi, 304. 306 sq.
 - - - Illugi, 307
 - - - Ingunnarl. 113.
 269
Þórdr Knapp, 222
 - - - Kolheinsl. 69. 115
 - - - Konallsl. 263
 - - - Kött, 91. 113
 - - - Krákutefl. 143
 - - - Lambi, 27. 63.
 137 sq.
 - - - Ledrháls, 262
 - - - Leggiandi, 316
 - - - Magnúsl. 48
Þórdr Mikell, 201 sqq.
 - - - Nafl. 64
 - - - Oðleifsl. 150
 - - - Öndr. 95
 Þórdr

- Þórdr Önnundr, pag. 276
 - - Örnólfsf. 236
 Þórdr Örvöndr, 149 sq.
 - - Rafnsf. 255
 - - Rúpeyrarfkállid, 88
 - - Skataf. 112
 Þórdr Skeggi, 20. 210.
 298. 368
 - - Skúlafr. 65
 Þórdr Slitandi, 236
 - - Sölvafr. 48. 128
 - - Sölvafr. 48. 128
 - - Steinólfsf. 147
 - - Sturluf. 130. 150.
 394
 - - Sturluf. 49. 277.
 vid. Hvanum-Sturla
 - - Surtf. 310
 - - Vaggagdr. 371
 - - Vífelf. 121
 Þórdr Víkingf. 149 sq.
 154-179
 - Þórdarf. 394
 - Þorgeirf. 97
 - Þorgeirf. 253
 - Þörkellsf. 147
 - Þórsteinsf. 142
 - Þórvalldaf. 391 sqq.
 394
 Þórdr Þura, 62
 Þórdr Þvare, 280
 - - Þvare, 280
 Þórey, 197
 - - Asg. írsd. 251
 - - Einarf. 263
 Þórey Eyólfaf. pag. 206
 - - Gestf. 141
 Þórelfr Alfaf. 115
 Þórer, vid. Þórir.
 Þórfridr, vid. Þórfinnr.
 Þórfinna Verinundard. 86
 Þórfinnr., 278
 - - - Abóte, 141. 151
 - - - Finngeirf. 96 sq.
 - - - Geirleifsf. 142
 - - - Guðleifsf. 71
 - - - Hlennaf. 143
 - - - Hróarsf. 313
 - - - Jarl Hausakliáfr.
 107. 133
 - - - Karlsefne, 111.
 219
 Þórfinnr Máni, 259
 - - - Selþórif. 46. 68.
 70. 96
 Þórfinnr Stráangi, 61 sq.
 - - - Þórbiarnarf. 58
 - - - Þórbrandaf. 97
 Þórganfr., 54
 - - - Myrakniúksf.
 140. 150
 Þorgeir, 256
 - - - Ashrandaf. 183
 - - - Asgeirf. 370
 - - - Asgrímuf. 344
 sqq. 339
 - - - Blundr, 45
 - - - Eylifsf. 348
 - - - Eireksf. 110
 - - - Finnsf. 35
 Mun 3
 Þorgeir Flöfkubak, pag.
 168
 - - Galltaf. 207. 266
 - - Gode, 113
 - - Gollner, 47. 182.
 326
 - - - Gunnsteinsf. 349
 - - - Hallaf. 250. 391
 - - - Hávarsf. 115
 - - - Ór Hytardal, 101
 - - - Höfdaþórdarf.
 206. 219
 - - - Höggviakinni,
 37. 268. 111
 Þorgeir Hörðski, 31. 325
 - - Hvinverski, 246
 sqq.
 Þorgeir Jarðláng, 62
 - - Kadalsf. 116
 - - Keingr, 94. 97
 - - Klaufr, 269
 - - Kleppsf. 38
 - - Kötluf. 140
 Þorgeir Lambé, 63. 138
 - - Lánghöfde, 141.
 143
 - - Liósfatnsgode, 255.
 258 sq. 341
 Þorgeir Meldun, 43. 60
 - - i Odda, vid. Þór-
 geir Asgrímuf.
 - - Odi Liótólfaf. 224
 - - Ofháti, 223
 - - Ormsf. 250
 - - Rafnuf. 31
 Þorgeir

Þórgeir Raudr, pag. 162

. . . Reydr, 61

Þórgeir Skólm, 237

. . . Smiörkeingr, 236

. . . Suda, 134

. . . Vestarsf. 282

. . . á Videmyre, 61

. . . Vífellsf. 78. 111

. . . Ulfsl. 306

. . . Þórdarf. 252

. . . Þórhaddsf. 64

. . . Þórvallsf. 279

Þórgerdur, 147

. . . 147

. . . 263

Þórgerdur, 307

. . . Alfad. 115.

133

. . . Böðólfad. 246

264

. . . Bollad. 113

. . . Brandad. 106

. . . Egilad. 114

. . . Egilad. 305

. . . Eylaugad. 20

. . . Einarad. 91

. . . Eyvindard. 23

. . . Gíflad. 112

. . . Glúmsd. 124.

132

. . . Gollnisd. 327

. . . Heðareckia, 58

. . . Helgad. 263.

. . . Nafra. Helgad.

223

Þórgerdur Höggvinkinna,

pag. 97

. . . Höfkulldard. 113

sq.

. . . Ketilbiarnard. 369

. . . Oddad. 317

. . . Ofsigad. 326

. . . Rafnad. 49

. . . Sídu-Hallsd. 305

. . . Sigfúsf. 248

. . . Sigmundard. 332.

335

. . . Valþiósf. 80

. . . Þórbiarnard. 63

. . . Þórbiarnard. 82

. . . Þórbiarnard. 127.

. . . Þórdard. 58

. . . Þórdard. 129

. . . Þórgeirsd. 115

. . . Þórgeirsd. 183

. . . Þórláksd. 87

. . . Þórólfad. 269

. . . Þórsteinsd. 107

sq. 113 sq.

Þórgestr 57

. . . Breif. 30

. . . Steinsf. 99. 101.

103

Þórgíls, 274

Þórgíls, 257

. . . Araf. 54 78. 87.

133

. . . Araf. 133

. . . Arngeirsd. 270

. . . Asbiarnarf. 308

Þórgíls Auga, pag. 47

. . . Errubeinsstíupr,

355, 360

Þórgíls Giallande, 184.

197 sq.

. . . Gorusf. 215

. . . Grimsf. 141. 371

. . . Hölluf. 141. 115

. . . ör Hvammi, 313

Þórgíls Knappe, 64

. . . Kniúksf. 140

. . . Kollsf. 134. 136

. . . Oddaf. 391 sqq.

. . . Orraskáld, 42

. . . Snorraf. 115

. . . Vornúli, 263

. . . Þórbiarnarf. 365

. . . Þórbiarnarf. 135

. . . Þórfinnsf. 68

. . . Þórgeirsd. 260

. . . Þórsteinsf. 276 sq.

279. 389

Þórgrnys Lögmadr, 253

Þórgríma Skeidakinn, 220

Þórgrímr, 204

Þórgrímr Bylldr, 372 sq.

. . . Bræker, 57

. . . Eyólfaf. 140

. . . Errubeinn, 360 sqq.

. . . Gagnar, 152 sq.

. . . Gnúpa - Bárðarf.

309

. . . Gode, 91

. . . Grímólfaf. 374

. . . Gunnólfaf. 226

Þór-

Þórgrímr Gunnsteinsf. p. 239

- . . . Háfi, 277
- . . . Hardrefsf. 150/4.
- . . . Hlífarf. 239
- . . . Höfðaþórdarf.
- 220
- . . . Hærukollr, 169
- . . . Kampi, 352. 357
- sqq.
- . . . Kiallaksf. 33. 94.
- 379
- . . . Kolsf. 88
- . . . Kornárgodi, 191.
- 195 sq.
- . . . Kuggi, 213.
- . . . Mikli, 325
- . . . Oddsf. 81
- . . . Petursf. 183
- . . . Svidi, 142
- . . . Vermundarf. 98
- . . . Þaungull, 118/4.
- . . . í Þyckvasfkógi.
- 114
- . . . Þórbiarnarf. 263
- . . . Þórgeirsf. 260
- . . . Þórgeirsf. 260
- . . . Þórisf. 249
- . . . Þórsteinsf. 296
- . . . Þórsteinsf. 95.
- 116. 148
- . . . Þórsteinsf. 267
- Þórbáddr Gamle, 294**
- . . . í Hytardal, 63.
- 61. 99
- . . . Skál, 284

Þórbáddr Þórgeirsf. p. 99

- Þórhalir Eidsf. 182**
- . . . Kálfsf. 89
- . . . Ketelsf. 127. 138
- . . . Kolgrímsf. 30
- . . . Rútsf. 115
- . . . Þórláksf. al. Þór-
- kellsf. 325. 347
- . . . Þórsteinsf. 345
- Þórhildur Biartmarsd. 146.**
- 148
- . . . Helgáð. 238
- . . . Riúpa, 219
- . . . Sölvad. 33
- . . . Þórkellad. 289
- . . . Þórsteinsd. 107.
- 115. 180
- . . . Þórsteinsd. 324
- . . . Þórvarðsd. 376
- Þórir, vid. Gullþórer,**
- Hvaunþórer, Hænslu-**
- þórer, Yxneþórer, Sel-**
- þórer, Holtþórer.**
- Þórir, 78**
- Þórir, 197**
- Þórir Afaf. 356**
- . . . Brandsf. 373
- . . . Drífa, 360
- Þórir Dúfunef, 213 sq.**
- . . . Eyllisf. 370
- . . . í Gardi, 254 sqq.
- . . . Godlaus, 21
- . . . Grant-Atlas. 277.
- 279. 282

Þórir Grímsf. pag. 260

- . . . Gunnlaugsf. 39. 55.
- 186
- . . . Gunnólfssf. 226
- Þórir Háfi, 293**
- . . . Hafsrþið, 189. 195-
- 197
- . . . Haklángur, 186
- . . . Halladarf. 136
- . . . Halldórsf. 106
- . . . Hámundarf. 234.
- 248
- . . . Hanknefr, 273
- Þórir Hauftmyrkur, 99.**
- 375
- . . . Helgaf. 251
- . . . Herfer Hróaldsf. 53.
- . . . Hyma, 219
- . . . Hláandi, 45
- . . . jarl á Veimalandi,
- 184
- . . . jarl Þegiandi, 187.
- 189. 302
- . . . Keilismúle, 245. sqq
- . . . Ketellsf. 287. sqq.
- 314
- . . . kóngr Svína-Böðvarf.
- 297
- . . . Ledrháls, 258
- Þórir Lina, 289**
- . . . Oddaf. 362
- . . . Rafnkellsf. 285
- . . . Reffkegg, 188
- . . . Skeggbroddaf. 277.
- 346

Þórir

- Þórir Snepell, pag. 253/4.
 . . Steingrimsf. 169 .
 . . Svarti, 224
 . . Þidrandi, 281
 . . Þórbrandsf. 81 .
 . . Þórfinnsf. 681
 . . Þórgílsf. 64
 . . Þórkellsf. 172
 . . Þränderf. 64
 Þórir Þurfasprengr, 237
 Þórkatla Bödvarsd. 267
 . . . Dalakollsð. 260
 . . . Halldórsd. 136. .
 203
 . . . Halldórsd. 182
 . . . Hergílsd. 124
 132
 . . . Húskulldsd. 113
 . . . Hríngia, 342
 . . . Ketilbiarnard. 337.
 369 f. .
 . . . Málsd. 252
 . . . Ofeigsd. 127
 . . . Skeggjad. 80
 . . . Vemundard. 320
 . . . Þórgrímsd. 106
 . . . Þórsteinsd. 345
 . . . Þórvalldsd. 58
 Þórkell Alvidrukappe, 149.
 352
 . . Asgeirsf. 23. 325
 . . Blaka, 293 .
 . . Blundketelsf. 55
 Þórkell Bundinfótr, 333.
 340
- Þórkell Dufnallsf. pag. 112
 . . Einarf. 78
 . . Eyólfssf. 113
 . . Eireksf. 147
 . . Eiríksf. 210. 222
 . . Eyfsteinsf. 311
 . . Farferkr, 105
 Þórkell Fullspakr, 289
 . . Geiraf. 268
 . . Geiraf. Kanúki, 309
 . . Geitisf. 133. 270.
 275. 278
 . . Gellisf. 394
 . . Grant-Aulaf. 279
 . . Grímsf. 152
 . . Gullkár, 360
 Þórkell Háfi, 267. vid. Þór-
 kell Leifr.
 Þórkell Hákr, 259
 . . á Helgavatne, 198
 . . Kolsf. 369
 Þórkell Kornamáli, 47
 . . Kræfla, 191. 195.
 197 f. 204
 . . Kuggi, 169
 . . Leifr, 258 f. . vid.
 Þórkell Háfi.
 . . Lækner, 309 .
 . . Máni, 19. 206. 301.
 341
 . . Naumdalajarl, 328
 . . Olvífrsf. 91
 . . Rútsf. 115
 . . Sigmundarf. 79
 . . Skeif, 36
- Þórkell Skúmsf. ábóte, p.
 266
 . . Steinólfsf. 140. 150
 . . Svarte, 251. 254.
 258 f.
 . . Svartkellsf. 26 f.
 . . Súrsf. 148
 . . Torfal. 27. 46
 . . Trandill, 365
 . . Trefell, 61. 135.
 164
 Þórkell Vingner, 207
 Þórkell Þiálfi, 350
 . . Þórdarf. 147
 . . Þórfinnsf. 68
 . . Þórgeirsf. 162
 . . Þórgílsf. 198
 . . Þrastarf. 171
 Þórkettell, vid. Þórkell.
 Þórlákr Asgeirsf. 87. 89
 . . Audgi, 64
 . . Beifkalldal. 64
 . . biskup Helgi, 185
 309. 318 f. 325
 347. 351
 . . biskup Runólfssf.
 44. 111. 357. 366
 392
 . . Gudmundarf. 148
 . . Ketelissf. 78. 111
 142. 191. 231. 252.
 272. 366
 . . Narfal. 64
 . . Þórarinsf. 366
 . . Þórbergssf. 347
 Þór-

Þórlaug Asgrímsd. p. 342
 - - - Atlað. 205
 - - - Gydia, 50
 - - - Gunnarsd. 249
 - - - Höfdaþórdard.
 216. 220
 - - - Klængsd. 23
 - - - Rafnsd. 333
 - - - Rólfssd. 138
 - - - Sæmundard. 205
 - - - Þórvalldsd. 350
 Þórleif, 46
 - - Þórdard. 147
 Þórleifr Almundarf. 264
 - - - Avangraf. 29
 - - - Beiskalldi, 64. 191.
 366
 - - - Brandsf. 33
 - - - Bröndólfaf. 366
 - - - Eyvindarf. 147.
 156
 - - - Gneifsi, 336 sq.
 - - - frá Hafnagile, 87
 - - - Hrömundarfótfri,
 172 sqq.
 - - - Hvalafkúfr, 297
 - - - Ketilbiarnarf. 369
 - - - Kymhi, 97 sq.
 - - - Krákr, 325
 - - - Midlángur, 297
 - - - Skálld, 232 sq.
 - - - 6r Sogni, 357
 - - - Spaki, 299
 - - - Steinólfaf. 63
 - - - Þióstólfaf. 25 sq.

Þórleifr Þórdarf. pag. 364
 - - - Þórgrímsf. 263
 - - - Þórvalldsf. 106
 Þórleikr, vid. Þórlákr.
 - - - Bollaaf. 91. 113
 - - - Brandsf. 92
 - - - Höskulldsf. 113
 sq. 139. 220
 - - - Ormsf. 191
 Þórliót Eysteinsd. 312
 - - - Hialld. 216
 - - - Steinraudard. 238
 Þórliótr Rátanf. 115
 Þórmódr, 256
 Þórmódr, 137 sq.
 - - - Allsherjargodi,
 19. 206. 300 sq.
 - - - Breidaf. 79
 - - - Bretaf. 30. 25.
 45. 48
 - - - Godi, 70. 87.
 92
 - - - Hamallaf. 19
 - - - Höfdaþórdarf.
 220
 - - - Káraf. 373
 - - - Ketilbiarnarf. 369
 - - - Kleppjárnaf. 79
 - - - Kolbrúnarfkalld,
 140. 159
 - - - í Kollafirdi, 366
 Þórmódr Rami, 224 sq.
 - - - Skapte, 363 sq.
 388
 - - - Skeidagodi, 19

Þórmódr Steinraudarf. pag.
 373
 - - - Stikuhlygr, 275
 - - - Trefillaf. 61
 - - - Þióstarsf. 29. 45.
 49. 127. 138. 317. 336
 - - - Þórbiarnarf. 366
 - - - Þórbrandsf. 97
 - - - Þórláksf. 87. 99.
 Þórny, 341
 - - - Sigmundard. 216
 Þórodda Ömundard. 45
 Þóroddr, vid. Þórmódr.
 - - - Drápuftúfr, 181
 - - - Godi, 364. 375
 Þóroddr Híalmr, 206. 220.
 238. 250
 - - - Hrífablundr, 45
 - - - Oddaf. 185
 - - - Skattkaupandi,
 148
 - - - Túngu - Oddaf.
 46. 117. 317
 - - - í Þingnesi, 159
 sqq.
 - - - Þórbrandsf. 97
 - - - Þórdarf. 280
 Þóroddr á Þóroddsfloðum,
 181
 Þóroldr, 326
 Þóroldr Bládruskalle, 86
 Þóroldr Bræker, 147. 156
 Þóroldr Bagifótr, 83. 96.
 - - - Eysteinsf. 180

Þórólfr Fasthalldi, pag. 165.

181

- - - Fródi, 264

- - - Hálmí, 280

Þórólfr Heljarfkinur, 191.

196

- - - Herjólfss, 322

- - - Karthöfði, 223

- - - Kvölld-Ulfss, 38.

65. 323. 331

- - - Leikgode, 204

- - - Loptss, 71

Þórólfr Moftrarfkegg, 92.

134. 179

- - - Olvífrss, 91

- - - Refr, 115

- - - Skallagrímsf. 62.

65. *vid.* Þórólfr

Kvölldúlfss.

- - - Sleggia, 196

Þórólfr Smiör, 10. 28. 8.

249

- - - Snorraf. 169

Þórólfr Spörr, 139. 143.

vid. Þórhiörn.

- - - St.rki, 237

- - - Veleifss, 269

- - - Vilgífl, 26

- - - Voganesf, 323

- - - Þórsteinsf. 86. 97

Þórórmr, 190

- - - 191. 198

- - - Þórfinnsf. 68

- - - ör Þrunu, 342

sqq.

Þórridur, *vid.* Þuridur.

Þorðkabítr, *vid.* Þór-
steinn.

Þórsteinn Asbjarnarf. 142.

R 310

- - - Asgeirssf. 57

- - - Askellsf. 262

- - - Bárdarf. 258. 262.

309

- - - Biarnarf. 339

- - - Biólanf. 312

- - - Böðvarf. 297. 379

- - - Brandsf. 53

Þórsteinn Búandi, 129

- - - Drángakarf, 317.

337

- - - Egilssf. 65. 117

- - - Eyólfssf. 205

- - - Eyólfssf. 252. 231

- - - Eireksf. 111

- - - Eysteinsf. 185

- - - Fagre, 279

- - - Flöfkuskegg, 326

- - - Gode, 263. 341.

347. 364

- - - Gunnarssf. 249

- - - Hafriðbjarnarf. 378

- - - Hallsteinsf. 359

- - - Hallvårdarf. 372.

391

- - - Haugahriótr, 324

- - - Heidmennungr,

206

- - - Höfði, 261

Þórsteinn Holmun Skapta-
son, 310. 364

- - - Holmun, Sumar-
lidaf. 292. 319

- - - Hrángner, 316

Þórsteinn Hvíti, 135. 274.

276. 320. 379. 389

- - - Ingemundarf. 189.

193 *sqq.*

- - - Ingólfssf. 379

- - - Ingólfssf. 19. 300

sq. 379

- - - frá Kelldagnúpi,

311 *sq.*

Þórsteinn Kleggi, 290

- - - Kollssf. 296

- - - Kollskegg, 86

- - - Kröfluf. 143

- - - Kuggaf. 86

Þórsteinn Leggr, 301

- - - Liótólfssf. 118

Þórsteinn Luma, 348

- - - Oddleifssf. 141.

143 *sq.*

- - - Öxnebroddr, 356

- - - Rángleitr, 220.

231. 234. 252. 384

- - - Raudnefr, 341.

347

- - - Raudr, 107. 95.

114 *sqq.* 180. 135

- - - Raumsf. 185

- - - Síðu-Hallaf. 277.

297 *sq.* 305

Þór.

- Þórsteinn Sigmundarf. pag.**
 258. 267
 . . . Skeggjaf. 49
Þórsteinn Skjálgí, 306
 . . . Skjölddúlfaf. 280
 . . . Skrofa, 249. 28
 . . . Snidfkeggjaf.
 235
 . . . Snorraf. 78. 112
Þórsteinn Sölmundarf. 28.
 142
 . . . Steinbiarnarf. 285
Þórsteinn Svafadr, 232.
 216
 . . . Surtr, 94. 116.
 342 *sqq.* 135
Þórsteinn Tialldstædingr, 339
 342 *sqq.*
 . . . Titlingr, 313
Þórsteinn- Torfi, 278 *sq.*
 289
 . . . Trefill, 135
Þórsteinn Trumbubeinn, 296
 . . . Ugizfa, 156
 . . . Viðill, 320
 . . . Vigastyrsl. 85
 . . . Upplendingr, 313
 . . . Þynning, 118
 . . . Þiokkobein, 274
 . . . Þorgeirsl. 259
 . . . Þorgeirsl. 268
Þórsteinn Þorkabitr, 82.
 85. 92 *sqq.*
 . . . Þurs, 260
Þórvaldr Arnarf. 106
- Þórvaldr Asgeirsl. p. 184.**
 365
Þórvaldr Asvaldsl. 100.
 167
 . . . Eidsf. 182
 . . . Eyólfsl. 235
 . . . Gálmarsl. 235
 . . . Gíslurarl. 239
 . . . Halldórsf. 131
 . . . Holbarki, 220.
 284
 . . . Hvíti, 150
 . . . Ísleifsl. 203
 . . . Kiartansf. 204
 . . . Krókr, 234. 249
 . . . Olafsl. 130
 . . . Örgodi, 169
 . . . Síðu- Hallsl. 305
 . . . Skeggjaf. 350
 . . . Teitaf. 58
 . . . Tindsl. 80
 . . . Tinteinn, 206
 . . . Túngu- Oddsl.
 46
 . . . í Vatnasfirði, 251
 . . . Viðförli, 199.
 206. 395
 . . . Þorgeirsl. 250
 . . . Þórgrímsf. 57
 . . . Þórmódsf. 87
 . . . Þórsteinsf. 279
Þórvaldr í Þórvalldsdal,
 234 *sq.*
Þórvarðr, 54
 . . . Asgeirsl. 57
 Nnn 2
- Þórvarðr Hialltaf. p. 217.**
 266
 . . . í Kríftnefi, 236.
 238
 . . . Sógandaf. 376
 . . . frá Urdum, 226
 . . . Þórbiarnarf. 42
 . . . Þórgeirsl. 259
Þórveig Þórmóðard. 364
Þórvidr, 208
 . . . Freyvíðarf. 69
Þórvidr Ulfarsl. 352
Þórunn, 58
 . . . Arnard. 234
 . . . Asgeirsd. 359 *sq.*
 . . . Andga, 346.
 349
 . . . Barkard. 334
 . . . Barnaþóroddsd.
 235
 . . . Blákin, 223
 . . . Brún, 313 *sq.*
 . . . Eyverska, 350
 . . . Gröningia- Ríupa,
 20. 351
 . . . Gunnarsd. 117
 . . . Hyrna, 22. 229.
 231
 . . . Holbarkad. 284
 . . . Hólmsteinsd. 35
 . . . Illugad. 241
 . . . Jörundard. 333
 . . . Ketelsd. 374
 . . . Leiddólfad, 286
sq. 313
 Þórunn

- Þórunn Skellagrímsd. pag.
 44
 . . . Steinólfsd. 63
 . . . Stórolfsd. 239
 . . . Þórbiarnard. 42
 . . . Þórgeirsd. 37
 . . . Þórólfsd. 264
 . . . Þórsteinsd. 258
 . . . at Þórunnarhálf-
 um, 344
 . . . at Þórunnartópt-
 um, 119
 Þórvör Þórbiarnard. 35
 . . . Þórmóðard. 364
 Þrúinn Svartþurs, 232
 Þrándr í Götum, 8. 109
 Þrándr Miðbeinn, 123 sq.
 131 sq. 251
 Þrándr Miðfíglandi, 228
 sq. 240. 247. 363
 . . . Narfuf. 225
 . . . Þórisd. 64
 Þraf Þórólfsd. 322. 291
 Þraslaug Eyvindard. 320
 . . . Ósundard. 309.
 314
 . . . Þórsteinsd. 313
 Þríótólfir, 203 sq.
 Þrúfir, 314
 . . . Egillsd. 275
 Þrúfir Hermundard. 171
 Þvari, vid. Þódr.
 Þunnfkegg, vid. Ófeigr.
 Þuridur, 46
 Þuridur Arnbiarnard, 114
 . . . Arngeirsd. p. 271
 . . . Arnkatla, 146
 . . . Arnórsgd. 251
 . . . Asbrandsgd. 80.
 82
 . . . Asgeirsd. 169
 . . . Asmundard. 87
 . . . Audunard. 89
 . . . Barkard. 82. 85.
 148
 . . . Dylla, 26. 54
 . . . Egilsd. 340
 . . . Eyllisd. 339. 345
 . . . Eyvindard. 107 sq.
 . . . Gydia, 195
 . . . Gunnarsd. 345
 . . . Gunnlaugsd. 56
 . . . Hallad. 127. 133.
 207
 . . . Haraldsd. vid.
 Þuridur Hallsd.
 . . . Haraldsd. 201.
 352
 . . . Haraldsd. 223
 . . . Helgad. 251
 . . . Helgad. Vid. Þur-
 idur Arnkatla.
 . . . Höfdaþórdard. 221
 . . . Hofgydia, 308
 . . . Höfkulldard. 113
 sq.
 . . . Ketilbiarnard. 21.
 360. 369
 Þuridur Olafsd. 117. vid.
 Þórdís.
 Þuridur Rafnsd. pag. 149
 . . . Refsd. 219
 . . . Rámgillta, 147.
 156.
 . . . Sigfúsd. 345
 . . . Spaka Snorrard.
 87
 . . . Spaka Túngu-
 Oddsd. 70. 43. 47
 . . . Spákona, 58
 . . . Steinólfsd. 129
 . . . Sturlud. 49
 Þuridur Sundafyller, 155
 . . . Tírfingad. 356
 . . . Valþjófsd. 48.
 138
 . . . Þórbiarnard. 81
 . . . Þórbiarnard. 333
 . . . Þórdard. 221
 . . . Þórdard. 130. 150
 324
 . . . Þórdard. 210
 . . . Þórfinnsd. 61
 . . . Þórfinnsd. 68
 . . . Þórisd. 136
 . . . Þórkellsd. 222
 . . . Þórleifsd. 29
 . . . Þórleifsd. 147
 . . . Þórleifsd. 264
 . . . Þórsteinsd. 311
 Þurs, vid. Þódr.

Durfsprengir, vid. Þórir.

Æ.

Ædikoftr, vid. Asgeir.

Ægileif Þórsteinsd. 143

Æsa Hákonard. pag. 368

- - Lióla, 121

- - Liótólfad. 222

- - Oddleifad. 141. 371

- - Ofseigad. 330

Æsa Rólfad. pag. 258.

261. 341

- - í Svíney, 118

Ævar, vid. Evar.



INDEX NOMINUM PROPRIORUM LOCORUM, VILLARUM, MONTIUM ET FLUVIORUM IN, LANDNAMABOK
COMMEMORATORUM.

Loca exotica literis, quas currentes, sive Italicas, appellare solent, indicantur.

A.

A, pag. 312

A, 346

Adalvík, 126. 166

Agdanes, 29. 343

Agder, 123. 156. 227.

234. 264. 342. 374.

389

Akrafell, 30. 53

Akranes, 50. 53

Akrar, 64

Alfgeirsveller, 208

Alfsnes, 21

Alfsós, 374

All, 205

Almannafliót, 309

Aimdaler, 276

Alöft, 39. 328

Alptá, 62 *sqq.*

Alptaförðr, 104

. . . 96

. . . 156

. . . 12. 286.

297

Alptaförðr, pag. 296

Alptanes, 29. 41. 63

Alptanes, 377

Alptaver, 315

Alvidra, 149

Ambáttará, 183

As, 226

Anabrecka, 62

Andakylsá, 37. 42

Andarkelda, 127

Araftader, 120

Arnarbæli, 59

Arngrfell, 214

Arnarfjörðr, 141 *sqq.* 234

Arnarholtt, 42. 58

Arnarhvoll, 231. 250 *sqq.*

Arnarhvoll, 17

Arnarnes, 234

Arnarþúfa, 269

Arnbjargarlæk, 57

Arneidarftader, 281

Arnhallsftader, 283

Arnlaugsfjörðr, 105

As, 47

As, 350

As, pag. 267

Asar, 313

Asbiarnarftader, 55

Asgautsftader, 354

Asgeirsá, 184

Ashilldarmyre, 361

Askellshöfði, 350

Asmundarleide, 72

Asólfskále, 31 *sqq.*

Asiley, 69. 353

Audartóptær, 110

Audkúluftader, 196

Audner, 324

Andólfstader, 202. 264

Audsftader, 47

Audunarftader, 184

Augaftader, 47

Aunguley, 256

*Cetera ab Au incipientia
vid. in O.*

Aurridoá, 30. 36 *sq.*

Axlarhagi, 213

B.

B.

- Bakkerholt, pag. 308
 Bálkafstader, 60. 170
 Ballará, 50. 128
 Bard, 25. 143
 Bárðardalur, 257. 308
 Bárðargata, 258. 303
 Barðaströnd, 9. 28. 139.
 141. 228
 Bardsnesvík, 293
 Bardsvík, 126
 Baugsstader, 334
 Beigadarhvoll, 191
 Beigaldi, 62
 Bekansstader, 36
 Belgsdalr, 130
 Belgsstader, 130
 Berg, 297
 Bergshylr, 366
 Bergshlid, 141
 Bergþórshvoll, 326
 Beriadalssá, 36
 Bersastader, 170
 Bersastader, 280
 Berferkseyri, 88
 Berufell, 141
 Beruförðr, 131. 144
 Beruförðr, 296
 Beruvíkurhraun, 74. 79
 Biallabrekka, 323
 Biargaós, 183
 Biarkey, 224
 Biarmaland, 37. 121
 Biarnadalr, 59
 — Biarnaförðr, 139. 166. 169
 Biarnarhöfn, pag. 90
 Biarnarnes, 156
 Biarnarstader, 53
 Biarneymarflói, 124
 Bildsá, 230
 Bylidsfell, 372
 Biörg, 183
 — Biörgvín, 4. 398
 Birgisvík, 168
 Biskupstúng, 369
 Bitra, 126. 170
 Blanda, 201. 209
 Bláferkr, 102
 Bláfkögar, 43. 368
 Bláfkögsá, 28 f. q.
 Blefastader, 58
 Blöndudalur, 190. 200
 Blönduhlíd, 213
 Blundsvatn, 44
 Bödmóðshorn, 311
 Bödmóðstunga, 311
 Bödvarsdalr, 270. 274 f. q.
 278
 Bödvarshólar, 181
 Bödvarshollt, 301
 Bödvarstöptur, 358
 Bólsstadará, 212
 Bólsstadr, 332
 Bolúngarvík, 155
 Borðeyri, 171 f. q.
 Borg, 41. 65
 Borg, 196
 Borgardalur, 96
 Borgarförðr, 289
 Borgarförðr, 9. 41
 Borgarhöfn, pag. 296. 304
 Borgarholt, 90
 Borgarhraun, 41. 68
 Borgarlákr, 90
 Borgarsandr, 211
 — Borgund, 322
 Bótarfkard, 369
 Botn, 29
 Botnsá, 29
 Brattablid, 104
 Brattshollt, 354
 Brávöllr, 311
 Brautarholt, 29
 Breidamyre, 351
 Breidárfandr, 307
 Breidavík, 98
 Breidavík, 289
 Breiddalur, 284. 295 f. q.
 Breidibólstadr, 204. 394
 Breidibólstadr, 112
 Breidibólstadr, 329. 334
 Breidibólstadr, 304
 Breidibólstadr, 306
 Breidibólstadr, 27. 45 f. q.
 Breidibólstadr, 99
 Breidiförðr, 9. 67. 92. 109
 Brekka, 152. vid. Fagra-
 brekka.
 Brekkur, 330
 Brenna, 53
 Brennangr, 74
 Bresland, 1
 Brimsákr, 9
 Brimar, 381
 Brimilsvellir, 82
 Brimnes-

Brinneskógar, pag. 213
 Bryniudalr, 28
 Bryniudalsá, 18
 Brokey, 100
 Brúnahaugr, 360
 Brúnaftader, 224
 Búdardalr, 124
 Búland, 312. 314
 Búlandshöfði, 82. 86
 Búlandsnes, 296
Búlkaram, 63
 Búrfell, 371
 Bearsker, 373
 Begasá, 238
 Bar, 34. 396
 Bar, 60. 170 *sq.*
 Bar, 298

D.

Dagverdará, 110
 Dagverdarnes, 109
 — *Dalsfjörðr*, 10
 Deildará, 216
 Deildará, 326. 332
 Deildarey, 119
 Deildargil, 45. 47 *sq.*
 Deildarhialli, 195. 200
 — *Dyflin*, 3. 42. 106
Dyflinarfjeldi, 106
 Digranes, 274 *sq.*
 Dimunarvoggr, 101
 Dynskógar, 315
 Dyr, 51

Dírafjörðr, pag. 147 *sqq.*
 Diúpi, 213
 Diúpidalr, 249
 Diúpihöfðr, 135
 Dofrar, 297
 Drángar, 100. 164. 166
sq.
 Drángar, 236
 Drángavík, 167
 Drángahlíð, 323
 Drápahlíð, 90
 Drifandi, 310. 312
 Drittker, 93
 Drumboddsfader, 367
 Dufanadalr, 144 *sq.*
 Dúfunefsfkeid, 214
 Dufþaksholli, 329. 338
 Dufþakskér, 17
 Dumbshaf, 230

E.

Eggfjá, 368
 Eggfjarfjörðr, 269
 Egilsfader, 275
 Ey, 200
 Eyadalsá, 257. 259
 Eyafjardará, 231. 250
 Eyafjörðr, 229 *sqq.*
 Eyará, 315
 Eyarsund, 109
 Eyllisdalsá, 26

Einarsfjörðr, pag. 104
 Einarshöfn, 359. 361
 Einarsker, 91
 Einarsfader, 262
 Einhyrningsmörk, 332
 Eyrar, 246. 334
 Eyrarbakki, 71. 355
 Eyri, 154
 Eyri, 26
 Eyri, 87
 Eyri, 95
 Eyri, 145
Eirikey, 102
Eiriksfiörðr, 102. 104
Eiriksþólmur, 102
 Eiriksader, 101
 Eiriksvoegr, 101
 Eyvindará, 283 *sq.*
 Eyvindarfjörðr, 167
 Eyvindarhólar, 335
 Eyvindarmúle, 334
 Ellðgrímsfader, 57
Ellðueid, 328
 Ellideá, 368
 Ellidaey, 123
 Engá, 333
 Engihlíð, 204
 Engines, 167
 Enni, 81
 Esfuberg, 25
 Eskifjörðr, 282
 Eskiholli, 61
 Espihvoll, 234. 248
 Evarsfjard, 202

F.

F.

Fábeinsá, pag. 124
 Fagrabrecca, 172
 Fagravík, 273
 Fagridalur, 278
 Fagridalur, 128. 131
 Fagridalur, 318
 Eagrifkógr, 69
 Fáskrúðsförðr, 294
 Faxaós, 8. 25
 Fell, 307
 Fell, 169
 Fell, 118
 Felldarhólmr, 91
 Fellshverfi, 304
 Fellsfíkógar, 119 *sq.*
 Ferstikla, 30
 ~ *Fialar*, 10. 18. 69. 351.
 353
 Eiardará, 301
 Eiardarhorn, 88
 Eiflavællar, 342
 Fyllarlæk, *vid. túli lækr.*
 Finnaflöðr, 273
 Finnurk, 125
 Firder, 12. 53. 385
 Fitkiá, 340
 Fiskilæk, 253
 Firrar, 37. 258
 Flángaflæder, 286
 Flatafúnga, 212
 Flarey, 124
 Flateyrdalur, 257
 Flótt, 51. 53

Flótt, pag. 157
 Flóttá, 281
 Flóttadalr, 54
 Flóttadalr, 281. 283. 294
 Flóttshlíð, 334
 Flóttshverfi, 258. 308
 Flói, 337
 Flókadalr, 43. 137
 Flókadalr, 222
 Flókadalsá, 221 *sq.*
 Flókavardi, 8
 Flókavogr, 8
 Flugunyrri, 213 *sq.*
 Fniófkadalr, 254
 Fniófkadalsá, 253
 Folaflótr, 158
 Fornhagi, 236
 Fors, 340
 Fors, 309
 Fors, 62
 Fors, 82
 Forsá, 27. 42
 Forsá, 323
 Forsá, 204
 Forsflöðr, 146
 Forsvöllr, 279
 Forsfludalur, 190 *sq.*
 Framnes, 355
 Fridleifsdalur, 221
 Fridleifsdalsá, 221
 Fridmundará, 191
 Fródá, 82. 148
 Fródárós, 82
 Fúlilæk, 291 *sq.* 319
 Fúlilæk, 354. 356

O o o

Fura, p. 71
Fareyar, 4 *sqq.*

G.

Galltarhamar, 230
 Gálmaströnd, 233. 235
 Gardar, 31
Gardar, 215
 Gardarshólmi, 7
 Garpsdalr, 131
 Gasa, 8
Gaular, 10. 346. 351
 Gaulverialæk, 351
 Gaunguskardsá, 202. 205.
 sqq.
Gaurland, 226. 186
 Gautsdalur, 202
 Geiradalr, 268
 Geirastader, 268
Geirbilldarvatn, 8
 Geirland, 311
 Geirlanlsá, 309 *sqq.*
 Geirmundarstader, 125
 Geirmundarstader, 126
 Geirmundarvogr, 124
 Geirólfsgrúpr, 167
 Geirsá, 43
 Geirshlíð, 45
 Geirshólmi, 27
 Geirvör, 98
 Geirþjófsflöðr, 146
 Geirland, 42. 48

Gy.

Gyarforsá, pag. 165
 Gilhagi, 208
 Giliá, 189
 Giliá, 208 *sq.* 395. 397
 Giliar, 47
 Gylldarhagi, 367
 Gilsá, 282 *sq.*
 Gilsfjörðr, 130
 Gíslavatn, 58
Glaumsteinn, 386
 Glerá, 248
 Gliúfrá, 215
 Gliúfrá, 61
 Glóðafeykisá, 213. 215
 Gnúpá, 67
 Gnúpar, 258. 308
 Gnúpar, 374
 Gnúpr, 190
 Gnúpudalr, 69
 Gnúprveriareppur, 364 *sq.*
 Gnúpsfell, 250
 Goddaler, 210
 Gotalekr, 81
Greipar, 5
 Greniadarstader, 263
 Grenitresnes, 135
 Grönvík, 255 *sq.*
 Grettisgeil, 365
 Grímólfsvötn 158
 Grímsá, 354
 Grímsá, 42 *sq.* 162. 188
 Grímsá, 318
 Grímsdalr, 60
 Grímsey, 66
 Grímsgil, 47

Grímsnes, pag. 141. 368.
 371
 Grindalekr, 203 *sq.*
 Grindavík, 316. 376
 Grindill, 223
 Grindur, 52
 Griótá, 216
 Griótá, 63
Griðsgarðsbaugr, 29
 Griótvallarnúli, 128
 Grífatunga, 60
 Gröf, 58
 Grónes, 135
 Gróustader, 197
 Grund, 249
 Grund, 189
 Grunnifjörðr, 53
 Grænavatn, 267
Grænland, 4 *sq.* 193
Grænmar, 344
 Gudhrandstader, 197
 Gudlógahöfði, 170
 Gudlógavík, 170
 Gufuá, 36. 40. 61 *sq.*
 137
 Gufudalr, 36
 Gufufjörðr, 36. 135. 138
 Gufunes, 36. 137
 Gufuskálar, 137
 Gufuskálar, 36. 137
 Gullherastader, 43
 Gunnarsholt, 334
 Gunnbiarnarfker, 79. 102.
 159. 163

Gunnólfsá, pag. 226
 Gunnólfsfell, 273
 Gunnólfsvík, 273
 Gunnsteinar, 257
 Gunnsteinsstader, 202

H.

Haddingiadalr, 65
 Haffardara, 69
Hafgrímsfjörðr, 105
 Hafnarfiell, 41
 Hafnarfjörðr, 9
 Háfr, 350
 Hafrafell, 131
 Hafregil, 87
 Hafranes, 293
 Hafrsá, 291. 319
Hafrsfjörðr, 14. 60. 123.
 154. 168. 170. 187.
 363. 374
Hafsbarnar, 5
 Hafslækr, 62
 Hagagardr, 370
 Haganes, 222
Hagbardsbólmr, 256
 Hagi, 365
 Hagi, 164
 Hakaskard, 369
 — *Hákonarbella*, 386
 Hákonarstader, 279
 Hallarmúle, 56
 Hallbiarnarvördur, 262
 Hallgeirsey, 338

Hall.

- Hallkellshólar, pag. 371
 Hallkellsfæder, 37. 53
 Hallland, 386
 Hallsteinsnes, 134
 Hálogaland, 95. 155. 186.
 255. 331. 317
 Háls, 202
 Háls, 249
 Háls, 46
 Hálfar, 147 *sq.*
 Hálsgröf, 216
 Hamar, 57
 Hamarsá, 298
 Hamrar, 305 *sq.*
 Himundarstæder, 230. 233
 Hanatún, 239
 Háreksstæder, 59
 Hásteinsfund, 354
 Hávararlón, 270
 Haugar, 61
 Haugr, 222. 224 *sq.*
 Haukadalsr, 100. 148
 Haukadalsr, 367
 Haukadalsr, 112
 Haukadalsá, 113
 Haukagil, 199
 Haukstæder, 203
 Hedinshöfði, 260
 Hefni, 186. 349
 Hegranes, 211
 Heydaler, 295
 Heiðabær, 373
 Heinabegsa, 306
 Heynes, 36
 Helgafell, 93
 Helgahvoll, pag. 362
 Helgafker, 179
 Helgastæder, 262
 Helgavatn, 189. 198
 Helgavatn, 56 *sq.*
 Hellisdalur, 58
 Helkunduheide, 273
 Hellisfjörðr, 293
 Hellisfittar, 46
 Hellishraun, 74
 Hengiforsá, 281
 Herfurða, 382
 Hergilsey, 124
 Heriólfsdalr, 327
 Heriólfsfjörðr, 104
 Heriólfshöfn, 9
 Heriólfsnes, 104
 Hestfjörðr, 158
 Hiallaland, 195
 Hiallanes, 149. 151
 Hialltadalr, 217
 Hialltmeyri, 238
 Hialltadalalaut, 218
 Hiallsland, 4. 3. 253
 Hiardarnes, 126
 Hiardarnes, 140
 Hiardorvatn, 88
 Hildisey, 338
 Hildishaugr, 312
 Hörleifshöfði, 15. 291
 Hsfargast, 11
 Hytarná, 63 *sq.*
 Hytardalur, 61. 63. 99
 Hladhamar, 29
 Hleidargarðr, 254
 Hlid, pag. 124
 Hlid, 370
 Hlidarende, 334
 Hlimreki, 129. 133
 Hlöduvík, 157
 Hníðská, 255
 Hof, 210
 Hof, 189. 195. 199
 Hof, 22
 Hof, 206
 Hof, 217
 Hof, 329
 Hof, 306
 Hof, 297
 Hof, 275 *sq.* 383
 Höfðabrekka, 315
 Höfðaríslandr, 315
 Höfðaströnd, 192. 219
 Höfði, 219
 Höfði, 318
 Höfði, 255
 Höfði; 331. 362 370.
 Hofgardar, 74
 Höfn, 37
 Hofsfell, 306
 Hoffstæder, 125
 Hoffstæder, 215
 Hoffstæder, 93
 Hoffstæder, 49
 Hofsvogr, 93
 Hofsteigr, 279
 Högnastæder, 56
 Hökustæder, 213
 Hólar, 62
 Hólar, 365

- Hólar, pag. 183
 Hólar, 217. 383
 Hólar, 371
 Holt, 31. 325
 Holt, 221
 Holt, 310
 Holltafader, 203
 Hólmkellsá, 82
 Holmr, 30 *sqq.* 36. 49
 Hólmsá, 312
 Hólmslátr, 106
 Hólmslönd, 61
 Hórdadalr, 111
 Hórdadalsá, 110
 Hórdahólar, 56
 Hórdaland, 8. 154. 261.
 322
 Hórgárdalr, 236. 238
 Hórgárdalsá, 233 *sqq.*
 Hórgsholt, 70
 Horn, 4. 6. 8. 301. 303
 Horn, 125. 157
 Hornafördr, 303 *sqq.* 321
 Hornstrander, 100. 125
 Höfkulldalsá, 81
 Höfkulldalslæk, 368
 Höfkulldalsfader, 139
 Höfkulldalsvatn, 261
 — *Hrafnistá*, 145. 38. 328
 Hranafall, 57
 Hranafader, 47. 314
 Hraun, 80
 Hraunaheidi, 263
 Hraundalr, 63
 Hraungerdi, 38. 356
 Hraunhafnará, pag. 74
 Hraunhöfn, 271
 Hraunsás, 49. 54
 Hraunsfördr, 88. 90
 Hraunsholltslæk, 377
 Hraunslæk, 357
 Hreggsgerdismúle, 304.
 306
 Hreidarsgerdi, 77
 Hríngaríki, 22. 89. 229
 Hríngdaler, 383
 Hríngastader, 183
 Hrip, 68
 Hrífar, 43. 45
 Hrísey, 230
 Hróarslæk, 357
 Hróarslæk, 329. 345
 Hrolleifsdalr, 192. 221
 Hrolleifsdalsá, 219
 Hrómundarfader, 56
 Hrunamannoreppr, 365 *sqq.*
 Hrutafördr, 60. 170. 180.
 183
 Hríreksgil, 208
 Hvalfardarströnd, 29
 Hvalfödr, 18. 51
 Hvallátr, 106. 144
 Hvallátr, 256
 Hvalsey, 105
 Hvalseyarfördr, 105
 Hvalseyri, 9
 Hvalsneskridnr, 295 *sq.*
 Hvalvatnsfödr, 256
 Hvamnr, 374
 Hvamnr, 71. 110
 Hvamnr, pag. 27
 Hvamnr, 61
 Hvamnr, 215
 Hvamnsdaler vel Hvamnsdaler, 225
 Hvanná, 279
 Hvanneyri, 42. 188
 Hvarf, 4. 102
 Hvassfahraun, 376 *sq.*
 Hvatafader, 189
 Hvimi, 227 *sqq.* 240 *sqq.*
 Hvinveriadalr, 209. 246
 Hvítá, 45. 51
 Hvítá, 367
 Hvítárlíða, 37. 53
 Hvítbiörg, 55
 Hvístra manna land, 133
 Húnavatn, 190
 Hundadalr, 112
 Hundanes, 271
 Húsagardr, 347
 Húsfavík, 6. 261
 Húsfavík, 290
 Húfna, 4
 Húll, 365
 J. Y.
 Jadar, 100. 225. 238
 Jafufördr, 98
 Jafnafkard, 60
 Jamtaland, 370
 Jardsfallgil, 149

Jardlångsfæder, pag. 62
 Ingialldsgnúpr, 367
 Ingialldshvoll, 81
 Ingialldsfandr, 151
 Ingimundarholtr, 188
 Ingólfsfell, 17. 374
 Ingólfsfell, 303
 Ingólfsfjörðr, 167
 Ingólfshöfði, 15. 308
 Jökulsá, 298. 301
 Jökulsá, 213
 Jökulsá, 279 *sq.*
 Jökulsá, 291 *sqq.* 319
 Jökulsdalr, 279
 Jökulsfell, 308
 Jökulsfirðr, 166
 Jöldublaup, 5
 Joldustinn, 326. 333
 Jólgeirsfæder, 349
 Jörve, 100
 Jörundarfell, 189
 Jörundarholtr, 31
 Jöfurbeid, 322
 Irá, 32. 325
 Yrarfell, 208
 Iríar, 276
 Ísfiarðardiúp, 155
 Ísfiörðr, 9
 Ísland, 1 *sqq.* 9
 Ísleifsfæder, 57
 Ísraufsfæder, 57
 Yxney, 101

K.

Kálfborgará, 257. 266
 Kálfa, 363 *sq.*

Kálfsgræfer, pag. 286 *sq.*
 Kálftinn, 234
 Kalldá, 64. 67
 Kalldakinn, 254. 259
 Kalldakinn, 118
 Kalldaklofsá, 322. 324
 Kalldakvífl, 367
 Kalldbakr, 168
 Kalldbaksvík, 168
 Kalldnefingareppr, 356
 Kalmansá, 29 *sq.* 51
 Kalmanstunga, 51 *sq.*
 Kambakista, 356
 Kambsdalr, 298
 Kambsnes, 114
 Kampholtr, 358
 Karlafæder, 202
 Karlafæder, 52
 Karlsá, 232
 Karlsbrekka, 56
 Karlsdalr, 59
 Karlsfell, 59
 Ketanes, 326
 Katanes, 4. 107
 Katanes, 30. 51
 Keflavík, 144
 Keldudalr, 147
 Keldugnúpr, 311
 Kelduhverfi, 264. 267
 Keldunes, 264. 267
 Kerlingarfjörðr, 318 *sq.*
 Ketilseyri, 149
 Ketilsfjörðr, 104
 Ketilsfæder, 110. 118
 Ketilsfæder, 284

Kjalarnes, pag. 19. 309
 Kíálkafjörðr, 140
 Kíalvararfæder, 46
 Kíaransvík, 126
 Kíarlákshvoll, 120
 Kíarlákshvöll, 118
 Kíarrá, 53 *sqq.*
 Kíarradalr, 55
 Kíalberg, 372
 Kíalafell, 26
 Kíalæklettr, 308
 Kíalanshólar, 52
 Kíöl. 204. 209. 214
 Kíörseyre, 171
 Kíós, 27
 Kírkubær, 310. 312
 Kírkufjörðr, 86
 Kíeyfar, 131. 168
 Kíeyfarlön, 295
 Kíofasteinar, 124
 Kíoftingar, 118
 Kíappadalr, 64. 67
 Kíappsfæder, 222
 Kíararnes, 41
 Kíararfund, 359
 Kíefelsdalsá, 280
 Kíæfahólar, 340
 Kíbeinsá, 213. 216
 Kíbeinsdalr, 217
 Kíbeinsæy, 5
 Kíbeinsfæder, 69
 Kíbeinsvík, 168
 Kígrafafjörðr, 87
 Kígræfer, 88

Kolkum.

Kolkumyrar, pag. 199
 Kollaförðr, 130. 138 *fq.*
 Kollaförðr, 164. 169
 Kollavík, 271
 Kollslækr, 47 *fq.*
 Kollfveinsfader, 215
 Kollsvík, 24. 144
 Kolshamar, 52
 Kolsónafell, 88
 Kópanes, 144
 Kórnes, 138
 Kornahauðgr, 80
 Kornsa, 191
 Kráklíngahlíð, 245 *fq.*
 Krístnes, 230
 Krísfuvík, 375
 Kröfubellir, 199
 Krókr, 58 *fq.*
 Króksfiarðarnes, 131
 Króksfiörðr, 129 *fqq.*
 Kroppr, 236
 Krossá, 327. 333
 Krossás, 269
 Krossavík, 275. 278. 293.
 383
 Krosshólar, 110
 Kudafliót, 312
 Kvemnuðgastrúnd, 85
 Kvía, 303. 306 *fqq.*
 Kvíabekkr, 224
 Kvíarníð, 155
 Kvígandisfiörðr, 139
 Kvígandisnes, 139
 Kvíguvogar, 373. 376

L.

Lagarfliót, 280
 Lágey, 315
 Lambafellsá, 324
 Lambafader, 63
 Landemót, 259
 Landhrot, 213
 Lángá, 62
 Lángadalssá, 95
 Lángadalssá, 159
 Lánganes, 326
 Lánganes, 5. 273
 Lánganes, 145 *fq.*
 Lángavatnadalr, 60. 170
 Lángholt, 72
 Lángholt, 207
 Lángidalr, 98
 Lángidalr, 202 *fq.*
 Laugarbrekka, 74
 Laugardalr, 159
 Laugardalr, 44. 368
 Laxá, 363. 365
 Laxá, 37
 Laxá, 27
 Laxá, 67. 69
 Laxá, 261
 Laxárdalr, 113. 139
 Laxárdalr, 205
 Laxárdalr, 263
 Leidólsfell, 312
 Leidólsfættader, 312
 Leidólsfættader, 354
 Leikfkálar, 100
 Leyrá, 38

Leirhöfn, pag. 270
 Leirulækr, 62
 Leiruvogr, 20. 188. 298.
 303
 Leiruvogr, 296 *fq.*
 Leiruvogsa, 20
 Lidandisnes, 241. 344
 —Lidar, 228
 Línakradalr, 181
 Liófavatn, 255
 Liófavatnsfættard, 254. 259
 fq.
 Liótarfættader, 338
 Liótolfsfættader, 118
 Lýsa, 72
 Lodmundarfiörðr, 290
 Lodmundarhvammr, 319
 Lófsör, 360
 Lómagnúpr, 313
 Lón, 20. 298 *fq.*
 Lón, 75
 Lunansholt, 348
 Lundarbrekka, 257
 Lundr, 48. 396
 Lundr, 254
 Lækiamót, 395
 Lækjarbotnar, 346

M.

Máfahlíð, 83 *fqq.*
 Máná, 266
 Mánafeil, 266
 Mánavík, 205

Mána.

Mánaþúfa, pag. 204
 Mannafallsbrekkur, 77
 Marbæle, 239
 Markarflót, 326 *sq.*
 Mársfæder, 366
 Mársfæder, 189
Medalfarsfund, 71
 Medalfell, 27
 Medalfell, 306
 Medalfellsströnd, 124
 Medallönd, 312
 Melahverfi, 37
 Melar, 58
 Melar, 171
 Melrakkadalr, 54
 Melrakkanes, 298
Merbæfe, 107
 Merkisgil, 212. 234
 Merkurhraun, 362
 Mydalsá, 22. 26
 Midengi, 141. 371
 Midfell, 35
 Midfjörðr, 181
 Midhús, 365
Midjökull, 102
 Mígandi, 233
 Mikilsfæder, 202
 Miklagil, 198
Mikligardr, 3
 Mikligardr, 264
 Myanþakseyre, 15
 Mióladalsá, 223
 Miófidalr, 59
 Miófiðfjörðr, 159
 Miófiðfjörðr, 293
Miors, 214

Myrar, p. 35. 41
 Myri, 164
 Myrká, 236 *sq.*
 Myvatn, 267
 Móberg, 202
 Móbergsbrekkur, 202
 Móðólfsagnúpr, 309
 Mödrufell, 249
 Mödruveller, 250 *sq.*
 Mödruveller, 27
 Móeidarhvoll, 338
 Mógilsá, 21
 Mógilslækr, 189
 Mór, 222
 Mörk, 362
 Mosfell, 369
Mostur, 92
 Múli, 21. 28
 Múll, 171
 Múli, 297 *sq.*
 Munnadarnes, 61
 Mælifell, 211
 Mælifell, 209
 Mælifellsá, 208 *sq.*
 Mælifellsdalr, 208
 Mælifellsgil, 59
Mari, 294. 301. 322

N.

Narfakker, 235
 Náttfaravíkur, 7. 262
Naumudalr, 65. 216. 232.
 328. 368
 Nautabú, 216
 Nes, 303
 Nes, 35, 137

Niardey, p. 121
 Niarðvík, 282. 289
 Nykoma, 310
Nod, 300
 Nordfjörðr, 293
Nordmari, 315
 Nordrá, 58 *sq.*
 Nordrá, 212
 Nordrárdalr, 58 *sq.*
 Nordrárdalr, 212
 Nordtunga, 55
Normandi, 302

O.

Oddhiarnarleide, 330
 Oddgeirshólar, 38. 356
 Oddi, 339. 345
 Oddsás, 193
 Odeila, 254. 257
 Ofeigsfjörðr, 167
 Ofeigsfæder, 364
Offrustader, 384
 Ofara, 151. 168
 Ögursvík, 159
 Olafsdalr, 130
 Olafsfjörðr, 224. 226
 Olafsveller, 360
 Olafsvík, 82
 Oleifsborg, 311
 Ölfusá, 17. 354
 Ölfusvatn, 18
 Ölldugröf, 338
 Ölversfæder, 354
 Ömd, 237. 266
 Öndverðeyri, 87
 Öndverðnes, 371

Ond-

Öndvertnes, pag. 79
 Önundarfjörðr, 154
 Önundarholtr, 357
 Orkneyar, 4. 107. 269.

302. 365

Örlygsfjörðr, 105
 Örlygshöfn, 24
 Örlygstader, 97
 Ormsá, 280 f. 295
 Ormsdalr, 185
 Ormsfader, 327
 Örnólfsdalr, 55
 Örnólfsdalsá, 56
 Örnólfsfader, 55
 Orrastader, 118
 Örræksheidr, 213
 Orustadalr, 335. 358
 Os, 97. *vid* Unaós.
 Os, 264
 Osar, 31
 Osiöll, 279
 Olónni, 152
 Ofsa, 180
 Ofvífarslækr, 25
 Öxará, 18
 Öxará, 259
 Öxarfjörðr, 168
 Öxl, 72
 Öxnadalr, 237
 Öxney, *vid* Yxney.

P.

Papey, 2
 Papyli, 2. 306

Patreksfjörðr, p. 24. 143 f.
 Þeirlandsfjörðr, 6

R.

Rafinkelladalr, 285
 Rafnsfjörðr, 165
 Rafnsfjörðr, 102. 104
 Rafnstóptir, 329
 Rángá, 329
 Rángá, 280
 Rángárveller, 332. 345 f.
 Raudá, 351 f. 354
 Raudabjarnarstader, 61
 Raudafell, 324
 Raudagnúpr, 270
 Raudaskrida, 266
 Raudilækr, 308. 349
 Raudilækr, 56
 Raudimeir, 68. 70
 Raudisandr, 143
 Raudkollastader, 70
 Raudsgil, 44. 47
 Raudufkridur, 296
 Raufarnes, 35
 Raumsdalr, 185. 325
 Raungadarvarða, 209
 Refistader, 275
 Reidarfell, 43
 Reidarfjall, 6.
 Reidarfjörðr, 283. 293
 Reidarmúle, 368
 Reidarvatn, 329. 339
 Reykhólar, 132
 Reykiá, 226

Reykiadalr, pag. 261 f.
 Reykiadalr, 27. 44 f. 48
 Reykiadalr, 43. 48
 Reykiadalsá, 44 f.
 Reykahlíð, 267
 Reykiahollt, 48. 128. 160
 Reykianes, 48. 40. 104.
 321. 377
 Reykianes, 132. 144
 Reyiarfjörðr, 146
 Reykiarhóll, 222
 Reykiaveller, 209
 Reykiavík, 13
 Reykir, 45
 Reykir, 182
 Reinines, 230
 Reinir, 319
 Reinir, 30
 Reistirá, 234 f.
 Reistargnúpr, 269 f.
 Ríktunvík, 385
 Ritagnúpr, 125
 Rogaland, 7. 121. 123.
 144. 260
 Róm, 397. 391
 Ründ, 385
 Ros, 107
 Rosmhvalanes, 36. 137
 373. 376
 Rúðuborg, 34. 396
 Rútsfader, 114

S.

Sallteyrarós, 85
 Saudá, 207

Sand.

Sandá, pag. 59
 Sandbrekka, 69
 Sanddalr, 59
 Sandeyrará, 165
 Sandfell, 308
 Sandgil, 339
 Sandhólaferia, 332. 334
 Sandhólar,
 Sandlækr, 360. 363
 Sandnes, 39. 328
 Sandvík, 274. 293
 Sandvík, 25
 Saudafell, 112
 Sandanes, 271
 Saurhær, 250
 Saurbær, 29. 38
 Saurhær, 128. 171
 Saxahvoll, 79
 Seidisfjörðr, 156
 Seidisfjörðr, 292
 Selacyri, 42
 Selalón, 41
 Selárdalur, 275
 Selfors, 356
 Selia, 398
 Selialandaá, 324
 Selialandsmúli, 326
 Selialund, 91
 Selslækr, 365
 Seltiarnarnes, 378
 Selvogr, 375
 Síðaland, 6. 182
 Siglufjörðr, 104
 Siglufjörðr, 225

Siglunes, pag. 225. 230
 Sigluvík, 253
 Sigmundarnes, 61
 Sigmundarstader, 47,
 Sygnakleif, 157
 Siguyarbúðir, 256
 Signyarstader, 27. 46
 Silfrastadahlíð, 212
 Sireksstader, 276
 Skagafjörðr, 192. 211
 Skagaftrönd, 204
 Skagi, 190
 Skál, 312
 Skálabrekka, 368
 Skálafell, 306
 Skálafell, 18
 Skálaholt, 369. 396
 Skálamyre, 211
 Skálanes, 138
 Skálavík, 155 f.
 Skáldfjelmisdalur, 54
 Skáli, 31 f.
 Skáli, 296
 Skallanes, 87
 Skálmarnes, 67
 Skálmarnellida, 69
 Skáney, 27. 46
 Skaptá, 317
 Skaptaholt, 364
 Skard, 312
 Skard, 125 f.
 Skard, 344
 Skardsbrekka, 304
 Skarfanes, 333

Skeggjastader, pag. 21.
 298
 Skeggjastader, 274. 278
 Skeid, 360
 Skeidsbrekkur, 100
 Skeliabrekka, 42
 Skiálfandafjörðr, 6
 Skiálfandafliót, 254. 257
 Skiálgöðalsá, 234. 248 f.
 Skiallcahiarnarvík, 166
 Skialldey, 91
 Skíðadalr, 225
 Skíðastader, 196
 Skiöldólfsnes, 295
 Skiöldólfsstader, 280
 Skógahverfi, 286
 Skógar, 291 f. 323
 Skógar, 125
 Skógaftrönd, 99
 Skoradalr, 36. 42. 137
 Skoraholt, 36. 137
 Skoravík, 118
 Skorduvík, 261
 Skorraey, 36. 138
 Skötufjörðr, 158
 Skrattafell, 261
 Skraumuhlaupsá, 106.
 110
 Skridnesenne, 169. 179
 Skridudalur, 283 f.
 Skródey, 293
 Skúfslækr, 351 f.
 Skuggabiörg, 7. 254
 Skúlastader, 37

- Skut*, pag. 135
Skutilsfjörðr, 156
Sleggiubeinsá, 74
Sleggiulákr, 55 *fj.*
Sleggiustader, 196
Sletta, 166
Sletta, 269 *fj.*
Slettanes, 147
Slettubiarnarstader, 216
Slettubiarnarstader, 129
Slettuhlíd, 221
Smidstader, 195
Smíðrfsund, 7
Sniallsteinshöfde, 335
Snafell, 102
Snafellnes, 4. 8
Snæfjöll, 165
Snæland, 6
Sogn, 20. 157. 165. 201.
 226. 307. 339. 352.
 355. 357
Sökkólfadalr, 112
Sóknadalr, 241
Sólarfjell, 230
Sólheimar, 291. 319
Sólheimalandr, 291 *fj.*
 319
Sölinundarhöfði, 52
Sölva, 348
Sölvaldr, 230
Sölvasfjörðr, 104
Sölvahamar, 74
Sölundar, 39
Sótafell, 184
Sóranes, pag. 60. 170
Stadarhvoll, 130
Stafá, 221
Stafá, 90
Stafanesvogr, 353
Stafánger, 35. 37
Stafholt, 58
Stafholtstúngur, 58
Stafgrímsstader, 47
Stafshvoll, 222
Stakksá, 367
Stálfiara, 354
Stágarholt, 62
Stapar, 145. 147
Stardalr, 342
Streig, 256
Steinar, 59
Steinfinnsstader, 327
Steingrímshöfðr, 66. 169
Steinnes, 397
Steinólfadalr, 129
Steinólfshalli, 128
Steinraudarstader, 285
Steinraudarstader, 373
Steinsholt, 364
Steinslákkr, 349
Steinsstader, 211. 397
Stífla, 222
Stigagnúpr, 155
Stigandjhróf, 190
Stiörnuftader, 354
Stiörnusteinar, 354
Ströðvarfjörðr, 294
Stokkhlæðr, 255
Stokkseyri, pag. 354
Stórólfsfjall, 338
Stórólfsfjallr, 338
Stotalákr, 339
Strandarheidi, 164
Strander, *vid. Horn-*
 strander.
Straumfiardara, 69. 71
Straumhöfðr, 63
Straumsnes, 126. 166
Strind, 274
Striúgstader, 202
Sturlustader, 52
Svalbard, 253
Svalbardi, 5
Svanshóll, 169
Svarfadardalr, 230. 232
Svartárdalr, 207 *fj.*
Svartsmyre, 198
Svartsfker, 138
Sudrey, 101
Sudreyar, 6. 21. 71. 259.
 301. 310. 370
Sudurland, 107
Svefneyar, 135
Sveinúngseyri, 164
Sveinúngsvík, 270 *fj.*
Sverðstader, 385
Svertingsstader, 332
Sugandafjörðr, 155
Svidinhornadalr, 296
Svínalalr, 129
Svinadalr, 191. 196
Svinanes, 126

Svínavatn, pag. 371
 Svínavatn, 88
 Svínavatn, 191. 197 *sq.*
 Svíney, 101
 Svínhagi, 339
 Súluholtt, 351
 Sumarlíðabær, 330
Sunnmere, 149. 311
 Sunnudalr, 275
Súrnadalr, 244
 Sæmundarhlíð, 206
 Sæmundarlæk, 206
 Sæmundarstader, 206
Sætur, 154

T.

Tálknafjörðr, 144
 Teigará, 279
 Tialldanes, 145
 Tialldastader, 344
 Tialldavölr, 316
 Tinnudalsá, 295
 Tjörnes, 264. 266
 Tóptafell, 307
 Tóptalæk, 309
 Tóptavölr, 276
 Torfastader, 275
 Torfhvalastader, 60
 Torfnes, 128
Torgar, 328
 Tradarholtt, 354
 Trader, 101
 Trekylisvík, 163

Tröllaháls, pag. 88
 Tröllaskógr, 339
 Tröllatunga, 169
 Trostansfjörðr, 146
 Túnga, 59
 Tunga, 52
 Túnga, 195
 Túngarðr, 118
 Túnguá, 222. 264
 Túngufell, 43
 Túngufell, 52
 Túnguheið, 260

V. U.

Vaðill, 35. 164
Valdres, 319
 Vallanes, 282
 Valþjófsstader, 100
 Vardgia, 252
 Varmá, 374
 Varmadalr, 345
 Varmalæk, 44
 Vatn, 113
Vasnabærfr, 105
Varnarsbaugr, 386
 Vatnsá, 237
 Vatnsdalr, 188
 Vatnsdalsá, 191. 193. 199
 Vatnsendi, 189
 Vatnsfjörðr, 9. 141
 Vatnsfjörðr, 159
 Vatnshorn, 100
 Vatnslaufa, 26. 46

Vatnsnes, pag. 155
 Vatnsnes, 183
 Vatnsfjard, 198. 207
 Veggir, 57
 Veidilaufa, 167
 Vekellshaugr, 209. 247
 Veller, 347
Veradalr, 281
Vermaland, 184
 Vestarsnes, 127
Vestfold, 216
 Vestmannaeyar, 17. 327
 Vestmarsvatn, 261
 Vestradalsá, 275
 Vestrhóp, 183 *sq.*
 Vettleifsholtt, 349
 Vidbörd, 306
 Vidfjörðr, 273. 293
 Víðilalr, 184. 188
 Víðilæk, 58
 Víðvík, 216
 Vífiladalr, 111
 Vífilsfell, 18
 Vífilsstader, 18
 Vífilstöpt, 18
 Vífilstöpt, 119
Viggia, 325
 Vigráfjörðr, 98
 Víkarsfjard, 339
 Víkingslæk, 339
 Víkurskeid, 109
 Villingadalr, 249
Vindland, 65. 396
Vinland, 133. 219

Vitisgjafi, pag. 267
 Ulfarsá, 20
 Ulfarsfell, 97
 Ulfadalir, 224
 Ulfstader, 47
 Unadsstair, 158. 165
 Unadsdall, 192
 Unadsdalei, 193
 Unalækr, 286
 Unas, 285 f.
 Undensfell, 195
 Vogr, 104
 Vomúli, 226
 Vonarkard, 258. 308
 Vopnafiördr, 275 f. 278
 Vördufell, 360
 Vorr, 69. 290. 293. 352
 Voriabær, 352
 Upplönd, 186. 322. 357
 Uppfaler, 215
 Uppár, 233
 Urdarvatn, 189
 Urdir, 226
 Uxalækr, 282
 Vælugerdi, 334 f.

Y. vid. J.

P.

Pegandi dalt, 263
 Pelamörk, 10. 342

Pernunes, pag. 293
 Pykkvíf kógr, 114
 Þingeyrafell, 189 f.
 Þingnes, 159
 Þingvöllr, 373
 Þjórsá, 352
 Þjórsárdalur, 271. 365
 Þistilfiördr, 74. 271.
 Þórbrandsstader, 212
 Þórðistaholli, 188
 Þóreyargnúpr, 197
 Þórfinnsstader, 58
 Þórgautsstader, 54
 Þórgeirsfördr, 256
 Þórgerðarfell, 263
 Þórgilastader, 136
 Þórishögr, 68
 Þórishólar, 28
 Þórisstader, 125
 Þórmóðareyre, 225
 Þórmóðarsker, 138
 Þóróddsstader, 181
 Þórólfsfell, 326
 Þórórmarunga, 191
 Þórsá, 93
 Þórskafiördr, 124. f. 134
 Þórsörk, 327
 Þórsnes, 93
 Þórssteinn, 94
 Þórvalldsdalur, 234
 Þórvalldsdalei, 235
 Þórvaldsstader, 54. 220

Þórunnarey, pag. 231
 Þórunnarhálar, 344
 Þórunnarhyllr, 58
 Þórunnarholli, 58
 Þórunnartópter, 119
 Þórutópter, 72
 Þrándarholli, 44
 Þrándarholli, 363
 Þrasastader, 323
 Þríhryngr, 333
 Þruma, 342
 Þrælæyd, 17
 Þrælavík, 77
 Þverá, 215
 Þverá, 183
 Þverá, 55
 Þverá, 364
 Þverá, 231. 251 f.
 Þverá, 329
 Þverá, 372
 Þverárdalur, 56
 Þverárhlið, 26. 56
 Þverfell, 129
 Þúfa, 149
 Þúfuhögr, 76
 Þulunes, 290
 Þursstader, 62

Æ.

Ægisdyr, 327

INDEX VOCUM POËTICARUM, ET QVARUNDAM ALIARUM, QVÆ RARIORES VISÆ.

A.

A *farmenni* homo violentus, viribus vehemens 125. Prior vocis pars desumpta est a veteri *asa*, *af* vehementia, nimietas; Genitivo *asar*, quod in particulam sæpius abit: *Afar-reidr* valde iratus; *Afar-Koftr* conditio gravis & iniqua; *Afar-ord* minæ, verba dura, Thom. f. Þang *asarord bafa skekit or þeim allan-stad.* i. e. Ista minacia verba omnem animi firmitatem illis excussit.

Afreksmadr vir strenuus, & in exsequendis negotiis acer 86. *Afrek*, forte facinus.

Al, *ol*, f. lorum, corrigia, 231. *ál-bells* zona coriacea, *Stiörn*. A similitudine, quam habet cum *áll* angvilla, ita dictum est; Sv. *aal* angvilla, item lorum, scutica, quæ & latine *angvilla* dicitur.

Alfreki ventris exoneratio 93. Sic *Bárdar* f. *Snæfells ási.* cap. 4. *Þeir búfðu gengis á bord* at *álf-reka* (male impr. *alreka*), *Þann valla-gang rak upp í vök ena sumu, oc leisir þas fidan dris-vök.* i. e. Illi (nautæ) in oram navis ad officia naturalia secesserant; hæc vero excrementa de mari ejecta sunt in eundem litoris finem, qui postea firmus stercoreus dictus est. *Alfreki*, vi vocis, geniorum loci fuga, in

qua ditione pagana superstitionis vestigium facile vides.

All m. angvilla, 2) ob similitudinem major & oblongus in fundo maris alveus sive fossa, 3) Synechdochice & poëtice mare. Hinc *álls rafa*, corvus maris. i. e. navis. 73.

Alla-far temporum lapsus, i. e. res tempore præterito gestæ, *Alldafarsbók* historia, annalis. 1.

Allr omnia, it. qui vivere desit, mortuus 126.

Alm-þing, pugna, q. d. conventus arcuum; ab *álmr* alnus, it. arcus ex alno confectus. *álm-þingfamn* pugna, pugna studiofus 178.

Alfkiolladr clypeis undique tectus, 126. Hic de nave: veteres enim naves suas portum intrantes clypeis ab utroque latere suspensis exornare solebant.

Amar, poëtice pro *bamar*, piscis genus, cammarus, Dan. Sv. *bummer*. Hinc *amrafóll*, fluctus, undæ, *amra fialla höll* navis. 377.

Amorligr portentosus 163 vox infrequens, & obscura, forte scribendum *Amastligr*, *amastligr* t.t.ra versandus.

Ándlit vultus 195. alias *álit* aspectus, facies, *fagr álit* forinosus; *ástin fer at álitino varla*, amor ex fortuna (sive pulcritudine) non semper nascitur.

Annir pl. labores. 76. Genit. *anna* est. pag. 402. Sed malim l. c. intelligere *endar*, *öndur* pl. Xylosolex, genitivo *anda*, evphon. *anna*. Hinc *Heidings-öndur* nares, *Heidings-anna-leid* via navium, i. e. mare. Vid. *Hedinn*.

Anys f. lac ovillum, 217: ubi *bafði stefur bonum um ányr*, eo nomine in jus eum vocaverat, quod oves ejus furtim mulxisset. Vox componitur ab *ær* ovis fœmella, & *nyr* fructus, it. portio lactis, quam vacca sive ovis, statis cujusque multus temporibus edit.

Apal-grár scutulatur. 88. Ger. *apfelich*, & *apfelgran* idem; coloris genus, cujus rotundæ maculæ pomorum speciem habent, unde latinis inferioribus *pomelatus*, Gallis *pomelle* dicitur.

Arbor f. annonæ reparatio 302. *ár annona*. Aliud est suis locis in Islandia usitatum *árbor* finus fluvii, anfractus amnis.

Ardr m. aratrum 15. interdum neutrius generis *Alex. f.* Cognatum est *árdi* stipes, lignum teres, ab *er*, imperf. *arda*, *aro*, *þorl* f. *þeir ördu hlut af nefnu*, aliquam ejus peninsulæ partem ararunt.

Armadr administrator, oeconomus, 126. a simplici *ár* minister.

Arbs ostium amnis 40. Hinc nomen habet urbs Cimbricæ *Arhus*, ad amnem sita, olim *Ar-ús*, Knyt. f. cap. 32. alibi.

As deus. *Hinn allvaldi ás* deus ille omnipotens 300. plur. *ásir* dii 218. Proprie de Othino ejusque sociis ex Asia oriundis; deinde latius sumtum est. *Snæfells ás*, montis glacialis divus, athletæ magi cognomentum, quem inter deos numeravit Islandia Gentilis.

At præpos. cum *abl.* ad, in, sub, ab, ex. *At bofi*, in delubro, 392. *at vœtri* ineunte hieme, 286. *at berfangi*, in captivitatem, 121; *þág at hönnu*, ab eo accepit 285; *Keypti at mána*, a Manio emit 216. *markaðr at vedrum*, ex tempestatibus judicavit 257. *at Oleyfi baus*, ejus ingratis. 207.

At præpos. cum Genit. apud, cum: *gisti at þrandar*, apud Thrandum hospitabatur 247. *andadiz at mágs stus*, in ædibus affinis sui mortuus est. 229.

At adv. non: *eraz* non est, 265. *vilkas ec*, nolo ibid. fere verbis subnectitur tam in prosa quam in pœssi, licet hic frequentius.

Atgeir frasca 174. Quidam perperam scribunt *Argeir*; fuit vero teli acuti genus, quo veteres non tam ad cædendum quam pungendum usos esse ex monumentis nostris patet. Accepimus ab Anglo-Saxonibus, quibus *ægar* frasca, lancea, & primaria notione *fularica*, id est, telum igniferum, quare doctissimus Wachter componi censet a veteri *et*, *eir*, ignis & *gar*, nobis *geir*-lancea, hasta.

Atti octavus; *átta vœtra* octio annorum 85.

Audi-menn homines nihili, *audi-menn gunnar*, ignavi milites 176. ab *av*, *aud*, particula

particula privativa; *auvirðr* & *auðvirðr* contramutabilis.

Audis, participium neut. gen. prædestinatum, satis concessum vel indultum 204. Genit. *audins*, *Alex. f. lása audins bida*, factorum prædestinationi relinquere.

Averki faucietas, læsio, 191. a verbo *orka* facere, valere, *orka á mann* viribus contra quem valere, i. e. lædere, violare. Sic *vinna* facere, posse, *vinna á lædere*, fauciare.

Auft-madr homo orientalis, i. e. Svecus, 228. plur. *auft-menn* orientales, id est, Norvegi 172. Ob naturalem enim terrarum situm Norvegi Svecos, sicut Islandi cum Anglis & Hibernis Svecos atque Norvegos homines orientales vocarunt. Sic *austr* versus orientem, Islandi de Norvegia intelligunt; *er hann austr með se fist*, si in Norvegia suas facultates habuerit. *Gragús*, þing sk.. þ.

Austrann orientalis, it. Norvegi 90. quomodo Biörnus quidam ab Hehudenibus cognomento dictus est, eoquod natu Norvegius esset, patriosque ritus & gentilem religionem mordicus teneret, *Eyrh. f.* Mirum ergo, quod hujus denominationis ratio doctissimum A. Jonam fugerit. Vid. Specimen Isl. pag. 37.

B.

Bálkr agger, cumulus, it. impetus, procella *Vidrís bálkr* pugna 265.

Banaord caedes 315. *ord* terminationis loco positum ad sensum parum aut nihil facit.

Bára unda, fluctus, *blodfallsbára* sanguinis fluentis copia 178.

Baugr annulus, armilla. Iude Galli habent suum *hagve* & Lat. barb. *baca*, *boca* annulus. *Baugr rúeyringr* armilla duarum unciarum, vel sextantis pondere 299. Aureum ornamentum intelligitur, quod velut sacri muneris insignie gentiles sacrifici ferebant.

Beina expedire, it. alicujus negotium vel iter promovere 104. *beinn* rectus, æquus, it. hospitalis, *Sturl. f. Tök bönnum vel, oc var hinn beinaasti*, i. e. humaniter excepit eum, & valde hospitalem se præbuit. *cfr. greida*.

Beita mordere facere, diversa ratione: 1) inescare, 2) pūscere, 3) vibrare, ad istum applicare gladium. 84. hinc *beita esca* 176. *beising* pascus 333.

Benskári instrumentum vulnificum, i. e. ensis 178. *ben* vulnus, *sker*, *skari* falx. Simplex *skarr* gladius habet Edda.

Ber, imperf. *bar*, fero, *bar ec af þeim bánaord* eadem (victoriam) ab illis reportavi, id est, ipse illos vici 315. Alijs elliptice *bera af*, superare, *Floamm f. alibi. Hünnum bar ríkit*, regnum illi jure hæreditario d. behatur 353.

Bera urſa 190. a Germ. *ber* urſus, nobis alias *biörn* urſus, *birna* urſa.

Berfi, *beſfi* urſus 86. ab Obſol. *ber*. *Med berſa leyfi* licentia urſi, i. e. ſine poſſeſſoris venia, vi & rapto.

Bid, imperf. *beid*, maneo, exſpecto, *alldrei man ec bida botir*, reparatio hujus damni

damni nunquam mihi continget. 161. Sic *Eigla*: *Hon beid alldrei ró*, requiem nunquam consecuta est.

Bil f. dea, *linnvengis bil*, femina 362.

Bil n. mora, in malam partem sumtum segnitiei notat 399, ubi: *ver getum bili at búlva*, diis devotemur segnitiei. Hinc *bil flyggr*, morae infensus, segnitiei vel moram averfens. *Hk.* ix. 25. & *o-bil-giarn*, morae impatiens, i. e. promptus, impiger, *ibid.* 74. utrumque laudi dicitur.

Biola, celtica vox, viola. Hic cognomen. 22.

Biór m. segmentum, lacinia (fere oblonga vel triangularis), 2) tabulatum de superliminari surgens, 3) loci intereminis lingula, delta. 332.

Bl falladr nigra sive livida pellicula testis 172. Ubi corvi epithetum. Sic *glófar gull-falladr*, chirothecae auro illitae, *Nísla* cap. 31. *birnir black-fallir*, urfi fusca pelle sive colore, *Asla-mál*. Posterior horum compositorum pars venit a veteri *fall*, *fell*, involucrum pellis; unde *bók-fell* membrana, *filla* piscis pellicula. Sv. *fall*, squama piscium. Ger. *fell* pellis cutis.

Blackr equus 178. Vide *Kristni* f. in vocabulario, ubi meam de hac voce sententiam habes.

Blóta sacrificare, 2) cum dativo, immolare 191. 3) consecrare, devovere, eoque virtutem sive naturam supernaturalem, cuiquam rei acquirere 8.

Blótinn adoratus, sacrificiis cultus. 28. Est participium veteris formae *blat*, imperf. *blat*, sacrifico, plus semel apud Sturlzum.

Blót-spá, *blót-spán* f. oraculum & consultatio oraculi inter sacrificandum 212. a *blót* sacrificium, & *spá*, *spán* vaticinium, visio, it oraculum. *Hk.* I. 4. *Blótadi þann móti sumri fell bonum þi so spán*, at. i. e. Cum pro aestate tunc ineunte sacrificaret, tale ei responsum datum est, quod &c. Interdum *spá* ipsa oraculi consultatio: *Hrolfs Gaur.* 5. *Þeir felldo spá til byriar*, deos consuluerunt de ventis secundis.

Blaja velum, *billdr blaja* scutum, 386. ut patet ex ipsius poetæ subjunctis verbis: *Jkiöld kalla ec so*. ita scutum appello.

Borg vallus rupium naturalis, qui quod intus est tegit 130. *Sturl.* f. VIII. 15. *stucko þeir á borg eins* in rupem quandam se receperunt. Hinc 2) *borg* arx, vallus, sive munimentum arte factum. Uterque significatus in Islandia hodiernum viget.

Borginmodi corvus 172. Eddica appellatio, quæ ab avis huius strenuitate forsan desumpta est. *Borginn* securus, fretus, *modr* animosus.

Bödvir pugnandi peritus, scientia militari instructus. *Bod* f. genit. *búðvar*, pugna, olim Francis *bat*, hodie *combat*, *debet* idem.

Böggvir homo difficultatem struens & incommodus 231. *bagia*, *bagga* obstare, impedire.

Bör, *bur*, filius, pl. *börvar* filii, it homines poet. 176.

Brandr

Brandr ensis, gladius, 182. strictius ipsa gladii lamina, *Hk.* III. 13. Pl. *brandar* pericæ, conti 194. postes vel antæ 265.

Brim æstus maris 321. poet. ipsum mare, unde *brim* dyr fera maris, id est, navis 73. accedit *brimi* flamma; æstus ignis, quemadmodum Danis tam maris, quam ignis æstus *brenning* vocatur.

Brosfall animi deliquium, epilepsia 141. Sic *Droplaugar sona* f. ubi in casu hic relato versatur: *Sveinninn letz eigi Kunna at mala, oc let fallaz i brosfall*, i. e. Puer sese loqui non posset & animi deliquium pati simulavit. *Þorl. f. Helga: Brosfall fossi bann þa so fast*; tunc eum epilepsia adeo graviter corripuit. Simili ratione Germani hunc morbum *binfallende suchts*, latini morbum *caducum* nominant.

Bradrúngr patruī vel avunculi filius & filia 39. nam de utroque sexu dicitur, quamquam *bradrúnga* genere scēm. *Svarfdala* f. cum aliis habeat.

Bruk marinus fucus, algæ contritæ in litore cumulus 25. Non aliud videtur, quam Ger *broch* fragmen.

Bryt, imperf. *brave*, frango, *briosa menn*, cervicem hominum immolatorum frangere. 94.

Busifaz vicinorum amicitia & officia mutua 153. *sisar* cognatio amicitia. *Hafa mál*.

Bylldr fica scalprum, cui affine poet. *hyllðg* sagitta, telum, *bullða* securis. Pro cognomine venit. 322. Aliud *billdr* figura, *ognar billdr* aspectus terribilis.

Dægi-forr pes retortus, cognomen 97.

D.

Dadi viri gentilis nomen 220, adeoque ab exotico *David*, ut quidam volunt, vix oriundum.

Dag-fetr diei naturalis exitus 368. Sic *sól-fetr*, occasus solis.

Dagverdr prandium 109. Dan. *davre* idem.

Dalr cavum, superficiiei depressio 338. 2) Vallis.

Dalr arcus, poet. *dahöng* manus. 176. Vid. pag. 411.

Deila dividere 41. litigare 52. *deila* lis 126. *deilld.* id. 55.

Dis acervus, tumulus, accedunt Celt. & Gall. *ias* acervus. *Difiadr* tumulo conditus 105.

Dom-bringr helizum, circulus judicialis, locus sub dio lapidibus sive alia ratione sepius, ubi iudices, confederunt 94. Cfr. *Egla* cap. 35.

Dránger scopulus acutus, saxum turris instar eminens 76.

Drápa carmen prolixius versibus intercalaribus distinctum 217. Ab eo diversum erat *Flockr* carmen brevius, [versus intercalares non habens], licet eodem metri genere compositum.

Dravgr arbor arida 173. confr. p. 408.

2) *Drængr* dæmon vel umbra mortui, Norv.

Q q q

drau

drau idem, ob pallidum aridumque aspectum sic dicta, ab AS. *drig*, *dryg* aridus.

Dvalinn nanus, *dvalins amrasialla böll* navis nani, i. e. poësis, phrasi Eddica 377. Vid. *amar*.

Dymbil-dagar, *dimbil-lagar* septima sancta 389. Vide *Kristni f.* in vocabulario.

Dyngia sedularium, culcita, alias *dyna* idem *Noregs kk. tal.*

Ungum leiddiz ellðvelli oc innisfisia

Varma dyngiu oc vötru duns fulla.

i. e. juvenis fastidivit foci calefactionem, & vitam sedentariam, tepidam culcitram, & chirothecas plumis intextas. 2) *Dyngia* cubile vel Gynæceum 160. v. *Niala* 44.

Dala locus depressior, lacuna, æquivergium. Cest *dale* æquarium, Buller. Occurrit in veteri precandi formula: *Pva ec mer i dögg oc dalu*. In pluvia & lacuna me lavo. Hinc *dalaher* situla, æqualis, 291. Aliud est *dala* antlia, qua aqua commodè & facile educitur, & *dall* facilis, commodus; *dalu*, *drattr* tractus vel ductus antliaz, *dalu avstr* exantlatio. *Pá var ecki dalu avstr á bafskipum*, *kolludu menn pá birro avstr eða stamp-avstr.* i. e. Tunc in navibus majoribus haustus aquæ per antliam non erat institutus, sed (qui in usu erat) urnarum sive hydrarum haustum vocarunt. Translate, & in humili sermone *dala* facundia, flumen orationis Grettis f. 20.

E.

Ega habere, sit. stuprare. *Vilddi-ega* *navdga Husfreyu banns*, i. e. uxorem ejus in-

vitam ad stuprum rapere voluit 314. Eundem sensum hæc vox etiam. Svecice admittit. *Westg. L.* apud Ilre, *ak sa tu asti modir tina.* i. e. Tecum matre tua incestum committere vidi.

Eckill regulus, pirata, *eckilsbravt* mare 177.

Ekrar f. plur. arva 127.

Ellð-bus hypocaustum, ubi igne accenso veteres itinere sive aliis laboribus fatigati se calefecerunt 383. Hodie *ellðbús* culina.

Ellðseir, qui igni lubenter assidet 270. de ignavis.

Endr olim, quondam, pridem 173. 2) *endur* iterum.

Enni-ringl frontis ornatus, i. e. cassides, *galeaz* 218. *singl*, vide *seorsin*.

Eng f. pratum 152. Alias *vangr*, *vengi* idem, quod vide.

Erme manica 154. hodie *ermi* idem.

F.

Fádr pictus, delineatus 288. sic *Gulli fádr* auratus, auro tinctus, *Ragu. f. Loddr. fái* delineo, *Háva m'l: Er fái Fimul-pulr*, quas (litteras) pinxit magnus senex (Othinus).

Fadmr sinus, gremium; Dan. *favn*; Hib. *feag* extensorum brachiorum manfura. *Fallaz i fadma*, se mutuo complendi 359. dicitur de offensis & injuriis vicissim illatis, quarum multæ censentur æquales.

Far-dagar dies migrationis, tempus mutandi domicilii 160. Dan. *fardage* id.

Far-

Far madr mercator navigans, 181.

Fatfkr stipes putris & aridus, 355: *fuinn* putris..

Feikn f. vehementia, abundantia, nimietas, 163. *Helga kv. Hundingsbana feiknalid* ingens exercitus.

Felldr m. pellis, Ger. *fell*, id. *biarnarfelldr* pellis ursina. 2) *Felldr* toga, pallium. 91. *Rögguar felldr*, toga cum vellere subtili.

Fella mittere, *fella blóspan*, inter sacrificandum deos consulere. 212. Sic *fella þan*, rogare, supplicari. *Orkneyinga f. Þeir felldo þan at þönum, at hann eigi &c.* rogarunt eum, ne &c.

Felmsr palpitatio, terror; *felmsfullr, felmsfullr*, metu correptus, 17. 2) *Felmsr* adj. perterritus; *Gunnars. f. Þidrandu b. For hann felmsr*, cum terrore ferebatur. *Fálma* palpare, palpitare, trepidare, *Alex. f.* alibi.

Festi, f. restis, ancorale 6.

Fesill funiculus, catenula, loramentum. *Grettis f. 80. Hk. I. 23. Sturl. III. 16.* ubi: *Hío i sundr buklara fesil er þar bekk*, i. e. scuti convexi ibidem suspensi vinculum dissecuit. Specialiter apud poëtas *fesill* baltheus, vel cinctum quo pendet, gladius, unde *felsa-figr* calcator cinguli, i. e. ensis, gladius. 175.

Fíol f. planities, it. planca, *Ssiörn: Hann litadiz um, oc fá þar á fíoltanni mörg-leidi.* i. e. Circumspiciens in hac planitie multa sepulcra vidit. Hic, pl. *fialir* nomen loci, in Norvegia.

Fíall, fell, mons, collis 7. 2) *Fíall & fell* pellem olim notasse, ex derivatis colligi potest. Vide *bláfíalladr*. Huc spectat *fíalla* contegere, involvere. *Ef ver fíollum i runum eða skáldskap*, i. e. si arcanis verbis vel poësi involuimus vel circumscribimus. *Edda msc. pag. m. 91.* dicitur hodie *fíalla um* involvere, involucris munire.

Físla ad stuprum illicere, pudicitiam attentare 192. *Sturl. f. II. 32. Þat ord lek á, at hann físlu Helgo.* i. e. In ore vulgi erat, quod ille Helgam ad stuprum pertraheret. *Thomas f. postula: Er físlir frá oss konur varar.* i. e. Qui a nobis uxores nostras pellicit, (abalienat). *Ssiörn: At þar físlu frá bóndum sínum.* i. e. Quod illæ (uxores) a maritis suis (aversæ) ad alienos amores illicerentur. De viris adhibet *Rafus f. Sveinb. Hann físlu at þeirri konu.* i. e. Ejus mulieris amore irretitus est. Hinc *físling* stupri persuasio & consensus, *Floamanna f.* Certe a *físl, físl*, homo insanus, fatuus, de quo mox. Non raro tamen *físla* confunditur cum diverso verbo *fípla*, contrectare, tangere. 2) Libidinose tangere, quod & latinis *astrectare* dicitur. Priorem hujus verbi significatum, (nam posterior est notissimus) habet proverbium: *Fíplar bónd a feigu saffi.* i. e. Attrectat manus (ludentis) scrupulos perdendos. i. e. Quando imperitus & hæsitans lusor nunc ad hos tunc ad illos scrupulos manum tendit, (quos moveat nesciens), signum & omen est illum victoria non esse potiturum. *Grettis f. in append. sögo þenni þat eigi mundi lyti, þo at kall befdi fíplar á þenni voveifliga.* Dixerunt ei non esse vitio dandum, quod senex casu & fortuito eam (femur ejus) contrectasset. Cum

nostro *fipla* confer Celt. *fibla* & *fipla* pulsare ferire, nec non ipsum lat. *palpare*.

Fíflkr fatuus, stultus, loco cognominis 310. *Fíflr*, n. homo insanus & fatuus, cui quodvis facile persuadetur, *Fíflr skal á forraði vísa*, i. e. Perniciosum negotium stulto homini faceſcas, prov. Forſan á Ger. *foppen* ludere, ludificare, vexare; Isl. *fipla* turbare.

Fin-gálkn fera species apud Finnos 374. Quare recte Dn. Finnaeus scribendum putat *finn-gálkn* fera Finnorum, nam *gálkn* animalis nomen esse ex Edda colligi potest; ubi canis *gálkn beina* ossa destruens animal vocatur.

Fiórdungs þing conventus sive forum quædrantis Islandiæ 94, Cujus tractus incolæ *fiórdungs menn* dicti sunt.

Fiolkunnigr, fólkungr, multiscius, fere in malum partem, magiæ peritus 32. *Fiolkunnir menn* magi. Pálls f. *Postula*. *Fiólkyngi* multiscientia, magia. 75. *Kunnigr, Kunngr*, sciens, gnarus, it magiæ peritus, *Kyngi* f. magia.

Fiölnir Othini nomen, à multa scientia atque experientia ipsi datum. *Fiölnisþing* conventus Othini, bellum 176.

Fjör vita, tam in prosa quam in carmine 266. AS *forb* vita, anima, forſan oriundum à Gr. *βίος* r & s pro more alternatibus. Metonymicè *fjör* vigor, alacris animus, cognationem simulat cum Ger. *feur*, Dan. *fyr*, eundem sensum quandoque admittentibus.

Fit f. ora, litus planum, 174. 2) palma sive membranula in pedibus avium,

3) *limbus* vestis. Convenit Gr. *πέλα* ripa, litus, ora. 2) planta pedis. 3) limbus vestis.

Flat-völtr planities, 174. conf. p. 408.

Fleckotr variegatus, maculosus, 375. 2) impurus, sensu morali; *sem fleckotr* ero i *sinni framferd*. Qui pravis moribus sunt. *Laurentius biskups*. 1.

Flugu-madr, qui ad insidiandum alteri ablegatur 197. *Fluga* inopina sicarii invasio. Non dissimili ratione Gallis *Mouche* dicitur homo callidus & vaser, qui aliquid exploratum emissus, sicut musca, hic illie ex insperato adest & irrepit. cfr. Synt. Bapt. in Gloss.

Fólk-narungr dux, 173. q. d. militum sustentator; à *folk* exercitus, acies, & *nara* alere, sustentare. Sic *ellid-nárungr* ignem nutriendus, culinaris, per contemptum de homine ignavo dicitur. *Scurf*. f. V. 35.

Forkr contus; harpago, fustis 163. Lat. *furca*.

Forlög n. pl. fata 13. *leisa forlaga sinna*, fata seqvi 187. *leggja* ponere, statuere; it prædestinare, vitam & fata præstitueret, de Parcis.

Forráð præfectura, oeconomia 108. *forráða madr* oeconomus, 39. 2) *forráð* vehementia, nimietas, *forráðs veðr*, vehementens procella, *Biarnar f. Hydd, kappi*. *Ecki forráðs bá*, non adeo procera, *Ol. f. Trygva*.

Fors furor, animi æstus & præcipitantia, Gall. *force* vis, violentia. 2) fors cataraeta, fluminis præceps lapsus, catadupa, 323. Ab adj.

adj. *förr* ferox, furens, precipitans, Norvegis hodie *förr* idem. lat. *ferus*. *Thomas* f. *förr-oc fram* *buafr* protervus & peracer. *Of förr eða slófr*, nimis acer vel nimis segnis, *ibid*.

Forsala umbra, ubi locus eminentior luminis solaris accessum prohibet 190. A partic. neg. *for*, & *sala* apiculus. *Eyrbyggja*.

Fönn f. cunulus nivis, 163. Norv. hodie *foin* idem. An à Celt. *fionn* candidus, lucidus? Malim *fönn* accedere nostro *fans* cumulus, strues, copia; specialiter impedimenta in unum congesta. Angl. *pencc*, vallus, sepes.

Föxottir discolorem habens jubam; de eqvo, 214. *Fax* juba eqvi, AS *feax* coma.

Freg, imperf. *frag*, & *frá*, audio, inaudio, 20. 240. Ger. *fregen* interrogare. Inde *frest*, quod quis inaudit, nova relatio, nuntium, it. responsum oraculi, 13.

Frida pacem facere, conciliare, *frida-fyrir öndudum*, i. e. Deum mortuis (purgatorii) placare, o: precibus & eleemosynis.

Frodleikr scientia, it magia, 83. Quemadmodum voce *Marhefis* auctores recentiores astrologiam, scientiam magicæ vicinam, intelligunt. Vid. *Fiölkingi*, *Vit*.

Full plenitudo, poculum vini plenum, diis vel heroibus sacrum, 377. Ubi *poculum poeticum*, versum five carmen significat. Vide *Dvalinn*.

Fullkingi & *fullkingr*, auxilium 141. *fullkingia* auxiliari, q. d. plenè & quantum satis est juvare; à *fullr* plenus, & Oblol. *tinga* (pro *ria*) exhibere, opem ferre. Similis ratio

est Germanici *voll-leisten* & nostri *veira með fullu* plene juvare *Særl. f. l. 20*. Accedit *Sv. tyga*, testimonium perhibere, *fulltyga* plene testari, convincere. *Tið, riða* exhibere, præstare, juvare, communis radix est.

Fur-vidr vir, miles, 176. q. d. arbor hastæ. *Fura* abies, it. hasta ex abiete confecta. Sic *fur-sendir* mittens hastam, similis poetica militis appellatio. *Knyttl. f. cap. 38*.

Fyll, f. terra, 361. evphonicè & metrica causa pro *folld* f. terra; vel ex sententia Dn. FINNÆI; *Fyll* idem est quod *Odins fulla*, dea five uxor Othini, i. e. terra, phrasi poetica; vid. pag. 416. Denique posset *fyll* dici pro *fylli* satietas, esca, (ferarum) nec enim hoc locus citatus plane respuit.

Fylskni latibulum, 241. *Fel* tego, *fels* & *felsc* lateo, Sic Hk. M. 14.

Vill eigi flock orn fylla,

Falsc riddarinn valfski.

i. e. copiis nostris associari nolens, abdidit se eques Gallus, (imminentem jam pugnam subterfugit.)

Fysa instigare, hortari, imperf. *fysir* lubet, juvat 103. Hinc *fysi*, *fyst*, f. desiderium, cupiditas, 224. A *Fysa* distingve *fisa* finire, efflare, it. pedere. Gr. *Φυσάω*. Grettis. f. 58. *ffandi rann hann Gisti* i. e. Gillius pedens cucurrit. *Fisa* f. status, *fisubelgr* follis. Gr. *Φυσά* idem.

Fæ, imperf. *feck* ac viro, adipiscor. *Feck at blózi*, sacrificium apparavit, sacrificavit. 7. 157.

Fas, *faz*, passivum proxime præcedentis 163, ubi *fas mer az fliko*, pro *faz mer*
Q q q 3

mer om slikt, multa de hac re dicenda habeo, mirum & notatu dignum hoc mihi videtur. Vel, quæ est probabilis sententia Dn. Finnei: hic *fær*, imperisquale terret, terrorem incutit, affine Svecico *fasa* vereri horrese: *jag fæsar sberfore* ream hanc horreo, Ihre. Hinc Svecis *fæslig* Bornholmensibus *fæslig* terribilis, horrendus.

Fala terrere, *fælar* terreri 299. *Fala*, f. terror. Dan. *fæl* fædus, Angl. *fell* atrox, turbulentus, nescio an huc pertineant.

Færi iter via, it. occasio facultas 121.

G.

Gálgi patibulum, *Gálga-valldr* patibulorum dominus i. e. Othinus 361.

Gandr lupus. Hic cognomen, 59. Sed sicut *vargr* lupus, de exule sumitur, ita quoque hoc *Gandr* simili sensu usurpat *Hk.* III. 24. ubi *Hildi*, *Hrolfi* Peditum mater, *Haraldo* Pulcricomo supplex loquitur, cum hunc filium ejus exilio mulctaverat:

Hafnit Nefio nafna

Nu rekit gand or landi.

i. e. Nunc a te abalienas cognominem *Nafonis* (*Hrolfum* *Nafonem* intelligit) & exulem de regno ejicis. Quia vero sagas & veneficas lupis vehi vetustas credidit, 2) *Gandr* & *Gand* vehiculum notat magicum, quo aëra pervolant magi. *Fóflbb.* f. verba veneficæ referens; *Vida befir ec rent göndum i nótt*, i. e. longè lateque hac nocte lupos egi, i. e. multa loca magicâ arte perlustravi. Hinc *gand-veid*, & *gan-för*, vestura magica. 3) *Gan* & *Gand*, quodvis veneficium; habet vetus cantilena Færoica: *Thrandur vil giore mig gand*, i. e. *Thrandus* me fascinabit. Sic *Gan-*

fluga, *Gand-fluga*, musca magica, quam auri adnotant res occultas sperire, & periculum, si quod imminet, præmonere credulum vulgus nungatur. *Gand* vesturam magicam unacum ipso vocabulo Gothi à Finnis didicisse putantur.

Garpr vir fortis 181. Per metathesin *Greprr* idem.

Gavkr cuculus, *bræva gavkr*, corvus 173. Ger. *Gauch* cuculus, it. homo stultus, morio; nobis *gickr*. Dan. *gick* idem.

Gavr Othini nomen, *Gavr-brögd* aut: vel technæ Othini, 3: prælium 173.

Geil, f. trames sive vicus angustus & utrinque septus, 365. cui affine *Gil* n. montis fauces, clausura profundius.

Gilfi, *Gylfi*, piratæ nomen, *Gilfa blad*, stratum *Gilfi*, i. e. mare 175.

Giðra facere, *giðra vid* mederi, occurrere 186. *Giðra um*, circum sepire, 77. *Giðrdi af bonum*, illum mulctavit, vel mulctæ titulo illi abstulit 124. *Giðrdi hann norðan*, Eteræ boreali austrum versus eum dimisit 221.

Giðrr factus, it. missus, dimissus, expulsus 100. ubi *giðrr ur Havka dal*, i. e. de *Hökadalia* expulsus.

Giorvi-búr veterarium, promptuarium 138. i. e. domus ubi omnis generis res, utensilia & apparatus asservantur, alias *fara búr*, ut puto, idem. *Brodd Helga*. f. *Var aust-mönnunum fengit gervi-bur*, at *geyma i varning sinn*, i. e. Novægis advenis armamentarium datum est, ubi merces suas conservarent. *Giorvi*, *Gervi-f.* apparatus, habitus.

Gladr

Gladr, subst. equus, poet. *gísla gladr* navis 175.

Gláp vig cædes per errorem vel præcipientiam illata, 195. *Glöp* pl. inconsiderantia, dementia, *Ellí glöp* deliquit senum. *Glöpr* homo incogitans, & temerarius.

Glesta f. lusus, ludibrium, 287. *glestinn*, ludificiens, leviter imponens.

Glos-kyllir culeus aqua repletus 238. Conf. pag. 414.

Gnúpr, *núpr*, rupes eminens 323. Alias *gnypa*, *nypa* idem. Affine est *næfr*, *gnæfr*, procerus, cellus.

God-ga illusio five blasphemia deorum, 350. *Goð* numen, *gó* latratus, it. ludibrium, *geya* latrare it. irridere. *Hafa-mál*: *Gest þu ne geya*, i. e. Advenam ludibrio ne habeas.

Goe-beisill equisetum vernum, 257. Alias *gröndar-ber*, Vid. Lachanol. R. O. *Goe*, hodie *Gon*, nomen mensis, qui in posteriorem Februarii & priorem Martii partem incidit. Mythologiæ nostræ nomen habere ferunt à *goe* Cæjanæ regis filia; sed ego sic dici malim, quod frigus & asperitas hiemis hoc primum tempore nonnihil remittat & mollescat; *Goe* molliam & voluptatam notasse indicio est *gólifi*, vel ut rectus scriberes, *golifi* via mollis & voluptuaria *Sviðrn*. *Góligr* & *goll* mollis, delicatus jucundus. *Hk*, VII. 187. & XI. 5. *Mirmanns* f. *Sva var þon gólig yfirliðs*, i. e. Adeo jucundo erat vultu.

Gradungr, *gridungr*, taurus, 285. *Gradr* adj. cupidus, libidinosus, non castratus. A subst. *Grádr*, *grádr*, m. *Grádr* f. cupiditas, tam

bono quam malo sensu, *grídr* f. vehemens, cupiditas.

Gráf-silfr argentum fossile, 149. i. e. talis pecunia, quam gentilis superstitio furtim terra condidit, alterius vitæ necessitatibus reservandam. Vid. *Noregs kk*, tal. *Eig*. f. alia.

Grefsi fossorium, rutrum 146.

Greida explicare, expedire, solvere 343. Inde *Greiddi* hospitalitas. Alias *beini* idem, vide *beina* extendere explicare.

Greip f. contractio, curvitas, manus curva vel contracta, 399. pl. *greipur* ungues incurvæ, 178; & aliâ formâ *greipar*, fauces v. angustia terrarum, quibus mare utrinque clauditur. 5. *greipr*. adj. curvus, aduncus. *Hk*. IX. 76. *gagn brann greipra þeyna*; utensilia curvorum (i. e. tristium) hominum conflagraverunt. *Eig*. f. *Greipr skalto* à *veg vappa*; Curvus (vultum præ pudore demittens) per viam incedes.

Gríð-hitr, sæditragus, 176. *Sturll*. f. V. 31. *Skapadi hófur vísi gríð hízum*, poenas capitales in pacis violatores constituit.

Griðs-varp iactus lapidum, lapidatio, 177.

Gunn, *Gunnur*, & *Gud*, *Gudur*, f. pugna 173. AS *gub* idem; *gunnar rafr*, lorica 176. *Gunn-bord* scutum 399.

Gæska bonitas, 397. ubi sanctitas, sive relatio inter sanctos, specialiter intelligitur. Sicut *godr* bonus, ei in sanctum quandoque notare videtur. Cfr. *Hungr-væka*.

H.

H.

Hafdr partic. habitus, id est pastus, alitus; *bafdr* vel probè saginatus. 307.

Hafgerdingar, plur. balnearum genus 377. Sic dictæ, quod certum maris spatium undique includant & obsepant; veluit area vallo munitur. Vide Spec. Reg. pag. 181. *Gérði* sepes, septuin, *Gera*, *Gjöra* facere, struere, sepire. Vide f. l.

Hafr hircus 316. Simele est lat. *caper*, quod licet de exsecto animali sæpius dicatur, hirci tamen synonymum est apud Virg. *Vir gregis ipse caper*. 2) *Hafr* piscis genus, forte idem quod *caper* marinus.

Half-stalinn semimaturus, semialitus, 307. ubi bovis epithetum. Hic vero *stalinn* haud dubie spectat ad Angl. *so stall*, Belg. *stallen*, stabulare, stabulo collocare (Jumentum), it. saturare, saginare; unde Ang. *stallet* saginatus, altitilis, pastus.

Hall-eri gravitas annonæ, 390. q. d. inclinans annona, ab *ballr* inclinans, declinans, vergens, it. studiosus, benignus, favens, *ar* annona.

Hamar m. cautes prærupta 381. Norvegis hodie & Svecis *Hamner* id. 2) *bamar* malleus, tudes. Forfan utrumque ab Alam. *hammen* cadere, rumpere.

Hamsför, f. usitatus pl. *bamsfarir*, transformatio 187. q. d. in corpus alienum migratio, *bamr* involucrium, cutis; metonymicè corpus, unde *bamaz* transformari, corpus adfici-tium induere, de magis versipellibus,

Hamla, strophæ, vinculum, quo remus ad scalmum religatur, ei ne retro vacillet ob-stans. Alias *bömluband* idem, utrumque hos dienum in usu; ab *bamla* impedire, it. Cursum navis inhibere, vel eam remis retrò agere. Vocem habet *Noregs-konunga tal*; *Hömlur at brötra oc láir flita* i. e. Strophas remorum rumpere, & scalmos frangere, Vide *báferi*.

Hamramr vi magica fera instar robustus 80. qui enim in aliorum animalium speciem verti, etiam eorundem vires assumere posse credebantur.

Hamvasi corpus madefaciens 77. poet. cfr. P. 403.

Hánger, *báangi* corpus patibulo suspensum, Hk. XI. 7. *Svánger flaug örn til hánga*, i. e. Aquila esuriens ad suspensi cadaver volavit. Hinc *bánger-valr*, corvus. 177. Aliud est *bánger* salmonis species.

Háferi remex, 25. q. d. sedens ad scalmum, ab *bar*, scalmus, plur. *báir*, scalmi, quod usitatus, *Grestis* f. *Fell á fast*, *sva af gengo bádr báinnir*, i. e. Adeo strenuè remis incubuit, ut scalmus uterque (in utroque navis latere) confringeretur. *Há-reid*, f. scalmi basis, super qua remus libratur. *Jomsvinga* f.

Hedin regis antiqui nomen 76. ubi tamen pro *bedius anna leid*, rhythmus & contextus legere svident *beidings anna-leid*, i. e. mare, ab *Heidingr* regulus maris. Vid. *annir*.

Hedra

Hedra hic 153. Sic *Þaðra* ibi, illic. *Hk.* VII. 92. *Sadr var engi fyrir Þaðra*, nulla illic æquitas locum habuit.

Hegnudr ultor 199. ubi sceptrum veneficæ sic appellatur.

Heid, beidi, beidr, f. montana, tesqva, 298. 2) *Heid* f. serenitas, sudum; *beidr* adj. *Ger. leit*, serenus, sudus, clarus. Inde *beidar folld*, coelum post. 104.

Heill, n. Omen, signum futuri eventus, 13. Ubi *leitadi ser beilla um forlög sin*, i. e. Fatorum suorum prognosin quæsit. Sic *Alex. I. Hann kallar Þetta giptafamligt beill, oc gott figur mark*, i. e. Hoc esse felix omen iudicat, & bonum futuræ victoriæ signum. *Norna Gestis. f. Mörg ero god, ef gumar vita, beill at fverda svipan*, i. e. Multa sunt, modo homines illa cognoscere, fausta prælii omina, i. e. quæ faustum prælii eventum portendunt. *Svarfd. f. Góðu beilli auspicatð, Hk. VII. 118. Fortu illu beilli beiman*, inauspicato (malo omine) domo profectus es.

Heiman domo: *Henni fylgli beiman*, illam domo sequebatur, i. e. Pro dote illi datum est. 28. Hinc *beimaufylgia*, dos. *Giöro beimau dotare* (filiam).

Heimdalls-bior, ensis Heimdalli, vel Heimdallo nocens, i. e. poëtice caput. 266. Nam Heimdallus capite cæsus est.

Hekla, f. tunica brevior humeros tegens; utriusque sexus vestimentum, 376. Cognatum est *bökull* thorax, *bokul-brakur* formosiora tho-

raci affixa. *Svarfd. f. Hodie bökull* ependytis sacerdotalis; Dan. Sv. *Masse-bage* idem. *ASax. bacile & bacla* paludamentum, pallium; *preost-bacil* pallium sacrum.

Heljarfkin cognomen, 122. à cute livida ductum. *Hel* mors, it. Hecate septentrionalis, quæ dextrorsum livida, sinistrorsum pallida fingeatur, *Hel-blár* carnis morticinæ instar lividus.

Helfrid n. luctus ob mortuum, 152. Hodie *helfrid* agon mortis.

Hengi i. q. *báangi* cadaver suspensum, hic in genere quodvis cadaver 177. Ubi *bengi hángur* appetitus vel fames cadaveris. Aliam explicationem vide pag. 412.

Hialldr pugna 84.

Hjálmr & biálmun gubernaculum, clavus 254. Angl. *belun* idem, *belms-man* gubernator; strictius Gallis *beaume* tigillum vel ansa quo Gubernaculum regitur. Hinc *Hialmun völr* ansa gubernaculi, ibid. cfr. *Hk. VI. Ol. f. Tr. impr. I. cap. 177. & 185. Spec. Reg. pag. 479. Gud befr þann biálmun-völ i bændi, er hann hveigir oc vikr med biörtum storra böf-dinga*: Deus manu tenet gubernaculum, quo magnorum principum corda flectit & commovet. Belg. *helm-stock* ansa gubernaculi, summa clavi pars. Kilianus.

Hilldng rex, poët. *hilldnga miðr* sanguis regum, 173. q. d. mulsus vel potus (feræ) de casis regibus.

Hilr, vel *raſtias hylr*, vorago, gurgis, locus aq̄æ profundioris in *ſtuyris*. 53. Dan. *hyl*, idem. Ab *holr* cavus.

Hlacka garrere, clangere, 173. propriè dicitur de aquila; alias *klacka*, & *klaka*, idem. Ger. *glucken* glocitare. 2) *Hlacka* præ gaudio ridere, quomodo convenit Ger. *lacken*; à priori non puto diverſum, aq̄ilæ enim vocem riſus *ha ha* quandoque imitatur.

Hlad ſtratum, pavementum. 2) *blad* bullarum ex auro ſive argento ſeries in veſte; pl. *bløð* aureæ bullæ vel ornamenta veſtis, *Hk*. XIV. 13. *Silki-buſa bløðum blūn*, pileus holoſericus aureis bullis ornatus. *Hlada* deponere, diſponere, ſternere.

Hlid, *lid* navis, poet. 178. AS *liſb* idem.

Hlin, *lin*, dez nomen; *Ölbekis blin*, ſemina, 288.

Hæckia recedere, 162. 2) Activè, repellere.

Hniðſkr arbor arida & vetuſtate decidua, 255. à *bniðſa* nutare, inclinare. Interdum per proſtheſin *ſniðſkr* lignum aridum, fomes, *Hk*. XIV. 11. Dan. *ſnøſk* idem.

Hæckottr, adj. ephippii figurâ pictus, maculâ ephippium referente ſuper dorſo notatus. 164. coloris nomen etiamnum in Islandia de eq̄is dictum, *Hnæckr* ſella eq̄ueſtris.

Hnyd, imperf. *hnavd*, retundo. 242.

Hólkin-raſſi, nates pulpoſas ſive tamidas habens, 86. ab *bóll* tumor, *raſſi* & *ars* podex, culus. Ger. *arſch*, idem.

Hóp, *þp*, recessus maris, ſtagnum vel lacus mari junctus, 183. 2) *bóp* confugium, refugium, ab *opa*, *bopa*, recedere. Forte hinc Dan. *baab ſpes* &c.

Hömlu-beidr mare, 77. *þamla* ſcalmus, ſynecdochicè navis, *bömlu band* ſtrophea quæ remus ſcalmo aligatur.

Hörgr, m. lararium, delubrum, 110. *Kriſtinn*. Sverris. *Ef maðr bledr þús*, oc *kallar þörg*. i. e. ſi quis domum, exſtruit, & lararium vocat, (i. e. diis conſecrat). 2) *börgr* lar, idolum, ſimulacrum, *Friðþiofs ſ. Hun raud þörgin* unxit idolum.

Hrox, *rós*, radix, 161. ubi *biarſa brós*, præcordium. Hodie *biarſa raſur*, præcordia vocamus. Plura ſimilis proſtheſeos exempla ſunt.

Hrórr, *rúrr*, aries, 188. Camb. *bwrd* idem. Inde *haſ-brúrr* navigium deforme, ex contemptu ſic dictum. Sverris. ſ.

Hra, n. cadaver, 173. Ger. *rabe*, idem. 2) *bra* fragmentum, rudus, 168. ſenſu minus frequenti. Affine eſt *brof* rudus, caſa, *brör* res lacera, rudus.

Hán m. catulus urſi, 190. vel à lat. *hinulus*; vel, Celt. *on*, *oan*, agnaſ, agnellus. *Ssiörn*. *Sem eira engu vatta beðdr en birnan er bon er vant ſinum þánum*. i. e. Qui cujuſquam rei rationem non magis habuit, quam urſa, catulis ſpoliata. Aliud eſt. 2) *ban* apex, it. ſummitas mali, Celt. *ben* caput, ſummum; Gall. *banc* corbica mali.

Huamur

Hvammr vallicula, locus depressior inter duos colliculos, Gáll. *Combe*, vallis, conval-
lis. Cclt. *cwm* idem.

Hvarf n. colliculus, vel clivus, quo res ab altera parte positæ occultantur. 4.

Hverfi n. territorium, 105. propriè tra-
ctus terræ depressior, collibus undique occlusus.

Hvitramanna land, hominum alborum terra, 133. Non Albion, sive Anglia, quod cuiquam in mentem forsitan venerit. Veteres aliquam Americæ septentrionalis insulam vel regionem intellexisse, ex loco citato manifestum est; ubi hæc terra Vinlandiæ vicina esse, & occasum versus ab Hibernia sex dierum navigatione distare dicitur. Idem amplius ostendit *Eiriks f. Ravda*, sermonem faciens de captis Scælingis, sive pumilis Americanis, qui de patria sua Grönlandis navigatoribus quædam retulerant; *Þeir sögdo land þar odrumegin, gagnvart sínu landi, oc gengu menn þar i hvitum kladum, oc æptu bátt, báro stangir oc foro með síbur*; *þas ætla menn hvittra manna land* i. e. Illi aliorum terram esse dixerunt, patriæ suæ ex adverso sitam, cujus homines al-
bati incederent, & voce stentorea clamarent, vestes & stabra gerentes. Hæc esse Alborum hominum terra vulgo creditur.

Hyr, bir, ignis, poet. 176. ubi *Gunnar ræfs bir*, ignis lorice, sive lorica consumens, i. e. cuspis, *Gunnar ræfs byr-brigdi*, dimicatio, gladiatorum vibratio, pugna. Sic *billdar byr* ignis vel fulgur pugna; i. e. gladius, *billdar byr-fenna* pugna, 84. *Hrops-bir* ignis Othi-

ni; i. e. gladius; *hrops-byr-skerdir* gladii la-
sor, miles, ibidem.

Hæf, bæfi, jus, æquum, talio 84. ubi: *eggium bæfi*, ad reddendam justam rationem infligor.

Hækingr, vel ut alii scribunt, *bókingr*, ensis, 177.

Hængr, bengr, spira, finis serpentis, vel dra-
conis volantis, quam cum mediam dissecaret Ketillus, nobilis Norvegus, inde *Kesill hængr* dictus est. *Grimis f. Lodinkinna*.

I.

Jafni herbæ species, quæ color flavus læ-
næ inducitur, 223. Gudmundus Andr. Ofici-
dem sylvestrem vertit.

Jálkr equus senex, *Echills jálkr* navis
176.

Jálmr strepitus, 174. *Jálma* strepere, Observante amicissimo Dn. G. Magnæo, habet *Ol. f. Tr. Membr. Jálmar blummr vid bilmis bendur*, i. e. Strepit remus inter manus regis (tunc remigantis). Eodem verbo usus etiam est poeta patriæ celeberrimus Hallgrimus Petri f. in carmine seculari: *Valjardir járma vid uppðregna álma*, i. e. Manus (nullitum) strepitum excitant, cum arcus tenduntur.

Jardar-men cespes virens, 343. Dan. *jord-mon* idem, *ganga undir jardar-men*, cespitem subire 196. Genus juramenti religiosi,
R r r 2 dequo

de quo vide *Eyrbyggja f. Gísla furs f.* alios. Ex diversa ratione, videlicet latendi causa, cespitem perterritus subisse fertur Skapto Islandiæ nonstrophylax, quod ei opprobrium dicit Skarp-Hedinus. *Níala* cap. 120. Vid. *men*.

Illingr nebulo, scelestus, 232. *Pálls f. biskups: Raufr þá fu illinga feta*, i. e. Tunc horum nebulonum conventiculum dissolutum est. Hic est cognomen.

Ilm, Umr, f. dea, *Umar jálmr* pugna, 174.

Jökull glacies, mons glacialis, 102. *ja-ki* fragmen glaciei, Finn. *jaa*, Lapp. *joa*, Pers. *jach*, Angl. *ice*, glacies, Ungar. *jeg*, gelu.

Jörvi, (*jörðue*), cespes, St. *jós a þa jörva oc molldu*, i. e. Cespites & pulverem terrestrem in illos jaculatus est; de Simei. Hic nomen loci.

Isarn ferrum, ASax. idem. *Isarn meidr*, miles, 218.

Isur eximius, insignis, 361.

K.

Kamar latrina, 278, hodieque in usu. A lat. *Camera*.

Karmr, m. domus vel area certa pars, separatum loci majoris spatium. *Öl-karmr*, caupona, vel ut alii videntur, poculum, 161.

Kiálki maxilla, 2) rheda, de maxilla minorum balanarum confecta 257. *Sverris f.*

Observante Dn. Finnæo, *Lögdu bann á kiálka, oc drógo ut á eyrar*, i. e. Imposuerunt rhedæ & in oras abduxerunt. Sic Norv. hodie *Kielke*, rheda levior vocatur.

Kiölr carina, synecd. navis, qvæ & Latine *carina* dicitur. *Kiöla keyrir*, impulsor five vector navium. Viri poetica appellatio, 254. 2) *Kiölr* dorsum montis, non dissimile carinæ navis, 204.

Kiós, & *Kvos*, convallis, locus angustus, collibus circumcæptus. Hic nomen territorii, 27.

Kiör, *ker*, n. lacus, palus. Usitatio est est pluralis *Kiörr*, gen. *Kiarra*, lacunæ, paludes, loca depressa & palustria, 55. Sv. *Kerr* idem. Forsan non aliud quam *ker* & *kiör*, n. (nam utrovis modo scribitur; vide *Sturlunga f. VIII. 7.*) vas, labrum, aqualis; ut eadem hujus vocis ratio sit, ac Lat. *lacus*, quod tam priorem quam posteriorem notionem admittit, confr. tamen. Gall. *creux*, cavus, it. *cavitas fossa*, scrobs.

Kleyf, f. rupe, 121. convenit *Klif* cli-vus, Ger. Dan. *Klippe* rupe, scopulus. Proprie tamen *Kleyf* fissura montis, Ger. Dan. *Klufte*, *Klöfte*; idem. plur. *kleyfar* montis fauces, prærupta, clitellæ, 131. ubi nomen loci. A *Kliufa* scindere, findere.

Klyf, f. sarcina, hippopera, bisaccium 67. q. d. onus dipartitum. Plur. *Klyfar*, sarcinæ equi, clitellæ, 113. *Klyfa* clitellare 161. *Klyf-beri* sagma.

Kuái,

Knái, imperf. *Knáda*, possum 73. Per prosthesis idem est quod *nái*, *na*, assequor, possum, cujus paradigma illud sequitur. Angl. *know* posse.

Knappi puer, adolescens; hic cognomen 64. Habet *Hk.* VII. 36. Alias fere scribitur *Knapi*, Ger. *Knabe* & *Knapp*, idem.

KnEIF, vel ut hodie scribitur *bneif* f. genus hami piscatorii, 23. ubi cognomen. Originem voci dedisse videtur vetus verbum *knēifa* & *bneifa* arcte tenere siveprehendere, affine Dan. *Knibe*, Belg. *Knipen* arctare, coarctare,prehendere; unde porro Dan. *Kneb*, Belg. *Kip*, talitrum; *knipe* decipula, qua prenditur & arcte tenetur avis vel fera.

Knoda, hodie *lnoda*, farinam subigere, depicere, 15. Ger. *kneren*, idem.

Knörr navis longa, pristis 39. 390. AS. *enear* idem. Forfan r & s pro more permutatis, oriundum est à Græco *ναῦς*, quod navem longam militarem primitus significavit.

Kof tugurium, casa, 33. Lingvis pluribus commune, etiam Gothice non cognatis.

Koftr expensa, sumtus; specialiter vite sustentatio, 138. Diversum est à sequenti.

Koftr optio, conditio, 2) Bona qualitas, quodvis cujusvis rei decus, tam morali quam physico sensu. Inde *Landz-Koftr*, dotes terrarum naturales, sive bona in usum vertenda; strictius de feracitate sumitur 321.

Kögur n. fimbria, cirrus. Hic cognomen 157.

Kubl cucullus, capitis tegumentum togæ affixam, 247.

Kuggi linter, 213. Dan. *kog*, Sv. *kogg*, Belg. *koggbe*, Gall. *coche*, idem.

Kunnásta notitia, scientia, 2) scientia vel ars magica 193.

Kvifl, f. ramus, ramale, 2) rivus, brachium fluminis. *Kallda Kvifl*, rivus aquæ frigidæ, nomen loci, 367. 3) *Kvifl*, att. *kvifl*, stirps, linea genealogica.

Kvöd, gen. *kvadar*, vocatio; sensu legali, adhibitio testium 83. ubi *tylfar kvöd*, conquisitio dodecadis, vel duodecim testium, quos conquirere, seque eorum testimoniis munire reus debuit.

Kyllir uter, 238. Alias *kyll*, AS. *cill*, culeus, *Hk.* XL. 8. 2) *Kyll*, gurgis, vorago, *Egils. f.* Inde *Kyla* ingurgitare, deglutire

L.

Lada ducere, vocare, invitare 96. *Sa ladi sem radin á*, i. e. Par est ut hospitio excipiat qui præest, (herus). *Biarnar f. Hífdala kappa. Löd* f. invitatio, vocatio, *Kvadr myndi blisa lüd bōnda*, i. e. Se patris familias invitationem recepturum. (oblato hospitio usurum). esse ferebat. 2) *löd* instrumentum fabrilis, quo fila metallica ducuntur.

Land-nám terrarum occupatio, & tractus terrarum occupatus. *Land-náms-madr*, terrarum occupator 3

tor & primus incola 18. *Nám* receptio, assumptio; *nema land* terram occupare 20.

Lands-leg, terræ naturalis situs, 187. *Leg* locus, situs, sepulcrum.

Land-vætt, *land-vættir*, dæmon indigenus, genius terræ tutelaris, 299. Vid. *vætt*.

Laun-gesinn nothus, q. d. furto genitus, 271.

Laur, f. locus depressus, 218. à *laus* deprimere se.

Leid, f. comitium; *ann leidar fkeid*, circa tempus comitii 340. ASax. *lecc* curia vicana. Forſan a Gr. *λήϊος* publicus, *λήϊον* curia, locus publicus, ubi magistratus convenit.

Leid, f. via, *leidarſteinn* lapis viæ, ☉ magnes, pyxis nautica. Alias *solar-ſteinn* idem, *Sturl.* IV. 17.

Leidr sepultus, 110. 387. *leida* ducere, mortuum efferre. Inde *leidſla* exequiæ, sepultura, *leidi* n. sepulcrum, 72.

Lerkadr contractus, in plicas adductus, de veste, 154. Sic *Hk. dramb-boſar lerkadar* at *beinum*. Caligæ strictiores circa crura in plicas coactæ. *Hk.* X. 2. *Lerka* contrahere adstringere, coercere, (Gall. *larguer* sensu fere contrario). *Hk. þá boſdo menn drag kyrtla, laz* at *ſido, ermar ſinn alna lúgar, oc ſva þrúgunar* at *draga ſkyllði með band-rygli oc lerka* at *at úxlum*, i. e. Tunc tales tunicas gesserunt, fibularum ordine (i. e. Clavis aureis) ad latera diducto, & manicis quinque ulnas longæ, quæ adeo angustæ, ut funiculo ad axil-

las usque reduci, & in plicas contrahi possent. 2) *Lerka* coercere, torquere, (verberibus vel labore). *Thomas f. Hann lerkadi ſinn likam frá þrum oc lústum*, i. e. Carnem suam a navis & vitulis coercuit.

Lefnis stofn, vide pag. 406.

Leygr, *laugr*, flamma, *béro leygr* aurum 362.

Lindi, m. fascia, cingulum, 67. Sv. *linda* eodem sensu, Belg. *liind*, fascia, tænia.

Linni, *linur* serpens, *linu-vengi* campus serpentis, aurum, 362. Pro quo *Orm-vengi* aurum, habet *Hac. f. gamla*.

Líðri fenestra vel foramen in culmine domus, super foco, fumum transmittens, 59. Sv. *liura*, Norv. hodie *liur*, *lior*, idem; cuius ultimi descriptionem dant Acta Nidrosiana P. II. pag. 126. & Pontopp. Gloss. Norv. pag. 68. Dn. Ihre in Gloss. Svio-Gothico confidenter derivat à *líðs* lumen. Ego, pace doctissimi viri, potius contractum credo ab Angl. *loover* fumarium, Celt. *lúfer*, caminus, fumarium, vaporarium, apud Buller, qui vertit *cheminee*, *soupirail*.

Lofdar viri, milites, 73. Primitus vestigiis regis *Lofdi* comites sic dicti sunt.

Lofn, Dez nomen; hic mulieris appellatio, 161.

Lora nifus, nixus, impetus 177. *I einni loru*, uno tenore, non intermiſſe; *Sturlunga f.* III. 17. *Lys*, inclinor, vergo.

Lundr sylva. 266. ubi: *a ec veg til lun-
dar*, ad sylvam nihil eundum est, quibus ver-
bis poeta exul & ad sylvas damnatus, suum
statum respexit. Celt. *Ilwyn* arbutum, sylva,
it. arbor, *lignum*; quod Bullet origine Celticum
esse conjicit.

Lusr, m. pars, fors 358. It. talus, cu-
bus, quo sortis ducuntur 187. Dn. Finæus
imaginem Talismanicam intellexit.

M.

Mansöng carmen amatorium, 197. *Jóns
f. Helga: Rakilíg kvæði oc mansöngs vísur*,
Turpes cantilena & carmina amatoria. *Man*,
n. 1) Servus, serva, Gr. *μάνης* idem. Hk.
VI. 41. *Runnu þar upp oc beriddo, ráko til
skipa man margs oc bu*, i. e. Ibi exscensione
facta prædati sunt, multaque servitia & pecora
ad naves depulerunt. Vid. Ol. f. Tr. ap-
pend. pag. 43. Hinc *mans-menn* mancipia. 2)
man puella, amica, concubina, quales olim non
raro servæ. *Hava-mal: I myrkri vidman spial-
la*. In tenebris cum puella colloqui.

Mar, m. equus, poet. *rönga mar*, navis,
83. Vocem *mar* exteris etiam in usu fuisse
colligi potest à Ger. *mar-stall* equile; *marschalk*
equifus.

Mar, m. mare, poet. sed olim in soluto
sermone etiam usitatum, sicut Camb. *mor*,
Ger. *mer*, cet. ra.

Marmennill homo marinus, Triton. Ho-
die mendose, ut videtur, *marbendill* idem

Mennill, Ger. *mannlein* homuncio, pumilus,
dimin. à *madr*, *mannr*, homo; hodie abs-
letum.

Med cum, *med síá* juxta mare, 373.
var þou med barni, uterum ferebat, 286. Sic
Gudm. f. bífups: For þou þá med svein þann,
Tunc eum puerum utero ferebat.

Med contra, adversus, 175. Ubi: *varka
ek fyr med fleiri*, i. e. Nunquam antea cum
pluribus congressus sum. Sic *Stjórn: átti strid
med frændur sína*, cum cognatis suis discor-
dias habuit. Præpositiones *med* & *við*, quoties
cum, una cum, significant, ablativum regunt,
sed accusativum, si erga, contra, adversus, no-
tant.

Meidr lignum, *Páls bífups f. At þann
stæði med fer á öuverðan meid*, i. e. Ut scum
commune periculum subiret; cfr. *Hálfamíl.
Handmens meidar* viri 178.

Mein-vattr, genius malus, & noxius,
337. Contra *biarg-vattr*, genius bonus & opem
ferens.

Melr, m. *möl*, f. sabulo, arena crassior,
67. 2) *melr* calamus, avena.

Men, n. genus ornamenti; *band men* ma-
nus ornamentum 178. i. e. aurum, fuit ve-
ro *men* aurea bulla sive lunula de collo su-
spensa. ASax. *mene* lunula, apud Somn. Gr.
μάνος & *μάνος* ornamentum collare. Vid.
Hk. I. 22. & *Hólmoeria* f. cap. 6. qui locus
ostendit hoc ornamentum quamloque ex vitro
vel alia fragili materia fuisse, coque errare il-
los

los docet, qui totq̄rem vel monile, intelligunt. *Men* cum cognatis sic dici videtur à *máni*, luna, *μηνῆς*, quodmodo simile. ornamentum Lat. *lunula* & Græcè *μηνίσκος* dicuntur. A *men* quidam derivant *meniar* f. plur. inonumenta, indicia, signa, sed *Stiörn* cum aliis re. Stius scribit *minniar* à *minna* inonere; sicut Gr. *μηνύμα* signum, indicium à *μηνύω* indico, significo; quo & pertinet Celtico-Gallicum *manh* nota, signum, Buller.

Men, n. cespes latus & tenuis, (alias *torfa* idein) *jardar-men* cespes de terra excisus, q. d. lamina terrestris 313. Cum superiori, ut aliquatenus foruiā, ita quoque nomine convenit; quoniam commodè etiam reduci possit vel ad *mün*, *mena*, limbus angustus & oblongus, vel ad Celt. *min* frustum, particula, quod non opus habemus.

Mer, *meri*, f. eqva, 67. AS. Al. Ger. Dan. *mar* idem; à masc. *mar* eqvus.

Merkis madr vir insignis, 398. Aliud *merkis-madr* vexillarius.

Miöll, f. nix recens, hic n. fœminæ, 185.

Mundr dos, munus nuptiale, 258.

Munkliff cœnobium, 396. q. d. vita monastica. Interdum simpliciter *liff*, *Þarl* f. *Helga*: *Lif þar er þorlákur þafdi stiörnman yfir* i. e. Monasterium cui Thorlacus præfuit.

Myndak farina butyro mixta, 15. vox Hibernica, quam vero apud Lexicographos Celticos frustra quæsi, ob mutetam, quod puto,

orthographiam. Forſan pro *myndak* scribendum est *mydak* mixturæ vel mignatis ſenſu, à *mydo* temperare macerare, humectare, liquorem vel ſuccum admilcere.

Mala loqui, *mala eptir*, cum accuſ. Occiſi cauſam orare, eadem alicujus jure perfequi, 337. *eptir-mál* actio cædis. Aliud *mala eptir*, cum dat. adulari, blandiri, *eptir mál* blanditiæ, *Stiörn*, alibi.

N.

Naddr ſpiculam 399. vid. pag. 400.

Nátt-ból noctis hoſpitiū, locus pernoſtandi, 368.

Nauff n. teſtūm navale, ſtatio navium, ubi ſub teſto naves ſunt, 119. Norvegis hodie *nøft* idem. Forſan contractum à lat. *nauſtibulum*.

Nauv bos, *nauva-brunnar*, aperturæ glaciæ, bobus eqvandis factæ 386.

Nikr eqvus aqvaticus, hippopotamus, in majoribus ſtagnis habitare creditur; cujus, licet nomine ſuppreſſo, deſcriptionem habes pag. 88. Dan. *Nikken*, Sv. *necken*, Belg. *necker*, dæmon marinus & aqvaticus; Lat. barb. *nocca*. Etymologi ſic dici putant quod naves & natantes homines aqvæ ſubmergat; à lat. barb. *negure*, *necare*, i. e. ſuffocare. Verum quia veteres hoc monſtrum eqvi ſpeciem habere crediderunt, quæ illorum opinio apud plebem Iſlandicam hodiernam riget, & autopſia, ut ſerunt, ſubinde confirmatur, prope certum eſt

nikr

nykr non aliud esse, quam vetus Ger. *nack* se ostendere, confer. Gl. Cogn. *spir*, in voce *eqvus*, A. *nag*, Lat. barb. *naccus* idem. Aliud est *nykr* malus vapor five odor. *Jóns f. Helga*: *Því fylgdi nykr oc fyla*. Illud (specrum) vaporem ingratum & foetorem reliquit. Scribitur etiam *fnykr* vel *fuikr* *Hk.* III. 25. Angl. *fonk* gravis & ingratus vapor.

Niördr deorum gentilium unus; apud poetas de viro ut alia deorum nomina cum iusta determinatione sumitur. *Niördr Nuddregns*, O vir, o miles, in vocantis casu, 399. Ubi secundum Sturlæum LV. 28. Exempl. Msc. *niördr* pro *nördr* legendum est.

Niöfn speculatio, exploratio, 71. Fan. *nys*, primaria notione incurvatio sui ad videndum, a verbo *nys*, infin. *niösa*, nuto, it. sternuto. Dan. *nyse* nutare. cernuare, sternutare, it. explorare; *knysinn* cernuus, scrutabundus.

Nockvi linter, cymba, 68. Ger. *naebe*, Belg. *naecke*, Gall. *nacelle* idem. Wachter verbo tenus equum fluviatilem intelligit, sensu à *nack* equus ad cymbam translato; sicut in Gr. *κέλης* utraque notio convenit. Me iudice Ital. Hispan. Hibern. *nave*, & veterum Francorum *nau*, navigium, a Germanis & Gothis *naebe* *nöckvi* durius pronuntiatur.

O.

Ofási, m. homo magnifice se gerens, vestes, verba & gestus ad elegantiam componens, 319. *lása vel yfir fer*, rebus suis ad ostentationem uti, de sorte sua gloriari, felicem

se ostendere, confer. Gl. Cogn. *spir*, in voce *yfirferi*.

Ofreskir menn homines genios & spectra, ubicunque hæc Oberrant, videntes, 237. 317. quo ultimo loco nominatur *ufresk kona*, mulier ejusmodi lynceo visu gaudens. Convenit certe, in ore & imaginatione vulgi non infrequens, *ofreskia* apparitio terribilis, monstrum.

Ofsi insolentia, ætus animi, 302. Proprii & primaria notione, nimietas, nimium; *Noregs kk. tal*: *Kom ur vikingo með ofsa fiar*, i. e. Ex piratica cum immensa pecuniademum rediit. Scribitur etiam *affi* idem.

Ofstopi ardor & intemperies animi, 175.

Omálgr taciturnus, mutus, 325. *málgr*, *málgr* loquax, garrulus, *Hk.* IX. 70.

Or vel *Orr* adj. juvenis, 26. compar. *örri* junior. Ab *ör* initium it. iniens ætas, juvenis; i. *ör-daga* in pueritia, vel juvenilibus annis. Vocem, observante Dn. Finnæo habet; *Niflunga f. cap.* 373. *Þu manst vera miklo bernskari at viti oc allri kurseifi*, þo at eigi fer þu öri (*örri*) at verra tali, i. e. Sapientia & omni morum civilitate te minus provectum esse judico, quamvis annorum numero non sis junior. *Skálda*: *Spake skyldi þis elsta barn*, þvi at þis eltra má öra þas öra (*örri*), i. e. Sedatus sit oportet puer natu maximus, nam proles major minorem natu facile conturbat. *Grágás, Vigflodi*: *Örri enn sextan verra*, i. e. Sedecim annis minor, sedecim annos nondum natus. Denique veteres Dani, quæ doctissimi etiam Finnæi observatio est, *yr, yre*, junior S s s dixe-

dixerunt, vid. Lex. Jur. Lib. II. Cap. 17. & Sælland, lib. III. cap. 57. Lex. eccl. Sæll. cap. 9. Conf. Syntagma de Bapt. Gloss. in voce.

Orar phantasmata, delirio, 241. *Mariu f. Hon mallti margar orar*, Multa deliramenta proferebat. *Ssiðrn: Þegar tók af Konungi or- arnar, sem David lék börpu sína*, i. e. Mox Saulum Regem sua dementia reliquit, cum David zithara sua luderet. Adde *Hk. VII. Cap. 108. Ragn. f. Lodbr. alio.*

Orðlof venia 159. Alias constanter scribitur *Orlof*, ut Germ. *Urlaub*, *Ssiðrn* membr. De Pharaone: *Vendi hann oc aþar kastadi sínum Orðskurdi oc Orlof*, i. e. Mutavit & reject suam sententiam, & datam abeundi veniam. Ibid. *Gefis mér goss orlof, at ég fari heim aþar*. i. e. Bonam mihi date veniam ut domum redeam. Sed 2) *Orðlof* laus, praconium, (non *Orðlof*) *Sancte Antonius f. optima membr. Alls begomligt Orlof oc eptiæmali*. Omnis vana laus & adulatio. *Hk. XIV. 28. Fell hann þar med orðlofi miklu*. Ibi magna cum laude occubuit.

Ofskoras absolute, sine limitatione vel conditione 393. Sic *Hk. XVI. 26. Urðo at festa als ofskoras á dóm hans*, i. e. Omnia sine ulla limitatione ejus arbitrio committere necesse imbuere. *Skora* secare, it. determinare, definire, *Siurl. f. VIII. 12. Var ádr skorar, at hverjum kostum hann villdi ganga*, i. e. Antea definivit, quibus conditionibus acquiescere vellet.

Offi adj. noster 377. Ger. *unser* idem. Alias *vor*, *or*, noster.

Öl-baki vas vel poculum cerevisiae 288. Ubi *baki* idem videtur quod Lat. *bauca* vas ventrosium.

Öl-karinn vas cerevisiae. Sic *miððkarinn* poculum mulsi, *ölkarnus fura* mulier 171.

Öndvegi & *Öndugi* n. sedes patrisfamilias 193. Vocis sensum latius extendit *Þomas f. Erkb. Axlar nu herra pávin at venda heim i Rom sil síns öndvegis*, i. o. Nunc dominus papa ad suam, sedem quæ Romæ est, domum reverti parat. *Öndvegi* sic dicitur, quod *Íw Önd*, i. e. vestibulo ex adverso esset. *Liðs-venninga f. Husfrya geck eptir golfi utar i öndina*, i. e. Materfamilias per solum versus porticum ambulavit. *Öndvegis sulur*, sedis herilis columnæ.

Öngur angustus, unde cognomentum *Öngur i brisli*, In pectore angustia sive ægritudo, 106. Hodie superest *öngur*, fam. plur. angustiae; *kunz bafa or öngum akat*, se periculo vel angustiiis elapsum esse dixit. *Biarnar f. Hyt. dala kappa.*

Örlog fata, q. d. ultima statuta, 153. Sic *Alex. f. Andsfreyrn örlog*, fata sinistra. 2) post *Örlog* bellum, etiamnum Danis usitatum, belli enim fortunam & exitum satis superstitio tribuit. *Lög* decreta, statuta, *Ör*, *Ör* ex, prapost. cujus hic eadem fere, quæ in *örskurdr* sententia, decisio, vis & valor est.

Örn pl. n. negotia, 94. Ubi *gánga ör-
na finna*, sus negotia exlequi, i. e. alvum de-
jicere, honesta phrasi. In singulari dixisse vi-
dentur *arn*, quod tamen plura significat.

Örnefni locorum in pratis, pascuis vel de-
sertis nomina, 24. q. d. denominata.

Örskoss *belgi*, sanctius loci jactu sagittæ
determinati, 336. Cfr. Gloss. Synt. de Bapt.
in voce.

Örvendr, Örvöendr, qui sinistra pro dex-
tra utitur; Lat. *scaya* & *scavola*; *Fost-brædra
f. Var hann örvendr einnari fidan*, i. e. Ab
eo tempore sinistra manu usus est. Örvendr vi-
vocis inasvetus sive male assvetus, à part. pri-
vat. *ör* & *vendr*, *vöendr* assvetus. Hic in cog-
nomen abit, 149.

Öræfi, Öræfi, vastitas, desertum, 331.
q. d. locus inanis, sedibus & cultura homi-
num vacuus; à part. priv. *Ör* & *læfa* habere.

P.

Past, *pastr*, n. nutrimentum, esca, cibus,
lá á pasti, cibo sive prædæ incubuit, de ur-
so, 271. Vocem etiam habet carmen *Lilia*
strophæ 90. *Gledinnar past*, nutrimentum gau-
dii. Hinc hodie *pastr hrill* exili fluens visus,
de teneris infantibus dicitur, cibum fastidienti-
bus. *Past* idem est quod lat. *pastus*, unde Gal-
li quoque habent suum *pat* cibus, esca, *pat
doisenn*, esca accipitris. Aliud est celt. *paste*,
Gall. *pâte* artocreas, sive panis carne factus,

Ger. *pastere* idem, quippe *qvæ* à Lat. *pistus*, *pi-
stor*, *pistura*.

Púfi sacculus, 186. Dan. hodie *pose*,
Svec. *posse* idem, inde dimin. *Pyslingr*, saccu-
lus minor, sarcinula.

R.

Ráðstafr & *ráðslafi*, certum & fixum do-
micilium 192. q. d. vitæ rectè instituendæ ful-
cimentum. *Rád*, vitæ institutum, conditio.

Rakinn explicatus diductus, planus, æ-
quus, de mari, 399. Ubi secundum *Ilk*. IV.
28. legæ & in ordinem sic redige: *Nú er
þas er Haralldr rekr sunnan á rakna rymleid
breidann fleta*, i. e. Nunc ita res habet, quod
Haraldus ab austro (à Dania) magnam classem
ducit per planum streporis iter, id est per
mare, æqvor. Vel cum Doctissimo FINNÆO;
(Vid. pag. 401). *Rakna*, Gen. plur. à *rökn*,
raukn, vestigium vel theca mali nautici, quod
hic forsan synecdochicè pro ipsa navi ponitur.
Sic *rakna rymleid* navium strepera via, i. e.
mare, sensu eodem manente.

Ram-avkinn, robore auclus, 105. De
magis versipellis dicitur, qui vires adscisce-
re creduntur animalium, quorum formas in-
duunt. Ex eadem ratione *ram-avkin rögn*
Numina robore adscitio dixit *Hk*. VI. 29.
Deos enim suos omnis magiæ & præstigiæ
auctores vetustas credidit.

Raudi terra rubra, minera ferrea, 59.

Rauur, vir procerus, longurio, cognomen 185. *Þorst. f. wíkingi f. Þessi rauur geek at ballar dyrum*, i. e. Hic longutio ante aula fores accessit. A Celtica lingua deducere possis, secundum Bullet, in voce *ram*, dicentem: *On voit que ram, rim, rym, rum, ons signifíé elevé, elevation, au propre & au figuré, sous ce qui est grand, soit en taille, soit en qualité, soit en quantité.*

Rausn, f. animus erectus & alacris, magnificencia, liberalitas, 125. 2) *rausn* idem quod *lypsing*, præstega puppis, camera vel conclave super constrato navis in puppe extructum. *Norveg. kk. tal.*

Reidingr sagma, stratum equi elitellarij, 89.

Reiðskíósi, equus, jumentum 350. Etiam *skíósi* idem. *Thomas. f. had ser skíósa*; Equos expetivit. *Skíósi* proprie animal, quod vehimur terrâ, sicut *skúta* celox, qua vehimur mari. *Skíósa* mittere, cito vehere. *Conf. núckvi.*

Reyna experiri, tentare, 193. à *raun* experientia, periculum. Sed *reyna eptir*, *ryna eptir*, explorare, inquirere (res occultas), spectat ad *rúmir* literæ, characteres, eum proprie sit literas legendas diligentius scrutari. *Droplaugar sóna f. Hann reyndi eptir morgnum blurum*, i. e. Multas res occultas perscrutatus est. *Hr. Kraka f. Gallhræmenn sem eptir öllu gera rym*, i. e. Magi qui omnia expiscari no-

tunt. *Glögg-rynn*, runicos characteres accurate distinguens. *Volsunga f.*

Rid f. breve tempus, impetus citò transiens, 290. *A ríða* transire. Sed *rid*, n. gradus, scala, *Gretsis f. cap. 21.* alij, à *ríða* scandere, ascendere.

Ripting retractus, passí & contractus solutio, 376. *ripta* solvere, rumpere; *Dan. rippe.*

Ríft, f. convexum sive dorsum plantæ pedis, *ristar lídr*, cruris & plantæ commissura, 162. 2) *rist* sartago.

Róðra cruor, 299. *Stribn: Hlafs var ásyndar sem blod eða róðra*. Oceanus sanguini sive cruori similis visus est.

Róma pugna, à clamore & strepitu militari, 387.

Róf, *bróf*, testum, calx, 9. Alias *riáfr*, *ræfr*, testum.

Rönd f. ora, extremitas; synecdochicè clypeus, inde *randar bot* pugna, 265.

Röng f. costa navis, 73 ubi *ránga mar*, navis. A *ránger*, *Dan. vrang*, obliquus.

Röst vortex aquæ, eiripus, poet. ipsum mare. *Karms ræstir* potus, cerevisia, 288. q. d. mare vasis vel poculi. Vid. *karmur*.

Rúm locus, lectus, it. intercalanium, 390. *ruma tal* numerus intercalaniorum, cuius in æstimanda navium magnitudinis respectus habebatur.

Rannr

Runnr virgultum, arbutum, 375. *renna* app. crescere.

Rygr f. mulier, poet. 114.

Raki, reki, f. ultio, vindicta, Ger. *rache* idem. *raki-meidar vandar bóss* milites sive viri ultores 266. Vocem etiam habet fragm. insc. pertinens ad *Dordar Hrado* f. *Var at þessu gíðr engi raki*, Nulla hujus cædis ultio fasce est. *Gunnars þíðránda b. f. Her man mikil raki at gíðr*, gravis hujus rei fiet ultio; *reks* exsequi, pléisci, Ger. *rechen* vindicare.

S.

Samsfor n. duarum pluriumve navium in itinere consociatio, 24.

Sel, sel, domus æstiva, 131. Celt. *sel* sedes, habitaculum.

Senna f. lis, altercatio, Ger. *Zank*, idem. *Hildar bir senna*, lis ensium, pugna, 84. *Senna* litigare, *Háva-mál: Þremur ordum senna skalattu vid þer verra manna*, Ne tribus quidem verbis rixeris cum homine, [qui te nequior est.

Serkr tunica, indusium, subucula, Dan. *sark*, AS. *serc* & *syric* idem. 2) Poëtis *serkr* lotica, 177. Conf. *Kuðslinga* f. cap. 14.

Ser, n. sedes, specialiter sedile vel scamnum ante lectum *Ser-stocker* sedile vel trabs ex qua scamnum confectum est 101. Sicut autem lecti, ita hæc quoque scamna ad utrumque hypocausti latus continua serie constructa fuere;

focus autem in medio accensus est, quo sese scamnis utrinque sedentes calefecerunt. His observatis facile intelligis locum ex *Soarfdala* f. *Þorsteinn lá millum sefstocka sem bann var lángr til, úskubaugr var á adra Lönd bannu, enn ellir á adra*, i. e. Thorstenus inter sedilia, (vel sedillum spondas; id est in medio pavimento) exporrecto corpore jacuit, hinc igne, illinc cinerum acervo collocatis.

Sex-álua eyrir sex ulnarum uncia, 393. i. e. Uncia argenti numerata; cum secus uncia argenti ponderata, quæ nunc Octuplo, tunc sextuplo major erat, ulnas 48. & dein 36. continuit. Conf. *Krifiñi. f. in append. pag. 169.* Dicebatur vero *sex-álua eyrir*, quo distingueretur à *þriggja-álua eyrir* uncia trium ulnarum, quæ dimidio minor.

Seida falcinare incantare, 155. vulgo putatur actum qualemcunque pyromanticum connotare, & cognatum esse verbo *seyda*, *siðda* coquere. Ita inter alios sentit ipse T. rlaus, Hist. Nerv. tom. I. pag. 141. Gudmundum Andream, auctorem non satis idoneum secutus. Verum hæc Gudmundi conjectura merito in dubium vocatur. 1) Quod meli res inembranae nostræ constantè orthographi à distinguant inter *seyda* coquere, *seyd*, *seydr* coctio, & *seida*, *siða* incantare, *seidr*, *siðr* incantatio, f. falcinatio. 2) Quia quotis hæc species incantationis describitur, ignis tunc adhibiti aperta nusquam fiat mentio; peractum vero fuisse constat exstincto de cespere suggestu, (*Laxdala* f.) cum alio diræ superstitionis apparatu (*Eiriks* f. *Ravda*). Ubi, dum veneficus sive venefica

fervore & gestu minus honesto rem suam peragerent, (*Hlk. I. 7.* a mulieribus administris casu favissimo recitatum est carmen *Vardlocur* vel *Urdar-locur* 5: parcarum decreta & conclusiones, a *Verd*, *urd* parca, (sicut AS *vord-locu* conclusiones logicæ, dialectica, à *vord* verbum). Veteres, qui hoc genus beneficio summam efficaciam & vires tribuere, non unico illud scopo usurparunt, eo maximè, ut cuiquam sive fausta quævis à Geniis bonis, sive mala quævis à malis imprecarentur. Hinc in carmine *Grœn galldr*, mater filio: *Undar-locar balldi þer Öllumegin*, *er þu á smáu fer*, i. e. Parcarum decreta (carnina & vota magica in actu *feid* pro salute tua decantata) te undique muniant, cum aliquis tibi contumeliam intonat.

Síðlfr ipse, *var vis síðlfr bláir*, parum abfuit, 230.

Síðr mos, religio; *i fornun síð* sub gentilismo, 254.

Sigrstallr, malleus, 177. Conf. pag. 412. Vel verborum constructione forsitan rectius instituta, verte *Sigr-svanr*, corvus, à *síg*, f. pugna, cedes; & *vidir stáls*, milites, hoc enim ni feceris, oportet ut *svanr* olor absolute de corvo intelligas, quod poetis regulis repugnat.

Sinkr parcus, avarus, tenax, 374. Proprie tardum segnem, notare videtur, affine verbo, *seinka*, Dan. *finke* tardare. Sic oppositum *Örr* Celar alacer; it. liberalis, munificus.

Síðnbending conceptus oculi, & adverbialiter recta linea, directe, 367.

Skacki n. obliquitas; duorum ejusdem rei laterum inæqualitas, item differentia, discordia, dissensus 393. *Skackr* obliquus, impar, inæqualis habens opposita latera. Dan. *skæv*, G. r. *schief*.

Skagi m. promontorium, 190. *Skaga* porrigere se, extendi.

Skáli testum cubile 14. Accedere videtur *skiol* latibulum, locus sive à tempestatibus, sive ab hostibus tutus; *skýla* tegere, defendere. Sic Latini à cognato verbo *celare* præfixo sibilo *cellam* dixerunt, quod vocabulum, pariter ac nostrum *skáli*, sensu speciali familiaris & fervorum cubiculum notat.

Ske, *skæ*, damnum, noxa, 176. A *ská* cadere, ledere.

Skeid n. intervallum, curriculum, spatium, 214.

Skil ratio, jus, æquum, 300. *Skilgerian* legitime natus, 135. *skil-rikr* justus, suum cuique tribuens, 18.

Skíðlgr patus, qui est limis Oculis, Ger. *skel*, *skiel*, Sv. *skalgr* idem, *feskiálgr*, Oblique intuens pecuniam, i. e. avarus. *Bandamanna* f. Hic cognomen, 121.

Skiómi gladius, à fulgore, vox poet. 187.

Skior, *skar*, nomen avis, pica; hinc *blámarar skar*, undæ pica, navis, poet. 399. Conf. pag. 402. Sic *Eigla* de prælio navali: *Kom gnavdar læ á giálfar ska*, i. e. Venit vel fluxit fargvis prælii in maris picam i. e. navem. *Skips*.

Skip-búfa nautæ, vectores, 39. q. d. navis apparatus, nunc de onere navis, nunc, (ut hæc) de nautis ipsius sumitur. Habemus alias *Skip-fogn*, *skip-fókn* nautæ, quod vero diversum vocabulum est.

Skipveri nautæ, 53.

Skóg-gánger exilium, relegatio ad sylvas, 33. *Skóg-gánger madr* exul, hominum consortio ejicius, & ad sylvas damnatus 381. Alias *skógánger* & *skogar-madr* idem. A *skógr* sylva; *leyfa or skógi*, ex sylva redimere, exulem civitati restituere. *Níðla* cap. 125.

Skokull pertica, temo, hic cognomen, 184. *Alex. f. leyfa sköklana frá okino*, i. e. Temones ab helcio solvere. *Dan. skagot*, Sv. *skakel* temo; sed apud Anglo-Saxones *skacul* non temonem, sed jugum ipsum sive helcium notat, sicut Belgice generalius *schaeckel* fibula, catenæ annulus. Dixeris Gothos imitari Latinos, qui suo jugum tam helcii quam perticæ sensum assignant.

Scrida ruina, sive nivis sive terræ & lapidum de monte, 100.

Skurull missile, spiculum, 156.

Slaki-dreng homo, bibax, luro, glutto, 53. cogn. Ger. *schlucken* idem. A *slóka* deglutire, ingurgitare se (vino, cibis.) *Grettis f.* cap. 21. Ger. *schlucken*, Dan. *sluger* idem.

Smali pecus, grex, armentum; *smalasvein* opilio, 153.

Sneckia navis genus, pristis, 243. Inter naves longas veteres numerasse discimus ex

Jons. f. Halga: Atti sub löngskip, var annat dreki gódr, enn annat sneckia. Duas naves longas habuit, quarum altera draco pulcherrimus (navis draconis specis), altera pristis fuit. Quantum ad nomen, dicitur AS. *snacca* celox, Belgis, m in n mutato, *snacke* navis oblonga, certè à *snackr* cocles, linax; quin etiam affluite est Dan. *suov* (Isl. *snákr, snókr*) angvis, quod non raro de simili navium oblongarum genere dicitur.

Solfetur n. occasus 307. Ubi *millum solferra*, inter solis ortum & occasum, vertendum videtur. *Þegar sol settir*, cum sol occideret, *Seiðru* alibi.

Spörr passer Hk. I. 20. *Hann laust spörrin til bana* passerem idu necavit. AS. *spær*, Dan. *spurre* idem; nec aliqnum est Syr. *spær* passer. Hic cognomen 24.

Sprozi baculus 199. AS. *spreota*, Belg *spriet* baculus, pedom. Videtur idem ac Ger. *spresse*, Angl. *sprou*; furculus, germen, quod à *spretta* crescere, germinare.

Stack-gardr foenile, septum foeni congesti, 83. *Stackr* metd, cumulus, *bey-stackr* strues foeni. 2) *Stackr* clamys tunica.

Stafu-rum locus vel spatium in puppe, 37. Ubi verba in ordinem sic putò redigenda: Erat *stafu-rums* (vel sec. var. lect. *stafu-ráms*) of þegn á þilium, i. e. Non est puppis spatium (quantum satis) circa vitam (3: mihi ipsi), in foris navis. Constructio Genitivi cum verbo substantivo exemplo non caret, siq enim veteres dixerunt: *draums var ver* somnivi, per

per somnium vidi *Foslbæddra. f. Stribra* in append. alibi.

Sealli, stallr ara, pulvis, scamnum, quo simulacra deorum collocata sunt, 299. Alias *stallr* præsepe, it. quodvis scamnum, vel terra scamni forinā aggesta. *Hættar stallr*, ara pilei, i. e. caput, poet. 104. Ubi ex var. lect. *Hæddi yfir mer bættar stalli*, caput meum (vitæ) conservet. Secus in hujus loci versione verbum esse supponitur *stalla* vallare, munire, protegere.

Sriaka concutere, discutere 334.

Sröðull area sive locus sub dio, quo pecora æstate de pascuis coguntur, ibidemque mulgentur, 68. Norv. *staul* idem.

Striugr m. decocti vel forbilli genus minus delicati, *gefa striug fra ser*, aspera verba evomere, gravibus convitiis uti. Huic voci asperitatem proprie notanti accedere videtur *strygi* pennus lini asperior & crassior, nec non Sv. *strug* asper et insensus animus. Hic *striugr* cognomen.

Sula pila, columna, 14. Ger. *saul, seuk*, idem. 2) *sula* mergus.

Sumar auk epactæ sive augmentum æstatis 135. Gentiles Islandi, aliquot ante prædicatum Christianismum annis, ut computum suum secundum solis cursum corrigerent, septimæ cuique ætati hebdomadam unam adjece-
runt; teste Arie Schedis, editis Skalh. pag. 4.5.

Sæt f. morbus, 175. Ubi *sæfaz súslayð*, Interire sine morbo; de gladio cæsis. Sic

Jóns. f. Helga. Epir þat ták prestur sú mikla, — *la bann lengi i fossinni*, i. e. Postea sacerdos g. avem morbum nactus est, — quo diu decubuit. 2) *Sæt* mecor, tristitia; sensu hodie recepto. Ita Latini suum *ægritudo* non secus ad animi quam corporis dolorem transferunt. Pro *sús*, vulgo dicitur *set*, Dan *sot*, morbus, quæ eandem esse vocem nullus dubito.

Svipr motus, *sverda-svipr* pugna; *svipniord-ungar sverda* milites, 175. Plura de hoc vocabulo habet Synt. Bapt. Gloss. pag. 71.

Svolmir Othinus, *Svolnis-gardr* impetus Othinus, pugna, 177.

Sydstr austro proximus, 23. Alias *syaustr*, idem.

Sylgr potus, *þar feck örn sylg*. Ibi aquila potum nactus est, 178. Sic *Surlunga saga*, X. 8. *Sylg gæfo ver Aigi*, i. e. Potum (sanguinem) alcæ dedimus. A *Svelgia* glutire, Germ. *schwelgen*.

Systrungr materteræ vel amicæ mater filius, 105.

Sebafi mare tenens, i. e. Per mare oberans, recti cursus oblitus, 5.

Saki, imperf. *sötta*, quæro; *er bafu sötta*, cum magnam oceani partem emensi essent. 39. *Happ fossi þic*, Felicitas tibi contigit, 153.

Sakirivar (*Svolnis gardr*) pettores belli, milites, 176. A *Sakia* petere, progredi, impetum

petum facere. *tifar*, absolutè posuit deos vel divos notat, sed secundum Eddam deorum nomina adjecta sua restrictione hominibus competunt. Malim tamen hic pro *Sæki* legere *sekir*, *sekir* rei, exules; de talibus enim contextus loquitur.

Sæta infidere, infidiari, it. Obvium esse, occurrere, convenire, h. l. æquivalere, 393.

T.

Tada, f. campus stercoreatus, *Grágás*: it. campi stercoreati foenum; 89. A *Tad*, n. stercus, latamen; *red*, imperf. *tadda*, sterco, lato.

Tafn, m & n. Oblatio, victima, pag. 361. Ubi: *Gavrs safn* victima Othini, i. e. strages. Vocem eodem sensu habet *Stribrn*: *Sæfa mano þeir söfn restlatis*, i. e. Victimæ iustitiæ (Deo fideles) immolabunt. 2) *Tafn* esca vel cibus feris Oblatus. *Getþeki Heidr. Örn á tafni brendr sat*, i. e. Aquila cibo (c. daveri) mortua infedit. *Sturlunga f. VIII. 47. Vard tafn gefinn þrafni*. Elca corvo data est. *Tafn* ortum est à *ta* offero, præbeo, do, unde etiam Celt. *dawn* oblatio, donum.

Taska pera, bulga 247. Germ. *tasche*, Dan. *taske* idem.

Teigr portio agri sive prati, 279. Alias *zigr*, *tygr*, *zugr*, ductus, tractus.

Teir adj. latus, hilaris, {facetus, 388} *teiti*, f. hilaritas. Convenit forsitan Belg. *teder* & *teer*, tener, mollis.

Tek, imperf. *tök*, capio. Secundum varias circumstantias variè significat: *Toko breiddá fírd*, in sinu Islandiæ Breidaförd appulerunt, 223. *Tökuz* inceperunt 209.

Til præpos. (olim *ti*) ad: significatum non raro intendit, quomodo AS. & Angl. *to*, Ger. *zu*, ubi vertendum venit valde, nimis. *Til fialldau* nimis raro, 383. Sic *Kialaefuga f. Til fiarri rar ek nu*, i. e. Nimis longè nunc abfui. *Til fólmedr*, Justo plures habens comites, *Hk*.

Tingaz augeri, crescere, maturefcere, successum habere, 316. in lectione variante. Infrequens vocabulum, quod tamen plus semel habet auctor *Laohanologia*, pag. 3. & alibi. *Tingaz* vel a *timi* tempus, it. successus, felicitas; vel, quod melius & simplicius, pronuntiatione paulum mutata idem est ac *tingaz*, cui simile *m* pro *n* positi exemplum habes mox in voce *sorrina*.

Tingaz produci, accrescere, augeri, generari, sobolescere, 316. *Dá er ofi ringadiz*, cum res nostræ incrementa caperent, (i. e. succederent, & fortuna nobis faveret) *Sturlunga f. lib. IV. 20*. Obsoletuit forma activa *tinga* (per *riá*) offerre, proferre, generare; quod respondet, Ger. *zeigen* exhibere, *zengen*, AS *tygan*, producere, generare.

Tingl lunula, ornamenti genus, 218. Ubi *enni ringl*, galeæ frontem sive frontale quoddam haud dubiè notat; sensum habere videtur ab affini *táungl* luna, orbiculus. Favet huic interpretationi *Heimskringla* III. 19. ubi naves *T t t* lau-

laudantur: *Med gínandi bofdum oc gröfnum singlum*, i. e. Cum rostris hiantibus & exsculptis ornamentis. Videntur hic *singl* in navibus adhiberetur fuisse, quod ibidem amplius probatur lib. IV. cap. 7.

*Álm dröfar fór eyfu
el-runnr mörum sunnan
vionu singls á græna
sveim einum fel meina.*

Quæ in ordinem sic redigo: *Álm-dröfar el-runnr fór sunnan sveim einum eyfu meina mörum á singls vionu græna fel*, i. e. Vir bellator ab austro (ex Dania) profectus est duabus tantum navibus per navis viridem tabernam (3: per mare). Nec non lib. VI. 123.

*Ferd kom belldr i barda
bniso reyr saman dreyra,
sungal skáruz þá singla
táugar, ormr binn lánga.*

In ordinem sic redigo: *Ferd kom sunnan ormr binn lánga i belldr barda dreyra reyr bniso, sungl skáruz þá singla táugar*, i. e. Hoc itinere Draco longus (navis sic dicta) in valde durum gladiatorum collisionem (pugnam) incidit. Tunc lunæ navium (3: scuta) accisi sunt. Qui his locis *singls vionu* & *singla rön* navis vocari videtur. Alii tamen, quo iure vel auctoritate nescio, *sungal* graecis recens natum intellexerunt.

Tríðna, *vryni*, rostrum; *gínandi tríðna* rostrum hians, rictus distentus, 299. Ubi de navis acrostolis sermo est.

Tortyna vel *sortina*, abicere, perdere, 294. Pro quo *Seiðra* habet *sortina*, eoq̃

sensu; *Ollu þvi er þeim þosti eigolegt villdo þeir-eigi sortina*, i. e. Quicquam eorum, quorum illis possessio utilis visa, perdere noluerunt. Componitur à præpos. inseparab. *sur*, Ger. *zer*, respondente Lit. *dis*, & *syna* perdere, vel *sina* dare, exhibere, vel denique *sima* dare, communicare, quæ omnia invicem cognata.

Tröll n. monticola, gigas, hominum genus quod malis magicæ artibus instructissimum credebatur, unde 2) *Tröll*, quisque magus malificus vel maga malifica, & denique 3) *Malus* spiritus, dæmon. Convenit Germ. & Dan. *droll*, *drol* spectrum domi oberrans & variis negotiis satagere visum, quod derivant à *dren-len* discurrere, itare; radix, quæ feris etiam hominibus nomen facile dedit.

Tröllaukinn viribus giganteis sive magicis auctus, ferociæ giganteæ nonnihil habens, 26.

Tröllskapr, & *trillska* iuvenes vel ferocia magica, 271.

Tundr-ör malleolus, jaculum ignitum, 212. describit *Yngvars. f. Sveinn laugi ör a streng, enn tundr var sett fyrir orvat oddinn, sva mikit sem manns löfud, med vigdum ellli*, i. e. Sventus nervo sagittam applicuit, cujus cuspidi fomes humani copius magnitudine adhæsit, cum igne consecrato.

Tyr dei septentrionalis nomen, Gen. *rys*, Dat. Acc. *ty*, *Bárni leygar tyr*, vir, poeticè 362.

Þlfi duodecim, dodecas, it. testes duodecim, 83. vid. *kvæð*.

U.

Uargr, impiger, strenuus, acer. Hic cognomen, 38. *Argr* piger, deses, focors. Sums qui ab *u-argr* deducunt *vargr* fera, lupus; sed perperam.

Uborinn non susceptus, non baptizatus, 108. Quo sensu hoc adjectivum etiam accipiendum videtur in illorum cognominibus, qui à Christianis parentibus nati, horum tamen sacris nunquam initiati sunt. Conf. 20. 285.

Ufreskr, vide *Öfreskr*.

Uppi supra, super; *vera uppi* superesse, vivere, 158.

Ustidr infreqvens, it. pauciloquus, minus familiaris, *bönum var* *ústir* *við stíup-módr* *sína* Novercæ suæ minus favit, 304. *Tidr* usitatus, creber, frequens; it. multiloquus, verbosus, familiaris, *Ol. f. Ikla* alibi.

Uti-vist mansio sub dño, i. e. longior navigatio 303.

V.

Val-dögg [pluvia stragis, i. e. langvis, 177.

Val-köftr cæforum cumulus, 173. *Köftr* cumulus, strues.

Valldr potens, validus 387.

Valr strages 388. q. d. electio, qui enim in prælio cæsi, ab Othino eligi credebantur,

qui inde *val-fadr* cæforum pater dictus est. *Vel* eligo, *val* electio.

Valr accipiter, falco, 177. Hung. *Öb* idem. Ad superius vix pertinet; sed potius à *volando* ita dicitur, vel synæresin patiens venit à *Fugl*, Ger. *Vogel* volucris, ales; falco enim aves plurimas volatu perniciosissimo superat, unde nobis quandoque *Fugl*, Gallis *Oiseau* per excellentiam vocatur. A *valr* orinndum putant Lat. *falco*, Camb. *Gwaleb*, &c. quæ vero Festus à *falcas* ungibus melius deduxit.

Vangr, *vengi* campus, planities, 362. à *vida vangi*, In loco sive campo patenti. Ger. Dan. *Wange*, Celt. *Gwen* planities. 2) *Vangi*, *vengi* gena, mala, illa oris plana pars & latus. *Godrúnar*, kv. De semimortuo: *Vatr vengi fyrir vífs-kniám*, i. e. Genas versavit ante uxoris genus. Ger. Dan. *Wange*; Celt. *guen*, mala, gena. 3) *váng*, Angl. *wing*, Dan. *vinge*, ala, quæ se explicat. Omnia ista cognata videntur.

Var-bulnn minus paratus 109. A *var* cautus, parcus, cujus neutrum adverbiale scit *veri* parcè, parum, vix. Dicimus & *varliga* cautè, vix, ægre, *Hk.* III. 34.

Vo, pl. sacra, res sacræ.

Vedr-spár futuram tempestatem præmonens 264.

Veg-lyndi animus liberalis, magnificentia, 109. *Veglyndr* adj. magnanimus, generosus, qui est excelsio animo; *vegr* m. honor, *lund* f. *lyndi*, n. Dan. *lund*, animus, indoles.

Vegikona honesta matrona, 117.

Veisa ducere (aquam) 291. *Veisa & veisa* f. uligo, aqvilegium.

Velkia volvere, versare, tractare. Hic impersonaliter: *þá velksi lengi úti*, i. e. In pelago diu jactati sunt, 259. Inde *wolk* jactatio.

Vell-audigr prædives, divitiis abundans, 316. Non á *vell* aurum, quæ vox poetica est; sed á *vella* ebullire, abundare.

Ver locus, mansio, ubi quid est; speciatim sedes piscatorum. Unde *ver-menn* piscatores, *ver manna stjöd* statio vel habitaculum piscantium, 36. A *vera esse*. Angl. *ware, were*, piscina, stagnum.

Veria tunica, clamys, 233. *Foft-brædra* J. *Þá scale gefa mer verio þá sem þá ert i*, i. e. Tu mihi tunicam dabis, qua indutus es. Conuenit Angl. *wear* vestimentum, hábitus; certè á *veria* involvere, tegere, *Asla mal: Blæjo at veria þitt liki*, i. e. Velum, quo sumus tutum contegatur.

Verk-dreyrgr vulnere sanguine tinctus; de lorica 177. *Verke* dolor corporis, hic poet. vulnus.

Vestr occidentalis. 2) Adverb. In Occidente, & versus occidentem, i. e. in Angliam Scotiam, Hiberniam, 22. Inde *vestr-lönd*, terræ occidentales, Anglia, Scotia, Hibernia, 338. *Vestr-viking* piratica occidentalis, per Angliam & vicinas terras facta, 12. *Vest-menn*, occidentales, Angli, Scoti, Hiberni, 17. *vest-rann* occidentalis, qui est de terris occidentibus 2. Inde *vest-rann* zephyrus.

Vesari pacis violatio, 176. Vel *vesari* hic notat perjurium, hac supposita verborum serie. *Hofdo billdarbards rungur und skildar vesari*, i. e. Perjurio & mala fide arma ceperunt.

Vesrfeta hiematio, 261.

Vidr, vidrir, Othini nomen, 388. q. d. multivagus. Alias cum sibilo præfixo *Svidr, Sydrir*, eodem sensu.

Vingv, adj. amicus, 76. *vingadi* amicitia, 242. *Ged, gadi*, amicus.

Virki agger, septum 54. Prima & propria notione opus. *Thomas f. Þessa nýa virki*, hoc novum opus, hæc nova structura, de templo. Sic *gardr & gerdar* septum, á *gera* facere, struere.

Vit sapientia, prudentia. 2) *vit* plur. occultæ artes, magia; *vita vettr, vitta vettr*, venefica, mulier magiæ studiosa. *Hk. I. 16*. Hinc Norvegus quidam, cui nomen *Geir*, ob magicas artes *vit-geir* dictus est *Hk. III. 37*. *Vit* pharmaca magica sive amuleta. Habet *Kristinnrettr Heidisfu*, qui *vit oc blót*, apparatus magicum & simulacra damnat, utpote gentilismi reliquias, *Kormaks f. Bætt ek mer allðrei þelg at þálf vitta fullan, þo ek enn lifi*, i. e. Nunquam de collo suspendi sacculum veneficiis plenum, & tamen adhuc sum incolumis. A *vit* veteres formarunt verbum *vita* fascinare, incantare, *Váluspá*, de venefica;

Heidi

*Heiði bana beto hvors til þuša kem,
Völu velfþá, vitti þou Ganda.*

i. e. Hejdam vocarunt, quocunque ad ædes
veniret, parcam illam bene vaticinantem; hæc lu-
pos (vehicula magica) fascinavit, vel fascinan-
do paravit.

Vögr, vögr mare, Ger. *woge* unda, flu-
ctus. *Hymiskv. Vöðr kvadz vilin á vög rða.*
i. e. Acer rerum sacrarum vindex (Thor) vel-
le se dixit in mare piscatum ire. 2) Specialiter
vögr, vögr angustum maris brachium. 93. 3)
specialissime *pūs*, humor ulceris, *Skiðrn; vella*
manto þrúfo oc vögi, scabie & pure cutis tua
implebitur.

Vötr, vötr, m. *vatti* n. testis, qui con-
scius est, 300. Anglo-Sax. *viza* idem, a
viza scire.

Völr campus, 255. Ubi *töllu bann ba-
fa völl viddinn*, Eum habere latum campum
dixerunt, hoc est: ei exprobrarunt, quod inter
pugnandum in statione sua non maneret, &
gradu pelleretur.

Völva, valva, vala, parca, maga, saga
186. Ab initio idem quod *valkyria* parca,
Othini ministra, quæ in præliis præfens pro lu-
bitu vitæ vel morti pugnantes destinavit. A
vel eligo; *val* electio.

Vatt, vattr, vetr, f. genius, dæmon,
it. venefica, mulier magicis artibus dedita.
Jóns f. Helga: membr. *Sia vefla vetr sök þe-
gar i jörd*: Hic infelix, dæmonculus protinus in

terram se immergit, (a terra absorptus est.)
Nomen ductum est a multa rerum abstrusarum
scientia; nempe a *viza* videre, scire, *viza fram*
prævidere futura, de magis, *þrymskvida*. Hinc
nostrum vetus *vískr* magus, Angl. *viseh* ve-
nefica. Cfr. *vis*.

Y.

Ydri, ytri exterior, 154. Opponitur *idri*,
innri, interior.

Ysa irritare, exasperare 286. *úsa* hor-
ripilus asper, tezer.

Yggr Othini nomen, q. d. terribilis,
Yggs teiti Othini oblectatio i. e. strages 84.

P.

Peli m. densitas, *þeli i jörd*, terræ con-
gelatæ densitas, 383. Dicitur quando regelatæ
superficie pulvis terræ inferior adhuc glacie con-
solidatur. Sic *þeli fyrir brústi*, lenter pedo-
ris sive pulmonum, vocem impediens. *Þeli*
proprie quod intus vel subtrus est & latet; as-
ne est *Þel* n. fundus, iorum, intinum.

Þersfligr utilis 265.

Þilim f. plur. stega, constratum navis
73. *Þil*, n. tabulatum, Dan. *del*, ASax.
dill, idem, Ger. *diel*, asser, planca.

P'ng-mörk pl. n. conventus initiandi signa vel formulae, 300.

Piórr, m. taurus, 352. Dan. *tyr* cet.

Pistill, m. carduus 74. Ger. *distel*, Dan. *sidsel* idem.

Pocki favor, benevolentia; *Pocka fell*, qui multorum favorem sibi facile conciliat, occipit, 28.

Porn, *þyrnir*, sentis, *Ilk*. II. 6. *Sára* *Porn* ensis 172. 2) *Porn* fibula.

Porri m. copia, summa, maxima pars. 378. Sic *Porri fátinn*, pecuniae potior pars. *Sugf-dala* f. *Porri manna*, plerique homines *Alex.* f. in append. *Porri lúðinn* totus fere exercitus, *Ilk*, alibi.

Porri nomen mensis, partim Januario, *þessum þysi*, in hoc tumultu. *Noregs kónungr* partim Februario respondens, 382. q. d. com- ga sal.

plumentum & summa hiemis. Quod *Porri* *Qyenlandiae* sive *Cajoniae* rex nomen suum huic mensi imposuerit, incertis veterum traditionibus nritur. Vide *Gea*.

Pöngull squilla 118. Ubi cognomen, *Pöng*, ulga.

Þreskiöldr limen, 52. Vide *Kristni* f. in glossario, ubi dicta non repetam.

Þramla f. sonitus 77. Est iudice Fin- nae diminutivum vocis *þrama* tonitru; *þrym*, imperf. *þrumda*, intono. Vid. p. 403.

Þundur Othini nomen, 188. q. d. arcum- tendens.

Þvara vern, 92.

Þysi m. strepitus, tumultus, 265. I.

þessum þysi, in hoc tumultu. *Noregs kónungr* partim Februario respondens, 382. q. d. com- ga sal.

Amicae brevitate cuique commodi studio tribues Lector, quod haec vocum antiquarum mantissa in arctum & mole libri forsam minus tibi visum contraheretur; in hoc enim secutus sum perillustri editoris voluntatem & prudens consilium, qui missis notioribus vario- ra solum & alibi non explicata censeo hic & explicari voluit, quare ut huic faveas instituto, meamque et navatam operam boni consulas spero.

J. O.

